

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,
1000 Bruxelles - Conseiller général : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

183e ANNEE



Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur-generaal : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

183e JAARGANG

N. 357

LUNDI 2 DECEMBRE 2013

MAANDAG 2 DECEMBER 2013

Le Moniteur belge du 29 novembre 2013 comporte quatre éditions, qui portent les numéros 353, 354, 355 et 356.

Het Belgisch Staatsblad van 29 november 2013 bevat vier uitgaven, met als volgnummers 353, 354, 355 en 356.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Intérieur

29 AVRIL 2013. — Loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en vue d'étendre la conciliation fiscale aux demandes de dégrèvement d'office. Traduction allemande, p. 94483.

14 AVRIL 2013. — Loi modifiant l'article 38/1, § 2, 4° du Code des impôts sur les revenus 1992 et modifiant l'article 19bis, § 2, 4°, de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs. Traduction allemande, p. 94484.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

29. APRIL 2013 — Gesetz zur Abänderung des Einkommensteuergesetzbuches 1992 im Hinblick auf die Ausdehnung der Steuerschlichtung auf Anträge auf Nachlass von Amts wegen. Deutsche Übersetzung, S. 94483.

14. APRIL 2013 — Gesetz zur Abänderung von Artikel 38/1 § 2 Nr. 4 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 und zur Abänderung von Artikel 19bis § 2 Nr. 4 des Königlichen Erlasses vom 28. November 1969 zur Ausführung des Gesetzes vom 27. Juni 1969 zur Revision des Erlassgesetzes vom 28. Dezember 1944 über die soziale Sicherheit der Arbeitnehmer. Deutsche Übersetzung, S. 94484.

Service public fédéral Finances

18 NOVEMBRE 2013. — Arrêté royal complétant les règles d'identification des biens dans un acte ou document sujet à la publicité hypothécaire, et organisant le dépôt préalable d'un plan à l'Administration générale de la Documentation patrimoniale et la délivrance par celle-ci d'un nouvel identifiant, p. 94485.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

29 APRIL 2013. — Wet tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, teneinde de fiscale bemiddeling uit te breiden tot verzoeken tot ambtshalve ontheffing. Duitse vertaling, bl. 94483.

14 APRIL 2013. — Wet tot wijziging van artikel 38/1, § 2, 4°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en tot wijziging van artikel 19bis, § 2, 4°, van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders. Duitse vertaling, bl. 94484.

Federale Overheidsdienst Financiën

18 NOVEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot aanvulling van de identificatieregels van onroerende goederen in een aan hypothecaire openbaarmaking onderworpen akte of stuk, en tot regeling van de voorafgaande neerlegging van een plan bij de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie en van de aflevering door die algemene administratie van een nieuwe identificatie, bl. 94485.

18 NOVEMBRE 2013. — Arrêté ministériel portant exécution de l'article 5 de l'arrêté royal du 18 novembre 2013 complétant les règles d'identification des immeubles dans un acte ou document sujet à la publicité hypothécaire, et organisant le dépôt préalable d'un plan à l'Administration générale de la Documentation patrimoniale et la délivrance par celle-ci d'un nouvel identifiant, p. 94491.

Service public fédéral Mobilité et Transports

8 JUILLET 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 20 novembre 2006 relatif à la certification des prestataires de navigation aérienne et à la désignation des prestataires de services de la circulation aérienne et de services météorologiques, p. 94493.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

19 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 avril 2012, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie chimique, modifiant l'article 6 du règlement du régime de pension complémentaire sectoriel pour l'industrie chimique joint en annexe 1^{re} de la convention collective de travail du 5 août 2010 instaurant un régime de pension complémentaire sectoriel pour ouvriers de l'industrie chimique, p. 94495.

19 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 5 juillet 2012, conclue au sein de la Commission paritaire de la construction, relative à l'octroi d'une indemnité de promotion à la construction, p. 94496.

7 MAI 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 1^{er} mars 2011, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le secteur socioculturel de la Communauté flamande, instaurant un régime de pension complémentaire sectoriel, p. 94499.

7 MAI 2013. — Arrêté royal :

a) rapportant l'arrêté royal du 19 juillet 2011 rendant obligatoire la convention collective de travail du 14 février 2011, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, relative à l'intervention des employeurs dans les frais de déplacement des ouvriers;

b) rendant obligatoire la convention collective de travail du 14 février 2011, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, relative à l'intervention des employeurs dans les frais de déplacement des ouvriers, p. 94507.

8 MAI 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 26 septembre 2011, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, relative à l'application de l'article 7, § 1^{er}, de l'accord national 2011-2012 de la commission paritaire 111.1 et 2 (Limbourg), p. 94514.

8 MAI 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 17 novembre 2011, conclue au sein de la Commission paritaire du transport et de la logistique, relative à l'accord global 2011-2012 dans le sous-secteur de l'assistance dans les aéroports, p. 94515.

23 MAI 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 6 décembre 2012, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité, modifiant la convention collective de travail du 28 mai 2009 concernant les déplacements domicile-travail de service et transferts, remplaçant la convention collective de travail du 13 mai 2004 portant sur le même sujet et remplaçant les articles 13 et 24 des conventions collectives de travail de programmation sociale 2005-2006 enregistrées sous le numéro 76260/CO/326 et le numéro 76261/CO/326, p. 94518.

18 NOVEMBER 2013. — Ministerieel besluit tot uitvoering van artikel 5 van het koninklijk besluit van 18 november 2013 tot aanvulling van de identificatieregels van onroerende goederen in een aan hypothecaire openbaarmaking onderworpen akte of stuk, en tot regeling van de voorafgaande neerlegging van een plan bij de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie en van de aflevering door die algemene administratie van een nieuwe identificatie, bl. 94491.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

8 JULI 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 november 2006 betreffende de certificering van verleners van luchtvaartnavigatiediensten en de aanwijzing van de verleners van luchtverkeersdiensten en meteorologische diensten, bl. 94493.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

19 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 april 2012, gesloten in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid, tot wijziging van artikel 6 van het reglement van het aanvullend sectoraal pensioenstelsel voor de scheikundige nijverheid gevoegd als bijlage 1 bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 augustus 2010 tot invoering van een aanvullend sectoraal pensioenstelsel voor de arbeiders van de scheikundige nijverheid, bl. 94495.

19 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 juli 2012, gesloten in het Paritair Comité voor het bouwbedrijf, betreffende de toekenning van een promotievergoeding voor het bouwbedrijf, bl. 94496.

7 MEI 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 1 maart 2011, gesloten in het Paritair Subcomité voor de socioculturele sector van de Vlaamse Gemeenschap, tot invoering van een sectoraal aanvullend pensioenstelsel, bl. 94499.

7 MEI 2013. — Koninklijk besluit waarbij :

a) ingetrokken wordt het koninklijk besluit van 19 juli 2011 tot algemeen verbindend verklaring de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 februari 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid, betreffende de bijdrage van de werkgevers in de verplaatsingskosten van de arbeiders;

b) algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 februari 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid, betreffende de bijdrage van de werkgevers in de verplaatsingskosten van de arbeiders, bl. 94507.

8 MEI 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 september 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, betreffende de uitvoering van artikel 7, § 1, van het nationaal akkoord 2011-2012 van het paritair comité 111.1 en 2 (Limburg), bl. 94514.

8 MEI 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 november 2011 gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek, betreffende het globaal akkoord 2011-2012 in de subsector van de afhandeling op luchthavens, bl. 94515.

23 MEI 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 6 december 2012, gesloten in het Paritair Comité voor het gas- en elektriciteitsbedrijf, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 mei 2009 betreffende de dienstverplaatsingen woon-werkverkeer en overplaatsingen, ter vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 mei 2004 inzake hetzelfde onderwerp en ter vervanging van de artikelen 13 en 24 van de collectieve arbeidsovereenkomsten van sociale programmatie 2005-2006, geregistreerd onder het nummer 76260/CO/326 en het nummer 76261/CO/326, bl. 94518.

2 JUIN 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 décembre 2012, conclue au sein de la Commission paritaire du transport et de la logistique, relative au régime de chômage avec complément d'entreprise dans le sous-secteur des entreprises de déménagement, de garde-meubles et leurs activités connexes, p. 94520.

2 JUIN 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 14 décembre 2012, conclue au sein de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant, relative à la cotisation au fonds social, p. 94522.

2 JUIN 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 janvier 2013, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative à la prolongation de certaines dispositions, p. 94524.

2 JUIN 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 décembre 2012, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, portant modification de la convention collective de travail du 28 juin 2012 instaurant le régime de pension sectoriel social, p. 94525.

2 JUIN 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 3 décembre 2012, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé, établissant l'annexe en exécution de la convention collective de travail du 3 décembre 2012 relative à l'octroi d'une allocation de fin d'année, p. 94526.

Service public fédéral Sécurité sociale

22 NOVEMBRE 2013. — Arrêté royal fixant les montants des contributions de responsabilisation pour l'année 2013, p. 94528.

22 NOVEMBRE 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 novembre 1993 concernant le remboursement des dépenses relatives aux prestations familiales versées par l'Office national d'Allocations familiales pour Travailleurs salariés pour le compte de certaines personnes morales de droit public, p. 94529.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

5 NOVEMBRE 2013. — Arrêté royal relatif aux services de communications mobiles à bord des navires, p. 94530.

18 NOVEMBRE 2013. — Arrêté ministériel portant sur le recours à la procédure d'appel d'offres en application de l'article 5, § 2, de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, p. 94535.

Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

12 NOVEMBRE 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 22 janvier 1988 relatif à l'utilisation d'huiles et de graisses comestibles lors de la friture de denrées alimentaires, p. 94537.

Gouvernements de Communauté et de Région

Communauté flamande

Autorité flamande

4 OCTOBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand portant classification dans les routes communales de la route régionale N28 entre les points kilométriques 15.907 et 17.576 sur le territoire de la ville de Halle, p. 94538.

2 JUNI 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2012, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek, betreffende het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag in de subsector voor verhuisondernemingen, de meubelbewaring en hun aanverwante activiteiten, bl. 94520.

2 JUNI 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 december 2012, gesloten in het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel, betreffende de bijdrage voor het sociaal fonds, bl. 94522.

2 JUNI 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 januari 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende de verlenging van sommige bepalingen, bl. 94524.

2 JUNI 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2012, gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 2012 tot invoering van het sociaal sectoraal pensioenstelsel, bl. 94525.

2 JUNI 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 december 2012, gesloten in het Paritair Comité voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector, tot vaststelling van de bijlage in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 december 2012 inzake de toekenning van een eindejaarstoelage, bl. 94526.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

22 NOVEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de bedragen van de responsabiliseringsbijdragen voor het jaar 2013, bl. 94528.

22 NOVEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 november 1993 betreffende de terugbetaling van de uitgaven in verband met de gezinsbijslag die de Rijksdienst voor kinderbeijlag voor werknemers voor rekening van bepaalde publiekrechtelijke rechtspersonen uitkeert, bl. 94529.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

5 NOVEMBER 2013. — Koninklijk besluit betreffende de mobiele-communicatiediensten aan boord van vaartuigen, bl. 94530.

18 NOVEMBER 2013. — Ministerieel besluit over het beroep op de aanbestedingsprocedure krachtens artikel 5, § 2, van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, bl. 94535.

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

12 NOVEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 januari 1988 betreffende het gebruik van eetbare oliën en voedingsvetten bij het frituren van voedingsmiddelen, bl. 94537.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

4 OKTOBER 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende indeling bij de gemeentewegen van de gewestweg N28 tussen kilometerpunt 15.907 en 17.576 op het grondgebied van de stad Halle, bl. 94538.

*Communauté française**Ministère de la Communauté française*

17 OCTOBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française accordant, dans le cadre de l'Accord de coopération du 24 juillet 2003 relatif à la validation des compétences dans le champ de la formation professionnelle continue conclu entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française, l'agrément d'un Centre de validation des compétences, p. 94539.

17 OCTOBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française accordant, dans le cadre de l'Accord de coopération du 24 juillet 2003 relatif à la validation des compétences dans le champ de la formation professionnelle continue conclu entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française, le renouvellement de 19 agréments de Centres de validation des compétences, p. 94540.

17 OCTOBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française accordant, dans le cadre de l'Accord de coopération du 24 juillet 2003 relatif à la validation des compétences dans le champ de la formation professionnelle continue conclu entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française, le renouvellement de 4 agréments de Centres de validation des compétences, p. 94543.

17 OCTOBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 juillet 2008 relatif au programme de dépistage des cancers en Communauté française, p. 94544.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

21 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 décembre 2011 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement, p. 94552.

*Région de Bruxelles-Capitale**Région de Bruxelles-Capitale*

21 NOVEMBRE 2013. — Ordonnance portant assentiment à : l'Accord de coopération entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'intégration des activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre conformément à la Directive 2008/101/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 novembre 2008 modifiant la Directive 2003/87/CE afin d'intégrer les activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre, p. 94554.

26 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif aux charges d'urbanisme imposées à l'occasion de la délivrance des permis d'urbanisme, p. 94563.

3 OCTOBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant les cadres linguistiques du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, p. 94570.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

17 OKTOBER 2013. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap waarbij, in het kader van het Samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003 betreffende de bekrachtiging van de bevoegdheden op het gebied van de voortgezette beroepsopleiding, gesloten tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, de erkenning als Centrum voor de validatie van competenties toegekend wordt, bl. 94540.

17 OKTOBER 2013. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap waarbij, in het kader van het Samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003 betreffende de bekrachtiging van de bevoegdheden op het gebied van de voortgezette beroepsopleiding, gesloten tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, de vernieuwing van negentien erkenningen voor de Centra voor de validatie van competenties toegekend wordt, bl. 94542.

17 OKTOBER 2013. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap waarbij, in het kader van het Samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003 betreffende de bekrachtiging van de bevoegdheden op het gebied van de voortgezette beroepsopleiding, gesloten tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, de vernieuwing van vier erkenningen voor de Centra voor de validatie van competenties toegekend wordt, bl. 94544.

17 OKTOBER 2013. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 juli 2008 betreffende de programma's voor opsporing van kankers in de Franse Gemeenschap, bl. 94548.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

21 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 15 december 2011 tot vaststelling van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van haar akten, bl. 94553.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

21. NOVEMBER 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 15. Dezember 2011 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister und zur Regelung der Unterzeichnung der Regierungsurkunden, S. 94552.

*Région de Bruxelles-Capitale**Région de Bruxelles-Capitale*

21 NOVEMBRE 2013. — Ordonnantie houdende instemming met : het Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende het opnemen van luchtvaartactiviteiten in de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap overeenkomstig Richtlijn 2008/101/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 november 2008 tot wijziging van Richtlijn 2003/87/EG teneinde ook luchtvaartactiviteiten op te nemen in de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap, bl. 94554.

26 SEPTEMBER 2013. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de stedenbouwkundige lasten die opgelegd worden bij de uitreiking van stedenbouwkundige vergunningen, bl. 94563.

3 OKTOBER 2013. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot bepaling van de taalkaders van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bl. 94570.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

21 NOVEMBER 2013. — Ordonnantie houdende instemming met : het Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende het opnemen van luchtvaartactiviteiten in de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap overeenkomstig Richtlijn 2008/101/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 november 2008 tot wijziging van Richtlijn 2003/87/EG teneinde ook luchtvaartactiviteiten op te nemen in de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap, bl. 94554.

26 SEPTEMBER 2013. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de stedenbouwkundige lasten die opgelegd worden bij de uitreiking van stedenbouwkundige vergunningen, bl. 94563.

3 OKTOBER 2013. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot bepaling van de taalkaders van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bl. 94570.

Autres arrêtés*Service public fédéral Intérieur*

Personnel. Promotions, p. 94572. — Personnel. Promotions, p. 94574.

Service public fédéral Intérieur et Service public fédéral Justice

15 NOVEMBRE 2013. — Arrêté royal portant désignation du président et du président suppléant de la Chambre francophone au sein du conseil de discipline des membres du personnel des services de police, p. 94574.

Service public fédéral Finances

Personnel. Désignations, p. 94576. — Personnel. Mise à la retraite, p. 94577.

Service public fédéral Mobilité et Transports

18 NOVEMBRE 2013. — Arrêté royal portant nomination du président et de 9 membres du conseil d'administration de Belgocontrol, p. 94577.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 94579.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

22 NOVEMBRE 2013. — Arrêté ministériel portant agrégation de deux sociétés coopératives, p. 94580.

*Gouvernements de Communauté et de Région***Andere besluiten***Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Personeel. Bevorderingen, bl. 94572. — Personeel. Bevorderingen, bl. 94574.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken en Federale Overheidsdienst Justitie

15 NOVEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot aanwijzing van de voorzitter en van de plaatsvervangende voorzitter van de Franstalige kamer bij de tuchtraad van de personeelsleden van de politiediensten, bl. 94574.

Federale Overheidsdienst Financiën

Personeel. Aanduidingen, bl. 94576. — Personeel. Oppersoeningstelling, bl. 94577.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

18 NOVEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot benoeming van de voorzitter en van 9 leden van de raad van bestuur van Belgocontrol, bl. 94577.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 94579.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

22 NOVEMBER 2013. — Ministerieel besluit tot erkenning van twee coöperatieve vennootschappen, bl. 94580.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse Milieumaatschappij*

Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. Verklaring van openbaar nut, bl. 94581.

Vlaamse overheid

Ruimtelijke ordening. Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan. Provincie Limburg, bl. 94582.

Leefmilieu, Natuur en Energie

22 NOVEMBER 2013. — Ministerieel besluit houdende de organisatie van een call voor het indienen van steunaanvragen voor nuttige-groenewarmteinstallaties met een bruto thermisch vermogen van meer dan 1 MW, installaties voor de benutting van restwarmte en installaties voor de productie en injectie van biomethaan, bl. 94582.

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

8 NOVEMBER 2013. — Voorlopige vaststelling van het ontwerp van gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan "Missing Link N60 te Ronse", bl. 94584.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte modifiant l'acte du 13 octobre 2010 procédant à l'enregistrement de la SA Jacques Pirlot, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 94584. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte modifiant l'acte du 9 juillet 2012 procédant à l'enregistrement de la « NV Sanytrans », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 94585. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte modifiant l'acte du 2 août 2013 procédant à l'enregistrement de la SA Dour Matériaux, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 94585. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Entreprise de Transport R. Carette, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 94586. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000985, p. 94588. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003001119, p. 94588. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 4081000204, p. 94589. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2013008006, p. 94589. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2013055001, p. 94590. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2013060016, p. 94590. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2013060018, p. 94591. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2013062040, p. 94591.

*Région de Bruxelles-Capitale**Région de Bruxelles-Capitale*

5 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 août 2010 portant nomination des membres du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, p. 94592.

7 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 août 2010 portant nomination des membres du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, p. 94592.

Avis officiels*Parlement de la Communauté française*

Communiqué. Statut administratif et pécuniaire, p. 94593.

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 131/2013 du 26 septembre 2013, p. 94593.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

5 SEPTEMBER 2013. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 augustus 2010 houdende benoeming van de leden van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bl. 94592.

7 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 augustus 2010 houdende benoeming van de leden van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bl. 94592.

Officiële berichten*Grondwettelijk Hof*

Uittreksel uit arrest nr. 131/2013 van 26 september 2013, bl. 94598.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 94608.

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 94608.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 131/2013 vom 26. September 2013, S. 94603.

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 94608.

Conseil d'Etat

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 94608.

Raad van State

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 94608.

Staatsrat

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 94609.

Institut belge des Services postaux et des Télécommunications

Désignation d'un secrétaire suppléant de la Commission d'éthique pour la fourniture de services payants via des réseaux de communications électroniques conformément à l'article 3, alinéa premier, de l'arrêté royal du 1^{er} avril 2007 relatif à la procédure et aux règles pratiques relatives au fonctionnement de la Commission d'éthique pour la fourniture de services payants via des réseaux de communications électroniques, p. 94609.

Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie

Aanduiding van een plaatsvervangende secretaris van de Ethische Commissie voor het aanbieden van betalende diensten via elektronische communicatienetwerken op grond van artikel 3, eerste lid, van het koninklijk besluit van 1 april 2007 betreffende de procedure voor en de praktische regels in verband met de werking van de Ethische Commissie voor het aanbieden van betalende diensten via elektronische communicatienetwerken, bl. 94609.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de collaborateurs Service desk IT (m/f) (niveau C), francophones, pour le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale (AFG13192), p. 94609.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Franstalige Servicedesk medewerkers IT (m/v) (niveau C) voor de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg (AFG13192), bl. 94609.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

Approbation de guides, p. 94610.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

Goedkeuring van gidsen, bl. 94610.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation. Retrait d'agrément, p. 94610.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet. Intrekking van erkenning, bl. 94610.

Gouvernements de Communauté et de Région

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Jobpunt Vlaanderen

Een voltijdse betrekking in functieklasse B als hoofdmedewerker (dossierbeheerder) bij de Directie Onderwijsaangelegenheden (DOWA) (2013/CA10/B), bl. 94611.

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanleg van een statutaire wervingsreserve voor een specialist financieel overheidsmanagement bij het Departement Landbouw, Natuur en Energie, bl. 94612.

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanleg van een statutaire wervingsreserve voor een specialist milieu-economie bij het Departement Landbouw, Natuur en Energie, bl. 94613.

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een inspecteur voor team welzijn bij Zorginspectie, bl. 94614.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Fiscalité. Législation fiscale applicable sur le territoire de la Région wallonne, en matière de taxe sur les automates, pour l'année 2014. Avis concernant l'indexation annuelle de certains montants à prendre en compte à partir du 1^{er} janvier 2014, p. 94615.

Vlaamse overheid

Goedkeuring rooilijnplan, bl. 94615.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

Operationeel Directoraat-generaal Fiscaliteit. Fiscaliteit Belastingwetgeving van toepassing op het grondgebied van het Waalse Gewest inzake de belasting op de automaten voor het jaar 2014. Bericht betreffende de jaarlijkse indexering van bepaalde bedragen in aanmerking te nemen vanaf 1 januari 2014, bl. 94617.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

Operative Generaldirektion Steuerwesen. Auf dem Gebiet der Wallonischen Region anwendbare steuerrechtliche Vorschriften betreffend die Automatensteuer für das Jahr 2014. Bekanntmachung betreffend die ab dem 1. Januar 2014 zu berücksichtigende jährliche Indexierung bestimmter Beträge, S. 94616.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 94619 à 94650.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 94619 tot bl. 94650.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2013/00735]

29 AVRIL 2013. — Loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en vue d'étendre la conciliation fiscale aux demandes de dégrèvement d'office. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 29 avril 2013 modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en vue d'étendre la conciliation fiscale aux demandes de dégrèvement d'office (*Moniteur belge* du 10 mai 2013).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2013/00735]

29 APRIL 2013. — Wet tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, teneinde de fiscale bemiddeling uit te breiden tot verzoeken tot ambtshalve ontheffing. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 29 april 2013 tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, teneinde de fiscale bemiddeling uit te breiden tot verzoeken tot ambtshalve ontheffing (*Belgisch Staatsblad* van 10 mei 2013).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C - 2013/00735]

**29. APRIL 2013 — Gesetz zur Abänderung des Einkommensteuergesetzbuches 1992
im Hinblick auf die Ausdehnung der Steuerschlichtung auf Anträge auf Nachlass von Amts wegen
Deutsche Übersetzung**

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 29. April 2013 zur Abänderung des Einkommensteuergesetzbuches 1992 im Hinblick auf die Ausdehnung der Steuerschlichtung auf Anträge auf Nachlass von Amts wegen.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

**29. APRIL 2013 — Gesetz zur Abänderung des Einkommensteuergesetzbuches 1992
im Hinblick auf die Ausdehnung der Steuerschlichtung auf Anträge auf Nachlass von Amts wegen**

ALBERT II., König der Belgier,
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - Artikel 376^{quinqüies} des Einkommensteuergesetzbuches 1992, eingefügt durch das Gesetz vom 25. April 2007, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 werden zwischen den Wörtern «Widerspruch eingelegt worden» und den Wörtern «, kann der» die Wörter «oder ist die Anwendung von Artikel 376 beantragt worden» eingefügt.

2. In § 2 werden nach den Wörtern «über den Widerspruch» jeweils die Wörter «oder über die Anwendung von Artikel 376» eingefügt.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 29. April 2013

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Finanzen
K. GEENS

Mit dem Staatssiegel versehen:

Die Ministerin der Justiz
Frau A. TURTELBOOM

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2013/00736]

14 AVRIL 2013. — Loi modifiant l'article 38/1, § 2, 4° du Code des impôts sur les revenus 1992 et modifiant l'article 19bis, § 2, 4°, de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 14 avril 2013 modifiant l'article 38/1, § 2, 4° du Code des impôts sur les revenus 1992 et modifiant l'article 19bis, § 2, 4°, de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs (*Moniteur belge* du 1^{er} août 2013).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2013/00736]

14 APRIL 2013. — Wet tot wijziging van artikel 38/1, § 2, 4°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en tot wijziging van artikel 19bis, § 2, 4°, van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 14 april 2013 tot wijziging van artikel 38/1, § 2, 4°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en tot wijziging van artikel 19bis, § 2, 4°, van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders (*Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 2013).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C - 2013/00736]

14. APRIL 2013 — Gesetz zur Abänderung von Artikel 38/1 § 2 Nr. 4 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 und zur Abänderung von Artikel 19bis § 2 Nr. 4 des Königlichen Erlasses vom 28. November 1969 zur Ausführung des Gesetzes vom 27. Juni 1969 zur Revision des Erlassgesetzes vom 28. Dezember 1944 über die soziale Sicherheit der Arbeitnehmer — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 14. April 2013 zur Abänderung von Artikel 38/1 § 2 Nr. 4 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 und zur Abänderung von Artikel 19bis § 2 Nr. 4 des Königlichen Erlasses vom 28. November 1969 zur Ausführung des Gesetzes vom 27. Juni 1969 zur Revision des Erlassgesetzes vom 28. Dezember 1944 über die soziale Sicherheit der Arbeitnehmer.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST SOZIALE SICHERHEIT

14. APRIL 2013 — Gesetz zur Abänderung von Artikel 38/1 § 2 Nr. 4 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 und zur Abänderung von Artikel 19bis § 2 Nr. 4 des Königlichen Erlasses vom 28. November 1969 zur Ausführung des Gesetzes vom 27. Juni 1969 zur Revision des Erlassgesetzes vom 28. Dezember 1944 über die soziale Sicherheit der Arbeitnehmer

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - In Artikel 38/1 § 2 Nr. 4 des Einkommensteuergesetzbuches 1992, eingefügt durch das Gesetz vom 22. Dezember 2009, werden die Wörter "drei Monate" durch die Wörter "zwölf Monate" ersetzt.

Art. 3 - In Artikel 19bis § 2 Nr. 4 des Königlichen Erlasses vom 28. November 1969 zur Ausführung des Gesetzes vom 27. Juni 1969 zur Revision des Erlassgesetzes vom 28. Dezember 1944 über die soziale Sicherheit der Arbeitnehmer, eingefügt durch den Königlichen Erlass vom 3. Februar 1998 und abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 12. Oktober 2010, werden die Wörter "drei Monate" jeweils durch die Wörter "zwölf Monate" ersetzt.

Art. 4 - Der König kann die in Artikel 3 erwähnte Bestimmung aufheben, abändern, ergänzen oder ersetzen.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 14. April 2013

ALBERT

Von Königs wegen:

Die Ministerin der Beschäftigung
Frau M. DE CONINCK

Mit dem Staatssiegel versehen:

Die Ministerin der Justiz
Frau A. TURTELBOOM

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2013/03400]

18 NOVEMBRE 2013. — Arrêté royal complétant les règles d'identification des biens dans un acte ou document sujet à la publicité hypothécaire, et organisant le dépôt préalable d'un plan à l'Administration générale de la Documentation patrimoniale et la délivrance par celle-ci d'un nouvel identifiant

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté a pour objet d'augmenter la précision et donc la sécurité juridique de l'information patrimoniale mise à jour par l'Administration générale de la Documentation patrimoniale (AGDP).

Ce projet qui trouve son fondement légal dans l'article 141 de la loi hypothécaire, établit une règle d'identification complémentaire afin de mieux identifier, dans les actes et pièces soumis à la publicité hypothécaire, les nouvelles parcelles cadastrales à créer.

Vu son importance pour les citoyens, la publicité hypothécaire d'une mutation de propriété restera – à l'avenir comme par le passé – prioritaire lors de son traitement dans la documentation patrimoniale qui est tenue à jour par l'autorité.

En outre, l'AGDP a reçu la tâche d'intégrer les traitements distincts que subissent encore actuellement les actes mutatifs de propriété dans les différents services de cette administration (transcription au bureau des hypothèques, analyse de l'acte au bureau de l'enregistrement, adaptation de la matrice cadastrale et éventuellement des limites de parcelles au cadastre). Cette intégration est réalisée dans le projet STIPAD en cours (Système de Traitement Intégré PatrimoniumDocumentation).

Il est donc primordial que l'identification d'un bien immeuble faisant l'objet d'une mutation de propriété qui doit être rendue publique dans les registres de la conservation des hypothèques, soit aussi précise que possible.

A l'heure actuelle cette précision pourrait être améliorée dans de nombreux cas. Les parties à une convention mutative de propriété considèrent trop souvent un plan de délimitation comme un débours inutile et renoncent dès lors à son établissement, de sorte que lors de la rédaction de l'acte authentique, le notaire doit s'appuyer sur des actes mutatifs antérieurs dont les indications peuvent être fautives ou refléter de façon imprécise la situation actuelle.

Les notaires ne sont de leur côté, pas toujours des plus soucieux lors de la rédaction d'un acte, de la situation géographique précise ou de l'indication aussi précise que possible de l'étendue de l'immeuble concerné (cf. le cas, fréquent, où la description cadastrale est donnée dans le corps de l'acte au moyen de formules comme : "cadastré ou l'ayant été", "sans garantie des mesures ou superficies, sans garantie d'une différence d'un vingtième ou plus"; la vente de lots sans mesurages,...). En effet, de par leur formation, ils se concentrent surtout sur les aspects juridiques (par exemple) de la convention. Pourtant, une imprécision relative à la situation géographique ou à l'étendue d'un immeuble peut, tout autant que l'expression imprécise des modalités d'une convention, provoquer un contentieux.

Les imprécisions dans la description de la situation géographique peuvent être évitées par l'instauration d'un système de "précadastration", en lieu et place de l'actuel système de "postcadastration". Jusqu'à présent, la description cadastrale n'est modifiée qu'après l'authentification de la convention mutative de propriété. Avec le système de précadastration, l'Administration générale de la Documentation patrimoniale attribuera avant que le notaire n'établisse l'acte authentique, une nouvelle identification à la nouvelle parcelle cadastrale résultant de la cession. Il va de soi que le notaire utilisera cette identification pour désigner l'immeuble dans l'acte authentique de vente, et bien évidemment cette identification sera dès lors utilisée dans le cadre de la documentation patrimoniale de l'autorité.

En outre, lorsque l'obtention de cette identification est associée au dépôt préalable d'un plan de délimitation d'une nouvelle parcelle auprès des services compétents pour la documentation cadastrale, beaucoup de litiges relatifs à la situation précise et à l'étendue de la nouvelle parcelle pourront être évités.

L'article 141 de la Loi hypothécaire stipule : "La désignation des immeubles qui font l'objet d'un acte ou d'un document sujet à publicité, comporte les indications suivantes : la situation géographique (commune, rue ou hameau, numéro de police), la désignation cadastrale résultant d'un extrait de matrice datant de moins d'un an, la nature et

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2013/03400]

18 NOVEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot aanvulling van de identificatieregels van onroerende goederen in een aan hypothecaire openbaarmaking onderworpen akte of stuk, en tot regeling van de voorafgaande neerlegging van een plan bij de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie en van de aflevering door die algemene administratie van een nieuwe identificatie

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van besluit dat wij aan Uwe Majesteit ter ondertekening voorleggen heeft tot doel de nauwkeurigheid en dus de rechtszekerheid te verhogen van de patrimoniale informatie die wordt bijgehouden door de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie (AAPD).

Dat gebeurt door bij dit ontwerp, dat zijn rechtsgrond vindt in artikel 141 van de hypotheekwet, een aanvullende identificatieregule te bepalen om aldus nieuw te creëren kadastrale percelen beter te kunnen identificeren in akten of stukken die aan hypothecaire openbaarmaking zijn onderworpen.

Gelet op het belang ervan voor de burger, staat de hypothecaire openbaarmaking van een eigendomsmutatie - in het verleden zoals in de toekomst - prioritair bij de verwerking ervan in de patrimoniumdocumentatie die door de overheid wordt bijgehouden.

De AAPD heeft bovendien als taak meegekregen de afzonderlijke verwerkingen die eigendomsmuterende akten nu nog ondergaan in de verschillende diensten van die administratie (overschrijving op het hypotheekkantoor, ontleding van de akte op het registratiekantoor, aanpassing van de kadastrale legger op het kadaster en eventuele aanpassing van de perceelsgrenzen) te integreren. Die integratie wordt gerealiseerd in het lopende STIPAD-project (Système de Traitement Intégré PatrimoniumDocumentation).

Het is dus van essentieel belang dat de identificatie van een onroerend goed dat het voorwerp is van een eigendomsmutatie die in de registers van de hypotheekbewaringen openbaar moet worden gemaakt, zo nauwkeurig mogelijk is.

Thans zou die nauwkeurigheid in heel wat gevallen beter kunnen. Partijen bij een eigendomsmuterende overeenkomst beschouwen een afbakeningsplan nog al te vaak als nodeloos gemaakte kosten en zien dan ook af van het opmaken ervan, zodat de notaris bij het opstellen van de authentieke akte moet terugvallen op vermeldingen in de voorgaande mutatieakten waar mogelijk al fouten in geslopen zijn of die de actuele toestand niet geheel precies meer weergeven.

Notarissen van hun kant zijn bij het opstellen van een akte niet altijd in de eerste plaats bekommerd om een nauwkeurige beschrijving van de geografische ligging en om een zo precies mogelijke opgave van de omvang van het betrokken onroerend goed (cf. veelvuldig voorkomen in het gedeelte van de akte waarin de kadastrale beschrijving wordt gegeven van formules als : "gekadastrerd of gekadastrerd geweest zijnde"; formules als "zonder waarborg van maat of oppervlakte, al ware het verschil één/twintigste of meer"; verkoop van kavels zonder opmeting ervan,...). Vanuit hun opleiding concentreren zij zich vooral op de zuiver juridische aspecten van (bijvoorbeeld) de verkoopovereenkomst. Nochtans kan een onnauwkeurigheid wat de geografische ligging of de omvang van een onroerend goed betreft, evenzeer aanleiding zijn tot juridische twisten als een onnauwkeurigheid in de weergave van de modaliteiten van de overeenkomst.

Onnauwkeurigheden in de beschrijving van de geografische ligging kunnen vermeden worden door de invoering van een systeem van "prekadastratie", in plaats van het huidige systeem van "postkadastratie". Tot op heden wordt de kadastrale beschrijving maar gewijzigd nadat authenticiteit is gegeven aan de eigendomsmuterende overeenkomst. Met het systeem van de prekadastratie zal, voordat de notaris de authentieke akte laat verlijden, de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie al een nieuwe identificatie toekennen aan het uit de overdracht voort te spruiten nieuw kadastraal perceel. Uiteraard neemt de notaris dan die identificatie op in zijn beschrijving van het onroerend goed in de authentieke verkoopakte, en wordt die identificatie dan gebruikt in het kader van de patrimoniumdocumentatie van de overheid.

Wanneer het bekomen van die identificatie wordt gekoppeld aan de voorafgaandelijk neerlegging bij de diensten bevoegd voor de kadastrale documentatie van een plan van afbakening van de nieuwe kavel, kunnen bovendien veel betwistingen over de precieze ligging en omvang van het nieuwe perceel worden vermeden.

Artikel 141 van de Hypotheekwet bepaalt : "De vermelding van de onroerende goederen waarvoor een openbaar te maken akte of stuk is opgemaakt, bevat de volgende gegevens : geografische ligging (gemeente, straat of gehucht, politienummer), kadastrale beschrijving, zoals blijkt uit een uittreksel, minder dan een jaar oud, uit de kadastrale

la contenance. Si depuis la transcription du dernier titre, les éléments de la situation géographique et de la désignation cadastrale ont été modifiés, il y a lieu de fournir également ces données telles qu'elles résultent de ce dernier titre.

Lorsqu'il s'agit d'étages ou de parties d'étages d'un immeuble visé par l'article 577bis, § 11, du Code civil, la désignation doit en outre être conforme aux indications de l'acte de base transcrit et des actes transcrits qui l'ont modifié.

Il est fait mention dans l'acte ou le document, sujet à publicité, du titre de propriété des immeubles concernés et du dernier titre transcrit s'il a moins de trente ans.

Le Roi peut compléter les règles d'identification énoncées au présent article."

L'article 141 de la Loi hypothécaire attribue ainsi à Votre Majesté la compétence de compléter les règles d'identification mentionnées au dit article et relatives aux immeubles pour lesquels est établi un acte ou un document destiné à la publicité.

L'article 2 de ce projet d'arrêté impose une nouvelle règle d'identification. Le système d'identification préalable qui impose la mention de l'identifiant parcellaire réservé pour la parcelle est d'application lorsque l'acte ou le document entraîne la création d'une nouvelle parcelle cadastrale.

L'instauration d'un système de précadastration est subordonnée au dépôt d'un plan de délimitation contenant les éléments qui permettent de créer la nouvelle parcelle.

De cette manière, la précision et donc la sécurité juridique de la documentation patrimoniale tenue à jour par l'Autorité fédérale s'en voient augmentées, et nombre de litiges évoqués ci-avant pourront être évités à l'avenir.

Par application de l'article 143 de la Loi hypothécaire, la sanction du non-respect de la nouvelle règle d'identification consiste en un possible refus par le conservateur des hypothèques de transcrire l'acte mutatif authentique dans son registre.

Les autres articles du projet d'arrêté contiennent d'une part, le cadre technico-juridique du respect de la nouvelle règle d'identification (modalités de demande et de délivrance, délégations au Ministre qui a les Finances dans ses attributions pour fixer des règles techniques), et d'autre part, la mise en vigueur de l'arrêté en deux phases.

INTERACTION AVEC D'AUTRES DISPOSITIONS

Les dispositions du Code civil (article 646 et suivants) et du Code rural (article 38 et suivants) reconnaissent au propriétaire le droit de borner sa propriété.

Selon l'article 3 de la loi du 11 mai 2003 protégeant le titre et la profession de géomètre-experts (MB du 6 juin 2003) relèvent de l'activité professionnelle de géomètre-expert :

- le bornage de terrains
- l'établissement et la signature de plans devant servir à une reconnaissance de limites, à une mutation, à un règlement de mitoyenneté, et à tout autre acte ou procès-verbal constituant une identification de propriété foncière, et qui peuvent être présentés à la transcription ou à l'inscription hypothécaire.

Cet article s'applique également à l'exercice de l'activité professionnelle par les géomètres-experts au service des pouvoirs publics dans l'exercice de leurs missions de fonctionnaires.

Ces dispositions n'entrent pas en conflit avec le présent arrêté. Ce dernier n'impose pas le recours au géomètre-expert pour la confection des plans. Un des objectifs de l'arrêté est de disposer de plans permettant la mise à jour de la documentation parcellaire. L'administration n'a pas pour mission de juger de la compétence ou de la capacité juridique de l'auteur du plan, mais bien de la qualité du plan fourni.

Il est cependant évident que lorsque la confection du plan requiert une connaissance professionnelle élevée suite à la complexité de la configuration des limites de propriété, le recours à un professionnel sera naturel. Ce constat est indépendant du présent projet.

COMMENTAIRE PAR ARTICLE

Article 1^{er}

Cet article définit un certain nombre de notions.

La règle d'identification supplémentaire concerne seulement les documents ou actes repris auxquels s'applique l'article 141 de la Loi hypothécaire. Les actes sous seing privé ne sont donc pas visés par la

legger, aard en oppervlakte. Indien sedert de overschrijving van de laatste titel de gegevens betreffende de geografische ligging en de kadastrale beschrijving gewijzigd zijn, moeten die gegevens zoals ze blijken uit die titel eveneens worden vermeld.

Betreft het verdiepingen of gedeelten van verdiepingen van een onroerend goed bedoeld in artikel 577bis, § 11, van het Burgerlijk Wetboek, dan moet de vermelding tevens conform de gegevens zijn van de overgeschreven basisakte en van de overgeschreven akten die de basisakte hebben gewijzigd.

In de akte of het stuk waarvan de openbaarmaking vereist is, wordt de eigendomstitel van de desbetreffende onroerende goederen vermeld en de laatst overgeschreven titel indien hij minder dan dertig jaar oud is.

De Koning kan de in dit artikel genoemde identificatieregels aanvullen."

Artikel 141 van de Hypotheekwet verleent aan Uwe Majesteit aldus de bevoegdheid om de in datzelfde artikel vermelde identificatieregels met betrekking tot onroerende goederen waarvoor een openbaar te maken akte of stuk is opgemaakt, aan te vullen.

Bij dit ontwerp van besluit wordt in artikel 2 ervan een nieuwe identificatieregule opgelegd. Met de vereiste van vermelding van de voor het perceel gereserveerde perceelsidentificatie, wordt het stelsel van de prekadastratie van toepassing gemaakt wanneer de akte of het stuk leidt tot de creatie van een nieuw kadastraal perceel.

De invoering van een prekadastratiesysteem is ondergeschikt aan de neerlegging van een plan van afbakening dat de elementen bevat die toelaten het nieuwe perceel te vormen.

Aldus verhoogt de nauwkeurigheid en dus ook de rechtszekerheid van de door de Federale Overheid bijgehouden patrimoniumdocumentatie en kunnen in de toekomst vele van de betwistingen waarvan hoger sprake, worden vermeden.

De sanctie bij het niet naleven van de nieuwe identificatieregule bestaat in het mogelijks weigeren door de hypotheekbewaarder, bij toepassing van artikel 143 van de Hypotheekwet, van de overschrijving in zijn register van de authentieke mutatieakte.

De resterende artikelen van het ontwerp van besluit bevatten enerzijds de technisch-juridische omkadering van de na te leven nieuwe identificatieregule (modaliteiten van aanvraag, aflevering, delegaties aan de Minister bevoegd voor Financiën om technische regels vast te stellen) en anderzijds de inwerkingtreding van het besluit in twee fasen.

INTERACTIE MET ANDERE BEPALINGEN

De bepalingen van het Burgerlijk Wetboek (artikel 646 en volgende) en van het Veldwetboek (artikel 38 en volgende) erkennen het recht van de eigenaar om zijn eigendom af te palen.

Volgens artikel 3 van de wet van 11 maart 2003 dat de titel en het beroep van de landmeters-experten beschermt (BS van 6 juni 2003), vallen onder de professionele activiteiten van de landmeter-expert :

- de afpaling van terreinen
- het opmaken en ondertekenen van plannen die moeten dienen voor een grenserkenning, voor een mutatie, voor het regelen van gevallen van gemeenschap en voor gelijk welke akte of proces-verbaal, welke in een identificeren van grondeigendom voorzien en welke ter hypothécaire overschrijving of inschrijving kunnen worden voorgelegd.

De uitoefening van de in dit artikel beschreven beroepsactiviteit valt eveneens onder de bevoegdheid van de landmeters-experten in overheidsdienst bij de uitoefening van hun opdrachten als ambtenaar.

Deze bepalingen zijn niet strijdig met onderhavig besluit. Dit laatste legt niet de verplichting op om beroep te doen op een landmeter-expert voor de aanmaak van plannen. Een van de objectieven van het besluit is om over plannen te beschikken om de bijwerking van de perceelsdocumentatie toe te laten. De administratie heeft niet als taak te oordelen over de bevoegdheid of de juridische bekwaamheid van de auteur van het plan, maar wel over de kwaliteit van het geleverde plan.

Het is nochtans duidelijk dat wanneer de vervaardiging van een plan een hoge professionele kennis vereist ten gevolge van de complexiteit van de configuratie van de eigendomsgrenzen, het vanzelfsprekend is dat men beroep doet op een professional. Deze vaststelling staat los van het huidige project.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 1

Dit artikel definieert een aantal begrippen.

De bijkomende identificatieregule treft enkel de documenten of akten waarop artikel 141 van de Hypotheekwet toepassing vindt. Worden dus niet geviseerd door de bijkomende identificatieregule : de onderhandse

règle d'identification complémentaire. Cependant, rien ne s'oppose à ce qu'un propriétaire ou tout autre demandeur demande à l'administration des identifiants réservés ou dépose un plan de délimitation aussi pour un tel acte.

La définition de "plan de délimitation" a été l'objet de discussion avec les représentants des associations professionnelles de géomètres-experts. Ces professionnels établissent différents types de plan : plan de mesurage, de bornage, de lotissement, de division,... Chacun de ces types de plan a ses propres finalités et règles de confection. L'essentiel est que chacun de ces plans peut convenir pour autant qu'il permette de reconstituer les limites tant sur le terrain que dans la documentation de l'AGDP.

La définition de "identifiant parcellaire réservé" n'appelle pas de commentaire.

Au § 2 est déterminé ce qu'il convient de comprendre par "créer une nouvelle parcelle cadastrale". Cette notion constitue, outre celle d'"acte" un élément clé pour déterminer précisément le champ d'application de l'arrêté royal en projet.

Article 2

L'article 2, § 1^{er} définit la règle supplémentaire d'identification.

La nouvelle règle d'identification comprend deux volets, d'une part, la référence à un plan de délimitation et, d'autre part, l'identifiant parcellaire réservé.

Le deuxième alinéa répond à la demande de la Fédération royale du notariat belge et des associations professionnelles de géomètres-experts de pouvoir déposer simultanément à l'acte soumis à la publicité un plan relatif à l'immeuble concerné. Pour l'administration, le dépôt préalable d'un plan et sa référence dans l'acte suffisent. Il n'est dès lors plus nécessaire d'encore joindre ce plan à l'acte présenté pour publicité au bureau des hypothèques. Cependant, rien ne s'y oppose, à la condition qu'aucune modification de limite ne soit apportée par rapport à l'original déposé préalablement.

En ce qui concerne le premier volet de la nouvelle règle d'identification, l'article 2, § 2 prévoit une exception pour les immeubles à construire. L'administration dispose d'une copie de ces plans via l'urbanisme. Il n'est donc pas nécessaire d'encore demander ces plans (évidemment, les identifiants réservés doivent effectivement être utilisés dans l'acte). Il n'en est pas de même pour les immeubles existants soumis à la copropriété forcée : un plan est bien exigé dans ce cas.

L'article 2, § 3, vise le cas de la division d'une parcelle en plusieurs lots.

En principe, lorsque la convention concerne seulement une partie d'une parcelle, l'administration n'a besoin que du plan relatif à cette partie et il n'est pas requis de mesurer la partie restante de l'ancienne parcelle.

Par contre, en cas de division en plusieurs lots, l'administration a besoin de disposer d'un plan d'ensemble pour créer le nouveau parcellaire. En effet, lors de la vente d'un lot dans un lotissement en comportant plusieurs, cette information reste indispensable.

Le mesurage du périmètre est explicitement exigé pour contrer une pratique malheureusement courante consistant à élaborer des projets de lotissement sans mesurage. Il n'est pas besoin de souligner que la réalisation de tels lotissements donne lieu à nombre de litiges relatifs à la délimitation des propriétés.

Le dernier alinéa du § 3 permet d'affiner la création des parcelles lorsque les différences entre le projet de lotissement et sa réalisation sont légères (les différences importantes devant être évitées via le mesurage du périmètre).

Article 3

L'article 3 prévoit les modalités de demande de la référence du plan de délimitation. Cela a lieu en déposant le plan auprès des services compétents pour la documentation cadastrale. Pour le surplus, l'article prévoit les conditions et modalités de délivrance de cette référence.

Article 4

Cet article prévoit les modalités de la demande d'identifiants parcellaires réservés et n'appelle pas de commentaire particulier.

Article 5

Cet article accorde délégation au Ministre ayant les Finances dans ses attributions pour déterminer le contenu du plan de délimitation à déposer. Puisque un tel plan constituera la base de la mise à jour du volet cadastral de l'information patrimoniale, il doit répondre à un

akten. Nochtans houdt niets een eigenaar of een andere aanvrager tegen om aan de administratie gereserveerde identificaties te vragen of om een plan van afbakening neer te leggen voor zo'n akte.

De definitie van "plan van afbakening" is het onderwerp van discussie geweest met de vertegenwoordigers van de beroepsverenigingen van landmeters-experten. Deze professionelen maken verschillende soorten plannen op : opmetingsplannen, afpalingsplannen, verkavelingsplannen, verdelingsplannen,... Elk van die soorten van plannen heeft zijn eigen finaliteit en vervaardigingsregels. Wat essentieel is dat elk van die plannen geschikt is om de perceelsgrenzen uit te zetten op het terrein en op te nemen in de documentatie van de AAPD.

De definitie van "gereserveerde perceelsidentificatie" behoeft geen verdere commentaar.

In § 2 wordt bepaald wat onder "nieuw te creëren kadastraal perceel" dient te worden verstaan. Dat begrip is dus naast het begrip "akte" een sleutelement in de precieze toepassing van het ontwerp van koninklijk besluit.

Artikel 2

Artikel 2, § 1 bepaalt de aanvullende identificatieregel.

De nieuwe identificatieregel omvat twee luiken : enerzijds de referte aan het plan van afbakening en anderzijds de gereserveerde perceelsidentificatie.

Het tweede lid komt tegemoet aan de vraag van de Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat en van de beroepsverenigingen van de landmeters-experten om samen met de openbaar te maken akte een plan van het betreffende onroerende goed te kunnen neerleggen. Voor de administratie volstaat de voorafgaande neerlegging van een plan en zijn referte in de akte. Het is dus niet meer noodzakelijk om dit plan nog eens te hechten aan de akte die voor openbaarmaking op het hypotheekkantoor wordt aangeboden. Anderzijds is daar niets op tegen, op voorwaarde dat geen enkele grenswijziging werd aangebracht ten opzichte van het eerder neergelegd origineel.

Wat het eerste luik van de nieuwe identificatieregel betreft maakt artikel 2, § 2 een uitzondering voor de nog op te richten gebouwen. De administratie beschikt over een kopie van deze plannen via de stedenbouwkundige dienst. Het is dus niet nodig om deze plannen nog eens te vragen (uiteraard moeten in de akte wel de gereserveerde identificaties gebruikt worden). Dit geldt niet voor de bestaande gebouwen onderworpen aan gedwongen mede-eigendom : in dit geval wordt er een plan geëist.

Artikel 2, § 3 betreft het geval waarin een perceel in verschillende kavels is verdeeld.

Wanneer de overeenkomst slechts een deel van een perceel betreft, heeft de administratie in principe enkel het plan nodig betreffende dat gedeelte en is een opmeting van het resterende gedeelte van het oude perceel niet vereist.

Daarentegen, in het geval van een verdeling in verschillende kavels, moet de administratie ook beschikken over een plan van het geheel om de nieuwe kadastrale percelen te kunnen vormen. Bij de verkoop van een kavel in een verkaveling met verschillende kavels blijft deze informatie onmisbaar.

De opmeting van de omtrek wordt uitdrukkelijk vereist om de veel voorkomende praktijk tegen te gaan waarbij verkavelingsprojecten worden uitgevoerd zonder enige opmeting. Het hoeft geen betoog dat de realisatie van dergelijke verkaveling aanleiding geeft tot heel wat geschillen inzake eigendomsafbakening.

Het laatste lid van § 3 laat toe om de aanmaak van de percelen te verfijnen als er slechts kleine verschillen zijn tussen het verkavelingsproject en de realisatie (belangrijke verschillen worden vermeden door de opmeting van de omtrek).

Artikel 3

Artikel 3 bepaalt de modaliteiten van de aanvraag tot het bekomen van de referte van het afbakingsplan. Dat gebeurt door de neerlegging van het plan bij de diensten bevoegd voor de kadastrale documentatie. Verder handelt het artikel over de voorwaarden en modaliteiten van aflevering van die referte.

Artikel 4

Dit artikel voorziet de modaliteiten van de aanvraag van gereserveerde perceelsidentificaties en behoeft geen bijzondere commentaar.

Artikel 5

Dit artikel verleent delegatie aan de Minister bevoegd voor Financiën om de inhoud te bepalen van het in te dienen plan van afbakening. Vermits dergelijk plan mede de basis zal vormen voor de bijwerking van het kadastrale luik van de patrimoniale informatie, moet het

certain nombre d'exigences minimales essentiellement de nature technique. Dans ce contexte, il est aussi fait observer que l'établissement d'un plan de délimitation n'est pas un monopole des géomètres-experts dans le cadre du présent arrêté, même s'il vaut mieux faire appel à un géomètre-expert s'il s'agit de mesurages complexes.

De plus, il est laissé au même Ministre le soin d'établir si nécessaire des règles complémentaires en ce qui concerne la présentation d'un plan de délimitation et la délivrance de la référence à ce plan ainsi que des identifiants parcellaires réservés.

Article 6

L'administration est actuellement en état de délivrer les références du plan de délimitation. La délivrance d'identifiants parcellaires réservés dépend de l'opérationnalisation de STIPAD, le système de traitement intégré de l'AGDP, raison pour laquelle l'article 6 prévoit une entrée en vigueur en deux phases.

Dans son avis 54.049/2 du 23 septembre 2013, le Conseil d'Etat propose d'identifier de manière précise les dispositions qui sont concernées par la mise en vigueur phasée. L'administration n'a cependant pas modifié le texte car l'article 6 scinde clairement le dépôt du plan et la délivrance d'identifiant parcellaire. Par contre, ces deux matières étant étroitement liées dans le dispositif, l'indication des références du dispositif concernant l'une ou l'autre matière serait un exercice complexe et n'apporterait pas une meilleure lisibilité.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,

Le très respectueux et très fidèle serviteur,
Le Ministre des Finances,
K. GEENS

CONSEIL D'ETAT
section de législation

Avis 54.049/2 du 23 septembre 2013 sur un projet d'arrêté royal 'complétant les règles d'identification des immeubles dans un acte ou document sujet à la publicité hypothécaire, et organisant le dépôt préalable d'un plan à l'administration du cadastre et la délivrance par celle-ci d'un nouvel identifiant'

Le 23 août 2013, le Conseil d'Etat, section de législation, a été invité par le Ministre des Finances à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal 'complétant les règles d'identification des immeubles dans un acte ou document sujet à la publicité hypothécaire, et organisant le dépôt préalable d'un plan à l'administration du cadastre et la délivrance par celle-ci d'un nouvel identifiant'.

Le projet a été examiné par la deuxième chambre le 23 septembre 2013. La chambre était composée de Yves KREINS, président de chambre, Pierre VANDERNOOT et Martine BAGUET, conseillers d'Etat, Sébastien VAN DROOGHENBROECK et Marianne DONY, assesseurs, et Anne-Catherine VAN GEERSDAELE, greffier.

Le rapport a été présenté par Jean-Luc PAQUET, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Martine BAGUET.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 23 septembre 2013.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations suivantes.

beantwoorden aan een aantal minimumvereisten die grotendeels van technische aard zijn. In deze context moet nog worden opgemerkt dat in het kader van dit besluit het opmaken van een plan van afbakening geen monopolie is van de landmeters-experten, hoewel uiteraard best op een landmeter-expert beroep zal gedaan worden wanneer het gaat om complexe opmetingen.

Voorts wordt het aan dezelfde Minister overgelaten om indien nodig aanvullende regels vast te stellen wat betreft de aanbidding van een plan van afbakening en wat betreft de aanvraag en de aflevering van de referentie aan het plan en van de nieuwe gereserveerde perceelsidentificaties.

Artikel 6

De administratie is momenteel in staat om de referentie aan het plan van afbakening af te leveren. De aflevering van de gereserveerde perceelsidentificatie hangt af van de operationalisering van STIPAD, het geïntegreerd behandelingsysteem van de AAPD. Om deze reden voorziet artikel 6 een inwerkingtreding in twee fasen.

In zijn advies 54.049/2 van 23 september 2013, stelt de Raad van State voor om op een nauwkeurige manier de bepalingen te identificeren die betrokken zijn bij de gefaseerde inwerkingtreding. De administratie heeft de tekst echter niet gewijzigd omdat artikel 6 duidelijk de neerlegging van het plan en de aflevering van de perceelsidentificatie scheidt. Deze twee onderwerpen zijn daarentegen nauw met elkaar verbonden in het dispositief, de aanduiding van de referenties van het dispositief met betrekking tot het één of het andere onderwerp zou een complexe oefening zijn en zou niet bijdragen aan een betere leesbaarheid.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,

De zeer eerbiedige en zeer getrouwe dienaar,
De Minister van Financiën,
K. GEENS

RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

Advies 54.049/2 van 23 september 2013 over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot aanvulling van de identificatieregels van onroerende goederen in een aan hypothecaire openbaarmaking onderworpen akte of stuk, en tot regeling van de voorafgaande neerlegging van een plan bij de administratie van het kadaster en van de aflevering door die administratie van een nieuwe identificatie'

Op 23 augustus 2013 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Financiën verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot aanvulling van de identificatieregels van onroerende goederen in een aan hypothecaire openbaarmaking onderworpen akte of stuk, en tot regeling van de voorafgaande neerlegging van een plan bij de administratie van het kadaster en van de aflevering door die administratie van een nieuwe identificatie'.

Het ontwerp is door de tweede kamer onderzocht op 23 september 2013. De kamer was samengesteld uit Yves KREINS, kamervoorzitter, Pierre VANDERNOOT en Martine BAGUET, staatsraden, Sébastien VAN DROOGHENBROECK en Marianne DONY, assessoren, en Anne-Catherine VAN GEERSDAELE, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Jean-Luc Paquet, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Martine BAGUET.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 23 september 2013.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

PREAMBULE

L'alinéa 1^{er} doit être rédigé comme suit :

"Vu la loi du 16 décembre 1851 sur la révision du régime hypothécaire, l'article 141, alinéa 4, inséré par la loi du 9 février 1995;"

DISPOSITIF

Article 6

Le texte doit être revu afin d'identifier de manière précise celles des dispositions du projet qui entrent en vigueur le dixième jour qui suit la publication de l'arrêté au *Moniteur belge* et celles dont l'entrée en vigueur sera réglée par le Ministre des Finances.

LE GREFFIER,
Anne-Catherine VAN GEERSDAELE

LE PRESIDENT,
Yves KREINS

18 NOVEMBRE 2013. — Arrêté royal complétant les règles d'identification des immeubles dans un acte ou document sujet à la publicité hypothécaire, et organisant le dépôt préalable d'un plan à l'Administration générale de la Documentation patrimoniale et la délivrance par celle-ci d'un nouvel identifiant

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi hypothécaire du 16 décembre 1851 sur la révision du régime hypothécaire, l'article 141, alinéa 4, inséré par la loi du 9 février 1995;

Vu le Code des impôts sur les revenus 1992; l'article 504;
Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 22 février 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 26 juillet 2013;

Vu l'avis 54.049/2 du Conseil d'Etat, donné le 23 septembre 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant qu'une identification plus complète et précise des biens immeubles dans les actes et documents soumis à la publicité hypothécaire est de nature à renforcer la sécurité juridique des transmissions de ces biens.

Considérant qu'il importe de reproduire fidèlement dans les documents cadastraux la situation juridique créée dans les propriétés par les transactions successives de droits réels immobiliers;

Considérant que, pour atteindre cet objectif, il importe que chaque acte contienne les indications suffisantes pour adapter la documentation cadastrale et que, dans le cas de la cession d'une partie de parcelle cadastrale, il est nécessaire de disposer d'un plan permettant la mise à jour du plan cadastral;

Considérant que le traitement intégré des actes et documents par l'Administration générale de la Documentation patrimoniale nécessite l'usage d'identifiants univoques pour la désignation des biens;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Pour l'application de présent arrêté, il faut entendre par :

1^o un acte : un acte ou document visé à l'article 141 de la loi hypothécaire;

2^o un plan de délimitation : un plan permettant de déterminer les limites d'un immeuble objet d'un acte;

3^o un identifiant parcellaire réservé : un numéro de parcelle cadastrale réservé dans la base de données de l'Administration générale de la Documentation patrimoniale en vue d'une cadastration ultérieure.

§ 2. Pour l'application du présent arrêté, est assimilée à une nouvelle parcelle cadastrale à créer :

1^o une partie de parcelle à prendre dans une parcelle cadastrale existante;

2^o une parcelle modifiée ou créée sur le domaine public non cadastré;

3^o un lot privatif à créer dans le cadre des articles 577-2 et 577-3 du Code civil.

AANHEF

Het eerste lid moet worden gesteld als volgt :

"Gelet op de wet van 16 december 1851 tot herziening van het hypothecaire stelsel, artikel 141, vierde lid, ingevoegd bij de wet van 9 februari 1995;"

DISPOSITIEF

Artikel 6

De tekst moet worden herzien zodat duidelijk wordt aangegeven welke bepalingen van het ontwerp op de tiende dag na de bekendmaking van het besluit in het *Belgisch Staatsblad* in werking treden en van welke bepalingen de inwerkingtreding door de minister van Financiën moet worden geregeld.

DE GRIFFIER,
Anne-Catherine VAN GEERSDAELE

DE VOORZITTER,
Yves KREINS

18 NOVEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot aanvulling van de identificatieregels van onroerende goederen in een aan hypothecaire openbaarmaking onderworpen akte of stuk, en tot regeling van de voorafgaande neerlegging van een plan bij de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie en van de aflevering door die algemene administratie van een nieuwe identificatie

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de hypotheekwet van 16 december 1851 tot herziening van het hypothecair stelsel, artikel 141, vierde lid, ingevoegd bij de wet van 9 februari 1995;

Gelet op het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992, artikel 504;
Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën gegeven op 22 februari 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 26 juli 2013;

Gelet op het advies 54.049/2 van de Raad van State gegeven op 23 september 2013 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat een vollediger en nauwkeuriger identificatie van de onroerende goederen in akten en stukken waarvan de openbaarmaking in een hypotheekkantoor vereist is, bijdraagt tot een grotere rechtszekerheid van de overdrachten van die goederen.

Overwegende dat het van belang is dat de juridische eigendomstoestand, gecreëerd door de opeenvolgende overdrachten van zakelijke rechten, nauwkeurig in de kadastrale bescheiden wordt weergegeven;

Overwegende dat om dat objectief te bereiken, het van belang is dat elke akte voldoende gegevens bevat om de kadastrale documentatie aan te passen en dat in het geval van overdracht van een gedeelte van een kadastraal perceel, het noodzakelijk is om over een plan te beschikken dat toelaat het kadastraal plan bij te werken;

Overwegende dat de geïntegreerde verwerking van de akten en documenten bij de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie noodzakelijk tot het gebruik van eenduidige identificaties voor de aanduiding van de goederen;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1^o een akte : een akte of een stuk bedoeld in artikel 141 van de hypotheekwet;

2^o een plan van afbakening : een plan dat toelaat de grenzen te bepalen van een onroerend goed dat het onderwerp is van een akte;

3^o een gereserveerde perceelsidentificatie : een kadastraal perceelnummer gereserveerd in de database van de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie met het oog op een latere kadastrering.

§ 2. Voor de toepassing van dit besluit worden met een nieuw te creëren kadastraal perceel gelijkgesteld :

1^o een deel van een perceel dat afkomstig is uit een bestaand kadastraal perceel;

2^o een perceel dat op het niet-gekadastrerde openbaar domein wordt gewijzigd of gecreëerd;

3^o een privatieve kavel te creëren in het kader van de artikelen 577-2 en 577-3 van het Burgerlijk Wetboek.

Art. 2. § 1^{er}. Lorsqu'un acte concerne une nouvelle parcelle cadastrale à créer, l'identification de cette parcelle dans l'acte est complétée par :

- 1° la référence à un plan de délimitation;
- 2° le nouvel identifiant parcellaire réservé pour cette parcelle.

Le notaire ou l'officier public peut joindre à l'acte le plan de délimitation sur lequel seuls peuvent être ajoutés l'identifiant parcellaire réservé et les signatures des parties.

§ 2. Pour un lot privatif à créer dans le cadre des articles 577-2 et 577-3 du Code civil, la référence à un plan de délimitation n'est toutefois pas requise lorsque le lot se situe dans un immeuble à construire, en cours de construction ou nouvellement construit.

§ 3. Dans le cas d'une division en plusieurs lots, le plan de délimitation visé au § 1^{er} reprend l'ensemble des lots et son périmètre résulte d'un mesurage.

Lors de la cession d'un lot, si la délimitation définitive du lot ne correspond pas au plan d'ensemble, l'acte comporte également la référence à un plan de délimitation spécifique au lot.

Art. 3. Le dépôt du plan de délimitation à l'Administration générale de la Documentation patrimoniale vaut demande de délivrance de la référence visée à l'article 2.

Dans les vingt jours calendrier du dépôt du plan, l'Administration générale de la Documentation patrimoniale délivre la référence visée à l'article 2, si le plan déposé respecte les normes fixées par le Ministre des Finances, conformément à l'article 5, ou informe le demandeur des motifs de la non délivrance de la référence précitée.

Art. 4. Le nouvel identifiant parcellaire réservé est demandé à l'Administration générale de la Documentation patrimoniale.

L'Administration générale de la Documentation patrimoniale crée l'identifiant parcellaire réservé en prévision de la création d'une nouvelle parcelle cadastrale et le communique dans les vingt jours calendrier de l'introduction de la demande pour autant que celle-ci comporte les indications nécessaires et qu'un plan de délimitation ait été déposé conformément à l'article 3.

La détermination du nouvel identifiant parcellaire réservé se réalise exclusivement sur base des indications renseignées dans la demande.

Art. 5. Le ministre qui a les Finances dans ses attributions détermine le contenu ainsi que les modalités de présentation du plan visé à l'article 2.

Il fixe également les modalités de demande et de délivrance de la référence du plan et du nouvel identifiant parcellaire réservé.

Le ministre qui a les Finances dans ses attributions peut exiger que le plan de délimitation soit déposé conjointement à un document permettant un traitement automatisé du plan.

Art. 6. Les dispositions relatives au dépôt préalable d'un plan entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2014.

Les dispositions relatives à l'usage d'un identifiant parcellaire réservé entrent en vigueur à une date à déterminer par le Ministre des Finances.

Art. 7. Le ministre qui a les Finances dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 novembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
K. GEENS

Art. 2. § 1. Wanneer een akte een nieuw te creëren kadastraal perceel betreft, wordt in de akte de identificatie van dat perceel aangevuld met :

- 1° de referte aan een plan van afbakening;
- 2° de voor dat perceel gereserveerde nieuwe perceelsidentificatie.

De notaris of de openbare ambtenaar kan bij de akte het plan van afbakening voegen waarop enkel de gereserveerde perceelsidentificatie en de handtekeningen van de partijen mogen worden toegevoegd.

§ 2. Voor een te creëren privaatieve kavel in het kader van de artikelen 577-2 en 577-3 van het Burgerlijk Wetboek is de referte aan een plan van afbakening echter niet vereist wanneer de kavel zich bevindt in een nog op te richten, in oprichting zijnde of nieuw opgericht gebouw.

§ 3. In geval van een verdeling in verschillende kavels bevat het in § 1 bedoelde plan van afbakening het geheel van de kavels en is de omtrek ervan het resultaat van een opmeting.

In geval bij de overdracht van een kavel de definitieve afbakening ervan niet overeenstemt met die op het plan van het geheel, bevat de akte eveneens de referte aan een plan van afbakening eigen aan die kavel.

Art. 3. De neerlegging van het plan van afbakening bij de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie geldt als een aanvraag tot aflevering van de in artikel 2 bedoelde referte.

Binnen de twintig kalenderdagen vanaf de neerlegging van het plan levert de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie de in artikel 2 bedoelde referte af indien het neergelegde plan voldoet aan de regels overeenkomstig artikel 5 vastgelegd door de Minister van Financiën, of licht ze de aanvrager in van de redenen van de niet-aflevering van die referte.

Art. 4. De nieuwe gereserveerde perceelsidentificatie wordt aangevraagd bij de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie.

De Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie maakt de gereserveerde perceelsidentificatie aan in afwachting van de creatie van het nieuwe kadastraal perceel en deelt ze binnen de twintig kalenderdagen te rekenen vanaf het indienen van de aanvraag mee, voor zover die aanvraag de nodige gegevens bevat en mits er overeenkomstig artikel 3 een plan van afbakening is neergelegd.

De bepaling van de nieuwe gereserveerde perceelsidentificatie geschiedt uitsluitend op grond van de gegevens vermeld in de aanvraag.

Art. 5. De minister bevoegd voor Financiën bepaalt de inhoud evenals de nadere regels inzake de aanbidding van het in artikel 2 bedoelde plan.

Hij bepaalt eveneens de nadere regels betreffende de aanvraag en de aflevering van de referte aan het plan en van de nieuwe gereserveerde perceelsidentificatie.

De minister bevoegd voor Financiën kan de verplichting opleggen om samen met het plan een document neer te leggen dat een geautomatiseerde verwerking van het plan toelaat.

Art. 6. De bepalingen van dit besluit die de voorafgaande neerlegging van een plan betreffen, treden in werking de 1ste januari 2014.

De bepalingen die het gebruik van de gereserveerde perceelsidentificatie betreffen, treden in werking op een door de Minister van Financiën vast te stellen datum.

Art. 7. De minister bevoegd voor Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 november 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
K. GEENS

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2013/03401]

18 NOVEMBRE 2013. — Arrêté ministériel portant exécution de l'article 5 de l'arrêté royal du 18 novembre 2013 complétant les règles d'identification des immeubles dans un acte ou document sujet à la publicité hypothécaire, et organisant le dépôt préalable d'un plan à l'Administration générale de la Documentation patrimoniale et la délivrance par celle-ci d'un nouvel identifiant

Le Ministre des Finances,

Vu la loi hypothécaire du 16 décembre 1851 sur la révision du régime hypothécaire, l'article 141, alinéa 4, inséré par la loi du 9 février 1995;

Vu le Code des impôts sur les revenus 1992, l'article 504;

Vu l'arrêté royal du 18 novembre 2013 complétant les règles d'identification des immeubles dans un acte ou document sujet à la publicité hypothécaire, et organisant le dépôt préalable d'un plan à l'Administration générale de la Documentation patrimoniale et la délivrance par celle-ci d'un nouvel identifiant, l'article 5;

Vu l'avis 54050/2 du Conseil d'Etat, donné le 23 septembre 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,

Arrête :

CHAPITRE 1^{er}. — Contenu d'un plan de délimitation d'une nouvelle parcelle cadastrale à créer, autre qu'un lot privatif à créer dans le cadre des articles 577-2 et 577-3 du Code civil

Article 1^{er}. Le plan de délimitation est établi soit sur base d'un mesurage s'appuyant sur les sommets des limites de propriété ou, à défaut de la matérialisation de celles-ci, sur des sommets de limites des propriétés voisines, soit sur base d'un mesurage dont le résultat est fixé dans le système de coordonnées adopté par l'Administration générale de la Documentation patrimoniale.

Le plan permet le dessin des nouvelles parcelles et le calcul de leur superficie par l'Administration générale de la Documentation patrimoniale.

Art. 2. Un plan de délimitation d'une partie de parcelle cadastrale ou d'une parcelle modifiée ou créée sur le domaine public non cadastré comprend les éléments suivants :

Section A. — Partie graphique

- 1° le nom de la commune;
- 2° la désignation cadastrale complète des parcelles cadastrales visées et des parcelles attenantes : division, section, numéro;
- 3° la date d'établissement du plan;
- 4° l'échelle et l'indication du nord;
- 5° en cas de division en plusieurs lots : le numéro du lot, le cas échéant la date et le numéro du permis de lotir, le périmètre de l'ensemble en coordonnées établies sur base d'un mesurage, l'emplacement des nouvelles voiries;
- 6° le cas échéant, la dénomination de la voirie ou du cours d'eau qui jouxte le bien;
- 7° la description succincte de la nature des limites de propriété;
- 8° le caractère présumé mitoyen ou privatif des éléments séparatifs de propriété;
- 9° le tracé des bâtiments érigés sur la parcelle;
- 10° l'indication des servitudes connues;
- 11° la description des sommets de limites de propriété et l'indication des bornes existantes et des nouvelles bornes;
- 12° la longueur de tous les segments de la partie mesurée et les coordonnées de chaque sommet;
- 13° l'indication de la superficie au mètre carré près des parcelles ou parties de parcelle;
- 14° l'identité complète des auteurs : le géomètre-expert ou les titulaires de droits réels, suivant le cas;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2013/03401]

18 NOVEMBER 2013. — Ministerieel besluit tot uitvoering van artikel 5 van het koninklijk besluit van 18 november 2013 tot aanvulling van de identificatieregels van onroerende goederen in een aan hypothecaire openbaarmaking onderworpen akte of stuk, en tot regeling van de voorafgaande neerlegging van een plan bij de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie en van de aflevering door die algemene administratie van een nieuwe identificatie

De Minister van Financiën,

Gelet op de hypotheekwet van 16 december 1851 tot herziening van het hypotheecaire stelsel, artikel 141, vierde lid, ingevoegd bij de wet van 9 februari 1995;

Gelet op het Wetboek van de Inkomstenbelastingen van 1992, artikel 504;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 november 2013 tot aanvulling van de identificatieregels van onroerende goederen in een aan hypothecaire openbaarmaking onderworpen akte of stuk, en tot regeling van de voorafgaande neerlegging van een plan bij de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie en van de aflevering door die algemene administratie van een nieuwe identificatie, artikel 5;

Gelet op het advies 54050/2 van de Raad van State, gegeven op 23 september 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Inhoud van een plan van afbakening van een nieuw te creëren kadastraal perceel andere dan een te creëren privatieve kavel in het kader van de artikelen 577-2 en 577-3 van het Burgerlijk Wetboek

Artikel 1. Het plan van afbakening wordt opgemaakt hetzij op basis van een opmeting die is gebaseerd op de hoekpunten van de eigendomsgrenzen of, wanneer deze niet zijn gematerialiseerd, op de hoekpunten van de aanpalende eigendomsgrenzen, hetzij op basis van een opmeting waarvan het resultaat is vastgesteld in het door de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie gebruikte coördinatensysteem.

Het plan moet het de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie mogelijk maken de nieuwe percelen te tekenen en de oppervlakte ervan te berekenen.

Art. 2. Een plan van afbakening van een gedeelte van een kadastraal perceel of van een gewijzigd of nieuw perceel op het niet-gekadastrerde openbaar domein bevat de volgende elementen :

Afdeling A. — Grafisch gedeelte

- 1° de naam van de gemeente;
- 2° de volledige kadastrale beschrijving van de betrokken en van de aanpalende percelen, door vermelding van de afdeling, de sectie en het nummer;
- 3° de datum van de opstelling het plan;
- 4° de schaal en de aanwijzing van het noorden;
- 5° in geval van een verdeling in verschillende kavels : het nummer van de kavel, eventueel de datum en het nummer van de verkavelingsvergunning, de omtrek van het geheel in coördinaten verkregen op basis van een opmeting, de lokalisatie van de nieuwe wegen;
- 6° in voorkomend geval : de benaming van de weg of van de waterloop die grenst aan het goed;
- 7° de beknopte beschrijving van de aard van de grenzen van de eigendom;
- 8° de vermelding van het vermoede privatieve of gemeenschappelijke karakter van de eigendomsafscheidingen;
- 9° de omlijning van de op het perceel aanwezige gebouwen;
- 10° de aanduiding van de gekende erfdiensbaarheden;
- 11° de beschrijving van de hoekpunten van de eigendomsgrenzen en de lokalisatie van de bestaande en van de nieuwe grenspalen;
- 12° de lengte van alle segmenten van het opgemeten deel en de coördinaten van elk hoekpunt;
- 13° de oppervlakte tot op de vierkante meter nauwkeurig van het perceel of van de perceelgedeelten;
- 14° de volledige identiteit van de auteurs, dit wil zeggen, al naar gelang van het geval, van de landmeter-expert of van de titularissen van de zakelijke rechten;

15° la signature de chacun des auteurs;

16° Le numéro d'identification du géomètre-expert auprès des Conseils fédéraux des géomètres-experts ainsi que toute autre mention imposée par la loi du 11 mai 2003 protégeant le titre et la profession de géomètre-expert.

Section B. — Partie procès-verbal

1° le nom de la commune;

2° la désignation cadastrale complète des parcelles cadastrales visées et des parcelles attenantes : division, section, numéro;

3° la date d'établissement du plan;

4° pour chaque segment de limite, le procès-verbal mentionne la motivation de la délimitation :

- soit le renvoi à un plan de délimitation ancien ou un plan d'alignement ou un document similaire;

- soit l'indication des éléments physiques probants existants sur le terrain;

- soit l'accord des riverains, auquel cas le plan reprend leur identité et leur signature.

5° l'indication de la superficie au mètre carré près des parcelles ou parties de parcelle;

6° l'identité complète des auteurs : le géomètre-expert ou les titulaires de droits réels, suivant le cas;

7° la signature de chacun des auteurs;

8° Le numéro d'identification du géomètre-expert auprès des Conseils fédéraux des géomètres-experts ainsi que toute autre mention imposée par la loi du 11 mai 2003 protégeant le titre et la profession de géomètre-expert.

CHAPITRE II. — Contenu d'un plan de délimitation relatif à la création de lots privatifs dans le cadre des articles 577-2 et 577-3 du Code civil

Art. 3. Un plan de délimitation relatif à un ou plusieurs lots privatifs à créer dans le cadre des articles 577-2 et 577-3 du Code civil consiste en une copie du plan de construction avec la délimitation des lots privatifs, ou en un plan de mesurage délimitant les lots privatifs.

Le plan permet le dessin des lots privatifs et le calcul de leur superficie par l'Administration générale de la Documentation patrimoniale.

Art. 4. Le plan comprend :

1° le nom des communes;

2° la désignation cadastrale complète des parcelles cadastrales : division, section, numéro;

3° la date d'établissement du plan;

4° l'échelle et l'indication du nord;

5° la détermination exacte des limites des parties privatives ainsi que leurs dimensions au centimètre près;

6° pour chaque lot privatif, la superficie extra-muros et/ou la superficie intra-muros;

7° l'indication des servitudes connues;

8° l'identité complète et la signature des auteurs;

9° le numéro d'identification du géomètre-expert auprès des Conseils fédéraux des géomètres-experts ainsi que toute autre mention imposée par la loi du 11 mai 2003 protégeant le titre et la profession de géomètre-expert.

CHAPITRE III. — Modalités de présentation d'un plan à l'Administration générale de la Documentation patrimoniale

Art. 5. Le plan est transmis au service plan de la direction régionale de l'Administration générale de la Documentation patrimoniale dans le ressort de laquelle se situent les parcelles faisant l'objet du plan. Si les parcelles dépendent de directions régionales différentes, un exemplaire du plan doit être déposé dans chaque direction régionale.

15° de handtekening van elk van de auteurs;

16° het identificatienummer van de landmeter-expert bij de Federale Raad van landmeters-experten en elke andere vermelding opgelegd door de wet van 11 mei 2003 ter bescherming van de titel en het beroep van landmeter-expert.

Afdeling B. — Gedeelte proces-verbaal

1° de naam van de gemeente;

2° de volledige kadastrale beschrijving van de betrokken en van de aanpalende percelen door vermelding van de afdeling, de sectie en het nummer;

3° de datum van opstelling van het plan;

4° voor ieder segment van de grens vermeldt het proces-verbaal de reden van de afbakening :

- ofwel de verwijzing naar een oud plan van afbakening of een rooilijnplan of een gelijkaardig document;

- ofwel de overtuigende materiële elementen op het terrein;

- ofwel het akkoord van de aanpalers, in welk geval ze hun identiteit op het plan vermelden en het handtekenen.

5° de vermelding van de oppervlakte tot op de vierkante meter nauwkeurig van het perceel of van de perceelgedeelten;

6° de volledige identiteit van de auteurs, dit wil zeggen, al naar gelang van het geval, van de landmeter-expert of van de titularissen van de zakelijke rechten;

7° de handtekening van elk van de auteurs;

8° het identificatienummer van de landmeter-expert bij de Federale Raad van landmeters-experten en elke andere vermelding opgelegd door de wet van 11 mei 2003 ter bescherming van de titel en van het beroep van landmeter-expert.

HOOFDSTUK II. — Inhoud van een plan van afbakening betreffende te creëren privatieve kavels in het kader van de artikelen 577-2 en 577-3 van het Burgerlijk Wetboek

Art. 3. Een plan van afbakening betreffende een of meerdere te creëren privatieve kavels in het kader van de artikelen 577-2 en 577-3 van het Burgerlijk Wetboek, bestaat in een kopie van het bouwplan met de afbakening van de privatieve kavels of in een opmetingsplan dat de privatieve kavels afbakt.

Het plan moet het de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie mogelijk maken de nieuwe percelen te tekenen en de oppervlakte ervan te berekenen.

Art. 4. Het plan bevat :

1° de naam van de gemeente;

2° de volledige kadastrale beschrijving van de percelen, houdende de opgave van de afdeling, de sectie en het nummer;

3° de datum van de opstelling van het plan;

4° de schaal en de aanwijzing van het noorden;

5° de nauwkeurige bepaling van de grenzen van de privatieve gedeelten en hun afmetingen tot op de centimeter nauwkeurig;

6° de oppervlakte extra-muros en/of de oppervlakte intra-muros voor elke privatieve kavel;

7° de aanduiding van de gekende erfdiensbaarheden;

8° de volledige identiteit en de handtekening van de auteurs;

9° het identificatienummer van de landmeter-expert bij de Federale Raad van landmeters-experten en elke andere vermelding opgelegd door de wet van 11 mei 2003 ter bescherming van de titel en van het beroep van landmeter-expert.

HOOFDSTUK III. — Nadere regels inzake de aanbidding van een plan bij de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie

Art. 5. Het plan wordt overgemaakt aan de dienst plan van de bevoegde gewestelijke directie van de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie. Bevoegd is de gewestelijke directie in wier ressort de percelen zijn gelegen die het onderwerp zijn van het plan. Als de percelen ressorteren onder meerdere gewestelijke directies, moet een exemplaar van het plan worden ingediend bij elk van die gewestelijke directies.

Art. 6. § 1^{er}. Le plan est déposé dans l'un des formats suivants :

- 1° plan papier sous format standard A4, A3, A2, A1 ou A0;
- 2° plan numérique sous format "PDF" ("Portable Document Format");
- 3° fichier en format "DXF" ("Drawing Interchange [eXchange] format" ou "shp" ("Shapefile spatial data format").

§ 2. Tout plan visé au chapitre I^{er} est accompagné d'un fichier texte structuré en trois parties :

- 1° un en-tête renseignant l'auteur du plan, l'identification du géomètre-expert auprès des Conseils fédéraux des géomètres-experts, la date du plan, les parcelles concernées et, le cas échéant, le numéro du lot;
- 2° une ligne composée de 9 signes "=" (égal);
- 3° un tableau dont les éléments sont séparés par une tabulation et renseignant en regard de l'identifiant de chaque sommet ses coordonnées en abscisses (x) et en ordonnées (y).

Art. 7. Le service plan de la direction régionale de l'Administration générale de la Documentation patrimoniale enregistre le plan dans une base de données et lui attribue une référence. Elle communique à la personne qui a déposé le plan cette référence, par courrier électronique ou postal, ou en ligne, en utilisant en principe le même procédé que le déposant.

Art. 8. Si le plan ne respecte pas les formes prescrites par les articles 2, 4 et 6, l'Administration générale de la Documentation patrimoniale invite l'auteur du plan à le modifier. L'administration ne communique pas la référence tant que le plan ne respecte pas les normes.

Art. 9. Lorsque le plan est modifié, une nouvelle demande d'identification est introduite.

CHAPITRE IV. — Communication des nouveaux identifiants parcellaires

Art. 10. L'Administration générale de la Documentation patrimoniale détermine et réserve les nouveaux identifiants parcellaires des nouvelles parties représentées au plan. Ces identifiants sont communiqués sous la forme d'un tableau à la personne qui a déposé le plan.

CHAPITRE V. — Entrée en vigueur

Art. 11. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2014, à l'exception de l'article 10 qui entre en vigueur à une date déterminée par le Ministre des Finances.

Bruxelles, le 18 novembre 2013.

K. GEENS

Art. 6. § 1. Het plan wordt ingediend in één van volgende formaten :

- 1° papieren plan in standaard formaat A4, A3, A2, A1 of A0;
- 2° digitaal plan in "PDF" ("Portable Document Format");

3° bestand in "DXF" ("Drawing Interchange [eXchange]) format" of in "shp" ("Shapefile spatial data format").

§ 2. Elk in hoofdstuk I bedoeld plan wordt bij de aanbidding ervan vergezeld van een tekstbestand gestructureerd in drie delen :

- 1° een hoofding met vermelding van de auteur van het plan, de identificatie van de landmeter-expert bij de Federale Raad van landmeters-experten, de datum van het plan, de betrokken percelen en, in voorkomend geval, het nummer van de kavel;
- 2° een lijn bestaande uit 9 tekens "=" (gelijkheidstekens);
- 3° een tabel waarin de elementen zijn gescheiden door een tab en die de informatie bevat betreffende de x- en y-coördinaten van elk hoekpunt.

Art. 7. De dienst plan van de gewestelijke directie van de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie registreert het plan in een databank en geeft het een referentie. Ze deelt deze referentie mee aan de persoon die het plan heeft ingediend. Die mededeling gebeurt via e-mail, via de post of on-line, en bij voorkeur op dezelfde wijze als die waarop het plan werd ingediend.

Art. 8. Als het plan niet beantwoordt aan de vormvoorschriften bepaald in de artikelen 2, 4 en 6, verzoekt de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie de auteur ervan het plan daaraan aan te passen. De administratie deelt de referentie niet mee zolang het plan niet aan die voorschriften beantwoordt.

Art. 9. Indien het plan wordt gewijzigd, wordt een nieuwe identificatieaanvraag gedaan.

HOOFDSTUK IV. — Mededeling van de nieuwe perceelsidentificaties

Art. 10. De Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie bepaalt en reserveert de nieuwe perceelsidentificaties van de op het plan weergegeven nieuwe delen. Deze identificaties worden in de vorm van een tabel meegedeeld aan de persoon die het plan heeft ingediend.

HOOFDSTUK V. — Inwerkingtreding

Art. 11. Dit besluit treedt in werking de 1ste januari 2014, met uitzondering van artikel 10 dat in werking treedt op een door de Minister van Financiën vast te stellen datum.

Brussel, 18 november 2013.

K. GEENS

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2013/14394]

8 JUILLET 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 20 novembre 2006 relatif à la certification des prestataires de navigation aérienne et à la désignation des prestataires de services de la circulation aérienne et de services météorologiques

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Règlement (CE) n° 549/2004 du Parlement européen et du Conseil du 10 mars 2004 fixant le cadre pour la réalisation du ciel unique européen (« règlement-cadre »);

Vu le Règlement (CE) n° 550/2004 du Parlement européen et du Conseil du 10 mars 2004 relatif à la fourniture de services de navigation aérienne dans le ciel unique européen (« règlement sur la fourniture de services »);

Vu le Règlement (CE) n° 2096/2005 de la Commission du 20 décembre 2005 établissant les exigences communes pour la fourniture de services de navigation aérienne;

Vu le Règlement (UE) N° 691/2010 de la Commission du 29 juillet 2010 établissant un système de performance pour les services de navigation aérienne et les fonctions de réseau et modifiant le Règlement (CE) n° 2096/2005 établissant les exigences communes pour la fourniture de services de navigation aérienne;

Vu la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne, l'article 5, § 1^{er}, modifié par la loi du 2 janvier 2001;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2013/14394]

8 JULI 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 november 2006 betreffende de certificering van verleners van luchtvaartnavigatiediensten en de aanwijzing van de verleners van luchtverkeersdiensten en meteorologische diensten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Verordening (EG) nr. 549/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 10 maart 2004 tot vaststelling van het kader voor de totstandbrenging van het gemeenschappelijke Europese luchtruim (« de kaderverordening »);

Gelet op de Verordening (EG) nr. 550/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 10 maart 2004 betreffende de verlening van luchtvaartnavigatiediensten in het gemeenschappelijk Europees luchtruim (« de luchtvaartnavigatiediensten-verordening »);

Gelet op de Verordening (EG) nr. 2096/2005 van de Commissie van 20 december 2005 tot vaststelling van gemeenschappelijke eisen voor de verlening van luchtvaartnavigatiediensten;

Gelet op de Verordening (EU) Nr. 691/2010 van de Commissie van 29 juli 2010 tot vaststelling van een prestatieregeling voor luchtvaartnavigatiediensten en netwerkfuncties en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2096/2005 tot vaststelling van de gemeenschappelijke eisen voor de verlening van luchtvaartnavigatiediensten;

Gelet op de wet van 27 juni 1937 houdende herziening van de wet van 16 november 1919 betreffende de regeling der luchtvaart, artikel 5, § 1, gewijzigd bij de wet van 2 januari 2001;

Vu l'arrêté royal du 20 novembre 2006 relatif à la certification des prestataires de services de navigation aérienne et à la désignation des prestataires de services de la circulation aérienne et de services météorologiques;

Vu l'association des gouvernements de région à l'élaboration du présent arrêté;

Vu l'avis n° 50.165/2/V du Conseil d'Etat, donné le 30 août 2011, en application de l'article 84, § 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Premier Ministre et du Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté royal du 20 novembre 2006 relatif à la certification des prestataires de services de navigation aérienne et à la désignation des prestataires de services de la circulation aérienne et de services météorologiques, est complété d'un point 10° et 11°, rédigés comme suit :

« 10° plan de performance : le plan de performance élaboré et adopté conformément aux articles 9 à 12 du Règlement (UE) N° 691/2010 de la Commission du 29 juillet 2010 établissant un système de performance pour les services de navigation aérienne et les fonctions de réseau et modifiant le Règlement (CE) n° 2096/2005 établissant les exigences communes pour la fourniture de services de navigation aérienne.

11° Règlement (UE) N° 691/2010 : le Règlement (UE) n° 691/2010 de la Commission du 29 juillet 2010 établissant un système de performance pour les services de navigation aérienne et les fonctions de réseau et modifiant le Règlement (CE) n° 2096/2005 établissant les exigences communes pour la fourniture de services de navigation aérienne; »

Art. 2. L'article 3 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 3. Nul ne peut fournir des services de la circulation aérienne dans l'espace aérien national s'il n'a été désigné conformément à l'article 8 du Règlement sur la fourniture de services.

Nul ne peut fournir des services météorologiques dans l'espace aérien national s'il n'a été désigné conformément à l'article 9 du Règlement sur la fourniture de services. »

Art. 3. Dans le Chapitre II du même arrêté, il est inséré un article 3bis, rédigé comme suit :

« Art. 3bis. § 1^{er}. Le Ministre ou son délégué, le Directeur général, est chargé de l'adoption des plans de performance conformément à l'article 12 du Règlement (UE) N° 691/2010.

§ 2. Les prestataires de services de la circulation aérienne désignés conformément à l'article 3 sont soumis au respect des plans de performance.

§ 3. Le cas échéant, le Ministre est chargé de l'adoption d'objectifs de performance révisés et des mesures appropriées pour les atteindre, conformément à l'article 13 du Règlement (UE) N° 691/2010.

§ 4. Le cas échéant, le Ministre est chargé de l'adoption de mesures correctrices, conformément à l'article 14 du Règlement (UE) N° 691/2010.

§ 5. Le cas échéant, et sans préjudice des compétences de la BSA-ANS, le Ministre est chargé de définir des mesures appropriées, conformément à l'article 17, § 2, du Règlement (UE) N° 691/2010. »

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. Le ministre qui a la navigation aérienne dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 juillet 2013.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité
M. WATHELET

Gelet op het koninklijk besluit van 20 november 2006 betreffende de certificering van verleners van luchtvaartnavigatiediensten en de aanwijzing van verleners van luchtverkeersdiensten en meteorologische diensten;

Gelet op de omstandigheid dat de gewestregeringen bij het ontwerpen van dit besluit betrokken zijn;

Gelet op het advies nr. 50.165/2/V van de Raad van State, gegeven op 30 augustus 2011, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Eerste Minister en de Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 1 van het koninklijk besluit van 20 november 2006 betreffende de certificering van verleners van luchtvaartnavigatiediensten en de aanwijzing van verleners van luchtverkeersdiensten en meteorologische diensten wordt aangevuld met de bepalingen onder 10° en 11°, luidende :

« 10° prestatieplan : het prestatieplan ontwikkeld en vastgesteld in overeenstemming met artikelen 9 tot en met 12 van de Verordening (EU) Nr. 691/2010 van de Commissie van 29 juli 2010 tot vaststelling van een prestatieregeling voor luchtvaartnavigatiediensten en netwerkfuncties en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2096/2005 tot vaststelling van de gemeenschappelijke eisen voor de verlening van luchtvaartnavigatiediensten.

11° Verordening (EU) Nr. 691/2010 : de Verordening (EU) Nr. 691/2010 van de Commissie van 29 juli 2010 tot vaststelling van een prestatieregeling voor luchtvaartnavigatiediensten en netwerkfuncties en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2096/2005 tot vaststelling van de gemeenschappelijke eisen voor de verlening van luchtvaartnavigatiediensten; »

Art. 2. Artikel 3 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 3. Niemand kan luchtverkeersdiensten verlenen in het nationale luchtruim wanneer hij niet werd aangewezen overeenkomstig artikel 8 van de Luchtvaartnavigatiedienstenverordening.

Niemand kan meteorologische diensten verlenen in het nationale luchtruim wanneer hij niet werd aangewezen overeenkomstig artikel 9 van de Luchtvaartnavigatiedienstenverordening. »

Art. 3. In Hoofdstuk II van hetzelfde besluit wordt een artikel 3bis ingevoegd, luidende :

« Art. 3bis. § 1. De Minister of zijn gemachtigde, de Directeur-generaal, wordt belast met de vaststelling van de prestatieplannen overeenkomstig artikel 12 van de Verordening (EU) Nr. 691/2010.

§ 2. De verleners van luchtverkeersdiensten aangewezen overeenkomstig artikel 3 zijn onderworpen aan de prestatieplannen.

§ 3. In voorkomend geval wordt de Minister belast met de aanneming van herziene prestatiedoelen en de vaststelling van gepaste maatregelen voor het bereiken van de desbetreffende doelen overeenkomstig artikel 13 van de Verordening (EU) Nr. 691/2010.

§ 4. In voorkomend geval wordt de Minister belast met de vaststelling van corrigerende maatregelen overeenkomstig artikel 14 van de Verordening (EU) Nr. 691/2010.

§ 5. In voorkomend geval en onverminderd de bevoegdheden van de BSA-ANS wordt de Minister belast met de vaststelling van passende maatregelen overeenkomstig artikel 17 § 2 van de Verordening (EU) Nr. 691/2010. »

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 5. De minister bevoegd voor de Luchtvaart is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 juli 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,
M. WATHELET

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/202282]

19 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 avril 2012, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie chimique, modifiant l'article 6 du règlement du régime de pension complémentaire sectoriel pour l'industrie chimique joint en annexe 1^{re} de la convention collective de travail du 5 août 2010 instaurant un régime de pension complémentaire sectoriel pour ouvriers de l'industrie chimique (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie chimique;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 18 avril 2012, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie chimique, modifiant l'article 6 du règlement du régime de pension complémentaire sectoriel pour l'industrie chimique joint en annexe 1^{re} de la convention collective de travail du 5 août 2010 instaurant un régime de pension complémentaire sectoriel pour ouvriers de l'industrie chimique.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 avril 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire de l'industrie chimique

Convention collective de travail du 18 avril 2012

Modification de l'article 6 du règlement du régime de pension complémentaire sectoriel pour l'industrie chimique joint en annexe 1^{re} de la convention collective de travail du 5 août 2010 instaurant un régime de pension complémentaire sectoriel pour ouvriers de l'industrie chimique (Convention enregistrée le 26 avril 2012 sous le numéro 109442/CO/116)

Article 1^{er}. Champ d'application

1.1. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers qui tombent dans le champ d'application de la convention collective de travail du 5 août 2010 instaurant un régime de pension complémentaire sectoriel pour les ouvriers de l'industrie chimique, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie chimique.

Art. 2. Adaptation de l'article 6

2.1. Les parties conviennent que l'article 6 du règlement du régime de pension complémentaire sectoriel pour l'industrie chimique, joint en annexe 1^{re} de la convention collective de travail du 5 août 2010 (101254/CO/116), est intégralement remplacé par le texte suivant, et ce à partir du 1^{er} janvier 2011 :

"Lorsqu'un affilié décède, le bénéficiaire a droit aux réserves constituées au moment du décès sur le compte individuel de pension que le décédé aurait pu réclamer à ce moment."

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/202282]

19 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 april 2012, gesloten in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid, tot wijziging van artikel 6 van het reglement van het aanvullend sectoraal pensioenstelsel voor de scheikundige nijverheid gevoegd als bijlage 1 bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 augustus 2010 tot invoering van een aanvullend sectoraal pensioenstelsel voor de arbeiders van de scheikundige nijverheid (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 18 april 2012, gesloten in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid, tot wijziging van artikel 6 van het reglement van het aanvullend sectoraal pensioenstelsel voor de scheikundige nijverheid gevoegd als bijlage 1 bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 augustus 2010 tot invoering van een aanvullend sectoraal pensioenstelsel voor de arbeiders van de scheikundige nijverheid.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 april 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid

Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 april 2012

Wijziging van artikel 6 van het reglement van het aanvullend sectoraal pensioenstelsel voor de scheikundige nijverheid gevoegd als bijlage 1 bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 augustus 2010 tot invoering van een aanvullend sectoraal pensioenstelsel voor de arbeiders van de scheikundige nijverheid (Overeenkomst geregistreerd op 26 april 2012 onder het nummer 109442/CO/116)

Artikel 1. Toepassingsgebied

1.1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de arbeiders die vallen onder het toepassingsgebied van de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 augustus 2010 tot invoering van een aanvullend sectoraal pensioenstelsel voor de arbeiders van de scheikundige nijverheid, gesloten in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid.

Art. 2. Aanpassing van artikel 6

2.1. Partijen komen overeen dat artikel 6 van het reglement van het aanvullend sectoraal pensioenstelsel voor de scheikundige nijverheid gevoegd als bijlage 1 bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 augustus 2010 (101254/CO/116) integraal vervangen wordt door de volgende tekst en dit met ingang vanaf 1 januari 2011 :

"Wanneer de aangeslotene overlijdt, heeft de begunstigde recht op de op het ogenblik van het overlijden verworven reserves op de individuele rekening waarop de overledene op dat ogenblik zou kunnen aanspraak maken."

2.2. Les parties conviennent également que ce nouvel article 6 prime sur toute disposition de la convention collective de travail du 5 août 2010 instaurant un régime de pension complémentaire sectoriel pour les ouvriers de l'industrie chimique, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie chimique, qui serait en contradiction avec ce nouvel article 6.

Art. 3. Durée et modalités de préavis de la présente convention collective de travail

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2011 et est conclue pour une durée indéterminée.

La présente convention collective de travail peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de six (6) mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire de l'industrie chimique. Le délai de six (6) mois prend cours à partir de la date à laquelle la lettre recommandée est envoyée au président, le cachet de la poste faisant foi.

La présente convention collective de travail sera déposée au Greffe de la Direction générale Relations collectives de travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale et la force obligatoire par arrêté royal est demandée.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 19 avril 2013.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

2.2. Partijen komen eveneens overeen dat dit nieuwe artikel 6 voorrang heeft op elke bepaling uit de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 augustus 2010 tot invoering van een aanvullend sectoraal pensioenstelsel voor de arbeiders van de scheikundige nijverheid, gesloten in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid, die tegenstrijdig zou zijn met dit nieuwe artikel 6.

Art. 3. Duurtijd en opzeggingsmodaliteiten van deze collectieve arbeidsovereenkomst

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2011 en wordt gesloten voor een onbepaalde duur.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst kan door elk van de partijen worden beëindigd mits een opzegging van zes (6) maanden wordt betekend per aangetekend schrijven, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid. De termijn van zes (6) maanden begint te lopen vanaf de datum waarop de aangetekende brief aan de voorzitter wordt verzonden. De poststempel geldt als bewijs.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst zal worden neergelegd ter Griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en de algemeen verbindende kracht bij koninklijk besluit wordt gevraagd.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 19 april 2013.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2013/202292]

19 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 5 juillet 2012, conclue au sein de la Commission paritaire de la construction, relative à l'octroi d'une indemnité de promotion à la construction (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de la construction;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 5 juillet 2012, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de la construction, relative à l'octroi d'une indemnité de promotion à la construction.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 avril 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2013/202292]

19 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 juli 2012, gesloten in het Paritair Comité voor het bouwbedrijf, betreffende de toekenning van een promotievergoeding voor het bouwbedrijf (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het bouwbedrijf;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 5 juli 2012, gesloten in het Paritair Comité voor het bouwbedrijf, betreffende de toekenning van een promotievergoeding voor het bouwbedrijf.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 april 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Annexe

Commission paritaire de la construction*Convention collective de travail du 5 juillet 2012*

Octroi d'une indemnité de promotion à la construction
(Convention enregistrée le 20 mars 2008
sous le numéro 110555/CO/124)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de la construction et aux ouvriers qu'ils occupent.

Elle règle l'octroi et la mise en paiement des indemnités de promotion relatives aux exercices 2011 (payable en 2012) et ultérieurement.

Dans la présente convention collective de travail, on entend par :

- "ouvriers" : les ouvriers et les ouvrières;
- "fbz-fse Constructiv" : le "Fonds de sécurité d'existence des ouvriers de la construction - fbz-fse Constructiv".

CHAPITRE II. — *Nature de l'avantage*

Art. 2. Le fbz-fse Constructiv octroie une indemnité de promotion à la construction qui correspond à une intervention dans le remboursement d'un emprunt hypothécaire contracté par un ouvrier du secteur et concernant la résidence principale de ce dernier.

CHAPITRE III. — *Ouverture du droit à l'indemnité de promotion*

Art. 3. Le droit à l'indemnité de promotion visée à l'article 2 peut être ouvert au plus tôt un an après la passation de l'acte notarié dont il est question à l'article 4, 3^o.

Art. 4. Pour ouvrir le droit à l'indemnité de promotion à la construction, les ouvriers visés à l'article 1^{er} doivent, au cours du trimestre dans lequel se situe la date anniversaire de la passation de l'acte notarié visé à l'article 4, 3^o, remplir simultanément à la date de la demande, les conditions suivantes :

1^o Se trouver dans l'une des trois situations suivantes :

a) avoir fourni des prestations effectives en tant qu'ouvrier au service d'une entreprise visée à l'article 1^{er}. Sont assimilées à la présente les cas de suspension du contrat de travail tels que prévus par la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail;

Cette condition est établie par le fsz-fse Constructiv sur la base des déclarations DMFA.

b) être en situation de chômage complet à condition d'avoir été mis en chômage complet par une entreprise visée à l'article 1^{er};

Cette condition est établie par le fsz-fse Constructiv sur la base des données de l'ONEm relatives au chômage complet.

c) être bénéficiaire de l'une des interventions suivantes octroyées par le fbz-fse Constructiv :

le pécule de vacances pour les ouvriers invalides, les mesures d'accompagnement ou l'un des régimes sectoriels de chômage avec complément d'entreprise;

Cette condition est établie par le fbz-fse Constructiv sur la base de fichiers internes.

2^o Avoir obtenu au minimum cinq cartes de légitimation "ayant droit" pour des prestations fournies au cours des dix années ou sept cartes de légitimation "ayant droit" pour des prestations fournies au cours des quinze années précédant la demande.

L'une de ces cinq ou sept cartes de légitimation "ayant droit" doit être celle qui est valable pendant l'exercice au cours duquel la première demande peut être introduite.

3^o Avoir obtenu un prêt qui est toujours en cours et qui répond aux conditions suivantes :

a) le prêt doit être consenti par un organisme financier, selon les conditions et modalités propres aux prêts hypothécaires;

b) un acte de prêt hypothécaire doit avoir été passé devant notaire après le 31 décembre 1970;

c) le prêt doit être d'un montant minimum de 2.478,94 EUR. Si l'ouvrier a contracté plusieurs emprunts, l'intervention du fsz-fse Constructiv portera sur le montant total des emprunts qui, en application de l'article 7, a été limité à 69.000 EUR;

Bijlage

Paritair Comité voor het bouwbedrijf*Collectieve arbeidsovereenkomst van 5 juli 2012*

Toekenning van een promotievergoeding voor het bouwbedrijf
(Overeenkomst geregistreerd op 20 maart 2008
onder het nummer 110555/CO/124)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor het bouwbedrijf ressorteren en op de arbeiders die zij tewerkstellen.

Zij regelt de toekenning en inbetalingstelling van de promotievergoedingen die betrekking hebben op de dienstjaren 2011 (betaalbaar in 2012) en later.

In deze collectieve arbeidsovereenkomst verstaat men onder :

- "arbeiders" : de arbeiders en arbeidsters;
- "fbz-fse Constructiv" : het "Fonds voor bestaanszekerheid van de werklieden uit het bouwbedrijf - fbz-fse Constructiv".

HOOFDSTUK II. — *Aard van het voordeel*

Art. 2. Het fbz-fse Constructiv kent een promotievergoeding voor het bouwbedrijf toe die overeenstemt met een tegemoetkoming in de terugbetaling van een hypothecaire lening die door een arbeider uit de sector werd aangegaan en die betrekking heeft op de hoofdverblijfplaats van deze laatste.

HOOFDSTUK III. — *Opening van het recht op de promotievergoeding*

Art. 3. Het recht op de in artikel 2 bedoelde promotievergoeding, kan ten vroegste één jaar na het verlijden van de leningsakte bij de notaris, waarvan sprake in artikel 4, 3^o worden geopend.

Art. 4. Om het recht op de promotievergoeding voor het bouwbedrijf te openen, moeten de in artikel 1 bedoelde arbeiders in het kwartaal waarin de verjaardatum van het verlijden van de in artikel 4, 3^o bedoelde leningsakte bij de notaris zich situeert gelijktijdig de volgende voorwaarden vervullen :

1^o Zich in één van de volgende drie toestanden bevinden :

a) effectieve prestaties als arbeider geleverd hebben in dienst van een onderneming, bedoeld in artikel 1. Gevallen van schorsing van de arbeidsovereenkomst, zoals voorzien in de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, worden hiermee gelijkgesteld;

Deze voorwaarde wordt door fbz-fse Constructiv vastgesteld op basis van de DMFA-aangiften.

b) in volledige werkloosheid zijn, op voorwaarde dat men volledig werkloos werd gesteld door een in artikel 1 bedoelde onderneming;

Deze voorwaarde wordt door fbz-fse Constructiv vastgesteld op basis van de gegevens met betrekking tot de volledige werkloosheid van de RVA.

c) begunstigde zijn van één van de volgende tussenkomsten die worden toegekend door fbz-fse Constructiv :

het vakantiegeld voor invalide arbeiders, de begeleidende maatregelen of één van de sectorale regelingen van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage;

Deze voorwaarde wordt door fbz-fse Constructiv vastgesteld op basis van interne bestanden.

2^o Tenminste vijf legitimatiekaarten "rechthebbende" hebben ontvangen voor de prestaties geleverd in de loop van de tien jaar of zeven legitimatiekaarten "rechthebbende" voor de prestaties geleerd in de loop van de vijftien jaar die voorafgaan aan de aanvraag.

Eén van deze vijf of zeven legitimatiekaarten "rechthebbende" moet de kaart zijn die geldig is tijdens het dienstjaar in de loop van hetwelke de eerste aanvraag kan worden ingediend.

3^o Een lening hebben die nog loopt en die aan de volgende voorwaarden voldoet :

a) de lening moet zijn toegestaan door een financiële instelling, volgens de voorwaarden en de modaliteiten eigen aan de hypothecaire leningen;

b) er moet een akte van hypothecaire lening bij een notaris zijn verleden na 31 december 1970;

c) de lening moet minimum 2.478,94 EUR belopen. Indien door de arbeider diverse leningen werden aangegaan, zal de tussenkomst van het fbz-fse Constructiv betrekking hebben op het totale bedrag van de leningen dat, in toepassing van artikel 9, werd beperkt tot 69.000 EUR;

d) le prêt doit avoir pour finalité l'acquisition, la construction ou la transformation de la résidence principale du demandeur et qui est située en Belgique ou dans la zone frontalière limitrophe de la Belgique.

Art. 5. La première demande d'octroi de l'indemnité de promotion visée à l'article 2 peut être introduite auprès du fsz-fse Constructiv au plus tôt dans le trimestre au cours duquel l'emprunt dont il est question à l'article 4, 3^o, existe depuis un an.

Cette demande est introduite à l'aide d'un formulaire spécial, intitulé "dossier original", que l'intéressé peut obtenir auprès de son organisation syndicale ou qui lui est envoyé sur demande.

Si l'ouvrier a contracté plusieurs emprunts, chacun de ceux-ci doit faire l'objet de l'introduction d'un "dossier original".

CHAPITRE IV. — *Renouvellement annuel du droit à l'indemnité de promotion*

Art. 6. Pour chaque année qui suit l'octroi de la première intervention, l'intéressé doit, au cours du trimestre dans lequel se situe la date anniversaire de l'emprunt hypothécaire, satisfaire aux conditions d'octroi fixées à l'article 4, 1^o et 4, 3^o. Il pourra bénéficier de l'indemnité promotion relative à l'année concernée uniquement s'il remplit simultanément les conditions suivantes.

Art. 7. En fonction de la situation dans laquelle se trouve l'intéressé, le fsz-fse Constructiv utilisera les données suivantes pour établir si l'intéressé répond à la condition 4, 1^o :

1. les données de déclarations DMFA si l'intéressé est effectivement occupé en tant qu'ouvrier dans le secteur de la construction ou se trouve dans le cas d'une suspension du contrat de travail y assimilée;

2. les données de l'ONEm relatives au chômage complet si l'intéressé est chômeur complet suite à un licenciement par une entreprise visée à l'article 1^{er};

3. les données internes du fsz-fse Constructiv si l'intéressé est bénéficiaire du pécule de vacances pour les ouvriers invalides, des mesures d'accompagnement ou de l'un des régimes sectoriels de chômage avec complément d'entreprise.

Art. 8. Le fsz-fse Constructiv utilisera les données des organismes financiers pour établir si l'intéressé remplit la condition 4, 3^o.

Le fsz-fse Constructiv récolte ces données auprès des organismes financiers avec lesquels le fsz-fse Constructiv a élaboré une procédure d'échange automatique de données.

Si l'intéressé a contracté un emprunt hypothécaire auprès d'un organisme financier avec lequel le fsz-fse Constructiv n'a pas élaboré de procédure d'échange automatique de données, l'intéressé recevra un formulaire "Questionnaire annuel" qui doit être rempli par lui-même ainsi que par son organisme financier et ensuite être renvoyé au fsz-fse Constructiv.

CHAPITRE V. — *Mode de calcul et de liquidation de l'indemnité de promotion à la construction*

Art. 9. L'indemnité de promotion est payée annuellement et correspond à 1 p.c. du montant du capital annuel restant à rembourser, avec un maximum de 383 EUR et un minimum de 12,39 EUR.

Le capital annuel restant à rembourser est obtenu sur la base d'un tableau théorique de remboursement, en divisant le montant total du capital emprunté (limité à 69.000 EUR) par la durée contractuelle du prêt.

Art. 10. L'indemnité de promotion est liquidée à charge du fsz-fse Constructiv, par les organisations syndicales signataires aux bénéficiaires qui s'adressent à elles. Les autres bénéficiaires reçoivent directement l'indemnité de promotion du fsz-fse Constructiv.

Art. 11. A partir du moment où ils répondent aux conditions fixées par l'article 4, les ouvriers âgés de 25 ans maximum au moment de la signature de l'acte notarié peuvent obtenir le bénéfice de l'indemnité de promotion avec un effet rétroactif de 2 ans maximum, limité par l'année d'obtention du prêt hypothécaire.

CHAPITRE VI. — *Dispositions générales*

Art. 12. Le conseil d'administration du fsz-fse Constructiv peut déléguer la gestion journalière et administrative découlant du présent régime, au Fonds Social et Economique pour la Constructiv.

d) het doeleinde van de lening moet de aankoop, de bouw of de verbouwing zijn van de hoofdverblijfplaats van de aanvrager, die in België gelegen is of in de grensstreek van de buurlanden van België.

Art. 5. De eerste aanvraag om toekenning van de in artikel 2 bedoelde promotievergoeding, mag ten vroegste bij fsz-fse Constructiv worden ingediend in de loop van het kwartaal waarin de lening, waarvan sprake in artikel 4, 3^o, één jaar bestaat.

Deze aanvraag wordt ingediend aan de hand van een speciaal formulier, getiteld "origineel dossier", dat kan worden bekomen bij de syndicale organisatie van belanghebbende of dat op verzoek wordt toegestuurd.

Indien door de arbeider diverse leningen werden aangegaan, moet elk van deze leningen het voorwerp uitmaken van de indiening van een "origineel dossier".

HOOFDSTUK IV. — *Jaarlijkse hernieuwing van het recht op de promotievergoeding*

Art. 6. Voor elk jaar dat volgt op de toekenning van de eerste tussenkomst, dient de belanghebbende tijdens het kwartaal waarin de verjaardatum van de hypothecaire lening zich situeert, te voldoen aan de voorwaarden bepaald in artikel 4, 1^o en 4, 3^o. Enkel indien hij tegelijkertijd aan deze voorwaarden voldoet, kan hij de promotievergoeding voor dat jaar genieten.

Art. 7. Het fsz-fse Constructiv zal, al naargelang de situatie waarin de belanghebbende zich bevindt, volgende gegevens gebruiken om vast te stellen of hij voldoet aan de voorwaarde 4, 1^o :

1. de gegevens van de DMFA-aangiftes indien belanghebbende effectief is tewerkgesteld als arbeider in de sector of zich bevindt in de hiermee gelijkgestelde gevallen van schorsing van de arbeidsovereenkomst;

2. de gegevens met betrekking tot de volledige werkloosheid van de RVA indien belanghebbende volledige werkloos is ingevolge ontslag door een in artikel 1 bedoelde onderneming;

3. de interne gegevens van fsz-fse Constructiv indien belanghebbende begunstigde is van het vakantiegeld voor invalide arbeiders, de begeleidende maatregelen of één van de sectorale regelingen van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag.

Art. 8. Het fsz-fse Constructiv zal de gegevens van de financiële instellingen gebruiken om vast te stellen of de belanghebbende voldoet aan de voorwaarde 4, 3^o.

Deze gegevens worden door fsz-fse Constructiv opgevraagd bij die financiële instellingen waarmee fsz-fse Constructiv een procedure van automatische gegevensuitwisseling heeft opgezet.

Indien belanghebbende een hypothecaire lening heeft afgesloten bij een financiële instelling waarmee fsz-fse Constructiv geen procedure van automatische gegevensuitwisseling heeft opgezet, zal de belanghebbende een formulier "Jaarlijkse vragenlijst" genoemd, ontvangen dat door hemzelf en door zijn financiële instelling moet worden ingevuld, en nadien terugbezorgd aan fsz-fse Constructiv.

HOOFDSTUK V. — *Wijze van berekening en uitkering van de promotievergoeding voor het bouwbedrijf*

Art. 9. De promotievergoeding wordt jaarlijks uitbetaald en stemt overeen met 1 pct. van het bedrag van het jaarlijks, nog terug te betalen kapitaal, met een maximum van 383 EUR en een minimum van 12,39 EUR.

Het jaarlijks, nog terug te betalen kapitaal wordt verkregen op basis van een theoretische tabel van terugbetaling, door het totale bedrag van het geleende kapitaal (begrensd tot 69.000 EUR) te delen door de contractuele looptijd van de lening.

Art. 10. De promotievergoeding wordt ten laste van fsz-fse Constructiv uitgekeerd door de ondertekenende syndicale organisaties aan de rechthebbenden. De andere rechthebbenden ontvangen de promotievergoeding rechtstreeks van fsz-fse Constructiv.

Art. 11. De arbeiders die maximum 25 jaar zijn op het ogenblik van de ondertekening van de akte bij de notaris, kunnen, van zodra zij aan de voorwaarden gesteld in artikel 4, voldoen, de promotievergoeding verkrijgen met een terugwerkende kracht van maximum 2 jaar, beperkt tot het jaar waarop de hypothecaire lening werd verkregen.

HOOFDSTUK VI. — *Algemene bepalingen*

Art. 12. De raad van bestuur van fsz-fse Constructiv kan het dagelijks en administratief beheer dat voortvloeit uit dit stelsel, overdragen aan het Sociaal en Economisch Fonds voor het Bouwbedrijf.

Art. 13. Le contrôle et l'organisation administrative, comptable et financière des opérations qui se rapportent à l'octroi de l'indemnité de promotion sont confiés à l'Office patronal d'organisation et de contrôle des régimes de sécurité d'existence, prévu à l'article 23 des statuts du fbz-fse Constructiv.

CHAPITRE VII. — Financement

Art. 14. L'indemnité de promotion est financée par la cotisation forfaitaire due au fonds de sécurité d'existence (convention collective de travail du 3 juin 2004 fixant la cotisation forfaitaire due au fonds de sécurité d'existence; numéro d'enregistrement : 72150/CO/124).

CHAPITRE VIII. — Durée de validité

Art. 15. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2012 et remplace la convention collective de travail du 13 septembre 2007 (numéro d'enregistrement : 87527/CO/124) instaurant une indemnité de promotion à la construction.

Elle est conclue pour une durée indéterminée et peut être dénoncée de l'accord unanime des parties moyennant un préavis de six mois, signifié par lettre recommandée à la poste au président de la Commission paritaire de la construction.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 19 avril 2013.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Art. 13. De controle en de administratieve, boekhoudkundige en financiële organisatie van de verrichtingen met betrekking tot de toekenning van de promotievergoeding worden toevertrouwd aan de Patronale Dienst voor Organisatie en Controle van de Bestaanszekerheidsstelsels, bedoeld in artikel 23 van de statuten van fbz-fse Constructiv.

HOOFDSTUK VII. — Financiering

Art. 14. De promotievergoeding wordt gefinancierd door de forfaitaire bijdrage verschuldigd aan het fonds voor bestaanszekerheid (collectieve arbeidsovereenkomst van 3 juni 2004 tot vaststelling van de forfaitaire bijdrage aan het fonds voor bestaanszekerheid; registratienummer : 72150/CO/124).

HOOFDSTUK VIII. — Geldigheidsduur

Art. 15. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2012 en vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 september 2007 (registratienummer : 87527/CO/124) tot invoering van een promotievergoeding voor het bouwbedrijf.

Zij wordt gesloten voor een onbepaalde tijd en kan mits éénparig akkoord van de partijen worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van zes maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het bouwbedrijf.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 19 april 2013.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C - 2013/12163]

7 MAI 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 1^{er} mars 2011, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le secteur socioculturel de la Communauté flamande, instaurant un régime de pension complémentaire sectoriel (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour le secteur socio-culturel de la Communauté flamande;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 1^{er} mars 2011, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le secteur socio-culturel de la Communauté flamande, instaurant un régime de pension complémentaire sectoriel.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 mai 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

—————
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C - 2013/12163]

7 MEI 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 1 maart 2011, gesloten in het Paritair Subcomité voor de socio-culturele sector van de Vlaamse Gemeenschap, tot invoering van een sectoraal aanvullend pensioenstelsel (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de socio-culturele sector van de Vlaamse Gemeenschap;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 1 maart 2011, gesloten in het Paritair Subcomité voor de socio-culturele sector van de Vlaamse Gemeenschap, tot invoering van een sectoraal aanvullend pensioenstelsel.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 mei 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

—————
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Annexe

**Sous-commission paritaire
pour le secteur socio-culturel de la Communauté flamande***Convention collective de travail du 1^{er} mars 2011*

Instauration d'un régime de pension complémentaire sectoriel
(Convention enregistrée le 26 avril 2011
sous le numéro 103968/CO/329.01)

CHAPITRE I^{er}. — *Objet de la convention*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail est conclue en exécution de l'article 8 de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale, dénommée ci-après "LPC", et de la décision des organisations patronales et syndicales représentées au sein de la Sous-commission paritaire pour le secteur socio-culturel de la Communauté flamande.

Cette convention collective de travail a pour objet l'instauration d'un régime de pension, joint en annexe, qui fait partie intégrante de la présente convention collective de travail.

CHAPITRE II. — *Champ d'application*

Art. 2. La présente convention collective de travail est applicable à tous les employeurs et travailleurs ressortissant à la Sous-commission paritaire pour le secteur socio-culturel de la Communauté flamande, à l'exception :

- des catégories de travailleurs prévues à l'article 3 de la présente convention collective de travail;
- des employeurs établis à l'étranger et de leurs travailleurs détachés en Belgique au sens du règlement CEE applicable en matière de sécurité sociale.

Par "travailleurs", on entend : le personnel ouvrier et employé masculin et féminin.

Dans la présente convention collective de travail, on entend par "fonds social" : le fonds social pour le secteur socio-culturel de la Communauté flamande de financement du second pilier de pension, institué comme fonds de sécurité d'existence par la convention collective de travail du 1^{er} mars 2011.

Art. 3. La convention collective de travail ne s'applique pas :

- aux travailleurs engagés sous contrat d'intérimaire;
- aux travailleurs engagés sous contrat d'étudiant, de vacances ou de FPI (formation professionnelle individuelle);
- aux collaborateurs à l'assistance par le travail et aux personnes occupées dans le cadre de l'article 60, § 7 de la loi organique des C.P.A.S. et occupées dans le cadre de l'article 78 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 sauf si un contrat de travail a été conclu;
- aux travailleurs exerçant une activité alors qu'ils bénéficient déjà d'une pension légale de retraite;
- aux journalistes professionnels agréés pendant la période entrant en considération pour la pension légale complémentaire pour les journalistes professionnels agréés, régie par l'arrêté royal du 27 juillet 1971 (*Moniteur belge* du 20 août 1971);
- aux coopérants d'organisations non gouvernementales belges travaillant à l'étranger et affiliés à l'Office de sécurité sociale d'outre-mer.

CHAPITRE III. — *Organisateur*

Art. 4. L'organisateur du régime de pension complémentaire sectoriel est le fonds social pour le secteur socio-culturel de la Communauté flamande de financement du second pilier de pension, dont le siège social est établi quai du Commerce 48, à 1000 Bruxelles.

CHAPITRE IV. — *Engagement de pension*

Art. 5. Les règles et modalités relatives à l'exécution de l'engagement de pension, ainsi que les droits et obligations de l'organisateur, des employeurs, des affiliés et de leurs ayants droit figurent dans le règlement de pension joint en annexe à la présente convention collective de travail.

Bijlage

**Paritair Subcomité voor de socio-culturele sector
van de Vlaamse Gemeenschap***Collectieve arbeidsovereenkomst van 1 maart 2011*

Invoering van een sectoraal aanvullend pensioenstelsel
(Overeenkomst geregistreerd op 26 april 2011
onder het nummer 103968/CO/329.01)

HOOFDSTUK I. — *Voorwerp van de overeenkomst*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van de wet van 28 april 2003, artikel 8, betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid, hierna "WAP" genoemd, en de beslissing van de representatieve werkgevers- en werknemersorganisaties in het Paritair Subcomité voor de socio-culturele sector van de Vlaamse Gemeenschap.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft als voorwerp de invoering van een sectoraal aanvullend pensioenstelsel. De pensioentoezegging maakt het voorwerp uit van het als bijlage opgenomen pensioenreglement, dat integraal deel uitmaakt van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

HOOFDSTUK II. — *Toepassingsgebied*

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op alle werkgevers en alle werknemers die ressorteren onder het Paritair Subcomité socio-culturele sector van de Vlaamse Gemeenschap, met uitzondering van :

- de categorieën voorzien in artikel 3 van deze collectieve arbeidsovereenkomst;
- de in het buitenland gevestigde werkgevers en hun in België gedetacheerde werknemers in de zin van de toepasselijke EEG-verordening inzake de sociale zekerheid.

Onder "werknemers" wordt verstaan : het mannelijk en vrouwelijk werklieden- en bediendepersoneel.

Onder "sociaal fonds" wordt in deze collectieve arbeidsovereenkomst verstaan : het sociaal fonds voor de socio-culturele sector van de Vlaamse Gemeenschap tot financiering tweede pensioenpijler, opgericht als fonds voor bestaanszekerheid bij collectieve arbeidsovereenkomst van 1 maart 2011.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is niet van toepassing op :

- werknemers met een contract van interimarbeid;
- werknemers met een vakantie-, studenten- of IBO-contract (individuele beroepsopleiding);
- arbeidszorgmedewerkers en personen tewerkgesteld in het kader van artikel 60, § 7 van de organieke wet op de inrichting van de O.C.M.W.'s en tewerkgesteld in het kader van artikel 78 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 tenzij er sprake is van een arbeidsovereenkomst;
- werknemers die activiteiten uitoefenen terwijl zij al een wettelijk rustpensioen genieten;
- erkende beroepsjournalisten gedurende de periode die in aanmerking komt voor het wettelijk aanvullend pensioen voor erkende beroepsjournalisten, geregeld door het koninklijk besluit van 27 juli 1971 (*Belgisch Staatsblad* van 20 augustus 1971);
- coöperanten van Belgische niet-gouvernementele organisaties, die werken in het buitenland en voor wie een aansluiting bestaat bij de Dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid.

HOOFDSTUK III. — *Inrichter*

Art. 4. Het sociaal fonds voor de socio-culturele sector van de Vlaamse Gemeenschap tot financiering tweede pensioenpijler, met maatschappelijke zetel gelegen te 1000 Brussel, Handelskaai 48, treedt op als inrichter van het sectoraal aanvullend pensioenstelsel.

HOOFDSTUK IV. — *Pensioentoezegging*

Art. 5. De regels en modaliteiten betreffende de uitvoering van de pensioentoezegging, en de rechten en verplichtingen van de inrichter, van de werkgevers, van de aangesloten en van hun rechthebbenden zijn opgenomen in het pensioenreglement dat als bijlage is opgenomen bij deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 6. Il est créé un Fonds de pension pour le secteur non-marchand flamand, l'OFP (Organisme de financement des pensions), dont le siège social est établi quai du Commerce 48, à 1000 Bruxelles. Ce fonds, autorisé par la Commission bancaire, financière et des assurances (CBFA), est choisi comme organisme de pension et la gestion et l'exécution de l'engagement de pension lui sont confiées.

CHAPITRE V. — *Date d'entrée en vigueur du régime de pension complémentaire sectoriel*

Art. 7. Le régime de pension complémentaire sectoriel entre en vigueur le 1^{er} janvier 2011.

CHAPITRE VI. — *Entrée en vigueur, durée et dénonciation de la présente convention collective de travail*

Art. 8. § 1^{er}. La présente convention collective de travail prend effet le 1^{er} janvier 2011 et est conclue pour une durée indéterminée.

§ 2. Elle peut être dénoncée par chacune des parties avant le 30 juin de chaque année civile, avec effet au 1^{er} janvier de l'année suivante. La dénonciation doit être notifiée par lettre recommandée à la poste et adressée au président de la Sous-commission paritaire pour le secteur socio-culturel de la Communauté flamande, qui en enverra une copie à chacune des parties signataires.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 7 mai 2013.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Annexe à la convention collective de travail du 1^{er} mars 2011, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le secteur socio-culturel de la Communauté flamande, instaurant un régime de pension complémentaire sectoriel

Organisme de financement des pensions
"Pensioenfonds van de Vlaamse Non-Profit/social-profitsector"
(Fonds de pension du secteur non marchand
et à bénéfice social flamand)
quai du Commerce 48, à 1000 Bruxelles
Règlement de pension

1. Objet

Le présent règlement de pension est rédigé en exécution des conventions collectives de travail instituant un régime sectoriel de pension complémentaire, conclus dans les (sous-)commissions paritaires 318.02, 319.01, 327.01, 329.01 et 331.

L'engagement de pension vise à constituer un capital de pension, ou une rente équivalente, qui sera versé à l'affilié ou, au cas où l'affilié décéderait avant l'échéance prévue, à ses bénéficiaires.

Le règlement de pension fixe les droits et devoirs de l'organisateur, de l'organisme de pension, des affiliés et de leurs bénéficiaires et les conditions sous lesquelles ces droits peuvent être exercés.

2. Définitions

Dans ce règlement, un certain nombre de concepts sont utilisés, qui ont la signification suivante :

Organisateurs

Les fonds de sécurité d'existence institués en exécution des conventions collectives de travail instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts, conclus dans les (sous-)commissions paritaires concernées :

- Fonds social 318.02 de financement du second pilier de pension;
- Fonds social 319.01 de financement du second pilier de pension;
- Fonds social 327.01 de financement du second pilier de pension;
- Fonds social 329.01 de financement du second pilier de pension;
- Fonds social 331 de financement du second pilier de pension.

Art. 6. Er wordt een Pensioenfonds van de Vlaamse non-profit/socialprofitsector OFP (Organisme voor de Financiering van Pensioenen), met maatschappelijke zetel in 1000 Brussel, Handelskaai 48, en toegelaten door de Commissie voor het bank-, financie- en assurantiwezen (CBFA), opgericht dat als pensioeninstelling gekozen wordt en waaraan het beheer en de uitvoering van de pensioentoezegging worden toevertrouwd.

HOOFDSTUK V. — *Inwerkingtreding van het sectoraal aanvullend pensioenstelsel*

Art. 7. Het sectoraal aanvullend pensioenstelsel treedt in werking op 1 januari 2011.

HOOFDSTUK VI. — *Inwerkingtreding, duur en opzegging van de collectieve arbeidsovereenkomst*

Art. 8. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2011 en is gesloten voor onbepaalde tijd.

§ 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst kan door elk van de partijen worden opgezegd vóór 30 juni van ieder kalenderjaar, met uitwerking op 1 januari van het daaropvolgend kalenderjaar. De opzegging moet betekend worden bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de socio-culturele sector van de Vlaamse Gemeenschap die een kopie van de opzegging stuurt aan elke ondertekenende partij.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 7 mei 2013.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Bijlage bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 1 maart 2011, gesloten in het Paritair Subcomité voor de socio-culturele sector van de Vlaamse Gemeenschap, tot invoering van een sectoraal aanvullend pensioenstelsel

Organisme voor de Financiering van Pensioenen
"Pensioenfonds van de Vlaamse Non-Profit/social-profitsector"
Handelskaai 48, te 1000 Brussel

Pensioenreglement

1. Voorwerp

Dit sectoraal pensioenreglement wordt opgesteld in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomsten tot invoering van een sectoraal aanvullend pensioenstelsel, gesloten in de paritaire (sub)comités 318.02, 319.01, 327.01, 329.01 en 331.

De pensioentoezegging heeft tot doel om een pensioenkapitaal of een ermee overeenstemmende rente samen te stellen, dat aan de aangeslotene of in geval de aangeslotene overlijdt vóór de voorziene einddatum aan zijn rechthebbenden uitgekeerd wordt.

Dit pensioenreglement bepaalt de rechten en verplichtingen van de inrichter, de pensioeninstelling, de werkgevers, de aangeslotenen en hun rechthebbenden, en de voorwaarden waaronder deze rechten uitgeoefend kunnen worden.

2. Begripsomschrijving

In dit reglement worden een aantal begrippen gebruikt die de volgende betekenis hebben :

Inrichters

De fondsen voor bestaanszekerheid, opgericht in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomsten tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en de vaststelling van zijn statuten, gesloten in het betrokken paritaire (sub)comités :

- Sociaal Fonds 318.02 tot financiering tweede pensioenpijler;
- Sociaal Fonds 319.01 tot financiering tweede pensioenpijler;
- Sociaal Fonds 327.01 tot financiering tweede pensioenpijler;
- Sociaal Fonds 329.01 tot financiering tweede pensioenpijler;
- Sociaal Fonds 331 tot financiering tweede pensioenpijler.

Organisation

Toute organisation, subventionnée ou non par l'Autorité flamande, qui occupe des travailleurs dans le cadre du champ de compétence des (sous-)commissions paritaires 318.02, 319.01, 327.01, 329.01 et 331, et à qui s'applique une des conventions collectives de travail instituant un régime sectoriel de pension complémentaire susmentionnées.

Salaire annuel

Le salaire annuel brut de l'affilié, à charge de l'organisation, tel que déclaré à l'Office national de Sécurité sociale.

Fonds de pension

Le "Pensioenfonds van de Vlaamse Non-Profit/social-profitsector OFP" (Fonds de Pension du secteur non marchand et à bénéfice social flamand) ayant son siège social établi quai du Commerce 48, à 1000 Bruxelles.

Loi relative aux pensions complémentaires

La loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale.

3. Affiliation

Tout travailleur, quelle que soit la nature du contrat de travail :

- qui, au 1^{er} janvier 2010, est lié par un contrat de travail à une organisation, subventionnée ou non par l'Autorité flamande;

- ou qui y sera occupé après le 1^{er} janvier 2010 avec un contrat de travail, subventionné ou non par l'Autorité flamande;

- et à qui s'applique la convention collective de travail instituant un régime sectoriel de pension complémentaire au sein des (sous)commissions paritaires,

est obligatoirement affilié au régime de pension.

La date d'entrée en service chez l'employeur est en même temps la date d'affiliation au présent règlement.

Sont toutefois exclus :

- les travailleurs sous contrat de travail intérimaires;

- les travailleurs sous contrat de vacances, d'étudiant ou FPI (formation professionnelle individuelle en entreprise);

- les collaborateurs dans le cadre du travail assisté et les personnes occupées dans le cadre de l'article 60, § 7 de la loi organique du 8 juillet 1976 des C.P.A.S. et occupées dans le cadre de l'article 78 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991, à moins qu'il soit question d'un contrat de travail;

- les travailleurs qui exercent des activités alors qu'ils bénéficient déjà d'une pension de retraite légale;

- les journalistes professionnels agréés au cours de la période prise en compte pour une pension légale complémentaire pour journalistes professionnels agréés, réglée par l'arrêté royal du 27 juillet 1971 (*Moniteur belge* du 20 août 1971);

- les coopérants des organisations non gouvernementales belges qui opèrent à l'étranger et pour qui il existe une affiliation à l'Office de Sécurité sociale d'outre-mer.

L'affilié accepte le règlement de pension et autorise l'organisateur à transmettre au fonds de pension tous les renseignements et documents justificatifs nécessaires pour la bonne exécution du présent règlement.

L'affilié remettra, sur simple demande, tous les renseignements et documents justificatifs manquants, nécessaires pour que le fonds de pension puisse remplir ses obligations envers l'affilié ou ses bénéficiaires. Tant que l'affilié n'a pas transmis ces renseignements ou documents justificatifs, l'organisateur ou le fonds de pension ne pourront remplir leurs obligations envers l'affilié, relatives à la pension complémentaire prévue dans le présent règlement. Il ne peut, dans ce cas, être question d'une quelconque indemnisation ou intérêt de retard en raison d'un éventuel versement tardif de droits.

4. La contribution de pension et comment elle est affectée

4.1. Le montant de la contribution de pension

Les paiements lors du départ à la retraite et en cas de décès sont financés par des contributions annuelles dont le niveau est fixé par convention collective de travail.

4.2. L'affectation de la contribution de pension

La contribution de pension est versée, pour chaque affilié, sur un compte de pension individuel. La date de valeur est la date du calcul de l'intérêt de la contribution de pension.

Organisatie

Elke organisatie - al dan niet gesubsidieerd door de Vlaamse overheid - die personeelsleden tewerkstelt binnen het toepassingsgebied van de paritaire (sub)comités 318.02, 319.01, 327.01, 329.01 en 331, op wie een van de eerder genoemde sectorale collectieve arbeidsovereenkomsten tot invoering van een sectoraal aanvullend pensioenstelsel van toepassing is.

Jaarloon

Het aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid aangegeven bruto jaarloon van de aangeslotene, ten laste van de organisatie.

Pensioenfonds

Het "Pensioenfonds van de Vlaamse Non-Profit/social-profitsector OFP", met zetel te 1000 Brussel, Handelskaai 48.

Wat betreffende de aanvullende pensioenen

Wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid.

3. Aansluiting

Elke werknemer ongeacht de aard van de arbeidsovereenkomst

- die op 1 januari 2010 door een arbeidsovereenkomst verbonden is met een organisatie, al dan niet gesubsidieerd door de Vlaamse overheid;

- of na 1 januari 2010 tewerkgesteld zal worden met een arbeidsovereenkomst, al dan niet gesubsidieerd door de Vlaamse overheid;

- en op wie de collectieve arbeidsovereenkomst tot invoering van een sectoraal aanvullend pensioenstelsel binnen de paritaire (sub)comités, van toepassing is,

wordt verplicht aangesloten aan het pensioenstelsel.

De datum van in dienst treden bij de werkgever is tegelijk de datum van aansluiting aan dit règlement.

Worden evenwel uitgesloten :

- werknemers met een contract van interimarbeid;

- werknemers met vakantie-, studenten- of IBO-contracten (individuele beroepsopleiding);

- arbeidzorgmedewerkers en personen tewerkgesteld in het kader van artikel 60, § 7 van de organieke wet op de inrichting van O.C.M.W.'s van 8 juli 1976 en tewerkgesteld in het kader van artikel 78 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 tenzij er sprake is van een arbeidsovereenkomst;

- werknemers die activiteiten uitoefenen terwijl zij al een wettelijk rustpensioen genieten;

- erkende beroepsjournalisten gedurende de periode die in aanmerking komt voor het wettelijk aanvullend pensioen voor erkende beroepsjournalisten, geregeld door het koninklijk besluit van 27 juli 1971 (*Belgisch Staatsblad* van 20 augustus 1971);

- coöperanten van Belgische niet-gouvernementele organisaties, die werken in het buitenland en voor wie een aansluiting bestaat bij de Dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid.

De aangeslotene aanvaardt het pensioenreglement, en machtigt de inrichter om aan het pensioenfonds alle inlichtingen en bewijsstukken over te maken die nodig zijn voor de goede uitvoering van dit règlement.

De aangeslotene zal alle ontbrekende inlichtingen en bewijsstukken die nodig zijn opdat het pensioenfonds zijn verplichtingen tegenover de aangeslotene of zijn rechthebbenden kan uitvoeren, op eenvoudige vraag overmaken. Zolang de aangeslotenen deze inlichtingen of bewijsstukken niet overmaakt, zullen de inrichter en het pensioenfonds hun verplichtingen tegenover de aangeslotene met betrekking tot het aanvullend pensioen dat in dit règlement beschreven wordt niet kunnen uitvoeren. Er kan in dat geval geen sprake zijn van enige vorm van vergoeding of verwijlntrest voor een gebeurlijke late uitbetaling van rechten.

4. De pensioentoeleage en hoe ze aangewend wordt

4.1. Het bedrag van de pensioentoeleage

De uitkeringen bij pensionering en in geval van overlijden worden gefinancierd door jaarlijkse toelagen waarvan het niveau vastgesteld wordt bij collectieve arbeidsovereenkomst.

4.2. De aanwending van de pensioentoeleage

De pensioentoeleage wordt voor iedere aangeslotene op een individuele pensioenrekening gestort. De valutadatum is de datum vanaf wanneer de pensioentoeleage opgerent wordt.

Le calcul de l'intérêt se fait :

- jusqu'au jour où le paiement de la pension complémentaire est dû;
- ou jusqu'au premier jour du mois dans lequel l'affilié décède.

4.3. Le rendement

Le rendement est égal au résultat financier, moins les frais de gestion, les provisions pour risques et les charges et impôts éventuels sur le résultat.

La totalité ou une partie du rendement peut, par une décision des organes compétents du fonds de pension, être affectée à une réserve libre qui servira à financer un éventuel déficit par rapport à la réserve acquise requise par la loi. — Cette réserve libre ne peut dépasser 125 p.c. du total des réserves acquises auxquelles les affiliés pourraient prétendre en cas de sortie.

Si les réserves individuelles n'atteignent pas le montant requis en vertu de l'article 24 de la loi relative aux pensions complémentaires, le compte de pension individuel reçoit annuellement, le 31 décembre, un rendement égal à une part proportionnelle du rendement obtenu par le fonds de pension cette année-là, en fonction des réserves investies.

Quand, à la sortie, au départ à la retraite ou à la résiliation de l'engagement de pension, un déficit apparaîtrait par rapport à ce qui est requis sur la base de l'article 24 de la loi relative aux pensions complémentaires, ce déficit est apuré en puisant dans la réserve libre.

4.4. Participation bénéficiaire

Le fonds de pension peut procéder à l'octroi d'une participation bénéficiaire. Cette participation bénéficiaire prend la forme d'une augmentation des droits acquis et est ainsi définitivement acquise par les affiliés. Une participation bénéficiaire liée au compte individuel de l'affilié est intégrée dans le calcul de l'intérêt sur la base de la procédure susmentionnée.

4.5. Liquidation

Le fonds de pension liquidera les montants prévus dans les meilleurs délais. Si le fonds de pension ne dispose pas encore de toutes les données nécessaires au paiement du montant exact, une avance sera payée le 25 du mois suivant la date normale de paiement ou du mois dans lequel l'affilié a introduit son dossier complet. Le solde sera liquidé au plus tard au dernier trimestre de l'année suivante.

5. Liquidation à la date d'échéance

5.1. L'échéance normale

La date d'échéance, à laquelle le capital constitué sur le compte de pension est exigible, est fixée au premier jour du mois qui suit le 65^e anniversaire de l'affilié.

Le fonds de pension liquidera le capital de pension constitué à la date normale d'échéance, même si l'affilié à ce moment-là est resté occupé dans un des (sous-)secteurs concernés par le présent règlement.

5.2. Continuer à travailler après 65 ans

Lorsque l'affilié reste en service après la date d'échéance normale de 65 ans, le capital est liquidé comme prévu à l'article 5.1.

La contribution de pension reste due et une nouvelle date d'échéance est fixée en prorogeant la date d'échéance précédente chaque fois d'un an.

L'affilié obtiendra alors la liquidation de son compte de pension :

- quand il prend sa retraite légale;
- quand il quitte le secteur, à savoir :
 - que le paiement se fait à la nouvelle date d'échéance quand il n'est plus occupé auprès d'une organisation à laquelle s'applique le présent règlement de pension au 2^e trimestre précédant la nouvelle date d'échéance;
 - ou que l'affilié lui-même communique la fin de son occupation dans le secteur.

5.3. Liquidation anticipée

L'affilié peut obtenir la liquidation anticipée des droits de pension après la fin de son occupation auprès d'une des organisations auxquelles s'applique le présent règlement de pension, mais au plus tôt à partir de l'âge de 60 ans.

Tant que l'affilié est en service auprès d'une organisation visée à l'article 1^{er} du présent règlement, il ne peut obtenir la liquidation anticipée.

De oprenting gebeurt :

- tot op de dag waarop de uitbetaling van het aanvullend pensioen moet gebeuren;
- of tot op de eerste dag van de maand waarin de aangeslotene overlijdt.

4.3. Het rendement

Het rendement is gelijk aan het financieel resultaat, verminderd met de beheerskosten, de voorzieningen voor risico's en lasten en de eventuele belastingen op het resultaat.

Het geheel of een deel van het rendement kan door een beslissing van de bevoegde organen van het pensioenfonds toegewezen worden aan een vrije reserve die dient om een eventueel toekomstig tekort ten overstaan van de wettelijke vereiste verworven reserve te financieren. Deze vrije reserve kan maximaal 125 pct. bedragen van de som van de verworven reserves waarop de aangeslotenen bij uittreding aanspraak zouden kunnen maken.

Indien de individuele reserves niet het bedrag bereiken dat vereist is in uitvoering van artikel 24 van de wet betreffende de aanvullende pensioenen, ontvangt de individuele pensioenrekening jaarlijks op 31 december een rendement dat gelijk is aan een proportioneel deel van het rendement dat door het pensioenfonds in dat jaar behaald werd, in verhouding tot de belegde reserves.

Wanneer bij uittreding, pensionering of bij opheffing van de pensioentoezegging er een tekort zou bestaan ten overstaan van wat vereist is op basis van artikel 24 van de wet betreffende de aanvullende pensioenen, wordt dit tekort aangezuiverd vanuit de vrije reserve.

4.4. Winstdeelname

Het pensioenfonds kan overgaan tot het toekennen van een winstdeelname. Deze winstdeelname neemt de vorm aan van een verhoging van de verworven rechten, en wordt daardoor definitief verworven door de aangeslotenen. Een aan de individuele rekening van de aangeslotene toegekende winstdeelname wordt mee opgerent op basis van de hiervoor beschreven werkwijze.

4.5. Uitbetaling

Het pensioenfonds zal de voorziene bedragen zo snel mogelijk uitbetalen. Indien het pensioenfonds nog niet beschikt over alle gegevens die nodig zijn om het juiste bedrag uit te betalen, zal er een voorschot betaald worden op de 25ste van de maand die volgt op de normale betalingsdatum of op de maand waarop de aangeslotene zijn volledig dossier ingediend heeft. Het resterende saldo zal uiterlijk in het laatste trimester van het volgende jaar uitbetaald worden.

5. Uitkering op de einddatum

5.1. De normale einddatum

De einddatum waarop het kapitaal dat op de pensioenrekening opgebouwd werd opeisbaar is, wordt vastgesteld op de eerste dag van de maand die volgt op de 65e verjaardag van de aangeslotene.

Het pensioenfonds zal het opgebouwde pensioenkapitaal uitbetalen op de normale einddatum, zelfs als de aangeslotene op dat ogenblik nog in één van de (sub)sectoren waarop dit reglement van toepassing is, tewerkgesteld is gebleven.

5.2. Blijven werken na 65 jaar

Indien de aangeslotene in dienst blijft na de normale einddatum van 65 jaar, wordt het kapitaal uitgekeerd zoals voorzien is onder artikel 5.1.

De pensioentoeelage blijft verschuldigd en er wordt een nieuwe einddatum vastgesteld door de eerdere einddatum telkens met 1 jaar te verlengen.

De aangeslotene zal dan de uitkering van zijn pensioenrekening bekomen

- wanneer hij zijn wettelijk pensioen opneemt;
- wanneer hij de sector verlaat, dit wil zeggen

- dat de uitkering geschiedt op de nieuwe einddatum wanneer hij in het 2e trimester voorafgaand aan de nieuwe einddatum niet meer tewerkgesteld is bij een organisatie waarop dit pensioenreglement van toepassing is;

- of wanneer de aangeslotene zelf het einde van de tewerkstelling in de sector meldt.

5.3. Vervroegde uitkering

De aangeslotene kan de vervroegde uitkering van de pensioenrechten bekomen na het einde van de tewerkstelling in één van de organisaties waarop dit pensioenreglement van toepassing is, maar ten vroegste vanaf de leeftijd van 60 jaar.

Zolang de aangeslotene in dienst is van een organisatie bedoeld in artikel 1 van dit reglement, kan hij geen vervroegde uitkering bekomen.

6. Liquidation en cas de décès

Lorsqu'un affilié décède, le bénéficiaire a droit à la valeur constituée sur le compte de pension individuel au moment du décès.

La valeur sera au moins égale à la valeur qui doit être accordée en application de l'article 24 de la loi relative aux pensions complémentaires.

7. Droits acquis de l'affilié aux réserves

Les réserves constituées sur les comptes individuels sont la propriété de l'affilié.

Ce n'est toutefois qu'après six mois d'affiliation ininterrompue au présent règlement de pension que l'affilié peut faire valoir des droits relatifs à ces réserves.

Un affilié qui a obtenu la liquidation de ses montants assurés et qui reprend du service dans une organisation appartenant à un secteur auquel s'applique le présent règlement, est considéré comme un nouvel affilié.

Un affilié qui a opté pour le transfert de ses réserves acquises à un autre organisme de pension et qui reprend du service auprès d'une organisation appartenant à un secteur auquel s'applique le présent règlement, est également considéré comme un nouvel affilié.

Le compte de pension ne peut être mis en gage et son bénéfice ne peut être transféré. Il ne peut être accordé d'avance sur le compte.

8. Mode de liquidation

L'affilié ou son/ses bénéficiaire(s) sont censés opter pour la liquidation sous forme d'un capital.

Le(s) bénéficiaire(s) peu(ven)t cependant demander de transformer le capital qui lui/leur revient, en une rente viagère. Le choix d'une liquidation en rente viagère doit être communiqué par écrit par le bénéficiaire au fonds de pension au plus tard un mois avant la date à laquelle commence la liquidation.

Au choix du bénéficiaire, il peut s'agir d'une rente viagère qui n'est payée qu'à lui ou d'une rente viagère qui, en cas de décès du bénéficiaire, est transférable à son conjoint ou partenaire cohabitant légal. La rente peut être liée à l'indice.

Les rentes sont versées en parts mensuelles, le dernier jour de chaque mois, jusqu'au dernier jour d'échéance précédant le décès du/des bénéficiaire(s). Lorsque le montant annuel de la rente ne dépasse pas 499,99 EUR, la liquidation ne peut se faire sous forme de rente, mais uniquement sous forme de capital.

Lorsque le montant annuel de la rente se situe entre 499,99 et 800,01 EUR, elle n'est pas payée mensuellement, mais en quatre parts égales trimestrielles à la fin de chaque trimestre.

Les montants susmentionnés sont liés à l'indice selon les dispositions de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public.

9. Bénéficiaires

9.1. Le bénéficiaire de la liquidation à l'échéance

Si l'affilié est en vie à l'échéance, le capital-vie est versé à l'affilié lui-même.

9.2. Le bénéficiaire de la liquidation en cas de décès

Si l'affilié décède avant la date d'échéance, la liquidation prévue en cas de décès est versée au(x) bénéficiaire(s) sur la base de l'ordre de priorité suivant :

- L'époux/épouse de l'affilié pour autant que celui-ci ne soit pas divorcé ou séparé judiciairement de corps et de biens ou se trouve en instance de divorce ou de séparation. Les époux sont censés divorcés de fait lorsqu'il apparaît des registres de l'état civil qu'ils ont chacun un domicile différent;

- A défaut, le cohabitant légal dans le sens des articles 1475 à 1479 du Code civil, qui n'a pas de lien de parenté avec l'affilié;

- A défaut, les enfants de l'affilié, ou, par remplacement, leurs descendants;

- A défaut, la/les personne(s) désignée(s) par l'affilié par lettre recommandée, la dernière lettre recommandée envoyée étant valide;

6. Uitkering in geval van overlijden

Wanneer een aangeslotene overlijdt, heeft de begunstigde recht op de op het ogenblik van het overlijden opgebouwde waarde op de individuele pensioenrekening.

De waarde zal minstens gelijk zijn aan de waarde die in uitvoering van artikel 24 van de wet betreffende de aanvullende pensioenen moet toegekend worden.

7. Verworven rechten van de aangeslotene op de reserves

De reserves die opgebouwd zijn op de individuele rekeningen, zijn eigendom van de aangeslotene.

De aangeslotene kan echter pas na zes ononderbroken maanden aansluiting aan dit pensioenreglement rechten opeisen met betrekking tot die reserves.

Een aangeslotene die de vereffening van zijn verzekerde bedragen heeft verkregen en die opnieuw in dienst komt van een organisatie die behoort tot een sector waarop het reglement van toepassing is, wordt als een nieuwe aangeslotene beschouwd.

Een aangeslotene die ervoor gekozen heeft zijn verworven reserves over te dragen naar een andere pensioeninstelling en die opnieuw in dienst komt van een organisatie die behoort tot een sector waarop het reglement van toepassing is, wordt eveneens als een nieuwe aangeslotene beschouwd.

De pensioenrekening kan niet in pand gegeven worden, en de begunstiging ervan kan niet overgedragen worden. Er kan geen voorschot op toegekend worden.

8. De manier van uitkeren

De aangeslotene of de begunstigde(n) worden verondersteld te kiezen voor de uitkering in de vorm van een kapitaal.

De begunstigde(n) kan (kunnen) evenwel vragen om het kapitaal dat aan hem(n) toekomt, om te vormen in een lijfrente. Een keuze voor een vereffening als lijfrente moet uiterlijk een maand vóór de datum waarop de uitkering aanvangt schriftelijk door de begunstigde aan het pensioenfonds meegedeeld worden.

Het kan volgens de keuze van de begunstigde gaan om een lijfrente die enkel aan hem betaald wordt, of om een lijfrente die in geval van overlijden van de begunstigde overdraagbaar is op de overlevende echtgeno(o)t(e) of op de partner waarmee hij wettelijk samenwoont. De rente kan geïndexeerd worden.

De renten worden in maandelijks delen betaald op de laatste dag van elke maand, tot en met de laatste vervaldag die voorafgaat aan het overlijden van de begunstigde(n). Wanneer het jaarbedrag van de rente de 499,99 EUR niet overschrijdt, kan de voorziene uitkering niet onder vorm van rente gebeuren, maar enkel onder vorm van een éénmalig kapitaal.

Wanneer het jaarbedrag van de rente gelegen is tussen 499,99 en 800,01 EUR, dan wordt ze niet maandelijks betaald, maar in vier gelijke trimestriële delen op het einde van ieder trimester.

De hiervoor vermelde bedragen worden geïndexeerd volgens de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegevoetkomsten ten laste van de openbare schatkist geïndexeerd worden.

9. Begunstigden

9.1. De begunstigde van de uitkering op de einddatum

Indien de aangeslotene in leven is op de einddatum, wordt het kapitaal leven uitgekeerd aan de aangeslotene zelf.

9.2. De begunstigde van de uitkering bij overlijden

Indien de aangeslotene overlijdt vóór de einddatum, wordt de voorziene uitkering bij overlijden uitgekeerd aan de begunstigde(n) op basis van de volgende voorrangsorte :

- De echtgeno(o)t(e) van de aangeslotene voor zo ver die niet gerechtelijk van tafel en bed of feitelijk gescheiden is, of die zich niet in aanleg tot scheiding van tafel en bed of echtscheiding bevindt. De echtgenoten worden geacht feitelijk gescheiden te zijn wanneer uit de bevolkingsregisters blijkt dat zij een verschillende woonplaats hebben;

- Bij ontstentenis, de persoon die wettelijk samenwoont met de aangeslotene in de zin van artikelen 1475 tot 1479 van het Burgerlijk Wetboek, en die geen bloedverwant is van de aangeslotene;

- Bij ontstentenis de kinderen van de aangeslotene, of bij plaatsvervulling, hun nakomelingen;

- Bij ontstentenis de door de aangeslotene per aangetekend schrijven aangeduide perso(o)n(en), waarbij de laatst verstuurd aangetekende brief rechtsgeldig is;

- A défaut, le père et la mère de l'affilié. Lors du décès de l'un d'eux, le capital revient au survivant;
- A défaut, les frères et sœurs de l'affilié, ou, par remplacement, leurs descendants;
- A défaut les héritiers légaux de l'affilié, à l'exception de l'Etat;
- A défaut, le fonds de pension.

S'il y a plusieurs bénéficiaires, le capital prévu est réparti entre eux à parts égales, à moins que le document de désignation de bénéficiaire détermine la taille des parts.

Au cas où l'affilié et le bénéficiaire décèderaient sans que l'ordre de décès puisse être déterminé, le capital décès est versé au(x) remplaçant(s) du/des bénéficiaire(s).

10. Conséquences du non-paiement des contributions de pension

L'organisateur transmettra les contributions de pension dues au fonds de pension. L'organisateur peut charger l'Office national de Sécurité sociale de la perception des contributions de pension.

Lorsque la contribution de pension n'est plus payée, les comptes de pension sont libérés de prime. Le fonds de pension mettra chaque affilié au courant par une lettre envoyée à son adresse privée, dans les deux mois suivant la date à laquelle il a eu connaissance de la cessation des paiements.

11. Information

11.1. Le règlement de pension

Le texte du règlement de pension est disponible sur le site internet du fonds de pension.

11.2. La fiche de pension

Le fonds de pension informe, au moins une fois par an, chaque affilié des données suivantes :

- le montant des contributions de pension;
- les réserves acquises;
- les prestations acquises ainsi que la date à laquelle celles-ci sont exigibles;
- le montant des réserves acquises de l'année précédente;
- la rente correspondant au capital de pension.

11.3. Le rapport de gestion

Le fonds de pension mettra à la disposition de l'affilié, via le site internet, le rapport de gestion de l'engagement de pension. Il contiendra notamment les données suivantes :

- le mode de financement de l'engagement de pension et les modifications structurelles de ce financement;
- la stratégie de placements à long et à court terme et la mesure dans laquelle il y est tenu compte des aspects sociaux, éthiques et écologiques;
- le rendement des placements et la structure des frais;
- la répartition du bénéfice.

12. L'affilié quitte l'organisation avant la date d'échéance

Lorsqu'il est mis fin au contrat de l'affilié et qu'il reprend le travail dans les trois mois auprès d'une organisation à laquelle s'applique le présent règlement de pension, l'affilié reste participant au régime sectoriel de pension complémentaire pour autant qu'il satisfasse aux conditions d'affiliation. L'organisateur, agissant pour la (sous-)commission paritaire de l'organisation concernée se charge alors des obligations découlant du présent règlement de pension. Les possibilités qui sont énumérées ci-après ne s'appliquent donc pas.

Lorsqu'il est mis fin au contrat de l'affilié pour une raison autre que le décès ou la survenance de la date d'échéance, et qu'il ne reprend pas immédiatement le travail auprès d'une organisation à laquelle s'applique le présent règlement de pension, l'affilié a le choix parmi les possibilités suivantes, pour autant qu'il puisse prétendre à des droits sur les réserves :

- soit laisser les réserves acquises de l'engagement de pension auprès du fonds de pension et recevoir un capital ou une rente à la date d'échéance ou au décès;
- soit transférer les réserves acquises à l'organisation de pension du nouvel employeur avec lequel il a conclu un contrat de travail, s'il est affilié à l'engagement de pension du nouvel employeur;

- Bij ontstentenis de ouders van de aangeslotenen. Bij overlijden van één van hen komt het kapitaal toe aan de langstlevende;

- Bij ontstentenis de broers en zusters van de aangeslotene, bij plaatsvervulling hun kinderen;

- Bij ontstentenis de wettelijke erfgenamen van de aangeslotene, met uitsluiting van de Staat;

- Bij ontstentenis het pensioenfonds.

Indien er meerdere begunstigden zijn, wordt het voorziene kapitaal in gelijke delen onder hen verdeeld, tenzij het document van aanduiding van begunstigde de grootte van de delen bepaalt.

In geval de aangeslotene en de begunstigde overlijden zonder dat de volgorde van overlijden kan bepaald worden, wordt het kapitaal overlijden uitgekeerd aan de plaatsvervanger(s) van de begunstigde(n).

10. Gevolgen van het niet betalen van de pensioentolagen

De inrichter zal de verschuldigde pensioentolagen aan het pensioenfonds overmaken. De inrichter kan de inning van de pensioentolage laten gebeuren door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.

Wanneer de pensioentolage niet langer betaald wordt, worden de pensioenrekeningen premievrij gemaakt. Het Pensioenfonds zal iedere aangeslotene uiterlijk binnen de twee maanden volgend op de datum waarop het kennis kreeg van het stopzetten van de betaling, door middel van een op zijn persoonlijk adres gestuurde brief op de hoogte brengen.

11. Informatie

11.1. Het pensioenreglement

De tekst van het pensioenreglement is beschikbaar op de website van het Pensioenfonds.

11.2. De pensioenfiche

Ieder jaar brengt het pensioenfonds elke aangeslotene door middel van een pensioenfiche op de hoogte van :

- het bedrag van de pensioentolagen;
- de verworven reserve;
- de verworven prestatie en de datum van opeisbaarheid;
- het bedrag van de verworven reserve van het afgelopen jaar;
- de rente die overeenstemt met het pensioenkapitaal.

11.3. Beheersverslag

Het pensioenfonds stelt jaarlijks een verslag over het beheer van de pensioentoezegging ter beschikking van de aangeslotenen, via de website. Daarin is onder meer de volgende informatie opgenomen :

- de wijze van financiering van de pensioentoezegging en de structurele wijzigingen in die financiering;
- de beleggingsstrategie op lange en korte termijn en de mate waarin daarbij rekening wordt gehouden met sociale, ethische en leefmilieuaspecten;
- het rendement van de beleggingen en de kostenstructuur;
- de verdeling van de winst.

12. De aangeslotene verlaat de organisatie vóór de einddatum

Wanneer het arbeidscontract van de aangeslotene beëindigd wordt en hij binnen drie maanden het werk hervat bij een organisatie waarop dit pensioenreglement van toepassing is, blijft de aangeslotene deelnemer aan het sectorale pensioenstelsel voor zo ver hij aan de aansluitingsvoorwaarden voldoet. De inrichter die optreedt voor het paritaire (sub)comité van de betrokken organisatie neemt dan de verplichtingen die voortvloeien uit dit pensioenreglement op zich. De mogelijkheden waarvan hierna sprake zijn dan bijgevolg niet van toepassing.

Wanneer het arbeidscontract van de aangeslotene beëindigd wordt om een andere reden dan het overlijden of het bereiken van de einddatum, en hij niet onmiddellijk het werk hervat bij een organisatie waarop dit pensioenreglement van toepassing is, heeft de aangeslotene de keuze tussen de volgende mogelijkheden, voor zover hij rechten kan opeisen op de reserves :

- hetzij de verworven reserve zonder wijziging van de pensioenbelofte laten bij het Pensioenfonds en op de einddatum of bij overlijden een kapitaal of een rente ontvangen;
- hetzij de verworven reserve overdragen naar de pensioeninstelling van de nieuwe werkgever waarmee hij een arbeidscontract sloot, indien hij aan de pensioentoezegging van die nieuwe werkgever aangesloten wordt;

- soit transférer les réserves acquises à un autre organisme de pension qui répartit la totalité de ses bénéfices au prorata des réserves parmi les affiliés et qui limite les frais suite aux règles prévues à l'arrêté royal du 14 novembre 2003 concernant l'octroi d'avantages extralégaux aux travailleurs salariés et aux chefs d'entreprises.

Au cas où l'affilié ne ferait pas de choix explicite dans les trente jours, il est censé avoir opté pour le maintien de ses réserves auprès du fonds de pension sans modification de l'engagement de pension.

13. Dispositions fiscales

13.1. Quelle législation fiscale s'applique ?

Lorsque l'affilié et le bénéficiaire ont leur domicile et/ou lieu de travail en Belgique, et que l'organisation est établie en Belgique, la législation fiscale belge s'applique tant aux contributions de pension qu'aux prestations. Si ce n'est pas le cas, des charges fiscales et/ou sociales pourraient être dues sur la base d'une législation étrangère, en exécution de traités internationaux en vigueur à cet égard.

13.2. Statut fiscal de la contribution de pension

Sur la base de la législation fiscale belge en vigueur à la date d'entrée en effet du présent règlement de pension, les contributions patronales constituent en principe des frais professionnels déductibles dans le cadre de l'impôt des sociétés et ne donnent pas lieu à un prélèvement supplémentaire dans le cadre des impôts des personnes morales, ni à un avantage imposable de fait pour l'affilié.

Le montant exprimé en rente annuelle :

- des prestations prévues suite au départ à la retraite en exécution du présent règlement de pension;
- de la pension légale;
- de toutes les autres allocations de retraite auxquelles l'affilié a droit;

- ne peut toutefois dépasser 80 p.c. de la dernière rémunération brute, compte tenu de la durée normale d'une activité professionnelle et d'une transmissibilité de la rente au bénéficiaire du conjoint survivant de 80 p.c. et d'une indexation de la rente.

Si une organisation prévoit pour un affilié d'autres avantages de pension complémentaires que ceux décrits dans le présent règlement de pension, un éventuel dépassement de la limite fiscalement autorisée sera imputé sur le financement de ces autres avantages de pension.

14. Obligations de l'organisateur

L'organisateur transmettra à temps toutes les données nécessaires à l'exécution du présent règlement de pension au fonds de pension. Les obligations du fonds de pension sont fondées sur la base de la prompt transmission des données.

L'organisateur transmettra au fonds de pension toutes les questions des affiliés au sujet du règlement de pension en général ou des comptes individuels.

15. Application de la loi relative à la protection de la vie privée

L'organisateur fournit au fonds de pension un certain nombre de données personnelles permettant de gérer le régime sectoriel de pension. Le fonds de pension traite ces données confidentiellement. Elles ne peuvent être utilisées que pour la gestion du régime sectoriel de pension, à l'exclusion de tout autre but, commercial ou non.

Toute personne dont les données personnelles sont conservées a le droit d'en obtenir la consultation et la correction. Elle adressera alors au fonds de pension une demande écrite, accompagnée d'une copie de sa carte d'identité.

16. Modification de ce règlement

Le présent règlement de pension peut être modifié ou résilié par une convention collective de travail conclue dans les (sous-)commissions paritaires compétentes.

17. Litiges et droit applicable

Le droit belge est applicable au présent règlement de pension. Les litiges éventuels entre les parties à cet égard sont de la compétence des tribunaux belges.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 7 mai 2013.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

- hetzij de verworven reserve overdragen naar een andere pensioeninstelling die de totaliteit van haar winsten proportioneel met de reserves verdeelt onder de aangeslotenen, en die de kosten beperkt als gevolg van de regels bepaald door het koninklijk besluit van 14 november 2003 betreffende de toekenning van buitenwettelijke voordelen aan werknemers en aan bedrijfsleiders.

Indien de aangeslotene geen expliciete keuze maakt binnen de dertig dagen, wordt hij verondersteld gekozen te hebben voor het behoud van zijn reserves bij het Pensioenfonds zonder wijziging van de pensioenbelofte.

13. Fiscale bepalingen

13.1. Welke fiscale wetgeving is van toepassing ?

Wanneer de aangeslotene en de begunstigde hun woon- en/of werkplaats in België hebben, en de organisatie gevestigd is in België, is de Belgische fiscale wetgeving van toepassing zowel op de pensioenbijdragen als op de uitkeringen. Is dit niet het geval, dan zouden fiscale en/of sociale lasten kunnen verschuldigd zijn op basis van een buitenlandse wetgeving, in uitvoering van de internationale verdragen die in dat verband gelden.

13.2. Belastingstatuut van de pensioentoeelage

Op basis van de Belgische fiscale wetgeving van kracht op de ingangsdatum van dit pensioenreglement, vormen de werkgeverstoeslagen in principe aftrekbare beroepskosten in de vennootschapsbelasting, en geven geen aanleiding tot bijkomende heffing in de rechtspersonenbelasting, noch tot een dadelijk belastbaar voordeel voor de aangeslotene.

Het bedrag, uitgedrukt in jaarlijkse rente :

- van de voorziene uitkeringen naar aanleiding van pensionering in uitvoering van dit pensioenreglement;
- van het wettelijk pensioen;
- van andere aanvullende pensioenuitkeringen waarop de aangeslotene recht heeft;

- mag evenwel 80 pct. van de laatste normale bruto bezoldiging niet overschrijden, rekening houdend met de normale duur van een beroepswerkzaamheid, en met een overdraagbaarheid van de rente ten gunste van de overlevende echtgenoot(e) van 80 pct., en met een indexatie van de rente.

Indien een organisatie voor een aangeslotene nog andere aanvullende pensioenvoordelen zou voorzien dan diegene die voortkomen uit dit pensioenreglement, zal een gebeurlijke overschrijding van de fiscaal toegelaten grens aangerekend worden op de financiering van die andere pensioenvoordelen.

14. Verplichtingen van de inrichter

De inrichter zal tijdig alle vereiste gegevens voor de uitvoering van dit pensioenreglement aan het pensioenfonds overmaken. De verplichtingen van het pensioenfonds worden gevestigd op basis van de tijdig overgedragen gegevens.

De inrichter zal alle vragen van de aangeslotenen over het pensioenreglement in het algemeen, of over de individuele rekeningen, meedelen aan het pensioenfonds.

15. Toepassing van de wet tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer

De inrichter verstrekt een aantal persoonsgegevens aan het pensioenfonds om het sectorale pensioenstelsel te beheren. Het Pensioenfonds behandelt deze gegevens vertrouwelijk. Ze mogen uitsluitend gebruikt worden voor het beheer van het sectorale pensioenstelsel, met uitsluiting van elk ander al dan niet commercieel oogmerk.

Iedere persoon van wie persoonlijke gegevens bewaard worden, heeft het recht om inzage en verbetering ervan te verkrijgen. Hij moet zich in dat geval schriftelijk tot het pensioenfonds richten, en daarbij een kopie van zijn identiteitskaart voegen.

16. Wijziging van dit reglement

Dit pensioenreglement kan gewijzigd of stopgezet worden door een collectieve arbeidsovereenkomst die in de bevoegde paritaire (sub)comités gesloten wordt.

17. Geschillen en toepasselijk recht

Het Belgische recht is van toepassing op dit pensioenreglement. Gebeurlijke geschillen tussen de partijen in verband ermee behoren tot de bevoegdheid van de Belgische rechtbanken.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 7 mei 2013.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C - 2013/12164]

7 MAI 2013. — Arrêté royal :

- a) rapportant l'arrêté royal du 19 juillet 2011 rendant obligatoire la convention collective de travail du 14 février 2011, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, relative à l'intervention des employeurs dans les frais de déplacement des ouvriers;
- b) rendant obligatoire la convention collective de travail du 14 février 2011, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, relative à l'intervention des employeurs dans les frais de déplacement des ouvriers (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est :

a) rapporté l'arrêté royal du 19 juillet 2011 rendant obligatoire la convention collective de travail du 14 février 2011, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, relative à l'intervention des employeurs dans les frais de déplacement des ouvriers;

b) rendue obligatoire la convention collective de travail du 14 février 2011, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, relative à l'intervention des employeurs dans les frais de déplacement des ouvriers

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 mai 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire de l'industrie alimentaire*Convention collective de travail du 14 février 2011*Intervention des employeurs dans les frais de déplacement des ouvriers
(Convention enregistrée le 14 mars 2011
sous le numéro 103470/CO/118)CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*Article 1^{er}. § 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers de l'industrie alimentaire.

§ 2. Par "ouvriers" sont visés : les ouvriers masculins et féminins.

CHAPITRE II. — *Intervention de l'employeur*

Art. 2. L'intervention de l'employeur dans les frais de déplacement des ouvriers est fixée comme suit :

a) Transport par chemin de fer (Société nationale des chemins de fer belges) :

L'intervention de l'employeur dans le prix du titre de transport utilisé est calculée sur la base de la grille reprise dans l'article 3 de la convention collective de travail n° 190cties du 20 février 2009. Cette grille est reprise en annexe 1ère de la présente convention collective de travail.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C - 2013/12164]

7 MEI 2013. — Koninklijk besluit waarbij :

- a) ingetrokken wordt het koninklijk besluit van 19 juli 2011 tot algemeen verbindend verklaring de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 februari 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid, betreffende de bijdrage van de werkgevers in de verplaatsingskosten van de arbeiders;
- b) algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 februari 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid, betreffende de bijdrage van de werkgevers in de verplaatsingskosten van de arbeiders (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Wordt :

a) ingetrokken het koninklijk besluit van 19 juli 2011 tot algemeen verbindend verklaring de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 februari 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid, betreffende de bijdrage van de werkgevers in de verplaatsingskosten van de arbeiders;

b) algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 februari 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid, betreffende de bijdrage van de werkgevers in de verplaatsingskosten van de arbeiders

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 mei 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de voedingsnijverheid*Collectieve arbeidsovereenkomst van 14 februari 2011*Bijdrage van de werkgevers in de verplaatsingskosten van de arbeiders
(Overeenkomst geregistreerd op 14 maart 2011
onder het nummer 103470/CO/118)HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de arbeiders van de voedingsnijverheid.

§ 2. Met "arbeiders" worden de mannelijke en vrouwelijke arbeiders bedoeld.

HOOFDSTUK II. — *Bijdrage van de werkgever*

Art. 2. De bijdrage van de werkgever in de verplaatsingskosten van de arbeiders wordt als volgt vastgesteld :

a) Vervoer per spoorwegen (Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen) :

De tussenkomst van de werkgever in de prijs van het gebruikte vervoerbewijs wordt berekend op basis van de tabel opgenomen in artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 190cties van 20 februari 2009. Deze tabel is in bijlage 1 van deze collectieve arbeidsovereenkomst opgenomen.

b) Transports en commun publics autres que les chemins de fer :

En ce qui concerne les transports en commun publics autres que les chemins de fer, l'intervention de l'employeur dans le prix des abonnements pour les déplacements atteignant 5 kilomètres, calculés à partir de la halte de départ, sera déterminée suivant les modalités fixées ci-après :

- lorsque le prix du transport est proportionnel à la distance, l'intervention de l'employeur dans le prix du titre de transport utilisé est calculée sur la base de la grille reprise dans l'article 3 de la convention collective de travail n° 19octies du 20 février 2009, sans toutefois excéder 75 p.c. du prix réel du transport. Cette grille est reprise en annexe 1^{re} de la présente convention collective de travail;

- lorsque le prix est fixe quelle que soit la distance, l'intervention de l'employeur est déterminée de manière forfaitaire et s'élève à 71,8 p.c. du prix effectivement payé par le travailleur, sans toutefois excéder le montant de l'intervention de l'employeur calculé sur la base de la grille reprise dans l'article 3 de la convention collective de travail n° 19octies, pour une distance de 7 kilomètres. Cette grille est reprise en annexe 1ère de la présente convention collective de travail.

c) Déplacements en vélo :

§ 1^{er}. A partir du 1^{er} février 2011, l'indemnité vélo est égale au montant de l'intervention mensuelle de l'employeur dans les autres moyens de transport, majorée de 25 p.c. Le montant de l'indemnité pour une distance de 1 et 2 kilomètres est un prorata du montant pour une distance de 3 kilomètres.

§ 2. Si, avant le 1^{er} janvier 2006, l'ouvrier se rendait déjà en vélo au travail et percevait un montant, par jour effectivement presté, de 0,15 EUR par kilomètre pour la distance aller-simple s'élevant à minimum 1 kilomètre, ce système reste applicable s'il est plus avantageux que celui du § 1^{er}.

Commentaire paritaire

Le montant de l'indemnité vélo, comme prévu dans le système qui est entré en vigueur au 1^{er} février 2006, est repris dans le tableau ci-dessous, qui est applicable à partir du 1^{er} février 2011. Ces montants ont été calculés sur la base de la grille reprise en annexe 2 de la présente convention collective de travail. Ces montants seront adaptés chaque fois que cette grille sera adaptée.

L'employeur prendra, en vue de l'exonération fiscale et parafiscale de cette indemnité, les mesures nécessaires pour pouvoir constater avec certitude le nombre de déplacements effectivement réalisés en vélo et le montant de l'indemnité vélo, exempté de cotisations sécurité sociale et taxes.

L'indemnité prévue par ce point c) est bien une indemnité vélo et non pas une indemnité vélomoteur. Elle ne s'applique pas non plus aux personnes venant à pied au travail.

b) Gemeenschappelijk openbaar vervoer met uitzondering van het treinvervoer :

Voor wat betreft het gemeenschappelijk openbaar vervoer, met uitzondering van het treinvervoer, zal de bijdrage van de werkgever in de prijs van de abonnements voor de verplaatsingen vanaf 5 kilometer, berekend vanaf de vertrekhalte, vastgesteld worden volgens de hierna vastgestelde modaliteiten :

- wanneer de prijs van het vervoer in verhouding tot de afstand staat, wordt de tussenkomst van de werkgever in de prijs van het gebruikte vervoerbewijs berekend op basis van de tabel opgenomen in artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19octies van 20 februari 2009, zonder evenwel 75 pct. van de werkelijke vervoerprijs te overschrijden. Deze tabel is in bijlage 1 van deze collectieve arbeidsovereenkomst opgenomen;

- wanneer de prijs een eenheidsprijs is, ongeacht de afstand, wordt de bijdrage van de werkgever forfaitair vastgesteld en bedraagt zij 71,8 pct. van de effectief door de werknemer betaalde prijs, zonder evenwel het bedrag van de werkgeverstussenkomst berekend op basis van de in artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19octies opgenomen tabel voor een afstand van 7 kilometer te overschrijden. Deze tabel is in bijlage 1 van deze collectieve arbeidsovereenkomst opgenomen.

c) Verplaatsingen met de fiets :

§ 1. Vanaf 1 februari 2011, is de fietsvergoeding gelijk aan het bedrag van de maandelijkse werkgeverstussenkomst voor de andere verplaatsingsmiddelen, verhoogd met 25 pct.. Het bedrag van de tussenkomst voor een afstand van 1 en 2 kilometers is een pro rata van het bedrag voor een afstand van 3 kilometers.

§ 2. Wanneer de arbeider zich reeds voor 1 januari 2006 met de fiets naar het werk begaf en per effectief gepresterde dag een bedrag van 0,15 EUR per kilometer voor de enkele afstand ontving, voor zover deze enkele afstand minstens 1 kilometer bedroeg, blijft dit systeem van toepassing indien het gunstiger is dan dat van § 1.

Paritaire commentaar

Het bedrag van de fietsvergoeding zoals die verschuldigd is op basis van de regeling die in werking trad op 1 februari 2006, wordt weergegeven in onderstaande tabel, die geldt vanaf 1 februari 2011. Deze bedragen werden berekend op basis van de tabel opgenomen in bijlage 2 bij deze collectieve arbeidsovereenkomst. Deze bedragen worden aangepast telkens wanneer deze tabel wordt aangepast.

De werkgever moet met het oog op de fiscale en parafiscale vrijstelling van deze vergoeding de passende maatregelen nemen opdat hij met zekerheid zowel het aantal daadwerkelijke verplaatsingen per fiets als de van belasting en sociale zekerheidsbijdragen vrijgestelde vergoeding zou kunnen bepalen.

De vergoeding voorzien in dit punt c) is een fietsvergoeding en geen bromfietsvergoeding. Zij is ook niet van toepassing op de werknemers die zich te voet naar het werk begeven.

Nombre de KM Aantal KM	Indemnité vélo Fietsvergoeding
1	7,33
2	14,67
3	22,00
4	24,13
5	26,25
6	27,63
7	29,38
8	31,13
9	33,13
10	34,38
11	36,88
12	38,13
13	40,00
14	41,88
15	43,13
16	45,63
17	46,88
18	48,75
19	50,63
20	52,50

d) Autres moyens de transport :

L'intervention de l'employeur est calculée sur la base de la grille reprise en annexe 2 de la présente convention collective de travail, à condition que la distance selon le trajet le plus court, entre le point de départ et le point d'arrivée s'élève à 5 kilomètres au moins.

Tous les deux ans, cette grille sera automatiquement et proportionnellement adaptée à l'augmentation des tarifs du train.

Commentaire paritaire

Cette adaptation automatique et proportionnelle porte tous les deux ans le montant de l'intervention de l'employeur à 60 p.c. du prix de la carte-train pour une même distance.

CHAPITRE III. — *Moment du remboursement*

Art. 3. Le remboursement des frais de transport dont il est question dans la présente convention collective de travail devra être effectué au moins une fois par mois.

Art. 4. Sans préjudice des dispositions reprises dans la présente convention collective de travail, les conditions plus favorables en matière de transport et de remboursement des frais de transport au niveau de l'entreprise restent maintenues.

Art. 5. Les modalités pratiques pour l'exécution de la présente convention collective de travail sont fixées au niveau de l'entreprise.

CHAPITRE IV. — *Durée de validité*

Art. 6. La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 28 mai 2009 relative à l'intervention des employeurs dans les frais de déplacement des ouvriers, rendue obligatoire par arrêté royal du 19 avril 2010 (*Moniteur belge* du 9 juin 2010).

Elle produit ses effets le 1^{er} février 2011 et est conclue pour une durée indéterminée.

La présente convention collective de travail peut être dénoncée par une des parties moyennant un préavis de trois mois, par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 7 mai 2013.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

d) Andere verplaatsingsmiddelen :

De tussenkomst van de werkgever wordt berekend op basis van het barema opgenomen in bijlage 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, op voorwaarde dat de afstand volgens de kortste weg tussen het vertrekpunt en de aankomstpunt minstens 5 kilometers bedraagt.

Dit barema zal om de twee jaar automatisch en proportioneel aangepast worden aan de verhoging van de treintarieven.

Paritaire commentaar

Deze automatische en proportionele aanpassing brengt het bedrag van de tussenkomst van de werkgever elke twee jaar op 60 pct. van de prijs van de treinkaart voor eenzelfde afstand.

HOOFDSTUK III. — *Tijdstip van terugbetaling*

Art. 3. De terugbetaling van de vervoerskosten waarvan sprake in deze collectieve arbeidsovereenkomst moet minstens éénmaal per maand geschieden.

Art. 4. Onverminderd de bepalingen voorzien in deze collectieve arbeidsovereenkomst blijven de gunstigere toestanden inzake vervoer en terugbetaling van de vervoerskosten op het vlak van de onderneming behouden.

Art. 5. De praktische modaliteiten tot uitvoering van deze collectieve arbeidsovereenkomst worden vastgelegd op het vlak van de onderneming.

HOOFDSTUK IV. — *Geldigheidsduur*

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 mei 2009 betreffende de bijdrage van de werkgevers in de verplaatsingskosten van de arbeiders, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 19 april 2010 (*Belgisch Staatsblad* van 9 juni 2010).

Zij heeft uitwerking met ingang van 1 februari 2011 en is gesloten voor onbepaalde duur.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst kan opgezegd worden door één der partijen mits een opzegging van drie maanden met een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 7 mei 2013.

Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Annexe 1^{re} à la convention collective de travail du 14 février 2011, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, relative à l'intervention des employeurs dans les frais de déplacement des ouvriers

Article 2, point a.

Bijlage 1 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 februari 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid, betreffende de bijdrage van de werkgevers in de verplaatsingskosten van de arbeiders

Artikel 2, punt a.

(km)	Semaine/ Week	Carte mensuelle/ Maandkaart	3 mois/ 3 maanden	Annuelle/ Jaarlijks	Railflex
Km	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
Distance/ Afstand	Carte train hebdomadaire/ Weektreinkaart	Carte train mensuelle/ Maandtreinkaart	Carte train trimestrielle/ Trimestertreinkaart	Carte train annuelle/ Jaartreinkaart	Carte train mi-temps/ Halftijdse Treinkaart
	Intervention hebdomadaire de l'employeur/ Wekelijkse bijdrage van de werkgever	Intervention mensuelle de l'employeur/ Maandelijks bijdrage van de werkgever	Intervention trimestrielle de l'employeur/ Driemaandelijks bijdrage van de werkgever	Intervention annuelle de l'employeur/ Jaarlijkse bijdrage van de werkgever	Intervention de l'employeur/ Bijdrage van de werkgever
1	5,50	18,30	52,00	185,00	-
2	6,10	20,50	57,00	204,00	-
3	6,70	22,30	62,00	224,00	7,40
4	7,30	24,40	68,00	243,00	8,60
5	7,90	26,00	74,00	264,00	9,50
6	8,40	28,00	78,00	280,00	10,30
7	8,90	30,00	83,00	297,00	11,00
8	9,40	31,00	88,00	314,00	11,60
9	9,90	33,00	93,00	331,00	12,10
10	10,40	35,00	98,00	348,00	12,60
11	11,00	37,00	103,00	366,00	13,10
12	11,50	38,50	108,00	383,00	13,60
13	12,10	40,00	113,00	402,00	14,20
14	12,60	42,00	118,00	420,00	14,60
15	13,10	43,50	122,00	436,00	15,00
16	13,60	45,00	127,00	455,00	15,50
17	14,10	47,50	132,00	472,00	15,90
18	14,60	49,00	137,00	489,00	16,40
19	15,30	51,00	142,00	507,00	16,90
20	15,80	53,00	147,00	524,00	17,30
21	16,30	54,00	152,00	542,00	17,70
22	16,80	56,00	157,00	560,00	18,20
23	17,40	58,00	162,00	579,00	18,70
24	17,90	59,00	167,00	596,00	19,10
25	18,40	62,00	172,00	614,00	19,50
26	19,10	63,00	177,00	632,00	20,20
27	19,50	65,00	182,00	650,00	20,60
28	19,90	67,00	187,00	667,00	21,00
29	20,60	68,00	191,00	684,00	21,30
30	21,00	70,00	197,00	701,00	21,70
31-33	21,80	73,00	206,00	733,00	22,60
34-36	23,30	78,00	218,00	776,00	24,10
37-39	24,40	82,00	229,00	818,00	25,00
40-42	26,00	87,00	244,00	871,00	27,00
43-45	27,50	91,00	256,00	914,00	28,00
46-48	29,00	96,00	268,00	957,00	29,00
49-51	30,00	101,00	282,00	1008,00	31,00
52-54	31,50	104,00	291,00	1039,00	32,00

(km)	Semaine/ Week	Carte mensuelle/ Maandkaart	3 mois/ 3 maanden	Annuelle/ Jaarlijks	Railflex
Km	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
Distance/ Afstand	Carte train hebdomadaire/ Weektreinkaart	Carte train mensuelle/ Maandtreinkaart	Carte train trimestrielle/ Trimestertreinkaart	Carte train annuelle/ Jaartreinkaart	Carte train mi-temps/ Halftijdse Treinkaart
	Intervention hebdomadaire de l'employeur/ Wekelijkse bijdrage van de werkgever	Intervention mensuelle de l'employeur/ Maandelijks bijdrage van de werkgever	Intervention trimestrielle de l'employeur/ Driemaandelijks bijdrage van de werkgever	Intervention annuelle de l'employeur/ Jaarlijkse bijdrage van de werkgever	Intervention de l'employeur/ Bijdrage van de werkgever
55-57	32,00	107,00	299,00	1070,00	33,00
58-60	33,50	111,00	310,00	1108,00	34,50
61-65	34,50	115,00	322,00	1149,00	36,00
66-70	36,00	120,00	336,00	1201,00	38,00
71-75	38,00	126,00	354,00	1265,00	40,50
76-80	40,00	132,00	368,00	1317,00	42,00
81-85	41,50	137,00	383,00	1369,00	44,50
86-90	43,00	143,00	400,00	1429,00	46,00
91-95	44,50	148,00	415,00	1481,00	47,50
96-100	46,00	153,00	430,00	1534,00	50,00
101-105	48,00	160,00	447,00	1597,00	52,00
106-110	49,50	165,00	462,00	1650,00	53,00
111-115	51,00	171,00	477,00	1703,00	55,00
116-120	53,00	177,00	493,00	1763,00	57,00
121-125	54,00	181,00	509,00	1816,00	59,00
126-130	56,00	187,00	524,00	1869,00	61,00
131-135	58,00	192,00	538,00	1922,00	62,00
136-140	59,00	198,00	553,00	1975,00	63,00
141-145	61,00	203,00	568,00	2028,00	65,00
146-150	63,00	211,00	592,00	2114,00	67,00
151-155	64,00	214,00	601,00	2146,00	-
156-160	66,00	220,00	615,00	2199,00	-
161-165	67,00	225,00	631,00	2252,00	-
166-170	69,00	231,00	646,00	2306,00	-
171-175	71,00	236,00	661,00	2359,00	-
176-180	73,00	242,00	676,00	2412,00	-
181-185	74,00	246,00	691,00	2466,00	-
186-190	76,00	253,00	708,00	2529,00	-
191-195	78,00	258,00	723,00	2583,00	-
196-200	79,00	264,00	738,00	2637,00	-

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 7 mai 2013.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 7 mei 2013.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Annexe 2 à la convention collective de travail du 14 février 2011, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, relative à l'intervention des employeurs dans les frais de déplacement des ouvriers

Article 2, point d.

Bijlage 2 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 februari 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid, betreffende de bijdrage van de werkgevers in de verplaatsingskosten van de arbeiders

Artikel 2, punt d.

(km)	Semaine/ Week	Carte mensuelle/ Maandkaart	3 mois/ 3 maanden	Annuelle/ Jaarlijks	Railflex
Km	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
Distance/ Afstand	Carte train hebdomadaire/ Weektreinkaart	Carte train mensuelle/ Maandtreinkaart	Carte train trimestrielle/ Trimestertreinkaart	Carte train annuelle/ Jaartreinkaart	Carte train mi-temps/ Halftijdse Treinkaart
	Intervention hebdomadaire de l'employeur/ Wekelijkse bijdrage van de werkgever	Intervention mensuelle de l'employeur/ Maandelijks bijdrage van de werkgever	Intervention trimestrielle de l'employeur/ Driemaandelijks bijdrage van de werkgever	Intervention annuelle de l'employeur/ Jaarlijkse bijdrage van de werkgever	Intervention de l'employeur/ Bijdrage van de werkgever
1	4,40	14,60	41,00	146,00	-
2	4,90	16,20	45,50	162,00	-
3	5,30	17,60	50,00	178,00	6,00
4	5,80	19,30	54,00	193,00	6,60
5	6,30	21,00	58,00	209,00	7,10
6	6,70	22,10	62,00	222,00	7,60
7	7,10	23,50	66,00	236,00	8,00
8	7,40	24,90	69,00	249,00	8,50
9	7,90	26,50	73,00	262,00	9,00
10	8,30	27,50	77,00	276,00	9,40
11	8,70	29,50	81,00	291,00	9,90
12	9,10	30,50	85,00	305,00	10,40
13	9,60	32,00	90,00	320,00	10,90
14	10,00	33,50	94,00	334,00	11,40
15	10,40	34,50	97,00	347,00	11,90
16	10,90	36,50	101,00	362,00	12,40
17	11,30	37,50	105,00	376,00	12,80
18	11,70	39,00	109,00	389,00	13,30
19	12,10	40,50	113,00	404,00	13,80
20	12,50	42,00	117,00	418,00	14,20
21	12,90	43,00	121,00	432,00	14,60
22	13,40	45,00	125,00	447,00	15,20
23	13,90	46,00	130,00	462,00	15,80
24	14,30	48,00	133,00	476,00	16,10
25	14,70	49,00	137,00	490,00	16,70
26	15,00	50,00	142,00	505,00	17,30
27	15,60	52,00	145,00	519,00	17,60
28	15,90	53,00	149,00	532,00	18,20
29	16,50	55,00	153,00	546,00	18,50
30	16,80	56,00	157,00	560,00	19,10
31-33	17,50	59,00	164,00	587,00	20,10
34-36	18,90	63,00	176,00	630,00	21,50
37-39	20,30	67,00	188,00	671,00	22,90
40-42	21,30	71,00	199,00	712,00	24,30
43-45	22,80	75,00	212,00	755,00	26,00
46-48	23,90	80,00	223,00	796,00	27,00
49-51	25,50	84,00	235,00	839,00	28,50
52-54	26,00	87,00	243,00	869,00	30,00

(km)	Semaine/ Week	Carte mensuelle/ Maandkaart	3 mois/ 3 maanden	Annuelle/ Jaarlijks	Railflex
Km	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
Distance / Afstand	Carte train hebdomadaire/ Weektreinkaart	Carte train mensuelle/ Maandtreinkaart	Carte train trimestrielle/ Trimestertreinkaart	Carte train annuelle/ Jaartreinkaart	Carte train mi-temps/ Halftijdse Treinkaart
	Intervention hebdomadaire de l'employeur/ Wekelijkse bijdrage van de werkgever	Intervention mensuelle de l'employeur/ Maandelijks bijdrage van de werkgever	Intervention trimestrielle de l'employeur/ Driemaandelijks bijdrage van de werkgever	Intervention annuelle de l'employeur/ Jaarlijkse bijdrage van de werkgever	Intervention de l'employeur/ Bijdrage van de werkgever
55-57	27,00	89,00	250,00	895,00	30,50
58-60	28,00	92,00	260,00	926,00	32,00
61-65	28,50	96,00	269,00	961,00	33,00
66-70	30,50	101,00	283,00	1009,00	34,50
71-75	31,50	106,00	296,00	1056,00	36,00
76-80	33,00	110,00	309,00	1101,00	38,00
81-85	35,00	115,00	322,00	1151,00	39,00
86-90	36,00	120,00	335,00	1196,00	40,50
91-95	37,50	125,00	349,00	1247,00	42,50
96-100	39,00	129,00	361,00	1291,00	44,00
101-105	40,50	134,00	375,00	1339,00	45,50
106-110	41,50	139,00	388,00	1388,00	47,50
111-115	43,00	143,00	402,00	1435,00	49,00
116-120	44,50	148,00	416,00	1486,00	51,00
121-125	46,00	153,00	429,00	1531,00	52,00
126-130	47,00	158,00	442,00	1578,00	54,00
131-135	48,50	163,00	456,00	1628,00	56,00
136-140	50,00	167,00	469,00	1673,00	57,00
141-145	52,00	172,00	481,00	1718,00	58,00
146-150	53,00	178,00	500,00	1784,00	61,00
151-155	55,00	181,00	507,00	1811,00	-
156-160	56,00	186,00	520,00	1856,00	-
161-165	57,00	190,00	532,00	1901,00	-
166-170	58,00	195,00	545,00	1946,00	-
171-175	60,00	199,00	557,00	1991,00	-
176-180	61,00	204,00	570,00	2037,00	-
181-185	62,00	208,00	583,00	2081,00	-
186-190	64,00	213,00	595,00	2127,00	-
191-195	65,00	217,00	608,00	2172,00	-
196-200	66,00	222,00	620,00	2217,00	-

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 7 mai 2013.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 7 mei 2013.

Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C – 2013/12169]

8 MAI 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 26 septembre 2011, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, relative à l'application de l'article 7, § 1^{er}, de l'accord national 2011-2012 de la commission paritaire 111.1 et 2 (Limbourg) (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 26 septembre 2011, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, relative à l'application de l'article 7, § 1^{er}, de l'accord national 2011-2012 de la commission paritaire 111.1 et 2 (Limbourg).

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 mai 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

—————
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————
TRADUCTION

Annexe

**Commission paritaire
des constructions métallique, mécanique et électrique**

Convention collective de travail du 26 septembre 2011

Application de l'article 7, § 1^{er} de l'accord national 2011-2012 de la commission paritaire 111.1 et 2 (Limbourg) (Convention enregistrée le 6 août 2012 sous le numéro 110527/CO/111)

Article 1^{er}. Champ d'application

La présente convention collective de travail est d'application aux employeurs et aux ouvriers qui ressortissent à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, situés en province du Limbourg.

Elle n'est pas d'application pour les entreprises, situées en province du Limbourg, pour qui l'article 7, § 2 de l'accord national 2011-2012 du 11 juillet 2011 de la commission paritaire 111.1 et 2 est d'application.

Pour l'application de la présente convention collective de travail on entend par "ouvriers" : les ouvriers et ouvrières.

Art. 2. But

Par la présente convention collective de travail, les parties donnent exécution à l'article 7 - "Fonds de pension sectoriel ou attribution alternative équivalente - § 1^{er} Augmentation de la cotisation au fonds de pension sectoriel de 0,2 p.c. ou attribution alternative équivalente" de l'accord national 2011-2012 précité.

Art. 3. Ajout

Les parties optent pour une augmentation des cotisations au fonds de sécurité d'existence destinées au fonds de pension sectoriel.

Cette cotisation sera donc, pour les entreprises auxquelles s'applique la présente convention collective de travail, portée à partir du 1^{er} janvier 2012 à 1,80 p.c. et à partir du 1^{er} janvier 2013 à 1,90 p.c.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C – 2013/12169]

8 MEI 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 september 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, betreffende de uitvoering van artikel 7, § 1, van het nationaal akkoord 2011-2012 van het paritair comité 111.1 en 2 (Limburg) (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 26 september 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, betreffende de uitvoering van artikel 7, § 1, van het nationaal akkoord 2011-2012 van het paritair comité 111.1 en 2 (Limburg).

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 mei 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

—————
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————
Bijlage

Paritair Comité

voor de metaal-, machine- en elektrische bouw

Collectieve arbeidsovereenkomst van 26 september 2011

Uitvoering van artikel 7, § 1 van het nationaal akkoord 2011-2012 van het paritair comité 111.1 en 2 (Limburg) (Overeenkomst geregistreerd op 6 augustus 2012 onder het nummer 110527/CO/111)

Artikel 1. Toepassingsgebied

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de arbeiders die ressorteren onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, gevestigd in de provincie Limburg.

Zij is niet van toepassing op deze ondernemingen, gevestigd in de provincie Limburg voor wie artikel 7, § 2 van het nationaal akkoord 2011-2012 van 11 juli 2011 van het paritair comité 111.1 en 2 van toepassing is.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan : de arbeiders en arbeidsters.

Art. 2. Doel

Met deze collectieve arbeidsovereenkomst geven partijen uitvoering aan artikel 7, § 1 - "Sectoraal pensioenfonds of alternatieve evenwaardige aanwending - Verhoging van de bijdrage sectoraal pensioenfonds met 0,2 pct. of alternatieve evenwaardige besteding" van voormeld nationaal akkoord 2011-2012.

Art. 3. Invulling

Partijen opteren voor een verhoging van de bijdragen aan het fonds voor bestaanszekerheid bestemd voor het sectoraal pensioenfonds.

Deze bijdrage zal dan ook voor deze ondernemingen, die ressorteren onder deze collectieve arbeidsovereenkomst, vanaf 1 januari 2012 opgetrokken worden tot 1,80 pct. en vanaf 1 januari 2013 tot 1,90 pct.

Art. 4. Durée

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 26 septembre 2011 et est conclue pour une durée indéterminée. Chaque partie peut mettre fin à la présente convention collective de travail moyennant un préavis de trois mois, par lettre recommandée à adresser à l'autre partie et au président de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 8 mai 2013.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Art. 4. Duur

Deze collectieve arbeidsovereenkomst gaat in op 26 september 2011 en wordt gesloten voor onbepaalde duur. Ieder van de partijen kan aan deze collectieve arbeidsovereenkomst een einde stellen, mits een vooropzeg van drie maanden in acht te nemen, per aangetekende brief te richten aan de andere partij en aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 8 mai 2013.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/202719]

8 MAI 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 17 novembre 2011, conclue au sein de la Commission paritaire du transport et de la logistique, relative à l'accord global 2011-2012 dans le sous-secteur de l'assistance dans les aéroports (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire du transport et de la logistique;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 17 novembre 2011, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire du transport et de la logistique, relative à l'accord global 2011-2012 dans le sous-secteur de l'assistance dans les aéroports.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 mai 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire du transport et de la logistique

Convention collective de travail du 17 novembre 2011

Accord global 2011-2012 dans le sous-secteur de l'assistance dans les aéroports (Convention enregistrée le 22 décembre 2011 sous le numéro 107514/CO/140)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. § 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et leurs travailleurs ressortissant à la Commission paritaire du transport et de la logistique et appartenant au sous-secteur de l'assistance en escale dans les aéroports ainsi qu'à leurs ouvriers.

§ 2. Par assistance en escale, on comprend l'assistance "opérations en piste", l'assistance "passagers", l'assistance "bagages", l'assistance "transport au sol" et l'assistance "fret et poste" et l'assistance aux membres d'équipage.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/202719]

8 MEI 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 november 2011 gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek, betreffende het globaal akkoord 2011-2012 in de subsector van de afhandeling op luchthavens (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 17 november 2011, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek, betreffende het globaal akkoord 2011-2012 in de subsector van de afhandeling op luchthavens.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 mei 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek

Collectieve arbeidsovereenkomst van 17 november 2011

Globaal akkoord 2011-2012 in de subsector van de afhandeling op luchthavens (Overeenkomst geregistreerd op 22 december 2011 onder het nummer 107514/CO/140)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en hun werknemers die ressorteren onder het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek en die tot de subsector van grondafhandeling op luchthavens behoren alsook hun werklieden.

§ 2. Onder grondafhandeling wordt begrepen platform-, passagiers-, bagage-, grondtransport- en vracht- en postafhandeling en bijstand aan bemanning.

Par "aéroports", il y a lieu d'entendre : toute surface définie sur terre ou sur l'eau (comprenant les bâtiments, les installations et le matériel) destinée principalement à l'usage, en totalité ou en partie, par des tiers pour l'arrivée, le départ et les évolutions des avions à la surface.

La Commission paritaire du transport et de la logistique n'est pas compétente pour les entreprises d'assistance en escale qui relèvent de la compétence de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du pétrole, de la Commission paritaire pour le nettoyage, de la Commission paritaire pour le commerce de combustibles, de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière ou de la Commission paritaire de l'aviation commerciale, à l'exception des entreprises qui exploitent des aéroports.

§ 3. Par "travailleurs" on entend : les ouvriers et les ouvrières des employeurs visés sous le § 1^{er} déclarés dans la catégorie ONSS 283, sous le code travailleur 015 ou 027.

Cette convention collective de travail ne s'applique toutefois pas :

a) aux apprentis déclarés dans la catégorie ONSS 283 sous le code travailleur 035;

b) aux apprentis qui, à partir du 1^{er} janvier de l'année au cours de laquelle ils atteignent 19 ans, sont déclarés sous le code travailleur 015, mais sont occupés par contrat d'apprentissage, comme déclaré à l'ONSS avec mention type apprenti dans la zone "type contrat d'apprentissage".

CHAPITRE II. — *Thèmes*

Art. 2. Pouvoir d'achat

Augmentation des salaires horaires et des barèmes :

- de 0,05 EUR à partir du 1^{er} avril 2012;

- de 0,05 EUR à partir du 1^{er} octobre 2012.

Attribution d'une indemnité supplémentaire de 5,89 EUR brut par jour, en cas de chômage économique temporaire. Limité à 21 jours de prestation par an.

Art. 3. Jours d'ancienneté

En cas de travail ininterrompu dans le secteur 140.08 : attribution d'un jour de congé payé par tranche entière de 5 années de travail dans le secteur. Et cela avec un maximum de 7 jours de congé d'ancienneté.

Les entreprises du secteur appliqueront cette disposition dès le début de l'année de l'exercice de vacance 2013.

Art. 4. Délais de préavis

< 6 mois : 7 jours calendrier

6 mois à 3 ans : 28 jours calendrier

3 ans à 5 ans : 60 jours calendrier

5 ans à 10 ans : 90 jours calendrier

10 ans à 20 ans : 120 jours calendrier

> 20 ans : 129 jours calendrier

Art. 5. Assurance hospitalisation

Chaque employeur donne l'opportunité à ses travailleurs de souscrire à une assurance groupe "hospitalisation". La contribution pour cette assurance hospitalisation sera prise en charge par l'employeur à concurrence d'au moins 80 p.c. (sur le prix total de minimum 25 EUR par trimestre, par travailleur).

Les entreprises du secteur appliqueront cette disposition à partir du 1^{er} janvier 2013.

Art. 6. Education et formation

Afin de garantir la sécurité de ses travailleurs, l'employeur prévoit 3 jours de formation lors du premier mois d'entrée en service. Le premier jour de travail prévoit au moins 50 p.c. d'initiation basique à la sécurité.

Les employeurs rédigeront des attestations de compétence pour les travailleurs qui sont formés pour travailler avec des appareils spécifiques : de-icing, push-back, towing, scissor,...

Onder "luchthavens" wordt begrepen : elk bepaald grond- of wateroppervlak (met gebouwen, installaties en materiaal) in hoofdzaak bestemd om, geheel of gedeeltelijk, door derden te worden gebruikt voor de aankomst, het vertrek en de bewegingen van vliegtuigen op het oppervlak.

Het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek is niet bevoegd voor ondernemingen voor grondafhandeling op luchthavens die vallen onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de petroleum-nijverheid en -handel, het Paritair Comité voor de schoonmaak, het Paritair Comité voor de handel in brandstoffen, het Paritair Comité voor het hotelbedrijf of het Paritair Comité voor de handelsluchtvaart, uitgezonderd de ondernemingen die luchthavens beheren.

§ 3. Onder "werknemers" wordt begrepen : de arbeiders en arbeiders van werkgevers bedoeld in § 1 aangegeven in de RSZ-categorie 283 met werknemerskengetal 015 of 027.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is evenwel niet van toepassing op :

a) de leerlingen aangegeven in de RSZ-categorie 283 met werknemerskengetal 035;

b) de leerlingen die vanaf 1 januari van het jaar waarin ze 19 jaar worden, aangegeven worden met werknemerskengetal 015, maar werken onder leercontract zoals aangegeven aan de RSZ met vermelding type leerling in de zone "type leercontract".

HOOFDSTUK II. — *Thema's*

Art. 2. Koopkracht

Verhoging van de uurlonen en de barema's :

- met 0,05 EUR vanaf 1 april 2012;

- met 0,05 EUR vanaf 1 oktober 2012.

Toekenning van een aanvullende vergoeding van 5,89 EUR bruto per dag, in geval van tijdelijke economische werkloosheid. Beperkt tot 21 prestatiedagen per jaar.

Art. 3. Anciënniteitsdagen

In geval van ononderbroken tewerkstelling binnen sector 140.08 : toekenning van één betaalde dag verlof, per volledig gewerkte schijf van 5 jaren in de sector. Dit met een maximum van 7 anciënniteitsverlofdagen.

Bedrijven van de sector zullen zich met ingang van het vakantie-dienstjaar 2013 in regel stellen met deze bepaling.

Art. 4. Opzegtermijnen

< 6 maanden : 7 kalenderdagen

6 maanden tot 3 jaar : 28 kalenderdagen

3 jaar tot 5 jaar : 60 kalenderdagen

5 jaar tot 10 jaar : 90 kalenderdagen

10 jaar tot 20 jaar : 120 kalenderdagen

> 20 jaar : 129 kalenderdagen

Art. 5. Hospitalisatieverzekering

Elke werkgever geeft de mogelijkheid aan zijn werknemers om aan te sluiten bij een groepsverzekering "hospitalisatie". De bijdrage voor deze hospitalisatieverzekering wordt voor minstens 80 pct. gedragen door de werkgever (op totale kostprijs van minimum 25 EUR per kwartaal, per werknemer).

Bedrijven in de sector zullen zich met ingang van 1 januari 2013 in regel stellen met deze bepaling.

Art. 6. Vorming en opleiding

Om de veiligheid van zijn werknemers te borgen, voorziet de werkgever in de eerste maand van indiensttreding 3 dagen opleiding. De eerste werkdag voorziet minstens 50 pct. basisinitiatie veiligheid.

Werkgevers zullen competentie-attesten opstellen voor de werknemers die opgeleid zijn om te werken met specifieke toestellen : de-icing, push-back, towing, scissor,...

Ces attestations de compétence disposent d'une date de début et d'expiration. Les termes finaux du secteur seront élaborés pour le 30 juin 2012 au plus tard, pour les formations avec ces appareils spécifiques. Les formations au sein de l'entreprise doivent satisfaire à ces normes minimales. Les attestations sont alors transmissibles.

Art. 7. Mobilité

Les entreprises prévoient pour leurs travailleurs la possibilité d'utiliser le système de tiers-payant.

Art. 8. Bien-être

L'inscription par les employeurs dans le plan d'action annuel de 2012 + rapport annuel :

- recherche de la problématique particules en suspension/prévention;
- interdiction absolue d'utiliser des moteurs à combustion dans les magasins;
- problématique des gaz toxiques dans les conteneurs;
- par temps de gel : les mesures nécessaires conformes à la loi sur le bien être seront prises pour protéger le travailleur : vêtements adaptés, boissons chaudes,...

Les partenaires sociaux désirent décourager l'utilisation de moteurs à combustion.

Les partenaires sociaux sont d'accord de créer un groupe de travail sectoriel concernant l'intervention financière lors de la revalidation de lésions dorsales et articulaires.

Les partenaires sociaux sont d'accord de détailler chaque année au sein du fonds de sécurité d'existence manutention aéroportuaire un des thèmes précités au niveau du secteur.

Art. 9. Sécurité d'emploi

(a) Quand une société a un surplus de travailleurs suite à la perte d'un contrat commercial ou d'une licence, ceux-ci seront donc transférés dans la société qui a obtenu le contrat commercial ou la licence.

(b) Quand des travailleurs sont licenciés d'une entreprise pour raisons économiques, le travailleur qui le demande est repris sur une liste gérée par le fonds de sécurité d'existence.

(c) Les sociétés qui doivent engager des travailleurs, puiseront en premier lieu dans cette liste.

(d) Dès qu'il est chômeur allocataire le travailleur de cette liste recevra pendant une période déterminée un supplément du fonds de sécurité d'existence. Ce travailleur doit rester disponible.

Les modalités des points précités de (a) à (d) seront reprises dans une convention collective de travail séparée. Le groupe de travail se réunira pour cela tous les mois dans le but d'aboutir à une convention collective de travail pour septembre 2012.

Art. 10. Classification des fonctions

La convention collective de travail sur la classification des fonctions ainsi que les barèmes liés à celle-ci sera finalisée et sera d'application le 1^{er} janvier 2012.

Art. 11. Prime syndicale

Le montant de la prime syndicale est augmenté de 5 EUR à 130 EUR à partir de l'année calendrier 2012.

CHAPITRE III. — Paix sociale

Art. 12. Aucune exigence supplémentaire ne sera émise au niveau de l'entreprise lors de la durée de cet accord pour les éléments réglés dans cet accord.

Lors d'un conflit imminent (avec annonce de grève, annonce d'actions ou annonce de lock-out), le président de la commission paritaire et les autres organisations devront être informés.

Deze competentie-attesten bevatten aanvangs- en vervaldatum. Tegen uiterlijk 30 juni 2012 zullen sectoreindtermen worden uitgewerkt voor de opleidingen met deze specifieke toestellen. De opleidingen binnen de bedrijven dienen aan deze minimumnormen te voldoen. De attesten zijn dan overdraagbaar.

Art. 7. Mobiliteit

Bedrijven zullen voor hun werknemers de mogelijkheid voorzien om gebruik te maken van het 3de betalerssysteem.

Art. 8. Welzijn

Inschrijving door de werkgevers in het jaaractieplan van 2012 + jaarlijkse rapportering :

- onderzoek naar problematiek fijn stof/preventie;
- absoluut verbod gebruik verbrandingsmotoren in magazijnen;
- problematiek van toxische gassen in containers;
- bij vriesweer : conform de wet op het welzijn zullen de nodige maatregelen genomen worden ter bescherming van de werknemer : aangepaste kledij, warme dranken,...

Sociale partners wensen het gebruik van verbrandingsmotoren te ontmoedigen.

Sociale partners komen overeen om een sector-werkgroep op te starten aangaande financiële tussenkomst bij revalidatie van rug- en gewrichtletsels.

Sociale partners komen overeen om elk jaar binnen het fonds voor bestaanszekerheid luchtafhandeling één van voornoemde thema's uit te werken op niveau van de sector.

Art. 9. Werkzekerheid

(a) Wanneer een bedrijf omwille van verlies van een commercieel contract of een licentie een overschot aan werknemers heeft, dan zullen deze overgaan naar de onderneming die het commercieel contract of de licentie heeft bekomen.

(b) Wanneer in een bedrijf werknemers worden ontslagen omwille van economische redenen, komt de werknemer die erom verzoekt, terecht op een lijst, beheerd door het fonds voor bestaanszekerheid.

(c) Bedrijven die werknemers moeten aanwerven zullen in eerste instantie putten uit deze lijst.

(d) De werknemer op deze lijst zal gedurende een bepaalde periode een bijpassing ontvangen van het fonds voor bestaanszekerheid, van zodra hij uitkeringsgerechtigd werkloos is. Deze werknemer dient ter beschikking te blijven.

De modaliteiten van boven beschreven punten (a) tot (d) zullen worden opgenomen in een aparte collectieve arbeidsovereenkomst. De werkgroep zal hiervoor maandelijks samenkomen met als doelstelling om tegen september 2012 tot een collectieve arbeidsovereenkomst te komen.

Art. 10. Functieclassificatie

De collectieve arbeidsovereenkomst functieclassificatie en de daaraan verbonden barema's zal worden gefinaliseerd en zal in werking treden met ingang van 1 januari 2012.

Art. 11. Syndicale premie

Het bedrag van de syndicale premie wordt verhoogd met 5 EUR tot 130 EUR voor de premie vanaf het kalenderjaar 2012.

HOOFDSTUK III. — Sociale vrede

Art. 12. Er worden geen bijkomende eisen gesteld op ondernemingsvlak tijdens de looptijd van dit akkoord voor de elementen geregeld met dit akkoord.

Bij een dreigend conflict (met stakingsaanzegging, aanzegging tot het voeren van acties of aanzegging tot lock-out), moeten de voorzitter van het paritair comité en de andere organisaties worden ingelicht.

L'annonce d'actions, de grève ou de lock-out, doit être faite au président de la commission paritaire et aux autres organisations siégeant dans le bureau de conciliation avec un préavis minimum de 15 jours calendrier. Ce terme de 15 jours calendrier commence le jour de l'annonce au président de la commission paritaire et aux autres organisations siégeantes. Lors d'une telle annonce, le président de la commission paritaire doit réunir un bureau de conciliation dans les 3 jours ouvrables.

CHAPITRE IV. — *Durée de validité*

Art. 13. La présente convention collective de travail prend cours le 1^{er} janvier 2011 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2012.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 8 mai 2013.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

De melding tot acties, staking of lock-out, moet aan de voorzitter van het paritair comité en aan de andere organisaties zetelend in het verzoeningsbureau overgemaakt worden met een aanzeggingstermijn van minimum 15 kalenderdagen. Deze termijn van 15 kalenderdagen neemt een aanvang de dag van de melding aan de voorzitter van het paritair comité en aan de andere zetelende organisaties. Bij een dergelijke aanzegging moet de voorzitter van het paritair comité binnen de 3 werkdagen een verzoeningsbureau samenroepen.

HOOFDSTUK IV. — *Geldigheidsduur*

Art. 13. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2011 en treedt buiten werking op 31 december 2012.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 8 mei 2013.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C – 2013/12178]

23 MAI 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 6 décembre 2012, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité, modifiant la convention collective de travail du 28 mai 2009 concernant les déplacements domicile-travail de service et transferts, remplaçant la convention collective de travail du 13 mai 2004 portant sur le même sujet et remplaçant les articles 13 et 24 des conventions collectives de travail de programmation sociale 2005-2006 enregistrées sous le numéro 76260/CO/326 et le numéro 76261/CO/326 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 6 décembre 2012, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité, modifiant la convention collective de travail du 28 mai 2009 concernant les déplacements domicile-travail de service et transferts, remplaçant la convention collective de travail du 13 mai 2004 portant sur le même sujet et remplaçant les articles 13 et 24 des conventions collectives de travail de programmation sociale 2005-2006 enregistrées sous le numéro 76260/CO/326 et le numéro 76261/CO/326.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 mai 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C – 2013/12178]

23 MEI 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 6 december 2012, gesloten in het Paritair Comité voor het gas- en elektriciteitsbedrijf, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 mei 2009 betreffende de dienstverplaatsingen woon-werkverkeer en overplaatsingen, ter vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 mei 2004 inzake hetzelfde onderwerp en ter vervanging van de artikelen 13 en 24 van de collectieve arbeidsovereenkomsten van sociale programmering 2005-2006, geregistreerd onder het nummer 76260/CO/326 en het nummer 76261/CO/326 (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het gas- en elektriciteitsbedrijf;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 6 december 2012, gesloten in het Paritair Comité voor het gas- en elektriciteitsbedrijf, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 mei 2009 betreffende de dienstverplaatsingen woon-werkverkeer en overplaatsingen, ter vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 mei 2004 inzake hetzelfde onderwerp en ter vervanging van de artikelen 13 en 24 van de collectieve arbeidsovereenkomsten van sociale programmering 2005-2006, geregistreerd onder het nummer 76260/CO/326 en het nummer 76261/CO/326.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 mei 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Annexe

Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité*Convention collective de travail du 6 décembre 2012*

Modification de la convention collective de travail du 28 mai 2009 concernant les déplacements domicile-travail de service et transferts, remplacement de la convention collective de travail du 13 mai 2004 portant sur le même sujet et remplacement des articles 13 et 24 des conventions collectives de travail de programmation sociale 2005-2006 enregistrées sous le numéro 76260/CO/326 et le numéro 76261/CO/326 (Convention enregistrée le 2 janvier 2013 sous le numéro 112633/CO/326)

Article 1^{er}. Champ d'application

La présente convention collective de travail est d'application aux employeurs ressortissant de la Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité ainsi qu'aux travailleurs qu'ils occupent et engagés sous contrat à durée déterminée ou indéterminée.

Par "travailleurs" on entend : les travailleurs féminins et masculins.

Art. 2. Entrée en vigueur et durée

La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} janvier 2012 et est conclue pour une durée indéterminée.

Art. 3. Assurances omnium

Le point 2 du premier tiret "conditions en vigueur pour l'assurance omnium 24 heures sur 24" de l'article 11 de la convention collective de travail du 28 mai 2009 est modifié comme suit :

« 2. Le membre du personnel qui parcourt au moins 2 000 km professionnels par an, en ce compris les kilomètres de transfert indemnisés ou non et les missions, a la possibilité de s'affilier à une police moyennant le paiement d'une cotisation personnelle annuelle. A partir du 1^{er} janvier 2013, cette cotisation personnelle peut, après concertation avec la délégation syndicale ou, à défaut, avec les organisations représentatives des travailleurs, être indexée annuellement selon l'évolution de la moyenne quadrimestrielle de l'indice santé du mois de décembre. Les accords locaux équivalents ou plus favorables restent d'application. ».

Art. 4. Modalités d'application

Les modalités d'application en annexe font partie de la présente convention collective de travail pour les entreprises concernées.

Art. 5. Dénonciation

Cette convention collective de travail peut être dénoncée par chacune des parties signataires par lettre recommandée, adressée au président de la Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité moyennant le respect d'un délai de 6 mois.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 23 mai 2013.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Annexe à la convention collective de travail du 6 décembre 2012, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité, modifiant la convention collective de travail du 28 mai 2009 concernant les déplacements domicile-travail de service et transferts, remplaçant la convention collective de travail du 13 mai 2004 portant sur le même sujet et remplaçant les articles 13 et 24 des conventions collectives de travail de programmation sociale 2005-2006 enregistrées sous le numéro 76260/CO/326 et le numéro 76261/CO/326

Article 1^{er}. Champ d'application

Les présentes modalités d'application concernent les employeurs qui sont affiliés à l'assurance omnium 24 h/24 chez Ethias sous le numéro de police 22.100.000 ou toute autre police qui la remplacerait à l'avenir ainsi que les travailleurs qu'ils occupent et engagés sous contrat à durée déterminée ou indéterminée.

Art. 2. Modalités d'application du point 2 du premier tiret "conditions en vigueur pour l'assurance omnium 24 heures sur 24" de l'article 11 de la convention collective de travail du 28 mai 2009.

Pour l'année 2012, la cotisation personnelle s'élève à 265,93 EUR pour les voitures de moins de 25.000 EUR hors T.V.A. et 374,72 EUR pour les voitures d'une valeur se situant entre 25.000 EUR et 50.000 EUR hors T.V.A.

Bijlage

Paritair Comité voor het gas- en elektriciteitsbedrijf*Collectieve arbeidsovereenkomst van 6 december 2012*

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 mei 2009 betreffende de dienstverplaatsingen woon-werkverkeer en overplaatsingen, vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 mei 2004 inzake hetzelfde onderwerp en vervanging van de artikelen 13 en 24 van de collectieve arbeidsovereenkomsten van sociale programmatie 2005-2006, geregistreerd onder het nummer 76260/CO/326 en het nummer 76261/CO/326 (Overeenkomst geregistreerd op 2 januari 2013 onder het nummer 112633/CO/326)

Artikel 1. Toepassingsgebied

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die ressorteren onder het Paritair Comité voor het gas- en elektriciteitsbedrijf ressorteren en op de werknemers die zij tewerkstellen met een contract van onbepaalde of bepaalde duur.

Onder "werknemers" wordt verstaan : de vrouwelijke en mannelijke werknemers.

Art. 2. Inwerkingtreding en duur

Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2012 en is gesloten voor onbepaalde duur.

Art. 3. Omniumverzekeringen

Het punt 2 van het eerste streepje "voorwaarden van toepassing voor de omniumverzekering 24/24u" van artikel 11 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 mei 2009 wordt als volgt gewijzigd :

« 2. Elk personeelslid dat minstens 2 000 professionele km per jaar rijdt, al dan niet vergoede overplaatsingskilometers en zendingen inbegrepen, krijgt de mogelijkheid om zich aan te sluiten bij een polis mits het betalen van een jaarlijkse persoonlijke bijdrage. Deze persoonlijke bijdrage kan vanaf 1 januari 2013, na overleg met de syndicale delegatie of, bij ontstentenis, met de representatieve werknemersorganisaties, jaarlijks worden geïndexeerd volgens de evolutie van het viermaandelijks gemiddelde van de gezondheidsindex van de maand december. De equivalente of gunstigere lokale akkoorden blijven van toepassing. ».

Art. 4. Toepassingsmodaliteiten

De toepassingsmodaliteiten in bijlage maken deel uit van de huidige collectieve arbeidsovereenkomst voor de betrokken ondernemingen.

Art. 5. Opzegging

Deze collectieve arbeidsovereenkomst kan door elke ondertekenende partij opgezegd worden per aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het gas- en elektriciteitsbedrijf mits het naleven van een opzeggingstermijn van 6 maanden.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 23 mei 2013.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Bijlage bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 6 december 2012, gesloten in het Paritair Comité voor het gas- en elektriciteitsbedrijf, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 mei 2009 betreffende de dienstverplaatsingen woon-werkverkeer en overplaatsingen ter vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 mei 2004 inzake hetzelfde onderwerp en ter vervanging van de artikelen 13 en 24 van de collectieve arbeidsovereenkomsten van sociale programmatie 2005-2006, geregistreerd onder het nummer 76260/CO/326 en het nummer 76261/CO/326

Artikel 1. Toepassingsgebied

Deze toepassingsmodaliteiten betreffen de werkgevers die aangesloten zijn bij de omniumverzekering 24 u./24 bij Ethias onder het polisnummer 22.100.000 of elke polis die deze in de toekomst zou vervangen evenals de werknemers die zij tewerkstellen met een contract van onbepaalde duur of bepaalde duur.

Art. 2. Toepassingsmodaliteiten bij punt 2 van het eerste streepje "voorwaarden van toepassing voor de omniumverzekering 24/24 u. van artikel 11 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 mei 2009.

Voor het jaar 2012 bedraagt de persoonlijke bijdrage 265,93 EUR voor wagens van minder dan 25.000 EUR exclusief BTW en 374,72 EUR voor wagens met een waarde tussen 25.000 EUR en 50.000 EUR exclusief BTW.

A partir de l'année 2013 et pour la première fois au 1^{er} janvier 2013, les cotisations personnelles seront indexées annuellement selon la formule suivante :

Cotisation 2012 x	$\frac{\text{La moyenne quadrimestrielle de l'indice santé de décembre de l'année qui précède l'année dans laquelle la cotisation personnel est due}}{\text{La moyenne quadrimestrielle de l'indice santé de décembre 2011 (base 2004 = 117,15)}}$
Bijdrage 2012 x	$\frac{\text{De gemiddelde viermaandelijke gezondheidsindex van december van het jaar voorafgaand aan het jaar waarin de persoonlijke bijdrage is verschuldigd}}{\text{De gemiddelde viermaandelijke gezondheidsindex van december 2011 (basis 2004 = 117,15)}}$

Vanaf 1 januari 2013, en voor de eerste keer op 1 januari 2013, worden de persoonlijke bijdragen jaarlijks geïndexeerd volgens de volgende formule :

Art. 3. Commission déplacements

La Commission déplacements se réunira annuellement afin de discuter entre autres des aspects financiers de l'assurance omnium 24 h/24.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 23 mai 2013.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Art. 3. Commissie verplaatsingen

Er zal jaarlijks een Commissie verplaatsingen samenkomen teneinde onder andere de financiële aspecten van de omniumverzekering 24/24 u. te bespreken.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 23 mei 2013.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2013/202911]

2 JUIN 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 décembre 2012, conclue au sein de la Commission paritaire du transport et de la logistique, relative au régime de chômage avec complément d'entreprise dans le sous-secteur des entreprises de déménagement, de garde-meubles et leurs activités connexes (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire du transport et de la logistique;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 20 décembre 2012, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire du transport et de la logistique, relative au régime de chômage avec complément d'entreprise dans le sous-secteur des entreprises de déménagement, de garde-meubles et leurs activités connexes.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 juin 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2013/202911]

2 JUNI 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2012, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek, betreffende het stelsel van werkloosheid met bedrijfs-toeslag in de subsector voor verhuisondernemingen, de meubelbewaring en hun aanverwante activiteiten (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2012, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek, betreffende het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage in de subsector voor verhuisondernemingen, de meubelbewaring en hun aanverwante activiteiten.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 juni 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Annexe

Commission paritaire du transport et de la logistique*Convention collective de travail du 20 décembre 2012*

Régime de chômage avec complément d'entreprise dans le sous-secteur des entreprises de déménagement, de garde-meubles et leurs activités connexes (Convention enregistrée le 21 janvier 2013 sous le numéro 113019/CO/140)

CHAPITRE 1^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. § 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs ressortissant à la Commission paritaire du transport et de la logistique et appartenant au sous-secteur des entreprises de déménagement, garde-meubles et leurs activités connexes ainsi qu'à leurs ouvriers.

§ 2. Pour l'application de la présente convention, on entend par :

"déménagement" : tout transfert d'installations d'une place à une autre, tels privés, bureaux, magasins, ateliers, foires, usines, expositions, etc., en ce compris toutes les activités l'accompagnant telles que l'emballage, le déballage, le montage et le démontage sans que cette liste soit limitative;

"garde-meubles" : les entrepôts pour meubles et autres objets nécessitant les mêmes installations spéciales de conservation ou des installations semblables;

"activités connexes" : tout transport de choses qui nécessite l'utilisation de véhicules spécialement équipés pour le transport de mobilier et pour éviter la détérioration lors du transport de marchandises diverses telles que meubles neufs, œuvres d'art, appareils électroménagers, archives, etc.;

"véhicules spécialement équipés pour le transport de mobilier" : tout véhicule comportant une carrosserie fixe ou amovible, rigide, étanche, comprenant un dispositif intérieur d'arrimage, construit pour ce transport et équipé du petit matériel de protection et d'arrimage, tels que couvertures, caisses, tout autre matériel similaire, etc.

§ 3. Par "ouvriers", on entend : les ouvriers et ouvrières.

CHAPITRE II. — *Régime de chômage avec complément d'entreprise*

Art. 2. Une indemnité pour le régime de chômage avec complément d'entreprise à charge de l'employeur est octroyée, sous les conditions cumulatives suivantes :

- dans tous les cas de licenciement, sauf pour motif grave, des ouvriers et ouvrières ayant atteint l'âge requis le jour où ils sont licenciés (fin de contrat de travail);

- les ouvriers et ouvrières licenciés doivent faire connaître expressément leur désir de faire usage du régime de chômage avec complément d'entreprise;

- ils pourront bénéficier du régime de chômage avec complément d'entreprise jusqu'à la date à laquelle leur pension de retraite normale prend cours;

- tenant compte de la loi du 12 avril 2011 modifiant la loi du 1^{er} février 2011 portant la prolongation de mesures de crise et l'exécution de l'accord interprofessionnel, et exécutant le compromis du Gouvernement relatif au projet d'accord interprofessionnel, modifiée par la loi du 29 mars 2012 (*Moniteur belge* du 30 mars 2012) portant des dispositions diverses (I) ainsi que de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de prépension conventionnelle dans le cadre du Pacte de solidarité entre les générations, visant à augmenter le taux d'emploi des travailleurs âgés et de l'arrêté royal du 20 septembre 2012 modifiant l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime du chômage avec complément d'entreprise, les ouvriers doivent en plus satisfaire aux conditions d'ancienneté suivantes au moment du licenciement :

1. Pour le régime du chômage avec complément d'entreprise à partir de 56 ans :

1.1. soit pouvoir justifier une carrière professionnelle de 40 ans;

1.2. soit avoir été au service d'employeurs pendant au moins 33 ans, dont 20 ans travail de nuit ("travail de nuit" au sens de la convention collective de travail n° 46 du Conseil national du travail).

2. Pour le régime du chômage avec complément d'entreprise à partir de 58 ans :

2.1. soit avoir été au service d'employeurs pendant au moins 38 ans (35 ans pour les ouvrières femmes);

Bijlage

Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek*Collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2012*

Stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage in de subsector voor verhuisondernemingen, de meubelbewaring en hun aanverwante activiteiten (Overeenkomst geregistreerd op 21 januari 2013 onder het nummer 113019/CO/140)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die ressorteren onder het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek en behoren tot de subsector voor de verhuisondernemingen, meubelbewaring en hun aanverwante activiteiten alsook op hun werklieden.

§ 2. Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt bedoeld onder :

"verhuizing" : elke overbrenging van installaties van de ene plaats naar de andere, onder meer : privé, kantoren, magazijnen, werkplaatsen, beurzen, fabrieken, tentoonstellingen, enz., met inbegrip van alle begeleidende werkzaamheden, zoals inpak, uitpak, monteren, demonteren zonder dat deze opsomming limitatief is;

"meubelbewaring" : de opslagplaatsen voor meubelen en andere voorwerpen die dezelfde of gelijkaardige speciale bewaringsinstallaties vergen;

"aanverwante activiteiten" : elk goederenvervoer dat het gebruik vereist van voertuigen die speciaal uitgerust zijn zoals voor het vervoer van meubelen en om de beschadiging tijdens het vervoer te voorkomen van diverse goederen zoals nieuwe meubelen, kunstvoorwerpen, elektrische huishoudapparaten, archieven, enz.;

"voertuigen speciaal uitgerust voor het vervoer van meubelen" : elk voertuig met vast of beweegbaar koetswerk, niet buigzaam, waterdicht, binnenin voorzien van vastsnoeringsmateriaal, van een stuwrichting, behoorlijk gebouwd voor het vervoer van verhuizingen en uitgerust met klein stuw- en beschermingsmateriaal, zoals dekens, kisten, elk ander soortgelijk materieel, enz.

§ 3. Onder "werklieden" wordt bedoeld : de werklieden en werksters.

HOOFDSTUK II. — *Werkloosheid met bedrijfstoelage*

Art. 2. Er wordt een aanvullende vergoeding voor werkloosheid met bedrijfstoelage ten laste van de werkgever toegekend onder de volgende voorwaarden, waaraan cumulatief moet zijn voldaan :

- in alle gevallen van ontslag, behalve om dringende reden, van werklieden en werksters die de vereiste leeftijd hebben bereikt op de dag waarop zij worden ontslagen (einde arbeidscontract);

- de ontslagen werklieden en werksters moeten uitdrukkelijk bekendmaken van de mogelijkheid tot werkloosheid met bedrijfstoelage gebruik te willen maken;

- zij zullen van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage kunnen genieten tot op de datum waarop hun rustpensioen ingang vindt;

- rekening houdend met de wet van 12 april 2011 houdende de aanpassing van de wet van 1 februari 2011 houdende verlenging van de crisismaatregelen en uitvoering van het interprofessioneel akkoord, en tot uitvoering van het compromis van de Regering met betrekking tot het ontwerp van interprofessioneel akkoord, gewijzigd bij de wet van 29 maart 2012 (*Belgisch Staatsblad* van 30 maart 2012) houdende diverse bepalingen (I), en rekening houdend met het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het conventioneel brugpensioen in het kader van het Generatiepact, met het oog op het verhogen van de werkgelegenheidsgraad van de oudere werknemers en met het koninklijk besluit van 20 september 2012 tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage, moeten de arbeiders bovendien op het ogenblik van hun ontslag voldoen aan de volgende anciënniteitsvoorwaarden :

1. Voor het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage vanaf 56 jaar :

1.1. ofwel een beroepsverleden van 40 jaar kunnen bewijzen;

1.2. ofwel minstens 33 jaar in loondienst gewerkt hebben, waarvan 20 jaar nachtarbeid ("nachtarbeid" in de zin van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 van de Nationale Arbeidsraad).

2. Voor het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage vanaf 58 jaar :

2.1. ofwel minstens 38 jaar in loondienst gewerkt hebben (35 jaar voor vrouwelijke werknemers);

2.2. soit avoir été au service d'employeurs pendant au moins 35 ans pour les ouvriers avec une capacité de travail réduite au sens de la convention collective de travail n° 91 du Conseil national du travail du 20 décembre 2007 fixant les conditions d'octroi d'une indemnité complémentaire dans le cadre du régime de chômage avec complément d'entreprise pour certains travailleurs âgés moins valides ou ayant des problèmes physiques graves en cas de licenciement;

2.3. soit pouvoir justifier une carrière professionnelle de 35 ans sous les conditions particulières suivantes :

- avoir pratiqué un métier lourd pendant 5 ans au cours des 10 dernières années;
- soit avoir pratiqué un métier lourd pendant 7 ans au cours des 15 dernières années.

Comme métier lourd ne sont reconnus que :

- le travail en équipes successives;
- le travail en services interrompus;
- le travail avec prestations de nuit dans le sens de la convention collective de travail n° 46 du Conseil national du travail.

3. Pour le régime du chômage avec complément d'entreprise à partir de 60 ans :

- avoir été au service d'employeurs pendant au moins 35 ans (28 ans pour les ouvrières femmes).

Art. 3. § 1^{er}. L'employeur peut obtenir, par l'intermédiaire du "Fonds social des entreprises de déménagement, garde-meubles et leurs activités connexes", le remboursement :

1° de l'indemnité complémentaire;

2° des différentes cotisations solidaires mensuelles qui sont dues en raison du régime de chômage avec complément d'entreprise.

§ 2. Pour assurer le remboursement des montants visés au § 1^{er} de cet article, le "Fonds social des entreprises de déménagement, garde-meubles et leurs activités connexes" dispose de 0,07 p.c. de la cotisation fixée en exécution du prescrit de l'article 7 de ses statuts.

Art. 4. Les modalités d'application pratique pour l'exécution de la présente convention collective de travail seront élaborées par le conseil d'administration du fonds social du secteur.

CHAPITRE III. — *Durée de validité*

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2013 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2013.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 juin 2013.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

2.2. ofwel minstens 35 jaar in loondienst gewerkt hebben voor werknemers met verminderde arbeidsgeschiktheid in de zin van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 91 van 20 december 2007 van de Nationale Arbeidsraad tot vaststelling van de voorwaarden voor de toekenning van een aanvullende vergoeding in het kader van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage voor sommige oudere minder-valide werknemers en werknemers met ernstige lichamelijke problemen, indien zij worden ontslagen;

2.3. ofwel een loopbaan kunnen bewijzen van 35 jaar met de volgende bijzondere voorwaarden :

- hetzij 5 jaar in een zwaar beroep gewerkt hebben gedurende de laatste 10 jaar;
- hetzij 7 jaar in een zwaar beroep gewerkt hebben gedurende de laatste 15 jaar.

Als zwaar beroep wordt enkel erkend :

- het werken in wisselende ploegen;
- het werken in onderbroken diensten;
- het werken in een stelsel van nachtarbeid in de zin van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 van de Nationale Arbeidsraad.

3. Voor het stelsel van werkloosheid met be-drijfstoelage vanaf 60 jaar :

- minstens 35 jaar in loondienst gewerkt hebben. Een vrouwelijke werknemster moet een beroepsverleden van 28 jaar kunnen voorleggen.

Art. 3. § 1. De werkgever kan, door tussenkomst van het "Sociaal Fonds voor de ondernemingen van verhuizingen, meubelbewaring en hun aanverwante activiteiten", de terugbetaling bekomen van :

1° de aanvullende vergoeding;

2° de verschillende maandelijks hoofdelijke werkgeversbijdragen die verschuldigd zijn uit hoofde van het stelsel werkloosheid met bedrijfstoelage.

§ 2. Om de terugbetaling van de bedragen, voorzien in § 1 van dit artikel te waarborgen, beschikt het "Sociaal Fonds voor de verhuising-ondernemingen, meubelbewaring en hun aanverwante activiteiten" over een percentage van 0,07 pct. van de vastgestelde bijdrage, ter uitvoering van het bepaalde in artikel 7 van zijn statuten.

Art. 4. De praktische modaliteiten voor de uitvoering van deze collectieve arbeidsovereenkomst zullen uitgewerkt worden door de raad van beheer van het sociaal fonds van de sector.

HOOFDSTUK III. — *Geldigheidsduur*

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2013 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2013.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juni 2013.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/203055]

2 JUIN 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 14 décembre 2012, conclue au sein de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant, relative à la cotisation au fonds social (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/203055]

2 JUNI 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 december 2012, gesloten in het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel, betreffende de bijdrage voor het sociaal fonds (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 14 décembre 2012, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant, relative à la cotisation au fonds social.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 juin 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

—————
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————
Annexe

Commission paritaire du commerce de détail indépendant

Convention collective de travail du 14 décembre 2012

Cotisation au fonds social
(Convention enregistrée le 1^{er} février 2013
sous le numéro 113211/CO/201)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. § 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et employés des entreprises relevant de la compétence de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant.

§ 2. Le nombre de travailleurs est déterminé de la même manière que celle prévue à l'article 38, § 3, 9^o de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés.

§ 3. On entend par "employés" : les employés et les employées.

CHAPITRE II. — *Cotisation au fonds social*

Art. 2. § 1^{er}. A partir du 1^{er} janvier 2013, la cotisation totale au fonds de sécurité d'existence (ci-après dénommé le "Fonds social n^o 201"), institué par la convention collective de travail du 24 juin 1991, conclue au sein de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant, instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 17 avril 1992, publié au *Moniteur belge* le 3 juin 1992 (enregistrée sous le numéro 28518), est portée à 0,10 p.c. pour toutes les entreprises.

§ 2. Pour les entreprises du secteur non-alimentaire (code Nace 47192 et 47191 et celui de 47740 jusqu'au 47789 inclus) qui occupent 20 travailleurs ou plus, la cotisation totale pour le "Fonds social n^o 201" est portée à 0,50 p.c.

§ 3. Les cotisations sont perçues par l'Office national de Sécurité sociale selon ses propres modalités de perception.

CHAPITRE III. — *Cotisation en faveur de la mise à l'emploi des groupes à risque*

Art. 3. A partir du 1^{er} janvier 2013, la cotisation des employeurs en faveur de la mise à l'emploi des groupes à risque est fixée à 0,10 p.c. du salaire total des employés, visé à l'article 23 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés.

Art. 4. Le "Fonds social n^o 201", établi au sein de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant, est chargé de fixer les modalités d'exécution et d'utilisation des recettes de la cotisation de 0,10 p.c. destinée à la mise à l'emploi des groupes à risque et ce, de la façon suivante :

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 14 december 2012, gesloten in het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel, betreffende de bijdrage voor het sociaal fonds.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 juni 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

—————
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————
Bijlage

Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel

Collectieve arbeidsovereenkomst van 14 december 2012

Bijdrage voor het sociaal fonds
(Overeenkomst geregistreerd op 1 februari 2013
onder het nummer 113211/CO/201)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en bedienden van de ondernemingen die tot de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel behoren.

§ 2. Het aantal werknemers wordt bepaald op dezelfde wijze zoals voorzien in artikel 38, § 3, 9^o van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers.

§ 3. Onder "bedienden" wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke bedienden.

HOOFDSTUK II. — *Bijdrage voor het sociaal fonds*

Art. 2. § 1. Vanaf 1 januari 2013 wordt de totale bijdrage voor het sociaal fonds voor de bestaanszekerheid (hierna genoemd "Sociaal Fonds nr. 201"), opgericht door de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 1991, afgesloten in het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel in, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 17 april 1992, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 3 juni 1992 (geregistreerd onder nummer 28518), voor alle ondernemingen op 0,10 pct. gebracht.

§ 2. Voor de ondernemingen uit de niet-voedingssector (Nace-code 47192 en 47191 en deze van 47740 tot en met 47789) en vanaf 20 werknemers, wordt de totale bijdrage voor het "Sociaal Fonds nr. 201" op 0,50 pct. gebracht.

§ 3. De bijdragen worden geïnd en ingevorderd door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid volgens zijn eigen inningsmodaliteiten.

HOOFDSTUK III. — *Bijdrage ten voordele van de tewerkstelling van de risicogroepen*

Art. 3. Vanaf 1 januari 2013 wordt de bijdrage van de werkgevers ten voordele van de tewerkstelling van risicogroepen vastgesteld op 0,10 pct. van het volledige loon der bedienden, bedoeld in artikel 23 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers.

Art. 4. Het "Sociaal Fonds nr. 201" opgericht binnen het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel wordt belast met de vaststelling van de uitvoeringsmodaliteiten voor de aanwending van de opbrengst van de bijdrage van 0,10 pct. bestemd voor de tewerkstelling van risicogroepen en dit op volgende wijze :

- un tiers de la masse salariale pour l'octroi d'une allocation aux travailleurs du secteur pour l'accueil des enfants en bas âge de même que pour l'octroi d'une prime aux travailleurs à partir de 55 ans qui réduisent leurs prestations de travail d'1/5;

- un tiers de la masse salariale pour la formation professionnelle;

- un tiers de la masse salariale pour les primes à l'emploi.

CHAPITRE IV. — *Cotisation pour le financement du fonctionnement des organes régionaux de concertation*

Art. 5. A partir du 1^{er} janvier 2013, la cotisation prévue pour le financement du fonctionnement des organes régionaux de concertation est fixée à 0,40 p.c. pour les employeurs appartenant au secteur non-alimentaire (code Nace 47192 et 47191 et celui de 47740 jusqu'au 47789 inclus) qui occupent 20 travailleurs ou plus.

CHAPITRE V. — *Durée*

Art. 6. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2013 et cesse de l'être le 31 décembre 2013.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 juin 2013.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

- één derde van de loonmassa voor de toekenning van de werknemers van de sector voor de opvang van kinderen op jonge leeftijd evenals voor de toekenning van een premie voor werknemers vanaf 55 jaar die hun arbeidsprestaties met 1/5 verminderen;

- één derde van de loonmassa voor de beroepsopleiding;

- één derde van de loonmassa voor de tewerkstellingspremies.

HOOFDSTUK IV. — *Bijdrage voor de financiering van de werking van de regionale overlegorganen*

Art. 5. Vanaf 1 januari 2013 wordt de bijdrage van de werkgevers behorende tot de niet-voedingssector (Nacecode 47192 en 47191 en deze van 47740 tot en met 47789) en vanaf 20 werknemers, voorzien voor de financiering van de werking van de regionale overlegorganen vastgesteld op 0,40 pct.

HOOFDSTUK V. — *Duur*

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2013 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2013.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juni 2013.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/202925]

2 JUIN 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 janvier 2013, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative à la prolongation de certaines dispositions (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des métaux non-ferreux;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 15 janvier 2013, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative à la prolongation de certaines dispositions.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 juin 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire des métaux non-ferreux

Convention collective de travail du 15 janvier 2013

Prolongation de certaines dispositions
(Convention enregistrée sous le 1^{er} février 2013
numéro 113221/CO/105)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux entreprises ressortissant à la Commission paritaire des métaux non-ferreux et aux ouvriers qu'elles occupent.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/202925]

2 JUNI 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 januari 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende de verlenging van sommige bepalingen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de non-ferro metalen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 15 januari 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende de verlenging van sommige bepalingen.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 juni 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de non-ferro metalen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 15 januari 2013

Verlenging van sommige bepalingen
(Overeenkomst geregistreerd op 1 februari 2013
onder het nummer 113221/CO/105)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de non-ferro metalen en op de werklieden die zij tewerkstellen.

Par "ouvriers" on entend : les ouvriers et les ouvrières.

Art. 2. La présente convention collective de travail a pour but de prolonger pour une durée limitée certaines dispositions de l'accord sectoriel 2011-2012 du 26 mai 2011 et certaines conventions collectives de travail d'exécution, afin que puissent avoir lieu les négociations en vue d'un éventuel accord sectoriel 2013-2014.

Art. 3. Sont prolongés par la présente convention collective de travail endéans les possibilités légales :

- l'article 45 - respect mutuel - de la convention collective de travail du 26 mai 2011, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative au protocole d'accord sectoriel 2011-2012 (numéro d'enregistrement 104593/CO/105);

- l'article 48 - paix sociale - de la convention collective de travail du 26 mai 2011, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative au protocole d'accord sectoriel 2011-2012 (numéro d'enregistrement : 104593/CO/105);

- la convention collective de travail du 26 mai 2011, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative au crédit-temps et à la diminution de la carrière, rendue obligatoire par arrêté royal du 1^{er} décembre 2011, publié au *Moniteur belge* du 2 février 2012 (numéro d'enregistrement : 104603/CO/105);

- la convention collective de travail du 26 mai 2011, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative à l'emploi et la formation des groupes à risque, rendue obligatoire par arrêté royal du 5 octobre 2011, publié au *Moniteur belge* du 4 novembre 2011 (numéro d'enregistrement : 104608/CO/105);

- les dispositions à durée déterminée de la convention collective de travail du 26 mai 2011, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative à la formation permanente, rendue obligatoire par arrêté royal du 1^{er} décembre 2011, publié au *Moniteur belge* du 2 février 2012 (numéro d'enregistrement : 104602/CO/105);

- l'article 3 de la convention collective de travail du 26 mai 2011, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative à la prépension, rendue obligatoire par arrêté royal du 4 octobre 2011, publié au *Moniteur belge* du 12 janvier 2012 (numéro d'enregistrement : 104745/CO/105).

Art. 4. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} janvier 2013 et cesse d'être en vigueur le 30 juin 2013.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 juin 2013.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/203006]

2 JUI 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 décembre 2012, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, portant modification de la convention collective de travail du 28 juin 2012 instaurant le régime de pension sectoriel social (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 20 décembre 2012, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, portant modification de la convention collective de travail du 28 juin 2012 instaurant le régime de pension sectoriel social.

Onder "werklieden" wordt verstaan : de werklieden en de werksters.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft tot doel sommige bepalingen uit het sectoraal akkoord 2011-2012 van 26 mei 2011 en sommige uitvoeringscollectieve arbeidsovereenkomsten ervan voor een beperkte duur te verlengen teneinde de onderhandelingen met het oog op een eventueel sectoraal akkoord 2013-2014 te laten plaatsvinden.

Art. 3. Worden door deze collectieve arbeidsovereenkomst binnen de wettelijke mogelijkheden verlengd :

- artikel 45 - wederzijds respect - van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen betreffende het protocol van sectoraal akkoord 2011-2012 (registratienummer : 104593/CO/105);

- artikel 48 - sociale vrede - van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2011, gesloten in het Paritair Comité van de non-ferro metalen, betreffende het protocol van sectoraal akkoord 2011-2012 (registratienummer : 104593/CO/105);

- de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende het tijdskrediet en de loopbaanvermindering, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 1 december 2011, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 2 februari 2012 (registratienummer : 104603/CO/105);

- de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende de tewerkstelling en opleiding van risicogroepen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 5 oktober 2011, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 4 november 2011 (registratienummer : 104608/CO/105);

- de bepalingen van bepaalde duur van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende de permanente vorming, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 1 december 2011, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 2 februari 2012 (registratienummer : 104602/CO/105);

- artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende het bruggpensioen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 4 oktober 2011, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 12 januari 2012 (registratienummer : 104745/CO/105).

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2013 en treedt buiten werking op 30 juni 2013.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juni 2013.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/203006]

2 JUNI 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2012, gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 2012 tot invoering van het sociaal sectoraal pensioenstelsel (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het hotelbedrijf;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2012, gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 2012 tot invoering van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 juin 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—
Annexe

Commission paritaire de l'industrie hôtelière

Convention collective de travail du 20 décembre 2012

Modification de la convention collective de travail du 28 juin 2012 instaurant le régime de pension sectoriel social (Convention enregistrée le 1^{er} février 2013 sous le numéro 113215/CO/302)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie hôtelière.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, il y a lieu d'entendre par "travailleurs" : les travailleurs masculins et féminins.

Art. 2. L'article 3.1.14 de la convention collective de travail du 28 juin 2012, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, enregistrée sous le numéro 110552/CO/302, et telle que modifiée par les conventions collectives de travail du 26 septembre 2012 et du 11 octobre 2012, conclues au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, est remplacé par ce qui suit :

"3.1.14. Travailleurs : les travailleurs masculins et féminins qui répondent à la condition d'âge telle que spécifiée à l'article 3.1.2., désignés dans le code Dmfa par le code travailleur 011, 015, 024, 484 ou 495 (à l'exception des élèves qui appartiennent à une de ces catégories à partir du 1^{er} janvier de l'année au cours de laquelle ils atteignent l'âge de 19 ans) et occupés par les employeurs ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie hôtelière et désignés dans le code Dmfa par la catégorie d'employeurs 016 ou 017."

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} avril 2013 et est conclue pour une période indéterminée. La présente convention collective de travail peut être dénoncée par chacune des parties, moyennant le respect de l'article 10 de la LPC et moyennant un préavis de six mois signifié par courrier recommandé adressé au président de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière et aux organisations y représentées.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 juin 2013.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 juni 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—
Bijlage

Paritair Comité voor het hotelbedrijf

Collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2012

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 2012 tot invoering van het sociaal sectoraal pensioenstelsel (Overeenkomst geregistreerd op 1 februari 2013 onder het nummer 113215/CO/302)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het hotelbedrijf.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "werknemers" verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werknemers.

Art. 2. In de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 2012, gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, geregistreerd onder het nummer 110552/CO/302, en zoals gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomsten van 26 september 2012 en 11 oktober 2012, gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, wordt artikel 3.1.14 vervangen als volgt :

"3.1.14. Werknemers : de mannelijke en vrouwelijke werknemers die voldoen aan de leeftijdsvoorwaarde zoals gespecificeerd in artikel 3.1.2., aangeduid in de Dmfa-code met werknemerskengetal 011, 015, 024, 484 of 495 (uitgezonderd die leerlingen die vanaf 1 januari van het jaar waarin ze 19 worden, behoren tot één van deze categorieën) en tewerkgesteld bij de werkgevers die ressorteren onder het Paritair Comité voor het hotelbedrijf en aangeduid in de Dmfa-code onder de werkgeverscategorie 016 of 017."

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 april 2013 en wordt gesloten voor een onbepaalde duur. Ze kan worden opgezegd door elke van de partijen, mits naleving van artikel 10 van de WAP en mits een opzeggingstermijn van zes maanden betekend per aangetekend schrijven, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het hotelbedrijf en aan de daarin vertegenwoordigde organisaties.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juni 2013.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2013/203057]

2 JUNI 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 3 décembre 2012, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé, établissant l'annexe en exécution de la convention collective de travail du 3 décembre 2012 relative à l'octroi d'une allocation de fin d'année (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2013/203057]

2 JUNI 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 december 2012, gesloten in het Paritair Comité voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector, tot vaststelling van de bijlage in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 december 2012 inzake de toekenning van een eindejaarstoelage (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 3 décembre 2012, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé, établissant l'annexe en exécution de la convention collective de travail du 3 décembre 2012 relative à l'octroi d'une allocation de fin d'année.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 juin 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—
Annexe

Commission paritaire pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé

Convention collective de travail du 3 décembre 2012

Etablissement de l'annexe en exécution de la convention collective de travail du 3 décembre 2012 relative à l'octroi d'une allocation de fin d'année (Convention enregistrée le 21 janvier 2013 sous le numéro 113017/CO/331)

Article 1^{er}. § 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des établissements et services ressortissant à la Commission paritaire pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé.

Par "travailleurs", on entend : le personnel ouvrier et employé, tant masculin que féminin.

§ 2. La présente convention collective de travail ne s'applique pas aux employeurs et aux travailleurs des structures d'accueil d'enfants contrôlées par l'institution compétente de la Communauté flamande ou de la Commission communautaire flamande.

Art. 2. La présente convention collective de travail établit l'annexe en exécution de l'article 4, § 4 de la convention collective de travail du 3 décembre 2012 relative à l'octroi d'une allocation de fin d'année et détermine la partie fixe indexée de l'allocation de fin d'année ainsi que le pourcentage de la partie de l'allocation de fin d'année exprimée en pourcentage.

1. Année 2012 :

Partie fixe indexée : 618,51 EUR;

Partie exprimée en pourcentage : 4,61 p.c.

Art. 3. La présente convention collective de travail établit l'annexe en exécution de l'article 7, § 4 de la convention collective de travail du 3 décembre 2012 relative à l'octroi d'une allocation de fin d'année et détermine la partie fixe indexée de l'allocation de fin d'année ainsi que le pourcentage de la partie de l'allocation de fin d'année exprimée en pourcentage.

1. Année 2012 :

Partie fixe indexée : 328,84 EUR;

Partie exprimée en pourcentage : 3,59 p.c.

Art. 4. La présente convention collective de travail prend effet au 1^{er} janvier 2012 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties, moyennant un délai de préavis de six mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 juin 2013.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 3 december 2012, gesloten in het Paritair Comité voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector, tot vaststelling van de bijlage in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 december 2012 inzake de toekenning van een eindejaarstoelage.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 juni 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—
Bijlage

Paritair Comité voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector

Collectieve arbeidsovereenkomst van 3 december 2012

Vaststelling van de bijlage in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 december 2012 inzake de toekenning van een eindejaarstoelage (Overeenkomst geregistreerd op 21 januari 2013 onder het nummer 113017/CO/331)

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de inrichtingen en -diensten die ressorteren onder het Paritair Comité voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector.

Onder "werknemers" wordt verstaan : het mannelijk en vrouwelijk werklieden- en bediendepersoneel.

§ 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is niet van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de voorzieningen voor kinderopvang onder toezicht van de bevoegde instelling van de Vlaamse Gemeenschap of van de Vlaamse Gemeenschapscommissie.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst stelt de bijlage vast in uitvoering van artikel 4, § 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 december 2012 inzake de toekenning van een eindejaarstoelage en bepaalt het vast geïndexeerde gedeelte van de eindejaarstoelage en het percentage voor het procentueel gedeelte van de eindejaarstoelage :

1. Jaar 2012 :

Vast geïndexeed gedeelte : 618,51 EUR;

Procentueel gedeelte : 4,61 pct.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst stelt de bijlage vast in uitvoering van artikel 7, § 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 december 2012 inzake de toekenning van een eindejaarstoelage en bepaalt het vast geïndexeerde gedeelte van de eindejaarstoelage en het percentage voor het procentueel gedeelte van de eindejaarstoelage.

1. Jaar 2012 :

Vast geïndexeed gedeelte : 328,84 EUR;

Procentueel gedeelte : 3,59 pct.

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2012 en is gesloten voor onbepaalde tijd. Zij kan worden opgezegd door elk van de partijen, mits een opzeggingstermijn van zes maanden, gericht bij een ter post aangetekend schrijven aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juni 2013.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[C – 2013/22593]

22 NOVEMBRE 2013. — Arrêté royal fixant les montants des contributions de responsabilisation pour l'année 2013

RAPPORT AU ROI

Sire,

Nous avons l'honneur de soumettre à votre Majesté un projet d'arrêté royal fixant les montants des contributions de responsabilisation pour l'année 2013.

Le présent arrêté est pris en application de l'article 8 de la loi spéciale du 5 mai 2003 instaurant un nouveau mode de calcul de la contribution de responsabilisation à charge de certains employeurs du secteur public.

L'article 10 de la loi spéciale du 5 mai 2003 précitée prévoit que, dans le courant de l'année 2003, une évaluation de l'application de cette loi spéciale doit être effectuée par l'autorité fédérale et les différents pouvoirs concernés par la contribution de responsabilisation. Il s'est avéré impossible d'arriver, dans le cadre de cette évaluation, soit à un accord pour poursuivre le mode de calcul prévu par la loi spéciale, soit de trouver un consensus sur les adaptations à apporter à certains éléments de calcul de la contribution de responsabilisation. Par les arrêtés royaux des 7 mai 2004, 20 octobre 2005, 26 novembre 2006, 6 novembre 2007, 23 décembre 2008, 21 décembre 2009, 14 décembre 2010, 17 janvier 2012 et 27 décembre 2012, les contributions dues par chacun des pouvoirs pour les années 2003 à 2012 ont donc été fixées, en application de l'article 10, alinéa 3, au montant qui était dû par chacun de ces pouvoirs pour l'année 2002.

Egalement en 2013, il s'est avéré impossible d'arriver à un tel accord avec les Gouvernements des Communautés et Régions. Aussi, le présent arrêté fixe les montants des contributions de responsabilisation dues par les Communautés et Régions pour l'année 2013 aux mêmes montants que ceux qui étaient dus pour l'année 2002.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux et très fidèle serviteur,
Le Ministre des Pensions,
A. DE CROO

22 NOVEMBRE 2013. — Arrêté royal fixant les montants des contributions de responsabilisation pour l'année 2013

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi spéciale du 5 mai 2003 instaurant un nouveau mode de calcul de la contribution de responsabilisation à charge de certains employeurs du secteur public;

Vu qu'en 2013 aucun accord n'a pu intervenir avec les Gouvernements des Communautés et Régions pour fixer les éléments prévus à l'article 10, alinéa 3 de cette loi spéciale;

Vu l'accord du Comité de Concertation Gouvernement Fédéral - Gouvernements des Communautés et des Régions donné le 6 novembre 2013;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 8 octobre 2013;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget du 14 octobre 2013;

Vu la dispense de l'examen préalable quant à la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence sur le développement durable en vertu de l'article 2, 1^o, 2^o et 5^o, de l'arrêté royal du 20 septembre 2012 portant exécution de l'article 19/1, § 1^{er}, deuxième alinéa du chapitre V/1 de la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable;

Vu les loi sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[C – 2013/22593]

22 NOVEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de bedragen van de responsabiliseringsbijdragen voor het jaar 2013

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Wij hebben de eer aan Uwe Majesteit een ontwerp van koninklijk besluit voor te leggen tot vaststelling van de bedragen van de responsabiliseringsbijdragen voor het jaar 2013.

Dit besluit wordt genomen in toepassing van artikel 8 van de bijzondere wet van 5 mei 2003 tot instelling van een nieuwe berekeningswijze van de responsabiliseringsbijdrage ten laste van sommige werkgevers van de openbare sector.

Artikel 10 van voormelde bijzondere wet van 5 mei 2003 voorziet in een evaluatie van die bijzondere wet door de federale overheid en de verschillende bij de responsabiliseringsbijdrage betrokken overheden in de loop van het jaar 2003. Het bleek niet mogelijk om in het kader van die evaluatie hetzij een akkoord te bereiken om de in de bijzondere wet bepaalde berekeningswijze voort te zetten hetzij tot een consensus te komen inzake wijzigingen die moeten worden aangebracht aan sommige berekeningselementen van de responsabiliseringsbijdrage. Door de koninklijke besluiten van 7 mei 2004, 20 oktober 2005, 26 november 2006, 6 november 2007, 23 december 2008, 21 december 2009, 14 december 2010, 17 januari 2012 en 27 december 2012 werden de door elk van de overheden verschuldigde bijdragen voor de jaren 2003 tot 2012 dan ook, met toepassing van het derde lid van artikel 10, vastgesteld op het bedrag dat door elk van die overheden verschuldigd was voor het jaar 2002.

Het bleek ook onmogelijk om in de loop van het jaar 2013 met de Regeringen van de Gemeenschappen en Gewesten een dergelijk akkoord te bereiken. Bijgevolg stelt dit besluit de bedragen van de door de Gemeenschappen en Gewesten verschuldigde responsabiliseringsbijdragen voor het jaar 2013 vast op dezelfde bedragen als die welke verschuldigd waren voor het jaar 2002.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige en zeer getrouwe dienaar,
De Minister van Pensioenen,
A. DE CROO

22 NOVEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de bedragen van de responsabiliseringsbijdragen voor het jaar 2013

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de bijzondere wet van 5 mei 2003 tot instelling van een nieuwe berekeningswijze van de responsabiliseringsbijdrage ten laste van sommige werkgevers van de openbare sector;

Gelet op het feit dat in 2013 met de Regeringen van de Gemeenschappen en de Gewesten geen akkoord kon bereikt worden om de in artikel 10, derde lid van die bijzondere wet bepaalde elementen vast te stellen;

Gelet op de akkoordbevinding van het Overlegcomité Federale Regering - Gemeenschaps- en Gewestregeringen, gegeven op 6 november 2013;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 8 oktober 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 14 oktober 2013;

Gelet op de vrijstelling van een voorafgaand onderzoek met betrekking tot de noodzakelijkheid van de uitvoering van een effectbeoordeling op grond van artikel 2, 1^o, 2^o en 5^o, van het koninklijk besluit van 20 september 2012 houdende uitvoering van artikel 19/1, § 1, tweede lid van hoofdstuk V/1 van de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, met name op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989;

Vu l'urgence motivé par le fait que la Cour des Comptes demande que les règles concernant le paiement des contributions de responsabilisation soient scrupuleusement respectées, à savoir que les contributions soient payés au Service des Pensions du Secteur public (SdPSP) par les différentes entités concernées avant le 31 décembre de l'année concernée. En vue de respecter les recommandations de la Cour des Comptes, les contributions de responsabilisation dues pour l'année 2013 devraient parvenir au SdPSP pour le 31 décembre 2013 au plus tard;

Considérant que les contributions de responsabilisation dues pour l'année 2013 doivent parvenir dans les plus brefs délais possible au Service des pensions du secteur public, il s'impose que le présent arrêté soit adopté au plus tôt;

Sur la proposition du Ministre des Pensions et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le montant de la contribution de responsabilisation due en application de la loi spéciale du 5 mai 2003 instaurant un nouveau mode de calcul de la contribution de responsabilisation à charge de certain employeurs du secteur public est, pour l'année 2013, fixé comme suit :

1° Communauté flamande :	7.104.687,00 €
2° Communauté française :	8.427.913,00 €
3° Communauté germanophone :	108.347,00 €
4° Région wallonne :	518.918,00 €
5° Région de Bruxelles-Capitale :	75.528,00 €
6° Commission communautaire commune :	5.439,00 €
7° Commission communautaire française :	1.836,00 €

Art. 2. Les montants des contributions de responsabilisation visés à l'article 1^{er} doivent parvenir au Service des pensions du secteur public au plus tard le 31 décembre 2013.

Art. 3. Le ministre qui a les Pensions dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 novembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Pensions,
A. DE CROO

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat het Rekenhof vraagt om de regels inzake de betaling van de responsabiliseringsbijdragen nauwgezet te respecteren, namelijk dat de verschillende betrokkenen entiteiten de bijdragen aan de Pensioendienst voor de overheidssector (PDOS) betalen vóór 31 december van het betreffende jaar. Om deze aanbeveling van het Rekenhof te kunnen respecteren, zou de PDOS de verschuldigde responsabiliseringsbijdrage voor het jaar 2013 ten laatste op 31 december 2013 moeten krijgen;

Overwegende dat de voor het jaar 2013 verschuldigde responsabiliseringsbijdragen zo snel mogelijk bij de Pensioendienst voor de overheidssector moeten toekomen, is het noodzakelijk dat dit besluit zo spoedig mogelijk wordt aangenomen;

Op de voordracht van de Minister van Pensioenen en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het bedrag van de met toepassing van de bijzondere wet van 5 mei 2003 tot instelling van een nieuwe berekeningswijze van de responsabiliseringsbijdrage ten laste van sommige werkgevers van de openbare sector, voor het jaar 2013 verschuldigde responsabiliseringsbijdrage wordt vastgesteld als volgt :

1° Vlaamse Gemeenschap :	7.104.687,00 €
2° Franse Gemeenschap :	8.427.913,00 €
3° Duitstalige Gemeenschap :	108.347,00 €
4° Waals Gewest :	518.918,00 €
5° Brussels Hoofdstedelijk Gewest :	75.528,00 €
6° Gemeenschappelijke Gemeenschaps-commissie :	5.439,00 €
7° Franse Gemeenschaps-commissie :	1.836,00 €

Art. 2. De in artikel 1 bedoelde bedragen van de responsabiliseringsbijdragen moeten uiterlijk op 31 december 2013 bij de Pensioendienst voor de overheidssector toekomen.

Art. 3. De minister bevoegd voor pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 november 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Pensioenen,
A. DE CROO

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C - 2013/22596]

22 NOVEMBRE 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 novembre 1993 concernant le remboursement des dépenses relatives aux prestations familiales versées par l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés pour le compte de certaines personnes morales de droit public

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois coordonnées du 19 décembre 1939 relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, l'article 111, alinéa 1^{er}, remplacé par la loi du 29 avril 1996 et modifié par l'arrêté royal du 27 mai 2004 et par la loi du 27 avril 2007;

Vu l'arrêté royal du 30 novembre 1993 concernant le remboursement des dépenses relatives aux prestations familiales versées par l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés pour le compte de certaines personnes morales de droit public, l'article 2, alinéa 2;

Vu la proposition du Comité de gestion de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés du 5 avril 2011;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 14 mai 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 2 juillet 2013;

Vu l'avis n° 54.112/1 du Conseil d'Etat, donné le 26 septembre 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C - 2013/22596]

22 NOVEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 november 1993 betreffende de terugbetaling van de uitgaven in verband met de gezinsbijslag die de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers voor rekening van bepaalde publiekrechtelijke rechtspersonen uitkeert

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de samengeordende wetten van 19 december 1939 betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, artikel 111, eerste lid, vervangen bij de wet van 29 april 1996 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 mei 2004 en bij de wet van 27 april 2007;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 november 1993 betreffende de terugbetaling van de uitgaven in verband met de gezinsbijslag die de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers voor rekening van bepaalde publiekrechtelijke rechtspersonen uitkeert, artikel 2, tweede lid;

Gelet op het voorstel van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers van 5 april 2011;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 14 mei 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, d.d. 2 juli 2013;

Gelet op advies nr. 54.112/1 van de Raad van State, gegeven op 26 september 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Sur la proposition du Ministre des Affaires sociales et du Notre Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales et aux Familles,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 2 de l'arrêté royal du 30 novembre 1993 concernant le remboursement des dépenses relatives aux prestations familiales versées par l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés pour le compte de certaines personnes morales de droit public, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« Le montant nécessaire aux paiements doit être versé par le tiers sur le compte de l'Office au plus tard le vingt-cinquième jour du mois auquel les allocations familiales dues se rapportent. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. La ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 novembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,
Mme L. ONKELINX

Le Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales et aux Familles,
Ph. COURARD

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken en voor Gezinnen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 2 van het koninklijk besluit van 30 november 1993 betreffende de terugbetaling van de uitgaven in verband met de gezinsbijslag die de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers voor rekening van bepaalde publiekrechtelijke rechtspersonen uitkeert, wordt het tweede lid vervangen als volgt :

« Het voor de betalingen nodige bedrag moet door de derde uiterlijk de vijftiendagste dag van de maand waarop de kinderbijslag betrekking heeft op de rekening van de Rijksdienst gestort worden. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand na die waarin het is bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad.

Art. 3. De minister bevoegd voor Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 november 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. L. ONKELINX

De Staatssecretaris voor Sociale Zaken en voor Gezinnen,
Ph. COURARD

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C - 2013/11573]

**5 NOVEMBRE 2013. — Arrêté royal relatif aux services
de communications mobiles à bord des navires**

RAPPORT AU ROI

Sire,

Généralités

L'arrêté qui est soumis à Votre signature a pour objet de définir les conditions d'obtention et d'exercice des droits d'utilisation des radiofréquences utilisées pour des services de communications électroniques mobiles à bord des navires (ci-après « services MCV ») en Belgique.

Les services MCV sont utilisés à bord des navires de marchandises et de passagers naviguant dans les eaux territoriales de l'Union européenne ainsi que dans les eaux internationales.

Ils complètent la connectivité mobile existant dans des parties des eaux territoriales d'un Etat membre de l'Union européenne non couvertes par des réseaux mobiles terrestres.

Un système MCV se compose généralement d'une ou plusieurs stations de base pico-cellulaires à bord d'un navire qui assurent l'accès à un réseau de base GSM grâce à une liaison de raccordement (par exemple par satellite).

Les stations de base de navire assurent l'itinérance des terminaux mobiles GSM qui détiennent les passagers ou membres de l'équipage du bateau.

Il fait suite à l'adoption, par la Commission européenne, de la Décision 2010/166/UE du 19 mars 2010 relative à l'harmonisation des conditions d'utilisation du spectre radioélectrique pour les services de communications mobiles à bord des navires (services MCV) dans l'Union européenne (J.O., 20 mars 2010, L 72/38). Cette Décision harmonise les conditions techniques de mise à disposition et d'utilisation efficace du spectre radioélectrique pour les services MCV.

Cet acte a été suivi par l'adoption de la Recommandation 2010/167/UE de la Commission du 19 mars 2010 relative à l'autorisation des systèmes destinés aux services de communications mobiles à bord des navires (services MCV) (J.O., 20 mars 2010, L 72/42).

La Recommandation invite les États membres de l'Union européenne à adopter toutes les mesures nécessaires afin de pouvoir autoriser la fourniture de services MCV à bord de navires de leur nationalité et à autoriser les services MCV conformément aux principes énoncés dans cette Recommandation.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C - 2013/11573]

**5 NOVEMBER 2013. — Koninklijk besluit betreffende de mobiele-
communicatiediensten aan boord van vaartuigen**

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Algemeen

Het besluit dat U ter ondertekening wordt voorgelegd heeft tot doel de voorwaarden te definiëren voor het verkrijgen en uitoefenen van de rechten voor het gebruik van de radiofrequenties gebruikt voor de mobiele elektronische-communicatiediensten aan boord van vaartuigen (hierna "MCV-diensten") in België.

MCV-diensten worden gebruikt aan boord van vracht- en passagiersvaartuigen die binnen de territoriale wateren van de Europese Unie en in internationale wateren varen.

Zij vullen de mobiele connectiviteit aan in delen van de territoriale wateren van een lidstaat van de Europese Unie die niet gedekt worden door terrestrische mobiele netwerken.

Een MCV-systeem bestaat over het algemeen uit één of meer picocelbasisstations aan boord van een vaartuig, die toegang verlenen tot een gsm-kernnetwerk via een backhaul-link (bijvoorbeeld per satelliet).

De basisstations aan boord van een vaartuig garanderen de roaming van de mobiele gsm-apparatuur van de passagiers of bemanning van het vaartuig.

Het besluit volgt op de aanneming, door de Europese Commissie van Besluit 2010/166/EU van 19 maart 2010 betreffende de harmonisatie van de voorwaarden inzake het gebruik van radiospectrum voor mobiele communicatiediensten aan boord van vaartuigen (MCV-diensten) in de Europese Unie (PB, 20 maart 2010, L 72/38). Dit Besluit harmoniseert de technische voorwaarden voor terbeschikkingstelling en doeltreffend gebruik van het radiospectrum voor de MCV-diensten.

Deze akte werd gevolgd door de aanneming van Aanbeveling 2010/167/EU van de Commissie van 19 maart 2010 inzake machtiging van systemen voor mobiele communicatiediensten aan boord van vaartuigen (MCV-diensten) (PB, 20 maart 2010, L 72/42).

De Aanbeveling nodigt de lidstaten van de Europese Unie uit om alle vereiste maatregelen aan te nemen om de verstrekking van MCV-diensten aan boord van vaartuigen ingeschreven onder hun nationaliteit te kunnen machtigen en om de MCV-diensten te machtigen conform de principes geformuleerd in deze Aanbeveling.

S'agissant de l'exploitation dans les eaux territoriales du Royaume de services MCV déjà autorisée dans d'autres Etats-membres de l'Union européenne, seules les conditions techniques fixées dans la Décision 2010/166/UE et reprises dans le présent arrêté sont applicables. Les mêmes dispositions s'appliquent aux services MCV fournis par des navires circulant dans les eaux territoriales lorsqu'ils possèdent la nationalité d'un pays tiers et que les services MCV sont autorisés par le pays concerné.

Conformément au considérant n° 7 de la Directive 2002/20/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 mars 2002 *relative à l'autorisation de réseaux et de services de communications électroniques* (directive « autorisation »), il « *convient de choisir le système d'autorisation le moins onéreux possible pour assurer la fourniture de réseaux et de services de communications électroniques afin de stimuler le développement de nouveaux services de communications électroniques ainsi que de réseaux et services paneuropéens de communications et de permettre aux fournisseurs de services et aux consommateurs de bénéficier des économies d'échelle réalisées sur le marché unique* ».

La Recommandation 2010/167/UE encourage les États membres à exempter de droits individuels la fourniture de services MCV et ne la soumettre qu'à des autorisations générales.

Des droits individuels pour l'utilisation du spectre en vue de la fourniture de services MCV ne sont pas nécessaires.

Une consultation publique concernant le présent projet d'arrêté a été effectuée du 24 avril au 27 mai 2013 à la demande du Ministre de l'Economie.

L'avis 54.176/4 du Conseil d'Etat, donné le 21 octobre 2013, a été intégralement suivi.

Les normes harmonisées au niveau européen par l'ETSI sont disponibles gratuitement sur le site internet de l'ETSI, « <http://www.etsi.org> ».

Commentaire article par article

Article 1^{er}

Cet article définit un certain nombre de termes apparaissant dans l'arrêté. Pour le reste, les définitions de l'article 2 de la loi du 13 juin 2005 *relative aux communications électroniques* s'appliquent.

Article 2

La fourniture ou la revente en nom propre et pour son propre compte de services MCV ne peut débiter qu'après une notification à l'Institut conformément à l'article 9 de la loi du 13 juin 2005 *relative aux communications électroniques*.

Il n'est pas nécessaire de limiter le nombre de droits d'utilisation des radiofréquences utilisées pour des services MCV à octroyer afin d'éviter des brouillages préjudiciables ou afin de garantir une utilisation efficace et rationnelle du spectre. En effet, le respect des conditions du présent arrêté assure la coexistence entre les différents opérateurs MCV ainsi qu'entre les opérateurs MCV et les opérateurs mobiles terrestres.

Tout opérateur ayant fait une notification peut donc, sans aucune autorisation supplémentaire, utiliser des radiofréquences dans la sous-bande de fréquences 1731,1-1733,5/1826,1-1828,5 MHz de la bande de fréquence de 1 800 MHz afin de fournir des services MCV.

Article 3

Conformément à l'annexe de la Décision 2010/166/UE susmentionnée, afin d'assurer la protection des réseaux mobiles terrestres, cet article détermine la limite sous laquelle les services MCV ne peuvent pas être utilisés. Ainsi, ils ne peuvent être offerts à moins de deux milles marins de la côte, soit 3 704 mètres.

Article 4

Cet article prévoit l'obligation pour les services MCV de respecter les conditions techniques de mise à disposition et d'utilisation efficace du spectre radioélectrique prévues par l'annexe. Il s'agit en effet d'éviter tout brouillage et d'assurer la coexistence entre les différents opérateurs MCV ainsi qu'entre les opérateurs MCV et les opérateurs mobiles terrestres.

Article 5

Vu le présent arrêté, l'obligation d'autorisation, conformément à l'article 39, § 1^{er}, de la loi du 13 juin 2005 *relative aux communications électroniques* est superflue.

Article 6

Le respect des conditions du présent arrêté assure normalement la coexistence entre les opérateurs MCV et les opérateurs mobiles terrestres. Si des problèmes de coexistence surviennent néanmoins, cet article indique une priorité des services terrestres par rapport aux services MCV.

Waar het gaat over de exploitatie binnen de territoriale wateren van het koninkrijk van MCV-diensten die reeds is toegestaan in andere lidstaten van de Europese Unie, gelden enkel de technische voorwaarden die zijn vastgelegd in Besluit 2010/166/EU en die zijn opgenomen in het onderhavige besluit. Dezelfde bepalingen zijn van toepassing op de MCV-diensten geleverd door vaartuigen die in de territoriale wateren varen wanneer deze de nationaliteit van een derde land hebben en de MCV-diensten door het betrokken land zijn toegestaan.

Conform considerans nr. 7 van Richtlijn 2002/20/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 7 maart 2002 betreffende de machtiging voor elektronische-communicatienetwerken en -diensten (Machtigingsrichtlijn) moet "Een zo licht mogelijk machtigingssysteem [moet] worden gehanteerd om het aanbieden van elektronische-communicatienetwerken en -diensten mogelijk te maken, teneinde de ontwikkeling van nieuwe elektronische-communicatiediensten alsmede transnationale communicatienetwerken en -diensten te bevorderen en dienstenaanbieders en consumenten te laten profiteren van de schaalvoordelen van de interne markt."

Aanbeveling 2010/167/EU moedigt de lidstaten aan om de verstrekking van MCV-diensten vrij te stellen van individuele rechten en deze enkel te onderwerpen aan algemene machtigingen.

Individuele rechten voor het gebruik van het spectrum met het oog op de verstrekking van MCV-diensten zijn niet nodig.

Een openbare raadpleging betreffende dit ontwerp van besluit werd georganiseerd van 24 april tot 27 mei 2013 op verzoek van de Minister van Economie.

Het advies 54.176/4 van de Raad van State, gegeven op 21 oktober 2013, werd integraal gevolgd.

De op Europees vlak door het ETSI geharmoniseerde normen zijn gratis beschikbaar op de internetsite van het ETSI, "<http://www.etsi.org>".

Artikelgewijze bespreking

Artikel 1

Dit artikel bepaalt een aantal termen die voorkomen in het besluit. Voor de rest zijn de definities van artikel 2 van de wet van 13 juni 2005 *betreffende de elektronische communicatie* van toepassing.

Artikel 2

Het aanbieden of het doorverkopen in eigen naam en voor eigen rekening van MCV-diensten kan pas aangevat worden na een kennisgeving aan het Instituut conform artikel 9 van de wet van 13 juni 2005 *betreffende de elektronische communicatie*.

Het is niet nodig om het aantal toe te kennen gebruiksrechten voor radiofrequenties gebruikt voor MCV-diensten te beperken om schadelijke interferentie te voorkomen of om een doeltreffend en rationeel gebruik van het spectrum te garanderen. De inachtneming van de voorwaarden van het onderhavige besluit garandeert immers het naast elkaar bestaan van de verschillende MCV-operatoren alsook van de MCV-operatoren en de landmobiele operatoren.

Elke operator die een kennisgeving heeft gedaan kan dus, zonder enige bijkomende vergunning, radiofrequenties gebruiken in de onderste frequentieband 1731,1-1733,5/1826,1-1828,5 MHz van de 1 800 MHz-band om MCV-diensten te verstrekken.

Artikel 3

Overeenkomstig de bijlage bij het voormelde Besluit 2010/166/EU, om de landmobiele netwerken te beschermen, bepaalt dit artikel de grens waaronder de MCV-diensten niet mogen worden gebruikt. Aldus mogen zij niet op minder dan twee zeemijl van de kust worden aangeboden, d.i. 3 704 meter.

Artikel 4

Dit artikel voorziet in de verplichting voor de MCV-diensten om te voldoen aan de technische voorwaarden van terbeschikkingstelling en efficiënt gebruik van het radiospectrum waarvan sprake in de bijlage. Het komt er namelijk op aan elke storing te vermijden en het naast elkaar bestaan van de verschillende MCV-operatoren onderling alsook van de MCV-operatoren en de landmobiele operatoren te garanderen.

Artikel 5

Gelet op het onderhavige besluit is de vergunningsverplichting overeenkomstig artikel 39, § 1, van de wet van 13 juni 2005 *betreffende de elektronische communicatie* overbodig.

Artikel 6

De inachtneming van de voorwaarden van het onderhavige besluit garandeert normaal dat de MCV-operatoren en de landmobiele operatoren naast elkaar kunnen bestaan. Indien er zich toch problemen op het vlak van co-existentie zouden voordoen, geeft dit artikel voorrang aan de landmobiele diensten ten opzichte van de MCV-diensten.

Article 7 à 9

Ces articles ne nécessitent pas de commentaire.

ANNEXE

La Décision 2010/166/UE impose de mettre au moins 2 MHz duplex de spectre dans la bande de 900 MHz ou dans la bande de 1 800 MHz à la disposition des services MCV. La sous-bande 1731,1-1733,5/1826,1-1828,5 MHz, soit 2,4 MHz duplex n'étant actuellement attribuée à aucun opérateur en Belgique, elle est donc appropriée pour permettre la fourniture de services MCV.

L'annexe identifie dès lors la sous-bande 1731,1-1733,5/1826,1-1828,5 MHz de la bande de 1 800 MHz pour la fourniture de services MCV et fixe les conditions techniques de mise à disposition et d'utilisation efficace du spectre radioélectrique pour les services MCV.

Telles sont, Sire, les principales dispositions de l'arrêté soumis à l'approbation de Votre Majesté.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,
Le Ministre de l'Economie,
J. VANDE LANOTTE

Conseil d'Etat section de législation

Avis 54.176/4 du 21 octobre 2013 sur un projet d'arrêté royal "relatif aux services de communications mobiles à bord des navires"

Le 23 septembre 2013, le Conseil d'Etat, section de législation, a été invité par le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "relatif aux services de communications mobiles à bord des navires".

Le projet a été examiné par la quatrième chambre le 21 octobre 2013. La chambre était composée de Pierre Liénardy, président de chambre, Jacques Jaumotte et Bernard Blero, conseillers d'Etat, Yves De Cordt et Christian Behrendt, assesseurs, et Colette Gigot, greffier.

Le rapport a été présenté par Anne Vagman, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Pierre Liénardy.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 21 octobre 2013.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations suivantes.

Examen du projet

Dispositif

Article 3

1. Dans l'article 3 du projet, conformément à l'annexe à la Décision 2010/166/UE de la Commission du 19 mars 2010 'relative à l'harmonisation des conditions d'utilisation du spectre radioélectrique pour les services de communications mobiles à bord des navires (services MCV) dans l'Union européenne [notifiée sous le numéro C(2010) 1644] (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)', il convient d'insérer le mot « ou égale » entre les mots « distance supérieure » et les mots « à 3 704 mètres ».

2. Dans la version française, il convient de remplacer les mots « au solde » par le mot « à ».

Artikel 7 tot 9

Deze artikelen behoeven geen commentaar.

BIJLAGE

Besluit 2010/166/EU legt de verplichting op om minstens 2 MHz duplex spectrum in de 900 MHz-band of in de 1 800 MHz-band ter beschikking te stellen van de MCV-diensten. Omdat de onderste band van 1731,1-1733,5/1826,1-1828,5 MHz, namelijk 2,4 MHz duplex, nu in België niet aan een operator is toegewezen, is deze dus geschikt om het leveren van MCV-diensten toe te laten.

De bijlage identificeert aldus de onderste band van 1731,1-1733,5/1826,1-1828,5 MHz van de 1 800 MHz-band voor het leveren van MCV-diensten en bepaalt de technische voorwaarden voor de terbeschikkingstelling en het doeltreffende gebruik van het radiospectrum voor de MCV-diensten.

Dit zijn, Sire, de voornaamste bepalingen van het besluit dat aan Uwe Majesteit ter goedkeuring wordt voorgelegd.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,
De Minister van Economie,
J. VANDE LANOTTE

Raad van State afdeling Wetgeving

Advies 54.176/4 van 21 oktober 2013 over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de mobiele-communicatiediensten aan boord van vaartuigen"

Op 23 september 2013 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Vice-Eerste Minister en Minister van Economie verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de mobiele-communicatiediensten aan boord van vaartuigen".

Het ontwerp is door de vierde kamer onderzocht op 21 oktober 2013. De kamer was samengesteld uit Pierre Liénardy, kamervoorzitter, Jacques Jaumotte en Bernard Blero, staatsraden, Yves De Cordt en Christian Behrendt, assessoren, en Colette Gigot, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Anne Vagman, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Pierre Liénardy.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 21 oktober 2013.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Onderzoek van het ontwerp

Dispositief

Artikel 3

1. In artikel 3 van het ontwerp moeten de woorden "of gelijk aan" worden ingevoegd tussen de woorden "afstand van meer dan" en de woorden "3 704 meter", overeenkomstig de bijlage bij Besluit 2010/166/EU van de Commissie van 19 maart 2010 'betreffende de harmonisatie van de voorwaarden inzake het gebruik van radio-spectrum voor mobiele communicatiediensten aan boord van vaartuigen (MCV-diensten) in de Europese Unie (Kennissegeving geschied onder nummer C(2010) 1644) (Voor de EER relevante tekst)'.

2. In de Franse versie moeten de woorden "au solde" worden vervangen door het woord "à".

Annexe

1. L'intitulé de l'annexe doit être rédigé comme suit :
« Annexe de l'arrêté royal du (...) relatif aux services de communications mobiles à bord des navires ».

2. L'annexe à l'arrêté en projet fait référence à différentes normes, parmi lesquelles des normes EN « publiées par l'ETSI » ainsi qu'à des « spécifications équivalentes ».

Il est ainsi fait référence à des normes qui n'ont pas été publiées conformément à l'article 190 de la Constitution et qui ne sont dès lors pas contraignantes pour tous. L'auteur du projet devra veiller à ce qu'elles soient accessibles et identifiables (1).

Le greffier,
C. Gigot

Le président,
P. Liénardy

Note

(1) Voir en ce sens l'avis 53.552/4 donné le 9 juillet 2013 sur un projet devenu l'arrêté royal 15 juillet 2013 "relatif aux services de communications mobiles à bord des aéronefs" (*Moniteur belge* du 5 août 2013).

5 NOVEMBRE 2013. — Arrêté royal relatif aux services de communications mobiles à bord des navires

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, l'article 18 modifié par la loi du 10 juillet 2012, et l'article 39, § 2;

Vu l'avis de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications, donné le 26 juin 2013;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 28 juin 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 8 juillet 2013;

Vu la consultation du 19 juillet 2013 au 2 septembre 2013 du Comité interministériel des Télécommunications et de la Radiodiffusion et la Télévision;

Vu l'accord du Comité de concertation, donné le 18 septembre 2013;

Vu l'avis 54.176/4 du Conseil d'Etat, donné le 21 octobre 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie et sur l'avis de nos Ministres réunis en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1^{er}. — Terminologie et définitions

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, l'on entend par :

1^o "services MCV" : service de communications électroniques mobiles offerts au public qui sont fournis par une entreprise pour permettre aux personnes à bord d'un navire d'utiliser des réseaux publics de communications sans établir de connexion directe avec des réseaux mobiles terrestres;

2^o "opérateur MCV" : opérateur qui offre des services MCV;

3^o "BTS de navire" : une ou plusieurs stations de radiocommunications installées et utilisées dans le navire et destinées à assurer la couverture radioélectrique du navire;

4^o "terminal" : équipement hertzien d'un utilisateur final.

CHAPITRE 2. — Nature et caractéristiques du service

Art. 2. Tout opérateur ayant fait une notification à l'Institut conformément à l'article 9 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques qui désire offrir des services MCV peut, à cet effet, utiliser des radiofréquences conformément au présent arrêté.

Art. 3. Les services MCV ne peuvent être fournis qu'à une distance supérieure ou égale à 3 704 mètres par rapport à la ligne de base telle que définie par la convention des Nations unies sur le droit de la mer.

Bijlage

1. Het opschrift van de bijlage moet luiden als volgt :

"Bijlage bij het koninklijk besluit van (...) betreffende de mobiele-communicatiediensten aan boord van vaartuigen".

2. In de bijlage bij het ontworpen besluit worden verschillende normen vermeld, waaronder EN-normen, "gepubliceerd door ETSI", alsook "gelijkwaardige specificaties".

Op die wijze wordt gerefereerd aan normen die niet overeenkomstig artikel 190 van de Grondwet zijn bekendgemaakt en die derhalve niet bindend zijn voor iedereen. De steller van het ontwerp moet erop toezien dat de betrokken normen toegankelijk en kenbaar zijn. (1)

De griffier,
C. Gigot

De voorzitter,
P. Liénardy

Nota

(1) Zie in deze zin advies 53.552/4, op 9 juli 2013 gegeven over een ontwerp dat ontstaan heeft gegeven aan het koninklijk besluit van 15 juli 2013 "betreffende de mobiele-communicatiediensten aan boord van luchtvaartuigen" (*Belgisch Staatsblad* van 5 augustus 2013).

5 NOVEMBER 2013. — Koninklijk besluit betreffende de mobiele-communicatiediensten aan boord van vaartuigen

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, artikel 18 gewijzigd door de wet van 10 juli 2012, en artikel 39, § 2;

Gelet op het advies van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie, gegeven op 26 juni 2013;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 28 juni 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 8 juli 2013;

Gelet op de raadpleging van 19 juli 2013 tot 2 september 2013 van het Interministerieel Comité voor Telecommunicatie en Radio-omroep en Televisie;

Gelet op de akkoordbevinding van het Overlegcomité van 18 september 2013;

Gelet op advies 54.176/4 van de Raad van State, gegeven op 21 oktober 2013 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie en op het advies van onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK 1. — Terminologie en definities

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

1^o "MCV-diensten": openbare mobiele elektronische-communicatiediensten, die door een onderneming worden aangeboden om vaartuigpassagiers in staat te stellen gebruik te maken van openbare communicatienetwerken zonder rechtstreekse verbindingen tot stand te brengen met terrestrische mobiele netwerken;

2^o "MCV-operator": operator die MCV-diensten aanbiedt;

3^o "vaartuig-BTS": één of meer radiocommunicatiestations geïnstalleerd en gebruikt aan boord van een vaartuig bedoeld om de radiodekking van het vaartuig te garanderen;

4^o "eindapparatuur": radioapparatuur van een eindgebruiker.

HOOFDSTUK 2. — Aard en karakteristieken van de dienst

Art. 2. Iedere operator die bij het Instituut een kennisgeving heeft gedaan overeenkomstig artikel 9 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie en die MCV-diensten wenst aan te bieden, mag daartoe gebruikmaken van de radiofrequenties conform dit besluit.

Art. 3. De MCV-diensten mogen slechts worden geleverd op een afstand van meer dan of gelijk aan 3 704 meter ten opzichte van de basislijn gedefinieerd in het Verdrag inzake het recht van de zee van de Verenigde Naties.

CHAPITRE 3. — *Utilisation des fréquences*

Art. 4. L'utilisation de radiofréquences, afin d'offrir des services MCV, respecte les conditions techniques décrites en annexe.

Art. 5. L'utilisation de la BTS de navire et des terminaux, dans le cadre de l'offre de services MCV, est exemptée des autorisations prévues à l'article 39, § 1^{er}, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques.

Art. 6. L'utilisation de radiofréquences, afin d'offrir des services MCV, ne peut causer aucun brouillage préjudiciable aux services de radiocommunications et ne peut prétendre à aucune protection contre les brouillages préjudiciables dus à des services de radiocommunications.

CHAPITRE 4. — *Contrôle*

Art. 7. En cas de brouillage préjudiciable causé à des services de radiocommunications, le service MCV est immédiatement arrêté sur simple demande de l'Institut.

Art. 8. Sur simple demande de l'Institut, l'opérateur MCV fournit toute information concernant les mesures prises pour satisfaire aux conditions du présent arrêté.

CHAPITRE 5. — *Dispositions finales*

Art. 9. Le ministre qui a les Télécommunications dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 novembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,
J. VANDE LANOTTE

ANNEXE

Annexe de l'arrêté royal du 5 novembre 2013 relatif aux services de communications mobiles à bord des navires

1) Bandes de fréquences et systèmes autorisés pour les services MCV

HOOFDSTUK 3. — *Frequentiegebruik*

Art. 4. Het gebruik van radiofrequenties teneinde MCV-diensten te verstrekken, voldoet aan de technische voorwaarden beschreven in de bijlage.

Art. 5. Het gebruik van het vaartuig-BTS en de eindapparatuur, in het kader van het MCV-dienstenaanbod, is vrijgesteld van de vergunningen vastgelegd in artikel 39, § 1, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie.

Art. 6. Het gebruik van radiofrequenties om MCV-diensten aan te bieden mag geenszins schadelijke interferentie veroorzaken voor de radiocommunicatiediensten en mag geen aanspraak maken op bescherming tegen schadelijke interferentie veroorzaakt door radiocommunicatiediensten.

HOOFDSTUK 4. — *Controle*

Art. 7. In geval van schadelijke interferentie veroorzaakt ten opzichte van radiocommunicatiediensten, wordt de MCV-dienst onmiddellijk stopgezet op eenvoudig verzoek van het Instituut.

Art. 8. Op eenvoudig verzoek van het Instituut verstrekt de MCV-operator alle informatie betreffende de maatregelen genomen om te beantwoorden aan de voorwaarden van dit besluit.

HOOFDSTUK 5. — *Slotbepalingen*

Art. 9. De minister bevoegd voor Telecommunicatie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 november 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
J. VANDE LANOTTE

BIJLAGE

Bijlage bij het koninklijk besluit van 5 november 2013 betreffende de mobiele-communicatiediensten aan boord van vaartuigen

1) Frequentiebanden en systemen toegestaan voor de MCV-diensten

Tableau 1 — Tabel 1

Type Type	Fréquence Frequentie	Système Systeem
GSM1800	1731,1-1733,5 MHz et 1826,1-1828,5 MHz 1731,1-1733,5 MHz en 1826,1-1828,5 MHz	Conforme aux normes GSM publiées par l'ETSI, en particulier EN 301 502, EN 301 511 et EN 302 480, ou à des spécifications équivalentes Conform de gsm-normen gepubliceerd door ETSI, in het bijzonder EN 301 502, EN 301 511 en EN 302 480, of conform gelijkwaardige specificaties

2) Paramètres techniques

2.1. La densité de puissance mesurée à l'extérieur du navire, créée par la BTS de navire, en prenant pour référence un gain d'antenne mesuré à 0 dBi, ne peut excéder la valeur de -80 dBm/200 kHz.

2.2. La BTS de navire en fonctionnement limite la puissance d'émission de tous les terminaux qu'elle contrôle à une valeur nominale de 0 dBm pendant toutes les phases de la communication, y compris son établissement initial.

2.3. Des techniques d'atténuation des brouillages au moins aussi performantes que les facteurs d'atténuation suivants fondés sur les normes GSM sont utilisées:

a) à une distance inférieure à 5 556 mètres de la ligne de base telle que définie par la convention des Nations unies sur le droit de la mer, la sensibilité du récepteur, niveau ACCMIN tel que décrit dans la norme GSM ETSI TS 148 018, et le seuil de déconnexion, niveau min RXLEV tel que décrit dans la norme GSM ETSI TS 148 008, d'un terminal utilisé à bord d'un navire doivent être supérieurs ou égaux à -70 dBm/200 kHz;

2) Technische parameters

2.1. De totale vermogensdichtheid die buiten het vaartuig wordt gemeten, voortgebracht door het vaartuig-BTS, waarbij als referentie een antenne winst wordt genomen die gemeten is bij 0 dBi, mag de waarde van -80 dBm/200 kHz niet overschrijden.

2.2. Het actieve vaartuig-BTS beperkt het transmissievermogen van alle eindapparaten die het controleert tot een nominale waarde van 0 dBm in alle stadia van de communicatie, inclusief de eerste toegang.

2.3. Er worden technieken toegepast voor de verzwakking van de storingen die minstens even performant zijn als de volgende verzwakkingsfactoren gebaseerd op de gsm-normen :

a) op een afstand van minder dan 5 556 meter van de basislijn zoals bepaald door het Verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de zee, moeten de gevoeligheid van de ontvanger, het ACCMIN-niveau zoals beschreven in de gsm-norm ETSI TS 148 018, en de verbreekingsdrempel, het min RXLEV-niveau zoals beschreven in de gsm-norm ETSI TS 148 008, van een eindtoestel gebruikt aan boord van een vaartuig hoger zijn dan of gelijk aan -70 dBm/200 kHz;

b) à une distance comprise entre 5.556 et 22.224 mètres de la ligne de base telle que définie par la convention des Nations unies sur le droit de la mer, la sensibilité du récepteur, niveau ACCMIN tel que décrit dans la norme GSM ETSI TS 148 018, et le seuil de déconnexion, niveau min RXLEV tel que décrit dans la norme GSM ETSI TS 148 008, d'un terminal utilisé à bord d'un navire doivent être supérieurs ou égaux à -75 dBm/200 kHz;

c) la transmission discontinue, telle que décrite dans la norme GSM ETSI TS 148 008, doit être activée pour la transmission des terminaux;

d) la fonction « avance de temps », telle que décrite dans la norme GSM ETSI TS 148 018, de la BTS de navire doit être réglée au minimum.

2.4. A une distance inférieure à 22.224 mètres de la ligne de base telle que définie par la convention des Nations unies sur le droit de la mer, seules les antennes intérieures pour BTS de navire peuvent être utilisées.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 5 novembre 2013 relatif aux services de communications mobiles à bord des navires.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,
J. VANDE LANOTTE

b) op een afstand tussen 5.556 en 22.224 meter van de basislijn zoals bepaald door het Verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de zee, moeten de gevoeligheid van de ontvanger, het ACCMIN-niveau zoals beschreven in de gsm-norm ETSI TS 148 018, en de verbrekingsdrempel, min RXLEV-niveau zoals beschreven in de gsm-norm ETSI TS 148 008, van een eindtoestel gebruikt aan boord van een vaartuig, hoger zijn dan of gelijk aan -75 dBm/200 kHz;

c) de discontinue transmissie, zoals beschreven in gsm-norm ETSI TS 148 008, moet worden geactiveerd voor de transmissie van de eindapparatuur;

d) de functie "time advance", zoals beschreven in gsm-norm ETSI TS 148 018, van het vaartuig-BTS moet op het minimum worden afgesteld.

2.4. Op een afstand van minder dan 22.224 meter van de basislijn zoals bepaald door het Verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de zee, mogen enkel de binnenantennes voor het vaartuig-BTS worden gebruikt.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 5 november 2013 betreffende de mobiele-communicatiediensten aan boord van vaartuigen.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
J. VANDE LANOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2013/11589]

18 NOVEMBRE 2013. — Arrêté ministériel portant sur le recours à la procédure d'appel d'offres en application de l'article 5, § 2, de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie,

Vu l'article 5 de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité (*M.B.*, 11/05/1999), tel qu'inséré par l'article 5 de la loi du 1^{er} juin 2005 portant modification de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité (*M.B.*, 14/06/2006) et tel que modifié par l'article 6 de la loi du 8 janvier 2012 portant modifications de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité et de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations (*M.B.*, 11/01/2012) qui prévoit la possibilité pour le Ministre chargé de l'Energie de recourir à la procédure d'appel d'offres pour l'établissement de nouvelles installations de production d'électricité lorsque la sécurité d'approvisionnement n'est pas suffisamment assurée soit par la capacité de production en construction, soit par les mesures d'efficacité énergétique, ou encore par la gestion de la demande;

Vu la loi du 31 janvier 2003 sur la sortie progressive de l'énergie nucléaire à des fins de production industrielle d'électricité (*M.B.*, 28/02/2012) fixant un calendrier de sortie du nucléaire;

Vu l'accord du Gouvernement du 1^{er} décembre 2011 qui énonce que :

« Le Gouvernement élaborera, sans délai et au plus tard dans les six mois après son installation, un plan d'équipement en nouvelles capacités de production d'énergies diversifiées permettant d'assurer de façon crédible l'approvisionnement électrique du pays à court, moyen et long terme.

Dans cette perspective, en toute transparence et dans le respect des règles de concurrence, le Gouvernement s'assurera auprès des acteurs et des investisseurs potentiels de l'effectivité de la mise sur le réseau de ces nouvelles capacités de production dans des délais compatibles à la fois avec la fermeture des centrales nucléaires et avec la croissance prévisible de la consommation énergétique.

[...]

Ledit plan d'équipement fera l'objet d'un monitoring et le cas échéant d'appels d'offre du Gouvernement. [...] » (page 127).

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2013/11589]

18 NOVEMBER 2013. — Ministerieel besluit over het beroep op de aanbestedingsprocedure krachtens artikel 5, § 2, van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt

De Staatssecretaris voor Energie,

Gelet op het artikel 5 van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt (*B.S.*, 11/05/1999), zoals ingevoegd door artikel 5 van de wet van het 1^{ste} juni 2005 tot wijziging van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt (*B.S.*, 14/06/2006) en zoals gewijzigd door artikel 6 van de wet van 8 januari 2012 tot wijziging van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt en van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen (*B.S.*, 11/01/2012) dat voorziet de mogelijkheid voor de Minister bevoegd voor Energie om beroep te doen op de aanbestedingsprocedure voor de bouw van nieuwe installaties voor elektriciteitsproductie wanneer de voorzieningszekerheid niet voldoende is gewaarborgd ofwel door de productiecapaciteit in aanbouwzijde, ofwel door de energiebesparende maatregelen, ofwel door het beheer van de vraagzijde;

Gelet op de wet van 31 januari 2003 houdende de geleidelijke uitstap uit kernenergie voor industriële elektriciteitsproductie (*B.S.*, 28/02/2012) dat een kalender voor de kernuitstap vastligt;

Gelet op de Regeringsverklaring van 1^{ste} december 2011 waarin staat dat :

De regering zal, onmiddellijk en ten laatste binnen de zes maanden na haar vorming, een uitrustingsplan voor nieuwe productiecapaciteit uit gediversifieerde energiebronnen uitwerken om op een geloofwaardige manier de bevoorradingszekerheid van elektriciteit van het land op korte, middellange en lange termijn te verzekeren.

In dit opzicht, in alle transparantie en met inachtneming van de concurrentieregels, zal de regering zich verzekeren bij potentiële actoren en investeerders van een daadwerkelijke aansluiting op het net van deze nieuwe productiecapaciteit en dit binnen termijnen die verenigbaar zijn met zowel de sluiting van de kerncentrales als de te verwachten groei van het energieverbruik.

[...]

Dit zogenaamde uitrustingsplan zal worden gemonitord en de regering zal in voorkomend geval offerteaanvragen uitschrijven [...] (blz.127-128).

Vu le rapport intitulé « rapport sur les moyens de production d'électricité 2012 - 2017 » de la Direction générale Energie du SPF Economie, P.M.E., Classes Moyennes, Energie publié en juin 2012 qui conclut que :

« En tenant compte de la capacité d'importation (et des réserves évoquées supra), et dans l'hypothèse que de nouvelles centrales flexibles ne peuvent être mises en service avant 2017, aucun des 3 scénarios de mise hors service d'unités nucléaires ne répond au critère de sécurité et de continuité de l'alimentation électrique si la demande stagne ou augmente. Si la demande de pointe diminue, les importations pourraient assurer l'approvisionnement au moins jusqu'en 2017 moyennant toutes les réserves faites à ce sujet. » (page 50);

Vu le constat de la CREG dans son étude n° (F)120801-CDC-1167 du 1^{er} août 2012 relative à « la sécurité d'approvisionnement en gaz naturel et en électricité par les températures les plus faibles enregistrées depuis la libéralisation des marchés (février 2012) » qui énonce que :

« La fermeture de 900 MW de capacité baseload, telles que Doel 1 et 2, ne va faire augmenter que partiellement la rentabilité de la capacité semi-baseload et de pointe en raison du fait que la capacité baseload que la Belgique met hors service sera en grande partie compensée par les importations. De ce fait, il existe un risque qu'aucune nouvelle centrale ne soit construite et que la sécurité d'approvisionnement belge soit menacée. » (page 196, pt. 330);

Vu la décision du Conseil des ministres restreint du 4 juillet 2012 qui arrête que :

« 1. Deux centrales nucléaires seront fermées en 2015 : Doel 1 et Doel 2. Tihange 1 sera prolongée de dix ans, afin d'éviter le risque que 500.000 à 1 million d'habitants ne soient plongés dans le noir à certains moments pendant l'hiver (rapport d'Elia).

[...]

4. Un mécanisme sera développé pour inciter à l'investissement dans des capacités nouvelles permettant de garantir, après la fermeture des deux centrales nucléaires, à la fois la sécurité d'approvisionnement et le développement des énergies renouvelables, grâce à la plus grande flexibilité de ces nouvelles capacités. » (<http://www.premier.be/fr/fermeture-des-centrales-nucleaires-de-doel-1-et-doel-2-0>);

Vu la décision du Conseil des Ministres restreint du 5 juillet 2013 qui a pris la décision d'un :

« ... Lancement d'un appel d'offres pour concrétiser les nouveaux investissements nécessaires pour garantir la sécurité d'approvisionnement de manière structurelle. Un total de 800 MW de capacités de production à base de gaz cycle ouvert et/ou cycle fermé se verra attribuer un soutien flexible ex post pendant une période de six ans à partir de leur(s) date(s) de mise en service industrielle selon les modalités présentées par le Secrétaire d'Etat à l'énergie. Les projets seront évalués sur la base du niveau de soutien financier qu'ils demandent, de leurs performances techniques et en particulier pour combler des problèmes d'intermittence et de demande à la pointe, et de leur date de mise en service. Les projets qui augmentent la concurrence sur le marché de production belge seront privilégiés. ... »

Vu que ces décisions du Conseil des ministres restreint du 4 juillet 2012 et du 5 juillet 2013 visent à garantir la sécurité d'approvisionnement du pays grâce à l'adoption de plusieurs mesures, en ce compris le soutien à l'investissement dans de nouvelles installations de production d'électricité;

Vu qu'il a été constaté que le manque de capacité installée est pour la zone de réglage belge de 2000 MW à l'horizon 2017, et de 4800 MW hors prise en considération des importations (Voy. Plan Wathélet pour l'Electricité intitulé « Le Système électrique belge à la croisée des chemins : une nouvelle politique énergétique pour réussir la transition », pp. 3 et 12, <http://wathelet.belgium.be/wp-content/uploads/2012/07/Plan-Wathélet-pour-lélectricité.pdf>);

Vu la nécessité impérieuse de recourir dès à présent à la procédure d'appel d'offres afin de parer aux menaces sérieuses qui pèsent sur la sécurité d'approvisionnement, et plus particulièrement lors des pics de consommation (Voy. Plan Wathélet pour l'Electricité intitulé « Le Système électrique belge à la croisée des chemins : une nouvelle politique énergétique pour réussir la transition », p. 10, <http://wathelet.belgium.be/wp-content/uploads/2012/07/Plan-Wathélet-pour-lélectricité.pdf>);

Vu l'avis du gestionnaire de réseau de transport en ce qui concerne la dimension du parc de production et l'incidence des importations donné le 22 novembre 2012;

Vu que cet arrêté ministériel est le premier acte pour lancer la procédure d'appel d'offre organisée par l'article 5 de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité et vu l'urgence avérée de mettre en œuvre cette procédure;

Gelet op het rapport getiteld « rapport over de middelen voor elektriciteitsproductie 2012 - 2017 » van de Algemene Directie Energie van de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie gepubliceerd in juni 2012, dat besluit dat :

« Door rekening te houden met de importcapaciteit (en de hierboven vermelde reserves) en onder de veronderstelling dat nieuwe flexibele centrales niet voor 2017 in werking kunnen worden gesteld, beantwoordt geen enkel van de drie scenario's voor buitendienststelling van kerneenheden aan het criterium voor zekerheid en continuïteit van de elektriciteitsbevoorrading in geval van stagnerende of stijgende vraag. Als de piekvraag vermindert, zou de invoer de bevoorrading kunnen waarborgen tot minstens 2017 onder alle dienaangaande gemaakt voorbehoud. » (blz.50);

Gelet op de vaststelling van de CREG in haar studie n° (N)120801-CDC-1167 van 1st augustus 2012 betreffende "de bevoorradingszekerheid van aardgas en elektriciteit bij de laagste temperaturen sinds de vrijmaking van de markten (februari 2012)" waarin ze vermeldt dat :

"De sluiting van 900 MW baseload-capaciteit, zoals Doel 1 en 2, zal de rendabiliteit van de semi-baseload- en piekcapaciteit allicht slechts gedeeltelijk verhogen doordat de baseloadcapaciteit die België uit dienst neemt voor een groot deel zal gecompenseerd worden door invoer. Hierdoor is er een risico dat er geen nieuwe centrales worden gebouwd en de Belgische bevoorradingszekerheid in het gedrang komt." (blz. 188, pt.331)

Gelet op de beslissing van het Kernkabinet van 4 juli 2012 die besluit dat :

« 1. Twee kerncentrales worden gesloten in 2015: Doel I en Doel II. Tihange 1 blijft 10 jaar langer open om te vermijden dat 500 000 à 1 miljoen mensen tijdens de winter op bepaalde momenten zonder elektriciteit komen te zitten (verslag Elia).

[...]

4. Er zal een mechanisme ontwikkeld worden om investeringen in nieuwe capaciteit aan te moedigen, zodat na de sluiting van de twee kerncentrales zowel de bevoorradingszekerheid als de ontwikkeling van hernieuwbare energiebronnen verzekerd worden dankzij een grotere flexibiliteit van deze nieuwe capaciteit." (<http://www.premier.be/nl/sluiting-kerncentrales-doel-1-en-doel-2-en-verlenging-tihange-1>);

Gelet op de beslissing van het Kernkabinet van 5 juli 2013 die besloten heeft tot het :

"... Lanceren van een openbare aanbesteding om de nodige nieuwe investeringen te concretiseren met als doel het structureel waarborgen van de bevoorradingszekerheid. Aan een totaal van 800 MW aan gasgestookte productiecapaciteit, open cyclus en/of gesloten cyclus, zal ex-post een flexibele steun toegekend worden voor een periode van zes jaar vanaf hun datum van industriële ingebruikname volgens de nadere regels voorgesteld door de Staatssecretaris voor Energie. De projecten zullen beoordeeld worden op basis van de hoogte van de financiële steun die ze vragen, op basis van hun technische prestaties en in het bijzonder om de problemen van intermittentie en piekvraag op te lossen, en op basis van hun datum van ingebruikname. De projecten die de concurrentie op de Belgische productiemarkt verhogen zullen geprivilegieerd worden."

Gelet op het feit dat deze beslissingen van het Kernkabinet van 4 juli 2012 en 5 juli 2013 pogen om 's lands bevoorradingszekerheid te garanderen door de goedkeuring van verschillende maatregelen, met inbegrip van de steun aan de investering in nieuwe installaties van de productie van elektriciteit;

Gelet op dat het werd vastgesteld dat het gebrek aan geïnstalleerde capaciteit voor de Belgische regelzone 2000 MW bedraagt in 2017, en 4800 MW zonder de invoer in rekening te nemen (Gez. Wathélet Plan voor Elektriciteit genoemd "Het Belgische elektriciteitssysteem op een tweesprong: een nieuwe energiepolicies om de overgang te doen slagen", blz. 3 en 12, <http://wathelet.belgium.be/wp-content/uploads/2012/07/Plan-Wathélet-Elektriciteit.pdf>);

Gelet op de dringende noodzaak om nu gebruik te maken van de aanbestedingsprocedure om de ernstige bedreigingen voor de bevoorradingszekerheid tegen te gaan, in het bijzonder tijdens piekverbruik (Zie Gez. Wathélet Plan voor Elektriciteit genoemd "Het Belgische elektriciteitssysteem op een tweesprong: een nieuwe energiepolicies om de overgang te doen slagen", blz. 10, <http://wathelet.belgium.be/wp-content/uploads/2012/07/Plan-Wathélet-Elektriciteit.pdf>)

Gelet op het advies van de vervoersnetbeheerder voor wat betreft de grootte van het productiepark en de gevolgen van de invoer gegeven op 22 november 2012;

Gelet dat dit ministerieel besluit de eerste handeling is om de aanbestedingsprocedure te lanceren, zoals geregeld door artikel 5 van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt (B.S., 11/05/1999), en gelet op de vastgestelde spoedeisendheid om deze procedure aan te vatten;

Vu l'avis 52.305/3 du Conseil d'État, donné le 30 octobre 2012 pris sur la base de l'article 84, § 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

Article 1^{er}. Conformément à l'article 5, § 2, de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité (*M.B.*, 11/05/1999), tel qu'inséré par l'article 5 de la loi du 1^{er} juin 2005 portant modification de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité (*M.B.*, 14/06/2006) et tel que modifié par l'article 6 de la loi du 8 janvier 2012 portant modifications de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité et de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations (*M.B.*, 11/01/2012), le ministre constate la nécessité de recourir à la procédure d'appel d'offres pour l'établissement de nouvelles installations de production d'électricité afin de garantir la sécurité d'approvisionnement du pays.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 18 novembre 2013.

M. WATHELET

Gelet op het advies 52.305/3 van de Raad van State, gegeven op 30 oktober 2012 op basis van het artikel 84, § 1, 2^o, van de gecoördineerde Wetten op de Raad van State,

Besluit :

Artikel 1. In overeenstemming met artikel 5, § 2, van de wet van de 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt (*B.S.*, 11/05/1999), zoals ingevoegd door artikel 5 van de wet van het 1^{ste} juni 2005 tot wijziging van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt (*B.S.*, 14/06/2006) en zoals gewijzigd door artikel 6 van de wet van 8 januari 2012 tot wijziging van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt en van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen (*B.S.*, 11/01/2012), stelt de Minister op de noodzaak vast om beroep te doen op de aanbestedingsprocedure voor de bouw van nieuwe installaties voor de productie van elektriciteit teneinde 's lands bevoorradingszekerheid te waarborgen.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 18 november 2013.

M. WATHELET

AGENCE FEDERALE
POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE

[C - 2013/18445]

12 NOVEMBRE 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 22 janvier 1988 relatif à l'utilisation d'huiles et de graisses comestibles lors de la friture de denrées alimentaires

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, les articles 2 et 18;

Vu l'arrêté royal du 22 janvier 1988 relatif à l'utilisation d'huiles et de graisses comestibles lors de la friture de denrées alimentaires;

Vu l'arrêté royal du 3 mai 1999 modifiant l'arrêté royal du 22 janvier 1988 relatif à l'utilisation d'huiles et de graisses comestibles lors de la friture de denrées alimentaires;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 28 avril 2013;

Vu la demande d'avis dans un délai de 30 jours, adressée au Conseil d'Etat le 24 juillet, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant l'absence de communication de l'avis dans ce délai;

Vu l'article 84, § 4, alinéa 2, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 4bis de l'arrêté royal du 22 janvier 1988, modifié par l'arrêté royal du 3 mai 1999 relatif à l'utilisation d'huiles et de graisses comestibles lors de la friture de denrées alimentaires est remplacé comme suit :

« Art. 4bis. L'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne Alimentaire peut, sur demande motivée d'un fabricant ou d'un préparateur et sur avis du Comité scientifique institué auprès de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, accorder des dérogations aux dispositions des articles 1^{er}, 2^o et 4, alinéa 2, pour le procédé de friture appliqué par le fabricant ou le préparateur. »

FEDERAAL AGENTSCHAP
VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN

[C - 2013/18445]

12 NOVEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 januari 1988 betreffende het gebruik van eetbare oliën en voedingsvetten bij het frituren van voedingsmiddelen

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, artikelen 2 en 18;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 januari 1988 betreffende het gebruik van eetbare oliën en voedingsvetten bij het frituren van voedingsmiddelen;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 mei 1999 tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 januari 1988 betreffende het gebruik van eetbare oliën en voedingsvetten bij het frituren van voedingsmiddelen;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 28 april 2013;

Gelet op de adviesaanvraag binnen de 30 dagen, die op 24 juli bij de Raad van State is ingediend, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat het advies niet is meegedeeld binnen die termijn;

Gelet op artikel 84, § 4, tweede lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht de Minister van Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 4bis van het koninklijk besluit van 22 januari 1988, ingevoegd door het koninklijk besluit van 3 mei 1999 betreffende het gebruik van eetbare oliën en voedingsvetten bij het frituren van voedingsmiddelen wordt vervangen als volgt :

« Art. 4bis. Het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen kan, op gemotiveerde aanvraag van een fabrikant of een bereider en op advies van het Wetenschappelijk Comité ingesteld bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, een afwijking verlenen van artikelen 1, 2^o en 4, tweede lid, voor het door de fabrikant of bereider toegepaste frituurproces. »

Art. 2. Le ministre qui a la Sécurité de la Chaîne Alimentaire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 novembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Agriculture,
Mme S. LARUELLE

Art. 2. De minister bevoegd voor de Veiligheid van de Voedselketen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 november 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw,
Mevr. S. LARUELLE

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[2013/206410]

4 OKTOBER 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende indeling bij de gemeentewegen van de gewestweg N28 tussen kilometerpunt 15.907 en 17.576 op het grondgebied van de stad Halle

De Vlaamse Regering,

Gelet op het Gemeentedecreet van 15 juli 2005, artikel 192, gewijzigd bij Decreet van 29 juni 2012 tot wijziging van het Gemeentedecreet van 15 juli 2005;

Gelet op de beslissing van 11 september 2012 van de gemeenteraad van de stad Halle;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 1 augustus 2013;

Overwegende dat het betrokken weggedeelte enkel nog van plaatselijk nut is en aldus niet langer als gewestweg dient behouden te worden;

Overwegende dat het betrokken weggedeelte in goede staat zal gebracht worden door de stad Halle, mits een financiële tussenkomst van het Vlaamse Gewest, volgens de modaliteiten van de overeenkomst die zal worden afgesloten tussen het Vlaamse Gewest en de stad Halle;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Mobiliteit en Openbare Werken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De gewestweg N28 tussen kilometerpunt 15.907 en 17.576 wordt overgedragen aan de stad Halle.

Art. 2. De stad Halle ontvangt voor deze overdracht een investeringssubsidie voor het in goede staat brengen van de weg, volgens de modaliteiten van de overeenkomst die zal afgesloten worden tussen de Vlaamse overheid en de stad Halle.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor de Openbare Werken, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 4 oktober 2013.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Mobiliteit en Openbare Werken,

H. CREVITS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[2013/206410]

4 OCTOBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand portant classification dans les routes communales de la route régionale N28 entre les points kilométriques 15.907 et 17.576 sur le territoire de la ville de Halle

Le Gouvernement flamand,

Vu le Décret communal du 15 juillet 2005, notamment l'article 192, modifié par le décret du 29 juin 2012 modifiant le Décret communal du 15 juillet 2005;

Vu la décision du 11 septembre 2012 du conseil communal de la ville de Halle;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 1^{er} août 2013;

Considérant que la partie de route concernée n'a plus qu'un intérêt local et que, par conséquent, elle ne doit plus être conservée en tant que route régionale;

Considérant que la partie de route concernée sera mis en bon état par la ville de Halle, moyennant une intervention financière de la Région flamande, suivant les modalités de la convention qui sera conclue entre la Région flamande et la ville de Halle;

Sur la proposition de la Ministre flamande de la Mobilité et des Travaux publics;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. La route régionale N28 entre les points kilométriques 15.907 et 17.576 est transférée à la ville de Halle.

Art. 2. Pour ce transfert, la ville de Halle reçoit une subvention d'investissement pour la remise en bon état de la route, suivant les modalités de la convention qui sera conclue entre l'Autorité flamande et la ville de Halle.

Art. 3. Le Ministre flamand ayant les Travaux publics dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 4 octobre 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

La Ministre flamande de la Mobilité et des Travaux publics,

H. CREVITS

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C - 2013/29617]

17 OCTOBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française accordant, dans le cadre de l'Accord de coopération du 24 juillet 2003 relatif à la validation des compétences dans le champ de la formation professionnelle continue conclu entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française, l'agrément d'un Centre de validation des compétences

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu l'accord de coopération du 24 juillet 2003 relatif à la validation des compétences dans le champ de la formation professionnelle conclue entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française prévoit, en ses articles 14,15 et 16, les conditions d'agrément en tant que Centre de validation des compétences;

Vu le décret du 7 novembre 2003 portant assentiment à l'accord de coopération du 24 juillet 2003 relatif à la validation des compétences dans le champ de la formation professionnelle continue, conclu entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française;

Vu l'avis du Comité directeur du 20 mars 2013;

Vu l'avis de la Commission consultative et d'agrément du 26 octobre 2012;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 1^{er} octobre 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 17 octobre 2013;

Sur la proposition de la Ministre qui a l'enseignement de promotion sociale dans ses attributions;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'agrément du Centre de validation des compétences suivant est octroyé, sous réserve de l'octroi d'agrément par les trois parties à l'accord de coopération du 24 juillet 2003, pour une durée de deux ans :

— Centre de validation Enseignement de Promotion Sociale de Mouscron-Comines-Picardie, audité pour le métier de Conducteur de chariot élévateur par l'organisme de contrôle Vinçotte International

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

La durée d'agrément de deux ans ne commence à courir qu'à partir du jour où les trois parties contractantes à l'accord de coopération du 24 juillet 2003 ont chacune pris une décision d'octroi d'agrément.

Art. 3. La Ministre qui a l'Enseignement de Promotion sociale dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 17 octobre 2013.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

La Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,

Mme M.-M. SCHYNS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2013/29617]

17 OKTOBER 2013. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap waarbij, in het kader van het Samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003 betreffende de bekrachtiging van de bevoegdheden op het gebied van de voortgezette beroepsopleiding, gesloten tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, de erkenning als Centrum voor de validatie van competenties toegekend wordt

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het Samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003 betreffende de bekrachtiging van de bevoegdheden op het gebied van de voortgezette beroepsopleiding, gesloten tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, dat in zijn artikelen 14, 15 en 16 de voorwaarden bepaalt voor de erkenning als centrum voor de validatie van competenties;

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 7 november 2003 houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003 betreffende de bekrachtiging van de bevoegdheden op het gebied van de voortgezette beroepsopleiding, gesloten tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie;

Gelet op het advies van het Directiecomité van 20 maart 2013;

Gelet op het advies van de Advies- en erkenningscommissie voor de centra voor de validatie van competenties van 26 oktober 2013;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 1 oktober 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 17 oktober 2013;

Op de voordracht van de Minister van Onderwijs voor sociale promotie;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De erkenning als centrum voor de validatie van competenties wordt, onder voorbehoud van de toekenning van de vernieuwing van de erkenning door de drie partijen aan het samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003, voor een duur van twee jaar, toegekend aan:

— Centre de validation Enseignement de Promotion Sociale de Mouscron-Comines-Picardie Région de Bruxelles-Capitale, geauditeerd voor het beroep Heftruckbestuurder door het controleorgaan Vinçotte International.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt ondertekend.

De duur van de erkenning voor twee jaar begint te lopen vanaf de dag waarop alle drie aan het samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003 deelnemende partijen, een beslissing tot toekenning van de erkenning hebben genomen.

Art. 3. De Minister tot wier bevoegdheid het Onderwijs voor Sociale promotie behoort, is belast met de uitvoering van deze beslissing.

Brussel, 17 oktober 2013.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Leerplichtonderwijs en Onderwijs voor Sociale promotie,
Mevr. M.-M. SCHYNS

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2013/29618]

17 OCTOBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française accordant, dans le cadre de l'Accord de coopération du 24 juillet 2003 relatif à la validation des compétences dans le champ de la formation professionnelle continue conclu entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française, le renouvellement de 19 agréments de Centres de validation des compétences

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu l'accord de coopération du 24 juillet 2003 relatif à la validation des compétences dans le champ de la formation professionnelle conclue entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française prévoit, en ses articles 14, 15 et 16, les conditions d'agrément en tant que Centre de validation des compétences;

Vu le décret du 7 novembre 2003 portant assentiment à l'accord de coopération du 24 juillet 2003 relatif à la validation des compétences dans le champ de la formation professionnelle continue, conclu entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française;

Vu l'avis du Comité directeur du 15 mai 2013;

Vu l'avis de la Commission consultative et d'agrément du 17 mai 2013;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 1^{er} octobre 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 17 octobre 2013;

Sur la proposition de la Ministre qui a l'Enseignement de Promotion sociale dans ses attributions;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Les agréments des Centres de validation des compétences suivants sont renouvelés, sous réserve de l'octroi du renouvellement d'agrément par les trois parties à l'accord de coopération du 24 juillet 2003, pour une durée de deux ans :

- FOREm Formation Centre de Mons, audité pour le métier de Aide-ménagère par l'organisme de contrôle BCCA;
- FOREm Formation Centre de Mons, audité pour le métier de Monteur frigoriste par l'organisme de contrôle BCCA;
- FOREm Formation Centre de Mons, audité pour le métier de Technicien frigoriste par l'organisme de contrôle BCCA
- Centre de Validation des compétences de l'Enseignement de Promotion Sociale de Bruxelles Ouest, audité pour le métier de Aide-ménagère par l'organisme de contrôle Vinçotte International;
- Epicuris, audité pour le métier de Préparateur-vendeur en boucherie par l'organisme de contrôle Vinçotte International
- Epicuris, audité pour le métier de Découpeur-désosseur par l'organisme de contrôle Vinçotte International;
- Epicuris, audité pour le métier de Ouvrier boulanger-pâtissier par l'organisme de contrôle Vinçotte International;
- Centre de Validation du Château, audité pour le métier de Aide-comptable par l'organisme de contrôle Vinçotte International;
- Centre de Validation du Château, audité pour le métier de Employé administratif par l'organisme de contrôle Vinçotte International
- Centre de Compétence Forem Formation Logistique-Liège, audité pour le métier de Conducteur de chariot élévateur par l'organisme de contrôle BCCA;
- Centre de Compétence Forem Formation Logistique-Liège, audité pour le métier de Magasinier par l'organisme de contrôle BCCA;
- FormatPME/FormatCLIM, audité pour le métier de Monteur-frigoriste par l'organisme de contrôle Vinçotte International;
- FormatPME/FormatTOIT, audité pour le métier de Couvreur par l'organisme de contrôle Vinçotte International;
- FormatPME/FormatFLAM Wavre, audité pour le métier de Monteur en chauffage central par l'organisme de contrôle Vinçotte International;
- Centre IFAPME de Charleroi, audité pour le métier de Technicien PC & Réseaux par l'organisme de contrôle Vinçotte International;
- Centre IFAPME de Charleroi, audité pour le métier de Employé administratif par l'organisme de contrôle Vinçotte International;
- Centre IFAPME de Charleroi, audité pour le métier de Employé administratif des services commerciaux par l'organisme de contrôle Vinçotte International;
- Enseignement de Promotion Sociale de Mouscron-Comines-Picardie, audité pour le métier de Aide-ménagère par l'organisme de contrôle Vinçotte International;
- Enseignement de Promotion Sociale de Mouscron-Comines-Picardie, audité pour le métier de Installateur sanitaire par l'organisme de contrôle Vinçotte International.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

La durée d'agrément de deux ans ne commence à courir qu'à partir du jour où les trois parties contractantes à l'accord de coopération du 24 juillet 2003 ont chacune pris une décision d'octroi de renouvellement d'agrément.

Art. 3. La Ministre qui a l'Enseignement de Promotion sociale dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 17 octobre 2013.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

La Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,
Mme M.-M. SCHYNS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2013/29618]

17 OKTOBER 2013. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap waarbij, in het kader van het Samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003 betreffende de bekrachtiging van de bevoegdheden op het gebied van de voortgezette beroepsopleiding, gesloten tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, de vernieuwing van negentien erkenningen voor de Centra voor de validatie van competenties toegekend wordt

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het Samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003 betreffende de bekrachtiging van de bevoegdheden op het gebied van de voortgezette beroepsopleiding, gesloten tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, dat in zijn artikelen 14, 15 en 16 de voorwaarden bepaalt voor de erkenning als centrum voor de validatie van competenties;

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 7 november 2003 houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003 betreffende de bekrachtiging van de bevoegdheden op het gebied van de voortgezette beroepsopleiding, gesloten tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie;

Gelet op het advies van het Directiecomité van 26 juni 2013;

Gelet op het advies van de Advies- en erkenningscommissie voor de centra voor de validatie van competenties van 28 juni 2013;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 1 oktober 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 17 oktober 2013;

Op de voordracht van de Minister van Onderwijs voor sociale promotie;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De volgende erkenningen voor de centra voor de validatie van competenties, worden, onder voorbehoud van de toekenning van de vernieuwing van de erkenning door de drie partijen aan het samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003 betreffende de bekrachtiging van de bevoegdheden op het gebied van de voortgezette beroepsopleiding, gesloten tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, voor een duur van twee jaar, opnieuw toegekend aan:

- Forem Formation Centre de Mons, geauditeerd voor het beroep Huishoudhulp door het controleorgaan BCCA;
- Forem Formation Centre de Mons, geauditeerd voor het beroep Koelmonteur door het controleorgaan BCCA;
- Forem Formation Centre de Mons, geauditeerd voor het beroep Koeltechnicus door het controleorgaan BCCA;
- Centre de Validation des compétences de l'Enseignement de Promotion sociale de Bruxelles Ouest, geauditeerd voor het beroep Huishoudhulp door het controleorgaan Vinçotte International;
- Epicuris, geauditeerd voor het beroep Voorbereider/Verkoper in beenhouwerij door het controleorgaan Vinçotte International;
- Epicuris, geauditeerd voor het beroep Vleesuitsnijder/Vleesuitbener door het controleorgaan Vinçotte International;
- Epicuris, geauditeerd voor het beroep Werkman Bankerbakker/Bakker door het controleorgaan Vinçotte International;
- Centre de Validation du Château, geauditeerd voor het beroep Hulpboekhouder door het controleorgaan Vinçotte International;
- Centre de Validation du Château, geauditeerd voor het beroep Bestuursbediende door het controleorgaan Vinçotte International;
- Centre de Compétence Forem Formation Logistique-Liège, geauditeerd voor het beroep Heftruckbestuurder door het controleorgaan BCCA;
- Centre de Compétence Forem Formation Logistique-Liège, geauditeerd voor het beroep Magazijnbediende door het controleorgaan BCCA;
- FormatPME/FormatCLIM, geauditeerd voor het beroep Koelmonteur door het controleorgaan Vinçotte International;
- FormatPME/FormatTOIT, geauditeerd voor het beroep Dekker door het controleorgaan Vinçotte International;
- FormatPME/FormatFLAM Wavre, geauditeerd voor het beroep Monteur Centrale verwarming door het controleorgaan Vinçotte International;
- Centre IFAPME de Charleroi, geauditeerd voor het beroep Technicus PC en Netwerken door het controleorgaan Vinçotte International;
- Centre IFAPME de Charleroi, geauditeerd voor het beroep Bestuursbediende door het controleorgaan Vinçotte International;
- Centre IFAPME de Charleroi, geauditeerd voor het beroep Bestuursbediende Commerciële diensten door het controleorgaan Vinçotte International;
- Enseignement de Promotion Sociale de Mouscron-Comines-Picardie, geauditeerd voor het beroep Huishoudhulp door het controleorgaan Vinçotte International;

— Enseignement de Promotion Sociale de Mouscron-Comines-Picardie, geauditeerd voor het beroep Sanitair installateur door het controleorgaan Vinçotte International.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt ondertekend.

De duur van de erkenning voor twee jaar begint te lopen vanaf de dag waarop alle drie aan het samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003 deelnemende partijen, een beslissing tot toekenning van de vernieuwing van de erkenning hebben genomen.

Art. 3. De Minister tot wier bevoegdheid het Onderwijs voor Sociale promotie behoort, is belast met de uitvoering van deze beslissing.

Brussel, 17 oktober 2013.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Leerplichtonderwijs en Onderwijs voor Sociale promotie,
Mevr. M.-M. SCHYNS

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2013/29619]

17 OCTOBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française accordant, dans le cadre de l'Accord de coopération du 24 juillet 2003 relatif à la validation des compétences dans le champ de la formation professionnelle continue conclu entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française, le renouvellement de 4 agréments de Centres de validation des compétences

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu l'accord de coopération du 24 juillet 2003 relatif à la validation des compétences dans le champ de la formation professionnelle conclue entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française prévoit, en ses articles 14,15 et 16, les conditions d'agrément en tant que Centre de validation des compétences;

Vu le décret du 7 novembre 2003 portant assentiment à l'accord de coopération du 24 juillet 2003 relatif à la validation des compétences dans le champ de la formation professionnelle continue, conclu entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française;

Vu l'avis du Comité directeur du 26 juin 2013;

Vu l'avis de la Commission consultative et d'agrément du 28 juin 2013;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 1^{er} octobre 2013 ;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 17 octobre 2013 ;

Sur la proposition de la Ministre qui a l'Enseignement de Promotion sociale dans ses attributions;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Les agréments des Centres de validation des compétences suivants sont renouvelés, sous réserve de l'octroi du renouvellement d'agrément par les trois parties à l'accord de coopération du 24 juillet 2003, pour une durée de deux ans:

Centre de Validation des compétences de l'Enseignement de Promotion Sociale de la Région de Bruxelles-Capitale dans le domaine des métiers de bouche, audité pour le métier de **Ouvrier boulanger-pâtissier** par l'organisme de contrôle Vinçotte International ;

FOREm Formation Centre de Floreffe, audité pour le métier **Employé administratif** par l'organisme de contrôle BCCA ;

Centre bruxellois de Validation des métiers TIC (EVOLIRIS), audité pour le métier de **Technicien PC & Réseaux** par l'organisme de contrôle BCCA ;

Centre de Validation des compétences de l'Enseignement de Promotion sociale de Bruxelles, audité pour le métier de **Aide-comptable** par l'organisme de contrôle Vinçotte International.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

La durée d'agrément de deux ans ne commence à courir qu'à partir du jour où les trois parties contractantes à l'accord de coopération du 24 juillet 2003 ont chacune pris une décision d'octroi de renouvellement d'agrément.

Art. 3. La Ministre qui a l'Enseignement de Promotion sociale dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 17 octobre 2013.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

La Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale
Mme M.-M. SCHYNS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2013/29619]

17 OKTOBER 2013. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap waarbij, in het kader van het Samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003 betreffende de bekrachtiging van de bevoegdheden op het gebied van de voortgezette beroepsopleiding, gesloten tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, de vernieuwing van vier erkenningen voor de Centra voor de validatie van competenties toegekend wordt

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het Samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003 betreffende de bekrachtiging van de bevoegdheden op het gebied van de voortgezette beroepsopleiding, gesloten tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, dat in zijn artikelen 14, 15 en 16 de voorwaarden bepaalt voor de erkenning als centrum voor de validatie van competenties;

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 7 november 2003 houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003 betreffende de bekrachtiging van de bevoegdheden op het gebied van de voortgezette beroepsopleiding, gesloten tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie;

Gelet op het advies van het Directiecomité van 26 juni 2013;

Gelet op het advies van de Advies- en erkenningscommissie voor de centra voor de validatie van competenties van 28 juni 2013;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 1 oktober 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 17 oktober 2013;

Op de voordracht van de Minister van Onderwijs voor sociale promotie;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De volgende erkenningen voor de centra voor de validatie van competenties worden, onder voorbehoud van de toekenning van de vernieuwing van de erkenning door de drie partijen aan het samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003 betreffende de bekrachtiging van de bevoegdheden op het gebied van de voortgezette beroepsopleiding, gesloten tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, voor een duur van twee jaar, toegekend aan:

Centre de Validation des compétences de l'Enseignement de Promotion Sociale de la Région de Bruxelles-Capitale dans le domaine des métiers de bouche, geauditeerd voor het beroep **Werkman-Banketbakker/Bakker** door het controleorgaan Vinçotte International;

FOREm Formation Centre de Floreffe, geauditeerd voor het beroep **Bestuursbediende** door het controleorgaan BCCA;

Centre bruxellois de Validation des métiers TIC (EVOLIRIS), geauditeerd voor het beroep **Technicus PC en Netwerken** door het controleorgaan BCCA;

Centre de Validation des compétences de l'Enseignement de Promotion sociale de Bruxelles, geauditeerd voor het beroep **Hulpboekhouder** door het controleorgaan Vinçotte International.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt ondertekend.

De duur van de erkenning voor twee jaar begint te lopen vanaf de dag waarop alle drie aan het samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003 deelnemende partijen, een beslissing tot toekenning van de vernieuwing van de erkenning hebben genomen.

Art. 3. De Minister tot wier bevoegdheid het Onderwijs voor Sociale promotie behoort, is belast met de uitvoering van deze beslissing.

Brussel, 17 oktober 2013.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Leerplichtonderwijs en Onderwijs voor Sociale promotie,

Mme M.-M. SCHYNS

 MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2013/29620]

17 OCTOBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 juillet 2008 relatif au programme de dépistage des cancers en Communauté française

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 14 juillet 1997 portant organisation de la promotion de la santé en Communauté française, modifié par les décrets du 11 juillet 2002, du 17 juillet 2003, du 19 octobre 2007 et du 26 mars 2009, les articles 4 § 1^{er} 4°, 16, 17bis et 17ter;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 juillet 2008 relatif au programme de dépistage des cancers en Communauté française;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 7 juin 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 17 octobre 2013;

Considérant le protocole du 25 octobre 2000 visant une collaboration entre l'Etat fédéral et les Communautés en matière de dépistage de masse du cancer du sein par mammographie, tel que modifié;

Considérant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 juillet 2008 fixant le protocole du programme de dépistage du cancer du sein par mammographie numérique en Communauté française, modifié par l'arrêté du Gouvernement du 14 mai 2009;

Considérant que diverses modifications d'ordre technique ou relatives au fonctionnement du programme doivent être apportées à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 juillet 2008 relatif au programme de dépistage des cancers;

Considérant qu'il convient de réguler les nouvelles demandes d'agrément provisoires des Unités de mammographie alors qu'elles n'ont pas apporté les modifications recommandées précédemment par la Commission d'avis;

Sur proposition de la Ministre de la Santé;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE 1^{er}. — *Modification de l'intitulé*

Article 1^{er}. Dans l'intitulé de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 juillet 2008 relatif au programme de dépistage des cancers en Communauté française, les mots « au programme » sont remplacés par « aux programmes ».

CHAPITRE 2. — *Modifications apportées au Titre I^{er}*

Art. 2. A l'article 1^{er} du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° au point 19°, les mots « mammography screening » sont remplacés par les mots « breast cancer screening and diagnosis »;

2° au point 21° RIS, les mots « (notamment coordonnées de la femme, du médecin référent, unité de mammographie et coordonnées du radiologue et technologue ayant réalisé le test, date de l'examen) et données médicales (notamment informations cliniques, description des anomalies, les conclusions et recommandations de la deuxième lecture). » sont remplacés par les mots « (notamment les coordonnées de la femme, du médecin référent, de l'unité de mammographie, du radiologue et du technologue ayant réalisé le test et la date de l'examen) et en données médicales (notamment les informations cliniques, la description des anomalies, les conclusions des lectures, les recommandations qui s'en suivent ainsi que le résultat du suivi en cas de mammothest positif). »;

3° au point 21/1° DIS, les mots « Ces informations consistent en des données administratives (notamment les coordonnées de la personne, du médecin référent, la date de la consultation et le type de dépistage recommandé), et les données médicales (notamment données de l'anamnèse, résultats du test FOBT et/ou coloscopies) » sont remplacés par les mots « Ces informations consistent en données administratives (notamment les coordonnées de la personne et du médecin généraliste, la date de la consultation et le type de dépistage recommandé) et en des données médicales (notamment les données de l'anamnèse, les résultats du test FOBT et/ou de la coloscopie ainsi que le résultat du suivi en cas de test FOBT positif); ».

CHAPITRE 3. — *Modifications apportées au Titre II*

Art. 3. A l'article 3, § 1^{er}, du même arrêté, le mot « concer » est remplacé par le mot « cancer ».

Art. 4. A l'article 3, § 2, 9°, du même arrêté, les mots « une analyse anonymisée des données » sont remplacés par les mots « une analyse des données anonymisées ».

Art. 5. A l'article 6 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° au point 1° de l'alinéa 2, les mots « du coordinateur » sont remplacés par les mots « du coordinateur-médecin »;

2° au point 5° de l'alinéa 2, les mots « de deux représentants des associations de radiologie dont un est également membre de la commission d'avis visée à l'article 52; » sont remplacés par les mots « de deux représentants des associations de radiologie dont un est sénologue; un de ces deux membres sera également membre de la commission d'avis visée à l'article 52; »;

3° au point 14° de l'alinéa 2, les mots « du coordinateur » sont remplacés par les mots « du coordinateur-médecin »;

4° l'alinéa 4 est complété par la phrase suivante « et élisent un président en leur sein, en dehors des membres représentant le Centre de référence, l'administration ou le Ministre ».

Art. 6. A l'article 6/1 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° au point 1° de l'alinéa 2, les mots « du coordinateur » sont remplacés par les mots « du coordinateur-médecin »;

2° l'alinéa 4 est complété par la phrase suivante « et élisent un président en leur sein, en dehors des membres représentant le Centre de référence, l'administration ou le Ministre ».

Art. 7. A l'article 8 du même arrêté, le point 7° est complété par les mots « du Centre de référence ».

Art. 8. L'article 10 du même arrêté est abrogé.

Le titre « Chapitre IV. – Subventions » est supprimé.

CHAPITRE 4. — *Modifications apportées au Titre III*

Art. 9. A l'article 13 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées:

1° au point 5°, la répétition du mot « en » est supprimée et le point final est remplacé par un point virgule;

2° il est ajouté un point 6°, rédigé comme suit : « mettre en place une permanence téléphonique afin d'assurer un suivi aux demandes d'information individuelles. ».

Art. 10. A l'article 14 du même arrêté, les mots « par la Communauté française » sont remplacés par les mots « directement via une procédure sécurisée ».

Art. 11. A l'article 16 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées.

1° l'alinéa 3 est abrogé;

2° à l'alinéa 4, les mots « ce délai » sont remplacés par « le délai visé à l'alinéa 1^{er} » et le point virgule situé entre les mots « raisons médicales » et « ou lorsqu'elle » est supprimé;

Art. 12. A l'article 17, § 2, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit « Le Centre de deuxième lecture transmet le résultat du mammothest au médecin référent, si possible par voie électronique sécurisée, sinon par voie postale. Une copie de la lettre de résultat peut être adressée à un deuxième médecin désigné par la femme. »;

2° l'alinéa 2 est abrogé;

3° l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :

« En cas de mammothest 'positif' et d'envoi des résultats par voie postale, une copie des clichés numériques via un CD-ROM sera jointe à l'attention du médecin référent.

En cas de mammothest 'positif' et d'envoi des résultats par voie électronique sécurisée, le Centre de deuxième lecture met à disposition une copie des clichés numériques sur un serveur sécurisé à l'attention du médecin référent et/ou l'unité qui assurera le suivi. ».

Art. 13. A l'article 17 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 4, les mots « à la double lecture » sont remplacés par les mots « aux deuxième et troisième lectures »;

2° il est ajouté un paragraphe 5, rédigé comme suit : « § 5. Le Centre de deuxième lecture tient à jour les fichiers de médecins référents. ».

Art. 14. A l'article 18 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° un alinéa est inséré entre les alinéas 3 et 4, rédigé comme suit : « Un courrier est adressé à la patiente, dans un délai de 8 jours ouvrables suivant l'envoi du courrier adressé au médecin référent, lui indiquant que celui-ci a reçu le résultat de son mammothest. »;

2° à l'alinéa 5, les mots « un courrier directement à », sont remplacés par les mots « un nouveau courrier à ».

Art. 15. A l'article 19 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « un second formulaire au médecin référent demandant des informations » sont remplacés par « à l'unité de mammographie qui a réalisé la mise au point, une demande d'informations »;

2° l'alinéa 2 est abrogé;

3° l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit « En cas d'absence de réponse, le Centre de deuxième lecture envoie à l'unité de mammographie qui a réalisé le mammothest, avec copie au médecin référent, un rappel par écrit afin d'obtenir les informations précitées. ».

Art. 16. A l'article 20 du même arrêté, les mots « médecin coordinateur » est remplacé par « coordinateur-médecin ».

Art. 17. A l'article 21 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° le point 5° est remplacé par ce qui suit : « pouvoir disposer de personnes qualifiées et spécialisées en radiodiagnostic, capables d'effectuer une deuxième et une troisième lecture et satisfaisant aux conditions suivantes :

a) attester de sa formation et de son activité en sénologie;

b) attester de sa formation en mammographie numérique, conformément aux directives arrêtées par le Ministre sur avis de la commission visée à l'article 52;

c) être ou avoir été premier lecteur dans une unité de mammographie;

d) avoir suivi une formation en deuxième lecture; »;

2° au point 6°, les mots « des unités de mammographie » sont remplacés par les mots « les unités de mammographie »;

3° le point 8° est complété comme suit « et se soumettre à un contrôle de qualité périodique ».

Art. 18. A l'article 21/1, 3°, sous f), du même arrêté, le point virgule est remplacé par un point final.

Art. 19. Dans le sous-titre III du Titre III du même arrêté, l'intitulé du Chapitre 1^{er} est remplacé par ce qui suit : « - Conditions d'agrément et de maintien de l'agrément ».

Art. 20. A l'article 24, alinéa 2, du même arrêté, le mot « maximale » est inséré entre les mots « durée » et « d'un an ».

Art. 21. A l'article 25 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° au point 1°, le mot « qui » figurant entre les mots « des composants » et « a obtenu » est supprimé;

2° au point 1°, les mots « être équipées de cassettes 24/30 et » sont insérés entre les mots « d'un système CR doivent en outre » et les mots « fournir une attestation ».

Art. 22. L'article 26 du même arrêté est complété par un alinéa rédigé comme suit « Toute nouvelle demande d'agrément provisoire ne peut être introduite qu'après une durée d'un an minimum après la fin du dernier agrément provisoire. ».

Art. 23. A l'article 27 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° au 3^e alinéa, les mots « cancer du sein.. » sont remplacés par les mots « cancer du sein. »;

2° un alinéa rédigé comme suit « Toutefois, la constatation d'une non-conformité majeure des installations dans l'unité de mammographie lors de ce test entraîne l'arrêt immédiat de celles-ci jusqu'à leur mise en conformité. » est inséré entre le 5^e et le 6^e alinéa.

Art. 24. A l'article 29, 3° du même arrêté, le mot « qualité » est remplacé par les mots « conformité aux normes physico-techniques ».

Art. 25. A l'article 37 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° le § 2 est complété par les mots « suivant la date du courrier du Centre de référence attestant de l'échec au test 30 »;

2° le § 6 est remplacé par ce qui suit : « Sur base d'une demande motivée de l'unité de mammographie au Centre de référence, avec copie à l'administration, une nouvelle évaluation sur base des mêmes critères peut être réalisée par le Centre de référence. ».

Art. 26. A l'article 38 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « elle apparaît sur la fiche de deuxième lecture » sont supprimés;

2° il est ajouté un alinéa 2, rédigé comme suit : « Le résultat de cette évaluation est enregistré sur la fiche de deuxième lecture ».

Art. 27. A l'article 39/1 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° au point 1°, les mots « 29 à 36, 38 et 39; » sont remplacés par les mots « 25, 30 à 36, 38 et 39; »;

2° au point 8°, sous i), le point virgule est remplacé par un point final.

CHAPITRE 5. — Modifications apportées au Titre IV

Art. 28. A l'article 47/4 du même arrêté, les mots « par la Communauté française » sont remplacés par les mots « directement via une procédure sécurisée ».

Art. 29. A l'article 47/9 du même arrêté, les mots « et le cas échéant de l'histologie » sont insérés entre les mots « coloscopie » et « dans le DIS ».

CHAPITRE 6. — Dispositions relatives au subventionnement

Art. 30. Dans le même arrêté, il est inséré un Titre IV^{bis} comportant les articles 47/16, 47/17, 47/18 et 47/19, rédigé comme suit :

« Titre IV^{bis}. Subventionnement

Art. 47/16. § 1^{er}. Dans la limite des crédits budgétaires disponibles, il est accordé au Centre de référence visé à l'article 2 une subvention annuelle destinée à exercer des missions pour lesquelles il a été agréé par le Ministre en vertu du présent arrêté.

§ 2. Cette subvention couvre :

1° l'exercice des missions de Centre de référence définies aux articles 3 à 5, tant qu'il reste agréé pour ce faire conformément aux articles 8 et 9;

2° l'exercice des missions de Centre de deuxième lecture définies à l'article 13, tant qu'il reste agréé pour ce faire conformément aux articles 21 et 21/1;

3° l'exercice des missions de Centre de gestion du dépistage du cancer colorectal définies aux articles 47/1 à 47/12, tant qu'il reste agréé pour ce faire conformément aux articles 47/14 et 47/15.

§ 3. La subvention visée au § 1^{er} se décline en frais de personnel et en frais de fonctionnement, selon la répartition fixée par le Ministre, et doit être utilisée respectivement :

1° pour rémunérer le personnel visé aux articles 4, 20 et 47/13 suivant les barèmes en vigueur pour le personnel des services du Gouvernement à fonction et ancienneté équivalente;

2° pour couvrir les frais de fonctionnement directement liés aux missions visées aux articles 3, § 2, 5, 13 à 19, et 47/3 à 47/12.

Art. 47/17. L'octroi de la subvention visée à l'article 47/16 est conditionné par la remise à l'administration, 3 mois au plus tard avant le terme de la subvention en cours :

1° d'un rapport synthétique de l'évolution des programmes visés à l'article 3, § 1^{er};

2° d'un plan des actions et activités prévues;

3° d'un plan budgétaire en fonction des éléments visés sous 1° et 2°, précisant également le personnel selon les tâches programmées.

Art. 47/18. Une subvention complémentaire peut être accordée, s'il échet, en vue de couvrir des frais d'équipement ou le coût d'actions complémentaires.

Art. 47/19. Dans la limite des crédits budgétaires disponibles, le Ministre met à la disposition du Centre de référence un logiciel sécurisé de gestion du programme cancer du sein et d'enregistrement des données lui permettant d'accomplir les missions définies aux articles 13 et 47/3. ».

CHAPITRE 7. — Modifications apportées au Titre V

Art. 31. A l'article 51, alinéa 2, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° au point 2°, le point final est remplacé par un point virgule;

2° il est ajouté un point 3°, rédigé comme suit « 3° une déclaration signée de respect des conditions d'agrément et de maintien de l'agrément. ».

Art. 32. A l'article 52, § 2, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° au point 1°, les mots « ; et » sont remplacés par « dont un ayant la qualification de sénologue; »;

2° au point 2°, les mots « la chambre francophone du » sont remplacés par le mot « le ».

Art. 33. A l'article 60, alinéa 1^{er}, 1°, du même arrêté, les mots « à l'article 25 et » sont supprimés.

CHAPITRE 8. — *Modifications apportées au Titre VI*

Art. 34. Les articles 86, 87, 88 et 90 du même arrêté sont abrogés.

Art. 35. A l'article 89 du même arrêté, les § 2 et § 3 sont supprimés.

Art. 36. Dans le même arrêté, il est inséré un article 89/1, rédigé comme suit :

« Les unités de mammographies déjà agréées et équipées d'un système CR à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté disposent de deux années pour se mettre en conformité avec l'article 25, 1°.

Cette disposition sera vérifiée par les firmes lors d'un contrôle semestriel qui inclura le résultat de la vérification de cette disposition aux résultats de contrôle communiqués aux unités de mammographie et au Centre de référence tel que prévu à l'article 27. ».

CHAPITRE 9. — *Dispositions finales*

Art. 37. Le Ministre qui a la Santé dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 17 octobre 2013.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel, de la Santé et de l'Egalité des chances,
Mme F. LAANAN

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2013/29620]

17 OKTOBER 2013. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 juli 2008 betreffende de programma's voor opsporing van kankers in de Franse Gemeenschap

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 14 juli 1997 houdende organisatie van de gezondheidspromotie in de Franse Gemeenschap, gewijzigd bij de decreten van 11 juli 2002, 17 juli 2003, 19 oktober 2007 en 26 maart 2009, inzonderheid op de artikelen 4 § 1 4°, 16, 17bis en 17ter;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 juli 2008 betreffende de programma's voor opsporing van kankers in de Franse Gemeenschap;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 7 juni 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 17 oktober 2013;

Gelet op het protocol van 25 oktober 2000 tot samenwerking tussen de Federale Overheid en de Gemeenschappen inzake mammografische borstkankerscreening, zoals gewijzigd;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 juli 2008 betreffende het programma voor borstkankeropsporing door middel van digitale mammografie in de Franse Gemeenschap, gewijzigd bij het besluit van de Regering van 14 mei 2009;

Overwegende dat diverse wijzigingen van technische aard en betreffende de werking van het programma aangebracht moeten worden aan het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 juli 2008 betreffende de programma's voor opsporing van kankers;

Overwegende dat de nieuwe voorlopige erkenningsaanvragen van de mammografische eenheden gereguleerd moeten worden aangezien ze de wijzigingen die eerder door de Adviescommissie aanbevolen werden, niet hebben aangebracht;

Op de voordracht van de Minister van Gezondheid;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK 1. — *Wijziging van het opschrift*

Artikel 1. In het opschrift van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 juli 2008 betreffende de programma's voor opsporing van kankers in de Franse Gemeenschap worden de woorden in de Franse tekst « au programme » vervangen door de woorden « aux programmes ».

HOOFDSTUK 2. — *Wijzigingen aangebracht aan Titel I*

Art. 2. In artikel 1 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° onder punt 19° worden de woorden « mammography screening » vervangen door de woorden « breast cancer screening and diagnosis »;

2° onder punt 21° RIS worden de woorden « (inzonderheid de persoonlijke gegevens over de vrouw, de referentiearts, de mammografische eenheid en de radioloog en technoloog die de test hebben uitgevoerd, de datum van het examen) en de medische gegevens (inzonderheid de klinische informatie, de beschrijving van de afwijkingen, de conclusies en aanbevelingen van de tweede lezing). » vervangen door de woorden « (inzonderheid de persoonlijke gegevens over de vrouw, de referentiearts, de mammografische eenheid, de radioloog en technoloog die de test hebben uitgevoerd en de datum van het examen) en de medische gegevens (inzonderheid de klinische informatie, de beschrijving van de afwijkingen, de conclusies van de lezingen, de aanbevelingen die daaruit voortvloeien alsook het resultaat van de opvolging ingeval van een positieve mammotest). »;

3° onder punt 21/1° DIS worden de woorden « Deze informatie houdt administratieve gegevens in (inzonderheid de persoonlijke gegevens over de persoon, de referentiearts, de datum van de consultatie en het type aanbevolen opsporing) alsook medische gegevens, (inzonderheid de gegevens van de anamnese en de resultaten van de FOBT-test en/of van de coloscopie) » vervangen door de woorden « Deze informatie houdt administratieve gegevens in (inzonderheid de persoonlijke gegevens over de persoon en de algemeen geneesheer, de datum van de consultatie en het type aanbevolen opsporing) alsook medische gegevens (inzonderheid de gegevens van de anamnese, de resultaten van de FOBT-test en/of van de coloscopie alsook het resultaat van de opvolging ingeval van een positieve FOBT-test); ».

HOOFDSTUK 3. — *Wijzigingen aangebracht aan Titel II*

Art. 3. In artikel 3, § 1, van hetzelfde besluit wordt het woord in de Franse tekst « concer » vervangen door het woord « cancer ».

Art. 4. In artikel 3, § 2, 9°, van hetzelfde besluit worden de woorden «een anoniem onderzoek van de gegevens » vervangen door de woorden « een onderzoek van anonieme gegevens ».

Art. 5. In artikel 6 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° onder punt 1° van het tweede lid worden de woorden « de coördinator » vervangen door de woorden « de coördinator-arts »;

2° onder punt 5° van het tweede lid worden de woorden « twee vertegenwoordigers van de verenigingen voor radiologie waarvan één eveneens lid is van de adviescommissie bedoeld in artikel 52; » vervangen door de woorden « twee vertegenwoordigers van de verenigingen voor radiologie waarvan één specialist is van de borstaandoeningen; één van deze twee leden zal ook lid zijn van de adviescommissie bedoeld in artikel 52; »;

3° onder punt 14° van het tweede lid worden de woorden « de coördinator » vervangen door de woorden « coördinator-arts »;

4° het vierde lid wordt aangevuld als volgt « en verkiezen een voorzitter uit de leden die het Referentiecentrum, de administratie of de Minister vertegenwoordigen ».

Art. 6. In artikel 6/1 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° onder punt 1° van het tweede lid worden de woorden «de coördinator » vervangen door de woorden « de coördinator-arts »;

2° het vierde lid wordt aangevuld als volgt « en verkiezen een voorzitter uit de leden die het Referentiecentrum, de administratie of de Minister vertegenwoordigen ».

Art. 7. In artikel 8 van hetzelfde besluit wordt punt 7° aangevuld met de woorden « van het Referentiecentrum ».

Art. 8. Artikel 10 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

De titel « Hoofdstuk IV. – Subsidies » wordt geschrapt.

HOOFDSTUK 4. — *Wijzigingen aangebracht aan Titel III*

Art. 9. In artikel 13 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° onder punt 5° wordt de herhaling van het woord in de Franse tekst « en » geschrapt en wordt het eindpunt vervangen door een puntkomma;

2° er wordt een punt 6° toegevoegd, luidend als volgt : « een permanente telefoonwacht organiseren met het oog op het opvolgen van de individuele informatieaanvragen. ».

Art. 10. In artikel 14 van hetzelfde besluit worden de woorden «door de Franse Gemeenschap » vervangen door de woorden « rechtstreeks via een beveiligde procedure ».

Art. 11. In artikel 16 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht.

1° het derde lid wordt opgeheven;

2° in het vierde lid worden de woorden « die termijn » vervangen door de woorden « de termijn bedoeld in het eerste lid » en wordt de puntkomma in de Franse tekst tussen de woorden «raisons médicales » en « ou lorsqu'elle » geschrapt;

Art. 12. In artikel 17, § 2, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt «Het Centrum voor tweede lezing deelt de resultaatbrief van de mammotest aan de referentiearts mee via de beveiligde elektronische weg, als dit mogelijk is, zo niet, via de post. Een afschrift van de resultaatbrief kan aan een door de vrouw gekozen arts meegedeeld worden. »;

2° het tweede lid wordt opgeheven;

3° het derde lid wordt vervangen als volgt :

« Bij een « positieve » mammotest en bij de verzending van de resultaten via de post, zal een kopie van de digitale clichés via een CD-ROM ter attentie van de referentiearts gevoegd worden.

Bij een "positieve" mammotest en bij de verzending van resultaten via de beveiligde elektronische weg, stelt het Centrum voor tweede lezing een kopie van de digitale clichés op een beveiligde server ter beschikking van de referentiearts en/of de eenheid die voor de opvolging zal zorgen. ».

Art. 13. In artikel 17 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 4 worden de woorden « betreffende de dubbele lezing » vervangen door de woorden « betreffende de tweede en derde lezingen »;

2° er wordt een § 5 toegevoegd, luidend als volgt : « § 5. Het Centrum voor tweede lezing houdt de bestanden van de referentieartsen bij. ».

Art. 14. In artikel 18 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° er wordt een lid ingevoegd tussen het derde lid en het vierde lid, luidend als volgt : « Een brief wordt aan de patiënte gestuurd binnen een termijn van 8 werkdagen volgend op de verzending van de brief aan de referentiearts waarin geschreven wordt dat deze het resultaat van de mammotest gekregen heeft. »;

2° in het vijfde lid worden de woorden «een brief rechtstreeks aan», vervangen door de woorden « een nieuwe brief aan ».

Art. 15. In artikel 19 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « een tweede formulier aan de referentiearts waarmee wordt geïnformeerd naar » vervangen door de woorden « aan de eenheid van de mammografie die haar mening daarover heeft bijgesteld, een informatieaanvraag »;

2° het tweede lid wordt opgeheven;

3° het derde lid wordt vervangen als volgt : « Als er geen antwoord is, zendt het Centrum voor tweede lezing aan de eenheid die de mammotest heeft uitgevoerd, met een afschrift aan de referentiearts, een schriftelijke herhaling om de voormelde inlichtingen te verkrijgen. ».

Art. 16. In artikel 20 van hetzelfde besluit worden de woorden « coördinerende arts » vervangen door de woorden « coördinator-arts ».

Art. 17. In artikel 21 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt 5° wordt vervangen als volgt : « kunnen beschikken over gekwalificeerde personen, gespecialiseerd in radiodiagnostiek, die een tweede en een derde lezing kunnen uitvoeren en die voldoen aan de volgende voorwaarden :

a) het bewijs leveren van hun opleiding en hun werkzaamheid op het gebied van de senologie;

b) het bewijs leveren van hun opleiding tot digitale mammographie, overeenkomstig de richtlijnen vastgesteld door de Minister op advies van de commissie bedoeld in artikel 52;

c) eerste lezer in een mammografische eenheid zijn of zijn geweest;

d) een opleiding voor de tweede lezing hebben gevolgd; »;

2° onder punt 6° worden de woorden «mammografische eenheden» vervangen door de woorden « de mammografische eenheden »;

3° punt 8° wordt aangevuld als volgt « en een periodieke kwaliteitscontrole ondergaan ».

Art. 18. In artikel 21/1, 3°, onder f), van hetzelfde besluit wordt de puntkomma vervangen door een eindpunt.

Art. 19. In de ondertitel III van Titel III van hetzelfde besluit wordt het opschrift van Hoofdstuk 1 vervangen als volgt : « - Erkenningsvoorwaarden en behoud van de erkenning ».

Art. 20. In artikel 24, tweede lid, van hetzelfde besluit wordt het woord « maximale » ingevoegd tussen de woorden « een » en « periode van één jaar ».

Art. 21. In artikel 25 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° onder punt 1° wordt het woord in de Franse tekst « qui » tussen de woorden « des composants » en « a obtenu » geschrapt;

2° onder punt 1° worden de woorden « met cassettes 24/30 uitgerust worden en » ingevoegd tussen de woorden « een CR-systeem moeten daarenboven » en de woorden « een conformiteitsattest van mammografie uitleveren ».

Art. 22. Artikel 26 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een lid, luidend als volgt : « Elke nieuwe voorlopige erkenningsaanvraag kan slechts ingediend worden na een periode van minstens één jaar na het einde van de laatste voorlopige erkenning. ».

Art. 23. In artikel 27 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het derde lid worden de woorden in de Franse tekst « cancer du sein.. » vervangen door de woorden « cancer du sein. »;

2° tussen het vijfde lid en het zesde lid wordt een lid ingevoegd, luidend als volgt : « Als een belangrijke afwezigheid van conformiteit van de inrichtingen in de mammografische eenheid wordt vastgesteld tijdens deze test, worden die onmiddellijk stopgezet tot ze opnieuw conform worden gesteld. »

Art. 24. In artikel 29, 3° van hetzelfde besluit wordt het woord « kwaliteit » vervangen door de woorden « overeenstemming met de fysisch-technische normen ».

Art. 25. In artikel 37 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 2 wordt aangevuld als volgt : « volgend op de datum van de brief aan het Referentiecentrum waarbij het niet-slagen in de test 30 bewezen wordt »;

2° § 6 wordt vervangen als volgt : « Op basis van een gemotiveerde aanvraag van de mammografische eenheid aan het Referentiecentrum, met een afschrift aan de administratie, kan een nieuwe evaluatie door het Referentiecentrum uitgevoerd worden op grond van dezelfde criteria. ».

Art. 26. In artikel 38 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « Die voortdurende evaluatie wordt in de tweede lezing-fiche opgenomen » worden geschrapt;

2° er wordt een tweede lid toegevoegd, luidend als volgt : « Het resultaat van deze evaluatie wordt in de tweede lezing-fiche opgenomen ».

Art. 27. In artikel 39/1 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° onder punt 1° worden de woorden « 29 tot 36, 38 en 39; » vervangen door de woorden « 25, 30 tot 36, 38 en 39; »;

2° onder punt 8°, onder i) wordt de puntkomma vervangen door een eindpunt.

HOOFDSTUK 5. — *Wijziging aangebracht aan Titel IV*

Art. 28. In artikel 47/4 van hetzelfde besluit worden de woorden « door de Franse Gemeenschap » vervangen door de woorden « rechtstreeks via een beveiligde procedure ».

Art. 29. In artikel 47/9 van hetzelfde besluit worden de woorden « en in voorkomend geval de histologie » ingevoegd tussen de woorden « coloscopie » en « in DIS ».

HOOFDSTUK 6. — Bepalingen betreffende de subsidiëring

Art. 30. In hetzelfde besluit wordt een Titel IVbis ingevoegd met de artikelen 47/16, 47/17, 47/18 en 47/19, luidend als volgt :

« Titel IVbis. Subsidiëring

Art. 47/16. § 1. Binnen de perken van de beschikbare begrotingskredieten wordt aan het Referentiecentrum bedoeld in artikel 2 een jaarlijkse subsidie toegekend om opdrachten uit te voeren waarvoor het bovenvermelde centrum een erkenning door de Minister gekregen heeft overeenkomstig dit besluit.

§ 2. Deze subsidie dekt :

1° de uitoefening van de opdrachten van het Referentiecentrum bedoeld in de artikelen 3 tot 5 zolang het daartoe erkend blijft overeenkomstig de artikelen 8 en 9;

2° de uitoefening van de opdrachten van het Centrum voor tweede lezing bedoeld in artikel 13, zolang het daartoe erkend blijft overeenkomstig de artikelen 21 en 21/1;

3° de uitoefening van de opdrachten van het Beheerscentrum voor colorectale kankeropsporing bedoeld in de artikelen 47/1 tot 47/12 zolang het daartoe erkend blijft overeenkomstig de artikelen 47/14 en 47/15.

§ 3. De subsidie bedoeld in § 1 bestaat uit personeelskosten en werkingskosten volgens de verdeling bepaald door de Minister, en moet respectievelijk gebruikt worden :

1° om het personeel bedoeld in de artikelen 4, 20 en 47/13 te bezoldigen volgens de barema's die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de Regering bij gelijk ambt en gelijke anciënniteit;

2° om de werkingskosten te dekken die in rechtstreeks verband staan met de opdrachten bedoeld in de artikelen 3, § 2, 5, 13 tot 19, en 47/3 tot 47/12.

Art. 47/17. De subsidie bedoeld in artikel 47/16 wordt toegekend op voorwaarde dat de administratie hoogstens 3 maanden voor het einde van de lopende subsidie in het bezit is van :

1° een syntheseverslag van de evolutie van de programma's bedoeld in artikel 3, § 1^{er};

2° een plan met voorziene acties en activiteiten;

3° een begrotingsplan in functie van de elementen bedoeld in 1° en 2°, waarbij ook het personeel nader bepaald wordt volgens de geplande taken.

Art. 47/18. Er kan, in voorkomend geval, een aanvullende subsidie toegekend worden om de uitrustingskosten of de kosten van bijkomende acties te dekken.

Art. 47/19. Binnen de perken van de beschikbare begrotingskredieten stelt de Minister ter beschikking van het Referentiecentrum een beveiligde software voor het beheer van het programma borstkanker en voor het registreren van de gegevens waarmee het de opdrachten bepaald in de artikelen 13 en 47/3 kan vervullen.

HOOFDSTUK 7. — Wijzigingen aangebracht aan Titel V

Art. 31. In artikel 51, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° onder punt 2° wordt het eindpunt vervangen door een puntkomma;

2° er wordt een punt 3° toegevoegd, luidend als volgt « 3° een ondertekende verklaring waarin de voorwaarden voor de erkenning en het behoud van de erkenning nageleefd worden. ».

Art. 32. In artikel 52, § 2, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° onder punt 1° worden de woorden «; et » vervangen door de woorden « waarvan één met de hoedanigheid van senoloog; »;

2° onder punt 2° worden de woorden « de Franstalige kamer van » vervangen door het woord « de ».

Art. 33. In artikel 60, eerste lid, 1°, van hetzelfde besluit worden de woorden « in artikel 25 en » geschrapt.

HOOFDSTUK 8. — Wijzigingen aangebracht aan Titel VI

Art. 34. De artikelen 86, 87, 88 en 90 van hetzelfde besluit worden opgeheven.

Art. 35. In artikel 89 van hetzelfde besluit worden § 2 en § 3 geschrapt.

Art. 36. In hetzelfde besluit wordt een artikel 89/1 ingevoegd, luidend als volgt :

« De mammografische eenheden die al erkend en uitgerust worden met een CR-systeem op de datum van de inwerkingtreding van dit besluit, beschikken over twee jaren om in overeenstemming te zijn met artikel 25, 1°.

Deze bepaling zal door de firma's nagekeken worden bij de haljaarlijkse controle die het resultaat van het nakijken van deze bepalingen bevat met de resultaten van de controle meegedeeld aan de mammografische eenheden en aan het Referentiecentrum zoals bedoeld in artikel 27. ».

HOOFDSTUK 9. — Slotbepalingen

Art. 37. De Minister van Gezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 17 oktober 2013.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Cultuur, Audiovisuele sector, Gezondheid en Gelijke kansen,
Mevr. F. LAANAN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206479]

21 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 décembre 2011 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée notamment par les lois spéciales du 8 août 1988, du 5 mai 1993, du 16 juillet 1993, du 13 juillet 2001 et du 12 août 2003;

Vu le décret I du 7 juillet 1993 relatif au transfert de l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne;

Vu le décret II du 22 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française;

Vu l'urgence spécialement motivée par la nécessité qu'a le Gouvernement wallon, constitué en application de l'article 60 de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 précitée, d'assurer la continuité du service public;

Sur proposition du Ministre-Président,

Arrête :

Article unique. L'article 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 décembre 2011 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement est complété par le tiret suivant :

« - la coordination de la politique du Gouvernement relative à la réalisation des droits de l'enfant. »

Namur, le 21 novembre 2013.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,

J.-M. NOLLET

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Emploi, de la Formation et des Sports,

A. ANTOINE

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E., du Commerce extérieur et des Technologies nouvelles,

J.-Cl. MARCOURT

Le Ministre des Pouvoirs locaux et de la Ville,

P. FURLAN

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances,

Mme. E. TILLIEUX

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,

Ph. HENRY

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,

C. DI ANTONIO

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2013/206479]

21. NOVEMBER 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 15. Dezember 2011 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister und zur Regelung der Unterzeichnung der Regierungsurkunden

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, in der insbesondere durch die Sondergesetze vom 8. August 1988, vom 5. Mai 1993, vom 16. Juli 1993, vom 13. Juli 2001 und vom 12. August 2003 abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Dekrets I vom 7. Juli 1993 zur Übertragung der Ausübung gewisser Zuständigkeiten von der Französischen Gemeinschaft auf die Wallonische Region;

Aufgrund des Dekrets II vom 22. Juli 1993 zur Übertragung der Ausübung gewisser Zuständigkeiten von der Französischen Gemeinschaft auf die Wallonische Region und die Französische Gemeinschaftskommission;

Aufgrund der Dringlichkeit, die besonders durch die Notwendigkeit begründet wird, dass die in Anwendung von Artikel 60 des vorerwähnten Sondergesetzes über institutionelle Reformen gebildete Wallonische Regierung die Kontinuität des öffentlichen Dienstes zu gewährleisten hat;

Auf Vorschlag des Minister-Präsidenten,

Beschließt:

Einziger Artikel - Artikel 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 15. Dezember 2011 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister und zur Regelung der Unterzeichnung der Regierungsurkunden wird durch den folgenden Strich ergänzt:

“- die Koordinierung der Regierungspolitik betreffend die Umsetzung der Rechte des Kindes.”

Namur, den 21. November 2013

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst

J.-M. NOLLET

Der Minister für Haushalt, Finanzen, Beschäftigung, Ausbildung und Sportwesen

A. ANTOINE

Der Minister für Wirtschaft, K.M.B., Außenhandel und neue Technologien

J.-Cl. MARCOURT

Der Minister für lokale Behörden und Städte

P. FURLAN

Die Ministerin für Gesundheit, soziale Maßnahmen und Chancengleichheit

Frau E. TILLIEUX

Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität

Ph. HENRY

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe

C. DI ANTONIO

—————
VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/206479]

21 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 15 december 2011 tot vaststelling van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van haar akten

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980, tot hervorming der instellingen, met name gewijzigd bij de wetten van 8 augustus 1988, 5 mei 1993, 16 juli 1993, 13 juli 2001 en 12 augustus 2003;

Gelet op decreet I van 7 juli 1993 betreffende de overheveling van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap naar het Waalse Gewest;

Gelet op decreet II van 22 juli 1993 betreffende de overheveling van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap naar het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, inzonderheid ingegeven door de noodzaak voor de Waalse Regering, samengesteld overeenkomstig artikel 60 van voormelde bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, om de continuïteit van de openbare dienstverlening te vrijwaren;

Op de voordracht van de Minister-President,

Besluit :

Enig artikel. Artikel 2 van het besluit van de Waalse Regering van 15 december 2011 tot vaststelling van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van haar akten wordt aangevuld met volgend streepje :

“- de coördinatie van het beleid van de Regering met betrekking tot de verwezenlijking van de rechten van het kind.”

Namen, 21 november 2013.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,

J.-M. NOLLET

De Minister van Begroting, Financiën, Tewerkstelling, Vorming en Sport,

A. ANTOINE

De Minister van Economie, K.M.O.'s, Buitenlandse Handel en Nieuwe Technologieën,

J.-Cl. MARCOURT

De Minister van de Plaatselijke Besturen en de Stad,

P. FURLAN

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke-Kansen,

Mevr. E. TILLIEUX

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,

Ph. HENRY

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,

C. DI ANTONIO

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2013/31976]

21 NOVEMBRE 2013. — Ordonnance portant assentiment à : l'Accord de coopération entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'intégration des activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre conformément à la Directive 2008/101/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 novembre 2008 modifiant la Directive 2003/87/CE afin d'intégrer les activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. L'Accord de coopération entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'intégration des activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre, conformément à la Directive 2008/101/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 novembre 2008 modifiant la Directive 2003/87/CE, afin d'intégrer les activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre, sort ses pleins et entiers effets en ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale.

Annexe

Accord de coopération entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'intégration des activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre conformément à la Directive 2008/101/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 novembre 2008 modifiant la Directive 2003/87/CE afin d'intégrer les activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre

Vu l'article 39 de la Constitution;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réforme des institutions, l'article 6, § 1^{er}, II, 1^o et l'article 92bis, § 1^{er}, § 5 et § 6, insérés par la loi spéciale du 8 août 1988 et modifiés par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, l'article 42;

Vu l'accord de coopération du 14 novembre 2002, entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale, relatif à l'établissement, l'exécution et le suivi d'un Plan national Climat, ainsi que l'établissement de rapports, dans le cadre de la Convention-cadre des Nations unies sur les Changements climatiques et du Protocole de Kyoto;

Vu l'accord de coopération du 18 juin 2008 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'organisation et à la gestion administrative du système de registre normalisé et sécurisé de la Belgique conformément à la Directive 2003/87/CE du Parlement européen et du Conseil et de la Décision n° 280/2004/CE du Parlement européen et du Conseil;

Vu la décision du Comité de concertation du 6 juin 2012;

Considérant la Directive 2003/87/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 octobre 2003 établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre dans la Communauté et modifiant la Directive 96/61/CE du Conseil, l'article 19;

Considérant la Directive 2008/101/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 novembre 2008 modifiant la Directive 2003/87/CE afin d'intégrer les activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre;

Considérant le Règlement (UE) n° 920/2010 de la Commission du 7 octobre 2010 concernant un système de registres normalisé et sécurisé conformément à la Directive 2003/87/CE du Parlement européen et du Conseil et à la Décision n° 280/2004/CE du Parlement européen et du Conseil;

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2013/31976]

21 NOVEMBER 2013. — Ordonnantie houdende instemming met : het Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende het opnemen van luchtvaartactiviteiten in de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap overeenkomstig Richtlijn 2008/101/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 november 2008 tot wijziging van Richtlijn 2003/87/EG teneinde ook luchtvaartactiviteiten op te nemen in de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap

Het Brusselse Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. De samenwerkingsovereenkomst tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende het opnemen van luchtvaartactiviteiten in de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap, overeenkomstig Richtlijn 2008/101/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 november 2008, tot wijziging van Richtlijn 2003/87/EG teneinde ook luchtvaartactiviteiten op te nemen in de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap zal volkomen gevolg hebben voor wat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreft.

Bijlage

Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest betreffende het opnemen van luchtvaartactiviteiten in de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap overeenkomstig Richtlijn 2008/101/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 november 2008 tot wijziging van Richtlijn 2003/87/EG teneinde ook luchtvaartactiviteiten op te nemen in de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap

Gelet op artikel 39 van de Grondwet;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 6, § 1, II, 1^o en artikel 92bis, § 1, § 5 en § 6, ingevoegd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988 en gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, artikel 42;

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 14 november 2002 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende het opstellen, het uitvoeren en het opvolgen van een Nationaal Klimaatplan, alsook het rapporteren, in het kader van het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake Klimaatverandering en het Protocol van Kyoto;

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 18 juni 2008 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de organisatie en het administratief beheer van het gestandaardiseerd en genormaliseerd registersysteem van België overeenkomstig Richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad en Beschikking 280/2004/EG van het Europees Parlement en de Raad;

Gelet op de beslissing van het Overlegcomité van 6 juni 2012;

Overwegende de Richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 oktober 2003 tot vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap en tot wijziging van Richtlijn 96/61/EG van de Raad, artikel 19;

Overwegende de Richtlijn 2008/101/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 november 2008 tot wijziging van Richtlijn 2003/87/EG teneinde ook luchtvaartactiviteiten op te nemen in de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap;

Overwegende de Verordening (EU) nr. 920/2010 van de Commissie van 7 oktober 2010 inzake een gestandaardiseerd en beveiligd registersysteem overeenkomstig Richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad en Beschikking nr. 280/2004/EG van het Europees Parlement en de Raad;

Considérant l'arrêt de la Cour constitutionnelle n° 33/2011 du 2 mars 2011, qui établit que la compétence des régions en matière de protection de l'air comprend le pouvoir d'adopter des mesures afin de diminuer les émissions de gaz à effet de serre dans l'air, et que les régions peuvent par conséquent prendre des mesures destinées à faire diminuer les émissions de gaz à effet de serre des aéronefs, pour autant qu'elles n'excèdent pas leur compétence territoriale;

Considérant que cet arrêt constate aussi que les compétences de l'Etat fédéral et des régions sont devenues à ce point imbriquées, par suite, d'une part, de la nécessité en droit européen de n'avoir qu'une seule autorité responsable par exploitant d'aéronef et, d'autre part, de la nature principalement transrégionale des émissions causées pendant l'intégralité de leur vol par des aéronefs qui atterrissent dans une région ou qui en décollent;

Considérant qu'en suite de ce constat l'arrêt impose la conclusion d'un accord de coopération en vue de la transposition de la Directive 2008/101/CE;

Considérant qu'il s'impose, pour assurer la sécurité juridique et la conformité de l'ordre juridique interne au droit communautaire, que les régions et l'Etat fédéral concluent un accord de coopération;

Considérant que, pour l'application des articles 6, 7, 9 et 14 du présent accord de coopération, la Direction générale Transport aérien est reconnue comme une boîte postale fédérale par laquelle transite l'information des exploitants aériens vers l'autorité compétente et de l'autorité compétente vers les exploitants aériens, en ce qui concerne les compagnies aériennes qui ont comme gestionnaire d'aérodrome le titulaire de la licence d'exploitation de l'aéroport Bruxelles-national;

Considérant que cette boîte postale fédérale se base sur les compétences de gestion et d'exploitation de l'aéroport de Bruxelles-national et que celle-ci n'est ni un filtre, ni un moyen d'immixtion dans les compétences de la Région flamande;

L'Etat fédéral, représenté par le Gouvernement fédéral, en la personne du Premier Ministre, de la Ministre de l'Intérieur et de l'Egalité des Chances et du Secrétaire d'Etat à l'Environnement, à l'Energie, à la Mobilité et aux réformes institutionnelles;

La Région flamande, représentée par le Gouvernement flamand, en la personne de son Ministre-président, de la Ministre flamande de la Mobilité et des Travaux publics et de la Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de la Culture;

La Région wallonne, représentée par le Gouvernement wallon, en la personne de son Ministre-président, du Ministre wallon de l'Environnement, de l'Aménagement du territoire et de la Mobilité et du Ministre wallon de la politique aéroportuaire;

La Région de Bruxelles-Capitale, représentée par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, en la personne de son Ministre-président et de la Ministre bruxelloise de l'Environnement;

Ont convenu ce qui suit :

CHAPITRE I^{er}. — *Disposition générale*

Art. 3. Le présent accord de coopération vise à organiser la gestion et l'administration des tâches visées dans la directive, dans le respect des règles répartitrices de compétences.

CHAPITRE II. — *Définitions*

Art. 4. Au sens du présent accord de coopération, l'on entend par :

1° compétences : la compétence des régions en matière de protection de l'environnement, notamment celle de l'air, telle que prévue par l'article 6, § 1^{er}, II, 1°, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, telle qu'interprétée par l'arrêt de la Cour constitutionnelle n° 33/2011 du 2 mars 2011, la compétence de l'autorité fédérale pour l'équipement et l'exploitation de l'Aéroport de Bruxelles-National prévue par l'article 6, § 1^{er}, X, 7°, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, et la compétence de l'autorité fédérale en matière de la protection de l'air contre la pollution et les agressions dans l'espace aérien situé au-dessus des zones maritimes belges;

2° règlement : le Règlement (UE) n° 920/2010 de la Commission du 7 octobre 2010 concernant un système de registres normalisé et sécurisé conformément à la Directive 2003/87/CE du Parlement européen et du Conseil et à la Décision n° 280/2004/CE du Parlement européen et du Conseil;

Overwegende het arrest van het Grondwettelijk Hof nr. 33/2011 van 2 maart 2011, waaruit blijkt dat de bevoegdheid van de gewesten inzake de bescherming van de lucht de bevoegdheid omvat om maatregelen te nemen teneinde de uitstoot van broeikasgassen in de lucht te verminderen, en dat de gewesten bijgevolg vermogen maatregelen te nemen teneinde de uitstoot van broeikasgassen door vliegtuigen te verminderen, voor zover zij hun territoriale bevoegdheid niet overschrijden;

Overwegende dat dit arrest ook vaststelt dat de bevoegdheden van de federale Staat en de gewesten dermate verweven zijn door, enerzijds, de Europeesrechtelijke noodzaak dat er slechts één administrerende overheid mag zijn per vliegtuigexploitant en, anderzijds, de hoofdzakelijk gewestgrensoverschrijdende aard van de door in een gewest landende of opstijgende vliegtuigen veroorzaakte emissies tijdens hun volledige vlucht;

Overwegende dat ten gevolge van die vaststelling het arrest het afsluiten van een samenwerkingsakkoord oplegt ter omzetting van Richtlijn 2008/101/EG;

Overwegende dat de gewesten en de federale Staat een samenwerkingsakkoord moeten afsluiten om de rechtszekerheid en de conformiteit van de interne rechtsorde met het gemeenschapsrecht te garanderen;

Overwegende dat voor de toepassing van de artikelen 6, 7, 9 en 14 van dit samenwerkingsakkoord het Directoraat-Generaal Luchtvaart als een federale postbus wordt erkend waarlangs de informatie van de vliegtuigexploitanten naar de bevoegde autoriteit en van de bevoegde autoriteit naar de vliegtuigexploitanten wordt doorgestuurd, voor wat betreft de luchtvaartmaatschappijen die de houder van de exploitatievergunning van de luchthaven Brussel-Nationaal als luchthavenbeheerder hebben;

Overwegende dat deze federale postbus zich baseert op de bevoegdheden van beheer en uitbating van de luchthaven Brussel-Nationaal en dit noch een filter noch een middel van inmenging in de bevoegdheden van het Vlaamse Gewest is;

De Federale Staat, vertegenwoordigd door de Federale Regering, in de persoon van de Eerste Minister, de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen en de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie, Mobiliteit en Institutionele Hervormingen;

Het Vlaamse Gewest, vertegenwoordigd door de Vlaamse Regering, in de persoon van haar minister-president, de Vlaamse minister van Mobiliteit en Openbare Werken en de Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur;

Het Waalse Gewest, vertegenwoordigd door de Waalse Regering, in de persoon van haar minister-president, de Waalse minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit en de Waalse minister belast met het luchthavenbeleid;

Het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest, vertegenwoordigd door de Regering van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest, in de persoon van haar minister-president en van de Brusselse minister van Leefmilieu;

Kwamen het volgende overeen :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepaling*

Art. 3. Dit samenwerkingsakkoord beoogt het beheer en de administratie te organiseren van de taken bedoeld in de richtlijn, mits inachtneming van de regels inzake bevoegdheidsverdeling.

HOOFDSTUK II. — *Definities*

Art. 4. In dit samenwerkingsakkoord wordt verstaan onder :

1° bevoegdheden : de bevoegdheid van de gewesten inzake de bescherming van het leefmilieu, onder meer van de lucht, zoals voorzien bij artikel 6, § 1, II, 1°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, zoals geïnterpreteerd door het arrest van het Grondwettelijk Hof nr. 33/2011 van 2 maart 2011, de bevoegdheid van de federale overheid om de uitrusting en de exploitatie van de luchthaven Brussel-Nationaal te regelen als voorzien bij artikel 6, § 1, X, 7°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, en de bevoegdheid van de federale overheid wat betreft de bescherming van de lucht tegen verontreiniging en aantasting in het luchtruim boven de Belgische mariene gebieden;

2° verordening : Verordening (EU) nr. 920/2010 van de Commissie van 7 oktober 2010 inzake een gestandaardiseerd en beveiligd register-systeem overeenkomstig Richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad en Beschikking nr. 280/2004/EG van het Europees Parlement en de Raad;

3° directive : la Directive 2003/87/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 octobre 2003 établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre dans la Communauté, telle que modifiée par la Directive 2008/101/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 novembre 2008 modifiant la Directive 2003/87/CE afin d'intégrer les activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre; et telle que modifiée par la Directive 2009/29/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 avril 2009 afin d'améliorer et d'étendre le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre;

4° Commission nationale Climat : la commission instituée en vertu de l'article 3 de l'accord de coopération du 14 novembre 2002 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'établissement, à l'exécution et au suivi d'un Plan national Climat, ainsi qu'à l'établissement de rapports, dans le cadre de la convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques et du protocole de Kyoto;

5° parties contractantes : l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale;

6° quota : le quota autorisant à émettre une tonne d'équivalent-dioxyde de carbone au cours d'une période spécifiée, valable uniquement pour respecter les exigences de la directive, et transférable conformément aux dispositions de la directive;

7° registre national des gaz à effet de serre : le registre géré par le Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement, conformément à l'arrêté royal du 9 juillet 2010;

8° émissions : le rejet dans l'atmosphère de gaz à effet de serre à partir d'un aéronef effectuant une activité aérienne visée à l'annexe I^{re} de la directive, de gaz spécifiés en rapport avec cette activité;

9° exploitant d'aéronef : la personne qui exploite un aéronef au moment où il effectue une activité aérienne visée à l'annexe I^{re} de la directive ou, lorsque cette personne n'est pas connue ou n'est pas identifiée par le propriétaire de l'aéronef, le propriétaire de l'aéronef lui-même, et dont l'Etat membre responsable est la Belgique conformément à l'article 3 du présent accord de coopération;

10° administrateur du registre : la ou les personnes qui gèrent et tiennent à jour le registre national des gaz à effet de serre conformément à l'accord de coopération du 18 juin 2008 relatif à l'organisation et à la gestion administrative du système de registre normalisé et sécurisé de la Belgique conformément à la directive;

11° mise aux enchères : la vente des quotas aux exploitants d'aéronefs, telle qu'organisée en vertu de la directive;

12° allocation à titre gratuit : l'octroi aux exploitants d'aéronefs de la part de quotas qui ne doit pas obligatoirement être mise aux enchères en vertu de la directive, tel qu'organisé en vertu du présent accord de coopération;

13° réserve spéciale : la réserve spéciale pour certains exploitants d'aéronefs qui commencent à exercer une activité aérienne après l'année de surveillance de la période en cours, ou dont les activités aériennes ont connu depuis une augmentation déterminée, conformément aux modalités du présent accord de coopération;

14° année de surveillance : pour les périodes du 1^{er} janvier au 31 décembre 2012 et du 1^{er} janvier 2013 au 31 décembre 2020, l'année 2010; pour les périodes ultérieures, l'année civile se terminant 24 mois avant le début de chaque période;

15° période : la durée pour laquelle est alloué un volume fixe de quotas destinés à couvrir les émissions d'une activité aérienne, en l'occurrence du 1^{er} janvier au 31 décembre 2012 (première période), du 1^{er} janvier 2013 au 31 décembre 2020 (deuxième période), et ainsi de suite;

16° unité de réduction des émissions ou URE : une unité délivrée en application de l'article 6 du protocole de Kyoto et des décisions adoptées en vertu de la CCNUCC ou du protocole de Kyoto;

17° réduction d'émissions certifiées ou REC : une unité délivrée en application de l'article 12 du protocole de Kyoto et des décisions adoptées en vertu de la CCNUCC ou du protocole de Kyoto;

3° richtlijn : Richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 oktober 2003 tot vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap, zoals gewijzigd bij Richtlijn 2008/101/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 november 2008 tot wijziging van Richtlijn 2003/87/EG teneinde ook luchtvaartactiviteiten op te nemen in de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap en zoals gewijzigd door de Richtlijn 2009/29/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 23 april 2009 teneinde de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten van de Gemeenschap te verbeteren en uit te breiden;

4° Nationale Klimaatcommissie : de commissie opgericht volgens artikel 3 van het samenwerkingsakkoord van 14 november 2002 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende het opstellen, het uitvoeren en het opvolgen van een Nationaal Klimaatplan, alsook het rapporteren, in het kader van het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake Klimaatverandering en het Protocol van Kyoto;

5° contracterende partijen : de federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest;

6° emissierecht : overeenkomstig de bepalingen van de richtlijn overdraagbaar recht om, uitsluitend teneinde aan de eisen van de richtlijn te voldoen, gedurende een bepaalde periode één ton koolstofdioxide-equivalent uit te stoten;

7° nationaal broeikasgasregister : het register beheerd door de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, overeenkomstig het koninklijk besluit van 9 juli 2010;

8° emissie : emissie van broeikasgassen in de atmosfeer door een vliegtuig dat een in bijlage I van de richtlijn genoemde luchtvaartactiviteit uitoefent, van de met betrekking tot die activiteit gespecificeerde gassen;

9° vliegtuigexploitant : de persoon die een luchtvaartuig exploiteert op het moment dat die een in bijlage I van de richtlijn genoemde luchtvaartactiviteit uitoefent of, wanneer die persoon niet bekend is of niet is geïdentificeerd door de eigenaar van het vliegtuig, de eigenaar zelf van het vliegtuig, en voor wie België de verantwoordelijke lidstaat is overeenkomstig artikel 3 van dit samenwerkingsakkoord;

10° registeradministrateur : de persoon of personen die het nationaal broeikasgasregister beheert of beheeren en bijhoudt of bijhouden overeenkomstig het samenwerkingsakkoord van 18 juni 2008 betreffende de organisatie en het administratief beheer van het gestandaardiseerd en genormaliseerd registersysteem van België overeenkomstig de richtlijn;

11° veiling : de verkoop van emissierechten aan de vliegtuigexploitanten zoals georganiseerd krachtens de richtlijn;

12° kosteloze toewijzing : de toekenning aan de vliegtuigexploitanten van het aandeel emissierechten dat niet verplicht moet worden geveld krachtens de richtlijn, zoals georganiseerd krachtens dit samenwerkingsakkoord;

13° bijzondere reserve : de bijzondere reserve voor sommige vliegtuigexploitanten die een luchtvaartactiviteit beginnen uit te oefenen na het toezichtsjaar van de lopende periode, of waarvan de luchtvaartactiviteiten sindsdien een bepaalde toename hebben gekend, overeenkomstig de modaliteiten van dit samenwerkingsakkoord;

14° toezichtsjaar : voor de perioden van 1 januari tot 31 december 2012 en van 1 januari 2013 tot 31 december 2020, het jaar 2010; voor de latere perioden, het burgerlijk jaar dat eindigt 24 maanden voor de aanvang van elke periode;

15° periode : de duur waarvoor er een vast volume emissierechten wordt toegewezen bestemd om de emissies van een luchtvaartactiviteit te dekken, in casu van 1 januari tot 31 december 2012 (eerste periode), van 1 januari 2013 tot 31 december 2020 (tweede periode), enzovoort;

16° emissiereductie-eenheid of ERU : een eenheid die is verleend overeenkomstig artikel 6 van het Protocol van Kyoto en de overeenkomstig het UNFCCC of het Protocol van Kyoto genomen besluiten;

17° gecertificeerde emissiereductie of CER, een eenheid die is verleend overeenkomstig artikel 12 van het Protocol van Kyoto en de overeenkomstig het UNFCCC of het Protocol van Kyoto genomen besluiten;

18° gestionnaire d'aérodrome : la personne publique ou privée responsable de l'aérodrome auquel sont attribuées la plus grande partie des activités aériennes, reprises dans l'annexe I^{re} de la directive de l'exploitant d'aéronef dans l'année de référence. Un aérodrome se voit attribuer une activité aérienne reprise dans l'annexe I^{re} de la directive lorsque celle-ci décolle dudit aérodrome, ou lorsque celle-ci atterrit audit aérodrome, à moins que le vol ne parte d'un Etat membre où le traité instituant la Communauté européenne s'applique;

19° année de référence : en ce qui concerne l'exploitant d'aéronefs ayant commencé son exploitation dans l'Union après le 1^{er} janvier 2006, la première année calendaire de cette exploitation; dans tous les autres cas, l'année calendaire ayant commencé le 1^{er} janvier 2006;

20° autorité compétente : les autorités désignées conformément à l'article 18 de la directive, en l'espèce la Région wallonne, la Région flamande, la Région de Bruxelles-Capitale et l'autorité fédérale.

CHAPITRE III. — *Champ d'application du présent accord de coopération*

Art. 5. § 1^{er}. – La Belgique est l'Etat membre responsable d'un exploitant d'aéronef :

a) auquel elle a délivré une licence d'exploitation en cours de validité conformément aux dispositions du Règlement (CEE) n° 2407/92 du Conseil du 23 juillet 1992 concernant les licences des transporteurs aériens;

b) dans tous les autres cas, lorsque c'est en Belgique que l'estimation des émissions attribuées, liées aux vols effectués par l'exploitant d'aéronef pendant l'année de référence, est la plus élevée.

§ 2. – Lorsque pendant les deux premières années de toute période, aucune des émissions attribuées liées aux vols effectués par un exploitant d'aéronef relevant du paragraphe 1^{er}, b), du présent article n'est attribuée à la Belgique, l'exploitant d'aéronef est transféré à un autre Etat membre responsable pour la période suivante.

§ 3. – Lorsqu'un exploitant d'aéronef cesse de relever de la responsabilité d'un autre Etat membre, la Belgique en devient l'Etat membre responsable lorsque c'est en Belgique que l'estimation des émissions attribuées, liées aux vols effectués par cet exploitant pendant les deux premières années de la période précédente, est la plus élevée.

CHAPITRE IV. — *Exploitants d'aéronefs*

Art. 6. § 1^{er}. – La Commission nationale Climat charge l'administrateur du registre de publier la liste des exploitants d'aéronefs dont la Belgique est l'Etat membre responsable, en précisant pour chaque exploitant d'aéronef l'autorité compétente et le gestionnaire d'aérodrome respectif, au plus tard 4 semaines après l'entrée en vigueur du présent accord, ainsi que suite à chaque actualisation de cette liste.

§ 2. – L'autorité compétente respective pour chaque exploitant d'aéronef mentionné au paragraphe 1^{er} est la région sur le territoire de laquelle se situe l'aérodrome dont la gestion est assurée par le gestionnaire d'aérodrome de l'exploitant d'aéronef concerné.

Art. 7. § 1^{er}. – L'administrateur du registre crée un compte de dépôt d'exploitant d'aéronef pour tout exploitant d'aéronef listé conformément à l'article 4.

§ 2. – Chaque exploitant d'aéronef est tenu d'activer ce compte de dépôt conformément à l'arrêté royal du 9 juillet 2010.

§ 3. – Sous réserve de dispositions particulières adoptées par l'Autorité fédérale pour la mise en œuvre du présent accord de coopération, les règles relatives à la gestion du registre national des gaz à effet de serre et les conditions applicables à ses utilisateurs sont fixées, pour les exploitants d'aéronefs, par l'arrêté royal du 9 juillet 2010.

CHAPITRE V. — *Programme énonçant les mesures de suivi des émissions et des données relatives aux tonnes-kilomètres*

Art. 8. § 1^{er}. – Au moins quatre mois avant le début de chaque année de surveillance, les exploitants d'aéronefs soumettent leur plan de surveillance des émissions et plan de surveillance des données relatives aux tonnes-kilomètres aux gestionnaires d'aérodrome, qui les transmettent sans délai à leurs autorités compétentes respectives.

18° luchthavenbeheerder : de publiekrechtelijke of privaatrechtelijke persoon die verantwoordelijk is voor de luchthaven waaraan het meeste, in bijlage I van de richtlijn genoemde luchtvaartactiviteiten van de vliegtuigexploitant worden toegeschreven in het referentiejaar. Een luchthaven krijgt een in bijlage I van de richtlijn genoemde luchtvaartactiviteit toegeschreven als deze vertrekt van deze luchthaven of als deze landt op deze luchthaven, op voorwaarde dat de vlucht niet vertrekt vanuit een lidstaat waarop het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap van toepassing is;

19° referentiejaar : met betrekking tot een vliegtuigexploitant die na januari 2006 zijn exploitatie in de Unie is begonnen, het eerste kalenderjaar van die exploitatie; in alle andere gevallen, het kalenderjaar dat is ingegaan op 1 januari 2006;

20° de bevoegde autoriteit : de aangewezen autoriteiten overeenkomstig artikel 18 van richtlijn, in dit geval het Waalse Gewest, het Vlaamse Gewest, het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest en de federale overheid.

HOOFDSTUK III. — *Toepassingsgebied van dit samenwerkingsakkoord*

Art. 5. § 1. – België is de verantwoordelijke lidstaat voor een vliegtuigexploitant :

a) aan wie het een geldige exploitatievergunning heeft verleend conform de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 2407/92 van de Raad van 23 juli 1992 betreffende de verlening van exploitatievergunningen aan luchtvaartmaatschappijen;

b) in alle andere gevallen, wanneer de raming van de toegewezen emissies die verband houden met vluchten uitgevoerd door de vliegtuigexploitant tijdens het referentiejaar, in België het hoogst is.

§ 2. – Wanneer gedurende de eerste twee jaren van elke periode geen enkele van de toegewezen emissies die verband houden met vluchten uitgevoerd door een vliegtuigexploitant die onder toepassing valt van paragraaf 1, b), van dit artikel aan België is toegewezen, dan wordt de vliegtuigexploitant overgedragen naar een andere lidstaat die verantwoordelijk is voor de volgende periode.

§ 3. – Wanneer een vliegtuigexploitant ophoudt onder de verantwoordelijkheid te vallen van een andere Lidstaat, dan wordt België zijn verantwoordelijke lidstaat wanneer de raming van de toegewezen emissies die verband houden met vluchten uitgevoerd door de vliegtuigexploitant tijdens de eerste twee jaren van de voorgaande periode, in België het hoogst is.

HOOFDSTUK IV. — *Vliegtuigexploitanten*

Art. 6. § 1. – De Nationale Klimaatcommissie geeft opdracht aan de registeradministrateur om de lijst van vliegtuigexploitanten waarvan de verantwoordelijke lidstaat België is te publiceren, met voor elke vliegtuigexploitant vermelding van de respectieve bevoegde autoriteit en luchthavenbeheerder, ten laatste 4 weken na in werking treden van dit akkoord, alsook na elke actualisering van deze lijst.

§ 2. – De respectieve bevoegde autoriteit voor elke vliegtuigexploitant vermeld in paragraaf 1 is het gewest op wiens grondgebied de luchthaven, die beheerd wordt door de luchthavenbeheerder van de betreffende vliegtuigexploitant, gelegen is.

Art. 7. § 1. – De registeradministrateur creëert voor elke vliegtuigexploitant die overeenkomstig artikel 4 is opgelijst een vliegtuigexploitanttegoedrekening.

§ 2. – Elke vliegtuigexploitant moet deze tegoedrekening activeren overeenkomstig het koninklijk besluit van 9 juli 2010.

§ 3. – Onder voorbehoud van bijzondere bepalingen aangenomen door de Federale Overheid voor de uitvoering van dit samenwerkingsakkoord, zijn de regels betreffende het beheer van het nationaal broeikasgasregister en de voorwaarden van toepassing op zijn gebruikers, wat de vliegtuigexploitanten betreft, vastgelegd in het koninklijk besluit van 9 juli 2010.

HOOFDSTUK V. — *Emissie monitoringplan en monitoringplan voor tonkilometergegevens*

Art. 8. § 1. – Minstens vier maanden voor de aanvang van elk toezichtjaar leggen de vliegtuigexploitanten hun emissie monitoringplan en monitoringplan voor tonkilometergegevens voor aan hun luchthavenbeheerders, die ze onverwijld bezorgen aan de respectieve bevoegde autoriteiten.

Pour l'application du présent paragraphe, toute communication émanant des exploitants d'aéronefs à destination de leur autorité compétente respective transite par le gestionnaire d'aérodrome. Dans le cas de l'aéroport de Bruxelles-National, le gestionnaire d'aérodrome envoie également une copie à l'autorité compétente pour l'exploitation de l'aéroport de Bruxelles-National, et toutes les communications émanant de l'autorité compétente respective à destination des exploitants d'aéronefs transitent par l'autorité compétente pour l'exploitation de l'aéroport de Bruxelles-National.

§ 2. – Les autorités compétentes respectives approuvent tous les plans de surveillance des émissions et plans de surveillance des données relatives aux tonnes-kilomètres et les transmettent à la Commission nationale Climat pour entérinement.

CHAPITRE VI. — Demandes d'allocation gratuite de quotas : déclaration et vérification des données de tonnes-kilomètres

Section I^{re}. — Demande, allocation gratuite et délivrance de quotas aux exploitants d'aéronefs

Art. 9. § 1^{er}. – Les demandes des exploitants d'aéronefs d'allocation de quotas à titre gratuit sont soumises par les exploitants d'aéronef à leurs gestionnaires d'aérodrome, qui les transmettent sans délai aux autorités compétentes respectives au moins 21 mois avant le début de la période à laquelle la demande se rapporte.

Pour l'application du présent paragraphe, toute communication émanant des exploitants d'aéronefs à destination de leur autorité compétente respective transite par le gestionnaire d'aérodrome. Dans le cas de l'aéroport de Bruxelles-National, le gestionnaire d'aérodrome envoie également une copie à l'autorité compétente pour l'exploitation de l'aéroport de Bruxelles-National, et toutes les communications émanant de l'autorité compétente respective à destination des exploitants d'aéronefs transitent par l'autorité compétente pour l'exploitation de l'aéroport de Bruxelles-National.

Les autorités compétentes transmettent les demandes reçues à la Commission nationale Climat au moins dix-neuf mois avant le début de la période à laquelle les demandes se rapportent.

Les demandes contiennent les données relatives aux tonnes-kilomètres surveillées, déclarées et vérifiées conformément aux annexes IV et V de la directive pour les activités aériennes menées par l'exploitant d'aéronef pendant l'année de surveillance.

La Commission nationale Climat soumet les demandes reçues à la Commission européenne dix-huit mois avant le début de la période à laquelle la demande se rapporte.

Dans les trois mois suivant l'adoption, par la Commission européenne, d'une décision au titre de l'article 3^{sexies}, § 3, de la directive, chaque autorité compétente calcule le total des quotas alloués à chacun des exploitants d'aéronef qui lui sont attribués pour la période concernée et le total pour chaque année de cette période, et fait parvenir le tableau d'allocation à la Commission nationale Climat.

§ 2. – La Commission nationale Climat agrège les tableaux d'attribution des autorités compétentes qui lui sont parvenus conformément au paragraphe 1^{er}, et donne mission à l'administrateur du registre de publier ces tableaux d'allocation agrégés sur le site web du registre national des émissions de gaz à effet de serre.

§ 3. – Le 28 février de chaque année, l'administrateur du registre alloue à chaque exploitant d'aéronef le nombre de quotas alloué à cet exploitant pour l'année en question en application du paragraphe 1^{er}.

Section II. — Demande de quotas issus de la réserve spéciale pour certains exploitants d'aéronefs

Art. 10. § 1^{er}. – Une allocation à titre gratuit de quotas provenant de la réserve spéciale est prévue pour les exploitants d'aéronefs :

1° qui commencent à exercer une activité aérienne après l'année de surveillance pour laquelle les données relatives aux tonnes-kilomètres ont été communiquées;

Ou

2° dont les données relatives aux tonnes-kilomètres traduisent une augmentation annuelle supérieure à 18 % entre l'année de surveillance pour laquelle les données relatives aux tonnes-kilomètres ont été communiquées pour une période, et la deuxième année civile de cette période;

et dont les activités visées aux points 1° et 2° ne s'inscrivent pas, pour partie ou dans leur intégralité, dans le cadre de la poursuite d'une activité aérienne exercée auparavant par un autre exploitant d'aéronef.

§ 2. – En application du paragraphe 1^{er}, un exploitant d'aéronef ne peut se voir allouer plus de 1.000.000 de quotas.

Voor de toepassing van deze paragraaf passeren alle communicaties van de vliegtuigexploitanten naar hun respectieve bevoegde autoriteit langs de luchthavenbeheerder. In het geval van de luchthaven Brussel-Nationaal stuurt de luchthavenbeheerder ook een kopie naar de bevoegde overheid voor de exploitatie van de luchthaven Brussel-Nationaal, en passeren alle communicaties van de respectieve bevoegde autoriteit naar de vliegtuigexploitanten langs de bevoegde overheid voor de exploitatie van de luchthaven Brussel-Nationaal.

§ 2. – De respectieve bevoegde autoriteiten keuren alle emissie-monitoringplannen en monitoringplannen voor tonkilometergegevens die betrekking hebben op de periode goed en bezorgen ze aan de Nationale Klimaatcommissie ter bekrachtiging.

HOOFDSTUK VI. — Aanvragen tot kosteloze toewijzing van emissierechten : aangifte en nazicht van de tonkilometergegevens

Afdeling I. -- Aanvraag, kosteloze toewijzing en aflevering van emissierechten aan vliegtuigexploitanten

Art. 9. § 1. — De aanvragen van de vliegtuigexploitanten voor kosteloze toewijzing van emissierechten worden ten minste 21 maanden voor de aanvang van de periode waarop de aanvraag betrekking heeft door de vliegtuigexploitanten ingediend bij hun luchthavenbeheerders, die ze onverwijld bezorgen aan de respectieve bevoegde autoriteiten.

Voor de toepassing van deze paragraaf passeren alle communicaties van de vliegtuigexploitanten naar hun respectieve bevoegde autoriteit langs de luchthavenbeheerder. In het geval van de luchthaven Brussel-Nationaal stuurt de luchthavenbeheerder ook een kopie naar de bevoegde overheid voor de exploitatie van de luchthaven Brussel-Nationaal, en passeren alle communicaties van de respectieve bevoegde autoriteit naar de vliegtuigexploitanten langs de bevoegde overheid voor de exploitatie van de luchthaven Brussel-Nationaal.

De bevoegde autoriteiten bezorgen de ontvangen aanvragen aan de Nationale Klimaatcommissie ten minste negentien maanden voor de aanvang van de periode waarop de aanvragen betrekking hebben.

De aanvragen omvatten de gegevens met betrekking tot de overeenkomstig bijlagen IV en V van de richtlijn bewaakte, aangegeven en gecontroleerde tonkilometers voor de luchtvaartactiviteiten die tijdens het toezichtsjaar door de vliegtuigexploitant worden gevoerd.

Achtien maanden voor de aanvang van de periode waarop de aanvraag betrekking heeft legt de Nationale Klimaatcommissie de ontvangen aanvragen aan de Europese Commissie voor.

Binnen de twee maanden nadat de Europese Commissie een beslissing heeft genomen overeenkomstig artikel 3^{sexies}, § 3, van de richtlijn, berekent elke bevoegde autoriteit voor elke aan hem toegewezen vliegtuigexploitant het totaal aantal toegewezen emissierechten voor de betreffende periode, alsook het totaal voor elk jaar van deze periode, en bezorgt de toewijzings tabel aan de Nationale Klimaatcommissie.

§ 2. – De Nationale Klimaatcommissie aggregeert de toewijzings tabellen van de bevoegde autoriteiten, die aan haar worden bezorgd overeenkomstig paragraaf 1, en geeft opdracht aan de registeradministrateur om deze geaggregeerde toewijzings tabel te publiceren op de website van het nationaal broeikasgasregister.

§ 3. – Op 28 februari van elk jaar, verleent de registeradministrateur in toepassing van paragraaf 1 aan elke vliegtuigexploitant het aantal aan hem toegewezen emissierechten voor het betreffende jaar.

Afdeling II. — Aanvragen van emissierechten uit de bijzondere reserve voor sommige vliegtuigexploitanten

Art. 10. § 1. – Een kosteloze toewijzing van emissierechten uit de bijzondere reserve is voorzien voor de vliegtuigexploitanten :

1° die een luchtvaartactiviteit beginnen uit te oefenen na het toezichtsjaar waarvoor de tonkilometergegevens werden medegedeeld;

of

2° van wie de tonkilometergegevens een jaarlijkse stijging vertonen groter dan 18 % tussen het toezichtsjaar waarvoor de tonkilometergegevens voor een periode werden medegedeeld, en het tweede kalenderjaar van deze periode;

en van wie de activiteiten bedoeld in punten 1° en 2° niet gedeeltelijk of geheel kaderen in de uitoefening van een luchtvaartactiviteit die voorheen werd uitgeoefend door een andere vliegtuigexploitant.

§ 2. – In toepassing van paragraaf 1 kan een vliegtuigexploitant zich niet meer dan 1.000.000 emissierechten zien toewijzen.

Art. 11. § 1^{er}. – Les exploitants d'aéronefs, qui sont éligibles à une allocation de quotas issue de la réserve spéciale, conformément à l'article 8, sont tenus de soumettre une demande à leurs gestionnaires d'aérodrome, qui les transmettent sans délai aux autorités compétentes respectives avant le 30 juin dans la troisième année de la période à laquelle la demande se rapporte.

Pour l'application du présent paragraphe, toute communication émanant des exploitants d'aéronefs à destination de leur autorité compétente respective transite par le gestionnaire d'aérodrome. Dans le cas de l'aéroport de Bruxelles-National, le gestionnaire d'aérodrome envoie également une copie à l'autorité compétente pour l'exploitation de l'aéroport de Bruxelles-National, et toutes les communications émanant de l'autorité compétente respective à destination des exploitants d'aéronefs transitent par l'autorité compétente pour l'exploitation de l'aéroport de Bruxelles-National.

§ 2. – Les demandes des exploitants d'aéronefs sont transmises par les autorités compétentes respectives à la Commission nationale Climat au plus tard le 30 septembre de la troisième année de la période à laquelle elle se rapporte.

§ 3. – La demande :

1° contient les données relatives aux tonnes-kilomètres surveillées, déclarées et vérifiées conformément aux annexes IV et V de la directive, pour les activités aériennes visées à l'annexe I et menées par l'exploitant d'aéronef durant la deuxième année civile de la période à laquelle la demande se rapporte;

2° apporte la preuve que les critères d'admissibilité visés à l'article 8 sont remplis; et

3° dans le cas d'un exploitant d'aéronef relevant de l'article 8, § 1^{er}, 2°, indique :

a) le taux d'augmentation exprimée en tonnes-kilomètres se rapportant aux activités de cet exploitant entre l'année de surveillance pour laquelle les données relatives aux tonnes-kilomètres ont été communiquées pour leur demande d'allocation gratuite initiale pour la période, et la deuxième année civile de cette période;

b) l'augmentation en termes absolus exprimée en tonnes-kilomètres se rapportant aux activités de cet exploitant d'aéronef entre l'année de surveillance pour laquelle les données relatives aux tonnes-kilomètres ont été communiquées pour leur demande d'allocation gratuite initiale pour la période, et la deuxième année civile de cette période;

c) la part de l'augmentation en termes absolus exprimée en tonnes-kilomètres se rapportant aux activités de cet exploitant d'aéronef entre l'année de surveillance pour laquelle les données relatives aux tonnes-kilomètres ont été communiquées pour leur demande d'allocation gratuite initiale pour la période, et la deuxième année civile de cette période qui dépasse le pourcentage indiqué à l'article 8, § 1^{er}, 2°.

Art. 12. § 1^{er}. – La Commission nationale Climat soumet à la Commission européenne les demandes reçues au plus tard 6 mois après la date limite prévue à l'article 9, § 1^{er}.

§ 2. – Dans les trois mois suivant l'adoption, par la Commission européenne, d'une décision arrêtant le référentiel conformément à l'article 3septies, § 5, de la directive, chaque Autorité compétente calcule, les éléments suivants et les transmet à la Commission Nationale Climat :

1° l'allocation de quotas provenant de la réserve spéciale aux exploitants d'aéronef relevant de sa compétence et dont la demande a été soumise à la Commission conformément au paragraphe 1^{er}. Cette allocation est calculée en multipliant le référentiel :

a) dans le cas d'un exploitant d'aéronef relevant de l'article 8, § 1^{er}, 1°, par les données relatives aux tonnes-kilomètres consignées dans la demande soumise à la Commission;

b) dans le cas d'un exploitant d'aéronef relevant de l'article 8, § 1^{er}, 2°, par la part de l'augmentation en termes absolus exprimée en tonnes-kilomètres qui dépasse le pourcentage indiqué à l'article 8, § 1^{er}, 2°, consignée dans la demande soumise à la Commission; et

2° l'allocation de quotas à chaque exploitant d'aéronef pour chaque année, qui est déterminée en divisant l'allocation de quotas au titre du point 1° par le nombre d'années civiles complètes restantes pour la période à laquelle l'allocation se rapporte.

Art. 11. § 1. – De vliegtuigexploitanten die overeenkomstig artikel 8 in aanmerking komen voor een toewijzing van emissierechten uit de bijzondere reserve moeten een aanvraag indienen bij hun luchthavenbeheerders, die ze onverwijld bezorgen aan de respectieve bevoegde autoriteiten voor 30 juni in het derde jaar van de periode waarop de aanvraag betrekking heeft.

Voor de toepassing van deze paragraaf passeren alle communicaties van de vliegtuigexploitanten naar hun respectieve bevoegde autoriteit langs de luchthavenbeheerder. In het geval van de luchthaven Brussel-Nationaal stuurt de luchthavenbeheerder ook een kopie naar de bevoegde overheid voor de exploitatie van de luchthaven Brussel-Nationaal, en passeren alle communicaties van de respectieve bevoegde autoriteit naar de vliegtuigexploitanten langs de bevoegde overheid voor de exploitatie van de luchthaven Brussel-Nationaal.

§ 2. – De aanvragen van de vliegtuigexploitanten worden door de respectieve bevoegde autoriteiten aan de Nationale Klimaatcommissie bezorgd ten laatste op 30 september van het derde jaar van de periode waarop de aanvraag betrekking heeft.

§ 3. – De aanvraag :

1° omvat de gegevens met betrekking tot de overeenkomstig bijlagen IV en V van de richtlijn bewaakte, aangegeven en gecontroleerde tonkilometers voor de luchtvaartactiviteiten bedoeld in bijlage I van de richtlijn en die door de vliegtuigexploitant worden gevoerd gedurende het tweede kalenderjaar van de periode waarop ze betrekking heeft;

2° voert het bewijs aan dat de toelaatbaarheidscriteria bedoeld in artikel 8 vervuld zijn; en

3° vermeldt in het geval van een vliegtuigexploitant op wie artikel 8, § 1, 2°, van toepassing is :

a) de stijgingsratio uitgedrukt in tonkilometers met betrekking tot de activiteiten van deze vliegtuigexploitant tussen het toezichtsjaar waarvoor de tonkilometergegevens werden medegedeeld voor hun initiële aanvraag van kosteloze toewijzing voor de periode, en het tweede kalenderjaar van deze periode;

b) de stijging in absolute cijfers uitgedrukt in tonkilometers die betrekking heeft op de activiteiten van deze vliegtuigexploitant tussen het toezichtsjaar waarvoor de tonkilometergegevens werden medegedeeld voor hun initiële aanvraag van kosteloze toewijzing voor de periode, en het tweede kalenderjaar van deze periode;

c) het gedeelte van de stijging in absolute cijfers, uitgedrukt in tonkilometers, met betrekking tot de activiteiten van deze vliegtuigexploitant tussen het toezichtsjaar waarvoor de tonkilometergegevens werden medegedeeld voor hun initiële aanvraag van kosteloze toewijzing voor de periode, en het tweede kalenderjaar van deze periode, dat het percentage overtreft vermeld in artikel 8, § 1, 2°.

Art. 12. § 1. – De Nationale Klimaatcommissie legt de ontvangen aanvragen aan de Europese Commissie voor ten laatste 6 maanden na de uiterste datum voorzien in artikel 9, § 1.

§ 2. – Binnen de twee maanden nadat de Europese Commissie een beslissing heeft genomen tot vaststelling van de referentiewaarde volgens artikel 3septies, § 5, van de richtlijn, berekent elke bevoegde autoriteit de volgende elementen en bezorgt deze aan de Nationale Klimaatcommissie :

1° de toewijzing van emissierechten afkomstig uit de bijzondere reserve aan de vliegtuigexploitanten die onder haar bevoegdheid vallen en waarvan de aanvraag werd voorgelegd aan de Commissie overeenkomstig paragraaf 1. Deze toewijzing wordt berekend door de referentiewaarde te vermenigvuldigen :

a) in het geval van een vliegtuigexploitant die valt onder toepassing van artikel 8, § 1, 1°, met de tonkilometergegevens vervat in de aanvraag die aan de Commissie werd voorgelegd;

b) in het geval van een vliegtuigexploitant die valt onder toepassing van artikel 8, § 1, 2°, met het gedeelte van de stijging in absolute cijfers, uitgedrukt in tonkilometers, dat het percentage overtreft vermeld in artikel 8, § 1, 2°, vervat in de aanvraag die aan de Commissie werd voorgelegd; en

2° de toewijzing van emissierechten aan elke vliegtuigexploitant voor elk jaar, berekend door de toewijzing van emissierechten bepaald overeenkomstig punt 1° te delen door het aantal volledige kalenderjaren die nog overblijven van de periode waarop de toewijzing betrekking heeft.

La Commission nationale Climat agrège les allocations aux exploitants d'aéronef respectifs, tels que calculées conformément au 1^o, et donne mission à l'administrateur du registre de publier ces tableaux d'allocation agrégés sur le site web du registre national des émissions de gaz à effet de serre.

Art. 13. Les quotas qui ne doivent pas être délivrés à titre gratuit sont mis aux enchères.

CHAPITRE VII. — *La mise aux enchères des quotas*

Art. 14. L'administrateur du registre est désigné comme commissaire-priseur.

Art. 15. Le présent accord de coopération ne préjuge en rien de la répartition des recettes de la mise aux enchères.

CHAPITRE VIII. — *Déclaration et vérification des émissions*

Art. 16. § 1^{er}. — Chaque année à compter du 1^{er} janvier 2012, les exploitants d'aéronefs envoient leur déclaration d'émissions annuelle pour les émissions de l'année précédente et le rapport de vérification à leurs gestionnaires d'aérodrome, qui en informent sans délai les autorités compétentes respectives, au plus tard le deuxième jeudi du mois de mars.

Pour l'application du présent paragraphe, toute communication émanant des exploitants d'aéronefs à destination de leur autorité compétente respective transite par le gestionnaire d'aérodrome. Dans le cas de l'aéroport de Bruxelles-National, le gestionnaire d'aérodrome envoie également une copie à l'autorité compétente pour l'exploitation de l'aéroport de Bruxelles-National, et toutes les communications émanant de l'autorité compétente respective à destination des exploitants d'aéronefs transitent par l'autorité compétente pour l'exploitation de l'aéroport de Bruxelles-National.

§ 2. — La Commission nationale Climat s'assure que les autorités compétentes ont approuvé les déclarations des exploitants d'aéronefs comprenant le rapport de vérification, conformément aux critères définis à l'annexe V de la directive, et en informe ensuite l'administrateur du registre avec l'autorisation du représentant autorisé respectif de l'autorité compétente désignée par l'accord de coopération du 18 juin 2008 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'organisation et à la gestion administrative du système de registre normalisé et sécurisé de la Belgique conformément à la Directive 2003/87/CE du Parlement européen et du Conseil et de la Décision n° 280/2004/CE du Parlement européen et du Conseil.

§ 3. — Conformément aux modalités prévues par l'arrêté royal du 9 juillet 2010, l'Administrateur du registre bloque le transfert de tout quota ou REC et URE à partir du compte de dépôt de l'exploitant d'aéronef dont la déclaration n'a pas été reconnue comme étant satisfaisante le 31 mars.

Art. 17. Les autorités compétentes adoptent les mesures nécessaires pour assurer le respect de l'article 14, § 1^{er}, par les exploitants d'aéronefs et les gestionnaires d'aérodromes.

CHAPITRE IX. — *Validité, restitution et annulation des quotas*

Art. 18. Les quotas délivrés à compter du 1^{er} janvier 2013 sont valables pour les émissions produites au cours de périodes de huit ans commençant le 1^{er} janvier 2013.

Art. 19. § 1^{er}. — Au plus tard le 30 avril de chaque année, chaque exploitant d'aéronef restitue un nombre de quotas égal au total des émissions de l'année civile précédente, vérifiées conformément à l'article 14, § 2, résultant des activités aériennes pour lesquelles il est considéré comme l'exploitant de l'aéronef.

§ 2. — Par dérogation au paragraphe 1^{er}, un exploitant d'aéronef peut remettre pour chaque période une quantité de CER's et ERU au lieu de droits d'émissions, et ceci jusqu'à un pourcentage déterminé du nombre de droits d'émissions que l'exploitant d'aéronef doit remettre conformément au paragraphe 1^{er}, tel que publié par la Commission européenne.

§ 3. — Le total des émissions de l'année civile précédente est celui qui est vérifié et reconnu comme satisfaisant par l'autorité et compétente et visé par la Commission nationale Climat, tel que communiqué à l'Administrateur du registre conformément à l'article 14, § 2.

De Nationale Klimaatcommissie aggregeert de toewijzingen aan de respectieve vliegtuigexploitanten zoals berekend overeenkomstig 1^o, en geeft opdracht aan de registeradministrateur om deze geaggregeerde toewijzingstabel te publiceren op de website van het nationaal broei-kasgasregister.

Art. 13. De emissierechten die niet kosteloos moeten worden toegevoegd worden geveild.

HOOFDSTUK VII. — *Het veilen van de emissierechten*

Art. 14. De registeradministrateur wordt aangeduid als veiler.

Art. 15. Het huidige samenwerkingsakkoord is geenszins een voorafname op de verdeling van de inkomsten uit de veiling.

HOOFDSTUK VIII. — *Aangifte en verificatie van de emissies*

Art. 16. § 1. — Elk jaar, vanaf 1 januari 2012, sturen de vliegtuigexploitanten ten laatste de tweede donderdag van de maand maart, hun jaarlijks emissieverslag voor het voorbije kalenderjaar en het verificatierapport naar hun luchthavenbeheerders, die de respectieve bevoegde autoriteiten daar onverwijld over inlichten.

Voor de toepassing van deze paragraaf passeren alle communicaties van de vliegtuigexploitanten naar hun respectieve bevoegde autoriteit langs de luchthavenbeheerder. In het geval van de luchthaven Brussel-Nationaal stuurt de luchthavenbeheerder ook een kopie naar de bevoegde overheid voor de exploitatie van de luchthaven Brussel-Nationaal, en passeren alle communicaties van de respectieve bevoegde autoriteit naar de vliegtuigexploitanten langs de bevoegde overheid voor de exploitatie van de luchthaven Brussel-Nationaal.

§ 2. — De Nationale Klimaatcommissie vergewist zich ervan dat de bevoegde autoriteiten de aangiften van de vliegtuigexploitanten samen met de verificatierapporten hebben goedgekeurd overeenkomstig de criteria vastgelegd in bijlage V van de richtlijn, en licht vervolgens de registeradministrateur daarover in met de toelating van de respectieve toegelaten vertegenwoordiger van de bevoegde autoriteit zoals die wordt bepaald in het samenwerkingsakkoord van 18 juni 2008 tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de organisatie en het administratief beheer van het gestandaardiseerd en genormaliseerd registersysteem van België overeenkomstig Richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad en Beschikking 280/2004/EG van het Europees Parlement en de Raad.

§ 3. — Overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 9 juli 2010 blokkeert de registeradministrateur de overdracht van alle emissierechten of CERs en ERUs vanaf de tegoedrekening van de vliegtuigexploitant wiens verslag op de 31 maart niet als bevredigend werd bevonden.

Art. 17. De bevoegde autoriteiten nemen de maatregelen die nodig zijn om ervoor te zorgen dat de vliegtuigexploitanten en de luchthavenbeheerders artikel 14, § 1, naleven.

HOOFDSTUK IX. — *Geldigheid, inlevering en annulering van emissierechten*

Art. 18. De emissierechten die verleend worden vanaf 1 januari 2013 zijn geldig voor de emissies die geproduceerd werden in de loop van periodes van acht jaar, te rekenen vanaf 1 januari 2013.

Art. 19. § 1. — Elke vliegtuigexploitant levert uiterlijk op 30 april van ieder jaar een hoeveelheid emissierechten in die gelijk is aan de totale emissies gedurende het voorgaande kalenderjaar, die overeenkomstig artikel 14, § 2, geverifieerd zijn en die voortvloeien uit de luchtvaartactiviteiten waarvoor hij als vliegtuigexploitant wordt beschouwd.

§ 2. — In afwijking van paragraaf 1 mag een vliegtuigexploitant voor elke periode een hoeveelheid CERs en ERUs inleveren in plaats van emissierechten, en dit tot een bepaald percentage van het aantal emissierechten dat de vliegtuigexploitant overeenkomstig paragraaf 1 moet inleveren zoals gepubliceerd door de Europese Commissie.

§ 3. — Het totaal van de emissies van het voorgaande kalenderjaar is de hoeveelheid die wordt geverifieerd en als bevredigend wordt beschouwd door de bevoegde autoriteit en geïndiceerd door de Nationale Klimaatcommissie, zoals het werd meegedeeld aan de registeradministrateur overeenkomstig artikel 14, § 2.

Art. 20. § 1^{er}. – L'Administrateur du registre annule les quotas restitués conformément à l'article 17, § 1^{er}.

§ 2. – Quatre mois après le début de chaque période visée au paragraphe 1^{er}, l'Administrateur du registre annule les quotas qui ne sont plus valables et qui n'ont pas été restitués et annulés conformément au paragraphe 1^{er}.

Art. 21. L'administrateur du registre publie sur le site web public du registre national des gaz à effet de serre le nom des exploitants d'aéronefs qui sont en infraction par rapport à l'exigence de restituer suffisamment de quotas en vertu de l'article 17.

CHAPITRE X. — Pénalités

Art. 22. § 1^{er}. – Tout exploitant d'aéronef qui, au plus tard le 30 avril de chaque année, ne restitue pas un nombre de quotas suffisant pour couvrir ses émissions de l'année précédente, est tenu de payer une amende sur les émissions excédentaires. Pour chaque tonne d'équivalent-dioxyde de carbone émise pour laquelle l'exploitant d'aéronef n'a pas restitué de quotas, l'amende sur les émissions excédentaires est de 100 EUR indexés à partir de 2013.

§ 2. – La Commission nationale Climat s'assure de la mise en œuvre de cette pénalité par l'autorité compétente respective.

§ 3. – Le paiement de l'amende sur les émissions excédentaires ne libère pas l'exploitant d'aéronef de l'obligation de restituer un nombre de quotas égal à ces émissions excédentaires lors de la restitution des quotas correspondant à l'année civile suivante.

§ 4. – Au cas où un exploitant d'aéronef ne se conforme pas aux exigences du présent accord et de ses mesures de mise en œuvre et si d'autres mesures visant à en assurer le respect n'ont pas permis de l'y contraindre, l'Autorité fédérale peut enjoindre la Commission nationale Climat de demander à la Commission européenne d'adopter une décision imposant une interdiction d'exploitation à l'encontre de l'exploitant d'aéronef concerné.

§ 5. – La demande formulée en application du paragraphe 4 comporte :

a) des éléments démontrant que l'exploitant d'aéronef ne s'est pas conformé aux obligations qui lui incombent en vertu du présent accord;

b) des précisions sur les mesures coercitives prises par l'autorité compétente respective pour assurer le respect du présent accord;

c) une justification de l'imposition d'une interdiction d'exploitation au niveau communautaire; et

d) une recommandation quant à la portée d'une interdiction d'exploitation au niveau communautaire et aux conditions éventuelles qui devraient être appliquées.

§ 6. – L'Autorité fédérale organise les consultations nécessaires et réalisables en vue de l'adoption d'une décision faisant suite à une demande introduite en vertu des paragraphes 4 et 5, et participe aux mêmes consultations organisées par la Commission européenne.

§ 7. – L'Autorité fédérale enjoint la Commission nationale Climat d'informer la Commission de toute mesure prise pour mettre en œuvre une telle décision.

CHAPITRE XI. — Dispositions abrogatoires et finales

Art. 23. Les Parties contractantes s'engagent à partager l'ensemble des informations utiles à la mise en œuvre du présent accord avec les autorités compétentes et notamment les informations relatives aux demandes introduites par des exploitants d'aéronefs avant l'entrée en vigueur du présent accord de coopération, les échanges d'informations entre les Parties contractantes et la Commission européenne, et toute mesure prise en vertu de la Directive et relative à l'intégration des activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre.

Art. 24. L'autorité compétente pour l'exploitation de l'aérodrome peut déléguer les tâches du gestionnaire d'aérodrome liées à la mise en œuvre de cet accord de coopération à l'autorité compétente sur le territoire duquel l'aérodrome est établi, hormis dans le cas particulier de l'aéroport de Bruxelles-National, où l'autorité compétente pour l'exploitation de l'aérodrome peut autoriser le gestionnaire d'aérodrome à lui déléguer les tâches liées à la mise en œuvre de cet accord de coopération.

Art. 25. Le présent accord de coopération est conclu pour une durée indéterminée. Chaque Partie contractante peut dénoncer l'accord de coopération avec un préavis de dix-huit mois.

Art. 20. § 1. – De registeradministrateur annuleert de emissierechten die werden ingeleverd overeenkomstig artikel 17, § 1.

§ 2. – Vier maanden na het begin van iedere periode bedoeld in paragraaf 1, annuleert de registeradministrateur de emissierechten die niet meer geldig zijn en die niet overeenkomstig paragraaf 1 werden ingeleverd en geannuleerd.

Art. 21. De registeradministrateur publiceert op de website van het nationaal broeikasgasregister de naam van de vliegtuigexploitanten die zich niet houden aan de voorschriften van artikel 17 inzake het inleveren van voldoende emissierechten.

HOOFDSTUK X. — Sancties

Art. 22. § 1. – Elke vliegtuigexploitant die uiterlijk op 30 april van elk jaar niet voldoende emissierechten heeft ingeleverd ter dekking van zijn emissies in het voorgaande jaar, krijgt een boete opgelegd wegens overmatige emissie. Voor elke ton uitgestoten kooldioxide-equivalent waarvoor de vliegtuigexploitant geen emissierechten heeft ingeleverd bedraagt de boete wegens overmatige emissie 100 EUR, vanaf 2013 geïndexeerd.

§ 2. – De Nationale Klimaatcommissie vergewist zich ervan dat deze boete door de respectieve bevoegde autoriteit wordt opgelegd.

§ 3. – De betaling van de boete wegens overmatige emissie ontslaat de vliegtuigexploitant niet van de verplichting, bij de inlevering van emissierechten in verband met het volgende kalenderjaar, een hoeveelheid emissierechten in te leveren die gelijk is aan die emissieoverschrijding.

§ 4. – Als een vliegtuigexploitant zich niet houdt aan de vereisten van dit akkoord en de uitvoeringsmaatregelen ervan, en als andere maatregelen die de naleving ervan moeten waarborgen er niet toe hebben geleid hem daartoe te dwingen, kan de federale overheid de Nationale Klimaatcommissie ermee gelasten de Europese Commissie te vragen een beslissing te nemen waarbij de betrokken vliegtuigexploitant een exploitatieverbod krijgt opgelegd.

§ 5. – De vraag die werd geformuleerd in toepassing van paragraaf 4 omvat :

a) elementen die aantonen dat de vliegtuigexploitant zijn verplichtingen krachtens dit akkoord niet is nagekomen;

b) toelichtingen omtrent de dwangmaatregelen die de respectieve bevoegde autoriteit heeft ingesteld om de naleving van dit akkoord te waarborgen;

c) een rechtvaardiging van het opgelegde exploitatieverbod op gemeenschapsniveau; en

d) een aanbeveling omtrent de draagwijdte van een exploitatieverbod op gemeenschapsniveau en omtrent de eventuele voorwaarden die toegepast zouden moeten worden.

§ 6. – De federale overheid organiseert het nodige en haalbare overleg met het oog op de goedkeuring van een beslissing naar aanleiding van een krachtens paragrafen 4 en 5 ingediende aanvraag, en neemt deel aan hetzelfde overleg dat wordt georganiseerd door de Europese Commissie.

§ 7. – De federale overheid gelast de Nationale Klimaatcommissie ermee, de Commissie op de hoogte te brengen van elke maatregel die werd genomen om een dergelijke beslissing ten uitvoer te brengen.

HOOFDSTUK XI. — Opheffings- en slotbepalingen

Art. 23. De Contracterende Partijen verbinden zich ertoe alle voor de uitvoering van dit akkoord nuttige informatie met de bevoegde autoriteiten te delen, met name de informatie betreffende de door vliegtuigexploitanten ingediende aanvragen vóór de inwerkingtreding van dit samenwerkingsakkoord, de uitwisseling van informatie tussen de Contracterende Partijen en de Europese Commissie, en alle krachtens de Richtlijn getroffen maatregelen betreffende het opnemen van luchtvaartactiviteiten in de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap.

Art. 24. De bevoegde overheid voor de exploitatie van de luchthaven mag de taken van de luchthavenbeheerder voor deze luchthaven die verband houden met de uitvoering van dit samenwerkingsakkoord delegeren aan de bevoegde autoriteit op wiens grondgebied de luchthaven gelegen is, behalve in het bijzondere geval van de luchthaven Brussel-Nationaal, waarbij de bevoegde overheid voor de exploitatie van de luchthaven aan de luchthavenbeheerder toestemming mag geven om aan die overheid de implementatietaken van dit samenwerkingsakkoord te delegeren.

Art. 25. Onderhavig samenwerkingsakkoord wordt voor onbepaalde duur gesloten. Elke Contracterende Partij kan het samenwerkingsakkoord opzeggen mits een opzegtermijn van achttien maanden in acht wordt genomen.

Art. 26. Les différends qui surgissent entre les Parties contractantes à propos de l'interprétation ou de l'exécution du présent accord de coopération seront réglés au sein de la Commission nationale Climat, ou à défaut d'une solution, dans le cadre de la Conférence interministérielle de l'Environnement élargie et, le cas échéant, du Comité de concertation. A défaut d'une solution, le différend sera soumis à une juridiction telle que visée à l'article 92bis, §§ 5 et 6, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980.

Les frais de fonctionnement de la juridiction sont pris en charge par chaque gouvernement régional conformément à la clé de répartition utilisée à l'article 16bis, § 1^{er}, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions.

La procédure devant cette juridiction est conduite conformément aux dispositions en la matière, de la loi du 23 janvier 1989 sur la juridiction visée aux articles 92bis, §§ 5 et 6, et 94, § 3, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

Art. 27. L'Accord sera publié au *Moniteur belge* par les services du Premier Ministre, à la demande de la Partie dont le législateur aura été le dernier à donner son accord. L'accord entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Etabli à Bruxelles, le 21 novembre 2013 en autant d'exemplaires qu'il y a de parties contractantes,

Pour l'Etat fédéral :

Le Premier Ministre,
E. DI RUPO

La Ministre fédérale de l'Intérieur et de l'Egalité des chances,
Mme J. MILQUET

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement, à l'Energie,
à la Mobilité et aux Réformes institutionnelles,

M. WATHELET

Pour la Région flamande :

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature
et de la Culture,
Mme J. SCHAUVLIEGE

La Ministre flamande de la Mobilité et des Travaux publics,
Mme H. CREVITS

Pour la Région wallonne :

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
R. DEMOTTE

Le Ministre wallon de l'Environnement,
de l'Aménagement du territoire et de la Mobilité,
Ph. HENRY

Le Ministre wallon de la politique aéroportuaire,
A. ANTOINE

Pour la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président
du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
R. VERVOORT

La Ministre bruxelloise de l'Environnement,
Mme E. HUYTEBROECK

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 21 novembre 2013 .

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, et de la Propreté publique et de la Coopération au Développement ,

R. VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Finances, du Budget, la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Art. 26. Eventuele geschillen onder de Contracterende Partijen over de interpretatie of de uitvoering van onderhavig samenwerkingsakkoord worden in de Nationale Klimaatcommissie beslecht of, indien daar geen oplossing wordt gevonden, binnen de uitgebreide Interministeriële Conferentie voor het Leefmilieu en in voorkomend geval het Overlegcomité. Wordt er geen oplossing gevonden, dan wordt het geschil voorgelegd aan een rechtscollege zoals bedoeld in artikel 92bis, §§ 5 en 6, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

De werkingskosten van dit rechtscollege worden ten laste genomen door elke gewestregering overeenkomstig de verdeelsleutel gebruikt in artikel 16bis, § 1 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en gewesten.

De procedure van dit rechtscollege wordt gevoerd overeenkomstig de bepalingen terzake van de wet van 23 januari 1989 op het rechtscollege als bedoeld bij artikel 92bis, §§ 5 en 6, en artikel 94, § 3, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

Art. 27. Het akkoord wordt gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* door de diensten van de Eerste Minister, op aanvraag van de Partij waarvan de wetgever als laatste zijn instemming met het akkoord heeft gegeven. Het akkoord treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Opgemaakt te Brussel, op 21 november 2013, in zoveel exemplaren als er Contracterende Partijen zijn,

Voor de Federale Staat :

De Eerste Minister,
E. DI RUPO

De Minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

De Staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie,
Mobiliteit
en Institutionele Hervormingen,
M. WATHELET

Voor het Vlaamse Gewest :

De Minister-President van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse Minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur,
Mevr. J. SCHAUVLIEGE

De Vlaamse Minister van Mobiliteit en Openbare Werken,
Mevr. H. CREVITS

Voor het Waalse Gewest :

De Minister-President van de Waalse Regering,
R. DEMOTTE

De Waalse Minister voor Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening
en Mobiliteit,
Ph. HENRY

De Waalse Minister belast met het Luchthavenbeleid,
A. ANTOINE

Voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

R. VERVOORT

De Brusselse Minister van Leefmilieu,
Mevr. E. HUYTEBROECK

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 21 november 2013.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt
en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,

Mme E. HUYTEBROECK

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,

Mme B. GROUWELS

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique,

Mme C. FREMAULT

—————
Note

Documents du Parlement :

Session ordinaire 2012/2013.

A-446/1 Projet d'ordonnance. — A-446/2 Rapport

Compte rendu intégral :

Discussion et adoption : séance du vendredi 25 octobre 2013.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Mevr. E. HUYTEBROECK

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,

Mevr. B. GROUWELS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,

Mevr. C. FREMAULT

—————
Nota

Documenten van het Parlement :

Gewone zitting 2012/2013.

A-446/1 Ontwerp van ordonnantie. — A-446/2 Verslag

Integraal verslag :

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 25 oktober 2013

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2013/31963]

26 SEPTEMBER 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif aux charges d'urbanisme imposées à l'occasion de la délivrance des permis d'urbanisme

PREAMBULE

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu le Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire (CoBAT), notamment les articles 100 et 112, § 2, alinéa 3;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 mai 2001 adoptant le plan régional d'affectation du sol, modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 mai 2013;

Vu l'arrêté du 12 septembre 2002 arrêtant le plan régional de développement;

Vu l'arrêt du Conseil d'Etat n° 194.193, du 15 juin 2009, qui a annulé l'arrêté du 12 juin 2003 relatif aux charges d'urbanisme ainsi que l'arrêté du 18 décembre 2003 modifiant celui du 12 juin 2003 relatif aux charges d'urbanisme;

Vu l'avis du Conseil économique et social rendu le 17 avril 2013;

Vu l'avis de la Commission régionale de développement rendu le 23 avril 2013;

Vu l'avis 53.321/4 du Conseil d'Etat, donné le 5 juin 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances du 25 septembre 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget du 15 novembre 2013;

Considérant que le présent arrêté a pour objet d'arrêter, tout d'abord, la nature des charges d'urbanisme qui peuvent être imposées à l'occasion de la délivrance des permis d'urbanisme, ensuite, la liste des permis obligatoirement soumis à pareilles charges et l'importance de ces charges ainsi que la liste des permis qui en sont exonérés et, enfin, les modalités de proposition éventuelle des charges par le demandeur de permis, les modalités d'exécution des charges et les modalités de garantie d'exécution de celles-ci;

Considérant que, conformément à l'article 100 du CoBAT, la détermination d'une liste de permis d'urbanisme obligatoirement soumis à charges d'urbanisme ne prive pas l'autorité délivrante du pouvoir d'imposer des charges d'urbanisme dans le cadre de permis de lotir et de permis d'urbanisme qui ne sont pas reprises dans cette liste, sous réserve du respect du principe de proportionnalité et de la liste des permis d'urbanisme exonérés de charges;

Considérant que la liste des permis d'urbanisme obligatoirement soumis à charges, l'importance de ces charges et la liste des permis d'urbanisme qui en sont exonérés sont arrêtées en ayant égard aux

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2013/31963]

26 SEPTEMBER 2013. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de stedenbouwkundige lasten die opgelegd worden bij de uitreiking van stedenbouwkundige vergunningen

INLEIDING

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening (BWRO), inzonderheid op de artikelen 100 en 112, § 2, alinea 3;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 mei 2001 tot goedkeuring van het gewestelijk bestemmingsplan, gewijzigd door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 mei 2013;

Gelet op het besluit van 12 september 2002 tot vaststelling van het gewestelijk ontwikkelingsplan;

Gelet op het arrest van de Raad van State nr. 194.193 van 15 juni 2009, waardoor het besluit van 12 juni 2003 betreffende de stedenbouwkundige lasten alsook het besluit van 18 december 2003 tot wijziging van het besluit van 12 juni 2003 vernietigd zijn;

Gelet op het advies van de Economische en Sociale Raad van 17 april 2013;

Gelet op het advies van de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie van 23 april 2013;

Gelet op het advies nr. 53.321/4 van de Raad van State van 5 juni 2013 in toepassing van artikel 84, § 1, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën van 25 september 2013;

Gelet op het advies van de Minister van Begroting van 15 november 2013;

Overwegende dat dit besluit als doel heeft eerst en vooral de aard van de stedenbouwkundige lasten die bij de uitreiking van een stedenbouwkundige vergunning opgelegd kunnen worden te bepalen en daarnaast ook de lijst met vergunningen die verplicht aan dergelijke lasten onderworpen zijn en de omvang van deze lasten, evenals de lijst met vergunningen die ervan vrijgesteld zijn en tot slot de modaliteiten inzake een eventueel voorstel van de lasten door de aanvrager van de vergunning, de modaliteiten betreffende de uitvoering van de lasten en de modaliteiten die er moeten voor zorgen dat de uitvoering gewaarborgd wordt;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 100 van het BWRO, door een lijst te bepalen met stedenbouwkundige vergunningen die verplicht aan stedenbouwkundige lasten onderworpen zijn de vergunnende overheid niet de macht ontnomen wordt stedenbouwkundige lasten op te leggen in het kader van de verkavelingsvergunning en de stedenbouwkundige vergunning die niet op deze lijst opgenomen zijn, op voorwaarde dat het evenredigheidsbeginsel nageleefd wordt en onder voorbehoud van de lijst van stedenbouwkundige vergunningen die vrijgesteld zijn van lasten;

Overwegende dat de lijst met stedenbouwkundige vergunningen die verplicht aan lasten onderworpen zijn, het belang van deze lasten en de lijst met stedenbouwkundige vergunningen die ervan vrijgesteld zijn,

objectifs prioritaires de développement de la Région tels que fixés par le plan régional de développement et le plan régional d'affectation du sol; que parmi ces priorités figure notamment l'attractivité résidentielle de la Région, laquelle implique la mise en place d'une politique renforcée en matière de logements, d'espaces publics et d'équipements d'intérêt collectif;

Considérant que la charge d'urbanisme a essentiellement pour objectif de financer une série d'actes et travaux dont la demande est générée par le projet qui rend la charge exigible;

Considérant que celle-ci peut être exécutée en nature ou en numéraire;

Que la valeur des charges obligatoires a été déterminée sur la base des principes qui suivent;

Considérant que les impératifs de faisabilité économique et le souhait du Gouvernement de ne pas pénaliser les projets de petite taille a conduit à imposer, pour chaque permis soumis à charges d'urbanisme obligatoires, un seuil en-dessous duquel le présent arrêté ne trouve pas à s'appliquer;

Considérant qu'en ce qui concerne les logements, la référence choisie pour fixer la valeur de la charge a été le coût de réalisation des équipements locaux dont les futurs habitants du quartier seront les principaux utilisateurs et que les pouvoirs publics ont pour mission de mettre à disposition;

Qu'en rapportant le coût des équipements locaux au m² de superficie de plancher au sens du glossaire du plan régional d'affectation du sol, on obtient un investissement en équipements locaux de près de 65 euros/m² de logement;

Qu'il a été décidé de fixer la valeur de la charge à 65 euros/m² pour les permis portant sur des projets de logement d'une certaine envergure lorsque ceux-ci sont situés sur un terrain nouvellement affecté par l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 mai 2013 adoptant la modification partielle du PRAS en zone d'habitat, en zone de mixité, en zone d'équipement d'intérêt collectif ou de service public ou en zone d'entreprises en milieu urbain, au motif que l'ouverture au logement crée, dans ces zones, des besoins nouveaux en équipements locaux que les charges d'urbanisme contribueront à satisfaire;

Que pour les permis portant sur ce même type de projet mais situés dans d'autres zones, il a été décidé de fixer la valeur de la charge à 50 euros/m², ces zones étant déjà, au moins partiellement, équipées et nécessitant dès lors des investissements moins conséquents;

Qu'en outre, pour tous les projets de logements soumis à des charges d'urbanisme, il a été décidé d'affecter prioritairement ces charges à la réalisation d'actes et travaux relatifs à des logements encadrés ou conventionnés au motif que l'augmentation de l'offre de logements accessibles aux ménages à faibles et moyens revenus est considérée comme une priorité régionale; que le besoin premier est de loger les nouveaux habitants de la Région, et ensuite de leur procurer les équipements d'intérêt collectif indispensables;

Que, pour définir le logement conventionné, le Gouvernement a repris les conditions figurant à l'article 35 de son arrêté du 27 mai 2010 portant exécution de l'ordonnance du 28 janvier 2010 organique de la revitalisation urbaine; que ce faisant les conditions relatives aux logements conventionnés sont harmonisées entre les autorités déléguées; que, pour éviter tout risque de confusion, il est précisé que la qualité de propriétaire à laquelle fait référence le présent arrêté renvoie au droit de pleine propriété tel qu'il est consacré à l'article 544 du Code civil;

Considérant qu'il n'est pas contradictoire, d'une part, d'exposer que le montant des charges d'urbanisme imposées aux projets de logements est calculé en fonction du coût des équipements locaux qui doivent être mis à la disposition des nouveaux habitants et, d'autre part, de prévoir que les charges d'urbanisme imposées dans le cadre de ces projets de logements portent prioritairement sur la création de logements encadrés ou conventionnés et non sur la création des équipements locaux; qu'en effet, si les pouvoirs publics ont pour mission de mettre les équipements locaux à la disposition des habitants, ils ont aussi pour mission de veiller à ce que ces habitants puissent se loger à des prix abordables; que le régime des charges d'urbanisme permet de faire contribuer les bénéficiaires de permis d'urbanisme à la satisfaction de ces besoins d'intérêt général; que, dans cette logique, il paraît plus efficace d'imposer prioritairement au bénéficiaire d'un permis d'urbanisme portant sur la création de logements de faire, d'une partie de ces logements, du logement encadré ou conventionné, ce qui permet d'en

bepaald worden in het licht van de prioritaire ontwikkelingsdoelstellingen van het Gewest zoals deze vastgelegd zijn in het gewestelijk ontwikkelingsplan en het gewestelijk bestemmingsplan; dat een van die prioriteiten de aantrekkelijkheid van het Gewest als plaats om te wonen is, wat een versterking inhoudt van het beleid dat gevoerd wordt op het vlak van huisvesting, openbare ruimten en voorzieningen van collectief belang;

Overwegende dat de stedenbouwkundige lasten in hoofdzaak als doel hebben een reeks handelingen en werken te financieren waarnaar als gevolg van het project dat de lasten opeisbaar maakt, een vraag ontstaat;

Overwegende dat deze laatste mogen worden uitgevoerd in natura of in geld;

Dat de waarde van de verplichte lasten bepaald is op basis van de volgende beginselen;

Overwegende dat de eisen inzake economische haalbaarheid en de wens van de Regering om kleinschalige projecten niet te benadelen ertoe geleid hebben dat voor elke vergunning die onderworpen is aan verplichte stedenbouwkundige lasten een drempelwaarde is bepaald waaronder dit besluit van toepassing is;

Overwegende dat voor de lasten in geld bij de woningen als referentie is gekozen voor de uitvoeringskost van de lokale uitrustingen waarvan de wijkbewoners de voornaamste gebruikers zullen zijn en die de overheid ter beschikking dient te stellen;

Dat als men de kost van de lokale uitrustingen terugvoert tot de m² vloeroppervlakte in de zin van de verklarende woordenlijst van het Gewestelijk Bestemmingsplan, men komt tot een investering in lokale investeringen van vrijwel 65 euro/m² woonruimte;

Dat beslist is om de waarde van de lasten vast te leggen op 65 euro/m² voor de vergunningen die betrekking hebben op de verwezenlijking van een woonproject van een bepaalde omvang op een terrein dat krachtens het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 mei 2013 houdende goedkeuring van de gedeeltelijke wijziging van het GBP sinds kort bestemd is als woongebied, gemengd gebied, gebied voor voorzieningen van collectief belang of van openbare diensten of ondernemingsgebied in een stedelijke omgeving, vermits de toelating om te voorzien in huisvesting in deze gebieden nieuwe behoeften aan lokale uitrustingen doet ontstaan waaraan mede dankzij de stedenbouwkundige lasten tegemoet gekomen kan worden;

Dat voor vergunningen die betrekking hebben op hetzelfde soort projecten maar in een ander gebied beslist is de waarde van de lasten vast te leggen op 50 euro/m², aangezien deze gebieden al ten minste gedeeltelijk uitgerust zijn en bijgevolg minder grote investeringen vereisen;

Dat bovendien voor alle woonprojecten die aan stedenbouwkundige lasten onderworpen zijn, beslist is om deze lasten prioritair aan te wenden voor het uitvoeren van handelingen en werken betreffende omkaderde of conventionele woningen, vermits de verhoging van het aanbod van woningen die toegankelijk zijn voor gezinnen met een klein en middelgroot inkomen als een gewestelijke prioriteit wordt beschouwd; dat de eerste behoefte is om de nieuwe inwoners van het Gewest te huisvesten en vervolgens om hen te voorzien van de absoluut noodzakelijke voorzieningen van collectief belang;

Dat om de conventionele woning te definiëren, de Regering heeft teruggerepen naar de voorwaarden die vermeld staan in artikel 35 van het besluit van 27 mei 2010 tot uitvoering van de ordonnantie van 28 januari 2010 houdende organisatie van de stedelijke herwaardering; dat daardoor de voorwaarden die betrekking hebben op de conventionele woningen geharmoniseerd zijn tussen de vergunnende overheden; dat, om verwarring te voorkomen, wordt gepreciseerd dat de kwaliteit van eigenaar op wie dit besluit doelt naar het volledige eigendomsrecht zoals bepaald in artikel 544 van het Burgerlijk Wetboek verwijst;

Overwegende dat het niet tegenstrijdig is dat enerzijds wordt uiteengezet dat het bedrag van de stedenbouwkundige lasten die opgelegd worden aan de woningprojecten berekend wordt op basis van de kostprijs van de lokale voorzieningen die ter beschikking moeten worden gesteld van de nieuwe bewoners, terwijl anderzijds wordt bepaald dat de stedenbouwkundige lasten die worden opgelegd in het kader van deze woningprojecten prioritair betrekking hebben op de bouw van omkaderde of conventionele woningen en niet op het aanleggen van lokale voorzieningen; dat, inderdaad, de overheid als taak heeft om lokale voorzieningen ter beschikking te stellen van de inwoners, maar er ook op moet toezien dat deze inwoners tegen betaalbare prijzen gehuisvest kunnen worden; dat via het stelsel van de stedenbouwkundige lasten de begunstigden van de stedenbouwkundige vergunningen een bijdrage kunnen leveren tot het bevredigen van deze behoeften van algemeen belang; dat in die optiek het efficiënter lijkt om in de eerste plaats de begunstigde van een stedenbouwkundige

disposer plus rapidement, et de laisser prioritairement aux autorités le soin de réaliser les équipements dont auront besoin les nouveaux habitants;

Considérant qu'en ce qui concerne les bureaux, les activités de production de biens immatériels et les assemblées parlementaires, missions diplomatiques et consulaires visées par le présent arrêté, la valeur de la charge a été évaluée en fonction des investissements publics consentis en matière de développement des transports en commun et de maintien et d'amélioration des voiries, qui sont les infrastructures les plus sollicitées par la fonction administrative et ses usagers;

Que cette estimation amène à fixer la charge à 200 euros/m²; qu'au vu de l'impact que peut avoir cette valeur sur la rentabilité des projets, il est décidé de maintenir la valeur de 125 euros/m² prévue dans l'arrêté du 12 juin 2003 annulé par le Conseil d'Etat et de n'appliquer la valeur de 200 euros/m² que pour les m² nouveaux de bureaux et d'activités de production de biens immatériels qui dépassent le rapport plancher/sol de la zone où ils sont développés ou celui de l'immeuble existant et régulier lorsque le rapport plancher/sol de celui-ci est supérieur à celui de la zone;

Considérant que la valeur des charges pour les commerces, les commerces de gros et les parkings à vocation commerciale a été déterminée par rapprochement avec la fonction bureau, la fonction commerciale générant une pression similaire à celle-ci sur les infrastructures de mobilité;

Qu'il est dès lors décidé d'appliquer aux commerces (qui comprennent les grands commerces spécialisés), aux commerces de gros et aux parkings à vocation commerciale la charge de 125 euros/m²;

Considérant que, pour les projets hôteliers, qui se rapprochent d'une fonction commerciale, il semble peu raisonnable de penser que l'impact est similaire sur les besoins en infrastructures; que la valeur a dès lors été diminuée à 90 euros/m²;

Considérant que le présent arrêté ouvre aux demandeurs de permis la possibilité d'intégrer dans leurs demandes de permis les actes et travaux qu'ils proposent à l'autorité délivrante au titre de charges d'urbanisme;

Que, pour les projets de logements soumis aux charges d'urbanisme, le demandeur de permis peut proposer à cet effet la réalisation d'actes et travaux qui n'atteignent pas la valeur des charges d'urbanisme calculée sur la base des valeurs par mètre carré fixées par le présent arrêté, à la condition que les actes et travaux proposés au titre de charge d'urbanisme consistent en la réalisation de 15 % de logements encadrés et/ou conventionnés proposés prioritairement aux opérateurs immobiliers publics dans l'année de la délivrance du permis d'urbanisme;

Que cette possibilité paraît susceptible d'encourager les demandeurs à engager, dès l'élaboration de leurs projets, une réflexion plus approfondie sur l'intégration de ceux-ci à leur environnement, et plus particulièrement sur l'intégration de logements accessibles aux personnes à faibles et moyens revenus, et permettra par ailleurs de soumettre la question des charges d'urbanisme aux mesures particulières de publicité;

Considérant enfin que le Gouvernement estime nécessaire de préciser que les demandes de modification de permis d'urbanisme organisées par l'article 102/1 du CoBAT, en ce compris celles qui visent à modifier des permis d'urbanisme délivrés avant l'entrée en vigueur du présent arrêté, entrent dans le champ d'application de l'article 5, § 2, du présent arrêté, même si la délivrance du permis dont la modification est demandée n'a pas donné lieu à l'imposition de charges d'urbanisme;

Sur la proposition du Ministre qui a l'Aménagement du Territoire dans ses attributions,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — Définitions

Article 1^{er}. § 1^{er}. Dans le présent arrêté, on entend par :

1° *Logement encadré* : le logement donné en location, acheté ou construit par ou pour un opérateur immobilier public ou une A.I.S.;

2° *Logement conventionné* : le logement qui répond aux exigences suivantes :

vergunning voor de bouw van woningen te verplichten om een gedeelte van deze woningen te voorzien als omkaderde of conventionele woningen, zodat deze sneller beschikbaar zijn, terwijl de overheid prioritair instaat voor de voorzieningen die de nieuwe bewoners zullen nodig hebben.

Overwegende dat wat de kantoren, de activiteiten voor de vervaardiging van immateriële goederen en de parlementaire raden, diplomatieke missies en consulaatsposten betreft, de waarde van de lasten geraamd is op grond van de door de overheid verrichte investeringen voor de uitbouw van het openbaar vervoer en voor het onderhoud en de verbetering van de wegen, dit zijn de infrastructures die door de administratieve functie en haar gebruikers het meest gevraagd worden;

Dat uitgaand van deze raming de lasten zijn vastgelegd op 200 euro/m². Dat gelet op de impact die deze waarde kan hebben op de rendabiliteit van de projecten evenwel beslist is de waarde van 125 euro/m² waarin voorzien is in het door de Raad van State vernietigde besluit van 12 juni 2003 te blijven hanteren en de waarde van 200 euro/m² enkel toe te passen op de nieuwe m² voor kantoren en activiteiten voor de vervaardiging van immateriële goederen bovenop de vloer/terrein verhouding van het gebied waar zij worden ontwikkeld of bovenop die van het bestaande en regelmatige gebouw wanneer de vloer/terrein verhouding ervan meer bedraagt dan die van het gebied;

Overwegende dat de waarde van de lasten voor handelszaken, groothandels en parkings met commerciële doeleinden werd afgestemd op dat van de kantoorfunctie, vermits de handelsfunctie een gelijkaardige druk op de mobiliteits-infrastructureur teweegbrengt;

Dat derhalve wordt voorgesteld om voor de handelszaken (met inbegrip van de grote gespecialiseerde handelszaken), de groothandels en de parkings met commerciële doeleinden lasten van 125 euro/m² toe te passen;

Overwegende dat het voor hotelprojecten die aanleunen bij een « handelsfunctie » weinig redelijk lijkt ervan uit te gaan dat ze een gelijkaardige impact hebben op de infrastructuurbehoeften; dat de waarde derhalve verlaagd is tot 90 euro/m²;

Overwegende dat dit besluit voor de vergunningsaanvragers de mogelijkheid opent om in hun vergunningsaanvraag de handelingen en werken op te nemen die ze als stedenbouwkundige lasten aan de vergunnende overheid voorstellen;

Dat voor de woonprojecten die aan stedenbouwkundige lasten onderworpen zijn de aanvrager van de vergunning daartoe de realisatie van handelingen en werken kan voorstellen die minder bedragen dan de waarde van de stedenbouwkundige lasten dat berekend wordt op basis van de door dit besluit vastgestelde waarden per vierkante meter, op voorwaarde dat de handelingen en werken die als stedenbouwkundige lasten voorgesteld worden de realisatie omvatten van 15 % omkaderde en/of conventionele woningen die gedurende een periode van een jaar vanaf de uitreiking van de vergunning prioritair voorgesteld worden aan de openbare vastgoedoperatoren;

Dat deze mogelijkheid de aanvragers ertoe aan kan zetten om van bij de opmaak van hun project dieper te gaan nadenken over de integratie van het project in de omgeving, en meer bepaald over de integratie van woningen die betaalbaar zijn voor mensen met een klein of middelgroot inkomen, en het op die manier trouwens mogelijk zal worden de stedenbouwkundige lasten te onderwerpen aan de speciale regelen van openbaarmaking;

Overwegende ten slotte dat de Regering het noodzakelijk acht om te preciseren dat de aanvragen tot wijziging van de stedenbouwkundige vergunningen geregeld in artikel 102/1 van het BWRO, inclusief de aanvragen met het oog op het wijzigen van de stedenbouwkundige vergunningen die voor de inwerkingtreding van onderhavig besluit werden uitgereikt, binnen het toepassingsgebied van artikel 5, § 2, van onderhavig besluit vallen, zelfs indien voor de uitreiking van de vergunning waarvan de wijziging werd gevraagd geen stedenbouwkundige lasten zijn opgelegd;

Op voordracht van de Minister die bevoegd is voor Ruimtelijke Ordening,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Definities

Artikel 1. § 1. In dit besluit verstaat men onder :

1° *Omkaderde woning* : de woning die door of voor een openbare vastgoedoperator of een S.V.K. gekocht, gebouwd of te huur wordt gesteld;

2° *Conventionele woning* : de woning die voldoet aan de volgende vereisten:

- le logement ne peut être attribué qu'à des ménages dont le revenu n'excède pas 52.358,75 euros, majoré de 5.083,11 euros pour la première personne à charge et de 2.452,11 euros pour chaque personne à charge supplémentaire. Pour la détermination de ce revenu, il ne sera toutefois tenu compte que de la moitié du revenu imposable globalement du conjoint ou du cohabitant qui a le revenu imposable le moins élevé. Ces montants sont liés à l'indice des prix à la consommation et basés sur l'indice de novembre 2010;

- lorsqu'il est mis en location, le loyer annuel initial ne peut excéder 6,5 pour cent du coût de revient, en ce compris les frais d'acquisition;

- lorsqu'il est mis en vente, le prix ne peut excéder 1.800 euros par m² habitable, hors T.V.A. Ce montant est lié à l'indice ABEX et basé sur l'indice de novembre 2010.

Pour les parties de logement sous plafond horizontal, la surface habitable est calculée entre le nu extérieur des murs de façade et l'axe des murs mitoyens (y compris pour le mur mitoyen entre les parties communes et privatives, gaines et trémies techniques incluses).

Pour les parties de logement sous combles, la surface prise en considération est la partie dont la hauteur, comprise entre le sol fini et l'habillage intérieur du toit dépasse 1,20 m pour les toitures dont l'inclinaison est supérieure ou égale à 45° et 1,50 m pour les toitures dont l'inclinaison est inférieure à 45°.

- le logement ne peut être attribué qu'à des ménages qui ne sont pas, à la date de l'achat, propriétaires de biens immobiliers en Belgique affectés au logement;

- le bénéficiaire transmet à l'autorité délivrante une copie de l'acte de cession ou du contrat de bail.

3° *Permis* : permis d'urbanisme.

4° *Projet* : actes et travaux faisant l'objet de la demande de permis.

5° *opérateur immobilier public* : une commune, un C.P.A.S., une régie communale autonome, la Régie foncière de la Région de Bruxelles-capitale, la Société du Logement de la Région bruxelloise (SLRB), une Société immobilière de Service public (SISP), le Fonds du logement de la Région de Bruxelles-capitale et la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-capitale (SDRB).

6° *A.I.S.* : agence immobilière sociale, personne morale telle que définie dans l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du Logement.

7° *Superficie de plancher* : sans préjudice de l'alinéa suivant, superficie calculée conformément à l'alinéa 2 de la définition de la notion de superficie de plancher fournie par le glossaire du plan régional d'affectation du sol arrêté le 3 mai 2001.

Pour les parkings à l'air libre visés par l'article 5, § 1^{er}, 1°, c, les références aux notions de « planchers » et de « nu extérieur des murs de façade » doivent respectivement s'entendre des « superficies considérées » et des « limites du terrain affecté aux besoins du stationnement, en ce compris ses accès ».

8° *Rapport plancher/sol* : rapport entre la superficie de plancher totale du projet et la superficie du terrain concerné tel qu'il se calcule dans le formulaire de demande de permis d'urbanisme annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 17 janvier 2002 déterminant la composition du dossier de demande de permis d'urbanisme.

9° *Parking à vocation commerciale* : parking accessible au public moyennant paiement et qui n'est pas l'accessoire d'une autre affectation.

10° *Rénovation lourde* : opération de modification substantielle d'un immeuble dont seule la structure ou l'ossature est conservée.

§ 2. Dans le cadre du présent arrêté, lorsqu'il est fait usage d'une notion définie dans le glossaire du plan régional d'affectation du sol arrêté le 3 mai 2001, il y a lieu d'avoir égard à cette définition.

CHAPITRE II. — Nature des charges d'urbanisme

Art. 2. Les actes et travaux imposés au titre de charges d'urbanisme ou que contribuent à financer ces charges sont situés à proximité des projets qui les génèrent.

Ils sont définis, dans le permis, en fonction de la nature et des répercussions prévisibles du projet.

- de woning mag enkel worden toegekend aan gezinnen waarvan het inkomen niet meer bedraagt dan 52.358,75 euro, vermeerderd met 5.083,11 euro voor de eerste persoon ten laste en met 2.452,11 euro voor elke bijkomende persoon ten laste. Voor de bepaling van dit inkomen zal evenwel slechts rekening worden gehouden met de helft van het globaal belastbaar inkomen van de echtgenoot of de samenwonende met het laagste belastbaar inkomen. Deze bedragen zijn gekoppeld aan de index van de consumptieprijzen en op de november 2010 index gebaseerd;

- wanneer zij te huur wordt gesteld, mag de aanvankelijke jaarlijkse huurprijs niet meer belopen dan 6,5 percent van de kostprijs, met inbegrip van de verwervingskosten;

- wanneer zij verkocht wordt mag de prijs 1.800 euro per bewoonbare m², exclusief BTW, niet overschrijden. Dit bedrag is aan de ABEX index verbonden en op de november 2010 index gebaseerd.

Voor de woninggedeelten onder een horizontaal plafond wordt de bewoonbare oppervlakte berekend tussen de buitenzijde van de gevelmuren en de as van de aanpalende muren (inclusief voor de gemeenschappelijke muur tussen de gemeenschappelijke en private gedeelten, met inbegrip van technische kokers en tunnels).

Voor de gedeelten van de woning vlak onder het dak is de in beschouwing genomen oppervlakte het gedeelte waarvan de hoogte tussen de afgewerkte vloer en de buitenbekleding van het dak meer dan 1,20 m bedraagt voor daken met een helling van meer dan of gelijk aan 45° en 1,50 m voor de daken met een helling van minder dan 45°.

- de woning kan slechts worden toegewezen aan gezinnen die op het ogenblik van de aankoop geen eigenaar zijn van voor huisvesting bestemde onroerende goederen die in België gelegen zijn;

- de begunstigde bezorgt de vergunnende overheid een afschrift van de verkoopovereenkomst of van de huurovereenkomst.

3° *Vergunning* : stedenbouwkundige vergunning.

4° *Project* : handelingen en werken die het voorwerp van de vergunnings-aanvraag vormen.

5° *Openbare vastgoedoperator* : een gemeente, een O.C.M.W., een autonome gemeentelijke regie, de Grondregie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Brusselse Gewestelijke Huisvestings-maatschappij (BGHM), een openbare vastgoedmaatschappij (OVM), het Woningfonds van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel (GOMB).

6° *S.V.K.* : sociaal verhuurkantoor, rechtspersoon zoals gedefinieerd in de ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode.

7° *Vloeroppervlakte* : onverminderd volgende alinea, oppervlakte berekend overeenkomstig het tweede lid van de definitie van het begrip vloeroppervlakte die verstrekt wordt door de verklarende woordenlijst van het op 3 mei 2001 goedgekeurde Gewestelijk Bestemmingsplan.

Voor de in artikel 5, § 1, 1°, c, bedoelde openluchtparkings dienen de verwijzingen naar de begrippen « vloeren » en « buitenzijde van de buitenmuren » te worden begrepen als respectievelijk « de in aanmerking genomen oppervlakte » en de « grenzen van het terrein dat voor de parkeernoden bestemd wordt met inbegrip van de toegangen ertoe ».

8° *Vloer/terrein-verhouding* : verhouding tussen de totale vloeroppervlakte van het project en de oppervlakte van het betrokken terrein zoals ze berekend wordt in het formulier voor de aanvraag van een stedenbouwkundige vergunning dat als bijlage is gevoegd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 17 januari 2002 tot vaststelling van de samenstelling van het dossier van de aanvraag voor een stedenbouwkundige vergunning.

9° *Parking met commerciële doeleinden* : publiek toegankelijke parking tegen betaling en die niet tot een andere bestemming behoort.

10° *Diepgaande renovatie* : substantiële wijziging van een gebouw waarvan alleen de structuur of het geraamte behouden blijft.

§ 2. Indien in het kader van onderhavig besluit een begrip gebruikt wordt dat in het glossarium van het gewestelijk bestemmingsplan van 3 mei 2001 gedefinieerd is, dan moet deze definitie gehanteerd worden.

HOOFDSTUK II. — Aard van de stedenbouwkundige lasten

Art. 2. De stedenbouwkundige lasten moeten zich in de nabijheid bevinden van de projecten die deze doen ontstaan.

Ze worden in de vergunning bepaald in functie van de aard en de te voorzien gevolgen van het project.

Art. 3. § 1^{er}. Sans préjudice de l'article 4, les charges d'urbanisme consistent en :

1° la réalisation, la transformation ou la rénovation d'espaces, équipements et bâtiments publics, de voiries et d'espaces verts.

2° la réalisation, la transformation ou la rénovation de logements visés à l'article 1^{er}, 1° et 2°.

§ 2. Pour les projets visés à l'article 5, § 1^{er}, 2°, les charges d'urbanisme sont prioritairement celles visées au § 1^{er}, 2°.

Art. 4. § 1^{er}. Les charges d'urbanisme peuvent également porter, en tout ou partie, sur le versement d'une somme d'argent destinée à la réalisation d'actes et travaux visés à l'article 3.

Dans ce cas, l'autorité délivrante indique dans le permis, le cas échéant en application de l'article 100, § 1^{er}, alinéa 5, du CoBAT, les actes et travaux visés à l'article 3 du présent arrêté qui seront financés de la sorte.

§ 2. Sans préjudice de l'article 100, § 1^{er}, alinéa 5, du CoBAT, l'autorité délivrante peut décider d'affecter les montants des charges d'urbanisme générés par plusieurs permis à la réalisation de mêmes actes et travaux lorsque chacun de ces montants ne suffirait pas, par lui-même, à en financer entièrement la réalisation.

§ 3. Pour les projets visés à l'article 5, § 1^{er}, 2°, la somme d'argent versée sera prioritairement destinée à la réalisation d'actes et travaux visés à l'article 3, § 1^{er}, 2°.

CHAPITRE III. — Imposition obligatoire des charges d'urbanisme

Art. 5. § 1^{er}. Sans préjudice de l'article 9, l'autorité délivrante impose des charges d'urbanisme à l'occasion de la délivrance des permis suivants :

1° Les permis autorisant la construction, l'extension ou le changement de destination avec travaux de tout ou partie d'un immeuble destiné aux activités suivantes :

a) bureaux ou activités de production de biens immatériels et entraînant le dépassement du seuil de 500 m² de superficie de plancher;

b) assemblées parlementaires et leurs services, missions diplomatiques, postes consulaires de carrière d'Etats reconnus par la Belgique ou représentations des entités fédérées ou assimilées de ces Etats et entraînant le dépassement du seuil de 500 m² de superficie de plancher;

c) parkings à vocation commerciale, couverts ou à l'air libre, et entraînant le dépassement du seuil de 24 emplacements;

d) commerces et commerces de gros et entraînant le dépassement du seuil de 2 000 m² de superficie de plancher;

e) établissements hôteliers et entraînant le dépassement du seuil de 20 chambres.

2° Les permis autorisant la construction, l'extension ou le changement de destination avec travaux de tout ou partie d'un immeuble destiné aux logements et entraînant le dépassement du seuil de 1 000 m² de superficie de plancher.

§ 2. Lorsque les seuils visés aux 1° et 2° du paragraphe précédent ont déjà été régulièrement atteints ou dépassés, les charges d'urbanisme, en cas d'extension ultérieure, de rénovation lourde ou de démolition-reconstruction, ne sont dues que sur les superficies de plancher supplémentaires créées.

CHAPITRE IV. — Valeur des charges d'urbanisme obligatoires

Art. 6. La valeur des charges d'urbanisme est fixée comme suit pour les permis suivants :

1° 125 euros par m² de superficie de plancher pour les permis visés à l'article 5, § 1^{er}, 1°, sous réserve des hypothèses visées aux 2° et 3°;

2° 200 euros par m² de superficie de plancher qui, dans les permis visés à l'article 5, § 1^{er}, 1°, a, dépasse le rapport plancher/sol de la zone ou de l'immeuble existant et régulier lorsque le rapport plancher/sol de celui-ci est supérieur à celui de la zone;

3° 90 euros par m² de superficie de plancher pour les permis visés à l'article 5, § 1^{er}, 1°, e;

Art. 3. § 1. Onverminderd artikel 4 omvatten de stedenbouwkundige lasten :

1° de realisatie, de verbouwing of de renovatie van openbare ruimten, voorzieningen en gebouwen, van het wegennet en de groene ruimten.

2° de realisatie, de verbouwing of de renovatie van woningen bedoeld in artikel 1, 1° en 2°.

§ 2. Voor de projecten bedoeld in artikel 5, § 1, 2°, zijn de stedenbouwkundige lasten bij voorkeur deze bedoeld in § 1, 2°.

Art. 4. § 1. De stedenbouwkundige lasten kunnen ook geheel of gedeeltelijk de vorm aannemen van een storting van een geldwaarde die bestemd wordt voor de uitvoering van de in artikel 3 bedoelde handelingen en werken.

In dat geval wijst de vergunnende overheid in de vergunning, desgevallend in toepassing van artikel 100, § 1, alinea 5, van het BWRO, de in artikel 3 van dit besluit bedoelde handelingen en werken aan die op die manier gefinancierd zullen worden.

§ 2. Onverminderd artikel 100, § 1, alinea 5, van het BWRO, de vergunnende overheid kan beslissen om de bedragen van de stedenbouwkundige lasten gegeneerd door meerdere vergunningen aan te wenden om gelijke handelingen en werken te verwezenlijken, indien elk van deze bedragen afzonderlijk niet zou volstaan om de verwezenlijking ervan volledig te financieren.

§ 3. Voor de in artikel 5, § 1, 2°, bedoelde projecten zal de gestorte geldsom bij voorkeur bestemd worden voor de uitvoering van in artikel 3, § 1, 2° bedoelde handelingen en werken.

HOOFDSTUK III. — Verplichte oplegging van stedenbouwkundige lasten

Art. 5. § 1. Onverminderd artikel 9, legt de vergunnende overheid stedenbouwkundige lasten op bij de uitreiking van de volgende vergunningen:

1° De vergunningen toegekend voor de bouw, uitbreiding of bestemmingswijziging met werken van een gebouw of een deel van een gebouw bestemd voor de volgende activiteiten :

a) kantoren of activiteiten voor de vervaardiging van immateriële goederen en die de drempel van 500 m² vloeroppervlakte overschrijden;

b) parlementaire raden en hun diensten, diplomatieke missies, consulaatsposten van Staten die erkend zijn door België of vertegenwoordigingen van verenigde of gelijkgestelde entiteiten van die Staten en die de drempel van 500 m² vloeroppervlakte overschrijden;

c) overdekte of onoverdekte parkings met commerciële doeleinden en die de drempel van 24 parkeerplaatsen overschrijden;

d) handels- en groothandelszaken en die de drempel van 2 000 m² vloeroppervlakte overschrijden;

e) hotelinrichtingen en die de drempel van 20 kamers overschrijden.

2° De vergunningen toegekend voor de bouw, uitbreiding of bestemmingswijziging met werken van een gebouw of een deel van een gebouw bestemd voor huisvestingen en die de drempel van 1 000 m² vloeroppervlakte overschrijden.

§ 2. Wanneer de in de 1° en 2° van de vorige paragraaf bedoelde drempels reeds regelmatig bereikt of overschreden zijn, zijn de stedenbouwkundige lasten, bij latere uitbreidingen, diepgaande renovatie of afbraak-wederopbouw, enkel verschuldigd op de bijkomende vloeroppervlakten.

HOOFDSTUK IV. — Waarde van de verplichte stedenbouwkundige lasten

Art. 6. De waarde van de stedenbouwkundige lasten wordt als volgt bepaald voor de volgende vergunningen :

1° 125 euro per m² vloeroppervlakte voor de vergunningen bedoeld in artikel 5, § 1, 1°, onder voorbehoud van de in de 2° en 3° bedoelde hypothèses;

2° 200 euro per m² vloeroppervlakte die, in de vergunningen bedoeld in artikel 5, § 1, 1°, a, de vloer/terrein verhouding van het gebied of van het bestaande en regelmatige gebouw overschrijdt, wanneer de vloer/terrein verhouding hiervan groter is dan deze van het gebied;

3° 90 euro per m² vloeroppervlakte voor de in artikel 5, § 1, 1°, e, bedoelde vergunningen;

4° 65 euros par m² de superficie de plancher pour les permis visés à l'article 5, § 1^{er}, 2°, lorsqu'ils sont situés sur un terrain nouvellement affecté, par l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-capitale du 2 mai 2013 adoptant la modification partielle du PRAS, en zone d'habitat, en zone de mixité, en zone d'équipement ou en zone d'entreprises en milieu urbain;

5° 50 euros par m² de superficie de plancher pour les autres permis visés à l'article 5, § 1^{er}, 2°.

Art. 7. § 1^{er}. La valeur des charges d'urbanisme prévue à l'article 6 peut être réduite d'un tiers :

1° lorsque le permis porte sur la réalisation d'actes et travaux situés dans un périmètre de revitalisation d'un quartier conformément à l'ordonnance du 7 octobre 1993 organique de la revitalisation des quartiers ou dans un périmètre de revitalisation urbaine conformément à l'ordonnance du 28 janvier 2010 organique de la revitalisation urbaine;

2° lorsque le permis porte sur la réalisation d'actes et travaux de mise en valeur du patrimoine immobilier classé ou inscrit sur la liste de sauvegarde;

3° lorsque le permis est délivré en application des prescriptions 0.8, 0.10 ou 4.4 du plan régional d'affectation du sol.

§ 2. L'autorité délivrante peut réduire la valeur des charges d'urbanisme au-delà de ce que prévoit le paragraphe 1^{er} lorsqu'elle constate l'existence de circonstances exceptionnelles liées à la mise en œuvre du permis ou des charges d'urbanisme.

CHAPITRE V. — Réduction et exonération des charges d'urbanisme

Art. 8. La valeur des charges d'urbanisme est réduite de la valeur des charges d'urbanisme acquittée à l'occasion de la délivrance d'un précédent permis partiellement ou totalement non exécuté, moyennant le respect des conditions suivantes :

1° le nouveau permis porte sur le même immeuble.

2° l'accusé de réception de dossier complet de la demande de permis a été délivré dans un délai de dix ans à compter de la notification du précédent permis.

Art. 9. Sont exonérés de charges d'urbanisme :

1° la réalisation de logements visés à l'article 1^{er}, 1° et 2°;

2° la réalisation d'espaces verts;

3° la réalisation de parkings de transit;

4° la réalisation d'équipements scolaires, culturels, sportifs, sociaux, de santé, de culte reconnus ou de morale laïque;

5° le changement de destination d'un immeuble de bureaux ou d'activités de production de biens immatériels vers le logement ou l'équipement scolaire, culturel, sportif, social, de santé, de culte reconnu ou de morale laïque; en cas d'extension, de rénovation lourde ou de démolition-reconstruction, l'exonération ne porte pas sur les superficies de plancher supplémentaires créées;

6° les permis d'urbanisme exécutant un permis de lotir dont la délivrance a donné lieu à l'imposition de charges d'urbanisme autres que celles liées à l'infrastructure nécessaire à sa mise en œuvre.

CHAPITRE VI. — Proposition par le demandeur de permis

Art. 10. § 1^{er}. Le demandeur de permis peut intégrer dans sa demande, dès l'introduction de celle-ci, les travaux qu'il propose à l'autorité délivrante au titre de charges d'urbanisme.

Cette proposition est clairement identifiée comme telle dans les documents de la demande de permis, en ce compris sur les documents graphiques.

Cette proposition ne lie pas l'autorité délivrante.

§ 2. Pour les projets repris à l'article 5, § 1^{er}, 2°, le demandeur peut, en exécution du § 1^{er} du présent article, proposer à titre de charges d'urbanisme la réalisation de 15 % de logements encadrés et/ou conventionnés. Ces logements seront proposés prioritairement aux opérateurs immobiliers publics pendant un délai d'un an à compter de la délivrance du permis.

4° 65 euro per m² vloeroppervlakte voor de vergunningen bedoeld in artikel 5, § 1, 2, wanneer deze zich bevinden op een terrein waarvan de bestemming sinds kort bepaald is bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 mei 2013 houdende goedkeuring van de gedeeltelijke wijziging van het GBP in woongebieden, gemengde gebieden, gebieden voor voorzieningen of ondernemingsgebieden in een stedelijke omgeving;

5° 50 euro per m² vloeroppervlakte voor de overige vergunningen bedoeld in artikel 5, § 1, 2°.

Art. 7. § 1. De in artikel 6 vastgelegde waarde van de stedenbouwkundige lasten kan met een derde verminderd worden :

1° wanneer de vergunning betrekking heeft op de uitvoering van handelingen en werken in een periméter tot herwaardering van een wijk overeenkomstig de ordonnantie van 7 oktober 1993 houdende organisatie van de herwaardering van de wijken of in een periméter voor stedelijke herwaardering overeenkomstig de ordonnantie van 28 januari 2010 houdende organisatie van de stedelijke herwaardering;

2° wanneer de vergunning betrekking heeft op de uitvoering van handelingen en werken voor de herwaardering van het beschermd of op de bewaarijst ingeschreven onroerend erfgoed;

3° wanneer de vergunning wordt uitgereikt in toepassing van de voorschriften 0.8, 0.10 of 4.4 van het gewestelijk bestemmingsplan.

§ 2. Afgezien van de gevallen bepaald in paragraaf 1, kan de vergunnende overheid de waarde van de stedenbouwkundige lasten verminderen, wanneer zij het bestaan vaststelt van uitzonderlijke omstandigheden die verband houden met de tenuitvoerlegging van de vergunning of van de stedenbouwkundige lasten.

HOOFDSTUK V. — Vermindering en vrijstelling van stedenbouwkundige lasten

Art. 8. De waarde van de stedenbouwkundige lasten wordt vermindert met de waarde van de stedenbouwkundige lasten die vereffend werden bij de uitreiking van een vorige gedeeltelijk of volledig onuitgevoerde vergunning, mits naleving van de volgende voorwaarden :

1° de nieuwe vergunning heeft betrekking op hetzelfde onroerend goed.

2° het ontvangstbewijs van het volledige aanvraagdossier voor de vergunning werd afgeleverd binnen de tien jaar na de kennisgeving van de vorige vergunning.

Art. 9. Worden vrijgesteld van stedenbouwkundige lasten :

1° de realisatie van woningen bedoeld in artikel 1, 1° en 2°;

2° de realisatie van groene ruimten;

3° de realisatie van overstapparkings;

4° de realisatie van voorzieningen voor onderwijs, cultuur, sport, gezondheidszorg, sociale voorzieningen of voorzieningen voor erkende erediensten of lekenmoraal;

5° de bestemmingswijziging van een gebouw waarin kantoren of activiteiten voor de vervaardiging van immateriële goederen ondergebracht zijn tot een woning of een voorziening voor onderwijs, cultuur, sport, gezondheidszorg, een sociale voorziening of een voorziening voor een erkende eredienst of lekenmoraal; in geval van uitbreiding, diepgaande renovatie of afbraak-wederopbouw heeft de vrijstelling geen betrekking op de bijkomende vloeroppervlakten;

6° de stedenbouwkundige vergunningen houdende uitvoering van een verkavelingsvergunning, waarvoor bij de uitreiking andere stedenbouwkundige lasten zijn opgelegd dan die voor de nodige infrastructuur om deze ten uitvoer te brengen.

HOOFDSTUK VI. — Voorstel door de aanvrager van de vergunning

Art. 10. § 1. De aanvrager van de vergunning kan in zijn aanvraag, wanneer hij deze indient, een voorstel formuleren met betrekking tot de werken die hij als stedenbouwkundige lasten aan de vergunnende overheid voorstelt.

Dit voorstel wordt duidelijk als dusdanig geïdentificeerd in de documenten van de vergunningsaanvraag, alsook op de grafische documenten.

De vergunnende overheid is niet gebonden door dit voorstel.

§ 2. De aanvrager kan in uitvoering van § 1 van dit artikel bij wijze van stedenbouwkundige lasten voor de projecten bedoeld in artikel 5, § 1, 2°, de realisatie van 15 % omkaderde en/of conventionele woningen voorstellen. Deze woningen zullen gedurende een periode van een jaar vanaf de uitreiking van de vergunning prioritair voorgesteld worden aan de openbare vastgoedoperatoren.

Dans cette hypothèse, la proposition est admissible même si le coût pour le demandeur des actes et travaux ainsi identifiés est inférieur à la valeur calculée en exécution du chapitre IV du présent arrêté.

CHAPITRE VII. — *Délai de réalisation des charges d'urbanisme*

Art. 11. § 1^{er}. Lorsque l'autorité délivrante n'impose pas dans le permis le planning fixant l'ordre et le délai dans lesquels les actes ou les travaux autorisés ainsi que les charges d'urbanisme doivent être exécutés, les délais suivants doivent être respectés :

1° les actes et travaux relatifs aux charges doivent avoir commencé avant l'achèvement des travaux réalisés sur la base du permis qui a imposé ces charges.

2° lorsque les actes et travaux relatifs aux charges nécessitent un permis distinct du permis qui a imposé ces charges, la demande de permis doit être introduite par le titulaire du permis dans l'année qui suit la délivrance du permis imposant les charges.

§ 2. Ces délais peuvent, sur demande motivée du titulaire du permis, être revus par l'autorité délivrante à condition que la demande en ait été faite au moins deux mois avant l'échéance du délai visé à l'alinéa précédent.

Art. 12. § 1^{er}. Sans préjudice des paragraphes 2 et 3, lorsque le permis impose, au titre des charges d'urbanisme, le versement d'une somme d'argent, la réalisation des actes et travaux ainsi financés doit avoir été entamée de façon significative dans un délai de six ans à compter du versement de l'intégralité de la somme concernée.

§ 2. L'autorité délivrante peut, au plus tard deux mois avant l'échéance du délai visé au § 1^{er}, notifier au titulaire du permis la réaffectation totale ou partielle de cette somme à d'autres actes et travaux que ceux visés dans le permis, à condition que cette réaffectation soit conforme aux principes consacrés à l'article 2 du présent arrêté.

Cette notification intervient après accord du Collège des bourgmestre et échevins lorsque les charges ont été imposées en application de l'article 100, § 1^{er}, alinéa 5, du CoBAT.

En cas de réaffectation, le délai visé au § 1^{er} peut, si nécessaire, être prorogé, une fois maximum, de 2 ans. Cette prorogation ne vaut que pour la réalisation de la partie réaffectée de la somme versée au titre de charge d'urbanisme.

Le délai de réalisation de la partie non réaffectée reste inchangé.

En cas de pluralité de titulaires du permis, la notification n'est valablement accomplie qu'à condition qu'elle ait été adressée à tous les titulaires.

§ 3. Lorsque l'autorité délivrante notifie au titulaire du permis la survenance d'un cas de force majeure, le délai visé au § 1^{er} est suspendu à dater de l'envoi de la notification et jusqu'au jour où le cas de force majeure prend fin.

En cas de pluralité de titulaires du permis, la notification n'est valablement accomplie qu'à condition qu'elle ait été adressée à tous les titulaires.

§ 4. En cas de dépassement du délai imparti pour réaliser les actes et travaux financés par les charges d'urbanisme, la partie de la somme due au titre de charges d'urbanisme qui n'a pas encore été utilisée à ce moment doit être restituée au titulaire du permis.

En cas de pluralité de titulaires du permis et si plusieurs d'entre eux ont effectivement payé cette somme, le remboursement se fait à chacun d'eux, au prorata de leur contribution respective.

§ 5. Dans le cadre des paragraphes 2 à 4 du présent article, il y a lieu d'entendre par « titulaire du permis » la personne à laquelle le permis a été délivré.

CHAPITRE VIII. — *Garanties financières*

Art. 13. Pour les charges d'urbanisme visées à l'article 3, une garantie financière doit être fournie par le titulaire du permis y relatif avant l'ouverture du chantier.

In deze hypothese is het voorstel aanvaardbaar, ook al liggen de kosten voor de aanvrager van de aldus aangeduide handelingen en werken lager dan het in uitvoering van hoofdstuk IV van dit besluit berekende waarde.

HOOFDSTUK VII. — *Uitvoeringstermijn van de stedenbouwkundige lasten*

Art. 11. § 1. Wanneer de vergunnende overheid in de vergunning geen planning oplegt die de orde en de termijn bepaalt waarin de toegestane handelingen of werken en de stedenbouwkundige lasten moeten worden uitgevoerd, moeten de volgende termijnen nageleefd worden :

1° de handelingen en werken met betrekking tot de lasten moeten aangevangen zijn vóór de voltooiing van de werken die werden uitgevoerd op basis van de vergunning waarvoor de lasten werden opgelegd.

2° wanneer de handelingen en werken met betrekking tot de lasten een afzonderlijke vergunning vereisen naast de vergunning waarvoor de lasten werden opgelegd, moet de vergunningsaanvraag ingediend worden door de houder van de vergunning in de loop van het jaar dat volgt op de aflevering van de vergunning waarvoor de lasten werden opgelegd.

§ 2. Die termijnen kunnen, op een met redenen omklede aanvraag van de houder van de vergunning, door de vergunnende overheid herzien worden, op voorwaarde dat de aanvraag hiertoe minstens twee maanden vóór het verstrijken van de in vorig lid bedoelde termijn is gebeurd.

Art. 12. § 1. Onverminderd de paragrafen 2 en 3, wanneer de vergunning stedenbouwkundige lasten oplegt in de vorm van de storting van een geldbedrag, moet de uitvoering van de daarmee gefinancierde handelingen en werken op beduidende wijze zijn aangevat binnen een termijn van zes jaar nadat het betrokken bedrag integraal gestort is.

§ 2. De vergunnende overheid kan ten laatste twee maanden voorafgaand aan het verstrijken van de termijn bedoeld in § 1 de houder van de vergunning in kennis stellen van de volledige of gedeeltelijke herbestemming van dit bedrag voor andere handelingen en werken dan deze welke bedoeld worden in de vergunning, op voorwaarde dat deze herbestemming in overeenstemming is met de principes die vastgelegd zijn in artikel 2 van dit besluit.

Deze kennisgeving geschiedt na de toestemming van het college van burgemeester en schepenen wanneer de lasten met toepassing van artikel 100, § 1, alinea 5, van het BWRO worden opgelegd.

In geval van herbestemming kan de in § 1 bedoelde termijn indien nodig ten hoogste eenmaal met 2 jaar verlengd worden. Deze verlenging slaat enkel op de uitvoering van het herbestede deel van de som die als stedenbouwkundige lasten gestort wordt.

De uitvoeringstermijn voor het deel dat niet herbested wordt, blijft ongewijzigd.

Indien er meerdere vergunninghouders zijn, kan de kennisgeving maar op geldige wijze worden verricht, wanneer zij verstuurd wordt naar alle houders.

§ 3. Wanneer de vergunnende overheid de houder van de vergunning in kennis stelt van het ontstaan van een geval van overmacht, wordt de in de eerste paragraaf bedoelde termijn opgeschort vanaf de datum waarop de kennisgeving is verstuurd en dit tot de dag waarop het geval van overmacht ophoudt te bestaan.

Indien er meerdere vergunninghouders zijn, kan de kennisgeving maar op geldige wijze worden verricht, wanneer zij verstuurd wordt naar alle houders.

§ 4. Bij overschrijding van de toegekende termijn voor de uitvoering van de via de stedenbouwkundige lasten gefinancierde handelingen en werken, moet het deel van het als stedenbouwkundige lasten verschuldigde bedrag dat op dat moment nog niet werd aangewend, terugbetaald worden aan de houder van de vergunning.

Indien er meerdere vergunninghouders zijn en meerderen onder hen dit bedrag daadwerkelijk betaald hebben, wordt elkeen individueel terugbetaald in verhouding tot zijn respectieve bijdrage.

§ 5. In het kader van de paragrafen 2 tot 4 van dit artikel moet onder "houder van de vergunning" worden verstaan de persoon aan wie de vergunning is uitgereikt.

HOOFDSTUK VIII. — *Financiële waarborgen*

Art. 13. Voor de in artikel 3 bedoelde stedenbouwkundige lasten dient de houder van de daarop betrekking hebbende vergunning een financiële waarborg te verlenen alvorens met de werken van start te gaan.

La garantie doit couvrir l'intégralité du coût estimé de ces charges, sauf s'il peut être établi que la situation financière du bénéficiaire du permis ne le permet pas, auquel cas l'autorité délivrante peut réduire cette couverture dans une mesure acceptable pour la situation financière du bénéficiaire du permis sans toutefois que la garantie puisse être inférieure à la moitié du coût estimé des charges.

Elle peut être libérée au fur et à mesure de la réalisation des actes et travaux imposés au titre des charges d'urbanisme, à due concurrence de l'investissement déjà réalisé au titre des charges, avec un maximum de 60 % de la valeur totale, le solde n'étant libéré que lors de la réception provisoire de ces actes et travaux par l'autorité délivrante ou son délégué.

Art. 14. En cas de cession de permis, le cédant reste tenu de garantir la bonne fin de l'exécution des charges aussi longtemps que le nouveau titulaire du permis n'a pas fourni à l'autorité délivrante une garantie financière équivalente à celle visée à l'article 13.

Art. 15. La garantie est exigible ou acquise de plein droit par l'autorité délivrante, à due concurrence de la valeur des charges non encore exécutées, dans les cas suivants :

1° en cas de non-respect des délais de réalisation des charges mentionnés dans le permis ou, à défaut d'une telle mention, des délais visés à l'article 11.

2° lorsque le permis qui est à l'origine de l'imposition des charges se périmé après avoir été mis en œuvre partiellement.

3° lorsque les actes et travaux relatifs aux charges nécessitent un permis distinct du permis qui est à l'origine de l'imposition des charges et que :

- soit la demande de permis relative aux charges a fait l'objet d'une décision de refus qui n'est plus susceptible de recours administratifs ordinaires;

- soit le permis qui autorise la réalisation des charges se périmé après avoir été mis en œuvre partiellement.

Art. 16. La garantie n'est libérée sans réalisation des charges que si le permis qui est à l'origine de l'imposition des charges est périmé sans avoir été mis en œuvre, même partiellement.

CHAPITRE IX. — Dispositions transitoire et finale

Art. 17. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de l'entrée en vigueur de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 mai 2013 adoptant la modification partielle du plan régional d'affectation du sol arrêté le 3 mai 2001.

Les permis qui ont été délivrés et les dossiers de demande de permis qui ont été déclarés complets avant cette date restent régis par le régime antérieur, à l'exception de l'article 8, qui leur est applicable dès son entrée en vigueur.

Art. 18. Le Ministre qui a l'Aménagement du Territoire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 26 septembre 2013.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

R. VERVOORT

De waarborg moet de volledige geraamde kostprijs van deze lasten dekken, behalve als kan worden vastgesteld dat de financiële toestand van de begunstigde van de vergunning dit niet toelaat, waarbij de vergunnende overheid deze dekking kan verminderen tot een niveau dat aanvaardbaar is voor de financiële toestand van de begunstigde van de vergunning, zonder dat de waarborg evenwel kleiner mag zijn dan de helft van de geraamde kost van de lasten.

Hij kan worden vrijgemaakt naarmate de als stedenbouwkundige lasten opgelegde handelingen en werken worden uitgevoerd, in verhouding tot de in het kader van de lasten reeds verrichte investeringen, tegen maximaal 60 % van het totale waarde, waarbij het saldo pas wordt vrijgemaakt wanneer de vergunnende overheid of haar gemachtigde deze handelingen en werken voorlopig opgeleverd heeft.

Art. 14. Bij een overdracht van een vergunning blijft de overdragende partij ertoe gehouden borg te staan voor de goede uitvoering van de lasten, en dit tot de nieuwe houder van de vergunning de vergunnende overheid een financiële waarborg heeft geleverd die gelijk is aan die bedoeld in artikel 13.

Art. 15. De waarborg is opeisbaar of van rechtswege verworven door de vergunnende overheid ten belope van de waarde van de lasten die nog niet uitgevoerd zijn, in de volgende gevallen :

1° bij niet-naleving van de uitvoeringstermijnen voor de lasten vermeld in de vergunning of, bij ontstentenis van zo'n vermelding, van de termijnen bepaald in artikel 11.

2° wanneer de vergunning waarvoor lasten werden opgelegd, vervalt na gedeeltelijk te zijn uitgevoerd.

3° wanneer de handelingen en werken met betrekking tot de lasten, naast de vergunning waarvoor de lasten werden opgelegd, een afzonderlijke vergunning vereisen en waarbij :

- hetzij de vergunningsaanvraag met betrekking tot de lasten het voorwerp heeft uitgemaakt van een weigering waartegen geen gewoon administratief verhaal meer mogelijk is;

- hetzij de vergunning voor de realisatie van de lasten vervalt na gedeeltelijk te zijn uitgevoerd.

Art. 16. De waarborg wordt slechts vrijgemaakt zonder uitvoering van de lasten wanneer de vergunning waarvoor de lasten werden opgelegd, vervallen is zonder dat het project werd uitgevoerd, zelfs niet gedeeltelijk.

HOOFDSTUK IX. — Overgangs- en slotbepaling

Art. 17. Dit besluit treedt in werking op de dag van inwerkingtreding van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 mei 2013 houdende goedkeuring van de gedeeltelijke wijziging van het gewestelijk bestemmingsplan van 3 mei 2001.

De vóór die datum uitgereikte vergunningen en volledig verklaarde dossiers van vergunningsaanvragen blijven onder de vroegere regeling vallen, met uitzondering van artikel 8, dat hierop van toepassing wordt zodra het in werking treedt.

Art. 18. De Minister die bevoegd is voor Ruimtelijke Ordening, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 26 september 2013.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Président van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Nethheid en Ontwikkelings-samenwerking,

R. VERVOORT

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2013/31929]

3 OCTOBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant les cadres linguistiques du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43, § 3;

Vu l'ordonnance du 8 septembre 1994 portant création du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, notamment l'article 8;

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2013/31929]

3 OKTOBER 2013. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot bepaling van de taalkaders van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43, § 3;

Gelet op de ordonnantie van 8 september 1994 houdende oprichting van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 septembre 2002, portant le statut administratif et pécuniaire des agents des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 décembre 2005 fixant le cadre organique du Conseil économique et social;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 mai 2006 portant le statut administratif et pécuniaire des agents du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 31 août 2006 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale qui constituent un même degré de la hiérarchie;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 13 septembre 2013;

Vu l'avis n° 45.053/I/PF de la Commission permanente de Contrôle linguistique, donné le 8 juillet 2013;

Sur proposition de la Ministre chargée de l'Economie,

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Au premier degré de la hiérarchie, les emplois définitifs du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale sont répartis selon les cadres linguistiques suivants :

Degrés de la hiérarchie — Trappen van de hiërarchie	Cadre français Pourcentage d'emplois — Frans kader Percent betrekkingen	Cadre néerlandais Pourcentage d'emplois — Nederlands kader Percent betrekkingen
1	50 %	50 %

Art. 2. Du deuxième au quatrième degré de la hiérarchie, les emplois définitifs du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale sont répartis selon les cadres linguistiques suivants :

Degrés de la hiérarchie — Trappen van de hiërarchie	Cadre français Pourcentage d'emplois — Frans kader Percent betrekkingen	Cadre néerlandais Pourcentage d'emplois — Nederlands kader Percent betrekkingen
2	78 %	22 %
3	78 %	22 %
4	78 %	22 %

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Le Ministre chargé de l'Economie et le Ministre chargé de la Fonction publique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 3 octobre 2013.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président
du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
R. VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement
de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la Fonction publique,
G. VANHENGEL

La Ministre du Gouvernement
de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Economie,
Mme C. FREMAULT

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 september 2002, houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van de instellingen van openbaar nut van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 december 2005 tot bepaling van het organiek kader van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 mei 2006 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 31 augustus 2006 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de personeelsleden van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen;

Overwegende dat voldaan is aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van de wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken gecoördineerd op 18 juli 1966;

Gelet op het akkoord van de minister van Openbaar Ambt, gegeven op 13 september 2013;

Gelet op advies nr 45.053/I/PF van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, gegeven op 8 juli 2013;

Op voordracht van de minister belast met Economie,

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Op de eerste trap van de hiërarchie worden de vaste betrekkingen van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verdeeld als volgt :

Art. 2. Van de tweede tot de vierde trap van de hiërarchie worden de vaste betrekkingen van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verdeeld volgens de volgende taalkaders :

Art. 3. Onderhavig besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 4. De minister belast met Economie en de minister belast met Openbaar Ambt zijn belast met de uitvoering van onderhavig besluit.

Brussel, 3 oktober 2013.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Président
van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse
Hoofdstedelijke Regering belast met Openbaar Ambt,
G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse
Hoofdstedelijke Regering belast met Economie,
Mevr. C. FREMAULT

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2013/00730]

Personnel. — Promotions

Par arrêté royal du 18 octobre 2013, M. BOURGEOIS, Pierre-Philippe, est promu au titre d'attaché dans la classe A2 au Commissariat Général aux Réfugiés et aux Apatrides du Service public fédéral Intérieur, à partir du 1^{er} novembre 2013.

Par arrêté royal du 18 octobre 2013, M. DARTOIS, Cédric, est promu au titre d'attaché dans la classe A2 au Commissariat Général aux Réfugiés et aux Apatrides du Service public fédéral Intérieur, à partir du 1^{er} novembre 2013.

Par arrêté royal du 18 octobre 2013, Mme DAUBIAN-DELISLE, Sylvie, est promue au titre d'attaché dans la classe A2 au Commissariat Général aux Réfugiés et aux Apatrides du Service public fédéral Intérieur, à partir du 1^{er} novembre 2013.

Par arrêté royal du 18 octobre 2013, Mme DE BIOURGE, Hedwige, est promue au titre d'attaché dans la classe A2 au Commissariat Général aux Réfugiés et aux Apatrides du Service public fédéral Intérieur, à partir du 1^{er} novembre 2013.

Par arrêté royal du 18 octobre 2013, Mme DURANT, Fabienne, est promue au titre d'attaché dans la classe A2 au Commissariat Général aux Réfugiés et aux Apatrides du Service public fédéral Intérieur, à partir du 1^{er} novembre 2013.

Par arrêté royal du 18 octobre 2013, Mme FREMAL, Muriel, est promue au titre d'attaché dans la classe A2 au Commissariat Général aux Réfugiés et aux Apatrides du Service public fédéral Intérieur, à partir du 1^{er} novembre 2013.

Par arrêté royal du 18 octobre 2013, M. WERNIMONT, Pascal, est promu au titre d'attaché dans la classe A2 au Commissariat Général aux Réfugiés et aux Apatrides du Service public fédéral Intérieur, à partir du 1^{er} novembre 2013.

Par arrêté royal du 18 octobre 2013, M. WINTER, Arnaud, est promu au titre d'attaché dans la classe A2 au Commissariat Général aux Réfugiés et aux Apatrides du Service public fédéral Intérieur, à partir du 1^{er} novembre 2013.

Par arrêté royal du 18 octobre 2013, M. AERTS, Stijn, est promu au titre d'attaché dans la classe A2 au Commissariat Général aux Réfugiés et aux Apatrides du Service public fédéral Intérieur, à partir du 1^{er} novembre 2013.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2013/00730]

Personeel. — Bevorderingen

Bij koninklijk besluit van 18 oktober 2013, wordt met ingang van 1 november 2013, de heer BOURGEOIS, Pierre-Philippe bevorderd in de titel van attaché in de klasse A2 bij het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

Bij koninklijk besluit van 18 oktober 2013, wordt met ingang van 1 november 2013, de heer DARTOIS, Cédric bevorderd in de titel van attaché in de klasse A2 bij het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

Bij koninklijk besluit van 18 oktober 2013, wordt met ingang van 1 november 2013, Mevr. DAUBIAN-DELISLE, Sylvie bevorderd in de titel van attaché in de klasse A2 bij het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

Bij koninklijk besluit van 18 oktober 2013, wordt met ingang van 1 november 2013, Mevr. DE BIOURGE, Hedwige bevorderd in de titel van attaché in de klasse A2 bij het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

Bij koninklijk besluit van 18 oktober 2013, wordt met ingang van 1 november 2013, Mevr. DURANT, Fabienne bevorderd in de titel van attaché in de klasse A2 bij het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

Bij koninklijk besluit van 18 oktober 2013, wordt met ingang van 1 november 2013, Mevr. FREMAL, Muriel bevorderd in de titel van attaché in de klasse A2 bij het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

Bij koninklijk besluit van 18 oktober 2013, wordt met ingang van 1 november 2013, de heer WERNIMONT, Pascal bevorderd in de titel van attaché in de klasse A2 bij het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

Bij koninklijk besluit van 18 oktober 2013, wordt met ingang van 1 november 2013, de heer WINTER, Arnaud bevorderd in de titel van attaché in de klasse A2 bij het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

Bij koninklijk besluit van 18 oktober 2013, wordt met ingang van 1 november 2013, de heer AERTS, Stijn bevorderd in de titel van attaché in de klasse A2 bij het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

Par arrêté royal du 18 octobre 2013, Mme DE SMET, Isabelle, est promue au titre d'attaché dans la classe A2 au Commissariat Général aux Réfugiés et aux Apatrides du Service public fédéral Intérieur, à partir du 1^{er} novembre 2013.

Par arrêté royal du 18 octobre 2013, Mme DE WILDE, Anja, est promue au titre d'attaché dans la classe A2 au Commissariat Général aux Réfugiés et aux Apatrides du Service public fédéral Intérieur, à partir du 1^{er} novembre 2013.

Par arrêté royal du 18 octobre 2013, M. HANOULLE, Dries, est promu au titre d'attaché dans la classe A2 au Commissariat Général aux Réfugiés et aux Apatrides du Service public fédéral Intérieur, à partir du 1^{er} novembre 2013.

Par arrêté royal du 18 octobre 2013, M. HABETS, Gunter, est promu au titre d'attaché dans la classe A2 au Commissariat Général aux Réfugiés et aux Apatrides du Service public fédéral Intérieur, à partir du 1^{er} novembre 2013.

Par arrêté royal du 18 octobre 2013, M. JANSEN, Christophe, est promu au titre d'attaché dans la classe A2 au Commissariat Général aux Réfugiés et aux Apatrides du Service public fédéral Intérieur, à partir du 1^{er} novembre 2013.

Par arrêté royal du 18 octobre 2013, Mme PIRON, Eileen, est promue au titre d'attaché dans la classe A2 au Commissariat Général aux Réfugiés et aux Apatrides du Service public fédéral Intérieur, à partir du 1^{er} novembre 2013.

Par arrêté royal du 18 octobre 2013, M. SUSANT, Johan, est promu au titre d'attaché dans la classe A2 au Commissariat Général aux Réfugiés et aux Apatrides du Service public fédéral Intérieur, à partir du 1^{er} novembre 2013.

Par arrêté royal du 18 octobre 2013, M. THEUNIS, Bart, est promu au titre d'attaché dans la classe A2 au Commissariat Général aux Réfugiés et aux Apatrides du Service public fédéral Intérieur, à partir du 1^{er} novembre 2013.

Par arrêté royal du 18 octobre 2013, Mme VAN DEN BERGH, Katrien, est promue au titre d'attaché dans la classe A2 au Commissariat Général aux Réfugiés et aux Apatrides du Service public fédéral Intérieur, à partir du 1^{er} novembre 2013.

Par arrêté royal du 18 octobre 2013, Mme VAN VALCKENBORGH, Tine, est promue au titre d'attaché dans la classe A2 au Commissariat Général aux Réfugiés et aux Apatrides du Service public fédéral Intérieur, à partir du 1^{er} novembre 2013.

Bij koninklijk besluit van 18 oktober 2013, wordt met ingang van 1 november 2013, Mevr. DE SMET, Isabelle bevorderd in de titel van attaché in de klasse A2 bij het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

Bij koninklijk besluit van 18 oktober 2013, wordt met ingang van 1 november 2013, Mevr. DE WILDE, Anja bevorderd in de titel van attaché in de klasse A2 bij het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

Bij koninklijk besluit van 18 oktober 2013, wordt met ingang van 1 november 2013, de heer HANOULLE, Dries bevorderd in de titel van attaché in de klasse A2 bij het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

Bij koninklijk besluit van 18 oktober 2013, wordt met ingang van 1 november 2013, de heer HABETS, Gunter bevorderd in de titel van attaché in de klasse A2 bij het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

Bij koninklijk besluit van 18 oktober 2013, wordt met ingang van 1 november 2013, de heer JANSEN, Christophe bevorderd in de titel van attaché in de klasse A2 bij het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

Bij koninklijk besluit van 18 oktober 2013, wordt met ingang van 1 november 2013, Mevr. PIRON, Eileen bevorderd in de titel van attaché in de klasse A2 bij het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

Bij koninklijk besluit van 18 oktober 2013, wordt met ingang van 1 november 2013, de heer SUSANT, Johan bevorderd in de titel van attaché in de klasse A2 bij het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

Bij koninklijk besluit van 18 oktober 2013, wordt met ingang van 1 november 2013, de heer THEUNIS, Bart bevorderd in de titel van attaché in de klasse A2 bij het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

Bij koninklijk besluit van 18 oktober 2013, wordt met ingang van 1 november 2013, Mevr. VAN DEN BERGH, Katrien bevorderd in de titel van attaché in de klasse A2 bij het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

Bij koninklijk besluit van 18 oktober 2013, wordt met ingang van 1 november 2013, Mevr. VAN VALCKENBORGH, Tine bevorderd in de titel van attaché in de klasse A2 bij het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

Par arrêté royal du 18 octobre 2013, Mme VERRAEST, Isabel, est promue au titre d'attaché dans la classe A2 au Commissariat Général aux Réfugiés et aux Apatrides du Service public fédéral Intérieur, à partir du 1^{er} novembre 2013.

Bij koninklijk besluit van 18 oktober 2013, wordt met ingang van 1 november 2013, Mevr. VERRAEST, Isabel bevorderd in de titel van attaché in de klasse A2 bij het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

Par arrêté royal du 18 octobre 2013, M. WOUTERS, Stein, est promu au titre d'attaché dans la classe A2 au Commissariat Général aux Réfugiés et aux Apatrides du Service public fédéral Intérieur, à partir du 1^{er} novembre 2013.

Bij koninklijk besluit van 18 oktober 2013, wordt met ingang van 1 november 2013, de heer WOUTERS, Stein bevorderd in de titel van attaché in de klasse A2 bij het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2013/00732]

Personnel. — Promotions

Par arrêté royal du 29 octobre 2013, Mme BONTE, Joke, est promue au titre d'attaché dans la classe A2 à la Direction Générale Sécurité Civile du Service public fédéral Intérieur, à partir du 1^{er} novembre 2013.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2013/00732]

Personeel. — Bevorderingen

Bij koninklijk besluit van 29 oktober 2013 wordt met ingang van 1 november 2013, Mevr. BONTE, Joke bevorderd in de titel van attaché in de klasse A2 bij de Algemene Directie Civiele Veiligheid van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

Par arrêté royal du 29 octobre 2013, Mme DELHEZ, Isabelle, est promue au titre d'attaché dans la classe A2 à la Direction Générale Institutions et Population du Service public fédéral Intérieur, à partir du 1^{er} novembre 2013.

Bij koninklijk besluit van 29 oktober 2013 wordt met ingang van 1 november 2013, Mevr. DELHEZ, Isabelle bevorderd in de titel van attaché in de klasse A2 bij de Algemene Directie Instellingen en Bevolking van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

Par arrêté royal du 29 octobre 2013, Mme HEDEBOUW, Sofie, est promue au titre d'attaché dans la classe A2 à la Direction Générale Institutions et Population du Service public fédéral Intérieur, à partir du 1^{er} novembre 2013.

Bij koninklijk besluit van 29 oktober 2013 wordt met ingang van 1 november 2013, Mevr. HEDEBOUW, Sofie bevorderd in de titel van attaché in de klasse A2 bij de Algemene Directie Civiele Veiligheid van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

Par arrêté royal du 29 octobre 2013, M. TRUYTS, Jean, est promu au titre d'attaché dans la classe A2 à la Direction Générale Sécurité Civile du Service public fédéral Intérieur, à partir du 1^{er} novembre 2013.

Bij koninklijk besluit van 29 oktober 2013 wordt met ingang van 1 november 2013, de Heer TRUYTS, Jean bevorderd in de titel van attaché in de klasse A2 bij de Algemene Directie Civiele Veiligheid van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

Par arrêté royal du 29 octobre 2013, M. VERSCHOORE, Christophe, est promu au titre d'attaché dans la classe A2 à la Direction Générale Institutions et Population du Service public fédéral Intérieur, à partir du 1^{er} novembre 2013.

Bij koninklijk besluit van 29 oktober 2013 wordt met ingang van 1 november 2013, de Heer VERSCHOORE, Christophe bevorderd in de titel van attaché in de klasse A2 bij de Algemene Directie Instellingen en Bevolking van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR ET SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2013/00766]

15 NOVEMBRE 2013. — Arrêté royal portant désignation du président et du président suppléant de la Chambre francophone au sein du conseil de discipline des membres du personnel des services de police

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 13 mai 1999 portant le statut disciplinaire des membres du personnel des services de police, les articles 40 et 41, alinéa 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 16 janvier 2012 portant renouvellement du président et du président suppléant de la Chambre germanophone et désignation du président et président suppléant de la Chambre francophone au sein du Conseil de discipline des membres du personnel des services de police; les articles 3 et 4;

Vu les nominations de Messieurs Christian Buisseret et Karel Van Herck en qualités respectives de président et de président suppléant de la chambre francophone du Conseil de discipline, jusqu'à ce que les postes soient pourvus au terme d'un appel à candidats en bonne et due forme, et, au plus tard, pour un terme de cinq ans;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2013/00766]

15 NOVEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot aanwijzing van de voorzitter en van de plaatsvervangende voorzitter van de Franstalige kamer bij de tuchtraad van de personeelsleden van de politiediensten

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 13 mei 1999 houdende het tuchtstatuut van de personeelsleden van de politiediensten, de artikelen 40 en 41, eerste lid;

Gelet op van het koninklijk besluit van 16 januari 2012 houdende hernieuwing van de voorzitter en van de plaatsvervangende voorzitter van de Duitstalige kamer en aanwijzing van de voorzitter en van de plaatsvervangende voorzitter van de Franstalige kamer bij de Tucht-raad van de personeelsleden van de politiediensten; de artikelen 3 en 4;

Gelet op de benoemingen van de heren Christian Buisseret en Karel Van Herck in hun respectieve hoedanigheden van voorzitter en plaatsvervangend voorzitter van de Franstalige kamer van de Tucht-raad, totdat in deze post wordt voorzien na een volgens de regels opgemaakte oproep tot kandidaten en uiterlijk voor een termijn van vijf jaar;

Vu l'appel aux candidatures pour les fonctions de président et de président suppléant publié au *Moniteur belge* du 26 avril 2012;

Vu la candidature de Monsieur Buisseret, Président de la Chambre francophone du Conseil de discipline, pour la place vacante de président de la Chambre francophone, introduite par courrier du 30 avril 2012;

Vu la candidature de Monsieur Van Herck, Président suppléant de la Chambre francophone du Conseil de discipline pour la place vacante de président suppléant de la Chambre francophone, introduite par courrier du 8 mai 2012;

Vu les candidatures de Madame Anne-Catherine Dubé, Juge d'instruction au tribunal de Première instance de Namur, pour les places vacantes de président et de président suppléant de la Chambre francophone, introduites par courrier du 24 mai 2012;

Vu la candidature de Madame Nathalie Hens, Juge au tribunal de Première instance de Charleroi, pour la place vacante de président suppléant de la Chambre francophone, introduite par courrier du 25 mai 2012;

Considérant que les candidatures de Messieurs Buisseret et Van Herck et de Mesdames Dubé et Hens ont été introduites dans le délai de 30 jours prévu par l'appel du 26 avril 2012, soit avant le 26 mai 2012;

Considérant que les quatre candidats précités satisfont aux conditions légales pour remplir la fonction;

Considérant que Monsieur Buisseret exerce les fonctions de président de la Chambre francophone du Conseil de discipline depuis le 16 janvier 2012; qu'à ce titre, il peut se prévaloir d'une expérience de plusieurs mois dans cette fonction; que, par sa fonction de président, il a acquis une connaissance approfondie de la réglementation disciplinaire; qu'il démontre pour le surplus une carrière extrêmement diversifiée d'abord en tant qu'avocat pendant 13 ans, de Juge de Paix suppléant durant 5 ans, de Juge auprès du Tribunal de Première instance durant 11 ans, de Substitut du Procureur général durant 4 ans et de Conseiller près le Cour d'appel de Mons pendant 3 ans; qu'il est également chargé de cours en droit pénal dans l'enseignement supérieur non-universitaire; que Madame Dubé ne peut se prévaloir de la même expérience au sein du Conseil de discipline; qu'elle ne possède pas davantage une connaissance ou une expérience similaire en droit disciplinaire ou en droit administratif qui serait utile à la fonction; qu'elle a présidé durant 3 ans diverses chambres au sein du tribunal de Première instance de NAMUR et qu'elle est Juge d'instruction depuis 2001, spécialisée en matière de terrorisme; que dès lors, au regard de sa carrière professionnelle et de son expérience en matière disciplinaire, Monsieur Buisseret est le plus apte à exercer les fonctions de président effectif de la Chambre francophone du Conseil de discipline;

Considérant que Monsieur Van Herck exerce simultanément trois fonctions de président au sein du Conseil de discipline, à savoir Président de la Chambre néerlandophone, Président suppléant de la Chambre francophone et Président du Conseil de discipline; que son mandat de Président suppléant de la Chambre francophone était voulu comme essentiellement provisoire et visait à assurer la continuité de la Chambre francophone en l'absence d'autres candidatures; que l'exercice de trois fonctions de président au sein de cette instance n'est pas recommandable en terme d'organisation et de charge de travail puisqu'un tel cumul risque en effet de causer de graves préjudices à l'une des Chambres en cas d'absence prolongée du Président francophone; qu'il est par ailleurs un principe de droit que le membre du personnel puisse comparaître devant une Chambre et donc un Président du même rôle linguistique que lui; que la volonté du législateur s'est d'ailleurs exprimée en ce sens puisqu'il a mis en place trois Chambres pour les membres du personnel à raison des trois langues nationales; que même si Monsieur Van Herck est parfaitement bilingue et que son expertise en matière disciplinaire est indéniable, il n'en demeure pas moins qu'il appartient au rôle néerlandophone;

Considérant que Madame Hens a exercé 3 ans au barreau de Charleroi comme avocate; qu'elle a rempli les fonctions de Substitut du Procureur du Roi durant 7 ans et qu'elle est Juge au tribunal de Première instance de Charleroi depuis 13 ans; qu'elle peut se prévaloir à ce titre d'une carrière professionnelle davantage diversifiée que celle de Madame Dubé; qu'en qualité de membre du Conseil supérieur de la Justice, Madame Hens possède une expérience certaine en droit administratif, à l'inverse de Madame Dubé; qu'en conséquence Madame Hens apparaît plus apte à exercer la fonction de présidente suppléante au sein de la Chambre francophone du Conseil de discipline;

Gelet op de oproep tot kandidaatstellingen voor de functies van voorzitter en plaatsvervangend voorzitter, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 26 april 2012;

Gelet op de kandidaatstelling van de heer Buisseret, voorzitter van de Franstalige kamer van de Tuchtraad, voor de vacante plaats van voorzitter van de Franstalige kamer, ingediend bij brief van 30 april 2012;

Gelet op de kandidaatstelling van de heer Van Herck, plaatsvervangend voorzitter van de Franstalige kamer van de Tuchtraad voor de vacante plaats van plaatsvervangend voorzitter van de Franstalige kamer, ingediend bij brief van 8 mei 2012;

Gelet op de kandidaatstellingen van mevrouw Anne-Catherine Dubé, onderzoeksrechter bij de rechtbank van Eerste Aanleg te Namen, voor de vacante plaatsen van voorzitter en plaatsvervangend voorzitter van de Franstalige kamer, ingediend bij brief op 24 mei 2012;

Gelet op de kandidaatstelling van mevrouw Nathalie Hens, rechter bij de rechtbank van Eerste Aanleg te Charleroi, voor de vacante plaats van plaatsvervangend voorzitter van de Franstalige kamer, ingediend bij brief van 25 mei 2012;

Overwegende dat de kandidaatstellingen van de heren Buisseret en Van Herck en van de dames Dubé en Hens werden ingediend voor 26 mei 2012, en dus binnen de termijn van 30 dagen, zoals voorzien in de oproep van 26 april 2012;

Overwegende dat de vier voornoemde kandidaten voldoen aan de wettelijke voorwaarden om de functie te vervullen;

Overwegende dat de heer Buisseret sinds 16 januari 2012 de functie van voorzitter van de Franstalige kamer van de Tuchtraad uitoefent; dat hij zich in die hoedanigheid kan beroepen op een ervaring van enkele maanden; dat hij, door zijn functie van voorzitter, een grondige kennis heeft verworven van de tuchtreglementering; dat hij voor het overige blijkt geef van een heel uiteenlopende loopbaan: eerst als advocaat gedurende 13 jaar, van plaatsvervangend vrederechter gedurende 5 jaar, van rechter bij de rechtbank van Eerste Aanleg gedurende 11 jaar, van substituu van de procureur-generaal gedurende 4 jaar en van adviseur bij het hof van Beroep van Bergen gedurende 3 jaar; dat hij eveneens lesgever strafrecht is in het hoger niet-universitair onderwijs; dat mevrouw Dubé zich niet kan beroepen op dezelfde ervaring binnen de Tuchtraad; dat zij niet over een gelijkaardige kennis of ervaring in tuchtrecht of in administratief recht beschikt die nuttig zou zijn voor de functie; dat zij gedurende 3 jaar verschillende kamers in de rechtbank van Eerste Aanleg te Namen heeft voorgezeten en dat zij sinds 2001 onderzoeksrechter is, gespecialiseerd inzake terrorisme; dat diengevolge, in het licht van zijn beroepsloopbaan en zijn ervaring in tuchtzaken, de heer Buisseret het meest geschikt wordt geacht om de functie van effectief voorzitter van de Franstalige kamer van de Tuchtraad uit te oefenen;

Overwegende dat de heer Van Herck gelijktijdig drie functies van voorzitter bij de Tuchtraad uitoefent, namelijk: voorzitter van de Nederlandstalige kamer, plaatsvervangend voorzitter van de Franstalige kamer en voorzitter van de Tuchtraad; dat zijn mandaat van plaatsvervangend voorzitter van de Franstalige kamer voornamelijk voorlopig was gewenst en, in afwezigheid van andere kandidaatstellingen, de continuïteit beoogde te waarborgen van de Franstalige kamer; dat de uitoefening van drie functies van voorzitter bij deze instantie niet aan te bevelen is in termen van organisatie en werklast, aangezien een dergelijke cumulatie, ingeval van verlengde afwezigheid van de Franstalige voorzitter, ernstige nadelen dreigt te veroorzaken bij één van de Kamers; dat het overigens een rechtsbeginsel is dat het personeelslid voor een Kamer kan verschijnen en dus voor een voorzitter van dezelfde taalrol als hem; dat die wil van de wetgever bovendien in die zin tot uiting komt vermits hij drie Kamers voor de personeelsleden heeft ingesteld, omwille van de drie landstalen; dat zelfs indien de heer Van Herck perfect tweetalig is en zijn expertise inzake tucht niet te ontkennen valt, het niet wegneemt dat hij tot de Nederlandstalige taalrol behoort;

Overwegende dat mevrouw Hens 3 jaar aan de balie van Charleroi heeft gewerkt als avocate; dat zij de functie van substituu van de procureur des Konings gedurende 7 jaar heeft uitgeoefend en dat zij al 13 jaar rechter is bij de rechtbank van Eerste Aanleg te Charleroi; dat zij zich in dit opzicht kan beroepen op een meer uiteenlopende beroepsloopbaan dan mevrouw Dubé; dat mevrouw Hens, in tegenstelling tot mevrouw Dubé; in de hoedanigheid van lid van de Hoge Raad van Justitie, een zekere ervaring heeft in administratief recht; dat bijgevolg mevrouw Hens het meest geschikt lijkt om de functie van plaatsvervangend voorzitter van de Franstalige kamer van de Tuchtraad uit te oefenen;

Sur la proposition de la Ministre de l'Intérieur et de la Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. M. Christian BUISSERET est nommé Président de la Chambre francophone du Conseil de discipline des membres du personnel des services de police pour un terme de cinq ans.

Art. 2. Mme Nathalie HENS, Juge au Tribunal de Première instance de Charleroi, est nommée Présidente suppléante de la Chambre francophone du Conseil de discipline des membres du personnel des services de police pour un terme de cinq ans.

Art. 3. Dans l'exercice de leurs missions, les présidents de la Chambre francophone du Conseil de discipline sont maintenus en résidence administrative dans leurs cours et tribunaux respectifs.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 9 décembre 2011 en ce qui concerne M. BUISSERET.

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets à la date de sa publication au *Moniteur belge* en ce qui concerne Mme Nathalie HENS.

Art. 6. Le Ministre de l'Intérieur et le Ministre de la Justice sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 novembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,
Mme J. MILQUET
La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken en de Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De heer Christian BUISSERET wordt benoemd tot voorzitter van de Franstalige kamer van de Tuchtraad van de personeelsleden van de politiediensten voor een termijn van vijf jaar.

Art. 2. Mevr. Nathalie HENS, rechter bij de rechtbank van Eerste Aanleg te Charleroi, wordt benoemd tot plaatsvervangend voorzitter van de Franstalige kamer van de Tuchtraad van de personeelsleden van de politiediensten voor een termijn van vijf jaar.

Art. 3. Bij de uitoefening van hun opdrachten behouden de voorzitters van de Franstalige kamer van de Tuchtraad hun administratieve standplaats bij hun respectievelijke hoven en rechtbanken.

Art. 4. Dit besluit treedt, wat de heer BUISSERET betreft, in werking op 9 december 2011.

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking wat Mevr. Nathalie HENS betreft op de datum dat het in het *Belgisch Staatsblad* wordt gepubliceerd.

Art. 6. De Minister van Binnenlandse Zaken en de Minister van Justitie zijn, ieder wat hen betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 november 2013.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. J. MILQUET
De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2013/03388]

Personnel. — Désignations

Par arrêté royal du 26 novembre 2013, M. De Dobbeleer, Luc A.H., est désigné, à partir du 1^{er} décembre 2013 pour une période de six ans, en qualité de titulaire de la fonction de management -1 "Administrateur général de la perception et du recouvrement" au Service public fédéral Finances.

Conformément à l'article 13 de l'arrêté royal du 29 octobre 2001 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management dans les services publics fédéraux et les services publics fédéraux de programmation, M. De Dobbeleer, Luc A.H., est mis en congé d'office pour mission d'intérêt général de sa fonction de Conseiller général au Service public fédéral Finances pour la durée de son mandat.

Un recours en annulation de l'arrêté précité peut être introduit auprès de la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 Bruxelles, sous pli recommandé à la poste.

Par arrêté royal du 26 novembre 2013, M. De Ryck, Wouter J.O.C., est désigné, à partir du 1^{er} décembre 2013 pour une période de six ans, en qualité de titulaire de la fonction de management -2 "Administrateur général de la documentation patrimoniale" au Service public fédéral Finances.

Un recours en annulation de l'arrêté précité peut être introduit auprès de la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 Bruxelles, sous pli recommandé à la poste.

Par arrêté royal du 26 novembre 2013, Mme Blancke, Sarah, est désignée, à partir du 1^{er} décembre 2013 pour une période de six ans, en qualité de titulaire de la fonction d'encadrement -2 "Business Partner P&O" au sein du Service d'encadrement Personnel et Organisation dans le Service public fédéral Finances.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

[C - 2013/03388]

Personeel. — Aanduidingen

Bij koninklijk besluit van 26 november 2013, wordt de heer De Dobbeleer, Luc A.H., met ingang van 1 december 2013 voor een periode van zes jaar, aangeduid als houder van de managementfunctie -1 "Administrateur-generaal van de inning en invordering" in de Federale Overheidsdienst Financiën.

Overeenkomstig artikel 13 van het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de managementfuncties in de federale overheidsdiensten en de programmatische federale overheidsdiensten, wordt de heer De Dobbeleer, Luc A.H., voor zijn betrekking van Adviseur-generaal bij de Federale Overheidsdienst Financiën, in ambtshalve verlof voor opdracht van algemeen belang geplaatst voor de duur van zijn mandaat.

Een beroep tot nietigverklaring van voormeld besluit kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij een ter post aangetekend schrijven gericht te worden aan de Raad van State, Wetenschapstraat 33, te 1040 Brussel.

Bij koninklijk besluit van 26 november 2013, wordt de heer De Ryck, Wouter J.O.C., met ingang van 1 december 2013 voor een periode van zes jaar, aangeduid als houder van de managementfunctie -1 "Administrateur-generaal van de patrimoniumdocumentatie" in de Federale Overheidsdienst Financiën.

Een beroep tot nietigverklaring van voormeld besluit kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij een ter post aangetekend schrijven gericht te worden aan de Raad van State, Wetenschapstraat 33, te 1040 Brussel.

Bij koninklijk besluit van 26 november 2013, wordt Mevr. Blancke, Sarah, met ingang van 1 december 2013 voor een periode van zes jaar, aangeduid als houder van de staffunctie -2 "Business Partner P&O" bij de Stafdienst Personeel en Organisatie in de Federale Overheidsdienst Financiën.

Un recours en annulation de l'arrêté précité peut être introduit auprès de la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 Bruxelles, sous pli recommandé à la poste.

Par arrêté royal du 26 novembre 2013, M. Vajda, Arnaud, est désigné, à partir du 1^{er} décembre 2013 pour une période de six ans, en qualité de titulaire de la fonction d'encadrement -2 "Business Partner P&O" au sein du Service d'encadrement Personnel et Organisation dans le Service public fédéral Finances.

Un recours en annulation de l'arrêté précité peut être introduit auprès de la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 Bruxelles, sous pli recommandé à la poste.

Een beroep tot nietigverklaring van voormeld besluit kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij een ter post aangetekend schrijven gericht te worden aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel.

Bij koninklijk besluit van 26 november 2013, wordt de heer Vajda, Arnaud, met ingang van 1 december 2013 voor een periode van zes jaar, aangeduid als houder van de staffunctie -2 "Business Partner P&O" bij de Stafdienst Personeel en Organisatie in de Federale Overheidsdienst Financiën.

Een beroep tot nietigverklaring van voormeld besluit kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij een ter post aangetekend schrijven gericht te worden aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2013/03387]

Personnel. — Mise à la retraite

Par arrêté royal du 10 octobre 2013, il est mis fin, à partir du 1^{er} octobre 2013, suite à sa mise à la retraite le 1^{er} octobre 2013, à la fonction de management -1 « Administrateur général Documentation patrimoniale » accordée à M. De Brone Daniel, J.

Conformément à l'article 13 de l'Arrêté royal du 29 octobre 2001 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management dans les services publics fédéraux et les services publics fédéraux de programmation, il est mis fin au congé d'office pour mission d'intérêt général accordé à M. De Brone Daniel, J., Directeur général au Service public fédéral Finances.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2013/03387]

Personeel. — Oppensioenstelling

Bij koninklijk besluit van 10 oktober 2013, wordt, ingevolge zijn oppensioenstelling op 1 oktober 2013, een einde gesteld met ingang van 1 oktober 2013 aan de managementfunctie -1 « Administrateur-generaal Patrimoniumdocumentatie » toegekend aan de heer De Brone Daniel, J.

Overeenkomstig artikel 13 van het Koninklijk Besluit van 29 oktober 2001 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de managementfuncties in de federale overheidsdiensten en de programmatorische federale overheidsdiensten, wordt een einde gesteld aan het ambtshalve verlof voor opdracht van algemeen belang dat aan de heer De Brone Daniel, J., Directeur-generaal bij de Federale Overheidsdienst Financiën, werd toegekend.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2013/14682]

18 NOVEMBRE 2013. — Arrêté royal portant nomination du président et de 9 membres du conseil d'administration de Belgocontrol

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, notamment l'article 16, l'article 18, § 2, 1^{er} alinéa, § 3 et § 5, 1^{er} alinéa, l'article 21, §§ 2 et 3, l'article 22 et l'article 173, § 1^{er}, 1^o à 3^o, § 3, modifiée par l'arrêté royal du 2 avril 1998;

Vu la loi du 28 juillet 2011 modifiant la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques établissant que dans le conseil d'administration des entreprises publiques un tiers au moins des membres du conseil d'administration désignés par l'Etat belge soient de sexe différent de celui des autres membres;

Vu l'arrêté royal du 10 novembre 2004 portant nomination du président et des membres du conseil d'administration et de l'administrateur délégué de Belgocontrol;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 2013 portant démission et nomination d'un administrateur et nomination de l'administrateur délégué de Belgocontrol, par lequel monsieur Johan Decuyper a été nommé administrateur délégué de Belgocontrol pour un terme de six ans prenant cours à cette date;

Considérant que le conseil d'administration de Belgocontrol a été nommé pour un terme de six ans à dater du 10 novembre 2004 et n'a pas été renouvelé depuis, bien que tous les mandats étaient échus depuis le 30 novembre 2010;

Considérant que selon l'article 174 de la loi du 21 mars 1991, le conseil d'administration doit comprendre autant de membres d'expression française que d'expression néerlandaise et que le président du conseil d'administration appartient à un autre rôle linguistique que l'administrateur délégué;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2013/14682]

18 NOVEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot benoeming van de voorzitter en van 9 leden van de raad van bestuur van Belgocontrol

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economisch overheidsbedrijven, inzonderheid op artikel 16, artikel 18, § 2, eerste lid, § 3 en § 5, eerste lid, artikel 21, §§ 2 en 3, artikel 22 en artikel 173, § 1, 1^o tot 3^o, § 3, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 2 april 1998;

Gelet op de wet van 28 juli 2011 tot wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven waarin wordt bepaald dat ten minste één derde van de leden van de raad van bestuur die door de Belgische Staat zijn aangesteld, een andere sekse moeten hebben dan de overige leden van deze raad;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 november 2004 tot benoeming van de Voorzitter en de leden van de Raad van Bestuur en de Gedelegeerd bestuurder van Belgocontrol;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 2013 houdende ontslag en benoeming van één bestuurder en benoeming van de gedelegeerd bestuurder van Belgocontrol waarbij de heer Johan Decuyper wordt benoemd tot gedelegeerd bestuurder van Belgocontrol voor een termijn van zes jaar aanvangend op diezelfde datum;

Overwegende dat de raad van bestuur van Belgocontrol benoemd werd voor een termijn van zes jaar met aanvang op 10 november 2004, en dat deze raad sindsdien niet meer is vernieuwd ook al waren alle mandaten sinds 30 november 2010 vervallen;

Overwegende dat volgens artikel 174 van de wet van 21 maart 1991, de raad van bestuur, ieder evenveel Nederlands- als Franstaligen moeten tellen, en dat de voorzitter van de raad van bestuur tot een andere taalrol dan de gedelegeerd bestuurder behoort;

Considérant que l'article 18 §1^{er} de la loi du 21 mars 1991, modifié par l'article 173 §1^{er} de la même loi, dispose que le conseil d'administration de Belgocontrol se compose de huit membres au moins et de douze membres au plus, en ce compris l'administrateur délégué; que le nombre de membres du conseil d'administration de Belgocontrol est fixé à dix; dont au moins 3 membres de sexe différent de celui des autres membres;

Considérant que les administrateurs sont choisis en fonction de la complémentarité de leurs compétences afin qu'ils soient collectivement en mesure d'administrer l'entreprise publique autonome en tenant compte d'un cadre réglementaire national et international en pleine évolution et des objectifs de la politique gouvernementale en matière aéronautique, des relations avec les entités fédérées et de la coopération internationale concernant le trafic aérien;

Considérant que le conseil d'administration ainsi constitué est collectivement en mesure d'accomplir tous les actes nécessaires et utiles à la réalisation de l'objet social de l'entreprise, en particulier de l'administrer en tenant compte d'un cadre d'activité en pleine évolution sur le plan national, européen et international, et des objectifs de la politique gouvernementale en matière aéronautique;

Considérant que l'article 22 de la loi du 21 mars 1991 fixe les conditions qui lient le choix par l'Etat de ses administrateurs au sein du conseil d'administration ainsi que les incompatibilités établies;

Sur proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et du Secrétaire d'Etat à la Mobilité et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le nombre d'administrateurs de Belgocontrol est fixé à dix membres.

Art. 2. Les neuf personnes suivantes sont nommées administrateurs de Belgocontrol :

- 1° Mme Julie Ludmer;
- 2° Mme Katrien Partyka;
- 3° M. Fons Borginon;
- 4° M. Laurent de Briey;
- 5° M. Gérald Duffy;
- 6° M. Luc Laveyne;
- 7° M. Renaud Lorand;
- 8° Mme. Claude Melen;
- 9° M. Hugo Van Bever.

Ces mandats prennent cours le jour d'entrée en vigueur du présent arrêté pour un terme de six ans.

Art. 3. M. Renaud Lorand est nommé président du conseil d'administration de Belgocontrol.

Ce mandat prend cours le jour de l'entrée en vigueur du présent arrêté pour un terme de six ans.

Art. 4. Le président a droit à une rémunération annuelle brute de 52.057,64 euro.

Art. 5. Les membres du conseil d'administration, à l'exception de l'administrateur délégué, ont droit à une rémunération annuelle brute de 11.155,20 euro.

Art. 6. Les montants visés aux articles 4 et 5 sont liés à l'indice-pivot 138,01.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa notification à Belgocontrol.

Art. 8. Notre Secrétaire d'Etat la Mobilité est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 novembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,
M. WATHELET

Overwegende dat artikel 18 §1 van de wet van 21 maart 1991, gewijzigd bij artikel 173 §1 van dezelfde wet, bepaalt dat de raad van bestuur van Belgocontrol is samengesteld uit ten minste acht en ten hoogste twaalf leden, met inbegrip van de gedelegeerd bestuurder; dat het aantal leden van de raad van bestuur van Belgocontrol wordt vastgesteld op tien; waarvan ten minste 3 leden tot een andere sekse behoren dan de overige leden;

Overwegende dat de bestuurders worden gekozen overeenkomstig de complementariteit van hun bekwaamheden zodat zij collectief in staat zijn om het autonoom overheidsbedrijf te beheren rekening houdend met een sterk wijzigend nationaal en internationaal reglementair kader en met de doelstellingen van het regeringsbeleid inzake luchtvaart, de betrekkingen met de deelstaten en de internationale samenwerking inzake het luchtverkeer;

Overwegende dat de hierna samengestelde raad van bestuur collectief in staat is om alle handelingen te verrichten die nodig of dienstig zijn tot verwezenlijking van het doel van het bedrijf, in het bijzonder het begeleiden ervan rekening houdend met een sterk wijzigend nationaal, Europees en internationaal kader en met de doelstellingen van het regeringsbeleid inzake luchtvaart;

Overwegende dat artikel 22 van de wet van 21 maart 1991 de vereisten vastlegt waaraan de keuze door de Staat van zijn bestuurders binnen de raad van bestuur is gebonden evenals de vastgestelde onverenigbaarheden;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en de Staatssecretaris voor Mobiliteit en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het aantal bestuurders van Belgocontrol wordt vastgesteld op tien.

Art. 2. De volgende negen personen worden benoemd tot bestuurders van Belgocontrol :

- 1° Mevr. Julie Ludmer;
- 2° Mevr. Katrien Partyka;
- 3° de heer Fons Borginon;
- 4° de heer Laurent de Briey;
- 5° de heer Gérald Duffy;
- 6° de heer Luc Laveyne;
- 7° de heer Renaud Lorand;
- 8° Mevr. Claude Melen,
- 9° de heer Hugo Van Bever.

Deze mandaten nemen een aanvang op de dag van de inwerkingtreding van dit besluit voor een termijn van zes jaar.

Art. 3. De heer Renaud Lorand wordt benoemd tot voorzitter van de raad van bestuur van Belgocontrol.

Dit mandaat neemt een aanvang op de dag van de inwerkingtreding van dit besluit voor een termijn van zes jaar.

Art. 4. De voorzitter van de raad van bestuur heeft recht op een jaarlijkse bruto bezoldiging van 52.057,64 euro.

Art. 5. De leden van de raad van bestuur; de gedelegeerd bestuurder uitgezonderd, hebben recht op een jaarlijkse bruto bezoldiging van 11.155,20 euro.

Art. 6. De in artikel 4 en artikel 5 bedoelde bedragen zijn gekoppeld aan de spilindex 138,01.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking op de dag van kennisgeving ervan aan Belgocontrol.

Art. 8. Onze Staatssecretaris voor Mobiliteit is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 november 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,
M. WATHELET

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2013/206624]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 22 novembre 2013, produisant ses effets le 30 septembre 2013, M. Appart, B., procureur du Roi près le tribunal de première instance de Dinant, est admis à la retraite.

Il est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêtés royaux du 19 novembre 2013 :

— Mme Hertay, F., licenciée en droit, référendaire au tribunal de première instance de Liège, est nommée juge au tribunal de première instance d'Arlon.

Elle est nommée simultanément juge aux tribunaux de première instance de Marche-en-Famenne et de Neufchâteau;

— Mme Van Den Noortgaete, F., juge de complément pour le ressort de la cour d'appel de Mons, est nommée juge au tribunal de police de Nivelles;

— M. Clause, G., stagiaire judiciaire dans l'arrondissement judiciaire de Charleroi, est nommé substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Charleroi.

Il est nommé simultanément substitut du procureur du Roi près les tribunaux de première instance de Mons et de Tournai;

— sont nommés conseiller suppléant à la cour d'appel de Mons :

— Mme Gougnard, C., licenciée en droit, vice-président honoraire au tribunal de première instance de Charleroi;

— M. Willemart, S., licencié en droit, avocat;

— sont nommés juge suppléant au tribunal de première instance de Bruxelles :

— M. Grogard, X., licencié en droit, avocat;

— M. Van den Broeck, L., licencié en droit, avocat.

Par arrêtés royaux du 22 novembre 2013 :

— sont nommées référendaire près la Cour de Cassation pour un stage de trois ans :

— Mme Del Corral, J., docteur en droit;

— M. De Herdt J., licencié en droit, stagiaire judiciaire dans l'arrondissement judiciaire d'Anvers.

Au terme de ces trois ans, la nomination devient définitive sauf décision contraire;

— M. Verbeke, G., licencié en droit, avocat, est nommé substitut du procureur du Roi près le parquet de Hal-Vilvorde.

Il est nommé simultanément substitut du procureur du Roi près les parquets de Bruxelles et de Louvain;

— Mme De Munster, Ch., juriste de parquet près le parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Courtrai, est nommée substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Courtrai.

Elle est nommée simultanément substitut du procureur du Roi près les tribunaux de première instance de Bruges, d'Ypres et de Furnes;

— sont nommées substitut de l'auditeur du travail près l'auditorat du travail de Bruxelles :

— Mme Duquesne, L., licenciée en droit;

— Mme Michiels, F., licenciée en droit, avocat;

— Mme Renard, V., licenciée en droit, avocat.

Elles sont nommées simultanément substitut de l'auditeur du travail près l'auditorat du travail de Nivelles;

— Mme Calcoen, K., licenciée en droit, avocat, est nommée juge suppléant au tribunal de première instance d'Anvers;

— Mme Sluse, N., avocat, juge suppléant au tribunal du travail de Bruxelles, est nommée juge à ce tribunal.

Elle est nommée simultanément juge au tribunal du travail de Nivelles;

— M. Massaux, L., licencié en droit, avocat, est nommé juge suppléant au tribunal du travail de Bruxelles;

— Mme Thirion, M., licenciée en droit, avocat, est nommée juge suppléant au tribunal du travail de Liège.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2013/206624]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 22 november 2013, dat uitwerking heeft op datum van 30 september 2013, is de heer Appart, B., procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Dinant, in ruste gesteld.

Hij kan zijn aanspraak op pensioen laten gelden en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijke besluiten van 19 november 2013 :

— is Mevr. Hertay, F., licentiaat in de rechten, referendaris in de rechtbank van eerste aanleg te Luik, benoemd tot rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Aarlen.

Zij is gelijktijdig benoemd tot rechter in de rechtbanken van eerste aanleg te Marche-en-Famenne en te Neufchâteau;

— is Mevr. Van Den Noortgaete, F., toegevoegd rechter voor het rechtsgebied van het hof van beroep te Bergen, benoemd tot rechter in de politierechtbank te Nijvel;

— is de heer Clause, G., gerechtelijk stagiair in het gerechtelijk arrondissement Charleroi, benoemd tot substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi.

Hij is gelijktijdig benoemd tot substituut-procureur des Konings bij de rechtbanken van eerste aanleg te Bergen en te Doornik;

— zijn benoemd tot plaatsvervangend raadsheer in het hof van beroep te Bergen :

— Mevr. Gougnard, C., licentiaat in de rechten, ere-ondervoorzitter in de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi;

— de heer Willemart, S., licentiaat in de rechten, advocaat;

— zijn benoemd tot plaatsvervangend rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Brussel :

— de heer Grogard, X., licentiaat in de rechten, advocaat;

— de heer Van den Broeck, L., licentiaat in de rechten, advocaat.

Bij koninklijke besluiten van 22 november 2013 :

— zijn benoemd tot referendaris bij het Hof van Cassatie voor een stage van drie jaar :

— Mevr. Del Corral, J., doctor in de rechten;

— de heer De Herdt, J., licentiaat in de rechten, gerechtelijk stagiair in het gerechtelijk arrondissement Antwerpen.

Na deze drie jaar is de benoeming definitief tenzij er anders wordt beslist;

— is de heer Verbeke, G., licentiaat in de rechten, advocaat, benoemd tot substituut-procureur des Konings bij het parket te Halle-Vilvoorde.

Hij is gelijktijdig benoemd tot substituut-procureur des Konings bij de parketten te Brussel en te Leuven;

— is Mevr. De Munster, Ch., parketjurist bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, benoemd tot substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk.

Zij is gelijktijdig benoemd tot substituut-procureur des Konings bij de rechtbanken van eerste aanleg te Brugge, te Ieper en te Veurne;

— zijn benoemd tot substituut-arbeidsauditeur bij het arbeidsauditoraat te Brussel :

— Mevr. Duquesne, L., licentiaat in de rechten;

— Mevr. Michiels, F., licentiaat in de rechten, advocaat;

— Mevr. Renard, V., licentiaat in de rechten, advocaat.

Zij zijn gelijktijdig benoemd tot substituut-arbeidsauditeur bij het arbeidsauditoraat te Nijvel;

— is Mevr. Calcoen, K., licentiaat in de rechten, advocaat, benoemd tot plaatsvervangend rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen;

— is Mevr. Sluse, N., advocaat, plaatsvervangend rechter in de arbeidsrechtbank te Brussel, benoemd tot rechter in deze rechtbank.

Zij is gelijktijdig benoemd tot rechter in de arbeidsrechtbank te Nijvel;

— is de heer Massaux, L., licentiaat in de rechten, advocaat, benoemd tot plaatsvervangend rechter in de arbeidsrechtbank te Brussel.

— is Mevr. Thirion, M., licentiaat in de rechten, advocaat, benoemd tot plaatsvervangend rechter in de arbeidsrechtbank te Luik.

Par arrêté royal du 22 novembre 2013, entrant en vigueur à la date de la prestation de serment, M. Kerkhofs, J., substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Termonde, est désigné au mandat de magistrat fédéral près le parquet fédéral pour un terme de cinq ans;

— la désignation de M. Hermans, W., juge au tribunal de première instance de Turnhout, aux fonctions de juge d'instruction à ce tribunal, est renouvelée pour un terme de deux ans prenant cours le 1^{er} décembre 2013;

— la désignation de Mme Ooghe, N., juge au tribunal de première instance de Bruxelles, aux fonctions de juge de la jeunesse à ce tribunal, est renouvelée pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} décembre 2013;

— la désignation de M. Janssens, E., substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Nivelles, aux fonctions de premier substitut du procureur du Roi près ce tribunal, est renouvelée pour un terme de trois ans prenant cours le 27 novembre 2013.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse: rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

Bij koninklijk besluit van 22 november 2013, dat in werking treedt op de datum van de eedaflegging, is de heer Kerkhofs, J., substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, aangewezen tot het mandaat van federaal magistraat bij het federaal parket voor een termijn van vijf jaar;

— is de aanwijzing van de heer Hermans, W., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, tot de functie van onderzoeksrechter in deze rechtbank, hernieuwd voor een termijn van twee jaar met ingang van 1 december 2013;

— is de aanwijzing van Mevr. Ooghe, N., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, tot de functie jeugdrechter in deze rechtbank, hernieuwd voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 december 2013;

— is de aanwijzing van de heer Janssens, E., substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Nijvel, tot de functie van eerste substituut-procureur des Konings bij deze rechtbank, hernieuwd voor een termijn van drie jaar met ingang van 27 november 2013.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres: Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C - 2013/11596]

**22 NOVEMBRE 2013. — Arrêté ministériel
portant agréation de deux sociétés coopératives**

Le Ministre de l'Economie,

Vu la loi du 20 juillet 1955 portant institution d'un Conseil national de la Coopération, l'article 5, modifié par la loi du 12 juillet 2013;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1962 fixant les conditions d'agréation des groupements nationaux de sociétés coopératives et des sociétés coopératives, modifié par les arrêtés royaux des 24 septembre 1986, 25 février 1996 et 10 novembre 1996,

Arrête :

Article 1^{er}. Est agréée dans la commission des coopératives de production et de distribution, avec effet au 1^{er} octobre 2013, la société coopérative suivante :

5258 EOLE-LIEN SCRL
à Temploux
Numéro d'entreprise : 0539.923.774
Ondernemingsnummer :

Art. 2. Est agréée dans la commission des coopératives agricoles, avec effet au 1^{er} octobre 2013, la société coopérative suivante :

6052 TVW Exploitation SCRL
à Barvaux
Numéro d'entreprise : 0417.716.147
Ondernemingsnummer :

Art. 3. Les agréments mentionnés aux articles précédents restent valables jusqu'au 31 mai 2015 pour autant que les sociétés coopératives concernées ne fassent pas l'objet d'une radiation en vertu des articles 7 et 8 de l'arrêté royal du 8 janvier 1962 fixant les conditions d'agréation des groupements de sociétés coopératives et des sociétés coopératives.

Bruxelles, le 22 novembre 2013.

J. VANDE LANOTTE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C - 2013/11596]

**22 NOVEMBER 2013. — Ministerieel besluit tot erkenning
van twee coöperatieve vennootschappen**

De Minister van Economie,

Gelet op de wet van 20 juli 1955 houdende instelling van een Nationale Raad voor de Coöperatie, artikel 5, gewijzigd bij de wet van 12 juli 2013;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1962 tot vaststelling van de voorwaarden tot erkenning van nationale groeperingen van coöperatieve vennootschappen en van de coöperatieve vennootschappen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 24 september 1986, 25 februari 1996 en 10 november 1996,

Besluit :

Artikel 1. Wordt erkend in de commissie der productie- en distributiecoöperaties met ingang van 1 oktober 2013, de volgende coöperatieve vennootschap :

Art. 2. Wordt erkend in de commissie der landbouwcoöperaties met ingang van 1 oktober 2013, de volgende coöperatieve vennootschap :

Art. 3. De erkenningen in de vorige artikelen vermeld blijven geldig tot 31 mei 2015 voor zover de bedoelde coöperatieve vennootschappen niet het voorwerp zijn van een schrapping overeenkomstig de artikelen 7 en 8 van het koninklijk besluit van 8 januari 1962 tot vaststelling van de voorwaarden tot erkenning van nationale groeperingen van coöperatieve vennootschappen en van coöperatieve vennootschappen.

Brussel, 22 november 2013.

J. VANDE LANOTTE

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

Vlaamse Milieumaatschappij

[C – 2013/36108]

Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. — Verklaring van openbaar nut

KORTRIJK. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur van 3 oktober 2013 wordt de oprichting van een rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 22288

1) Geografische omschrijving :

Kortrijk : afkoppelingsproject Klakkaertsbeek

2) Kadastrale gegevens :

Stad : Kortrijk

Kadastraal gekend onder : Afdeling : 6; Sectie : A;

Percelen nummers : 617k, 620a;

Kadastraal gekend onder : Afdeling : 1; Sectie : E;

Perceel nummer : 291c;

3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (afkoppelingsproject Klakkaertsbeek) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwwerordeningen.

4) Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de NV Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdiensbaarheid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

5) Plannen ter inzage bij :

- (na telefonische afspraak op het secretariaat : 053-72 63 16)

VMM – Afdeling Economisch Toezicht

Dokter De Moorstraat 24-26

9300 Aalst

- NV Aquafin

Dijkstraat, 8

2630 Aartselaar

- college van burgemeester en schepenen

van en te

8500 Kortrijk

6) Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse Regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de NV Aquafin in toepassing van de artikelen 32septies en 32octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

7) Datum + bevoegde minister :

3 oktober 2013

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur

Joke SCHAUVLIEGE

8) Verjaring :

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie door de ondertekenaar eensluidend verklaarde afschriften en bovendien zoveel afschriften als er andere bij de zaak betrokken partijen zijn. Bevat het verzoekschrift tot nietigverklaring tevens een vordering tot schorsing van de tenuitvoerlegging van de bestreden akte, dan bevat het verzoekschrift negen door de ondertekenaar eensluidend verklaarde afschriften (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State, zoals gewijzigd door het KB van 25 april 2007).

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2013/36107]

Ruimtelijke ordening. — Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan. — Provincie Limburg

GINGELOM. — Bij besluit van 24 oktober 2013 heeft de deputatie van de provincie Limburg het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan « Jeuk-Roost », dat definitief werd vastgesteld door de gemeenteraad van Gingelom in zitting van 3 september 2013 en dat een toelichtingsnota, een plan met de bestaande juridische en feitelijke toestand, stedenbouwkundige voorschriften en een grafisch plan bevat, gedeeltelijk goedgekeurd met uitsluiting van volgende delen als doorstreept in blauw :

Art. 2 - « Zone voor agrarische bedrijven » op het grafisch plan en in de stedenbouwkundige voorschriften.

Art. 5 - « Zone voor groen scherm » op het grafisch plan.

Art. 5bis - « Nabestemming zone voor agrarische bedrijven (in overdruk) » op het grafisch plan en in de stedenbouwkundige voorschriften.

Art. 8 - « Zone voor biologisch waardevol groen (in overdruk) » op het grafisch plan en in de stedenbouwkundige voorschriften.

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[C – 2013/36098]

22 NOVEMBER 2013. — Ministerieel besluit houdende de organisatie van een call voor het indienen van steunaanvragen voor nuttige-groenewarmteinstallaties met een bruto thermisch vermogen van meer dan 1 MW, installaties voor de benutting van restwarmte en installaties voor de productie en injectie van biomethaan

De Vlaamse minister van Energie, Wonen, Steden en Sociale Economie,

Gelet op het Energiedecreet van 8 mei 2009, artikels 8.3.1 en 8.4.1;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2009 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, laatst gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 14 oktober 2011;

Gelet op het Energiebesluit van 19 november 2010, de artikelen 7.4.1, § 2, tweede en derde lid, en 7.4.3, § 3, vijfde lid, tweede en derde zin, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 13 september 2013, de artikelen 7.5.1, § 2, tweede en derde lid, en 7.5.3, § 3, vijfde lid, tweede en derde zin, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 13 september 2013, en de artikelen 7.6.1, § 2, tweede en derde lid, en 7.6.3, § 3, vijfde lid, tweede en derde zin, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 13 september 2013;

Gelet op het voorstel van het Vlaams Energieagentschap d.d. 8 oktober 2013;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, d.d. 15 oktober 2013;

Gelet op het advies nr. 54.362/3 van de Raad van State, gegeven op 18 november 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit :

Artikel 1. De enige calls voor 2013 voor nuttige-groenewarmteinstallaties met een bruto thermisch vermogen van meer dan 1 MW, voor installaties voor de benutting van restwarmte en voor installaties voor de productie en injectie van biomethaan worden opengesteld voor het indienen van steunaanvragen van 5 december 2013 tot en met 5 februari 2014.

Art. 2. Het maximale bedrag van de totale steun voor de call tot indiening van steunaanvragen voor nuttige-groenewarmteinstallaties met een bruto thermisch vermogen van meer dan 1 MW is 3.020.400 euro.

Art. 3. Het maximale bedrag van de totale steun voor de call tot indiening van steunaanvragen voor de benutting van restwarmte is 3.020.400 euro.

Art. 4. Het maximale bedrag van de totale steun voor de call tot indiening van steunaanvragen voor de productie en injectie van biomethaan is 671.200 euro.

Art. 5. Indien een deel van een productie-installatie volledig zelfstandig elektriciteit uit hernieuwbare energiebronnen kan opwekken en hiervoor groenestroomcertificaten werden of kunnen worden toegekend, dan kan er conform artikel 7.4.1, § 1, eerste lid, artikel 7.5.1, § 1, eerste lid en artikel 7.6.1, § 1, eerste lid van het Energiebesluit van 19 november 2010 voor dit deel van de installatie geen steun worden toegekend. De delen van de installatie die echter niet dienen om zelfstandig elektriciteit op te wekken, maar dienen als nuttige-groenewarmteinstallaties, installaties voor de benutting van restwarmte of installaties voor de productie en injectie van biomethaan komen wel in aanmerking voor de steun vermeld in artikel 7.4.1, § 1, eerste lid, artikel 7.5.1, § 1, eerste lid en artikel 7.6.1, § 1, eerste lid van het Energiebesluit van 19 november 2010.

Het Vlaams Energieagentschap bepaalt bij elke ingediende steunaanvraag welke delen worden beschouwd deel uit te maken van een installatie die volledig zelfstandig elektriciteit uit hernieuwbare energiebronnen kan opwekken en waarvoor conform het Energiebesluit van 19 november 2010 groenestroomcertificaten werden of kunnen worden toegekend. In dit kader worden minstens de volgende delen van een installatie door het Vlaams Energieagentschap beschouwd als zijnde een onderdeel van een installatie die volledig zelfstandig elektriciteit uit hernieuwbare energiebronnen kan opwekken :

1° voor biomassa als hernieuwbare energiebron, betreft dit

a) de aansluitingsapparatuur en de aansluitingskosten van de elektriciteitsopwekkingsinstallatie op het elektriciteits- en aardgasnet voor wat betreft de afname van aardgas;

b) de utiliteitsvoorzieningen van de elektriciteitsopwekkingsinstallatie;

c) de voorbehandelingsinstallatie die verbonden is met de elektriciteitsopwekkingsinstallatie;

d) de motor of verbrandingsinstallatie met turbine van de elektriciteitsopwekkingsinstallatie;

e) de generator van de elektriciteitsopwekkingsinstallatie;

f) de sturing van de elektriciteitsopwekkingsinstallatie.

2° voor biogas uit rioolwaterzuiveringslib of voor stortgas als hernieuwbare energiebron, betreft dit

- a) de aansluitingsapparatuur en de aansluitingskosten van de elektriciteitsopwekkingsinstallatie op het elektriciteits- en aardgasnet voor wat betreft de afname van aardgas;
- b) de utiliteitsvoorzieningen van de elektriciteitsopwekkingsinstallatie;
- c) de voorbehandelingsinstallatie die verbonden is met de elektriciteitsopwekkingsinstallatie;
- d) de installaties nodig voor de productie van het biogas of voor de recuperatie van het stortgas voor elektriciteitsopwekking;
- e) de motor of turbine van de elektriciteitsopwekkingsinstallatie;
- f) de generator van de elektriciteitsopwekkingsinstallatie;
- g) de sturing van de elektriciteitsopwekkingsinstallatie.

3° voor andere biogasstromen als hernieuwbare energiebron dan 2°, betreft dit

- a) de aansluitingsapparatuur en de aansluitingskosten van de elektriciteitsopwekkingsinstallatie op het elektriciteits- en aardgasnet voor wat betreft de afname van aardgas;
- b) de utiliteitsvoorzieningen van de elektriciteitsopwekkingsinstallatie;
- c) de vergistingsinstallatie van de elektriciteitsopwekkingsinstallatie;
- d) de voorbehandelingsinstallatie die verbonden is met de elektriciteitsopwekkingsinstallatie;
- e) de motor of turbine van de elektriciteitsopwekkingsinstallatie;
- f) de generator van de elektriciteitsopwekkingsinstallatie;
- g) de sturing van de elektriciteitsopwekkingsinstallatie.

Art. 6. Indien een deel van een productie-installatie volledig zelfstandig in één proceswarmte of koude en elektrische of mechanische energie kan opwekken en hiervoor warmte-krachtcertificaten werden of kunnen worden toegekend, dan kan er conform artikel 7.4.1, § 1, eerste lid, artikel 7.5.1, § 1, eerste lid en artikel 7.6.1, § 1, eerste lid van het Energiebesluit van 19 november 2010 voor dit deel van de installatie geen steun worden toegekend. De delen van de installatie die echter niet dienen om zelfstandig in één proces warmte of koude en elektrische of mechanische energie op te wekken, maar dienen als nuttige-groenewarmteinstallaties, installaties voor de benutting van restwarmte of installaties voor de productie en injectie van biomethaan komen wel in aanmerking voor de steun vermeld in artikel 7.4.1, § 1, eerste lid, artikel 7.5.1, § 1, eerste lid en artikel 7.6.1, § 1, eerste lid van het Energiebesluit van 19 november 2010.

Het Vlaams Energieagentschap bepaalt welke delen worden beschouwd deel uit te maken van een installatie die volledig zelfstandig in één proceswarmte of koude en elektrische of mechanische energie kan opwekken en waarvoor conform het Energiebesluit van 19 november 2010 warmte-krachtcertificaten werden of kunnen worden toegekend. In dit kader worden minstens de volgende delen van een installatie door het Vlaams Energieagentschap beschouwd als zijnde een onderdeel van een installatie die volledig zelfstandig in één proceswarmte of koude en elektrische of mechanische energie kan opwekken :

- 1° de aansluitingsapparatuur en de aansluitingskosten van de warmte-krachtinstallatie op het elektriciteits- en aardgasnet voor wat betreft de afname van aardgas;
- 2° de utiliteitsvoorzieningen van de warmte-krachtinstallatie;
- 3° de motor van de warmte-krachtinstallatie;
- 4° de turbine van de warmte-krachtinstallatie;
- 5° de warmtewisselaars van de warmte-krachtinstallatie voor zover zij geen deel uitmaken van de warmtetoepassing;
- 6° HRSG-ketel (Heat Recovery Steam Generator) van de warmte-krachtinstallatie;
- 7° de generator van de warmte-krachtinstallatie;
- 8° de sturing van de warmte-krachtinstallatie.

Art. 7. Voor de berekening van de in aanmerking komende kosten voor nuttige-groenewarmteinstallaties met een bruto thermisch vermogen van meer dan 1 MW en installaties voor de benutting van restwarmte wordt als referentie-installatie een hoogrendementsketel op aardgas gebruikt voor de productie van warmte, een stoomketel op aardgas voor de productie van stoom, en een elektrisch aangedreven compressiekoelmachine voor de productie van koude.

Voor de berekening van de in aanmerking komende kosten voor een installatie voor de productie en injectie van biomethaan, wordt als referentie-installatie een hoogrendementsketel op aardgas gebruikt met oog op de benutting van het biomethaan voor de productie van warmte of een warmte-krachttoepassing.

Het Vlaams Energieagentschap bepaalt welke delen worden beschouwd deel uit te maken van de referentie-installatie, hoe de referentie-installatie gedimensioneerd wordt en welke investeringskosten gehanteerd worden.

Art. 8. Voor de berekening van de extra investeringskosten van een installatie voor de productie en injectie van biomethaan worden de kosten van een vergistingsinstallatie uitgesloten.

Art. 9. Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 22 november 2013.

De Vlaamse minister van Energie, Wonen, Steden en Sociale Economie,
F. VAN DEN BOSSCHE

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2013/206423]

8 NOVEMBER 2013. — Voorlopige vaststelling van het ontwerp van gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan "Missing Link N60 te Ronse"

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 8 november 2013 wordt het volgende bepaald :

Artikel 1. Het bij dit besluit gevoegde gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan "Missing Link N60 te Ronse" wordt voorlopig vastgesteld.

De normatieve delen van dit gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan zijn gevoegd bij dit besluit als bijlagen I en II :

1° bijlage I bevat het verordenend grafisch plan;

2° bijlage II bevat de stedenbouwkundige voorschriften bij het verordenend grafisch plan.

De niet-normatieve delen van dit gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan zijn gevoegd bij dit besluit als onderdeel van bijlage III :

1° bijlage IIIa, de toelichtingsnota met een weergave van de feitelijke en juridische toestand, meer bepaald de tekstuele toelichting en IIIb de kaarten; de relatie met het Ruimtelijk Structuurplan Vlaanderen; een lijst van de voorschriften die strijdig zijn met het voormelde gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan en die worden opgeheven; een overzicht van de conclusies van het planmilieueffectenrapport;

2° bijlage IIIc, het planMER;

3° bijlage IIId, het streefbeeld N60.

Art. 2. De Vlaamse minister, bevoegd voor ruimtelijke ordening, is belast met de uitvoering van dit besluit.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206441]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte modifiant l'acte du 13 octobre 2010 procédant à l'enregistrement de la SA Jacques Pirlot, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu l'acte du 13 octobre 2010 procédant à l'enregistrement de la SA Jacques Pirlot, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux;

Vu le courrier de la SA Jacques Pirlot, du 2 octobre 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article unique. Les paragraphes 2 et 3 de l'article 1^{er} de l'acte 2010-10-13-14 procédant à l'enregistrement de la SA Jacques Pirlot, sise quartier Gailly 62A, à 6060 Charleroi, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux sont modifiés comme suit :

« § 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets ménagers et assimilés;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2. »

Namur, le 22 octobre 2013.

A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206442]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte modifiant l'acte du 9 juillet 2012 procédant à l'enregistrement de la « NV Sanytrans », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu l'acte du 9 juillet 2012 procédant à l'enregistrement de la « NV Sanytrans », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux;

Vu le courrier du 16 août 2013 de la « NV Sanytrans », par lequel elle sollicite l'extension de son enregistrement;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article unique. Les paragraphes 2 et 3 de l'article 1^{er} de l'acte 2013-08-02-03 procédant à l'enregistrement de la « NV Sanytrans », sise Zagerijstraat 17, à 2960 Sint-Job-In-'T-Goor, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux sont modifiés comme suit :

« § 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets ménagers et assimilés;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2. »

Namur, le 22 octobre 2013.

A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206440]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte modifiant l'acte du 2 août 2013 procédant à l'enregistrement de la SA Dour Matériaux, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu l'acte du 2 août 2013 procédant à l'enregistrement de la SA Dour Matériaux, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux;

Vu le courrier de la SA Dour Matériaux, du 9 septembre 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article unique. Les paragraphes 2 et 3 de l'article 1^{er} de l'acte 2013-08-02-03 procédant à l'enregistrement de la SA Dour Matériaux, sise rue Aimeries 95, à 7370 Dour, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux sont modifiés comme suit :

« § 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets ménagers et assimilés;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2. »

Namur, le 22 octobre 2013.

A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206439]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Entreprise de Transport R. Carette, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL Entreprise de Transport R. Carette, le 2 octobre 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SPRL Entreprise de Transport R. Carette, sise Kanaalstraat 7, à 8530 Harelbeke (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0412801811), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-10-23-01.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. § 1^{er}. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

§ 2. La collecte de textiles usagés en porte-à-porte ou par le biais de points d'apports volontaires autres que les parcs à conteneurs est subordonnée à la conclusion préalable d'une convention entre le collecteur et la commune sur le territoire de laquelle la collecte est opérée.

La convention comporte au minimum les dispositions figurant en annexe à l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux. Le collecteur adresse un exemplaire signé de la convention à l'Office wallon des déchets

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le sixième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 23 octobre 2013.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206448]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000985

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, BE 0003000985, de la Région wallonne vers la France, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Déchets solides provenant de l'épuration des fumées contenant des substances dangereuses.
Code * :	100207
Quantité maximum prévue :	6 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/07/2013 au 30/06/2014
Notifiant :	ARCELOR MITTAL INDUSTRIE BELGIUM SA 6030 MARCHIENNE-AU-PONT
Centre de traitement :	BEFESA VALERA 59820 GRAVELINES

Namur, le 16 juillet 2013.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206447]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003001119

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, BE 0003001119, de la Région wallonne vers l'Allemagne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Déchets à haut pouvoir calorifique (RDF- Refused Derived Fuel)
Code * :	191210
Quantité maximum prévue :	30 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/08/2013 au 31/07/2014
Notifiant :	VAN GANSEWINKEL CONTENEURS TRANSPORT WALLONIE 7181 FAMILLEUREUX
Centre de traitement :	EON ENERGY 50354 HURTH

Namur, le 16 juillet 2013.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206446]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 4081000204

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, DE 4081000204, de l'Allemagne vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solutions ammoniacales usagées riches en cuivre provenant de la fabrication des circuits imprimés
Code * :	110107
Quantité maximum prévue :	2 300 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/08/2013 au 31/07/2014
Notifiant :	BECE LEITERPLATTEN-CHEMIE D-55494 RHEINBÖLLEN
Centre de traitement :	ERACHEM COMILOG 7334 VILLEROT

Namur, le 16 juillet 2013.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206445]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2013008006

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 2013008006, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Fines (déchet de filtration des fumées) de Cubilot (Fonderie)
Code * :	100909
Quantité maximum prévue :	500 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/07/2013 au 30/06/2014
Notifiant :	SEVT 76100 ROUEN
Centre de traitement :	REVATECH 4480 ENGIS

Namur, le 16 juillet 2013.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206452]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2013055001

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 2013055001, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Fûts en PEHD et métal et conteneurs IBC de 600 L, 800 et 1 000 L + cage métal + palette bois/métal/plastique
Code * :	150110
Quantité maximum prévue :	80 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/07/2013 au 30/06/2014
Notifiant :	REMI TACK & fils 59000 LILLE
Centre de traitement :	REMI TACK & fils 7730 ESTAIMPUIS

Namur, le 18 juillet 2013.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206450]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2013060016

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 2013060016, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Fûts en PEHD, conteneurs IBC (PEHD pour la poche, métal pour la cage et PE, métal ou bois pour la palette). Déchets d'emballages vides (matières premières)
Code * :	150110
Quantité maximum prévue :	100 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/06/2013 au 31/05/2014
Notifiant :	REMI TACK & fils 59000 LILLE
Centre de traitement :	REMI TACK & fils 7730 ESTAIMPUIS

Namur, le 18 juillet 2013.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206451]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2013060018

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 2013060018, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Fûts en PEHD, conteneurs IBC (PEHD pour la poche, métal pour la cage et PE, métal ou bois pour la palette)
Code * :	150110
Quantité maximum prévue :	48 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/06/2013 au 31/05/2014
Notifiant :	REMI TACK & fils 59000 LILLE
Centre de traitement :	REMI TACK & fils 7730 ESTAIMPUIS

Namur, le 18 juillet 2013.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206449]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2013062040

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 2013062040, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues de stations d'épuration urbaines
Code * :	190805
Quantité maximum prévue :	5 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/08/2013 au 31/07/2014
Notifiant :	SEDE ENVIRONNEMENT 62453 BAPAUME
Centre de traitement :	CBR ANTOING 7640 ANTOING

Namur, le 18 juillet 2013.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2013/31961]

5 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 août 2010 portant nomination des membres du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 8 septembre 1994 portant création du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, notamment les articles 3 et 11;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 août 2010 portant nomination des membres du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale;

Sur proposition du Ministre-Président et du Ministre de l'Economie,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 août 2010 portant nomination des membres du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, 1^{er} tiret, 3^e alinéa, 2^o, M. Marc DUMONT est remplacé par M. Michel MICHIELS.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre de l'Economie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 5 septembre 2013.

Par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

R. VERVOORT

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et du Commerce extérieur,

Mme C. FREMAULT

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2013/31961]

5 SEPTEMBER 2013. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 augustus 2010 houdende benoeming van de leden van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 8 september 1994 houdende oprichting van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid op artikelen 3 en 11;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 augustus 2010 houdende benoeming van de leden van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Op voordracht van de Minister-Voorzitter en van de Minister van Economie;

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 augustus 2010 houdende benoeming van de leden van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, 1e streepje, 3e lid, 2^o, wordt de heer Marc DUMONT vervangen door de heer Michel MICHIELS.

Art. 2. Onderhavig besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. De Minister van Economie is belast met de uitvoering van onderhavig besluit.

Brussel, 5 september 2013.

Vanwege de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek en Buitenlandse Handel,

Mevr. C. FREMAULT

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2013/31928]

7 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 août 2010 portant nomination des membres du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 8 septembre 1994 portant création du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, notamment les articles 3 et 11;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 août 2010 portant nomination des membres du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale;

Sur proposition du Ministre-Président et du Ministre de l'Economie,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 août 2010 portant nomination des membres du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, 4^e tiret, 2^e alinéa, 2^o, M. Philippe VANSNICK est remplacé par Mme Marie-Hélène SKA.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2013/31928]

7 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 augustus 2010 houdende benoeming van de leden van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 8 september 1994 houdende oprichting van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid op artikelen 3 en 11;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 augustus 2010 houdende benoeming van de leden van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Op voordracht van de Minister-Voorzitter en van de Minister van Economie,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 augustus 2010 houdende benoeming van de leden van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, 4e streepje, 2e lid, 2^o, wordt de heer Philippe VANSNICK vervangen door Mevr. Marie-Hélène SKA.

A l'article 2, 4^e tiret, 2^e alinéa, 6^o, M. Michael VANDENBROUCKE est remplacé par M. Matthias SOMERS.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre de l'Economie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, 7 novembre 2013.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

R. VERVOORT

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et du Commerce extérieur,

Mme C. FREMAULT

In artikel 2, 4e streepje, 2e lid, 6^o, wordt de heer Michael VANDENBROUCKE vervangen door de heer Matthias SOMERS.

Art. 2. Onderhavig besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. . De Minister van Economie is belast met de uitvoering van onderhavig besluit.

Brussel, 7 november 2013.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek en Buitenlandse Handel,

Mevr. C. FREMAULT

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

PARLEMENT DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2013/29616]

Communiqué. — Statut administratif et pécuniaire

Le Parlement de la Communauté française a adopté, en sa séance du 20 novembre 2013, le statut administratif et pécuniaire des agents du Parlement (doc. 567 (2013-2014) – n^o 1).

La décision ainsi qu'une version du statut ont été publiées au compte rendu intégral de la réunion mentionnée ci-avant. (doc. CRI n^o 7 (2013-2014)).

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2013/206054]

Extrait de l'arrêt n^o 131/2013 du 26 septembre 2013

Numéro du rôle : 5511

En cause : la question préjudicielle relative aux articles 60 à 73 de la loi du 28 décembre 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires, dans leur version applicable à l'exercice d'imposition 1984, posée par la Cour du travail de Bruxelles.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents J. Spreutels et M. Bossuyt, et des juges E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût et T. Giet, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président J. Spreutels,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par arrêt du 24 octobre 2012 en cause de l'Office national de l'emploi contre feu Jacques Electeur et Yvette Englebert, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 2 novembre 2012, la Cour du travail de Bruxelles a posé la question préjudicielle suivante :

« Les articles 60 à 73 de la loi du 28 décembre 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires, dans leur version applicable à l'exercice d'imposition 1984, violent-ils les articles 10 et 11 de la Constitution dans l'interprétation selon laquelle le délai de prescription applicable à l'action en recouvrement de la cotisation spéciale de sécurité sociale prend cours le dernier jour du mois suivant celui au cours duquel l'ONEm a envoyé à l'assuré social la feuille de calcul dont question à l'article 2, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 4 juillet 1984 d'exécution du chapitre III - Cotisation spéciale de sécurité sociale - de la loi du 28 décembre 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires, alors que pour le recouvrement des cotisations ordinaires de sécurité sociale régularisées dues par les travailleurs indépendants en situation de début ou de reprise d'activité, - et bien que dans cette hypothèse également la fixation du montant des cotisations régularisées suppose que les renseignements nécessaires aient été communiqués par une administration fiscale -, le délai de prescription prend cours le 1^{er} janvier de la troisième année qui suit celle au cours de laquelle a débuté l'activité ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1. La Cour est interrogée sur la compatibilité, avec les articles 10 et 11 de la Constitution, des articles 60 à 73 de la loi du 28 décembre 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires, s'ils sont interprétés en ce sens que le point de départ du délai de prescription de l'action en recouvrement de la cotisation spéciale de sécurité sociale correspond au dernier jour du mois suivant celui au cours duquel l'ONEm a envoyé au redevable la feuille de calcul visée à

l'article 2, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 4 juillet 1984 « d'exécution du Chapitre III - Cotisation spéciale de sécurité sociale - de la loi du 28 décembre 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires », alors que le délai de prescription de l'action en recouvrement des cotisations ordinaires de sécurité sociale régularisées, qui sont dues par les travailleurs indépendants, débute le 1^{er} janvier de la troisième année qui suit celle au cours de laquelle l'activité a commencé.

B.2.1. Les articles 60 à 73 de la loi du 28 décembre 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires, dans leur version applicable à l'exercice d'imposition 1984, disposaient :

« Art. 60. Les personnes qui sont assujetties à un régime quelconque de sécurité sociale ou qui sont bénéficiaires à un titre quelconque d'au moins une des prestations de la sécurité sociale, et dont le montant net des revenus imposables globalement à l'impôt des personnes physiques dépasse 3 millions de francs, sont chaque année, tenues de payer une cotisation spéciale de sécurité sociale pour les exercices d'imposition 1983, 1984 et 1985.

Art. 61. Le montant de cette cotisation est fixé à 10 % du revenu imposable de chaque exercice d'imposition.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, le montant de la cotisation est fixé à 25 % de la quotité du revenu qui excède 3 millions lorsque le revenu est inférieur à 5 millions.

Lorsque les revenus imposables globalement à l'impôt des personnes physiques dépassant 3 millions de francs sont recueillis par plusieurs personnes, la cotisation est due par chacune d'elles et recouvrée pour une quotité qui est fonction du rapport existant entre les revenus qu'elle a recueillis et les revenus imposables globalement.

Art. 62. La cotisation doit faire l'objet d'un versement provisionnel à effectuer avant le 1^{er} décembre de l'année précédant l'exercice d'imposition.

A défaut ou en cas d'insuffisance de versement provisionnel au 1^{er} décembre, un intérêt de retard est dû à partir de cette date au taux de 1,25 % par mois, y compris le mois au cours duquel le paiement a lieu.

En cas d'excédent de versement provisionnel, des intérêts moratoires sont alloués au taux de 1 % par mois-calendrier, au plus tôt à partir du 1^{er} décembre de l'année 0 la provision est due.

En cas de versement provisionnel tardif, il n'est pas tenu compte du mois pendant lequel le versement est effectué.

Le mois au cours duquel est envoyé à l'intéressé l'avis mettant à sa disposition la somme à restituer est compté pour un mois entier.

Art. 63. La cotisation peut, à la demande des personnes visées à l'article 60, faire l'objet d'une retenue sur les rémunérations dues par leur employeur, éventuellement pour la quotité visée à l'article 61, alinéa 3, en vue d'être versée en leur nom et pour leur compte.

Art. 64. La cotisation, le versement provisionnel et les intérêts de retard sont perçus et recouverts par l'Office national de l'emploi et affectés à l'assurance-chômage.

L'Office national de l'emploi est autorisé à procéder au recouvrement par voie judiciaire.

Le Roi détermine les conditions techniques et administratives dans lesquelles l'Office effectue la perception et le recouvrement. Il ne peut doter l'Office de pouvoirs plus étendus que ceux qui sont reconnus à l'Office national de Sécurité sociale.

Art. 65. Le Roi fixe le mode de paiement de la cotisation à l'Office national de l'emploi.

Art. 66. Les administrations publiques, notamment les administrations relevant du Ministère des Finances, du Ministère des Classes moyennes et du Ministère des Affaires sociales, sont tenues de fournir à l'Office national de l'emploi les renseignements qui lui sont nécessaires en vue de l'application du présent chapitre.

Art. 67. La cotisation a la nature d'une cotisation personnelle due en exécution de la législation sociale.

Son mode de calcul déroge à titre exceptionnel à l'article 23 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés et à l'article 11 de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants.

Art. 68. Dans la mesure où leur montant n'excède pas celui qui est réellement dû, la cotisation et le versement provisionnel sont déduits, pour l'année du paiement, de l'ensemble des revenus nets imposables des différentes catégories visées à l'article 6 du Code des impôts sur les revenus, au même titre que les dépenses visées à l'article 71 du même Code.

Art. 69. L'article 580 du Code judiciaire est complété comme suit :

'12° des contestations relatives à l'obligation pour les assurés sociaux de verser une cotisation spéciale de sécurité sociale en vertu du chapitre III de la loi du 28 décembre 1983 portant des disposition fiscales et budgétaires '.

Art. 70. Dans le chef de personnes visées à l'article 60 qui, pendant l'année 1984, ont recueilli des revenus mobiliers qui, suivant l'article 220bis du Code des impôts sur les revenus, ne doivent pas être compris dans la déclaration annuelle à l'impôt des personnes physiques, les revenus mobiliers précités sont ajoutés aux revenus imposables globalement dont il est question à l'article 60 pour déterminer la base de perception définie dans cet article en ce qui concerne la cotisation spéciale de sécurité sociale.

Les personnes visées au premier alinéa doivent déclarer leurs revenus mobiliers dans une déclaration spéciale auprès de l'Office national de l'Emploi suivant les modalités à fixer par le Roi.

Celui qui appartient, à quelque titre que ce soit, à l'Office national de l'Emploi ou qui a accès dans les bureaux de cet office est tenu de garder le secret le plus absolu au sujet des renseignements dont il est question dans l'alinéa qui précède et il ne peut pas en faire usage en dehors du cadre des dispositions légales du présent chapitre.

Art. 71. L'arrêté royal n° 55 du 16 juillet 1982 fixant pour 1982 une cotisation spéciale et unique de sécurité sociale, modifié par l'arrêté royal n° 125 du 30 décembre 1982, et l'arrêté royal n° 124 du 30 décembre 1982 fixant pour 1983 une cotisation spéciale et unique de sécurité sociale sont rapportés.

Art. 72. A l'égard des personnes visées à l'article 60, les articles 29 à 31 de la loi de redressement du 10 février 1981 relative aux dispositions fiscales et financières cessent de produire leurs effets à partir du premier jour du deuxième mois qui suit celui au cours duquel la présente loi aura été publiée au *Moniteur belge*.

Au plus tard deux mois après la conversion en obligations au porteur des emprunts de l'Etat qui, par application de l'article 30, § 1^{er}, de la loi du 10 février 1981 précitée, ont fait l'objet d'une inscription nominative au grand livre de la dette publique, ou après la libération des obligations industrielles ou des actions qui, par application de l'article 30, § 2, de la même loi, ont été déposées à la Banque Nationale de Belgique, pour compte de la Caisse de dépôts et consignations, les personnes qui ont invoqué les dispositions de l'alinéa 2 de l'article 3 des arrêtés royaux n° 55 et n° 124 visés à l'article 70, doivent effectuer un versement provisionnel complémentaire d'un montant égal à celui à concurrence duquel elles étaient soumises à l'obligation de souscrire à des emprunts de l'Etat et/ou à des actions ou obligations.

L'article 62, alinéa 2, n'est pas applicable dans la mesure où l'insuffisance de versement provisionnel résultait de l'application des dispositions de l'alinéa 2 de l'article 3 des arrêtés royaux n° 55 et n° 124, pour autant que l'obligation prévue par l'alinéa précédent soit respectée.

Art. 73. Les articles 60 à 69 et 71 de la présente loi produisent leurs effets le 4 août 1982 ».

B.2.2. L'article 2 de l'arrêté royal du 4 juillet 1984 précité dispose :

« Au vu des renseignements fournis notamment par les administrations publiques visées à l'article 66 de la loi, l'Office national de l'emploi adresse aux personnes assujetties à la cotisation spéciale une feuille de calcul mentionnant le montant de la cotisation due, les éléments sur base desquels la cotisation est établie, le solde éventuel à percevoir ou à restituer par l'Office national de l'Emploi et les intérêts de retard relatifs à ce solde.

Le solde doit être acquitté par les personnes assujetties à la cotisation spéciale au plus tard le dernier jour du mois suivant celui au cours duquel la feuille de calcul leur est adressée ».

B.2.3. La Cour de cassation a jugé qu'en vertu des articles 60, 64, alinéa 1^{er}, et 66 de la loi du 28 décembre 1983 précitée, lus en combinaison avec l'article 2 de son arrêté royal d'exécution, « ce n'est qu'à l'expiration [du] délai de paiement [visé à l'alinéa 2 de cet article 2] que prend cours la prescription de l'action en recouvrement de la cotisation spéciale de sécurité sociale » (Cass., 27 juin 2011, *Pas.*, 2011, n° 428; 5 mars 2012, *JTT*, 2012, pp. 231-234).

Elle a encore précisé que « l'Office national de l'emploi ne peut procéder au recouvrement de celle-ci aussi longtemps que la dette fiscale du redevable n'est pas définitivement établie, de sorte que, en cas de réclamation ou de recours fiscal, le délai de prescription ne prend cours qu'à l'expiration du mois suivant celui au cours duquel une nouvelle feuille de calcul établie sur la base de la décision fiscale définitive a été adressée par l'Office au redevable de la cotisation spéciale » (Cass., 5 mars 2012 précité; 4 octobre 2010, *Pas.*, 2010, n° 574).

C'est dans cette interprétation que la Cour répond à la question préjudicielle.

B.3. Les cotisations ordinaires de sécurité sociale régularisées dues par les travailleurs indépendants, en cas de début ou de reprise d'une activité professionnelle, trouvent leur siège à l'article 11, § 4, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants.

Ledit article 11, § 4, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967, tel qu'il était applicable au moment des faits soumis au juge *a quo*, disposait :

« Le Roi détermine comment sont calculées les cotisations lorsque, par suite de début ou de reprise d'activité professionnelle, il est impossible de les calculer sur base des revenus de l'année de référence visée au § 2.

Il précise à cet effet ce qu'il y a lieu d'entendre par début ou reprise d'activité professionnelle au sens du présent paragraphe ».

Les articles 40 et 41 de l'arrêté royal du 19 décembre 1967 « portant règlement général en exécution de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants » disposaient, à l'époque des faits soumis au juge *a quo* :

« Art. 40. En cas de début d'activité au sens de l'article 38, § 1^{er}, l'assujetti paie provisoirement :

1° lorsqu'il appartient au groupe général de cotisations visé à l'article 12, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 38, les cotisations visées à cet article calculées sur :

a) le revenu minimum visé par ledit article 12, § 1^{er}, s'il s'agit d'un aidant ou d'un avocat stagiaire ou d'une veuve bénéficiaire d'une pension de survie en vertu du régime de pension des travailleurs indépendants ou de celui des travailleurs salariés;

b) un revenu de 200 000 F, s'il s'agit d'un autre assujetti;

2° lorsque les conditions d'occupation font que l'assujetti pourrait rentrer dans le groupe de cotisations visé à l'article 12, § 2, de l'arrêté royal n° 38 : les cotisations visées à l'article 12, § 2, alinéa 2, 2°, de l'arrêté royal n° 38 calculées sur un revenu de 32 724 F;

3° lorsque l'assujetti est visé à l'article 13, § 1^{er} ou § 2 de l'arrêté royal n° 38 : les cotisations imposées par la disposition qui lui est applicable, calculées sur un revenu de 32 724 F.

§ 2. Les montants de revenus sur base desquels sont calculées les cotisations visées au § 1^{er}, sont adaptés aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation, conformément à l'article 14, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 38.

Pour l'application de cette disposition il y a lieu de considérer que le montant de 200 000 F dont question au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, b, représente un montant qui est déjà adapté à l'indice-pivot 142,75.

§ 3. Sur base d'éléments objectifs, l'Institut national peut, à leur demande, autoriser provisoirement les femmes mariées, les veuves et les étudiants visés à l'article 37, § 1^{er} :

a) soit à ne pas payer de cotisation si leur revenu présumé n'atteindra pas 32 724 F;

b) soit à payer une cotisation égale à celle qui est due, sur base d'un revenu de 77 472 F, par un assujetti visé à l'article 12, § 2, de l'arrêté royal n° 38 si leur revenu présumé ne dépassera pas ce dernier montant;

c) soit à payer la cotisation prévue au § 1^{er}, a, si leur revenu présumé ne dépassera pas le revenu minimum visé à l'article 12, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 38.

Les montants de 32 724 F et 77 472 F sont adaptés conformément à l'article 14, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 38.

Art. 41. § 1^{er}. Les cotisations sont perçues sur la base provisoire visée à l'article 40 aussi longtemps qu'il n'y a pas d'année de référence au sens de l'article 11, § 2, de l'arrêté royal n° 38.

La première de ces années de référence est celle qui comprend quatre trimestres d'assujettissement depuis le début d'activité au sens de l'article 38, § 1^{er}.

§ 2. Les cotisations provisoires, afférentes à la période qui précède l'année pour laquelle les cotisations peuvent être établies sur la base des revenus d'une année de référence visée au § 1^{er}, sont régularisées sur la base des revenus professionnels de la première année civile suivant celle au cours de laquelle se situe le début d'activité au sens de l'article 38, § 1^{er}.

Si le début d'activité se situe dans le courant du 1^{er} trimestre, la régularisation se fait sur la base des revenus de l'année au cours de laquelle se situe le début d'activité.

§ 3. Si l'activité prend fin avant qu'il n'y ait une année civile comportant quatre trimestres d'assujettissement, pouvant servir de base à la régularisation visée au § 2, les cotisations provisoires sont considérées comme définitives, moyennant les réserves suivantes :

1° la cotisation visée à l'article 40, § 1^{er}, 1°, b est ramenée à la cotisation minimum visée par l'article 12, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 38;

2° s'il s'agissait d'un début d'activité au sens de l'article 40, § 1^{er}, 2° ou 3°, l'Institut national peut autoriser le remboursement des cotisations provisoires si des éléments objectifs démontrent que l'activité d'indépendant, même exercée pendant une année comportant quatre trimestres d'assujettissement n'aurait pas produit au moins le revenu minimum à partir duquel doivent cotiser les personnes visées aux articles 12, § 2, ou 13, suivant le cas, de l'arrêté royal n° 38;

3° Les femmes mariées, les veuves et les étudiants visés à l'article 37, § 1^{er}, peuvent, à leur demande, et moyennant accord de l'Institut national, obtenir le remboursement des cotisations provisoires ou la limitation de ces cotisations au montant visé à l'article 40, § 3, b, s'il résulte d'éléments objectifs que leur activité indépendante, même si elle avait été exercée pendant une année comportant quatre trimestre d'assujettissement, aurait produit un revenu, qui, suivant le cas, n'aurait pas atteint 32 724 F ou n'aurait pas dépassé 77 472 F.

Les montants visés ci-dessus sont adaptés conformément à l'article 14, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 38 ».

L'article 49 du même arrêté royal disposait, à l'époque des faits soumis au juge *a quo* :

« En ce qui concerne les cotisations de régularisation dues en cas de début d'activité conformément à l'article 41, § 2, le délai de prescription fixé par l'article 16 de l'arrêté royal n° 38 prend cours à partir du 1^{er} janvier de la troisième année qui suit celle au cours de laquelle a débuté l'activité.

Toutefois, l'application de la règle de l'alinéa précédent ne peut avoir effet que les cotisations de régularisation se rapportant à une année déterminée soient prescrites avant les cotisations provisoires se rapportant à cette même année ».

B.4. Par son arrêt n° 177/2009 du 12 novembre 2009, la Cour a jugé :

« B.5.1. Par la création de la cotisation spéciale de sécurité sociale, le législateur entendait ' répartir la charge du redressement économique et financier du pays en fonction des moyens de chacun ' en affectant le ' produit de cette cotisation spéciale et unique de solidarité [...] à la branche la plus cruellement frappée de la sécurité sociale, à savoir l'assurance-chômage ' (*Doc. parl.*, Chambre, 1983-1984, n° 758/1, p. 22).

B.5.2. La cotisation spéciale de sécurité sociale se distingue des cotisations ordinaires de sécurité sociale régularisées dues par les travailleurs indépendants en situation de début ou de reprise d'activité visées par l'article 11, § 4, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 à plusieurs égards.

La première a pour objectif la solidarité entre les assurés sociaux et son produit est affecté au financement de l'assurance-chômage. Les cotisations sociales visées par l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967, dont font partie les cotisations régularisées, ont pour but de financer l'octroi de prestations sociales bénéficiant en principe aux personnes qui les versent.

Le mode de calcul de la cotisation spéciale de sécurité sociale déroge à celui des cotisations visées par l'article 16, § 2, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 (article 67, alinéa 2, de la loi du 28 décembre 1983). Le montant de la première équivaut à un pourcentage du revenu imposable, qui comprend davantage que les revenus professionnels du redevable de cette cotisation, tandis que les secondes sont, en principe, calculées sur la seule base des revenus professionnels du travailleur indépendant (article 11, § 4, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 et article 41, § 2, de l'arrêté royal du 19 décembre 1967).

La cotisation spéciale de sécurité sociale est perçue par l'ONEm. Les cotisations visées par l'article 16, § 2, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 sont perçues par les caisses d'assurances sociales pour travailleurs indépendants auxquelles les assujettis sont affiliés ou par la Caisse nationale auxiliaire d'assurances sociales pour travailleurs indépendants constituée au sein de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants.

La cotisation spéciale de sécurité sociale doit faire l'objet d'un versement provisionnel à effectuer avant le 1^{er} décembre de l'année précédant l'exercice d'imposition (article 62 de la loi du 28 décembre 1983). Les cotisations ordinaires de sécurité sociale dues par les travailleurs indépendants en début ou en reprise d'activité sont perçues sur une base provisoire fixée de manière forfaitaire et sont régularisées en fonction des revenus professionnels réellement perçus durant les années concernées (articles 40 et 41 de l'arrêté royal du 19 décembre 1967).

Enfin, le régime de déductibilité fiscale de la cotisation spéciale de sécurité sociale (article 68 de la loi du 28 décembre 1983) diffère de celui des cotisations visées par l'article 16, § 2, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 (article 52, 7°, du Code des impôts sur les revenus 1992).

B.6.1. La différence de traitement entre certaines catégories de personnes qui découle de l'application de délais de prescription différents dans des circonstances différentes n'est pas discriminatoire en soi. Il ne pourrait être question de discrimination que si la différence de traitement qui découle de l'application de ces délais de prescription entraînait une limitation disproportionnée des droits des personnes concernées.

B.6.2. Les différences objectives qui existent entre les deux catégories de cotisations ne suffisent pas à justifier, par rapport à l'objectif poursuivi, que le paiement de la cotisation spéciale de sécurité sociale puisse être réclamé pendant le délai prescrit par le droit commun, alors que le recouvrement des cotisations ordinaires de sécurité sociale régularisées dues par les travailleurs indépendants en situation de début ou de reprise d'activité se prescrit par cinq ans : l'application de la prescription de droit commun à la première cotisation porte atteinte de manière disproportionnée aux droits des assurés sociaux qui en sont redevables en maintenant leur patrimoine dans l'insécurité pendant un grand nombre d'années, d'autant plus que cette cotisation n'a été établie qu'à titre exceptionnel pour faire face, en une période de crise économique, aux difficultés de financement que connaissait l'assurance-chômage.

B.6.3. De surcroît, l'action en recouvrement de la cotisation spéciale de sécurité sociale étant une action personnelle au sens de l'article 2262bis, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code civil, le délai de prescription qui s'y attache ne commence à courir qu'à partir du jour où l'obligation de paiement de ladite cotisation devient exigible.

L'ONem n'est en mesure d'établir l'existence d'une créance relative à cette cotisation ou le montant de celle-ci que lorsque certaines administrations publiques lui ont fourni les renseignements nécessaires (article 66 de la loi du 28 décembre 1983). Et ce n'est qu'au vu [de ces] renseignements qu'il adresse aux personnes assujetties à la cotisation spéciale une feuille de calcul mentionnant le montant de la cotisation due, les éléments sur [la] base desquels la cotisation est établie, le solde éventuel à percevoir ou à restituer par l'Office national de l'Emploi et les intérêts de retard relatifs à ce solde, ce dernier devant être acquitté [...] au plus tard le dernier jour du mois suivant celui au cours duquel la feuille de calcul leur est adressée (article 2 de l'arrêté royal du 4 juillet 1984 d'exécution du chapitre III - Cotisation spéciale de sécurité sociale - de la loi du 28 décembre 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires).

Ce n'est qu'à l'expiration de ce délai de paiement que le délai de prescription de l'action en recouvrement précité commence à courir au bénéfice du redevable de la cotisation spéciale de sécurité sociale.

B.6.4. La différence de traitement est discriminatoire.

B.7.1. Toutefois, cette discrimination ne trouve pas son origine dans l'article 16, § 2, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, tel qu'il a été modifié par l'article 2 de la loi du 3 décembre 1984. En effet, comme la Cour l'a constaté en B.3.1, cette disposition est étrangère au recouvrement des cotisations spéciales de sécurité sociale.

Ce sont les articles 60 à 73 de la loi du 28 décembre 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires tels qu'ils étaient en vigueur au moment des faits soumis au juge *a quo* qui violent les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'ils ne prévoient pas de délai de prescription spécifique de l'action en recouvrement de la cotisation spéciale de sécurité sociale.

B.7.2. Dès lors que la lacune constatée en B.7.1 est située dans les articles 60 à 73 précités, il appartient au juge *a quo* de mettre fin à l'inconstitutionnalité constatée par la Cour, ce constat étant exprimé en des termes suffisamment précis et complets pour permettre que ces dispositions soient appliquées dans le respect des articles 10 et 11 de la Constitution. Par conséquent, il appartient au juge *a quo* d'appliquer le délai de prescription de cinq ans ».

B.5.1. Comme le souligne le Conseil des ministres, la spécificité du mode de calcul de la cotisation spéciale de sécurité sociale justifie, en principe, que le délai de prescription pour le recouvrement de cette cotisation tienne compte de la nécessité d'obtenir ces informations de la part de l'administration fiscale, voire du contribuable lui-même.

B.5.2. Au cours des travaux préparatoires de la loi en cause, le ministre de l'Emploi et du Travail souligna à cet égard :

« Les renseignements seront communiqués automatiquement par l'administration fiscale à l'O.N.Em. et [...] les services des finances communiquent tous les renseignements dont ils disposent en [la] matière » (*Doc. parl., Chambre, 1983-1984, n° 758/15, p. 78*).

Au cours des discussions au Sénat, le ministre releva aussi :

« Les collaborations nécessaires avec les fonctionnaires des Finances ont été établies et donnent toute satisfaction.

[...]

- Une collaboration existe entre l'ONem et le département des Finances sur ce point;

- Les Finances envoient à l'ONem un listing des titulaires de revenus de plus de 3 millions;

- L'ONem interroge alors les contribuables qui selon lui n'ont pas acquitté la cotisation, sur les motifs de non-cotisation (si pas assujettis à l'O.N.S.S., p. ex.) » (*Doc. parl., Sénat, 1983-1984, n° 604/2, pp. 86 et 88*).

B.5.3. Il n'est donc pas déraisonnable de faire débiter, en principe, la prescription de l'action en recouvrement de la cotisation spéciale de sécurité sociale à la fin du mois suivant celui au cours duquel la feuille de calcul a été adressée au redevable de la cotisation par l'ONem.

B.6. Toutefois, le point de départ d'un délai de prescription ne peut être totalement laissé à l'arbitraire d'une des parties, ni être exclusivement fonction du temps mis par les autorités pour se concerter entre elles et rendre leur décision (voy. CEDH, 6 novembre 2008, *Kokkinis c. Grèce*, §§ 34 et 35). Au contraire, le souci de prévenir l'insécurité juridique « exige que le point de départ ou d'expiration des délais de prescription soient clairement définis et liés à des faits concrets et objectifs ».

Or, dans l'interprétation du juge *a quo*, la disposition en cause aboutit à ce que le point de départ du délai de prescription de l'action en recouvrement de l'ONem soit conditionné par le seul moment où ce dernier décide d'adresser au contribuable sa feuille de calcul, ce moment pouvant être retardé, du fait de négligences ou, comme en l'espèce, en raison d'une mauvaise communication entre les services de l'administration fiscale et les services de l'ONem.

B.7. Pour les motifs exposés en B.4, les autres différences objectives existant entre la cotisation spéciale de sécurité sociale et les cotisations sociales ordinaires régularisées ne suffisent pas à justifier la différence de traitement en cause.

B.8. Les articles 60 à 73 de la loi du 28 décembre 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires, tels qu'ils étaient en vigueur au moment des faits soumis au juge *a quo*, ne sont dès lors pas compatibles avec les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'ils permettent à l'ONem, sans préjudice des causes d'interruption et de suspension de la prescription, de réclamer le paiement de la cotisation spéciale de sécurité sociale au-delà d'un délai raisonnable à compter de la date exécutoire du rôle fiscal de l'année en cause.

Dès lors que la lacune constatée en B.6 et B.7 est située dans les articles 60 à 73 précités, il appartient au juge *a quo* de mettre fin à l'inconstitutionnalité constatée par la Cour, ce constat étant exprimé en des termes suffisamment précis et complets pour permettre que ces dispositions soient appliquées dans le respect des articles 10 et 11 de la Constitution.

B.9. La question préjudicielle appelle une réponse affirmative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

Les articles 60 à 73 de la loi du 28 décembre 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires, tels qu'ils étaient en vigueur au moment des faits soumis au juge *a quo*, violent les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'ils ne prévoient pas un délai de prescription raisonnable à compter de la date exécutoire du rôle fiscal de l'année en cause.

Ainsi prononcé en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, à l'audience publique du 26 septembre 2013.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux

Le président,
J. Spreutels

GRONDWETTELIJK HOF

[2013/206054]

Uittreksel uit arrest nr. 131/2013 van 26 september 2013

Rolnummer : 5511

In zake : de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 60 tot 73 van de wet van 28 december 1983 houdende fiscale en begrotingsbepalingen, in de versie die op het aanslagjaar 1984 van toepassing is, gesteld door het Arbeidshof te Brussel.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters J. Spreutels en M. Bossuyt, en de rechters E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût en T. Giet, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter J. Spreutels,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij arrest van 24 oktober 2012 in zake de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening tegen wijlen Jacques Electeur en Yvette Englebert, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 2 november 2012, heeft het Arbeidshof te Brussel de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schenden de artikelen 60 tot 73 van de wet van 28 december 1983 houdende fiscale en begrotingsbepalingen, in de versie ervan die op het aanslagjaar 1984 van toepassing is, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet in de interpretatie volgens welke de verjaringstermijn die van toepassing is op de vordering tot invordering van de bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid ingaat op de laatste dag van de maand volgend op die gedurende welke de RVA de sociaal verzekerde het berekeningsblad heeft toegezonden waarvan sprake is in artikel 2, eerste lid, van het koninklijk besluit van 4 juli 1984 tot uitvoering van Hoofdstuk III - Bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid - van de wet van 28 december 1983 houdende fiscale en begrotingsbepalingen, terwijl, voor de invordering van de geregulariseerde gewone bijdragen voor sociale zekerheid die door de zelfstandigen verschuldigd zijn bij de aanvang of de hervatting van de beroepsbezigheid - en hoewel ook in dat geval de vaststelling van het bedrag van de geregulariseerde bijdragen veronderstelt dat de nodige inlichtingen door een belastingadministratie zijn medegedeeld -, de verjaringstermijn ingaat op 1 januari van het derde jaar dat volgt op het jaar van de aanvang van de beroepsbezigheid ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1. Aan het Hof wordt een vraag gesteld over de bestaanbaarheid, met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, van de artikelen 60 tot 73 van de wet van 28 december 1983 houdende fiscale en begrotingsbepalingen, indien zij worden geïnterpreteerd in die zin dat de verjaringstermijn van de vordering tot invordering van de bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid ingaat op de laatste dag van de maand volgend op die gedurende welke de RVA de bijdrageplichtige het berekeningsblad heeft toegezonden waarvan sprake is in artikel 2, eerste lid, van het koninklijk besluit van 4 juli 1984 « tot uitvoering van Hoofdstuk III - Bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid - van de wet van 28 december 1983 houdende fiscale en begrotingsbepalingen », terwijl de verjaringstermijn van de vordering tot invordering van de geregulariseerde gewone bijdragen voor sociale zekerheid, die door de zelfstandigen verschuldigd zijn, ingaat op 1 januari van het derde jaar dat volgt op het jaar van de aanvang van de beroepsbezigheid.

B.2.1. De artikelen 60 tot 73 van de wet van 28 december 1983 houdende fiscale en begrotingsbepalingen, in de versie ervan die op het aanslagjaar 1984 van toepassing is, bepalen :

« Art. 60. De personen die onderworpen zijn aan om het even welk stelsel van sociale zekerheid of onder enig opzicht gerechtigd zijn op ten minste één van de prestaties van de sociale zekerheid en van wie het netto bedrag van de gezamenlijk belastbare inkomsten in de personenbelasting meer dan 3 miljoen frank bedraagt zijn jaarlijks gehouden tot betaling van een bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid voor de aanslagjaren 1983, 1984 en 1985.

Art. 61. Het bedrag van die bijdrage wordt bepaald op 10 % van het belastbaar inkomen van elk aanslagjaar.

In afwijking van het eerste lid wordt het bedrag van de bijdrage bepaald op 25 % van het deel van het inkomen dat 3 miljoen overtreft, wanneer het inkomen lager ligt dan 5 miljoen.

Wanneer de gezamenlijk belastbare inkomsten in de personenbelasting die 3 miljoen frank overtreffen, verkregen worden door meerdere personen, dan is de bijdrage verschuldigd door elk van hen en wordt ze ingevorderd voor een bedrag dat evenredig is aan de verhouding van de inkomsten die elk heeft verkregen met de gezamenlijk belastbare inkomsten.

Art. 62. De bijdrage moet het voorwerp uitmaken van een provisionele storting te verrichten vóór 1 december van het jaar voorafgaand aan het aanslagjaar.

Bij gebreke aan, of in geval van ontoereikendheid van provisionele storting op 1 december, is een nalatigheid-sinterest verschuldigd ingaand op deze datum tegen een rentevoet van 1,25 % per maand tot en met de maand waarin de betaling geschiedt.

Bij overschrijding van de provisionele storting worden moratoriuminteressen toegekend tegen een rentevoet van 1 % per kalendermaand, ten vroegste met ingang van 1 december van het jaar waarvoor de provisie is verschuldigd.

Bij laattijdige provisionele storting wordt er met de maand waarin de storting gedaan wordt geen rekening gehouden.

De maand waarin het bericht betreffende de terbeschikkingstelling van het terug te geven bedrag aan betrokkene verstuurd wordt, wordt als een volledige maand aangerekend.

Art. 63. Op verzoek van de personen, bedoeld in artikel 60, mag hun werkgever de bijdrage inhouden op het loon dat hij verschuldigd is, eventueel voor het bedrag bedoeld in artikel 61, derde lid, om het in hun naam en voor hun rekening te storten.

Art. 64. De bijdrage, de provisionele storting en de verwijlinteressen worden door de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening geïnd, ingevorderd en besteed aan de werkloosheidsverzekering.

De Rijksdienst voor arbeidsvoorziening is gemachtigd langs gerechtelijke weg tot de invordering over te gaan.

De Koning bepaalt de technische en administratieve voorwaarden waarin de Rijksdienst de inning en invordering uitvoert. Hij mag de Rijksdienst geen ruimere bevoegdheden verlenen dan die welke toegekend zijn aan de Rijksdienst voor sociale zekerheid.

Art. 65. De Koning bepaalt de wijze van betaling van de bijdrage aan de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening.

Art. 66. De openbare besturen, inzonderheid de besturen die afhangen van het Ministerie van Financiën, het Ministerie van Middenstand en het Ministerie van Sociale Zaken, zijn verplicht aan de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening de inlichtingen te verstrekken welke deze nodig heeft met het oog op de toepassing van dit hoofdstuk.

Art. 67. De bijdrage wordt beschouwd als een persoonlijke bijdrage, die verschuldigd is in uitvoering van de sociale wetgeving.

De berekeningswijze ervan wijkt te uitzonderlijken titel af van artikel 23 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers en van artikel 11 van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen.

Art. 68. Voor zover het bedrag ervan niet hoger ligt dan het werkelijk verschuldigde bedrag, worden de bijdrage en de provisionele storting, voor het jaar van de betaling afgetrokken van de gezamenlijke netto inkomsten van de verschillende in artikel 6 van het Wetboek van inkomstenbelastingen bedoelde categorieën, op dezelfde gronden als de in artikel 71 van hetzelfde Wetboek bedoelde uitgaven.

Artikel 69. Artikel 580 van het Gerechtelijk Wetboek wordt aangevuld als volgt :

‘ 12° de betwistingen betreffende de verplichting van de sociaal verzekerden om een bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid te storten krachtens hoofdstuk III van de wet van 28 december 1983 houdende fiscale en begrotingsbepalingen. ’

Art. 70. In hoofde van de in artikel 60 bedoelde personen die tijdens het jaar 1984 roerende inkomsten hebben die zij krachtens artikel 220bis van het Wetboek van de inkomstenbelastingen niet aangeven in hun jaarlijkse aangifte in de personenbelasting, worden de bedoelde roerende inkomsten gevoegd bij het globaal belastbaar inkomen als bedoeld in artikel 60, voor het bepalen van de heffingsbasis van de in dat artikel bedoelde bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid.

De in het eerste lid bedoelde personen moeten die roerende inkomsten aangeven in een bijzondere aangifte, te doen bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening volgens de modaliteiten te bepalen door de Koning.

Hij die, uit welke hoofde ook, deel uitmaakt van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening of die toegang heeft tot de ambtsvertrekken van deze dienst is verplicht tot de meest volstrekte geheimhouding aangaande de in vorig lid bedoelde inlichtingen en mag deze niet gebruiken buiten het kader van de wettelijke bepalingen van dit hoofdstuk.

Art. 71. Het koninklijk besluit nr. 55 van 16 juli 1982 tot instelling voor 1982 van een bijzondere en éénmalige bijdrage voor sociale zekerheid, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 125 van 30 december 1982, en het koninklijk besluit nr. 124 van 30 december 1982 tot instelling voor 1983 van een bijzondere en éénmalige bijdrage voor sociale zekerheid worden ingetrokken.

Art. 72. Ten aanzien van de in artikel 60 bedoelde personen houden de artikelen 29 tot 31 van de herstelwet van 10 februari 1981 inzake de fiscale en financiële bepalingen op uitwerking te hebben met ingang van de eerste dag van de tweede maand volgend op die gedurende welke deze wet in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Uiterlijk twee maanden na de conversie in obligaties aan toonder van de bij toepassing van artikel 30, § 1, van de voornoemde wet van 10 februari 1981 bij het grootboek van de staatsschuld op naam ingeschreven staatsleningen, of na het vrijmaken van de bij toepassing van artikel 30, § 2, van dezelfde wet bij de Nationale Bank van België voor rekening van de Deposito- en Consignatiekas neergelegde industriële obligaties of aandelen, moeten de personen die het bepaalde in het tweede lid van artikel 3 van de in artikel 70 bedoelde koninklijke besluiten nr. 55 en nr. 124 hebben ingeroepen, een bijkomende provisionele storting doen gelijk aan het bedrag tot belope waarvan zijn aan de verplichte inschrijving op staatsleningen en/of aandelen of obligaties onderworpen waren.

Artikel 62, tweede lid is niet van toepassing in de mate dat de ontoereikbaarheid van de provisionele storting het gevolg was van de toepassing van het bepaalde in het tweede lid van artikel 3 van de voornoemde koninklijke besluiten nrs. 55 en 124, voor zover de door het vorige lid opgelegde verplichting nageleefd wordt.

Art. 73. De artikelen 60 tot 69 en 71 van deze wet hebben uitwerking met ingang van 4 augustus 1982 ».

B.2.2. Artikel 2 van het voormelde koninklijk besluit van 4 juli 1984 bepaalt :

« Aan de hand van de inlichtingen verstrekt door de in artikel 66 van de wet bedoelde openbare besturen zendt de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening aan de tot betaling van de bijzondere bijdrage gehouden personen een berekeningsblad met vermelding van het bedrag der verschuldigde bijdrage, de elementen op basis waarvan de bijdrage is vastgesteld, het eventueel saldo dat door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening geïnd of teruggegeven moet worden en de verwijlntresten betreffende dit saldo.

Het saldo moet door de tot betaling van de bijzondere bijdrage gehouden personen uiterlijk worden gestort de laatste dag van de maand volgend op die van de toezending van het berekeningsblad ».

B.2.3. Het Hof van Cassatie heeft geoordeeld dat, krachtens de artikelen 60, 64, eerste lid, en 66 van de voormelde wet van 28 december 1983, in samenhang gelezen met artikel 2 van het koninklijk uitvoeringsbesluit ervan, « de verjaring van de vordering tot invordering van de bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid slechts bij het verstrijken van [de in het tweede lid van dat artikel 2 bedoelde] betalingstermijn ingaat » (Cass., 27 juni 2011, *Arr. Cass.*, 2011, nr. 428; 5 maart 2012, *JTT*, 2012, pp. 231-234).

Het heeft verder nog gepreciseerd dat « de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening [...] de terugvordering niet [mag] uitoefenen zolang de fiscale schuld van de bijdrageplichtige niet definitief is vastgelegd, zodat, bij fiscale betwisting of fiscaal verhaal, de verjaringstermijn pas intreedt bij het verstrijken van de maand die volgt op die tijdens welke een nieuw berekeningsblad opgesteld op basis van de definitieve fiscale beslissing werd overgemaakt door de Rijksdienst aan de bijdrageplichtige van de bijzondere bijdrage » (Cass., 5 maart 2012, voormeld; 4 oktober 2010, *Arr. Cass.*, 2010, nr. 574).

Het is in die interpretatie dat het Hof de prejudiciële vraag beantwoordt.

B.3. De geregulariseerde gewone bijdragen voor sociale zekerheid die de zelfstandigen verschuldigd zijn bij de aanvang of de hervatting van de beroepsbezigheid, vinden hun oorsprong in artikel 11, § 4, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen.

Het voormelde artikel 11, § 4, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967, zoals het van toepassing was op het ogenblik van de aan de verwijzende rechter voorgelegde feiten, bepaalde :

« De Koning bepaalt hoe de bijdragen worden berekend wanneer het, ingevolge aanvang of hervatting van beroepsbezigheid, onmogelijk is deze te berekenen op basis van de inkomsten van het in § 2 bedoeld refertejaar.

Met dit doel bepaalt hij nader wat, in de zin van deze paragraaf, dient verstaan onder aanvang of hervatting van beroepsbezigheid ».

De artikelen 40 en 41 van het koninklijk besluit van 19 december 1967 « houdende algemeen reglement in uitvoering van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen » bepaalden op het ogenblik van de aan de verwijzende rechter voorgelegde feiten :

« Art. 40. In geval van begin van activiteit in de zin van artikel 38, § 1, betaalt de onderworpen voorlopig :

1° wanneer hij behoort tot de algemene groep bijdrageplichtigen bedoeld in artikel 12, § 1 van het koninklijk besluit nr. 38 : de in dat artikel bedoelde bijdragen berekend op :

a) het door genoemd artikel 12, § 1, bedoeld minimuminkomen, zo het gaat om een helper, om een advocaat-stagiair, of om een weduwe die een overlevingspensioen geniet krachtens het pensioenstelsel der zelfstandigen of dit voor werknemers;

b) een inkomen van 200 000 F, zo het gaat om een andere onderworpen;

2° wanneer de voorwaarden waarin de bezigheid wordt uitgeoefend van die aard zijn dat de betrokkene zou kunnen behoren tot de groep bijdrageplichtigen bedoeld in artikel 12, § 2 van het koninklijk besluit nr. 38 : de bijdragen bedoeld in artikel 12, § 2, tweede lid, 2° van het koninklijk besluit nr. 38 berekend op een inkomen van 32 724 F;

3° wanneer de onderworpen bedoeld is in artikel 13, § 1 of § 2 van het koninklijk besluit nr. 38 : de bijdragen opgelegd door de bepaling die op hem van toepassing is berekend op een inkomen van 32 724 F.

§ 2. De inkomstenbedragen, op basis waarvan de in § 1 bedoelde bijdragen worden berekend, worden aangepast aan de schommelingen van de index der consumptieprijs, overeenkomstig artikel 14, § 1 van het koninklijk besluit nr. 38.

Voor de toepassing van die bepaling dient aangenomen dat het bedrag van 200 000 F, waarvan sprake in § 1, eerste lid, 1°, b, een bedrag vertegenwoordigt dat reeds aan spilindex 142,75 is aangepast.

§ 3. Op grond van objectieve elementen mag het Rijksinstituut de gehuwde vrouwen, de weduwen en de studenten bedoeld in artikel 37, § 1, op hun verzoek, toelaten voorlopig :

a) ofwel geen bijdrage te betalen, zo hun vermoedelijk inkomen 32 724 F niet zal bereiken;

b) ofwel een bijdrage te betalen gelijk aan deze die, op basis van een inkomen van 77 472 F, verschuldigd is door een onderworpen bedoeld in artikel 12, § 2, van het koninklijk besluit nr. 38, zo hun vermoedelijk inkomen die laatste bedrag niet zal overschrijden;

c) ofwel de bijdrage te betalen zoals voorzien in § 1, a, zo hun vermoedelijk inkomen het minimuminkomen bedoeld in artikel 12, § 1, van het koninklijk besluit nr. 38 niet zal overschrijden.

De bedragen 32 724 F en 77 472 F worden aangepast overeenkomstig artikel 14, § 1, van het koninklijk besluit nr. 38.

Art. 41. § 1. De bijdragen worden geïnd op de voorlopige basis bedoeld in artikel 40 zolang er geen refertejaar is in de zin van artikel 11, § 2 van het koninklijk besluit nr. 38.

Het eerste der refertejaren is datgene dat minstens vier kwartalen onderwerping bevat sedert het begin van activiteit in de zin van artikel 38, § 1.

§ 2. De voorlopige bijdragen, met betrekking tot de periode gelegen vóór het jaar waarvoor de bijdragen kunnen vastgesteld worden op basis van een referentiejaar bedoeld in § 1, worden geregulariseerd op basis van de bedrijfsinkomsten van het eerste kalenderjaar, volgend op dat waarin het begin van bezigheid, in de zin van artikel 38, § 1, zich voordoet.

Indien het begin van bezigheid zich voordoet in de loop van het eerste kwartaal gebeurt de regularisatie op basis van de inkomsten van het jaar waarin het begin van bezigheid zich voordoet.

§ 3. Zo de activiteit een einde neemt vooraleer er een kalenderjaar is dat vier kwartalen onderwerping omvat en tot basis kan dienen voor de in § 2, bedoelde regularisatie, worden de voorlopige bijdragen als definitief beschouwd, onder voorbehoud van wat volgt :

1° de bijdrage bedoeld in artikel 40, § 1, 1°, b, wordt teruggebracht tot de minimumbijdrage bedoeld in artikel 12, § 1 van het koninklijk besluit nr. 38;

2° zo het ging om een begin van activiteit in de zin van artikel 40, § 1, 2° of 3°, mag het Rijksinstituut machtiging verlenen voor de terugbetaling der voorlopige bijdragen, indien objectieve elementen erop wijzen dat de zelfstandige activiteit, zelfs indien ze uitgeoefend ware gedurende een jaar dat vier kwartalen onderwerping omvat, niet minstens het minimuminkomen zou opgeleverd hebben, te rekenen waarvan de personen, bedoeld in de artikelen 12, § 2 of 13, naar gelang het geval, van het koninklijk besluit nr. 38, bijdrageplichtig zijn;

3° de gehuwde vrouwen, de weduwen en de studenten bedoeld in artikel 37, § 1, kunnen, op hun verzoek, en mits akkoord van het Rijksinstituut, de terugbetaling bekomen van de voorlopige bijdragen of de beperking van die bijdragen tot het bedrag bedoeld in artikel 40, § 3, b, indien met objectieve elementen blijkt dan hun zelfstandige activiteit, zelfs indien ze uitgeoefend was geweest gedurende een jaar dat vier kwartalen onderwerping omvat, een inkomen zou hebben opgeleverd dat, naargelang van het geval, 32 724 F niet zou hebben bereikt of 77 472 F niet zou hebben overschreden.

De hierboven bedoelde bedragen worden aangepast overeenkomstig artikel 14, § 1, van het koninklijk besluit nr. 38 ».

Artikel 49 van hetzelfde koninklijk besluit bepaalde, op het ogenblik van de aan de verwijzende rechter voorgelegde feiten :

« Voor de regularisatiebijdragen, verschuldigd bij begin van bezigheid overeenkomstig artikel 41, § 2 gaat de verjaringstermijn, vastgesteld door artikel 16 van het koninklijk besluit nr. 38, in, vanaf de 1° januari van het derde jaar volgend op dat waarin de bezigheid een aanvang nam.

De toepassing van de regel in vorige alinea gegeven, mag echter niet voor gevolg hebben dat de regularisatiebijdragen met betrekking tot een bepaald jaar vóór de voorlopige bijdragen over datzelfde jaar zouden verjaren ».

B.4. Bij zijn arrest nr. 177/2009 van 12 november 2009 heeft het Hof geoordeeld :

« B.5.1. Door de invoering van de bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid wilde de wetgever ' de last van het economisch en financieel herstel van het land [...] spreiden in functie van ieders draagkracht ' door de ' opbrengst van deze bijzondere en éénmalige [solidariteits]bijdrage [te besteden] aan de meest getroffen tak van de sociale zekerheid met name de werkloosheidsverzekering ' (*Parl. St.*, Kamer, 1983-1984, nr. 758/1, p. 22).

B.5.2. De bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid verschilt in meerdere opzichten van de geregulariseerde gewone bijdragen voor sociale zekerheid die de zelfstandigen verschuldigd zijn bij de aanvang of de hervatting van de beroepsbezigheid bedoeld in artikel 11, § 4, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967.

Met de eerstgenoemde bijdrage wordt solidariteit onder de sociaal verzekerden nagestreefd en de opbrengst ervan wordt besteed aan de financiering van de werkloosheidsverzekering. De sociale bijdragen die worden beoogd door het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967, waarvan de geregulariseerde bijdragen deel uitmaken, hebben tot doel de toekenning te financieren van sociale uitkeringen die in principe ten goede komen aan de personen die de bijdragen storten.

De berekeningswijze van de bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid wijkt af van die van de bijdragen die worden beoogd door artikel 16, § 2, eerste lid, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 (artikel 67, tweede lid, van de wet van 28 december 1983). Het bedrag van de eerstgenoemde bijdrage is gelijk aan een percentage van het belastbaar inkomen, dat meer omvat dan de beroepsinkomsten van de bijdrageplichtige, terwijl de laatstgenoemde bijdragen in principe enkel worden berekend op basis van de beroepsinkomsten van de zelfstandige (artikel 11, § 4, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 en artikel 41, § 2, van het koninklijk besluit van 19 december 1967).

De bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid wordt geïnd door de RVA. De bijdragen die worden beoogd door artikel 16, § 2, eerste lid, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967, worden geïnd door de socialeverzekeringskassen voor zelfstandigen waarbij de bijdrageplichtigen zijn aangesloten of door de Nationale Hulpkas voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, opgericht binnen het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen.

De bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid moet het voorwerp uitmaken van een provisionele storting vóór 1 december van het jaar voorafgaand aan het aanslagjaar (artikel 62 van de wet van 28 december 1983). De gewone bijdragen voor sociale zekerheid die de zelfstandigen verschuldigd zijn bij de aanvang of de hervatting van de beroepsbezigheid worden geïnd op voorlopige basis, vastgesteld op forfaitaire wijze, en worden geregulariseerd volgens de beroepsinkomsten die in de loop van de betrokken jaren werkelijk zijn geïnd (artikelen 40 en 41 van het koninklijk besluit van 19 december 1967).

Ten slotte verschilt de regeling van de fiscale aftrekbaarheid van de bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid (artikel 68 van de wet van 28 december 1983) van die van de aftrekbaarheid van de bijdragen die worden beoogd door artikel 16, § 2, eerste lid, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 (artikel 52, 7°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992).

B.6.1. Het verschil in behandeling tussen bepaalde categorieën van personen dat voortvloeit uit de toepassing van verschillende verjaringstermijnen in verschillende omstandigheden, houdt op zich geen discriminatie in. Van discriminatie zou slechts sprake kunnen zijn indien het verschil in behandeling dat voortvloeit uit de toepassing van die verjaringstermijnen een onevenredige beperking van de rechten van de daarbij betrokken personen met zich zou meebrengen.

B.6.2. De objectieve verschillen die tussen beide categorieën van bijdragen bestaan, volstaan niet om, ten aanzien van het nagestreefde doel, te verantwoorden dat de betaling van de bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid gedurende de gemeenrechtelijke termijn kan worden gevorderd, terwijl de invordering van de geregulariseerde gewone bijdragen voor sociale zekerheid die de zelfstandigen verschuldigd zijn bij de aanvang of de hervatting van de beroepsbezigheid, na vijf jaar verjaart : de toepassing van de gemeenrechtelijke verjaring op de eerste bijdrage doet op onevenredige wijze afbreuk aan de rechten van de sociaal verzekerden die ze verschuldigd zijn, door hun vermogen gedurende talrijke jaren in de onzekerheid te houden, terwijl die bijdrage slechts bij wijze van uitzondering werd vastgesteld om het hoofd te bieden, in een periode van economische crisis, aan de financieringsmoeilijkheden die de werkloosheidsverzekering kende.

B.6.3. Doordat bovendien de vordering tot invordering van de bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid een persoonlijke rechtsvordering is in de zin van artikel 2262bis, § 1, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek, begint de verjaringstermijn ervan pas te lopen op de dag waarop de verplichting tot betaling van die bijdrage eisbaar wordt.

De RVA kan het bestaan van een schuldvordering met betrekking tot die bijdrage of het bedrag ervan pas vaststellen wanneer bepaalde openbare besturen hem de nodige inlichtingen hebben verstrekt (artikel 66 van de wet van 28 december 1983). En het is slechts 'aan de hand van [die] inlichtingen' dat hij 'aan de tot betaling van de bijzondere bijdrage gehouden personen een berekeningsblad [zendt] met vermelding van het bedrag der verschuldigde bijdrage, de elementen op basis waarvan de bijdrage is vastgesteld, het eventueel saldo dat door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening geïnd of teruggegeven moet worden en de verwijlntresten betreffende dit saldo», dat «uiterlijk [moet] worden gestort de laatste dag van de maand volgend op die van de toezending van het berekeningsblad' (artikel 2 van het koninklijk besluit van 4 juli 1984 'tot uitvoering van Hoofdstuk III - Bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid - van de wet van 28 december 1983 houdende fiscale en begrotingsbepalingen').

Het is pas nadat die betalingstermijn is verstreken dat de voormelde verjaringstermijn van de vordering tot invordering begint te lopen voor diegene die de bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid verschuldigd is.

B.6.4. Het verschil in behandeling is discriminerend.

B.7.1. Die discriminatie vindt haar oorsprong evenwel niet in artikel 16, § 2, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, zoals gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 3 december 1984. Zoals het Hof heeft vastgesteld in B.3.1, staat die bepaling immers los van de invordering van de bijzondere bijdragen voor sociale zekerheid.

Het zijn de artikelen 60 tot 73 van de wet van 28 december 1983 houdende fiscale en begrotingsbepalingen, zoals die van kracht waren op het ogenblik van de aan de verwijzende rechter voorgelegde feiten, die de artikelen 10 en 11 van de Grondwet schenden in zoverre daarin geen specifieke termijn is bepaald voor de verjaring van de vordering tot invordering van de bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid.

B.7.2. Aangezien de in B.7.1 vastgestelde leemte zich bevindt in de voormelde artikelen 60 tot 73, komt het de verwijzende rechter toe een einde te maken aan de door het Hof vastgestelde ongrondwettigheid, wanneer die vaststelling is uitgedrukt in voldoende precieze en volledige bewoordingen om toe te laten dat die bepalingen worden toegepast met inachtneming van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet. Bijgevolg komt het de verwijzende rechter toe de verjaringstermijn van vijf jaar toe te passen ».

B.5.1. Zoals de Ministerraad onderstreept, verantwoordt het specifieke karakter van de berekeningswijze van de bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid in principe dat de verjaringstermijn voor de invordering ervan ermee rekening houdt dat de nodige inlichtingen moeten worden verkregen van de belastingadministratie, en zelfs van de belastingplichtige zelf.

B.5.2. Tijdens de parlementaire voorbereiding van de in het geding zijnde wet onderstreepte de minister van Tewerkstelling en Arbeid in dat verband :

« De inlichtingen [zullen] automatisch [...] worden doorgegeven aan de R.V.A. door de fiscale administraties. De diensten van Financiën verstrekken alle gegevens waarover zij in dit verband beschikken » (*Parl. St., Kamer, 1983-1984, nr. 758/15, p. 78*).

Tijdens de besprekingen in de Senaat wees de minister ook op het volgende :

« De vereiste samenwerking met de ambtenaren van Financiën bestaat en verloopt volledig naar wens.

[...]

- er bestaat samenwerking tussen de R.V.A. en het departement van Financiën op dit gebied;

- Financiën verstrekt aan de R.V.A. een lijst van de personen met inkomsten van meer dan 3 miljoen frank;

- de R.V.A. ondervraagt dan de belastingplichtigen die naar zijn mening de bijdrage niet hebben betaald, over de redenen van dat verzuim (b.v. indien zij niet onderworpen zijn aan het stelsel van de R.S.Z.) » (*Parl. St., Senaat, 1983-1984, nr. 604/2, pp. 86-88*).

B.5.3. Het is dus niet onredelijk om, in principe, de verjaring van de vordering tot invordering van de bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid te laten ingaan op het einde van de maand volgend op die gedurende welke de RVA het berekeningsblad aan de bijdrageplichtige heeft toegezonden.

B.6. Niettemin mag het aanvangspunt van een verjaringstermijn niet volledig aan de willekeur van een van de partijen worden overgelaten, noch uitsluitend afhangen van de tijd die de overheden nodig hebben om onderling overleg te plegen en hun beslissing te wijzen (zie EHRM, 6 november 2008, *Kokkinis t. Griekenland*, §§ 34 en 35). De zorg om rechtsonzekerheid te voorkomen vereist daarentegen dat het aanvangspunt en het verstrijken van verjaringstermijnen duidelijk vastliggen en verbonden zijn aan concrete en objectieve feiten.

In de interpretatie van de verwijzende rechter laat de in het geding zijnde bepaling het aanvangspunt van de verjaringstermijn van de vordering tot invordering van de RVA echter uitsluitend afhangen van het tijdstip waarop die laatste beslist zijn berekeningsblad aan de belastingplichtige toe te zenden, waarbij dat tijdstip kan worden uitgesteld, door nalatigheden of zoals te dezen, wegens een slechte communicatie tussen de diensten van de belastingadministratie en de diensten van de RVA.

B.7. Om de in B.4 uiteengezette redenen volstaan de andere objectieve verschillen tussen de bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid en de geregulariseerde gewone bijdragen voor sociale zekerheid niet om het in het geding zijnde verschil in behandeling te verantwoorden.

B.8. De artikelen 60 tot 73 van de wet van 28 december 1983 houdende fiscale en begrotingsbepalingen, zoals zij op het ogenblik van de aan de verwijzende rechter voorgelegde feiten van kracht waren, zijn bijgevolg niet bestaanbaar met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet in zoverre zij het de RVA, onverminderd de gronden voor stuiting en schorsing van de verjaring, mogelijk maken de betaling van de bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid te vorderen nadat een redelijke termijn is verstreken vanaf de datum van uitvoerbaarverklaring van het belastingkohier van het betrokken jaar.

Nu de in B.6 en B.7 vastgestelde leemte zich bevindt in de voormelde artikelen 60 tot 73, komt het de verwijzende rechter toe een einde te maken aan de door het Hof vastgestelde ongrondwettigheid, aangezien die vaststelling is uitgedrukt in voldoende precieze en volledige bewoordingen om toe te laten dat die bepalingen worden toegepast met inachtneming van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

B.9. De prejudiciële vraag dient bevestigend te worden beantwoord.

Om die redenen,
het Hof
zegt voor recht :

De artikelen 60 tot 73 van de wet van 28 december 1983 houdende fiscale en begrotingsbepalingen, zoals zij op het ogenblik van de aan de verwijzende rechter voorgelegde feiten van kracht waren, schenden de artikelen 10 en 11 van de Grondwet in zoverre zij niet in een redelijke verjaringstermijn voorzien vanaf de datum van uitvoerbaarverklaring van het belastingkohier van het betrokken jaar.

Aldus uitgesproken in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op de openbare terechtzitting van 26 september 2013.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux

De voorzitter,
J. Spreutels

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2013/206054]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 131/2013 vom 26. September 2013

Geschäftsverzeichnisnummer 5511

In Sachen: Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf die Artikel 60 bis 73 des Gesetzes vom 28. Dezember 1983 zur Festlegung von steuerrechtlichen Bestimmungen und Haushaltsbestimmungen, in der auf das Steuerjahr 1984 anwendbaren Fassung, gestellt vom Arbeitsgerichtshof Brüssel.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten J. Spreutels und M. Bossuyt, und den Richtern E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût und T. Giet, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Präsidenten J. Spreutels,

verkündet nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren*

In seinem Entscheid vom 24. Oktober 2012 in Sachen des Landesamtes für Arbeitsbeschaffung gegen den verstorbenen Jacques Electeur und Yvette Englebert, dessen Ausfertigung am 2. November 2012 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Arbeitsgerichtshof Brüssel folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«Verstoßen die Artikel 60 bis 73 des Gesetzes vom 28. Dezember 1983 zur Festlegung von steuerrechtlichen Bestimmungen und Haushaltsbestimmungen in der auf das Steuerjahr 1984 anwendbaren Fassung gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, dahingehend ausgelegt, dass die Verjährungsfrist, die auf die Klage auf Eintreibung des Sonderbeitrags zur sozialen Sicherheit Anwendung findet, am letzten Tag des Monats nach dem Monat, in dem das Landesamt für Arbeitsbeschaffung dem Sozialversicherten das Berechnungsblatt im Sinne von Artikel 2 Absatz 1 des königlichen Erlasses vom 4. Juli 1984 zur Ausführung von Kapitel III - Sonderbeitrag zur sozialen Sicherheit - des Gesetzes vom 28. Dezember 1983 zur Festlegung von steuerrechtlichen Bestimmungen und Haushaltsbestimmungen zugesandt hat, einsetzt, während für die Eintreibung der regularisierten ordentlichen Beiträge zur sozialen Sicherheit, die von den Selbständigen zu Beginn oder bei der Wiederaufnahme ihrer Tätigkeit zu entrichten sind - obwohl auch in dieser Hypothese die Festlegung des Betrags der regularisierten Beiträge voraussetzt, dass die notwendigen Informationen von einer Steuerverwaltung mitgeteilt wurden -, die Verjährungsfrist am 1. Januar des dritten Jahres nach dem Jahr, in dem die Tätigkeit angefangen hat, einsetzt?».

(...)

III. *Rechtliche Würdigung*

(...)

B.1. Befragt wird der Gerichtshof zur Vereinbarkeit der Artikel 60 bis 73 des Gesetzes vom 28. Dezember 1983 zur Festlegung von steuerrechtlichen Bestimmungen und Haushaltsbestimmungen mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung, wenn sie dahingehend ausgelegt werden, dass die Verjährungsfrist der Klage auf Eintreibung des Sonderbeitrags zur sozialen Sicherheit am letzten Tag des Monats nach dem Monat, in dem das Landesamt für Arbeitsbeschaffung dem Beitragspflichtigen das Berechnungsblatt im Sinne von Artikel 2 Absatz 1 des königlichen Erlasses vom 4. Juli 1984 « zur Ausführung von Kapitel III - Sonderbeitrag zur sozialen Sicherheit - des Gesetzes vom 28. Dezember 1983 zur Festlegung von steuerrechtlichen Bestimmungen und Haushaltsbestimmungen » zugesandt hat, einsetzt, während die Verjährungsfrist der Klage auf Eintreibung der regularisierten ordentlichen Beiträge zur sozialen Sicherheit, die von den Selbständigen zu entrichten sind, am 1. Januar des dritten Jahres nach dem Jahr, in dem die Tätigkeit angefangen hat, einsetzt.

B.2.1. Die Artikel 60 bis 73 des Gesetzes vom 28. Dezember 1983 zur Festlegung von steuerrechtlichen Bestimmungen und Haushaltsbestimmungen lauteten in der auf das Steuerjahr 1984 anwendbaren Fassung:

«Art. 60. Die Personen, die irgendeinem System der sozialen Sicherheit unterliegen oder in irgendeiner Eigenschaft eine der Leistungen der sozialen Sicherheit beziehen und bei denen der Nettobetrag der zur Steuer der natürlichen Personen global steuerbaren Einkünfte mehr als drei Millionen Franken beträgt, sind jedes Jahr verpflichtet, einen Sonderbeitrag zur sozialen Sicherheit für die Steuerjahre 1983, 1984 und 1985 zu zahlen.

Art. 61. Der Betrag dieses Beitrags wird auf 10 % des steuerbaren Einkommens eines jeden Steuerjahres festgelegt.

In Abweichung von Absatz 1 wird der Betrag des Beitrags auf 25% des Anteils des Einkommens, der drei Millionen übersteigt, festgesetzt, wenn das Einkommen niedriger als fünf Millionen ist.

Wenn die zur Steuer der natürlichen Personen global steuerbaren Einkünfte, die drei Millionen Franken übersteigen, durch mehrere Personen bezogen werden, wird der Beitrag durch jede von ihnen geschuldet und zu einem Anteil eingetrieben, der dem Verhältnis zwischen den Einkünften, die jeder von ihnen bezogen hat, und den global steuerbaren Einkünften entspricht.

Art. 62. Der Beitrag ist im Voraus vor dem 1. Dezember des dem Steuerjahr vorangehenden Jahres einzuzahlen.

Falls die Vorauszahlung am 1. Dezember nicht erfolgt oder nicht ausreicht, sind Verzugszinsen ab diesem Datum zum Zinssatz von 1,25% monatlich zu zahlen, einschließlich des Monats, in dem die Zahlung erfolgt.

Bei einer zu hohen Vorauszahlung werden Aufschubzinsen zum Zinssatz von 1% je Kalendermonat frühestens ab dem 1. Dezember des Jahres, für das die Vorauszahlung geschuldet ist, zuerkannt.

Bei verspäteter Vorauszahlung wird der Monat, in dem die Zahlung erfolgt ist, nicht berücksichtigt.

Der Monat, in dem dem Betroffenen der Bescheid über die Bereitstellung der zu erstattenden Summe zugesandt wird, wird als vollständiger Monat berechnet.

Art. 63. Der Beitrag kann auf Antrag der in Artikel 60 erwähnten Personen Gegenstand eines Abzugs auf die durch ihren Arbeitgeber geschuldeten Entlohnungen sein, gegebenenfalls für den in Artikel 61 Absatz 3 vorgesehenen Anteil, um auf ihren Namen und für ihre Rechnung eingezahlt zu werden.

Art. 64. Der Beitrag, die Vorauszahlung und die Verzugszinsen werden durch das Landesamt für Arbeitsbeschaffung erhoben und eingetrieben und für die Arbeitslosenversicherung verwendet.

Das Landesamt für Arbeitsbeschaffung darf die Eintreibung auf gerichtlichem Wege vornehmen.

Der König legt die technischen und administrativen Bedingungen fest, unter denen das Amt die Erhebung und Eintreibung durchführt. Er darf dem Amt keine umfangreicheren Befugnisse verleihen als diejenigen, die dem Landesamt für soziale Sicherheit anerkannt wurden.

Art. 65. Der König legt die Zahlungsweise des Beitrags an das Landesamt für Arbeitsbeschaffung fest.

Art. 66. Die öffentlichen Verwaltungen, insbesondere die dem Ministerium der Finanzen, dem Ministerium des Mittelstands und dem Ministerium der Sozialen Angelegenheiten unterstehenden Verwaltungen, sind verpflichtet, dem Landesamt für Arbeitsbeschaffung die Auskünfte zu erteilen, die es zur Anwendung dieses Kapitels benötigt.

Art. 67. Der Beitrag weist die Beschaffenheit eines persönlichen Beitrags auf, der in Ausführung der Sozialgesetzgebung zu zahlen ist.

Seine Berechnungsweise weicht ausnahmsweise von Artikel 23 des Gesetzes vom 29. Juni 1981 zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze der sozialen Sicherheit für Lohnempfänger und von Artikel 11 des königlichen Erlasses Nr. 38 vom 27. Juli 1967 zur Einführung des Sozialstatuts der Selbständigen ab.

Art. 68. Insofern ihr Betrag nicht höher ist als der tatsächlich geschuldete Betrag, werden der Beitrag und die Vorauszahlung für das Zahlungsjahr von der Gesamtheit der steuerbaren Nettoeinkünfte der verschiedenen Kategorien im Sinne von Artikel 6 des Einkommensteuergesetzbuches abgezogen, ebenso wie die Auslagen im Sinne von Artikel 71 desselben Gesetzbuches.

Art. 69. Artikel 580 des Gerichtsgesetzbuches wird um folgenden Wortlaut ergänzt:

' 12. Streitfälle bezüglich der Verpflichtung der Sozialversicherten, einen Sonderbeitrag zur sozialen Sicherheit aufgrund des Kapitels III des Gesetzes vom 28. Dezember 1983 zur Festlegung von steuerrechtlichen Bestimmungen und Haushaltsbestimmungen zu entrichten. '

Art. 70. Auf Seiten der Personen im Sinne von Artikel 60, die während des Jahres 1984 Einkünfte aus beweglichem Vermögen bezogen haben, die gemäß Artikel 220bis des Einkommensteuergesetzbuches nicht in der jährlichen Erklärung zur Steuer der natürlichen Personen enthalten sein müssen, werden die vorerwähnten Einkünfte aus beweglichem Vermögen dem global steuerbaren Einkommen im Sinne von Artikel 60 hinzugefügt zur Bestimmung der Bemessungsgrundlage des Sonderbeitrags zur sozialen Sicherheit im Sinne dieses Artikels.

Die Personen im Sinne von Absatz 1 müssen ihre Einkünfte aus beweglichem Vermögen in einer Sondererklärung beim Landesamt für Arbeitsbeschaffung gemäß den durch den König festzulegenden Modalitäten angeben.

Wer in gleich welcher Eigenschaft dem Landesamt für Arbeitsbeschaffung angehört oder Zugang zu den Büroräumen dieses Amtes hat, ist verpflichtet, die im vorstehenden Absatz erwähnten Auskünfte absolut geheim zu halten und darf sie nicht außerhalb des Rahmens der gesetzlichen Bestimmungen dieses Kapitels verwenden.

Art. 71. Der königliche Erlass Nr. 55 vom 16. Juli 1982 zur Festlegung eines besonderen und einmaligen Beitrags zur sozialen Sicherheit für 1982, der durch den königlichen Erlass Nr. 125 vom 30. Dezember 1982 abgeändert wurde, und der königliche Erlass Nr. 124 vom 30. Dezember 1982 zur Festlegung eines besonderen und einmaligen Beitrags zur sozialen Sicherheit für 1983 werden aufgehoben.

Art. 72. In Bezug auf die Personen im Sinne von Artikel 60 werden die Artikel 29 bis 31 des Sanierungsgesetzes vom 10. Februar 1981 zur Festlegung steuerrechtlicher und finanzieller Bestimmungen unwirksam ab dem ersten Tag des zweiten Monats nach demjenigen, in dem dieses Gesetz im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht worden ist.

Spätestens zwei Monate nach der Umwandlung der Staatsanleihen, die in Anwendung von Artikel 30 § 1 des vorerwähnten Gesetzes vom 10. Februar 1981 Gegenstand einer namentlichen Eintragung ins Hauptbuch der Staatsschuld waren, in Inhaberoobligationen oder nach der Freigabe der Industrieobligationen oder der Aktien, die in Anwendung von Artikel 30 § 2 desselben Gesetzes für Rechnung der Hinterlegungs- und Konsignationskasse bei der Belgischen Nationalbank hinterlegt worden sind, müssen die Personen, die die Bestimmungen von Absatz 2 von Artikel 3 der in Artikel 70 erwähnten königlichen Erlasse Nrn. 55 und 124 geltend gemacht haben, eine zusätzliche Vorauszahlung in Höhe eines Betrags leisten, der demjenigen entspricht, für den sie der Verpflichtung zur Zeichnung von Staatsanleihen und/oder Aktien oder Obligationen unterlagen.

Artikel 62 Absatz 2 ist nicht anwendbar, insofern die unzureichende Vorauszahlung sich aus der Anwendung der Bestimmungen von Absatz 2 von Artikel 3 der vorerwähnten königlichen Erlasse Nrn. 55 und 124 ergab, sofern die im vorstehenden Absatz vorgesehene Verpflichtung eingehalten wird.

Art. 73. Die Artikel 60 bis 69 und 71 dieses Gesetzes treten am 4. August 1982 in Kraft».

B.2.2. Artikel 2 des vorerwähnten königlichen Erlasses vom 4. Juli 1984 bestimmt:

«Anhand der Auskünfte, die insbesondere durch die in Artikel 66 des Gesetzes erwähnten öffentlichen Verwaltungen erteilt wurden, schickt das Landesamt für Arbeitsbeschaffung den Personen, die dem Sonderbeitrag unterliegen, ein Berechnungsblatt mit Angabe des Betrags des geschuldeten Beitrags, der Elemente, auf denen der Beitrag festgesetzt wird, des etwaigen durch das Landesamt für Arbeitsbeschaffung zu erhaltenden oder zu erstattenden Restbetrags und der Verzugszinsen bezüglich dieses Restbetrags.

Der Restbetrag muss durch die Personen, die dem Sonderbeitrag unterliegen, spätestens am letzten Tag des Monats nach demjenigen, in denen ihnen das Berechnungsblatt übermittelt wurde, beglichen werden».

B.2.3. Der Kassationshof hat geurteilt, dass aufgrund der Artikel 60, 64 Absatz 1 und 66 des vorerwähnten Gesetzes vom 28. Dezember 1983 in Verbindung mit Artikel 2 des königlichen Erlasses zu dessen Ausführung «die Verjährung der Klage auf Eintreibung des Sonderbeitrags zur sozialen Sicherheit erst bei Ablauf der [in Absatz 2 dieses Artikels 2 erwähnten] Zahlungsfrist beginnt» (Kass., 27. Juni 2011, *Pas.*, 2011, Nr. 428; 5. März 2012, *JTT*, 2012, SS. 231-234).

Er hat ferner präzisiert, dass «das Landesamt für Arbeitsbeschaffung die Beitreibung nicht vornehmen kann, solange die Steuerschuld des Beitragspflichtigen nicht endgültig festgelegt ist, sodass im Falle einer Steuerbeschwerde oder eines Steuereinspruchs die Verjährungsfrist erst bei Ablauf des Monats nach demjenigen, in dem ein neues Berechnungsblatt auf der Grundlage der endgültigen Steuerentscheidung dem Schuldner des Sonderbeitrags durch das Landesamt zugesandt wurde, beginnt» (Kass., 5. März 2012, vorerwähnt; 4. Oktober 2010, *Pas.*, 2010, Nr. 574)].

In dieser Auslegung beantwortet der Gerichtshof die Vorabentscheidungsfrage.

B.3. Die regularisierten ordentlichen Beiträge zur sozialen Sicherheit, die Selbständige bei dem Beginn oder der Wiederaufnahme ihrer Tätigkeit schulden, beruhen auf Artikel 11 § 4 des königlichen Erlasses Nr. 38 vom 27. Juli 1967 zur Einführung des Sozialstatuts der Selbständigen.

Der vorerwähnte Artikel 11 § 4 des königlichen Erlasses Nr. 38 vom 27. Juli 1967 bestimmte in der Fassung, die zum Zeitpunkt des dem vorliegenden Richter unterbreiteten Sachverhalts galt:

«Der König legt fest, wie die Beiträge berechnet werden, wenn es infolge des Beginns oder der Wiederaufnahme einer beruflichen Tätigkeit unmöglich ist, sie auf der Grundlage der Einkünfte des Bezugsjahres im Sinne von § 2 zu berechnen.

Hierzu präzisiert Er, was unter dem Beginn oder der Wiederaufnahme der Berufstätigkeit im Sinne dieses Paragraphen zu verstehen ist».

Die Artikel 40 und 41 des königlichen Erlasses vom 19. Dezember 1967 « zur Einführung einer allgemeinen Regelung in Ausführung des königlichen Erlasses Nr. 38 vom 27. Juli 1967 zur Einführung des Sozialstatuts der Selbständigen» bestimmten zum Zeitpunkt des dem vorliegenden Richter unterbreiteten Sachverhalts:

«Art. 40. Im Falle des Beginns oder der Wiederaufnahme der Tätigkeit im Sinne von Artikel 38 § 1 zahlt der Beitragspflichtige vorläufig:

1. wenn er zur allgemeinen Beitragsgruppe im Sinne von Artikel 12 § 1 des königlichen Erlasses Nr. 38 gehört, die in diesem Artikel vorgesehenen Beiträge, die berechnet werden auf:

a) das Mindesteinkommen im Sinne des genannten Artikels 12 § 1, wenn es sich um eine Hilfskraft, um einen Rechtsanwaltspraktikanten oder eine Witwe, die eine Hinterbliebenenpension aufgrund des Pensionssystems der Selbständigen oder der Arbeitnehmer erhält, handelt;

b) ein Einkommen von 200 000 Franken, wenn es sich um einen anderen Beitragspflichtigen handelt;

2. wenn die Beschäftigungsbedingungen bedeuten, dass der Beitragspflichtige zur Beitragsgruppe im Sinne von Artikel 12 § 2 des königlichen Erlasses Nr. 38 gehören könnte, die Beiträge im Sinne von Artikel 12 § 2 Absatz 2 Nr. 2 des königlichen Erlasses Nr. 38, berechnet auf ein Einkommen von 32 724 Franken;

3. wenn sich Artikel 13 § 1 oder § 2 des königlichen Erlasses Nr. 38 auf den Beitragspflichtigen bezieht, die Beiträge, die durch die für ihn geltende Bestimmung vorgeschrieben sind, berechnet auf ein Einkommen von 32 724 Franken.

§ 2. Die Einkommensbeträge, auf deren Grundlage die Beiträge im Sinne von § 1 berechnet werden, werden den Schwankungen des Verbraucherpreisindex gemäß Artikel 14 § 1 des königlichen Erlasses Nr. 38 angepasst.

Zur Anwendung dieser Bestimmung ist davon auszugehen, dass der in § 1 Absatz 1 Nr. 1 Buchstabe b) erwähnte Betrag von 200 000 Franken einen Betrag darstellt, der bereits dem Schwellenindex 142,75 angepasst wurde.

§ 3. Auf der Grundlage objektiver Elemente kann das Landesinstitut es verheirateten Frauen, Witwen und Studenten im Sinne von Artikel 37 § 1 auf deren Antrag hin vorläufig erlauben:

a) entweder keine Beiträge zu zahlen, wenn ihr voraussichtliches Einkommen weniger als 32 724 Franken betragen wird;

b) oder einen Beitrag zu zahlen in Höhe dessen, was auf der Grundlage eines 77 472 Franken pro Beitragspflichtigen im Sinne von Artikel 12 § 2 des königlichen Erlasses Nr. 38 geschuldet wird, wenn ihr voraussichtliches Einkommen nicht höher als dieser Betrag sein wird;

c) oder den in § 1 Buchstabe a) vorgesehenen Beitrag zu zahlen, wenn ihr voraussichtliches Einkommen nicht höher sein wird als das Mindesteinkommen im Sinne von Artikel 12 § 1 des königlichen Erlasses Nr. 38.

Die Beträge von 32 724 Franken und von 77 472 Franken werden gemäß Artikel 14 § 1 des königlichen Erlasses Nr. 38 angepasst.

Art. 41. § 1. Die Beiträge werden erhoben auf der provisorischen Grundlage im Sinne von Artikel 40, solange es kein Bezugsjahr im Sinne von Artikel 11 § 2 des königlichen Erlasses Nr. 38 gibt.

Das erste dieser Bezugsjahre ist dasjenige, das vier beitragspflichtige Quartale seit dem Beginn der Tätigkeit im Sinne von Artikel 38 § 1 umfasst.

§ 2. Die vorläufigen Beiträge in Bezug auf den Zeitraum vor dem Jahr, für das die Beiträge auf der Grundlage der Einkünfte eines Bezugsjahres gemäß § 1 bestimmt werden können, werden regularisiert auf der Grundlage der Berufseinkünfte des ersten Kalenderjahres nach demjenigen, in dem die Tätigkeit im Sinne von Artikel 38 § 1 begonnen hat.

Wenn der Beginn der Tätigkeit im ersten Quartal liegt, erfolgt die Regularisierung auf der Grundlage der Einkünfte des Jahres, in dem die Tätigkeit begonnen hat.

§ 3. Wenn die Tätigkeit endet, bevor ein Kalenderjahr mit vier beitragspflichtigen Quartalen vorliegt, das als Grundlage für die Regularisierung im Sinne von § 2 dienen kann, gelten die vorläufigen Beiträge als endgültig, jedoch mit folgenden Vorbehalten:

1. der Beitrag im Sinne von Artikel 40 § 1 Nr. 1 Buchstabe b) wird auf den in Artikel 12 § 1 des königlichen Erlasses Nr. 38 vorgesehenen Mindestbeitrag herabgesetzt;

2. wenn es sich um den Beginn einer Tätigkeit im Sinne von Artikel 40 § 1 Nr. 2 oder Nr. 3 handelt, kann das Landesinstitut die Rückzahlung der vorläufigen Beiträge genehmigen, wenn aus objektiven Elementen hervorgeht, dass die selbständige Tätigkeit, selbst wenn sie während eines Jahres mit vier beitragspflichtigen Quartalen ausgeübt worden wäre, nicht wenigstens das Mindesteinkommen abgeworfen hätte, ab dem die Personen im Sinne von Artikel 12 § 2 beziehungsweise Artikel 13 des königlichen Erlasses Nr. 38 beitragspflichtig sind;

3. verheiratete Frauen, Witwen und Studenten im Sinne von Artikel 37 § 1 können auf ihren Antrag hin und mit dem Einverständnis des Landesinstituts die Rückzahlung der vorläufigen Beiträge oder die Begrenzung dieser Beiträge auf den in Artikel 40 § 3 Buchstabe b) vorgesehenen Betrag erhalten, wenn aus objektiven Elementen hervorgeht, dass ihre selbständige Tätigkeit, selbst wenn sie während eines Jahres ausgeübt wurde, das vier beitragspflichtige Quartale umfasst, ein Einkommen abgeworfen hätte, das je nach Fall unter 32 724 Franken gelegen hätte oder nicht höher als 77 472 Franken gewesen wäre.

Die vorstehend angeführten Beträge werden gemäß Artikel 14 § 1 des königlichen Erlasses Nr. 38 angepasst».

Artikel 49 desselben königlichen Erlasses bestimmte zum Zeitpunkt des dem vorliegenden Richter unterbreiteten Sachverhalts:

«Für die Regularisierungsbeiträge, die im Falle des Beginns der Beschäftigung gemäß Artikel 41 § 2 geschuldet sind, beginnt die in Artikel 16 des königlichen Erlasses Nr. 38 festgelegte Verjährungsfrist am 1. Januar des dritten Jahres nach demjenigen, in dem die Tätigkeit angefangen hat.

Die Anwendung der im vorigen Absatz festgelegten Regel darf jedoch nicht zur Folge haben, dass die Regularisierungsbeiträge bezüglich eines bestimmten Jahres vor den vorläufigen Beiträgen bezüglich desselben Jahres verjährt sind».

B.4. In seinem Entscheid Nr. 177/2009 vom 12. November 2009 erkannte der Gerichtshof:

«B.5.1. Durch die Einführung des Sonderbeitrags zur sozialen Sicherheit wollte der Gesetzgeber ' die Last der wirtschaftlichen und finanziellen Gesundung des Landes entsprechend den Mitteln eines jeden verteilen ', indem er das ' Aufkommen dieses besonderen und einmaligen Solidaritätsbeitrags für den am härtesten betroffenen Bereich der sozialen Sicherheit, nämlich die Arbeitslosenversicherung ' vorsah (*Parl. Dok.*, Kammer, 1983-1984, Nr. 758/1, S. 22).

B.5.2. Der Sonderbeitrag zur sozialen Sicherheit unterscheidet sich in mehrerlei Hinsicht von den regularisierten ordentlichen Beiträgen zur sozialen Sicherheit, die die Selbständigen zu Beginn oder bei der Wiederaufnahme der beruflichen Tätigkeit im Sinne von Artikel 11 § 4 des königlichen Erlasses Nr. 38 vom 27. Juli 1967 zu entrichten haben.

Mit dem erstgenannten Beitrag wurde die Solidarität zwischen den Sozialversicherten angestrebt, und sein Aufkommen wird zur Finanzierung der Arbeitslosenversicherung verwendet. Die Sozialbeiträge im Sinne des königlichen Erlasses Nr. 38 vom 27. Juli 1967, zu denen die regularisierten Beiträge gehören, dienen dazu, die Gewährung der Sozialleistungen zu finanzieren, die grundsätzlich den Personen zugute kommen, die die Beiträge entrichten.

Die Berechnungsweise des Sonderbeitrags zur sozialen Sicherheit weicht von derjenigen der Beiträge im Sinne von Artikel 16 § 2 Absatz 1 des königlichen Erlasses Nr. 38 vom 27. Juli 1967 (Artikel 67 Absatz 2 des Gesetzes vom 28. Dezember 1983) ab. Der Betrag des Ersteren entspricht einem Prozentsatz des steuerbaren Einkommens, das mehr umfasst als die Berufseinkünfte des Beitragspflichtigen, während Letztere grundsätzlich nur auf der Grundlage der Berufseinkünfte der Selbständigen berechnet werden (Artikel 11 § 4 des königlichen Erlasses Nr. 38 vom 27. Juli 1967 und Artikel 41 § 2 des königlichen Erlasses vom 19. Dezember 1967).

Der Sonderbeitrag zur sozialen Sicherheit wird durch das LAAB erhoben. Die Beiträge im Sinne von Artikel 16 § 2 Absatz 1 des königlichen Erlasses Nr. 38 vom 27. Juli 1967 werden durch die Sozialversicherungskassen für Selbständige, denen die Beitragspflichtigen angeschlossen sind, oder durch die innerhalb des Landesinstituts der Sozialversicherungen für Selbständige gegründete Nationale Sozialversicherungshilfskasse für Selbständige erhoben.

Der Sonderbeitrag zur sozialen Sicherheit muss Gegenstand einer vorläufigen Einzahlung vor dem 1. Dezember des Jahres sein, das dem Steuerjahr vorangeht (Artikel 62 des Gesetzes vom 28. Dezember 1983). Die ordentlichen Beiträge zur sozialen Sicherheit, die Selbständige zu Beginn oder bei der Wiederaufnahme einer Tätigkeit zahlen müssen, werden auf einer pauschal festgelegten provisorischen Grundlage erhoben und entsprechend den tatsächlich während der betreffenden Jahre erzielten Einkünften regularisiert (Artikel 40 und 41 des königlichen Erlasses vom 19. Dezember 1967).

Schließlich unterscheidet sich das System der steuerlichen Abzugsfähigkeit des Sonderbeitrags zur sozialen Sicherheit (Artikel 68 des Gesetzes vom 28. Dezember 1983) von demjenigen der Beiträge im Sinne von Artikel 16 § 2 Absatz 1 des königlichen Erlasses Nr. 38 vom 27. Juli 1967 (Artikel 52 Nr. 7 des Einkommensteuergesetzbuches 1992).

B.6.1. Der Behandlungsunterschied zwischen gewissen Kategorien von Personen, der sich aus der Anwendung unterschiedlicher Verjährungsfristen unter unterschiedlichen Umständen ergibt, ist an sich nicht diskriminierend. Von einer Diskriminierung könnte nur die Rede sein, wenn der sich aus der Anwendung dieser Verjährungsfristen ergebende Behandlungsunterschied zu einer unverhältnismäßigen Einschränkung der Rechte der betroffenen Personen führen würde.

B.6.2. Die zwischen den beiden Kategorien von Beiträgen bestehenden objektiven Unterschiede reichen nicht aus, um es im Verhältnis zur Zielsetzung zu rechtfertigen, dass die Zahlung des Sonderbeitrags zur sozialen Sicherheit während der gemeinrechtlichen Frist verlangt werden kann, während die Beitreibung der regularisierten ordentlichen Beiträge zur sozialen Sicherheit, die die Selbständigen zu Beginn oder bei der Wiederaufnahme der beruflichen Tätigkeit zu entrichten haben, in fünf Jahren verjährt; die Anwendung der gemeinrechtlichen Verjährung auf den erstgenannten Beitrag verletzt auf unverhältnismäßige Weise die Rechte der Sozialversicherten, die ihn schulden, indem ihr Vermögen während einer großen Anzahl von Jahren in der Ungewissheit gehalten wird, zumal dieser Beitrag nur ausnahmsweise eingeführt wurde, um in einer Zeit der Wirtschaftskrise die Schwierigkeiten in der Finanzierung der Arbeitslosenversicherung zu bewältigen.

B.6.3. Überdies ist die Klage auf Beitreibung des Sonderbeitrags zur sozialen Sicherheit eine persönliche Klage im Sinne von Artikel 2262bis § 1 Absatz 1 des Zivilgesetzbuches, so dass die damit verbundene Verjährungsfrist erst an dem Tag einsetzt, an dem die Verpflichtung zur Zahlung des besagten Beitrags einforderbar wird.

Das LAAB ist erst imstande, das Bestehen einer Forderung bezüglich dieses Beitrags oder dessen Betrag festzustellen, wenn gewisse öffentliche Verwaltungen ihm die erforderlichen Auskünfte erteilt haben (Artikel 66 des Gesetzes vom 28. Dezember 1983). Und erst ' anhand dieser Auskünfte ' wird es ' den Personen, die den Sonderbeitrag zahlen müssen, ein Berechnungsblatt mit Angabe des Betrags des geschuldeten Beitrags, der Elemente, auf deren Grundlage der Beitrag festgesetzt wurde, des gegebenenfalls durch das Landesamt für Arbeitsbeschaffung zu erhebenden oder zu erstattenden Restbetrags und der Verzugszinsen bezüglich dieses Restbetrags zusenden ', wobei dieser ' spätestens am letzten Tag des Monats nach demjenigen der Zusendung des Berechnungsblatts gezahlt werden muss ' (Artikel 2 des königlichen Erlasses vom 4. Juli 1984 ' zur Ausführung von Kapitel III - Sonderbeitrag zur sozialen Sicherheit - des Gesetzes vom 28. Dezember 1983 zur Festlegung von steuerrechtlichen Bestimmungen und Haushaltsbestimmungen ').

Erst bei Ablauf dieser Zahlungsfrist setzt die vorerwähnte Verjährungsfrist der Beitreibungsklage zugunsten desjenigen, der den Sonderbeitrag zur sozialen Sicherheit schuldet, ein.

B.6.4. Der Behandlungsunterschied ist diskriminierend.

B.7.1. Diese Diskriminierung ergibt sich jedoch nicht aus Artikel 16 § 2 des königlichen Erlasses Nr. 38 vom 27. Juli 1967 zur Einführung des Sozialstatuts der Selbständigen in der durch Artikel 2 des Gesetzes vom 3. Dezember 1984 abgeänderten Fassung. Wie der Hof in B.3.1 festgestellt hat, weist diese Bestimmung nämlich keine Verbindung zur Eintreibung der Sonderbeiträge zur sozialen Sicherheit auf.

Die Artikel 60 bis 73 des Gesetzes vom 28. Dezember 1983 zur Festlegung von steuerrechtlichen Bestimmungen und Haushaltsbestimmungen in der Fassung, die zum Zeitpunkt der dem vorliegenden Richter unterbreiteten Fakten in Kraft war, verstoßen gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, insofern darin keine spezifische Verjährungsfrist für die Eintreibung des Sonderbeitrags zur sozialen Sicherheit vorgesehen ist.

B.7.2. Da die in B.7.1 festgestellte Lücke in den vorerwähnten Artikeln 60 bis 73 enthalten ist, obliegt es dem vorliegenden Richter, der durch den Hof festgestellten Verfassungswidrigkeit ein Ende zu setzen, wobei diese Feststellung ausreichend präzise und vollständig formuliert ist, damit diese Bestimmungen unter Einhaltung der Artikel 10 und 11 der Verfassung angewandt werden können. Folglich obliegt es dem vorliegenden Richter, die Verjährungsfrist von fünf Jahren anzuwenden».

B.5.1. Wie der Ministerrat hervorhebt, rechtfertigt es die spezifische Beschaffenheit der Berechnungsweise des Sonderbeitrags zur sozialen Sicherheit grundsätzlich, dass bei der Verjährungsfrist der Eintreibung dieses Beitrags die Notwendigkeit berücksichtigt wird, die Einkünfte von der Steuerverwaltung oder aber vom Steuerpflichtigen selbst zu erhalten.

B.5.2. Während der Vorarbeiten zum fraglichen Gesetz hat der Minister der Beschäftigung und der Arbeit diesbezüglich Folgendes hervorgehoben:

«Die Informationen werden dem LAAB automatisch durch die Steuerverwaltung erteilt, und [...] die Finanzdienste teilen alle Einkünfte mit, über die sie diesbezüglich verfügen» (*Parl. Dok.*, Kammer, 1983-1984, Nr. 758/15, S. 78).

Während der Erörterungen im Senat bemerkte der Minister ferner:

«Die erforderliche Zusammenarbeit mit den Finanzbeamten ist aufgebaut worden und verläuft zufriedenstellend. [...]

- Eine Zusammenarbeit besteht diesbezüglich zwischen dem LAAB und dem Finanzministerium.

- Das Finanzamt übermittelt dem LAAB eine Liste der Personen mit Einkünften von mehr als 3 Millionen Franken.

- Das LAAB befragt dann die Steuerpflichtigen, die seines Erachtens den Beitrag nicht entrichtet haben, bezüglich der Gründe für die unterlassene Beitragszahlung (zum Beispiel wenn sie nicht dem LASS-System unterliegen)» (*Parl. Dok.*, Senat, 1983-1984, Nr. 604/2, SS. 86-88).

B.5.3. Es ist also nicht unvernünftig, die Verjährung der Klage auf Eintreibung des Sonderbeitrags zur sozialen Sicherheit grundsätzlich am Ende des Monats nach demjenigen, in dem das Berechnungsblatt dem Beitragspflichtigen durch das LAAB zugesandt wurde, beginnen zu lassen.

B.6. Der Anfangszeitpunkt einer Verjährungsfrist darf jedoch nicht vollkommen der Willkür einer der Parteien überlassen werden und darf ebenfalls nicht ausschließlich von der Zeit abhängen, die die Behörden benötigen, um sich untereinander abzusprechen und ihre Entscheidung zu treffen (siehe EuGHMR, 6. November 2008, *Kokkinis* gegen Griechenland, §§ 34 und 35). Das Bemühen, Rechtsunsicherheit zu vermeiden, erfordert es hingegen, dass der Zeitpunkt des Beginns oder des Ablaufens der Verjährungsfristen klar definiert ist und mit konkreten und objektiven Fakten zusammenhängt.

In der Auslegung durch den vorliegenden Richter führt die fragliche Bestimmung jedoch dazu, dass der Beginnzeitpunkt der Verjährungsfrist für die Eintreibungsklage des LAAB nur von dem Augenblick abhängt, zu dem dieses beschließt, dem Steuerpflichtigen sein Berechnungsblatt zu übermitteln, wobei dieser Zeitpunkt durch Nachlässigkeiten hinausgezögert werden kann oder - wie im vorliegenden Fall - durch eine schlechte Kommunikation zwischen den Dienststellen der Steuerverwaltung und den Dienststellen des LAAB.

B.7. Aus den in B.4 dargelegten Gründen reichen die anderen objektiven Unterschiede zwischen dem Sonderbeitrag zur sozialen Sicherheit und den regularisierten ordentlichen Beiträgen zur sozialen Sicherheit nicht aus, um den fraglichen Behandlungsunterschied zu rechtfertigen.

B.8. Die Artikel 60 bis 73 des Gesetzes vom 28. Dezember 1983 zur Festlegung von steuerrechtlichen Bestimmungen und Haushaltsbestimmungen, in der zum Zeitpunkt des dem vorliegenden Richter unterbreiteten Sachverhalts anwendbaren Fassung, sind folglich nicht vereinbar mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung, insofern sie es dem LAAB ermöglichen, unbeschadet der Ursachen für eine Unterbrechung und Aussetzung der Verjährung die Zahlung des Sonderbeitrags zur sozialen Sicherheit über eine angemessene Frist ab dem Vollstreckungsdatum der Heberolle des betreffenden Jahres hinaus zu fordern.

Da die in B.6 und B.7 festgestellte Lücke in den vorerwähnten Artikeln 60 bis 73 enthalten ist, obliegt es dem vorliegenden Richter, der durch den Gerichtshof festgestellten Verfassungswidrigkeit ein Ende zu setzen, wobei diese Feststellung ausreichend präzise und vollständig formuliert ist, damit diese Bestimmungen unter Einhaltung der Artikel 10 und 11 der Verfassung angewandt werden.

B.9. Die Vorabentscheidungsfrage ist bejahend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

Die Artikel 60 bis 73 des Gesetzes vom 28. Dezember 1983 zur Festlegung von steuerrechtlichen Bestimmungen und Haushaltsbestimmungen, in der zum Zeitpunkt des dem vorliegenden Richter unterbreiteten Sachverhalts anwendbaren Fassung, verstoßen gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, insofern sie keine angemessene Verjährungsfrist ab dem Datum der Vollstreckbarerklärung der Heberolle des betreffenden Jahres vorsehen.

Verkündet in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, in der öffentlichen Sitzung vom 26. September 2013.

Der Kanzler,

(gez.) P.-Y. Dutilleux

Der Präsident,

(gez.) J. Spreutels

GRONDWETTELIJK HOF

[2013/206533]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 15 november 2013 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 18 november 2013, hebben Petronella Nellissen en Adri De Brabandere, wonende te 2920 Kalmthout, Max Temmermanlaan 32, een beroep tot vernietiging en een vordering tot schorsing ingesteld van artikel III.20 van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 19 juli 2013 betreffende het Onderwijs XXIII (invoeging van een artikel 110/30 over het huisonderwijs in het besluit van de Vlaamse Regering van 17 december 2010 houdende de codificatie betreffende het secundair onderwijs), bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 27 augustus 2013.

Die zaak is ingeschreven onder nummer 5746 van de rol van het Hof.

De griffier,
F. Meersschant

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2013/206533]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 15 novembre 2013 et parvenue au greffe le 18 novembre 2013, Petronella Nellissen et Adri De Brabandere, demeurant à 2920 Kalmthout, Max Temmermanlaan 32, ont introduit un recours en annulation et une demande de suspension de l'article III.20 du décret de la Communauté flamande du 19 juillet 2013 relatif à l'enseignement XXIII (insertion d'un article 110/30 concernant l'enseignement à domicile dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 décembre 2010 portant la codification relative à l'enseignement secondaire), publié au *Moniteur belge* du 27 août 2013.

Cette affaire est inscrite sous le numéro 5746 du rôle de la Cour.

Le greffier,
F. Meersschant

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2013/206533]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 15. November 2013 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 18. November 2013 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Petronella Nellissen und Adri De Brabandere, wohnhaft in 2920 Kalmthout, Max Temmermanlaan 32, Klage auf Nichtigerklärung und einstweilige Aufhebung von Artikel III.20 des Dekrets der Flämischen Gemeinschaft vom 19. Juli 2013 über den Unterricht XXIII (Einfügung eines Artikels 110/30 über den Hausunterricht in den Erlass der Flämischen Regierung vom 17. Dezember 2010 zur Kodifikation bezüglich des Sekundarunterrichts), veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 27. August 2013.

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 5746 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragen.

Der Kanzler,
F. Meersschant

CONSEIL D'ETAT

[C - 2013/18464]

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat

Philip MESKENS, Kris MESKENS et Patrick MESKENS, ayant tous élu domicile chez Me Jürgen DE STAERCCKE, avocat, ayant son cabinet à 9550 Hillegem (Herzele), Dries 77, ont demandé le 15 novembre 2013 l'annulation de l'arrêté de la députation du conseil provincial de Flandre orientale du 14 août 2013 portant approbation du plan communal d'exécution spatiale "Solleveld" de la commune de Lebbeke. Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 18 septembre 2013.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 210.743/X-15.617.

Au nom du Greffier en chef,

I. DEMORTIER,
Secrétaire en chef.

RAAD VAN STATE

[C - 2013/18464]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State

Philip MESKENS, Kris MESKENS en Patrick MESKENS, die allen woonplaats kiezen bij Mr. Jürgen DE STAERCCKE, advocaat, met kantoor te 9550 Hillegem (Herzele), Dries 77, hebben op 15 november 2013 de nietigverklaring gevorderd van het besluit van de deputatie van de provincieraad van Oost-Vlaanderen van 14 augustus 2013 houdende de goedkeuring van het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan "Solleveld" van de gemeente Lebbeke. Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 18 september 2013.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 210.743/X-15.617.

Namens de Hoofdgriffier,

I. DEMORTIER,
Hoofdsecretaris.

STAATSRAT

[C – 2013/18464]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates

Philip MESKENS, Kris MESKENS und Patrick MESKENS, die alle bei Herrn Jürgen DE STAERCKE, Rechtsanwalt in 9550 Hillegem (Herzele), Dries 77, Domizil erwählt haben, haben am 15. November 2013 die Nichtigkeitsklärung des Erlasses des Ausschusses des Provinzialrates von Ostflandern vom 14. August 2013 zur Billigung des kommunalen räumlichen Ausführungsplans "Solleveld" der Gemeinde Lebbecke beantragt.

Dieser Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 18. September 2013 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A 210.743/X-15.617 in die Liste eingetragen.

Im Namen des Hauptkanzlers,

I. DEMORTIER

Hauptsekretär

**INSTITUT BELGE DES SERVICES POSTAUX
ET DES TELECOMMUNICATIONS**

[C – 2013/11575]

Désignation d'un secrétaire suppléant de la Commission d'éthique pour la fourniture de services payants via des réseaux de communications électroniques conformément à l'article 3, alinéa premier, de l'arrêté royal du 1^{er} avril 2007 relatif à la procédure et aux règles pratiques relatives au fonctionnement de la Commission d'éthique pour la fourniture de services payants via des réseaux de communications électroniques

Le Conseil de l'Institut belge des Services Postaux et des Télécommunications a pris acte en sa séance du 5 novembre 2013 de décharger Mme Corinne Cumps de sa fonction de secrétaire suppléant de la Commission d'éthique pour la fourniture de services payants via des réseaux de communications électroniques et a désigné à sa place Mme Isabelle Biot, conseiller à l'IBPT, comme secrétaire suppléant de la Commission d'éthique pour la fourniture de services payants via des réseaux de communications électroniques.

**BELGISCH INSTITUUT VOOR POSTDIENSTEN
EN TELECOMMUNICATIE**

[C – 2013/11575]

Aanduiding van een plaatsvervangende secretaris van de Ethische Commissie voor het aanbieden van betalende diensten via elektronische communicatienetwerken op grond van artikel 3, eerste lid, van het koninklijk besluit van 1 april 2007 betreffende de procedure voor en de praktische regels in verband met de werking van de Ethische Commissie voor het aanbieden van betalende diensten via elektronische communicatienetwerken

De Raad van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie heeft op zijn zitting van 5 november 2013 besloten Mevr. Corinne Cumps te ontheffen van haar functie van plaatsvervangende secretaris van de Ethische Commissie voor het aanbieden van betalende diensten via elektronische communicatienetwerken en heeft in haar plaats Mevr. Isabelle Biot, adviseur bij het BIPT, aangeduid als plaatsvervangende secretaris van de Ethische Commissie voor het aanbieden van betalende diensten via elektronische communicatienetwerken.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2013/206578]

Sélection comparative de collaborateurs Service desk IT (m/f) (niveau C), francophones, pour le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale (AFG13192)

Une liste de 5 lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- diplôme de l'enseignement supérieur délivré par une haute école belge, obtenu dans une section informatique, comptabilité option informatique, électronique ou programmation;
- diplôme de l'enseignement supérieur de type court (par ex : graduat, bachelier professionnalisant, régendat);
- diplôme d'ingénieur technicien.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2013/206578]

Vergelijkende selectie van Franstalige Servicedesk medewerkers IT (m/v) (niveau C) voor de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg (AFG13192)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 5 geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- getuigschrift uitgereikt na het slagen "met vrucht" van een zesde leerjaar van het secundair onderwijs met volledig leerplan;
- getuigschrift van hoger secundair onderwijs of bekwaamheidsdiploma dat toegang verleent tot het hoger onderwijs;
- diploma uitgereikt na het slagen voor het examen bedoeld in artikel 5 van de wetten op het toekennen van de academische graden;
- diploma of getuigschrift van het hoger secundair onderwijs voor sociale promotie, afgeleverd na een cyclus van ten minste zeventien honderd vijftig lestijden.

2. Expérience requise à la date limite d'inscription : minimum deux ans d'expérience professionnelle pertinente dans un domaine technique ICT :

- o Helpdesk.
- o Développement software.
- o Programmation.
- o Systèmes ICT.

3. Si vous êtes déjà fonctionnaire fédéral et vous ne travaillez pas pour l'organisme qui recrute, téléchargez une preuve de nomination de niveau C (arrêté de nomination, extrait du *Moniteur belge*, preuve de votre employeur, prestation de serment ou arrêté d'accession) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 9 décembre 2013 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via www.selor.be

2. Een vereiste ervaring op de uiterste inschrijvingsdatum van minimum twee jaar relevante professionele ervaring in een technisch domein ICT :

- o Helpdesk.
- o Software ontwikkeling.
- o Programmatie.
- o ICT-systemen.

3. Als u al federaal ambtenaar bent en nog niet werkt voor de rekruterende instelling, laadt u uw bewijs van benoeming op niveau C (niveau van de selectie) (benoemingsbesluit, uittreksel uit het *Belgisch Staatsblad*, bewijs van de werkgever, bevorderingsbesluit of bewijs van eedaflegging) op vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

Solliciteren kan tot 16 december via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op www.selor.be

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[C – 2013/18452]

Approbation de guides

La version 1.1 du "Guide sectoriel pour la production primaire", datée du 30/10/2013, a été approuvée le 14/11/2013 par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire en vertu de l'article 9 de l'arrêté royal du 14 novembre 2003 relatif à l'autocontrôle, à la notification obligatoire et à la traçabilité dans la chaîne alimentaire. Ce guide peut être obtenu auprès de :

Codiplan

Chaussée de Tervuren 182 - 1150 Bruxelles

Tel. : 02-775 80 71, Fax : 02-775 80 75

E-mail : info@codiplan.be

Website : www.codiplan.be

Et

Vegaplan

Chaussée de Tervuren 182 - 1150 Bruxelles

Tel. : 02-775 80 63, Fax : 02-775 80 75

E-mail : info@vegaplan.be

Website : www.vegaplan.be

En vertu de l'article 9 de l'arrêté royal du 14 novembre 2003 relatif à l'autocontrôle, à la notification obligatoire et à la traçabilité dans la chaîne alimentaire, l'approbation du 20/07/2012 (*Moniteur belge* 3/08/2012) par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire de la 1^{re} version du "Guide sectoriel pour la production primaire", datée du 13-07-12, est suspendue le jour qui suit la date de publication dans le *Moniteur belge* du présent avis.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[C – 2013/18452]

Goedkeuring van gidsen

Versie 1.1 van de "Sectorgids voor de primaire productie" gedateerd op 30/10/2013 werd op 14/11/2013 krachtens artikel 9 van het koninklijk besluit van 14 november 2003 betreffende autocontrole, meldingsplicht en traceerbaarheid in de voedselketen door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen goedgekeurd. Deze gids kan bekomen worden bij :

Codiplan

Tervurenlaan 182 - 1150 Brussel

Tel. : 02-775 80 71, Fax : 02-775 80 75

E-mail : info@codiplan.be

Website: www.codiplan.be

En

Vegaplan

Tervurenlaan 182 - 1150 Brussel

Tel. : 02-775 80 63, Fax : 02-775 80 75

E-mail : info@vegaplan.be

Website: www.vegaplan.be

Krachtens artikel 9 van het koninklijk besluit van 14 november 2003 betreffende autocontrole, meldingsplicht en traceerbaarheid in de voedselketen, wordt de goedkeuring van 20/07/2012 (*Belgisch Staatsblad* 3/08/2012) door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen van de versie 1 van de "Sectorgids voor de primaire productie" gedateerd op 13-07-2012, 1 dag na de datum van publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van dit bericht opgeschort.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2013/11599]

**Loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation
Retrait d'agrément**

Par décision du 26 novembre 2013, l'agrément numéro 204040 de la SA UBS BELGIUM, numéro d'entreprise 0477.866.243, avenue de Tervuren 300 à 1150 Bruxelles, est retiré, la société ayant fait l'objet d'une fusion par absorption par la société de droit luxembourgeois UBS (LUXEMBOURG) SA.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2013/11599]

**Wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet
Intrekking van erkenning**

Bij beslissing van 26 november 2013, wordt de erkenning van de NV UBS BELGIUM, ondernemingsnummer 0477.866.243, Tervurenlaan 300 te 1150 Brussel, erkend onder het nummer 204040, ingetrokken, daar de vennootschap het voorwerp uitmaakte van een fusie door overname door de vennootschap naar Luxemburgs recht UBS (LUXEMBOURG) SA.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

JOBPUNT VLAANDEREN

[2013/206641]

**Een voltijdse betrekking in functieklasse B als hoofdmedewerker (dossierbeheerder)
bij de Directie Onderwijsaanlegenheden (DOWA) (2013/CA10/B)**

Wedde aan 100 % : min. € 15.891,05 - max. € 30.897,78; geïndexeerde bruto maandwedde (aan 160,84 %) : min. € 2.129,93 - max. € 4.141,33

Profiel van de kandidaat

Diploma :

- Diploma van bachelor of gelijkwaardig diploma

Kennis/Ervaring :

- Kennis hebben van de regelgeving van het Hoger Onderwijs
- Ervaring hebben met Oasis is een pluspunt
- Goede kennis hebben van de courante Office-toepassingen
- Goede kennis hebben van het Engels

Vaardigheden :

- Beschikken over goede administratieve vaardigheden
- Beschikken over goede communicatieve vaardigheden

Attitudes :

- Klantgericht zijn
- Hulpvaardig zijn
- Accuraat zijn
- Loyaal zijn

Inhoud van de functie

- Onthalen van en informatie geven aan (kandidaat-)studenten
- Instaan voor het dossierbeheer binnen Oasis
- Inschrijven van binnen- en buitenlandse studenten
- Verzenden van diploma's
- Controleren van diploma's
- Instaan voor het dossierbeheer rond de toelatingen op basis van een buitenlands diploma
- Uitvoeren van attesteringen en bieden van administratieve dienstverlening
- Uitvoeren van backoffice-taken binnen de studentenadministratie

Algemene beschikkingen voor deze betrekking

De Universiteit Gent wil graag dat haar personeelsbestand een afspiegeling is van onze maatschappij. De UGent werkt daarom aan een uitgebalanceerd diversiteitsbeleid en moedigt iedereen, ongeacht geslacht, afkomst of functiebeperking, van harte aan te solliciteren.

De kandidaten moeten een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking en moeten lichamelijk geschikt bevonden worden in een geneeskundig onderzoek bij het departement Medisch toezicht.

Deze vacature is een halftijdse statutaire betrekking met een stageperiode van 6 maanden. De selectieprocedure is functiegericht en staat op het peil van het niveau en de graad van de vacante betrekking. De definitieve selectie gebeurt door de Universiteit Gent.

Hoe solliciteren

De kandidaturen - bestaande uit een gemotiveerde sollicitatiebrief, het kandidaatstellingsformulier en een kopie van het gevraagde diploma - worden, bij voorkeur per e-mail, **ten laatste op zondag 8 december 2013 gericht aan :**

hrg.government@hudson.com (een automatische antwoordmail zal de ontvangst van uw e-mail bevestigen).

Of per post aan :

Hudson Belgium NV

T.a.v. Mevr. Isabelle De Rycke

Moutstraat 56

9000 GENT

(datum poststempel geldt als bewijs).

Je kan het kandidaatstellingsformulier downloaden op **www.UGent.be/vacatures** of **www.jobpunt.be**.

Gelieve het refertenummer van de vacature te vermelden. Voor deze vacature is dit **2013/CA10/B**.

JOBPUNT VLAANDEREN

[2013/206644]

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanleg van een statutaire wervingsreserve voor een specialist financieel overheidsmanagement bij het Departement Landbouw, Natuur en Energie

Het Departement LNE legt een statutaire wervingsreserve aan voor :

Specialist financieel overheidsmanagement (m/v)
Vacaturenummer : 16975

onze organisatie - www.lne.be

Het Departement Leefmilieu, Natuur en Energie (DLNE) staat in voor de voorbereiding en evaluatie van het Vlaamse milieubeleid en de aansturing en opvolging van de beleidsuitvoering. Het is dan ook een brede entiteit die op vele milieuterreinen actief is. Beleidsplanning en -coördinatie, vergunningsverlening, handhaving, wetenschappelijk onderzoek, overleg, sensibilisering en educatie zijn enkele van de kernwoorden die in de werking sterk naar voren komen. Het departement bestaat uit een coördinerend secretariaat-generaal en twaalf afdelingen.

In het kader van enkele toekomstige vacatures, legt het Departement Leefmilieu, Natuur en Energie een wervingsreserve aan van kandidaten met een financieel-economisch profiel.

jouw functie

Het takenpakket zal afhankelijk zijn van de afdeling van het DLNE waarin je terecht komt. Het DLNE plant vacatures voor specialisten financieel overheidsmanagement bij onder andere de afdelingen Financiën en Overheidsopdrachten, Milieu-integratie en -subsiëringen, Milieu-, Natuur en Energiebeleid, Milieuhandhaving, milieuschade en crisisbeheer, Managementondersteunende diensten. De inhoud van de jobs is gevarieerd en biedt talrijke aanknopingspunten voor verdere vorming en expertise-opbouw. Via de economische invalshoek komt men in contact met alle onderdelen van het milieubeleid.

jouw profiel

Deelnemingsvoorwaarden :

- Je hebt een masterdiploma in een financieel-economische richting (economische of toegepaste economische wetenschappen, handelswetenschappen of handelsingenieur)
- Je hebt minimaal 2 jaar relevante en aantoonbare beroepservaring met overheidsfinanciën. Dit kan onder meer aangetoond worden door werkervaring in functies waarin : ù je betrokken bent bij de begrotingsopmaak, begrotingscontrole en/of de (budgettaire) opvolging van de uitvoering van de begroting (vb. boekhoudkundig);
 - je instaat voor budgetbeheer van overheidsmiddelen waarop de rijkscompabiliteit van toepassing is;
 - je instaat voor financieel overheidsmanagement;
 - je overheidsopdrachten uitschrijft en opvolgt (of duidelijke praktijkervaring hebt met de wet- en regelgeving in zake overheidsopdrachten);
 - je instaat voor overheidsboekhouden.

Vaardigheden :

- Je hebt een goede economische kennis en bij voorkeur ook kennis van statistische analysetechnieken.
- Je hebt een goede kennis van het MS Office Pakket.
- Je hebt uitstekende analytische en synthetische vaardigheden.
- Je bent klantgericht en brengt sociale en ethische normen in de praktijk.
- Je leert over andere vakgebieden, methodes en technieken en werkt actief mee aan verbetering.

ons aanbod

We bieden je een statutaire tewerkstelling in de graad van adjunct van de directeur (A111), een aantrekkelijke en maatschappelijk relevante functie, veel contacten met collega's binnen en buiten de afdeling.

De Vlaamse overheid is geëvolueerd naar een moderne en dynamische werkgever die zich onderscheidt door een combinatie van voordelen en troeven :

- Je krijgt ruime mogelijkheden wat vorming, bijscholing en ondersteuning met moderne ICT-middelen betreft;
- Gezinsvriendelijk : glijdende werktijden en kinderopvang tijdens de schoolvakanties, occasioneel thuiswerk;
- Aantrekkelijk salaris, maaltijdcheques, gratis woon-werkverkeer met het openbaar vervoer, gratis hospitalisatieverzekering, personeelsrestaurant;
- Je wordt aangeworven in de graad van adjunct van de directeur (A111). Op de website www.vlaanderen.be/arbeidsvoorwaarden kan je je nettosalaris berekenen, aangepast aan je individuele situatie. Relevante beroepservaring in de privésector of als zelfstandige kan verloond worden, met een maximum tot 9 jaar;
- 35 dagen verlof, bovendien vrij tussen Kerst en Nieuwjaar;
- Je eerste zes tot twaalf maanden vormen een proefperiode met een individueel vormingsprogramma en persoonlijke begeleider;
- Je werkt in een organisatie die aandacht besteedt aan gelijke kansen en diversiteit.

Hoe solliciteren

Om te solliciteren stuur je een ingevuld **standaard cv** (dit kan je vinden via www.jobpunt.be) en **kopie van je masterdiploma** uiterlijk tegen **11 december 2013** bij voorkeur via mail naar sollicitaties@jobpunt.be of per post naar :

Jobpunt Vlaanderen (zone 3C)
Boudewijnlaan 30 BUS 42
1000 Brussel

Vermeld in het onderwerp van je mail of brief het selectienummer 16975.

Jouw kandidatuur zal enkel in overweging worden genomen indien je ons alle vereiste documenten (standaard CV en kopie van het vereiste diploma) tijdig bezorgt.

selectieprocedure

- **Deel 1** : eerste selectie op basis van het ingevuld standaard cv. Deze **cv-screening** zal worden afgerond in week 50.
- **Deel 2** : indien er na de cv-screening meer dan 20 kandidaten weerhouden worden, vindt er een voorselectie plaats die bestaat uit een verkennend gesprek. In dit verkennend gesprek wordt ingegaan op volgende aspecten : motivatie, verwachtingen van de kandidaat, affiniteit met de functie. Dit gedeelte vindt plaats in de tweede helft van december.
- **Deel 3** : derde selectie op basis van een **psychotechnische screening** die zal bestaan uit een competentiegericht interview, een persoonlijkheidsvragenlijst en computergestuurde oefeningen. Deze selectiefase vindt plaats in de loop van de maand **januari 2014**.

Wij vinden jouw kwaliteiten belangrijker dan je leeftijd, je geslacht, een handicap, je etnische afkomst of je nationaliteit. Daarom krijgt iedereen van bij de start gelijke kansen. Grijp je kans : je bent welkom!

Als je een handicap hebt, laat ons dat vooraf weten. We zorgen ervoor dat je in de best mogelijke omstandigheden kunt deelnemen aan de selecties. Krijg je de baan? Dan passen we de werkplek zo goed mogelijk aan jouw handicap aan.

meer weten?

Op www.lne.be kan je kennis maken met het Departement Leefmilieu, Natuur en Energie (LNE). Op <http://milieueconomie.lne.be> lees je meer over de milieu-economische projecten.

Voor bijkomende informatie de selectieprocedure kan je contact opnemen met :

Annelies De Laender, accountmanager

annelies.delaender@jobpunt.be

Website : <http://www.lne.be/vacatures>

JOBPUNT VLAANDEREN

[2013/206645]

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanleg van een statutaire wervingsreserve voor een specialist milieu-economie bij het Departement Landbouw, Natuur en Energie

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanleg van een statutaire wervingsreserve voor een specialist milieu-economie bij het Departement Landbouw, Natuur en Energie.

Het Departement LNE legt een statutaire wervingsreserve aan voor

Specialist milieueconomie (m/v)
Vacaturenummer : 16796

onze organisatie - www.lne.be

Het Departement Leefmilieu, Natuur en Energie (DLNE) staat in voor de voorbereiding en evaluatie van het Vlaamse milieubeleid en de aansturing en opvolging van de beleidsuitvoering. Het is dan ook een brede entiteit die op vele milieuterreinen actief is. Beleidsplanning en -coördinatie, vergunningsverlening, handhaving, wetenschappelijk onderzoek, overleg, sensibilisering en educatie zijn enkele van de kernwoorden die in de werking sterk naar voren komen. Het departement bestaat uit een coördinerend secretariaat-generaal en twaalf afdelingen.

In het kader van enkele toekomstige vacatures, legt het Departement Leefmilieu, Natuur en Energie een wervingsreserve aan van kandidaten met een milieu-economisch profiel.

jouw functie

Het takenpakket zal afhankelijk zijn van de afdeling van het DLNE waarin je terecht komt. Het DLNE plant vacatures voor specialisten milieueconomie bij onder andere de afdelingen Financiën en Overheidsopdrachten, Milieu-integratie en -subsidieën, Milieu-, Natuur en Energiebeleid, Milieuhandhaving, milieuschade en crisisbeheer. De inhoud van de jobs is gevarieerd en biedt talrijke aanknopingspunten voor verdere vorming en expertise-opbouw. Via de economische invalshoek komt men in contact met alle onderdelen van het milieubeleid.

jouw profiel

Deelnemingsvoorwaarden :

- Je hebt een masterdiploma in een economische richting (economische of toegepaste economische wetenschappen, handelswetenschappen of handelsingenieur)
- Je hebt minimaal 2 jaar relevante en aantoonbare beroepservaring met milieueconomie. Dit kan onder meer aangetoond worden door werkervaring in functies waarin :
 - je fungeert als expertisepunt voor economische instrumenten in het milieubeleid;
 - je het economisch waarderen van milieuproblematieken bepaalt en onderbouwt;
 - je instaat voor de beoordeling van de omvang en de ernst van milieuschade;
 - je beleidsinstrumenten uitwerkt die moeten toelaten om de omvang van milieuschade economisch te begrenzen (waardebepalingstechnieken, modellen, scenario-analyses, benchmarking...)
 - je subsidieregelingen voor meer effectiviteit (milieurendement) en efficiëntie uitwerkt en optimaliseert.

Vaardigheden :

- Je hebt een goede economische kennis en bij voorkeur ook kennis van statistische analysetechnieken.
- Je hebt affiniteit met en kennis van de milieuproblematiek en het milieubeleid.
- Je hebt een goede kennis van het MS Office Pakket.
- Je hebt uitstekende analytische en synthetische vaardigheden.
- Je bent klantgericht en brengt sociale en ethische normen in de praktijk.
- Je leert over andere vakgebieden, methodes en technieken en werkt actief mee aan verbetering.

ons aanbod

We bieden je een statutaire tewerkstelling in de graad van adjunct van de directeur (A111), een aantrekkelijke en maatschappelijk relevante functie, veel contacten met collega's binnen en buiten de afdeling.

De Vlaamse overheid is geëvolueerd naar een moderne en dynamische werkgever die zich onderscheidt door een combinatie van voordelen en troeven :

- Je krijgt ruime mogelijkheden wat vorming, bijscholing en ondersteuning met moderne ICT-middelen betreft;
- Gezinsvriendelijk : glijdende werktijden en kinderopvang tijdens de schoolvakanties, occasioneel thuiswerk;
- Aantrekkelijk salaris, maaltijdcheques, gratis woon-werkverkeer met het openbaar vervoer, gratis hospitalisatieverzekering, personeelsrestaurant;
- Je wordt aangeworven in de graad van adjunct van de directeur (A111). Op de website www.vlaanderen.be/arbeidsvoorwaarden kan je je nettosalaris berekenen, aangepast aan je individuele situatie. Relevante beroepservaring in de privésector of als zelfstandige kan verloond worden, met een maximum tot 9 jaar;
- 5 dagen verlof, bovendien vrij tussen Kerst en Nieuwjaar;
- Je eerste zes tot twaalf maanden vormen een proefperiode met een individueel vormingsprogramma en persoonlijke begeleiding;
- Je werkt in een organisatie die aandacht besteedt aan gelijke kansen en diversiteit.

Hoe solliciteren Om te solliciteren stuur je een ingevuld standaard cv (dit kan je vinden via www.jobpunt.be) en kopie van je masterdiploma uiterlijk tegen 11 december 2013 bij voorkeur via mail naar [sollicitatiesVO\[\@\]jobpunt.be](mailto:sollicitatiesVO[\@]jobpunt.be) of per post naar :

Jobpunt Vlaanderen (zone 3C)
Boudewijnlaan 30 BUS 42
1000 Brussel

Vermeld in het onderwerp van je mail of brief het selectienummer 16976.

Jouw kandidatuur zal enkel in overweging worden genomen indien je ons alle vereiste documenten (standaard CV en kopie van het vereist diploma) tijdig bezorgt.

selectieprocedure

- Deel 1 : eerste selectie op basis van het ingevuld standaard cv. Deze cv-screening zal worden afgerond in week 50.
- Deel 2 : indien er na de cv-screening meer dan 20 kandidaten weerhouden worden, vindt er een voorselectie plaats die bestaat uit een verkennend gesprek. In dit verkennend gesprek wordt ingegaan op volgende aspecten : motivatie, zicht op de functie, relevantie van de ervaring. Dit gedeelte vindt plaats in de tweede helft van december.
- Deel 3 : derde selectie op basis van een psychotechnische screening die zal bestaan uit een competentiegericht interview, een persoonlijkheidsvragenlijst en computergestuurde oefeningen. Deze selectiefase vindt plaats in de loop van de maand januari 2014.

Wij vinden jouw kwaliteiten belangrijker dan je leeftijd, je geslacht, een handicap, je etnische afkomst of je nationaliteit. Daarom krijgt iedereen van bij de start gelijke kansen. Grijp je kans : je bent welkom!

Als je een handicap hebt, laat ons dat vooraf weten. We zorgen ervoor dat je in de best mogelijke omstandigheden kunt deelnemen aan de selecties. Krijg je de baan? Dan passen we de werkplek zo goed mogelijk aan jouw handicap aan.

meer weten?

Op www.lne.be kan je kennis maken met het Departement Leefmilieu, Natuur en Energie (LNE). Op <http://milieueconomie.lne.be> lees je meer over de milieu-economische projecten.

Voor bijkomende informatie de selectieprocedure kan je contact opnemen met :

Annelies De Laender, accountmanager

annelies.delaender@jobpunt.be

Website : <http://www.lne.be/vacatures>

JOBPUNT VLAANDEREN

[2013/206646]

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een inspecteur voor team welzijn bij Zorginspectie

Zorginspectie (www.zorginspectie.be) is een agentschap van de Vlaamse overheid en maakt deel uit van het beleidsdomein Welzijn, Volksgezondheid en Gezin. Zorginspectie wil bijdragen aan de kwaliteit van de zorgverlening van de Vlaamse welzijns- en gezondheidssectoren. Daarom ziet Zorginspectie erop toe dat regelgeving wordt nageleefd en dat overheidsmiddelen rechtmatig en transparant worden besteed. Zorginspectie bereikt die doelstellingen door te inspecteren en te rapporteren. Momenteel zijn we op zoek naar een (m/v) :

inspecteur voor team welzijn
(standplaats : thuis - werkregio : hoofdzakelijk Limburg)

Je functie : je houdt toezicht op personen en organisaties in het kader van erkenning, subsidiëring, toekenning van persoonlijke assistentie budgetten enz. binnen het beleidsdomein Welzijn, Volksgezondheid en Gezin. Je bereidt onderzoeken voor om ter plaatse de inspectie efficiënt te kunnen uitvoeren, waarbij de afgesproken items worden getoetst en beoordeeld aan de hand van afgesproken standaarden. Je maakt een verslag of een proces-verbaal op. Je signaleert problemen over de uitvoerbaarheid van de opgelegde normen en procedures bij inspecties.

Je profil : Je hebt een masterdiploma en minimaal drie jaar ervaring in de welzijns- en gezondheidssector en/of met inspectietaken. Je bent, bij voorkeur, woonachtig in de provincie Limburg. Je hebt een rijbewijs B en een eigen wagen.

Wij bieden jou : een statutaire benoeming in de graad van adjunct van de directeur (A1) met een minimaal bruto maandloon van 3 062,19 euro (salarisschaal A111, www.werkenvoorvlaanderen.be). Gratis woon-werkverkeer met het openbaar vervoer, 35 dagen vakantie per jaar, gratis hospitalisatieverzekering, maaltijdcheques, ...

Interesse? Stuur uiterlijk op **zondag 22 december 2013** het ingevuld standaard-cv per mail naar kathy.tas@jobpunt.be of per post naar Jobpunt Vlaanderen, t.a.v. Kathy Tas, Boudewijnlaan 30 bus 42, 1000 Brussel. Vermeld in het onderwerp van je mail of brief het selectienummer 16563.

Je vindt het standaard-cv en het selectiereglement op www.jobpunt.be.

De Vlaamse overheid wil de samenleving waarvoor zij zich inzet zo goed mogelijk weerspiegelen. Kandidaten worden dan ook geselecteerd op basis van hun kwaliteiten en vaardigheden, ongeacht geslacht, afkomst of handicap.

VLAAMSE OVERHEID

[2013/36089]

Goedkeuring rooilijnplan

WAARSCHOOT. — De gemeenteraad van de gemeente Waarschoot heeft op 24 oktober 2013 het rooilijnplan verkaveling « Berg » Fase II definitief goedgekeurd.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206504]

Direction générale opérationnelle Fiscalité

Législation fiscale applicable sur le territoire de la Région wallonne, en matière de taxe sur les automates, pour l'année 2014. — Avis concernant l'indexation annuelle de certains montants à prendre en compte à partir du 1^{er} janvier 2014

La législation fiscale applicable sur le territoire de la Région wallonne comprend un certain nombre de montants devant être indexés pour les taxes dues à partir du 1^{er} janvier 2014. Cette indexation se fait dans la même proportion que l'évolution de l'indice des prix à la consommation entre les mois de juin de l'année de la publication au *Moniteur belge* et de l'année précédente; pour les montants applicables à partir du 1^{er} janvier 2014, le coefficient d'indexation est donc (122,53/120,61) = 1,01591907.

1. Montants à indexer au 1^{er} janvier 2014 figurant dans le décret du 19 novembre 1998 instaurant une taxe sur les automates en Région wallonne, tel que modifié pour la dernière fois par les articles 38 à 40 du décret du 19 septembre 2013 portant des dispositions fiscales diverses.

Disposition légale du décret du 19 novembre 1998, précité	Montants de base	Montants indexés applicables à partir du 1 ^{er} janvier 2013	Montants indexés applicables à partir du 1 ^{er} janvier 2014
Art. 4, § 1 ^{er} , 1) (distributeurs automatiques de billets de banques et guichets automatisés)	3.500,00 euros	3.578,93 euros	3.635,90 euros
Art. 4, § 1 ^{er} , 2), a) (distributeurs de carburants en libre-service entièrement automatisés pour lesquels le carburant peut être payé par un système automatisé)	743,56 euros	760,33 euros	772,43 euros
Art. 4, § 1 ^{er} , 2), b) (plusieurs pistolets sont reliés à un compteur et ne peuvent être utilisés simultanément, pour lesquels le carburant peut être payé par un système automatisé)	1.062,23 euros	1.086,19 euros	1.103,48 euros
Art. 4, § 1 ^{er} , 3), a) (distributeurs de carburants en libre-service entièrement automatisé pour lesquels le carburant doit être payé par un système automatisé)	875,00 euros	894,73 euros	908,97 euros
Art. 4, § 1 ^{er} , 3), b) (plusieurs pistolets sont reliés à un compteur et ne peuvent être utilisés simultanément, pour lesquels le carburant doit être payé par un système automatisé)	1.250,00 euros	1.278,19 euros	1.298,54 euros
Art. 4, § 1 ^{er} , 4) (distributeurs automatiques de tabacs, cigares et cigarettes)		500,00 euros	511,28 euros 519,42 euros

2. Montants à indexer au 1^{er} janvier 2013 et liste des communes sous statut de zone de pression immobilière, figurant dans les articles 53ter et 57bis du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, tels que modifiés pour la dernière fois par les articles. 27 et 28 du décret du 19 septembre 2013 portant des dispositions fiscales diverses.

a) Montants indexés à partir du 1^{er} janvier 2013

Disposition légale du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, précité	Montants de base	Montants indexés applicables à partir du 1 ^{er} janvier 2013	Montants indexés applicables à partir du 1 ^{er} janvier 2014
Art. 53ter, § 1 ^{er} :			
- Immeuble se trouvant dans une zone de pression immobilière	200.000,00 euros	217.237,03 euros	220.695,24 euros
- Immeuble se trouvant en dehors de telles zones précitées	191.000,00 euros	207.461,37 euros	210.763,96 euros
Art. 57bis, § 1 ^{er} :			
- Immeuble se trouvant dans une zone de pression immobilière	200.000,00 euros	217.237,03 euros	220.695,24 euros
- Immeuble se trouvant en dehors de telles zones précitées	191.000,00 euros	207.461,37 euros	210.763,96 euros

b) Composition de la zone de pression immobilière à prendre en considération à partir du 1^{er} janvier 2013

Pour rappel, l'application du taux réduit des droits d'enregistrement sur les mutations immobilières de 5 % et de 6 %, visé aux articles 53 à 60 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, est limitée aux montants précités, indexés, variant, à partir du 1^{er} janvier de chaque année, selon la situation de la commune de localisation de l'immeuble dans la zone de pression immobilière ou en dehors d'une telle zone.

La liste des communes figurant dans ces zones, visées par les articles 53ter, § 1^{er}, et 57bis, § 1^{er}, dudit Code précité, mise à jour au 1^{er} janvier 2013, est la suivante :

- zones de pression immobilière : Arlon, Assesse, Aubel, Beauvechain, Braine-l'Alleud, Braine-le-Château, Chastre, Chaumont-Gistoux, Court-Saint-Etienne, Donceel, Eghezee, Erezée, Gembloux, Genappe, Grez-Doiceau, Héléchine, Incourt, Ittre, Jalhay, Jodoigne, La Hulpe, Lasne, Mont-Saint-Guibert, Namur, Nivelles, Orp-Jauche, Ottignies-Louvain-la-Neuve, Perwez, Profondeville, Ramillies, Rixensart, Sainte-Ode, Silly, Thimister-Clermont, Villers-la-Ville, Walhain, Waterloo et Wavre.

Namur, le 18 novembre 2013.

Le Directeur général,
P. MEURICE

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2013/206504]

Operative Generaldirektion Steuerwesen

Auf dem Gebiet der Wallonischen Region anwendbare steuerrechtliche Vorschriften betreffend die Automatensteuer für das Jahr 2014. — Bekanntmachung betreffend die ab dem 1. Januar 2014 zu berücksichtigende jährliche Indexierung bestimmter Beträge

Die auf dem Gebiet der Wallonischen Region anwendbaren steuerrechtlichen Vorschriften umfassen bestimmte Beträge für ab dem 1. Januar 2014 geschuldete Steuern, die indexiert werden müssen. Diese Indexierung erfolgt im gleichen Verhältnis wie die Entwicklung des Verbraucherpreisindex zwischen den Monaten Juni des Jahres der Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* und des Vorjahres. Für die ab dem 1. Januar 2014 anwendbaren Beträge ist der Indexierungskoeffizient somit $(122,53/120,61) = 1,01591907$.

1. Am 1. Januar 2014 zu indexierende Beträge, die im Dekret vom 19. November 1998 zur Einführung einer Steuer auf Automaten in der Wallonischen Region, in seiner durch Artikel 38 bis 40 des Dekrets vom 19. September 2013 zur Festlegung von verschiedenen steuerrechtlichen Bestimmungen zuletzt abgeänderten Fassung, angeführt werden.

Gesetzliche Bestimmung des vorgenannten Dekrets vom 19. November 1998	Basisbeträge	Ab dem 1. Januar 2013 anwendbare indexierte Beträge	Ab dem 1. Januar 2014 anwendbare indexierte Beträge
Art. 4, § 1, 1) (automatische Geldscheinautomaten und automatisierte Schalter)	3.500,00 Euro	3.578,93 Euro	3.635,90 Euro
Art. 4, § 1, 2), a) (vollautomatisierte Selbstbedienungsautomaten für Treibstoff, wo der Treibstoff durch ein automatisiertes System bezahlt werden kann)	743,56 Euro	760,33 Euro	772,43 Euro
Art. 4, § 1, 2), b) (mehrere Zapfpistolen sind mit einem Zähler verbunden und können nicht simultan benutzt werden; für diese kann der Treibstoff durch ein automatisiertes System bezahlt werden)	1.062,23 Euro	1.086,19 Euro	1.103,48 Euro

Art. 4, § 1, 3), a) (vollautomatisierte Selbstbedienungsautomaten für Treibstoff, wo der Treibstoff durch ein automatisiertes System bezahlt werden muss)	875,00 Euro	894,73 Euro	908,97 Euro
Art. 4, § 1, 3), b) (mehrere Zapfpistolen sind mit einem Zähler verbunden und können nicht simultan benutzt werden; für diese muss der Treibstoff durch ein automatisiertes System bezahlt werden)	1.250,00 Euro	1.278,19 Euro	1.298,54 Euro
Art. 4, § 1, 4) (Abgabeautomaten für Tabak, Zigarren und Zigaretten)	500,00 Euro	511,28 Euro	519,42 Euro

2. Am 1. Januar 2013 zu indexierende Beträge und Liste der Gemeinden mit einem Status als Gebiet mit starkem Baudruck nach den Artikeln 53ter und 57bis des Registrierungs-, Hypotheken- und Kanzleigebürengesetzbuches, nach der durch Artikel 27 und 28 des Dekrets vom 19. September 2013 zur Festlegung von verschiedenen steuerrechtlichen Bestimmungen zuletzt abgeänderten Fassung.

a) Ab dem 1. Januar 2013 indexierte Beträge

Gesetzliche Bestimmung des vorgenannten Registrierungs-, Hypotheken- und Kanzleigebürengesetzbuches	Basisbeträge	Ab dem 1. Januar 2013 anwendbare indexierte Beträge	Ab dem 1. Januar 2014 anwendbare indexierte Beträge
Art. 53ter - § 1:			
- In einem Gebiet mit Baudruck liegendes Immobiliengut	200.000,00 Euro	217.237,03 Euro	220.695,24 Euro
- Außerhalb der vorgenannten Gebiete liegendes Immobiliengut	191.000,00 Euro	207.461,37 Euro	210.763,96 Euro
Art. 57bis - § 1:			
- In einem Gebiet mit Baudruck liegendes Immobiliengut	200.000,00 Euro	217.237,03 Euro	220.695,24 Euro
- Außerhalb der vorgenannten Gebiete liegendes Immobiliengut	191.000,00 Euro	207.461,37 Euro	210.763,96 Euro

b) Ab dem 1. Januar 2013 zu berücksichtigende Zusammensetzung des Gebiets mit Baudruck

Es sei daran erinnert, dass die Anwendung des in Art. 53 bis 60 des Gesetzbuches über die Registrierungs-, Hypotheken- und Kanzleigebüren angeführten ermäßigten Steuersatzes für Registrierungsgebühren auf Immobilienübertragungen in Höhe von 5 % bzw. 6 % auf die vorgenannten indexierten Beträge begrenzt ist, die ab dem 1. Januar eines jeden Jahres schwanken, je nachdem die Gemeinde, in der sich das Immobiliengut befindet, am 1. Juli des vorangehenden Jahres in einem Gebiet mit starkem Baudruck oder außerhalb eines solchen Gebiets lag.

Die am 1. Januar 2013 aktualisierte Liste der sich in diesen in den Artikeln 53ter, § 1 und 57bis, § 1 des besagten Gesetzbuches erwähnten Gebieten befindenden Gemeinden ist folgende:

- Gebiete mit Baudruck: Arlon, Assesse, Aubel, Beauvechain, Braine-l'Alleud, Braine-le-Château, Chastre, Chaumont-Gistoux, Court-Saint-Etienne, Donceel, Eghezee, Erezée, Gembloux, Genappe, Grez-Doiceau, Hélécine, Incourt, Ittre, Jalhay, Jodoigne, La Hulpe, Lasne, Mont-Saint-Guibert, Namur, Nivelles, Orp-Jauche, Ottignies-Louvain-la-Neuve, Perwez, Profondeville, Ramillies, Rixensart, Sainte-Ode, Sily, Thimister-Clermont, Villers-la-Ville, Walhain, Waterloo und Wavre.

Namur, den 18. November 2013

Der Generaldirektor
P. MEURICE

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/206504]

Operationeel Directoraat-generaal Fiscaliteit

Fiscaliteit Belastingwetgeving van toepassing op het grondgebied van het Waalse Gewest inzake de belasting op de automaten voor het jaar 2014. — Bericht betreffende de jaarlijkse indexering van bepaalde bedragen in aanmerking te nemen vanaf 1 januari 2014

De belastingwetgeving van toepassing op het grondgebied van het Waalse Gewest bevat een aantal bedragen die moeten worden geïndexeerd voor de belastingen die verschuldigd zijn vanaf 1 januari 2014. Deze indexering gebeurt in dezelfde verhouding als de evolutie van de index der consumptieprijsen tussen de maanden juni van het jaar van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* en van het vorige jaar; voor de bedragen die vanaf 1 januari 2014 van toepassing zijn, bedraagt de indexeringscoëfficiënt dus $(122,53/120,61) = 1,01591907$

1. Op 1 januari 2014 te indexeren bedragen die voorkomen in het decreet van 19 november 1998 tot invoering van een belasting op de automaten in het Waalse Gewest, zoals laatst gewijzigd bij de artikelen 38 tot 40 van het decreet van 19 september 2013 houdende verscheidene fiscale bepalingen.

Wettelijke bepaling van het voornoemde decreet van 19 november 1998	Basisbedragen	Geïndexeerde bedragen die vanaf 1 januari 2013 van toepassing zijn	Geïndexeerde bedragen die vanaf 1 januari 2014 van toepassing zijn
Art. 4, § 1, 1) (geldautomaten en geautomatiseerde loketten)	3.500,00 euro	3.578,93 euro	3.635,90 euro
Art.4, § 1, 2),a) (volledig geautomatiseerde zelfbedieningspompen waar automatische betaling van de brandstof mogelijk is)	743,56 euro	760,33 euro	772,43 euro
Art. 4, § 1, 2), b) (wanneer meerdere slangkranen op één enkele meter aangesloten zijn en niet tegelijkertijd kunnen worden gebruikt en dat automatische betaling van de brandstof mogelijk is)	1.062,23 euro	1.086,19 euro	1.103,48 euro
Art.4, § 1, 3), a) (volledig geautomatiseerde zelfbedieningspompen waar automatische betaling van de brandstof verplicht is)	875,00 euro	894,73 euro	908,97 euro
Art. 4, § 1, 3), b) (wanneer meerdere slangkranen op één enkele meter aangesloten zijn en niet tegelijkertijd kunnen worden gebruikt en dat automatische betaling van de brandstof verplicht is)	1.250,00 euro	1.278,19 euro	1.298,54 euro
Art. 4, § 1, 4) (geautomatiseerde tabaks-, sigaren- of sigarettenautomaten)		500,00 euro	511,28 euro 519,42 euro

2. Op 1 januari 2013 te indexerende bedragen en lijst van de gemeenten met het statuut van vastgoeddrukgebied, die voorkomen in de artikelen 53ter en 57bis van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, zoals laatst gewijzigd bij de artikelen 27 en 28 van het decreet van 19 september 2013 houdende verscheidene fiscale bepalingen.

a) Geïndexeerde bedragen vanaf 1 januari 2013

Wettelijke bepalingen van het voornoemde Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten	Basisbedragen	Geïndexeerde bedragen die vanaf 1 januari 2013 van toepassing zijn	Geïndexeerde bedragen die vanaf 1 januari 2014 van toepassing zijn
Art. 53ter. § 1 :			
Onroerend goed gelegen in een vastgoeddrukgebied	200.000,00 euro	217.237,03 euro	220.695,24 euro
- Onroerend goed gelegen buiten de voornoemde gebieden	191.000,00 euro	207.461,37 euro	210.763,96 euro
Art. 57bis. § 1 :			
- Onroerend goed gelegen in een vastgoeddrukgebied	200.000,00 euro	217.237,03 euro	220.695,24 euro
- Onroerend goed gelegen buiten de voornoemde gebieden	191.000,00 euro	207.461,37 euro	210.763,96 euro

b) Samenstelling van het vastgoeddrukgebied dat vanaf 1 januari 2011 in aanmerking moet worden genomen

Laten we erop wijzen dat de toepassing van het verlaagde tarief van de registratierechten op de onroerende overdrachten van 5 % en 6 % bedoeld in de artikelen 53 en 60 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten wordt beperkt tot de voornoemde geïndexeerde bedragen die vanaf 1 januari van elk jaar variëren, naargelang de gemeente waar het onroerend goed is gelegen in een vastgoeddrukgebied of buiten het voornoemd gebied ligt.

De op 1 januari 2013 bijgewerkte lijst van de gemeenten die in de gebieden bedoeld in de artikelen 53ter, § 1, en 57bis, § 1, van het voornoemde Wetboek, voorkomen, is de volgende :

- vastgoeddrukgebieden : Aarlen, Assesse, Aubel, Bevekom, Eigenbrakel, Kasteelbrakel, Chastre, Chaumont-Gistoux, Court-Saint-Etienne, Donceel, Eghezée, Erezée, Gembloux, Genepiën, Graven, Hélécine, Incourt, Itter, Jalhay, Geldenaken, Terhulpen, Lasne, Mont-Saint-Guibert, Namen, Nijvel, Orp-Jauche, Ottignies-Louvain-la-Neuve, Perwijs, Profondeville, Ramillies, Rixensart, Sainte-Ode, Sily, Thimister-Clermont, Villers-la-Ville, Walhain, Waterloo en Waver.

Namen, 18 november 2013.

De Directeur-generaal,

P. MEURICE

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Universités - Hautes Ecoles - Facultés

Universiteiten - Hogescholen - Faculteiten

Université de Mons

Faculté polytechnique
Département Administration facultaire

Thèse de doctorat en sciences appliquées

Monsieur Christophe LETOT, défendra, en séance publique le mardi 10 décembre 2013, à 14 heures, à l'auditoire 12 (rue de Houdain 9, à Mons), sa thèse de doctorat intitulée :

« Maintenance prévisionnelle d'équipements industriels basée sur la modélisation, l'estimation et la simulation de lois de dégradation ». (41205)

Université de Mons

Faculté des sciences

Madame Leila ZGHICH, titulaire d'un diplôme de Master en biochimie et biologie moléculaire et d'une formation doctorale de l'Université de Mons défendra publiquement le 12 décembre 2013, à 16 heures, à l'auditoire Marie Curie (Bâtiment des Grands Amphithéâtres) sis avenue du Champ de Mars, à Mons, une dissertation pour l'obtention du grade de docteur en sciences intitulée :

« Comment le fonctionnement (morphologie et dynamique) de l'appareil hyo-lingual des Squamates est-il modulé par leur stratégie alimentaire ». (41206)

Université de Mons

Faculté des sciences

Monsieur Damien THIRY, titulaire d'un diplôme de Master en chimie et d'une formation doctorale de l'Université de Mons défendra publiquement le 11 décembre 2013, à 15 h 15 m, à l'auditoire Marie Curie (Bâtiment des Grands Amphithéâtres) sis avenue du Champ de Mars, à Mons, une dissertation pour l'obtention du grade de docteur en sciences intitulée :

« Experimental and theoretical study of the synthesis of thiol-based plasma polymers ». (41207)

Université de Mons

Faculté des sciences

Monsieur Alexis BANUZA, titulaire d'un diplôme de licence en sciences physiques de l'Université du Burundi et d'une formation doctorale de l'Université de Mons défendra publiquement le 20 décembre 2013, à 16 heures, à la salle Linus Pauling (Bâtiment Mendeleïev), sis avenue du Champ de Mars, à Mons, une dissertation pour l'obtention du grade de docteur en sciences intitulée :

« Introduire les bases de la dynamique dans l'enseignement de la physique au Burundi : des machines simples au concept de travail ». (41208)

Universiteit Gent

Vacatures
Assisterend academisch personeel

Bij de faculteit Geneeskunde en Gezondheidswetenschappen is volgende mandaat te begeven : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van 2 jaar (hernieuwbaar).

Vakgroepafkorting - referte : GE24

een betrekking van deeltijds praktijkassistent (20 %) bij de vakgroep Revalidatiewetenschappen en Kinesitherapie – salaris à 100 % : min. € 23.468,58 – max. € 39.716,10 (thans uitbetaald à 160,84 %)

Profiel van de kandidaat :

- diploma van Master in de Revalidatiewetenschappen en de kinesitherapie en/of Master in de Lichamelijke Opvoeding en Bewegingswetenschappen; een diploma van de tweede cyclus van het academisch onderwijs of van het hoger onderwijs van academisch niveau in het domein van de kinesitherapie en/of lichamelijke opvoeding;

- overige beroepsactiviteiten uitoefenen en/of aantoonbare ervaring hebben die kunnen bijdragen tot de kwaliteit van het praktijkgebonden onderwijs;

- specifieke kennis en ervaring bezitten in de sportrevalidatie, sportbegeleiding en medische trainingsleer;

- interesse hebben in een onderwijsopdracht in vermeld domein;

- interesse hebben in wetenschappelijke en/of projectmatig onderzoek en dienstverlening;

- een lerarenopleiding of onderwijservaring en deelname aan nascholing, conferenties etc. strekt tot aanbeveling.

Inhoud van de functie :

- bijstand bij het praktijkgericht onderwijs van de vakgroep op het gebied van de musculoskeletale revalidatie, in het bijzonder sportrevalidatie en sportbegeleiding (organisatie, begeleiding en evaluatie van praktische oefeningen en werkcolleges);

- medewerking aan de dienstverlening van de vakgroep;

- beschikken over didactische en communicatieve kwaliteiten;

- je professionele ervaring als kinesitherapeut/LO en je wetenschappelijke ingesteldheid staan garant voor de kwaliteit, actualiteitswaarde en onderbouwing van het te verstrekken praktijkonderwijs;

- je bent flexibel inzetbaar gedurende de werkweek;

Indiensttreding : ten vroegste 15 januari 2014

Nadere informatie in verband met dit ambt kunnen verkregen worden bij Prof. Nele, Mahieu (Nele.Mahieu@UGent.be — tel. 09-332 26 09).

Sollicitaties dienen uiterlijk op 10 december 2013 en enkel per e-mail verzonden te worden aan wervingaap@ugent.be met in bijlage (samengevoegd in één document) de sollicitatiebrief, een kopie van het vereiste diploma en voor assistenten een overzicht van de behaalde studieresultaten. Vermeld duidelijk het mandaat en de vakgroep waarvoor u solliciteert. U krijgt een bevestiging bij goede ontvangst van de sollicitatie.

Hier vindt u ons arbeidsreglement :

<https://www.ugent.be/nl/univgent/reglementen/werken/algemeen/arbeitsreglement.pdf>

Kandidaten moeten voldoen aan de taalvereisten zoals opgenomen in artikel 91*novies* van het decreet van 4 april 2003 betreffende de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen. De bestuurs- en onderwijstaal aan de Universiteit Gent is het Nederlands maar ook niet-Nederlandstaligen kunnen solliciteren.

Conform het decreet moet de kandidaat, belast met een onderwijsopdracht, de onderwijstaal waarin hij een opleidingsonderdeel doceert op adequate wijze beheersen. Dit betekent dat de kandidaat die taal moet beheersen op ERK-niveau (Europees Referentiekader voor talen) C1.

Ook de kandidaat, belast met een onderwijsopdracht, die geen opleidingsonderdelen in het Nederlands doceert, moet de Nederlandse taal beheersen op ERK-niveau B2. Aan die voorwaarde moet voldaan zijn binnen 3 jaar na de aanstelling of op het moment van de benoeming.

(Zie <http://www.ugent.be/nl/nieuwsagenda/vacatures/aap/>).
(41213)

Ruimtelijke Ordening

Stad Oostende

Ontwerp gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan
« Woonzorgcentrum 't Buurthuis en/of assistentiewoningen »

Openbaar onderzoek — Bekendmaking

Het College van Burgemeester en Schepenen van de Stad Oostende brengt ter kennis dat de Gemeenteraad in zitting van 22 november 2013 heeft beslist tot de voorlopige vaststelling van het ontwerp van het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan 'Woonzorgcentrum 't Buurthuis en/of assistentiewoningen'.

Krachtens artikel 2.2.14, § 2, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening die bij een besluit van 15 mei 2009 van de Vlaamse Regering werd goedgekeurd, wordt het voormelde ontwerp van gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan onderworpen aan de formaliteiten van een openbaar onderzoek tijdens de periode die aanvangt op woensdag 18 december 2013, om 9 uur en eindigt op maandag 17 februari 2014, om 16 uur.

Dit ontwerp van ruimtelijk uitvoeringsplan ligt voor iedereen ter inzage in het kantoor van de dienst Ruimtelijke Planning op de vierde verdieping van het Stadhuis in Oostende tijdens de kantooruren.

De bezwaren en opmerkingen moeten uiterlijk op maandag 17 februari 2014 bij aangetekende brief verzonden worden aan de Gemeentelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening, Vindictivelaan 1, in 8400 Oostende, of tijdens de openingsuren op het secretariaat van de GECORO in het voormeld kantoor tegen ontvangstbewijs worden afgegeven.

Oostende, 26 november 2013.

(41204)

Assemblées générales

Algemene vergaderingen

« **ACADEMISCHE COÖPERATIEVE VENNOOTSCHAP** », in het kort « **ACCO** », coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid, 3000 Leuven, Blijde Inkomststraat 22

Ondernemingsnummer : 0403.547.615

De vennoten worden uitgenodigd deel te nemen aan de tweede buitengewone algemene vergadering die zal plaatsvinden ten maatschappelijke zetel gelegen te 3000 Leuven, Blijde Inkomststraat 22, op maandag 16 december 2013, om 18.00 uur, aangezien de algemene vergadering van 27 november 2013 niet geldig kon beraadslagen en besluiten over volgende agenda :

1. Aanpassing van de statuten aan de reeds doorgevoerde zetelverplaatsing.
2. Voorstel tot wijziging van de statutaire artikels met betrekking tot de uittreding en terugneming.
3. Voorstel tot goedkeuring dat het vast gedeelte van het kapitaal wordt verhoogd door omzetting van reserves ten belope van € 7,99 om het vaste gedeelte te brengen van € 18.592,01 op € 18.600,00.
4. Voorstel om het maatschappelijk doel aan te passen als volgt :

“De vennootschap heeft tot doel : Zowel in België als in het buitenland, voor eigen rekening, voor rekening van derden of in deelneming met derden, alle verrichtingen die rechtstreeks of onrechtstreeks betrekking hebben op :

- Het aan haar vennoten en aan studenten en afgestudeerden van universiteiten, instellingen van hoger onderwijs en andere onderwijsinrichtingen en deze voornoemde instellingen zelf, de voordelen te verlenen van het verschaffen en verstrekken van alle goederen en diensten, die voor deze personen, instellingen, inrichtingen en verenigingen nodig of nuttig zijn, of bij deze aanschaffing of verstrekking te bemiddelen;

- Consulting, engineering, adviesverlening, dienstverlening, opleiding, ontwikkeling en implementatie ondermeer rechtstreeks of onrechtstreeks verband houdend met informatica, software en informatietechnologie in de meest ruime zin en dit in hoofdzaak toegespitst op onderwijs in de meest ruime zin;

- De ontwikkeling en implementatie van informatie technologie systemen, waaronder maar niet beperkt tot, e-learningplatformen;

- E-commerce evenals de dienstverlening en adviesverlening die rechtstreeks of onrechtstreeks daarmee verband houdt evenals het opbouwen van gegevensdatabanken en verkoop van deze gegevens aan klanten met inbegrip van programmering van elektronische data-verwerking;

- Programmering en toepassing van informaticasystemen in de meest ruime zin;

- Het uitgeven van boeken in gedrukte of digitale vorm van zowel fictie als non-fictie;

- Het actief op zoek gaan naar manuscripten;

- Het drukken of laten drukken van voormelde werken evenals het digitaal verspreiden van voormelde werken waaronder begrepen maar niet beperkt tot de verspreiding als e-book;

- Boeken in afgewerkte vorm commercialiseren;

- Het uitbaten van een drukkerij, publiciteitsonderneming, informatica-onderneming en aanverwante bedrijven in de ruimste zin;

- Het uitgeven van publicaties, tijdschriften, brochures en dergelijke meer en het drukken, laten drukken of digitaal of op gelijk welke andere manier verspreiden van voormelde werken;

- De aan- en verkoop van drukwerk, creativiteitsmateriaal en reproducties;

- Het ontwerpen en de grafische vormgeving van reclame, animatiefilms, teksten, etalages, illustraties, multimedia, standen met inbegrip van grafisch design van websites en multimediale informatica toepassingen in de meest ruime zin;

- Het geven van lezingen;

- Het uitbaten van een werkplaats voor fotografisch zetten en offset, alsmede van een werkplaats voor fotografische en andere reproducties, al dan niet digitaal;

- Het uitbaten van boekhandels zowel fysiek als online boekhandels via e-commerce systemen;

- De handel in schrijfpapier, drukpapier, drukwerken en bureelbenodigdheden in de meest ruime zin, waaronder begrepen, maar niet beperkt tot alle benodigdheden in de informaticasector (software, hardware, accessoires, etc.).

Deze opsomming is niet beperkend en dient geïnterpreteerd te worden in de ruimste zin. Behoudens voor deze activiteiten waarvoor een wettelijke vergunning vereist is, zal de vennootschap haar maatschappelijk doel mogen uitoefenen voor eigen rekening, voor rekening van derden of voor gezamenlijke rekening met derden. De vennootschap mag alle burgerlijke, handels-, nijverheids-, financiële, roerende en onroerende handelingen doen die rechtstreeks of onrechtstreeks, geheel of gedeeltelijk in verband staat met haar doel of die eenvoudig nuttig zijn voor de verwezenlijking van haar doel. Daartoe kan de vennootschap samenwerken met, deelnemen in, of op gelijk welke wijze, rechtstreeks of zijdelings, belangen nemen in ondernemingen van allerlei aard, alle verbintenissen aangaan, kredieten en leningen toestaan, zich voor derden borgstellen door haar goederen in hypotheek of in pand te geven, inclusief de eigen handelszaak/het volledig eigen vermogen. Kortom zij mag alles doen wat verband houdt met bovengenoemd doel of kan bijdragen tot de realisatie ervan. Zij kan mandaten uitoefenen als bestuurder, zaakvoerder of vereffenaar in vennootschappen in zoverre dit verband houdt met bovengenoemd doel of kan bijdragen tot de realisatie ervan. Indien door de bestuurder(s) handelingen zijn verricht buiten het doel, is de vennootschap erdoor verbonden, hetzij zij bewijst dat de medecontracterende partij(en) op de hoogte was/waren of niet onkundig kon(den) zijn van de bevoegdheidsoverschrijding. Openbaarmaking van de statuten voldoet niet als bewijs van deze voorkennis. Het doel van de vennootschap kan enkel gewijzigd worden bij besluit van een buitengewone algemene vergadering met inachtneming van de regels gesteld in het Wetboek van Vennootschappen."

Overeenkomstig artikel 413 van het Wetboek van Vennootschappen kennisname van de bijzondere verslagen.

5. Voorstel tot wijziging van de oproepingen tot de algemene vergadering.

6. Voorstel tot wijziging van het statutair artikel met betrekking tot het bestuur.

7. Voorstel tot schrapping van de artikelen 18 en 19 van de statuten.

8. Voorstel tot toevoeging van een statutair artikel met betrekking tot de controle.

9. Voorstel tot toevoeging van een statutair artikel met betrekking tot de taak van de commissaris(sen).

10. Voorstel tot toevoeging van een alinea aan het statutair artikel met betrekking tot het boekjaar en winstbestemming.

11. Voorstel tot toevoeging van een artikel aan de statuten met betrekking tot de goedkeuring van de jaarrekening.

12. Voorstel tot het voorzien van de mogelijkheid tot het wijzigen van het huishoudelijk reglement.

13. Voorstel tot toevoeging van een artikel aan de statuten met betrekking tot de ontbinding.

14. Wijziging van het statutair artikel 22.

15. Voorstel tot toevoeging van een artikel aan de statuten met betrekking tot de verdeling.

16. Voorstel tot benoeming van de heer PEETERS, Herman, als bestuurder voor de duur van zes jaar met ingang op heden.

17. Aanneming van volledig nieuwe statuten in overeenstemming met de te nemen besluiten en actualisering.

18. Goedkeuring van het huishoudelijk reglement.

19. Verlening van een bijzondere volmacht om alle nuttige of noodzakelijke formaliteiten te vervullen.

De besluiten zullen worden genomen conform de toepasbare regelgeving. De deelnemers die aan de BAV wensen deel te nemen, dienen zich te richten naar het W. Venn.

De raad van bestuur.
(41209)

**SETTLEMENTS SA, société anonyme,
boulevard de la Cambre 33, 1000 Bruxelles**

B.C.E. 0899.581.859
(ci-après la « Société »)

*Convocation à l'assemblée générale extraordinaire
des actionnaires du 17 décembre 2013*

Les actionnaires de la Société, sont invités à assister à l'assemblée générale extraordinaire de la Société qui se tiendra à l'étude de Maître MAQUET, notaire à Bruxelles le 17 décembre 2013, à 14 h 30 m, avec l'ordre du jour et les propositions de résolution suivantes :

ORDRE DU JOUR :

1. Discussion du rapport spécial établi par le conseil d'administration établi conformément à l'article 604 du Code des sociétés et exposant les circonstances spécifiques dans lesquelles le conseil pourra utiliser le capital autorisé et les objectifs que, ce faisant, il poursuivra.

2. Autorisation conférée au conseil d'administration pour une durée de maximum cinq ans à compter de la publication aux annexes au *Moniteur belge* de la décision de la présente assemblée générale à augmenter en une ou plusieurs fois le capital souscrit à concurrence d'un montant maximum d'un milliard de dollars US (USD 1.000.000.000).

3. Autorisation conférée au conseil d'administration pour une durée de maximum trois ans, à compter de la publication aux annexes au *Moniteur belge* de la décision de la présente assemblée générale à augmenter le capital social par apports en espèces avec limitation ou suppression du droit de préférence des actionnaires et ce, dans les conditions légales, en cas d'offre publique d'acquisition, après réception par la société de la communication visée à l'article 607 du Code des sociétés.

4. Autorisation conférée au conseil d'administration à supprimer ou à limiter, dans l'intérêt de la société et moyennant le respect des conditions prévues aux articles 595 et suivants du Code des sociétés, le droit de préférence que la loi reconnaît aux actionnaires.

5. Autorisation conférée au conseil d'administration en vertu d'une décision de la présente assemblée générale, prise conformément aux dispositions de l'article 560 du Code des sociétés, et ce, dans les limites autorisées par le Code des sociétés, à modifier suite à l'émission des titres dans le cadre du capital autorisé, les droits respectifs des catégories existantes d'actions ou de titres représentatifs ou non du capital social.

Pour pouvoir assister à l'assemblée générale, les actionnaires voudront bien se conformer à l'article 31 des statuts de la Société. Afin d'être admis à l'assemblée générale, les détenteurs de titres dématérialisés sont tenus de déposer leurs actions auprès de l'intermédiaire financier de leur choix, et d'informer le conseil d'administration de leur intention de participer à l'assemblée en indiquant le nombre d'actions pour lesquelles ils entendent prendre part au vote, et ce, au moins

trois (3) jours ouvrables avant la date de l'assemblée, en joignant en annexe un certificat de blocage de ces actions. Les actionnaires seront admis à l'assemblée contre présentation dudit certificat de blocage.

Afin d'être admis à l'assemblée générale, les détenteurs de titres nominatifs sont tenus d'informer le conseil d'administration de leur intention de participer à l'assemblée en indiquant le nombre d'actions pour lesquelles ils entendent prendre part au vote, et ce au moins trois (3) jours ouvrables avant la date de l'assemblée.

Les actionnaires peuvent, conformément à l'article 32 des statuts, se faire représenter par un mandataire détenant procuration écrite conforme au modèle disponible au siège de la Société et pouvant être obtenu sur simple demande au siège de la Société. Les procurations doivent être déposées au siège social de la Société au plus tard le 6 décembre 2013.

Chaque actionnaire peut voter par correspondance en adressant à la Société un formulaire conforme au modèle disponible au siège de la Société et pouvant être obtenu sur simple demande au siège de la Société. Ce formulaire doit parvenir à la Société au plus tard le 6 décembre 2013, avec mention de l'identité complète de l'actionnaire et l'indication du nombre d'actions pour lesquelles il entend prendre part au vote, si les actions sont dématérialisées, le formulaire doit être accompagné de l'attestation de dépôt des titres auprès de l'intermédiaire financier choisi par l'actionnaire et ses intentions de vote.

Les actionnaires qui ont effectué les formalités pour être admis à l'assemblée générale au plus tard 3 jours ouvrables avant la tenue de celle-ci, soit le 13 décembre 2013, recevront sans délai les documents visés à l'article 535 du Code des sociétés, à savoir :

- Rapport spécial établi en vertu de l'article 604 du Code des sociétés.

Ce document sera mis à disposition des actionnaires, au siège social, qui auront effectué les formalités susdites après cette date. Tout actionnaire a le droit d'obtenir gratuitement, sur la production de son titre, dans les 15 jours précédant l'assemblée générale, une copie de ce document au siège de la Société.

En outre, ce document sera consultable et téléchargeable sur le site internet à l'adresse : www.settlements-sa.net

Le conseil d'administration.
(41215)

**S.M. Onderlinge Borgstelling voor Krediet aan de Middenstand,
Hélène Dutrieulaan 10/301, 9051 Sint-Denijs-Westrem, in vereffening**

U wordt uitgenodigd op de bijzondere algemene vergadering die zal plaats hebben op donderdag 19 december 2013 om 17 u. 30 m. in onze lokalen, Hélène Dutrieulaan 10/301 te 9051 Sint-Denijs-Westrem.

Op de dagorde de vereffening van onze maatschappij.
(41216)

Places vacantes

Openstaande betrekkingen

Commune d'Evere

La commune d'Evere, annonce l'organisation d'examens de recrutement et la constitution de réserves de recrutement pour les emplois de :

- Directeur technique (A7)
- Inspecteur principal-architecte (propriétés communales) (A4)
- Inspecteur-Ingénieur (transports et techniques) (A1)
- Inspecteur-Ingénieur (PEB Energie) (A1)
- Inspecteur-architecte (A1)

Diplôme et âge :

Directeur technique (A7) :

Etre détenteur d'un diplôme ou d'un master d'ingénieur industriel ou civil.

Avoir atteint l'âge de 35 ans au moment de la clôture des inscriptions.

Inspecteur principal-architecte (propriétés communales) (A4) :

Etre en possession d'un diplôme d'architecte ou d'ingénieur-architecte.

Avoir atteint l'âge de 30 ans au moment de la clôture des inscriptions.

Inspecteur-Ingénieur (transports et techniques) (A1) :

Etre en possession d'un diplôme d'ingénieur industriel ou ingénieur civil.

Inspecteur-Ingénieur (PEB Energie) (A1) :

Etre en possession d'un diplôme d'ingénieur industriel ou ingénieur civil.

Inspecteur architecte (A1) :

Etre en possession d'un diplôme d'architecte ou d'ingénieur architecte.

Pour obtenir le formulaire d'inscription ainsi que tous les renseignements complémentaires, s'adresser au Département du Personnel, à l'Hôtel communal, square S. Hoedemaekers 10, à 1140 Evere, tél. 02-247 62 27.

Les candidatures doivent parvenir par lettre recommandée au Collège des Bourgmestre et Echevins de la commune d'Evere avant le 14.12.2013.

(41210)

Gemeente Evere

De gemeente Evere deelt mede dat wervingsreserves aangelegd worden voor de statutaire betrekkingen van :

Technisch directeur (A7)

e-a Inspecteur-architect (gemeente-eigendommen) (A4)

Inspecteur-Ingénieur (transports en techniques) (A1)

Inspecteur-Ingénieur (EPB Energie) (A1)

Inspecteur-architect (A1)

Diploma en leeftijd :

Technisch directeur (A7) :

Houder zijn van een diploma of een master industrieel of burgerlijk ingenieur.

35 jaar oud zijn op het ogenblik van het afsluiten van de inschrijvingen.

e.a. Inspecteur-architect (gemeente-eigendommen) (A4) :

Houder zijn van een diploma van architect of ingenieur-architect.

30 jaar oud zijn op het ogenblik van het afsluiten van de inschrijvingen.

Inspecteur-ingenieur (transports en techniques) (A1) :

Houder zijn van een diploma van industrieel ingenieur of burgerlijk ingenieur.

Inspecteur-ingenieur (EPB Energie) (A1) :

Houder zijn van een diploma van industrieel ingenieur of burgerlijk ingenieur.

Inspecteur-architect (A1) :

Houder zijn van een diploma van architect of ingenieur-architect.

Het inschrijvingsformulier en bijkomende inlichtingen, kan men bekomen bij het Departement Personeel van het Gemeentebestuur, S. Hoedemaekerssquare 10, te 1140 Evere, tel. 02-247 62 27.

De kandidaturen moeten vóór 14.12.2013 per aangetekend schrijven gericht aan het College van Burgemeester en Schepenen van de gemeente Evere opgestuurd worden.

(41210)

Administrateurs provisoire
Code civil - article 488bis

Voorlopig bewindvoerders
Burgerlijk Wetboek - artikel 488bis

Justice de paix du canton de Fontaine-l'Évêque

Mainlevée d'administration provisoire

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de FONTAINE-L'ÉVEQUE, en date du 20 novembre 2013, il a été constaté que, conformément à l'article 488bis d) al. 3 du Code civil, le mandat d'administrateur provisoire de Maître Frédérique MAHIEU, avocat, dont le cabinet est établi à 6140 FONTAINE-L'ÉVEQUE, rue du Parc 42, a pris fin de plein droit par le décès de LAURENTY, François Julien René Victor, né à Verviers le 9 juillet 1930, en son vivant domicilié et résidant à 6140 FONTAINE-L'ÉVEQUE, rue du Hanois 1, décédé à FONTAINE-L'ÉVEQUE le 8 octobre 2013, désignée à cette fonction par ordonnance de cette juridiction, en date du 13 mai 2013 (*Moniteur belge* du 07.06.2013 - page 36160 - n° 67426).

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Fabienne BASTIEN.

(76538)

Justice de paix du canton de Fosses-la-Ville

Mainlevée d'administration provisoire

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Fosses-la-Ville, rendue le 26-11-2013, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 22.09.2010, et publiée au *Moniteur belge* du 01.10.2010, à l'égard de Monsieur Léopold Aimé J. CRAHAY, né à Oupeye le 1^{er} avril 1937, domicilié à 5640 Mettet, Résidence « Saint-Jean », rue Noir Chien 7, cette personne étant décédée à Namur le 16.09.2013, il a été mis fin en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : sa fille, Madame Catherine Juliette Laurence CRAHAY, domiciliée à 5537 Bioul (Anhée), rue Pairoir 40.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Watelet, Paul.

(76539)

Justice de paix du canton d'Hamoir

Mainlevée d'administration provisoire

Suite à la requête déposée le 08-11-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de HAMOIR S/O, rendue le 22-11-2013, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 19/03/2013, et publiée au *Moniteur belge* du 04/04/2013, à l'égard de HORGE, Valéry Jean Ghislain, né à Namur le 21 mars 1970, domicilié à 4550 SAINT-SÉVERIN, rue de l'Eglise 9/3, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : MACHIELS, Pierre, avocat, dont les bureaux sont sis à 4500 HUY, rue des Croisiers 15.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Maryse Simon.

(76540)

Justice de paix du canton de Thuin

Mainlevée d'administration provisoire

Suite à la requête déposée le 25-11-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Thuin, rendue le 25 novembre 2013, il a été mis fin au mandat de Maître Luc COLLART, avocat, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, quai de Brabant 12, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Monsieur Carmine SQUITTIERI, né en Italie le 31 octobre 1926, domicilié en son vivant au MRS « Quiétude », rue de Gozée 706, à 6110 Montigny-le-Tilleul, étant décédé à Montigny-le-Tilleul le 07/10/2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Agnès Mathieu.

(76541)

Justice de paix du canton de Sprimont

Remplacement d'administrateur provisoire

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Sprimont en date du 18 novembre 2013, UHODA, Emmanuelle, avocate, domiciliée place Emile Dupont 8, à 4000 Liège, a été désignée administrateur provisoire des biens de DELVIGNE, René Marcel, célibataire, né à Grâce-Berleur, le 23 novembre 1957, domicilié avenue des Ramiers 8, à 4121 Neupré, en remplacement de Mme Mariette DELVIGNE, domiciliée à 4121 Neupré, avenue des Ramiers 8, (désignée en cette qualité par ordonnance de céans du 13 juin 2012).

Sprimont, le 26 novembre 2013.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Frédérique SELECK.

(76542)

Justice de paix du premier canton de Wavre

Remplacement d'administrateur provisoire

Suite à la requête déposée le 4 novembre 2013, par ordonnance du Juge de Paix du premier canton de Wavre, rendue le 13 novembre 2013, Régine NOEL, domiciliée à 4983 Trois-Ponts, route de Huy 63, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire de Mme Mariette REMACLE, née à Vielsalm le 30 juin 1933, domiciliée à 1330 Rixensart, rue Edouard Dereume 28, résidant à la Résidence du Lac, avenue Albert I^{er}, à 1332 RIXENSART, en remplacement de Mme Mireille NOEL, domiciliée rue de la Station 7/101, à 1332 RIXENSART, décédée le 24 septembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Leclef, Stéphane.

(76543)

Justice de paix du second canton d'Anderlecht

Par ordonnance du Juge de Paix du second canton d'Anderlecht, en date du 18 novembre 2013, la nommée Madame BOUILLIEZ, Noella, née le 15 juin 1934, domiciliée à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, avenue Josse Goffin 189, Home « Amadeus », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Erika Swysen, avocat, dont les bureaux sont établis à 1082 Bruxelles, place Dr Schweitzer 18.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Martine Van der Beken.

(76544)

Justice de paix du canton de Binche

Par ordonnance de Madame le Juge de Paix du canton de Binche, en date du quatorze novembre deux mille treize, BRENTA, Grégory, ouvrier, domicilié à 7022 Hyon, chaussée de Maubeuge 115, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire d'ATTENELLE, Germaine Jeannine, née à Frameries le 29 novembre 1928, résidant à 7140 Morlanwelz, « Les Foyers de Bascoup », chaussée de Bascoup 2, cette personne étant incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Maryline GEORGE.
(76545)

Justice de paix du canton de Binche

Par ordonnance de Madame le Juge de paix suppléant du canton de Binche, en date du vingt et un novembre deux mille treize, COURTE, Stéphane, gérant de société, domicilié à 7130 Binche, avenue Jeanne Hachette 6, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire de QUINET, Angela Huberta J., née à Binche le 3 février 1924, résidant à 7130 Binche, Résidence « Jeanne Mertens », rue du Moulin Blanc 15, cette personne étant incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Maryline GEORGE.
(76546)

Justice de paix du canton de Boussu

Suite à la requête déposée le 7 novembre 2013, par ordonnance du Juge de Paix suppléant du canton de Boussu, rendue le 14 novembre 2013, Monsieur Max Emile Fernand Marie HUVEL, né à Jemappes le 11 décembre 1946, domicilié à 7382 Audregnies, rue du Calvaire 10, se trouvant actuellement à 7300 Boussu, CHR « Hôpital de Warquignies », rue des Chauffours 27, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de sa fille, Madame Julie HUVEL, domiciliée à 7024 Cibly, rue Hector Charlez 43.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hélène DOYEN.
(76547)

Justice de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Ciney*Remplacement d'administrateur provisoire*

Suite à la requête déposée le 21-11-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de CINEY-ROCHEFORT siège de CINEY, rendue le 22-11-2013, VANTUYNE, Kevin, né à Bruxelles le 06-12-1988, résidant et domicilié à 5590 Ciney, rue du Centre 32/A2, a été pourvu d'un nouvel administrateur provisoire en la personne de Maître Damien EVARD, avocat à 5561 GENDRON (CELLES), rue de Fraune 5.

Le greffier, (signé) Céline Driesen.
(76548)

Justice de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine, rendue le 06-11-2013, Monsieur Philippe HARDENNE, né le 2 mars 1960, domicilié à 7080 Frameries, rue Franklin Roosevelt 100B, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Joyce HERRENT, ayant son cabinet sis à 7000 Mons, rue des Arbalestriers 1B.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Breuse, Brigitte.
(76549)

Justice de paix du canton d'Etterbeek

Par ordonnance du Juge de Paix du canton d'Etterbeek, rendue le 20-11-2013, Monsieur DE NYS, Patrick, né à Korbeek-Lo le 21 juin 1937, domicilié à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, rue du Collège Saint-Michel 65, résidant actuellement, avenue d'Auderghem 269, à 1040 Etterbeek, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Madame STESENS, Marie-Claire, avocate, dont le bureau est établi à 1050 Ixelles, rue Forestière 22.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) André Stalpaert.
(76550)

Justice de paix du canton d'Etterbeek

Par ordonnance du Juge de Paix du canton d'Etterbeek, rendue le 20-11-2013, Monsieur ROULET, Roger, né à ETTERBEEK le 11 juin 1932, domicilié à 1040 Etterbeek, avenue d'Auderghem 269-275, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Madame STESENS, Marie-Claire, avocate, dont le cabinet est établi à 1050 Ixelles, rue Forestière 22.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) André Stalpaert.
(76551)

Justice de paix du canton de Florennes-Walcourt, siège de Walcourt

Sur requête du 09-10-2013, par ordonnance du 25-11-2013 de Monsieur le Juge de Paix du canton de FLORENNES-WALCOURT, siègeant à Walcourt, SONNET, Simone Mariette Ghislaine, née à Charleroi, 18 août 1925, domiciliée rue Emile Vandervelde 86/F, à 6032 Charleroi, résidant à 5651 Thy-le-Château, Home de la Thyria, rue Louis Piret 20, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. SONNET, Marcel, domicilié à 6791 AUBANGE, rue de Guerlangue 144.

Certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Rolin, Fany.
(76552)

Justice de paix du canton de Gembloux-Eghezée, siège d'Eghezée

Suite à la requête déposée le 18-10-2013, par ordonnance de Mme le Juge de Paix du canton de GEMBLOUX-EGHEZEE, siège d'Eghezée, rendue le 25 novembre 2013, la nommée Mme Gilberte FERON, née le 4 mai 1925 à DHUY, veuve de M. René DEKAISE, domiciliée à 5310 Dhuy (Eghezée), rue Hérion 9, résidant à la Maison de Repos et de Soins « Les Jours Heureux », rue Marcel Hubert 2, à 5310 LONG-CHAMPS (EGHEZEE), a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Julie BASTIEN, avocate dont les bureaux sont établis à 5101 Erpent (Namur), chaussée de Marche 486.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Fabienne Rouer.
(76553)

Justice de paix du canton de Grâce-Hollogne

Suite à la requête déposée le 08-10-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de GRACE-HOLLOGNE, rendue le 14 novembre 2013, Mlle Gabrielle Marie Catherine VOLON, née à Avennes le 22 juillet 1922, domiciliée à 4400 Flémalle, rue du Village 154, résidant

rue des Hospitaliers 13/1, à 4400 Flémalle, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Dominique CHARLIER, avocat, juge de paix suppléant, domicilié à 4101 Seraing, rue de la Station 9.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Simon DOSSERAY.
(76554)

Justice de paix du canton de Grâce-Hollogne

Suite à la requête déposée le 11-10-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de GRACE-HOLLOGNE, rendue le 14 novembre 2013, Mme Marcelle Joséphine HOURI, née à Montzen le 1^{er} juillet 1924, domiciliée à 4400 Flémalle, chaussée de Ramioul 212, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Anne-Françoise HAENEN, avocat, juge de paix suppléant, domiciliée à 4030 Liège, rue Henri Pirenne 42.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Simon DOSSERAY.
(76555)

Justice de paix du canton de Grâce-Hollogne

Suite à la requête déposée le 24-10-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de GRACE-HOLLOGNE, rendue le 14 novembre 2013, M. Jean VOS, né à Saint-Nicolas le 28 juillet 1936, domicilié à 4400 Flémalle, « Domaine du Château », rue des Hospitaliers 13/1, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Dominique CHARLIER, avocat, juge de paix suppléant, domicilié 4101 Seraing, rue de la Station 9.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Simon DOSSERAY.
(76556)

Justice de paix du canton d'Hamoir

Suite à la requête déposée le 13-11-2013, par ordonnance du juge de Paix du canton d'HAMOIR rendue le 26 novembre 2013, DELVAUX, Yvonne Marie Eugénie, née le 18 avril 1933 à RAMELOT, domiciliée à 4550 NANDRIN, à la MRS « La Séniorie de Nandrin », rue Haie Monseu 21, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de LOCHT, André Jules Guillaume, pré-retraité, domicilié à 4570 MARCHIN, rue de Grand Marchin 30A.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Maryse Simon.
(76557)

Justice de paix du canton de Huy II-Hannut, siège de Huy

Conformément aux dispositions de la loi du 18 juillet 1991, par ordonnance de Monsieur le Juge de paix du canton de HUY II-HANNUT, siège de HUY, rendue le 19 novembre 2013, Maître Stéphanie DUVEILLER, avocat, dont l'étude est sise à 4500 Huy, place Jules Boland 5, a été désigné en qualité d'ADMINISTRATEUR PROVISOIRE DES BIENS de Mme Anne Marie Hélène Ghislaine MOISE, née le 9 novembre 1929, domiciliée à 4530 Villers-le-Bouillet, rue de Huy 114, incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Naômé, Christine.
(76558)

Justice de paix du premier canton de Liège

Suite à la requête déposée le 31 octobre 2013, par décision du Juge de paix du premier canton de Liège, rendue le 21 novembre 2013, Mme SIMON, Marie Marcelle Ghislaine, née à Tavieres le 22 février 1921, domiciliée à 4350 Remicourt, rue de Hodeige 12, résidant à la Maison de repos « Comme chez Soi », à 4020 Liège, rue de l'Ourthe 12, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître HOUBEN, Marcel, avocat, dont les bureaux sont établis à 4030 Liège, rue Vinàve 32.

Le 26 novembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) PIERRE, Philippe.
(76559)

Justice de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Neufchâteau

En suite à la requête déposée le 17-10-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de NEUFCHATEAU, rendue le 26-11-2013, Madame Madeleine Sophie GOLINVEAU, née à Orgeo le 24 septembre 1925, domiciliée à 6880 Bertrix, rue de la Fontinelle 49, résidant à la Résidence « Bois de Bernihé », avenue d'Houffalize 65, à 6800 Libramont-Chevigny, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de son fils, Monsieur Pascal DELOBBE, agent infrabel SNCB, domicilié à 5003 Namur (Saint-Marc), rue des Nobles 73.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) LEPINOIS, Françoise.
(76560)

Justice de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, en date du 14 novembre 2013, le nommé HAUEIS, Léonard, né à Schaarbeek le 17-12-1933, domicilié à 1140 Evere, rue Père Damien 53, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de DELWICHE, Emmanuelle, dont le cabinet est établi à 1050 Bruxelles, avenue Louise 391/7.

Le greffier délégué : (signé) Valérie DECRAUX.
(76561)

Justice de paix du canton de Thuin

Suite à la requête déposée le 18-10-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Thuin, rendue le 20 novembre 2013, Madame Claudine Emilie Thérèse Odette MORMONT, née à Mont-sur-Marchienne le 29 décembre 1954, domiciliée à 6110 Montigny-le-Tilleul, rue du Faubourg 92, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Madame Monique MORMONT, domiciliée à 6110 Montigny-le-Tilleul, rue du Faubourg 310.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Agnès Mathieu.
(76562)

Justice de paix du premier canton de Tournai*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du premier canton de Tournai, rendue le 21 novembre 2013, il a été procédé au remplacement de Madame Christine LEFEBVRE, par Maître Martine VLOEBERGS, avocate, dont le cabinet est sis à 7500 TOURNAI, rue de la Justice 5, en qualité d'administrateur provisoire des biens de Madame DEL FOSSE ET D'ESPIERRES, Ethel, née à Mouscron le 24 avril 1971, résidant à 7000 MONS, boulevard Président Kennedy 129/1-4.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Pauline Batteur. (76563)

Justice de paix du second canton de Verviers

Par décision de Monsieur le Juge de Paix du second canton de Verviers, rendue en date du 21 novembre 2013, suite à la requête déposée le 16 octobre 2013, Monsieur FROMENT, Marc Alexandre Germain René Marie Ghislain, né le 3 décembre 1958 à Tavier, domicilié avenue Professeur Henrijean 51, à 4900 SPA, mais actuellement hospitalisé au C.H.P.L.T. « Site Peltzer », rue de Liège 107, à 4800 VERVIERS, a été déclaré incapable de gérer ses biens et pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître DUPONT, Vincent, avocat, dont les bureaux sont établis à 4900 SPA, place Achille Salée 1.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Carole BECKER. (76564)

Justice de paix du premier canton de Wavre

Suite à la requête déposée le 6 novembre 2013, par ordonnance du Juge de Paix du premier canton de Wavre, rendue le 20 novembre 2013, Madame Simone DELVAUX, née le 26 janvier 1924, domiciliée à 1370 Jodoigne, chaussée de Wavre 115/7, résidant à la « Clinique du Bois de la Pierre », chaussée de Namur 201, à 1300 Wavre, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Monsieur André BARAS, domicilié à 1370 Jodoigne, chaussée de Wavre 113E/6.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Leclef, Stéphane. (76565)

Justice de paix du second canton de Wavre

Suite à la requête déposée le 12-11-2013, par ordonnance du Juge de Paix du second canton de Wavre, rendue le 20-11-2013, Monsieur VAN LAETHEM, André, né le 26-04-1926 à PAMEL, domicilié à 1348 OTTIGNIES-LOUVAIN-LA-NEUVE, boucle de Roncevaux 7/202 a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Madame VAN LAETHEM, Anne, domiciliée à 1325 CHAUMONT-GISTOUX, rue du Moulin 1B.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Lucette Jonet. (76566)

Vrederecht van het kanton Geel*Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Geel, verleend op 25 november 2013, werd VANUYTSEL, Christiane, geboren te Geel op 5 april 1956, en wonende te 2430 Laakdal, Zavelbosstraat 56, bij vonnis van de Vrederechter van het kanton Geel d.d. 10.10.2013 (rolnr. 13A1070, rep. nr. 2799/2013, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 21.10.2013, blz. 74920 en onder nr. 74497), aangesteld als voorlopig bewindvoerder over de goederen van VANUYTSEL,

Herman, geboren te Geel op 2 augustus 1953, wonende te 2440 Geel, Eindhoutseweg 682, doch verblijvend in het Openbaar Psychiatrisch Zorgcentrum, Dr.-Sanodreef 4, 2440 Geel, ontslagen van de opdracht gezien de beschermde persoon overleden is te Geel op 25 november 2013.

Geel, 26 november 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Peggy Cools. (76567)

Vrederecht van het kanton Halle*Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking d.d. 25-11-2013 :

Verklaart mevrouw PATERNOSTER, Elisabeth, wonende te 1650 Beersel, Singel 4, aangewezen bij beschikking verleend door het Vrederecht van het kanton Halle op 28 september 2012 (rolnummer 12A1602 - Rep.R. 3030/2012), tot voorlopig bewindvoerder over PAUWELS, Emile, geboren te Brussel op 13 oktober 1927, wonende te 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe, Driesstraat, verblijvende Residentie « Jasmina », Kleertstraat 1, te 1652 BEERSEL, met ingang van 4 maart 2013 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Halle, 25 november 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Monique Vanderelst. (76568)

Vrederecht van het kanton Halle*Opheffing voorlopig bewind*

Beschikking van de Vrederechter van het kanton Halle verleend op 25 november 2013 :

Verklaren LUYCKFASSEEL, Murielle, wonende te 1652 Beersel, Bloemenerf 5, aangewezen bij beschikking verleend door de Vrederechter van het kanton Soignies d.d. 29 april 2011 (rolnummer 11 A557 - Rep.R. 1633/2011), tot voorlopig bewindvoerder over FICHTER, Madeleine, geboren te Gerardmer (France) op 11 februari 1927, wonende te 1501 Halle, Nachtegaalstraat 211 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 23 mei 2011), met ingang van 22 oktober 2013 ontslagen van haar opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Halle, 25 november 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Monique Vanderelst. (76569)

Vrederecht van het kanton Mechelen*Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 21 november 2013, werd vastgesteld dat de opdracht van MORRENS, Jacques, ere-notaris, kantoorkhoudende te 2820 BONHEIDEN, Grote Heidestraat 2, als voorlopig bewindvoerder over wijlen VAN LOO, Irena Theresia Josepha, geboren te Bonheiden op 6 september 1919, ingeschreven te 2820 Bonheiden, de Selliers de Moranvilleaan 5, laatst verblijvende in DEN OLM, te 2820 BONHEIDEN, Schoolstraat 55, hiertoe aangesteld bij vonnis van de Vrederechter van het kanton Mechelen op 23 november 2004 (rolnummer 04A2922 - Rep.V. 6232/2004), gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 3 december 2004, blz. 80996, onder nr. 70525, van rechtswege beëindigd is op 30 maart 2013, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Bonheiden op 30 maart 2013.

Mechelen, 26 november 2013.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Wim Heremans, griffier. (76570)

Vrederecht van het kanton Meise*Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking d.d. 25 november 2013 van de vrederechter van het kanton Meise werd een einde gesteld aan het mandaat van Jeroen Pinoy, advocaat, met kantoor te 1840 Londerzeel, Hovenierstraat 21, als voorlopig bewindvoerder over de goederen van de heer Henri VAN RHODE, geboren te Brussegem op 14 februari 1926, wonende te 1850 Grimbergen, Veldkantstraat 30, met ingang van 9 november 2013.

Deze werd ontslagen van de opdracht gezien de beschermde persoon overleden is.

De hoofdgriffier, (get.) Geert Hellinckx. (76571)

Vrederecht van het kanton Ukkel*Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Ukkel, verleend op 22-11-2013, werd ambtshalve een einde gesteld aan het voorlopig bewind van de heer JACOBS, Marcel, wonende te 3980 TESSENDERLO, Rodeheide 12, bus 2, over de goederen van mevrouw JACOBS, Marie-Louise Elise, geboren te Veldwezelt op 2 september 1946, in leven wonende in het rusthuis Parc Palace, te 1180 UKKEL, Frans Lyceumlaan 2, ingevolge zijn overlijden op 12-10-2013.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Pascal Goies. (76572)

Vrederecht van het kanton Geel*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Geel, verleend op 25 november 2013, werd DEVOS, Noel, advocaat, kantoorhoudende te 2440 Geel, Diestseweg 155, bij vonnis van de Vrederechter van het kanton Geel d.d. 18 april 2011 aangesteld als voorlopig bewindvoerder over de goederen van DE LOCHT, Jeannine, geboren te Nieuwenrode op 22 oktober 1947, wonende te 2490 Balen, Vaartstraat 35/2, ontslagen van de opdracht en werd in zijn vervanging voorzien door WOUTERS, Egied, advocaat, kantoorhoudende te 2490 Balen, Lindestraat 2.

Geel, 26 november 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Peggy Cools. (76573)

Vrederecht van het kanton Izegem*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton IZEGEM, verleend op 21 november 2013, werd meester Rudy GHEKIERE, advocaat met kantoor te 8870 IZEGEM, Burgemeester Vandebogaerdelaan 14, aangesteld als voorlopig bewindvoerder over de goederen van Lennert MISTIAEN, geboren te Izegem op 24 januari 1986, wonende te 8870 IZEGEM, Warandestraat 22. Dit in vervanging van meester Suzy COOLEMAN, advocaat met kantoor te 8000 BRUGGE, Cordoaniersstraat 17-19.

Izegem, 26 november 2013.

De griffier, (get.) Freddy DUTHOO. (76574)

Vrederecht van het kanton Mol*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Mol, verleend op 12 november 2013, werd VERHAEGEN, Hugo, advocaat, kantoorhoudende te 2200 HERENTALS, Lierseweg 102-104, toegevoegd bij beschikking verleend door de Vrederechter van het kanton Herentals op 24 februari 2009 op (rolnummer 09B14 - rep. 340) als voorlopig bewindvoerder aan DEGREEF, Martin Charles Emile, geboren te ETTERBEEK op 17 maart 1977, wonende te 3500 Hasselt, Kuringersteenweg 201/0001, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 6 maart 2009, blz. 20796, en onder nr. 62691), ontheven van zijn opdracht.

Beslissen ter vervanging van de heer VERHAEGEN, Hugo, als nieuwe voorlopige bewindvoerder toe te voegen aan de beschermde persoon DEGREEF, Martin.

KRIEKELS, Caroline, advocaat, kantoorhoudende te 3500 HASSELT, Guffenslaan 61.

Mol, 26 november 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Willy Huysmans. (76575)

Vrederecht van het kanton Zelzate*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Zetzate, verleend op 5/11/2013.

Verklaart Elge VERKEST, advocaat te 9060 Zelzate, Westkade 19, aangewezen bij beschikking verleend door de Vrederechter Zelzate op 10/08/2012 (rolnummer 12B219 - Rep.R. 1690/2012) tot voorlopig bewindvoerder over BANZOUZI FOLO, Diane, geboren te Brazzaville (Congo) op 18/11/1984, wonende te 9185 Wachtebeke, Groenstraat 46, met ingang van 1/12/2013 ontslagen van de opdracht, en stellen aan als voorlopige bewindvoerder BAGAMBOULA, Cathérine, wonende te 9185 Wachtebeke, Groenstraat 46.

Zelzate, 26 november 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Lietanie, Katelijne. (76576)

Vrederecht van het zevende kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter van het zevende kanton Antwerpen, uitgesproken op 12 september 2013, werd AERTS, Marleen, geboren te MERCHTEM op 9 september 1955, wonende te 2610 WILRIJK (ANTWERPEN), Rusthuis Groenveld, Spoorweglaan 3, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : AERTS, Hugo, wonende te 2550 KONTICH, Pieter Potlaan 2.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 12 augustus 2013.

Antwerpen, 13 september 2013.

De afgevaardigd griffier, (get.) Dennis Adams. (76577)

Vrederecht van het zevende kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter van het zevende kanton Antwerpen, uitgesproken op 10 september 2013, werd HOMBROCKX, Irma Florentina Ursula, geboren te ANTWERPEN op 27 december 1924, wonende te 2610 WILRIJK (ANTWERPEN), W.Z.C. Sint-Bavo, Sint-Bavostraat 29, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. VAN ACKER, Carlo, wonende te 2600 BERCHEM (ANTWERPEN), Grote Steenweg 417.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 25 juli 2013.

Antwerpen, 27 november 2013.

De griffier, (get.) Isabel Verneirt.

(76578)

Vrederecht van het eerste kanton Antwerpen

Bij vonnis van de Vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 19 november 2013 werd VERDONCK, Marie Louise, geboren te Burcht op 22 maart 1942, wonende te 2060 ANTWERPEN, Constitutiestraat 113, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : John ELBERS, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Britselei 28, bus 2.

Antwerpen, 25 november 2013.

De griffier, (get.) Zys, Els.

(76579)

Vrederecht van het kanton Antwerpen-5

Bij vonnis van de vrederechter van het Vrederecht Antwerpen-5, verleend op 19 november 2013, werd VERBEECK, Joanna, geboren te ANTWERPEN op 15 juni 1925, wonende in het W.Z.C. O.-L.-V. van Antwerpen, te 2000 ANTWERPEN, Pieter Van Hobokenstraat 3, niet in staat verklaard om zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder, haar zoon : DE MEESTER, Willy Camille Kamiel, wonende te 2160 WOMMELGEM, Hollebeekstraat 37.

Antwerpen, 26 november 2013.

De griffier, (get.) Inez Christiaensen.

(76580)

Vrederecht van het kanton Beveren

Bij vonnis uitgesproken door de Vrederechter van het kanton Beveren d.d. 25 november 2013 werd D'HOOOGHE, Gilbert Jozef, geboren te Haasdonk op 7 juni 1932, wonende te 9120 Haasdonk, Ropstraat 78, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren.

Mr. C. De Belie, advocaat, met kantoor te 9120 Haasdonk, P. Verwilghenplein 14, bus 301, werd toegevoegd als voorlopig bewindvoerder.

Beveren, 26 november 2013.

De hoofdgriffier, (get.) Van den Bergh, Maggy.

(76581)

Vrederecht van het kanton Genk

Vonnis d.d. 19 november 2013 :

Verklaart HOUBEN, Davi Franciscus, geboren te CAMPO GRANDE (BRAZILIE) op 9 juni 1993, wonende te 3665 AS, Krimstraat 16, verblijvende VZW BETHANIE, te 3600 GENK, Bethaniëstraat 74, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : HANSSSEN, Kristien, advocaat, met kantoor gevestigd te 3600 GENK, Onderwijslaan 72, bus 11.

Genk, 26 november 2013

De hoofdgriffier, (get.) Marie-Louise Groffils.

(76582)

Vrederecht van het kanton Genk

Vonnis d.d. 19 november 2013 :

Verklaart HENSEN, Jozef, geboren te KAULILLE op 3 januari 1924, wonende te 3600 GENK, Negenhuizenstraat 6, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : LAFOSSE, Nathalie, advocaat, kantoorhoudende te 3724 KORTESSEM, Beekstraat 10.

Genk, 26 november 2013.

De hoofdgriffier, (get.) Marie-Louise Groffils.

(76583)

Vrederecht van het kanton Gent-3

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht Gent-3, verleend op 19 november 2013, werd beslist dat DEVLIEGHER, Philippe, geboren te Kortrijk op 22 oktober 1958, wonende te 9940 Evergem, Brielken 16, niet in staat is zelf zijn goederen te beheren.

Voegt hem toe als voorlopige bewindvoerder : VAN HOECKE, Ivan, advocaat te 9000 Gent, Drabstraat 14, mandaat aanvangnemend op 28 oktober 2013, datum van neerlegging van het verzoekschrift ter griffie van het vrederecht derde kanton Gent.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Hemberg, Gaëlle, afgevaardigd griffier.

(76584)

Vrederecht van het kanton Grimbergen

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Grimbergen, verleend op 26 november 2013, werd DE MEULENAERE, Gaston Alfred, geboren te Maldegem op 7 januari 1923, gedomicilieerd te 1800 Vilvoorde, Keelstraat 136, verblijvende in Seniorie DEN BOGAET, te 1851 Humbeek (Grimbergen), Dorpsstraat 1, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg als voorlopig bewindvoerder toegevoegd : AERTS, Dirk, bediende, geboren te Watermaal-Bosvoorde op 21 januari 1979, wonende te 9270 Laarne, Balveriebos 21.

Grimbergen, 26 november 2013.

De hoofdgriffier, (get.) Elise De Backer.

(76585)

Vrederecht van het kanton Halle

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Halle verleend op 13 november 2013 werd DEWERIE, Nathalie, geboren te HALLE op 19 januari 1976, wonende te 1500 HALLE, Melkerijstraat 19a, bus 9, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : AVAUX, Dorien, wonende te 1600 SINT-PIETERS-LEEUEW, Victor Nonnemanstraat 15b.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 17 oktober 2013.

Halle, 25 november 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Monique Vanderelst.

(76586)

Vrederecht van het kanton Halle

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Halle verleend op 20 november 2013 werd NEUFKENS, Kevin, geboren te UKKEL op 6 maart 1993, wonende te 1650 BEERSEL, Hoogstraat 12/0101, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : HOUTHUYS, Jan, advocaat, met kantoor te 1500 HALLE, Suikerkaai 7.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 29 oktober 2013.

Halle, 25 november 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Monique Vanderelst.
(76587)

Vrederecht van het kanton Hoogstraten

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Hoogstraten, verleend op 19 november 2013, werd ROSIER, Alexandra Rosa Karel, geboren te Mortsel op 12 augustus 1979, deeltijds arbeidster, ongetrouwd, wonende te 2340 Beerse, Heilaarstraat 55/B2, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Meester Hans HOET, advocaat, kantoorhoudende te 2300 Turnhout, Graatakker 103/4.

Hoogstraten, 25 november 2013.

De hoofdgriffier, (get.) Van Gils, Herman.
(76588)

Vrederecht van het kanton Hoogstraten

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Hoogstraten, verleend op 19 november 2013, werd VAN SANDE, Johnny Albert Yvonne, geboren te Turnhout op 7 juli 1976, wonende te 2340 Beerse, Heilaarstraat 55/B2, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Meester Hans HOET, advocaat, kantoorhoudende te 2300 Turnhout, Graatakker 103/4.

Hoogstraten, 25 november 2013.

De hoofdgriffier, (get.) Van Gils, Herman.
(76589)

Vrederecht van het kanton Hoogstraten

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Hoogstraten, verleend op 14 november 2013, werd VAN DYCK, Martha Regina Josepha, geboren te Turnhout op 21 december 1932, weduwe van Hens, Carolus, wonende te 2300 Turnhout, Fonteinstraat 35, en verblijvende te 2340 Beerse, Home Heiberg, Heibergstraat 17, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Meester Hans HOET, advocaat, kantoorhoudende te 2300 Turnhout, Graatakker 103/4.

Hoogstraten, 25 november 2013.

De hoofdgriffier, (get.) Van Gils, Herman.
(76590)

Vrederecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de Vrederechter van het Vrederecht van het kanton Lier, verleend op 21 november 2013, werd Van Craen, Henricus, geboren te KONTICH op 8 april 1929, wonende te 2550 KONTICH, Broekbosstraat 124, verblijvende in het Psychiatrisch Ziekenhuis Duffel, Stationsstraat 22C, te 2570 DUFFEL, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Van Craen, Marie-Louise, wonende te 2640 MORTSEL, Vuurkruisenlaan 34.

Lier, 25 november 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Maria Moeyersoms.
(76591)

Vrederecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de Vrederechter van het Vrederecht van het kanton Lier, verleend op 21 november 2013, werd Buytaert, Kenny, geboren te BEVEREN op 14 juli 1983, wonende te 2400 MOL, Europawijk 30, bus 701, verblijvende in het Psychiatrisch Ziekenhuis Duffel, Stationsstraat 22C, te 2570 DUFFEL, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Raveschot, Denis, advocaat, met kantoor te 2570 DUFFEL, Mechelsebaan 203.

Lier, 26 november 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Maria Moeyersoms.
(76592)

Vrederecht van het kanton Lennik

Bij vonnis verleend door de Vrederechter van het kanton Lennik op 15 november 2013 werd DE PAUW, Modest, wonende te 9320 Aalst, Restert 87, toegevoegd als voorlopig bewindvoerder over de goederen van DE PAUW, Luciaan, geboren te Denderhoutem op 8 maart 1931, gedomicilieerd te 9300 Aalst, Sint-Jobstraat 214, verblijvende in het W.Z.C. Sint-Rafaël, te 1770 Liedekerke, Kasteelstraat 14.

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 11 oktober 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de waarnemend hoofdgriffier, (get.) E. De Gieter.
(76593)

Vrederecht van het kanton Maaseik

Beschikking d.d. 20 november 2013 van het vrederecht Maaseik :

verklaart Brunilda Malvina FORSTER, geboren te Genk op 29 november 1948, wonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Noteborn 63, niet in staat om zelf haar goederen te beheren;

voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Dirk ARITS, advocaat, met kantoor te 3650 Dilsen-Stokkem, Borreshoefstraat 42.

Gezien het verzoekschrift neergelegd ter griffie d.d. 11 oktober 2013.

Maaseik, 26 november 2013

De griffier, (get.) Myrjam Heymans.
(76594)

Vrederecht van het kanton Maaseik

Beschikking d.d. 20 november 2013 van het vrederecht Maaseik :

verklaart Paula Odile Cathérine LIEBENS, geboren te Elen op 22 juli 1921, wonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Heirbaan 7, verblijvend Woonzorgcentrum « Huize Lieve Moenssens », Lieve Moenssenslaan 3, te 3650 Dilsen-Stokkem, niet in staat om zelf haar goederen te beheren,

voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Norbert Godfried Odile LIEBENS, wonende te 2110 Wijnegem, Krommelei 83.

Gezien het verzoekschrift neergelegd ter griffie d.d. 25 september 2013.

Maaseik, 26 november 2013.

De griffier, (get.) Myrjam Heymans.

(76595)

Vrederecht van het kanton Menen

Vonnis d.d. 12 november 2013 :

Verklaart CARDOEN, Christiana, geboren te Menen op 7 juli 1939, wonende te 8930 MENEN, Italiëstraat 35, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoester : advocate Mieke SYSSAUW, met kantoor te 8930 MENEN, Akkerwindestraat 7.

Menen, 26 november 2013.

De hoofdgriffier, (get.) OLLEVIER, Chris.

(76596)

Vrederecht van het kanton Menen

Vonnis d.d. 12 november 2013 :

Verklaart VANDENBUSSCHE, Daniël, geboren te Menen op 3 oktober 1926, wonende te 8930 MENEN, Leopoldstraat 62, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoester : advocate Wendy VERSTRAETE, met kantoor te 8930 MENEN, Bruggestraat 55.

Menen, 26 november 2013.

De hoofdgriffier, (get.) OLLEVIER, Chris.

(76597)

Vrederecht van het kanton Mol

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Mol, verleend op 19 november 2013, werd MONDELAERS, Maria Carolina Antonia, geboren te VORST (VL.) op 26 maart 1925, gedomicilieerd te 2400 MOL, Korenstraat 27, verblijvende in het O.C.M.W. Rusthuis, Veststraat 60, te 2490 BALEN, niet in staat verklaard om zelf haar goederen te beheren en werd haar toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : WOUTERS, Egied, advocaat, kantoorhoudende te 2490 BALEN, Lindestraat 2.

Mol, 26 november 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Willy Huysmans.

(76598)

Vrederecht van het kanton Torhout

Bij beslissing van de vrederechter van het kanton Torhout, verleend op 26 november 2013, werd Jeanine Deseure, geboren te Roeselare op 13 april 1943, wonende te 8480 Ichtegem, Priorijstraat 10, niet in staat verklaard de eigen goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Stefaan Vanzieleghem, geboren te Nieuwpoort op 18 augustus 1972, wonende te 8470 Moere (Gistel), Alfons Vanheestraat 56.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Marleen D'Hulster, hoofdgriffier.

(76599)

Vrederecht van het kanton Turnhout

Het vonnis van de vrederechter van het kanton Turnhout, uitgesproken op 21 november 2013 (13A1896 - Rep.R.nr. 4384/2013) :

Verklaart mevrouw KEUSTERMANS, Ludgardis Maria, geboren te Merksem op 16 november 1943, wonende te 2300 Turnhout, Lokerenstraat 6, doch thans verblijvende in de instelling Psychiatrisch Centrum Broeders Alexianen, afdeling 3K, te 2530 BOECHOUT, Provinciesteenweg 408, niet in staat haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder, met algemene vertegenwoordigingsbevoegdheid aan de voornoemde beschermde persoon : mevrouw Diane VOLDERS, advocaat, kantoorhoudende te 2300 TURNHOUT, Waterloopstraat 59.

Turnhout, 25 november 2013.

De hoofdgriffier, (get.) Verheyen, Lucas.

(76600)

Vrederecht van het kanton Ukkel

Bij beschikking van de toegevoegde vrederechter van het kanton Ukkel, in datum van 12-11-2013, ingevolge het verzoekschrift neergelegd op 9-10-2013 werd de heer Tom BERGHMANS, geboren te Jette, op 04-09-1995, wonende te 1180 Ukkel, Linkebeekstraat 27, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : de heer CROKAERT, Willy, wonende te 1180 Ukkel, Linkebeekstraat 25.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Pascal Goies.

(76601)

Vrederecht van het kanton Zandhoven

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zandhoven, uitgesproken op 26 november 2013, ingevolge het verzoekschrift ter griffie neergelegd op 6 november 2013, werd aan VIROUX, Dax Valentine Ivo, van Belgische nationaliteit, ongehuwd, geboren te Antwerpen op 20 mei 1994, wonende te 2980 Zoersel, Liefkenshoek 10, als voorlopige bewindvoerder toegevoegd : zijn vader VIROUX, Patrick Joanna François, geboren te Merksem op 8 december 1959, wonende te 2980 Zoersel, Liefkenshoek 10.

Zandhoven, 26 november 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Tini Marynissen.

(76602)

Vrederegerecht van het kanton Zandhoven

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zandhoven, uitgesproken op 26 november 2013, ingevolge het verzoekschrift ter griffie neergelegd op 14 november 2013, werd aan Joanna Alfonsina VAN OVERLOOP, van Belgische nationaliteit, geboren te Antwerpen op 30 januari 1925, weduwe, wonende te 2900 Schoten, Alfons Heulensstraat 70, thans verblijvende in Z.N.A. Joostens, Kapellei 133, te 2980 ZOERSEL, als voorlopige bewindvoerder toegevoegd : Dirk Jan Albert WAEM, geboren te Antwerpen op 13 oktober 1971, wonende te 2830 Blaasveld (Willebroek), Marsstraat 28.

Zandhoven, 26 november 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Ingrid Present.
(76603)

Acceptation sous bénéfice d'inventaire
 Code civil - article 793

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
 Burgerlijk Wetboek - artikel 793
Tribunal de première instance de Bruxelles

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire devant le greffier du tribunal de première instance de Bruxelles.

Faite le vingt novembre deux mille treize, par M. BAEKELANDT, Kurt, domicilié à 1630 Linkebeek, steenweg op Alseberg 97.

En qualité de mandataire en vertu d'une procuration sous seing privé ci-annexée, datée du 19/11/2013 et donnée par M. WARZEE, Bernard Georges M., né à Hantes-Wihéries le 27/12/1958, domicilié à 6560 Erquennes, Victor Baudson 27.

Agissant en tant que père et détenteur de l'autorité parentale sur son enfant mineur : WARZEE, Bastien César Léon Sabin Eric, né à Anderlecht le 14/09/1996.

Autorisation : ordonnance du Juge de Paix du canton de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château, siège de Merbes-le-Château, d.d. 21/10/2013.

Objet déclaration : acceptation sous bénéfice d'inventaire, à la succession de VANHAELEN, Alain Jean François, né à Berchem-Sainte-Agathe le 15 janvier 1961, de son vivant domicilié à JETTE, rue Abbé Paul Le Roux 7/1d/r et décédé le 25 avril 2013 à Jette.

Dont acte, signé, après lecture.

Le greffier délégué, (signé) Cindy DE PAEPE.
(41095)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte (n° 13-2814), passé au Greffe du Tribunal de première instance de Bruxelles, le vingt-cinq novembre deux mille treize.

Par M. HIDALGO, José Manuel, domicilié à 1070 Anderlecht, square Jean Hayet 36/0001,

En qualité de : en son nom personnel, déclare accepter sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. HIDALGO, GOMEZ, José, né à (Spanje) le 16 juin 1943, de son vivant domicilié à VILVOORDE, Kruisboogschuttersstraat 30 et décédé le 1^{er} août 2013 à Vilvoorde.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Me DE RUYDTS, CHARLES, notaire à 1800 Vilvoorde, Vlaanderenstraat 83.

Bruxelles, 25 novembre 2013.

Le greffier délégué, (signé) Cindy DE PAEPE.
(41096)

Tribunal de première instance de Liège

L'an deux mille treize, le vingt-cinq novembre, au Greffe du Tribunal de première Instance de LIEGE, A COMPARU WALDMANN, JONATHAN, avocat à 4000 Liège, rue Mandeville 60, porteur d'une procuration sous seing privé qui restera annexée au présent acte, pour et au nom de MAQUET, DANIEL, né à Rocourt le 6 novembre 1954, domicilié à 4470 Saint-Georges-sur-Meuse, rue de Baillese 19, ce dernier agissant lui-même tant en nom personnel qu'en qualité de mandataire, avec pouvoir de substitution, à Me WALDMANN, pour et au nom de MAQUET, ARMANDE, née à Liège le 9 mars 1956, domiciliée à 97990 Bandrele (Mayotte France Outre-Mer), Au Manguier Couché 2, lequel comparant a déclaré ès qualités : ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE LA SUCCESSION DE MAQUET, René Joseph Lambert Philémon, né à Grâce-Berleur le 10 mai 1928, de son vivant domicilié à NEUVILLE-EN-CONDROZ, Enclos aux Epines 9 et décédé le 18 février 2012 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Georges GRIMAR, notaire à 4140 Sprimont, rue Chapuis 3.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible).
(41097)

Tribunal de première instance de Liège

L'an deux mille treize, le vingt-cinq novembre.

Au greffe du tribunal de première instance de LIEGE, a comparu :

LOMRE, GEORGES, né le 8 octobre 1950 à Chênée, domicilié rue Emile Lerousseau 65, à 4042 Herstal, agissant en son nom personnel et porteur d'une procuration authentique dressée par Maître Gabriel Rasson, notaire à Liège, dont la copie restera annexée au présent acte, pour et au nom de CARYN, JEANNE, née le 2 octobre 1924 à Queue-du-Bois, domiciliée rue du Plope 12, à 4431 Ans.

Lequel comparant a déclaré, ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE LA SUCCESSION DE LOMRE, Luc Francis Georges, né à Rocourt le 12 avril 1957, de son vivant domicilié à LIEGE, rue George Antoine 8 et décédé le 18 octobre 2013 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Maître Gabriel Rasson, notaire, rue Ernest Solvay 259, à 4000 Liège.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion

Le greffier, (signature illisible).
(41098)

Tribunal de première instance de Mons

Suivant acte dressé au greffe du Tribunal de ce siège le 22 novembre deux mille treize, a comparu :

Maître SERBOURDIN, Céline, avocat à 7000 Mons, rue du Gouvernement 50, porteur d'une procuration spéciale sous seing privé à lui donnée à Bruxelles, le 10 octobre 2013 par Maître DECLERCQ, Philippe, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 89, agissant en qualité d'administrateur provisoire *ad hoc* de Mlle KURSTJENS, Tania, née à Bruxelles, le 9 février 2012, domiciliée à 1170 Bruxelles, square Raymond Volckerick 11.

Procuration non légalisée, que Nous annexons ce jour au présent acte.

Maître DECLERCQ, Philippe, ès dites qualités, désigné à cette fonction par ordonnance de Monsieur le Juge de paix du canton d'Auderghem en date du 21 août 2013 et dûment habilité aux fins des présentes par la même ordonnance, que Nous annexons ce jour, au présent acte, en copie conforme.

La comparante agissant comme dit ci-dessus, Nous a déclaré, ACCEPTER SOUS BÉNÉFICE D'INVENTAIRE LA SUCCESSION DE VANDERHEYDEN, Maurice Jean Pierre François, né à Hollogne-aux-Pierres le 28 novembre 1928, en son vivant domicilié à ENGHIEU, rue Noir Mouchon 1 et décédé le 10 janvier 2013 à Braine-le-Comte.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maîtres CLAEYS, Bernard et VANDEN-DORPE, Maryline, notaires associés de résidence à 7850 Enghien, rue d'Hérinnes 31.

Le greffier délégué, (signé) P. Turu.

(41099)

Tribunal de première instance de Namur

L'an deux mil treize, le vingt-cinq novembre.

Au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant Nous, Fabienne LISSOIR, greffier chef de service, a comparu :

Maître Christine PAERMENTIER, avocat à 5020 Malonne, rue de Curnolo 80; agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de Mme GERARDY, Alice, née le 11 juillet 1932, veuve de M. WILLIEME, Firmin, domiciliée à 5170 Lustin, ASBL Les Cliniques universitaires de Mont-Godinne, Réseau extra-hospitalier, rue Eugène Falmagne 111bis.

Désignée à cette fonction en vertu d'une ordonnance rendue par M. Eddy Destrée, Juge de Paix du premier canton de Namur, en date du seize mars deux mil douze et dûment autorisée en vertu d'une ordonnance rendue par Madame Marie-Martine DE SOETE, Juge de Paix du second canton de Namur, en date du cinq septembre deux mil treize.

Laquelle comparant, a déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. WILLIEME, Firmin, né à Bertrix le cinq août mil neuf cent vingt-huit, domicilié à 5140 Sombreffe, rue Keuterre 7 et décédé à Yvoir (Godinne) en date du trente mai deux mil treize.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec Nous, Fabienne LISSOIR, greffier chef de service.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître Anne DECLAIRFAYT, notaire associé à 5330 Assesse, rue Jaumain 9.

Namur le 25 novembre 2013.

Le greffier chef de service, (signé) Fabienne LISSOIR.

(41100)

Tribunal de première instance de Nivelles

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire devant le greffier au tribunal de première instance de Nivelles faite le 19 novembre 2013 par Mme STERCKMANS, Isabelle Xavier M., licenciée en droit, domiciliée à 1472 Vieux-Genappe, rue Burton 2, porteuse d'une procuration de M. GUILLAUME, Richard Armand Lilian, né à Etterbeek le 8 septembre 1965 et son épouse, Mme TOMBEUR, Isabelle, née à Morges (Suisse) le 30 novembre 1968, domiciliés à 5600 Philippeville, allée des Robiniers 148G.

Agissant en leur qualité de parents et détenteurs de l'autorité parentale sur leur enfant mineur à savoir, Mlle GUILLAUME, Nikita, née à Charleroi, le 11 septembre 2000, célibataire, domiciliée à 5600 Philippeville, allée des Robiniers 148G.

M. Richard GUILLAUME et Mme Isabelle TOMBEUR étant autorisés à agir dans la présente succession par ordonnance de la Justice de Paix du Canton de Couvin-Philippeville en date du 29 octobre 2013.

Laquelle comparante, s'exprimant en français, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme DANAU, Anna Virginie, née à Lembeek le 14 août 1913, veuve de M. DESMEDT, George Nicolas, domiciliée à Tubize, rue Ferrer 43, bte 2 et décédée à Tubize, le 28 juillet 2012.

Signé Le greffier et la comparante.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître par avis recommandé leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Sterckmans, notaire à Tubize, rue des Frères Taymans 34.

(Signature illisible).

(41101)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Volgens akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen op vijftieng november tweeduizend dertien, heeft BECKX, Linda Petronella Jeanne, geboren te Antwerpen op 9 november 1972, wonende te 2060 Antwerpen, Familiestraat 2, bus 2, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen BECKX, Isidoor Maurice, geboren te Heusden (Limburg) op 9 augustus 1939, in leven laatst wonende te 2060 ANTWERPEN-6, Vlagstraat 106, en overleden te Antwerpen, district Antwerpen, op 1 maart 2012.

Er wordt keuze van woonst gedaan ten kantore van notarissen Dirk en Sebastiaan-Willem Verbert, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Van Eycklei 21.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgenaam gekozen woonplaats.

Antwerpen, vijftieng november tweeduizend dertien.

De afgevaardigd griffier, (get.) D. Naessens.

(41102)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op vijftieng november tweeduizend dertien, heeft van Peperstraten, Véronique Elza, geboren te Sint-Niklaas op 2 augustus 1956, wonende te 9180 Moerbeke (Waas), Schoolstraat 1, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over de bij haar inwonende beschermde persoon, zijnde: VAN PEPERSTRATEN, ELS HILDA HILAIRE, geboren te Sint-Niklaas op 26 november 1970, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving

de nalatenschap te aanvaarden van wijlen BORT, Hilda Hortense, geboren te Moerbeke op 29 mei 1924, in leven laatst wonende te 9960 ASSENEDE, Leegstraat 17, en overleden te Assenede op 6 juli 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op haar adres te 9180 Moerbeke (Waas), Schoolstraat 1.

Gent, 25 november 2013.

(Get.) A. VANDER HAEGEN, afgevaardigd griffier. (41103)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op zesentwintig november tweeduizend dertien, heeft De Leyn, Kathleen Alphonsine, geboren te Brugge op 25 maart 1970, wonende te 9000 Gent, Lange Violettestraat 103, handelend in haar hoedanigheid van enige ouder en wettelijke beheerder over de goederen van haar inwonend minderjarig kind : DE LEYN, MARILOU, geboren te Gent op 16 november 1996, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen WANDELS, Dirk Leon Simon, geboren te Gent op 15 december 1962, in leven laatst wonende te 9050 GENT, Brusselsesteenweg 280, en overleden te Nazareth op 28 juli 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op haar adres te 9000 Gent, Lange Violettestraat 103.

Gent, 26 november 2013.

(Get.) A. VANDER HAEGEN, afgevaardigd griffier. (41104)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op zesentwintig november tweeduizend dertien, heeft NEYT, MARIO JULIEN, geboren te Assenede op 26 januari 1967, en wonende te 9032 Gent, Westergemstraat 351, handelend in eigen naam, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen NEYT, Gilbert Cyriel, geboren te Ertvelde op 10 december 1947, in leven laatst wonende te 9940 EVERGEM, Heifortstraat 21, en overleden te Wachtebeke op 4 juni 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester Anton Sintobin, notaris, met kantoor te 9060 Zelzate, Onteigeningsstraat 3.

Dendermonde, 26 november 2013.

(Get.) Kim Huughe, griffier. (41105)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde op zesentwintig november tweeduizend dertien, heeft :

BATSELIER, Els, geboren te Dendermonde op 06.05.1972, wonende te 9280 Lebbeke, Baasrodestraat 116,

handelend in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over de bij haar inwonende minderjarige kinderen, zijnde :

DE MULDER, FIEN, geboren te Dendermonde op 08.10.1998;

DE MULDER, EMMA, geboren te Dendermonde op 05.05.2000,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen DE MULDER, Gert, geboren te Dendermonde op 12 augustus 1972, in leven laatst wonende te 9280 LEBBEKE, Leo Duboisstraat 14, en overleden te Lebbeke op 26 juni 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester C. Van den Bossche, te 9255 Buggenhout, Affligem 28.

Dendermonde, 26 november 2013.

De griffier, (get.) E. Van den Broeck. (41106)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde op zesentwintig november tweeduizend dertien, heeft ROBBERECHTS, Diane Marie-Louise, geboren te Willebroek op 25.11.1963, wonende te 9255 Buggenhout, Spiedamstraat 2, handelend in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over DE BONT, JOERI, geboren te Bornem op 15.12.1991, wonende te 9255 Buggenhout, Spiedamstraat 2, verlengd minderjarig verklaard door de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde d.d. 19.11.2009, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen DE BONT, Jozef Juliaan, geboren te Bornem op 5 januari 1960, in leven laatst wonende te 9255 BUGGENHOUT, Spiedamstraat 2, en overleden te Dendermonde op 22 april 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester An Robberechts, te 1840 Londerzeel, Molensstraat 87.

Dendermonde, 26 november 2013.

De griffier, (get.) E. Van den Broeck. (41107)

Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt op zesentwintig november tweeduizend dertien, blijkt dat MAX, JOHAN, geboren te Bree op 29.06.1965, wonende te 3970 Leopoldsburg, Boskantstraat 170, handelende in zijn hoedanigheid van langstlevende ouder en wettelijke vertegenwoordiger van zijn minderjarige dochter : MAX, RUBY, geboren te Lommel op 19.12.1996, wonende te 3970 Leopoldsburg, Boskantstraat 170.

Teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd ingevolge beschikking van de Vrederechter van het kanton Beringen d.d. 14.11.2013 (Rolnr. 13B524 - Rep.nr. 5049/2013), in het Nederlands verklaard heeft de nalatenschap van wijlen VERKAMMEN, Patricia Virginie Josée, geboren te Leopoldsburg op 7 juli 1961, in leven laatst wonende te 3970 LEOPOLDSBURG, Martelarenstraat 37B, en overleden te Heusden-Zolder op 29 juli 2013, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde deze woonst te kiezen ter studie van Mr. N. CABES, notaris, met standplaats te 3530 Houthalen-Helchteren, Sint-Trudoplein 10.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 26 november 2013.

De griffier, (get.) S. Janssens. (41108)

Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt op zesentwintig november tweeduizend dertien, blijkt dat :

GODIN, Jimmy, geboren te Bilzen op 25.09.1972 en wonende te 3590 Diepenbeek, Steenakkerstraat 26/A000;

handelend als gevolmachtigde van :

WILLEMS, Peter Johannes Marie Louis, geboren te Genk op 17 april 1962, en zijn echtgenote SNOEKX, Hilde Maria, geboren te Neerpelt op 24 maart 1967, handelend in hun hoedanigheid van dragers van het ouderlijke gezag over :

WILLEMS, Lien, geboren te Lommel op 28 oktober 1996, allen samenwonende te 3900 Overpelt, Drossaard Clercxstraat 37.

Teindeinde dezer handeling bijzonder gemachtigd ingevolge beschikking van de Vrederechter B. MEVESEN van het kanton Neerpelt-Lommel d.d. 14.05.2013 (Rolnr. : 13B290 en Repnr. : 1669/2013), in het Nederlands verklaard heeft de nalatenschap van wijlen WILLEMS, Niels, geboren te Lommel op 28 oktober 1996, in leven laatst wonende te 3900 OVERPELT, Drossaard Clercxstraat 37, en overleden te Overpelt op 28 december 2012, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde deze woonst te kiezen ter studie van NOTARIS D. SERESIA, met standplaats te 3900 Overpelt, J. De Vriendtstraat 23.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 26 november 2013.

De griffier, (get.) S. Janssens.

(41109)

Rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde

Op zesentwintig november tweeduizend dertien.

Ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde;

Voor ons, Jo Machtelinckx, griffier bij dezelfde rechtbank, is verschenen :

de heer PRIAU, Kris, wonende te Ronse, medewerker van notaris Henrist, handelend als gevolmachtigde van :

DE BRAET, Herman, geboren te Antwerpen op 30 augustus 1939, wonende te 2600 Berchem (Antwerpen), Driekoningstraat 48, in zijn hoedanigheid van ouder en vertegenwoordiger van zijn minderjarig kind :

LECLUYSE, Oriane, geboren te Antwerpen op 22 augustus 2001, wonende te 2600 Berchem (Antwerpen), Driekoningstraat 48.

De comparant verklaart ons, handelend in zijn gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen CARREZ, Anne Marie Denise Hélène P., geboren te Ronse op 31 juli 1927, in leven laatst wonende te 9600 RONSE, avenue Gustave Royers 28, en overleden te Ellezelles op 26 mei 2013.

Tot staving van zijn verklaring heeft de comparant ons een onderhandse volmacht overhandigd.

Tot staving van zijn verklaring heeft de comparant ons een afschrift vertoond van de beslissing van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op 4 oktober 2013, waarbij volmachtgever gemachtigd werd om in naam van de voornoemde minderjarige de nalatenschap van wijlen CARREZ, Anne Marie Denise Hélène P., te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Hij heeft tevens verklaard om in deze procedure, en bij toepassing van artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek, woonplaats te kiezen op het kantoor van notaris Jean Henrist, met standplaats te 9600 Ronse, S.M. Glorieuxlaan 5, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Waarvan akte, welke de comparant, na gedane lezing, met ons, griffier, heeft ondertekend.

(Get.) W.G. Priaux, Kris; MACHTELINCKX Jo.

Voor eensluidend verklaard afschrift, afgeleverd aan comparant voornoemd.

Oudenaarde, 26 november 2013.

De griffier, (get.) Jo Machtelinckx.

(41110)

Rechtbank van eerste aanleg te Tongeren

Ten jare tweeduizend dertien, op twaalf november.

Ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het gerechtelijk arrondissement Tongeren voor ons Bert CRIJNS, griffier, is verschenen :

WYNDAELE, Dirk Nicolas Julien, geboren te Elsene op 16.05.1966, wonende te 5632 SC Eindhoven (Nederland), Braambesweg 26, handelend in zijn hoedanigheid van ouder en wettelijke vertegenwoordiger over de persoon en de goederen van :

- WYNDAELE, Elise, geboren te Genk op 05.02.1996,

- WYNDAELE, Pieter Jan, geboren te Genk op 07.03.1997, beiden wonende te 3680 Maaseik, Neeroeterenstraat 69.

Hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter te Maaseik d.d. 30.10.2013, die ons in het Nederlands verklaart de nalatenschap van wijlen MEUWIS, Anna Maria Leopoldine Agnes, geboren te Maaseik op 10 september 1965, in leven wonende te 3680 MAASEIK, Neeroeterenstraat 69, overleden te Genk op 15 september 2013, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht bij aangetekend schrijven hun rechten te doen gelden binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van de opneming van deze akte in het *Belgisch Staatsblad*.

Dat aangetekend schrijven moet verzonden worden aan notaris Bart VAN DER MEERSCH, met kantoor te Bree.

Waarvan akte opgemaakt op verzoek van de verschijner en door deze, na voorlezing, ondertekend samen met ons griffier.

(Get.) Bert Crijns; Dirk Wyndaele.

Voor eensluidend verklaard afschrift afgeleverd aan Wyndaele, Dirk, wonende te Eindhoven.

Tongeren, 12 november 2013.

De hoofdgriffier, (get.) Y. Kielich.

(41111)

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Bij akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout op 26 november 2013 heeft notaris Christiaan Eyskens, geassocieerd notaris te Weelde (Ravels), ingevolge onderhandse volmacht van de heer Primus, Joannes Adrianus Leonia, geboren te Poppel op 15 november 1955, handelend ingevolge de machtiging van de vrederechter van het kanton Arendonk van 21 november 2013 in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder van de heer Primus, Adrianus Joannes Jozephus, geboren te Poppel op 18 maart 1930, wonende te 2360 Oud-Turnhout, Oude Arendonksebaan 38, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen mevrouw HEYNS, Anna Catharina, geboren te Ravels op 18 december 1929, laatst wonende te 2360 Oud-Turnhout, Oude Arendonkse Baan 38, en overleden te Oud-Turnhout op 24 oktober 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen vanaf datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Filip Segers, te Weelde, gemeente Ravels, Moleneinde 14.

(Get.) Filip Segers, notaris.

(41112)

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Bij akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout op 26/11/2013 heeft notaris Christiaan Eyskens, geassocieerd notaris te Weelde (Ravels), ingevolge onderhandse volmacht van mevrouw Brosens, Ingrid Johannes Catharina, geboren te Turnhout op 7/6/1982, en ingevolge volmacht van mevrouw Verbeek, Suzi, geboren te Turnhout op 29/3/1982, beide handelend ingevolge een beschikking van de Vrederechter van het kanton Arendonk van 7/11/2013 in hun hoedanigheid van dragers van het ouderlijk gezag over hun minderjarige inwonende kinderen, te weten :

- Baijens, Martijn Harry Sandra, geboren te Turnhout op 23/2/1966 (zoon van Brosens Ingrid);

- Baeijens, Maartje Edith Raf, geboren te Turnhout op 31/7/1998 (dochter van Brosens, Ingrid);

- Baijens, Dieter, geboren te Turnhout op 5/9/2012 (zoon van Verbeek, Suzi),

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen de heer BAIJENS, Wim Johnny Irma, rijksregister nummer 69.04.28-281.65, geboren te Turnhout op 28/4/1969, laatst wonend te 2380 Ravels, Peelsestraat 78, en overleden te Ravels op 15/10/2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen vanaf datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Filip Segers, te Weelde, gemeente Ravels, Moleneinde 14.

(Get.) Filip Segers, notaris.

(41113)

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Bij verklaring afgelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, op 26 november 2013, heeft mevrouw VAN THILLO, Karin Maria Mattheus, geboren te Turnhout op 15 juli 1970, wonende te 2370 Arendonk, Moerenstraat 25, handelend in haar hoedanigheid van moeder, wettige beheerster over de persoon en de goederen van haar minderjarige kinderen, de heer RENNE, Daan Christiaan Anny, geboren te Turnhout op 20 april 1997, en de heer RENNE, Neel Fons Bernadette, geboren te Turnhout op 24 januari 1999, de nalatenschap van wijlen de heer RENNE, Marc Franciscus Cornelis Johanna, geboren te Turnhout op 19 juni 1969, in leven laatst wonende te 2370 Arendonk, De Daries 121A, en overleden te Turnhout op 26 juli 2013, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Arendonk de dato 18 november 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden vanaf publicatie in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen aan notaris Kristel Deflander, geassocieerd notaris te 2360 Oud-Turnhout, steenweg op Turnhout 106.

Oud-Turnhout, 26 november 2013.

(Get.) Kristel Deflander, notaris.

(41114)

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Bij verklaring afgelegd op de Griffie van de Rechtbank van Eerste Aanleg te Turnhout op 13 september 2012, heeft mevrouw STESENS, Eef, advocate, kantoorhoudende te 2400 Mol, Colburnlei 22, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, aangesteld bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Mol d.d. 17 maart 2011 over mevrouw HUYSMANS, Maria Augusta Josepha, geboren te Mol op 21 juli 1943, wonende te 2400 Mol, Collegestraat 69, de nalatenschap van wijlen mevrouw, SMEYERS, Maria Gerarda Julia, geboren te Balen op 8 oktober 1919 en overleden te Mol op 26 maart 2012, laatst wonende te 2400 Mol, Jakob Smitslaan 26, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van de geassocieerde notarissen Paul & Ann-Sophie Van Roosbroeck, met standplaats te Hofstraat 26, 2400 Mol.

STESSENS, Eef, advocate.

(41115)

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Op twintig november tweeduizend dertien.

Ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout.

Voor ons, K. Degeest, griffier bij dezelfde rechtbank.

Is verschenen :

DIJKMANS, Irene Margaretha Maria, advocaat, kantoorhoudende te 2431 Laakdal (Veerle), Oude Geelsebaan 96, bus 1,

handelend al gevolmachtigde van :

HOREMANS, Nancy Angelina August, geboren te Herentals op 3 juni 1972, wonende te 2250 Olen, Hoefsmidstraat 49,

handelend ingevolgd de bijzondere machtiging van de Vrederechter van het kanton Herentals bij beschikking de dato 20 september 2013, als draagster van het ouderlijk gezag over haar minderjarige inwonende kinderen te weten :

VAN HOVE, Fenne, geboren te Leuven op 04 september 2003;

VAN HOVE, Vie, geboren te Geel op 12 februari 2008.

De comparante verklaart ons, handelend in haar gezegde hoedanigheid, dat haar lastgeefster in haar voormelde hoedanigheid en tevens ingevolge voormelde beschikking, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap aanvaardt van wijlen : VAN HOVE, Victor Jozef, geboren te Geel op 25 augustus 1969, in leven laatst wonendete 2260 WESTERLO, Tramstraat 6/B, en overleden te Westerlo op 23 augustus 2013.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een onderhandse volmacht en een kopie van de beschikking van de Vrederechter van het kanton Herentals overhandigd.

Waarvan akte, welke de comparante, na gedane lezing, met ons, de griffier, heeft ondertekend.

(Get.) K. Degeest, I. Dijkmans.

(41116)

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Volgens akte verleden ter griffie van de Rechtbank van Eerste Aanleg te Turnhout op 25 november 2013, heeft mevrouw Smets, Agnes Celina Josepha, geboren te Retie op 1 december 1952, wonende te 2470 Retie, Wenen 5, handelend in haar hoedanigheid van voogdes over de heer Smets, Herman Eduard Juliaan, geboren te Retie op 11 september 1955, en ingevolge de bijzondere machtiging van de Vrederechter van het kanton Arendonk van 26 september 2013.

Verklaard de nalatenschap van wijlen Smets, Hilda Josepha Karina, geboren te Retie op 4 augustus 1958, ongehuwd, laatst wonende te 2470 Retie, Wenen 5, overleden te Retie op 6 september 2013, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Er wordt keuze van woonplaats gedaan op het kantoor van ondergetekende notaris te 2470 Retie, Molsebaan 54.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht hun eisen te doen kennen binnen de drie maanden te rekenen vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* bij aangetekend schrijven gericht aan de gekozen woonplaats.

Namens partijen : Mia Willemsen, notaris te Retie.

(41117)

Réorganisation judiciaire

Gerechtelijke reorganisatie

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 22 novembre 2013 le tribunal de commerce de Bruxelles a accordé la réorganisation judiciaire par accord collectif à la SPRL AGABEL, avec siège social à 1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT, avenue de Broqueville 32.

Numéro d'entreprise : 0864.404.216.

N° R.J. : 20130210.

Activité : bijoux.

Le tribunal a désigné Monsieur DE MOOR Arnaud, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles, en qualité de juge délégué.

Echéance du sursis le 26/02/2014.

Vote des créanciers : 19/02/2014.

Dépôt du plan : 20/01/2014.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.

(41118)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 22 november 2013 van de rechtbank van koophandel te Brussel werd de gerechtelijke reorganisatie toegekend bij collectief akkoord aan de BVBA AGABEL, met maatschappelijke zetel te 1200 SINT-LAMBRECHTS-WOLUWE, de Broquevillelaan 32.

Ond. Nr. : 0864.404.216.

Volgnummer R.J. : 20130210.

Handelactiviteit : juwelen.

De rechtbank heeft de heer DE MOOR, Arnaud, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel, als gedelegeerd rechter benoemd.

Vervaldatum van de opschorting : 26/02/2014.

Stemming op 19/02/2014.

Neerlegging plan : 20/01/2014.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.

(41118)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 22 novembre 2013 le tribunal de commerce de Bruxelles a accordé la réorganisation judiciaire par accord collectif à la SPRL ACTIVE DISTRIBUTION SERVICES (ADS), avec siège social à 1040 ETTERBEEK, boulevard Louis Schmidt 119.

Numéro d'entreprise : 0889.998.259.

N° R.J. : 20130204.

Activité : agent commercial.

Le tribunal a désigné Monsieur DE MOOR, Arnaud, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles, en qualité de juge délégué.

Echéance du sursis le 28/05/2014.

Vote des créanciers : 21/05/2014.

Dépôt du plan : 25/04/2014.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.

(41119)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 22 november 2013 van de rechtbank van koophandel te Brussel werd de gerechtelijke reorganisatie toegekend bij collectief akkoord aan de BVBA ACTIVE DISTRIBUTION SERVICES (ADS), met maatschappelijke zetel te 1040 ETTERBEEK, Louis Schmidlaan 119.

Ond. Nr. : 0889.998.259.

Volgnummer R.J. : 20130204.

Handelactiviteit : handelsagent.

De rechtbank heeft de heer DE MOOR, Arnaud, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel, als gedelegeerd rechter benoemd.

Vervaldatum van de opschorting : 28/05/2014.

Stemming op 21/05/2014.

Neerlegging plan : 25/04/2014.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.

(41119)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 22 novembre 2013 le tribunal de commerce de Bruxelles a accordé la réorganisation judiciaire par accord collectif à la SPRL LE JOUR ET LA NUIT EXPRESS, avec siège social à 1000 Bruxelles, rue de la Science 14B.

Numéro d'entreprise : 0848.371.502.

N° R.J. : 20130211.

Activité : transport de colis.

Le tribunal a désigné Monsieur RIAT Gaëtan, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles, en qualité de juge délégué.

Echéance du sursis le 28/05/2014.

Vote des créanciers : 21/05/2014.

Dépôt du plan : 25/04/2014.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.

(41120)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 22 november 2013 van de rechtbank van koophandel te Brussel werd de gerechtelijke reorganisatie toegekend bij collectief akkoord aan de BVBA LE JOUR ET LA NUIT EXPRESS, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Kunststraat 14B.

Ond. Nr. : 0848.371.502.

Volgnummer R.J. : 20130211.

Handelactiviteit : transport.

De rechtbank heeft de heer RIAT Gaëtan, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel, als gedelegeerd rechter benoemd.

Vervaldatum van de opschorting : 28/05/2014.

Stemming op 21/05/2014.

Neerlegging plan : 25/04/2014.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(41120)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 22 novembre 2013 le tribunal de commerce de Bruxelles a homologué le plan de redressement de la réorganisation judiciaire de la SPRL CIMG, avec siège social à 1080 Bruxelles, boulevard Louis Mettwewie 93, bte 26.

Numéro d'entreprise : 0455.250.791.

N° R.J. : 20130171.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(41121)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 22 november 2013 van de rechtbank van koophandel te Brussel werd de homologatie van het reorganisatieplan van de gerechtelijke reorganisatie uitgesproken voor de BVBA CIMG, met maatschappelijke zetel te 1080 Brussel, Louis Mettwewielaan 93, bus 26.

Ond. Nr. : 0455.250.791.

Volgnummer R.J. : 20130171.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(41121)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 22 novembre 2013 le tribunal de commerce de Bruxelles a homologué le plan de redressement de la réorganisation judiciaire de la SPRL SORAYA, avec siège social à 1000 Bruxelles, rue d'Arenberg 1B.

Numéro d'entreprise : 0437.779.311.

N° R.J. : 20130150.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(41122)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 22 november 2013 van de rechtbank van koophandel te Brussel werd de homologatie van het reorganisatieplan van de gerechtelijke reorganisatie uitgesproken voor de BVBA SORAYA, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Arenbergstraat 1B.

Ond. Nr. : 0437.779.311.

Volgnummer R.J. : 20130150.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(41122)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 22 novembre 2013 le tribunal de commerce de Bruxelles a révoqué le plan de réorganisation de la SCRL SERENATA, avec siège social à 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN, boulevard du Jubilé 36 (B.C.E. : 0442.211.122), homologué par jugement du 07 mars 2012.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(41123)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 22 november 2013 van de rechtbank van koophandel te Brussel werd de intrekking van de reorganisatieplan van de CVBA SERENATA, met maatschappelijke zetel te 1080 SINT-JANS-MOLENBEEK, Jubelfeestlaan 36 (KBO : 0442.211.122), gehomologeerd bij vonnis d.d. 07 maart 2012, bevolen.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(41123)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 22 novembre 2013 le tribunal de commerce de Bruxelles a accordé la réorganisation judiciaire par accord collectif à la SA DUDE 2, avec siège social à 1020 LAEKEN, avenue Jean de Bologne 64.

Numéro d'entreprise : 0861.639.221.

N° R.J. : 20130212.

Activité : transport et déménagement.

Le tribunal a désigné Monsieur DE MOOR, Arnaud, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles, en qualité de juge délégué.

Echéance du sursis le 28/05/2014.

Vote des créanciers : 21/05/2014.

Dépôt du plan : 23/04/2014.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(41124)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 22 november 2013 van de rechtbank van koophandel te Brussel werd de gerechtelijke reorganisatie toegekend bij collectief akkoord aan de NV DUDE 2, met maatschappelijke zetel te 1020 LAEKEN, Jean de Bolognelaan 64.

Ond. Nr. : 0861.639.221.

Volgnummer R.J. : 20130212.

Handelactiviteit : transport en verhuizing.

De rechtbank heeft de heer DE MOOR, Arnaud, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel, als gedelegeerd rechter benoemd.

Vervaldatum van de opschorting : 28/05/2014.

Stemming op 21/05/2014.

Neerlegging plan : 23/04/2014.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(41124)

—————
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Par jugement du 22 novembre 2013 le tribunal de commerce de Bruxelles a accordé la réorganisation judiciaire par accord collectif à la SPRL DENODIA, avec siège social à 1130 Bruxelles, rue du Planneur 10.

Numéro d'entreprise : 0876.843.574.

N° R.J. : 20130214.

Activité : média, webmaster.

Le tribunal a désigné Monsieur MEYAHED, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles, en qualité de juge délégué.

Echéance du sursis le 29 janvier 2014.

Vote des créanciers : 22 janvier 2014.

Dépôt du plan : 27 décembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(41125)

—————
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Bij vonnis d.d. 22 november 2013 van de rechtbank van koophandel te Brussel werd de gerechtelijke reorganisatie toegekend bij collectief akkoord aan de BVBA DENODIA, met maatschappelijke zetel te 1130 Brussel, Zweefvliegtuigstraat 10.

Ond. Nr. : 0876.843.574.

Volgnummer R.J. : 20130214.

Handelactiviteit : media, webmaster.

De rechtbank heeft de heer MEYAHED, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel, als gedelegeerd rechter benoemd.

Vervaldatum van de opschorting : 29 januari 2014.

Stemming op 22 januari 2014.

Neerlegging plan : 27 december 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(41125)

—————
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Par jugement du 22 novembre 2013 le tribunal de commerce de Bruxelles a accordé la réorganisation judiciaire par accord collectif à la SPRL CINUCCI 1911, avec siège social à 1070 ANDERLECHT, Parc scientifique Erasmus, route de Lennik 451, bureau 19, boîte 32.

Numéro d'entreprise : 0845.428.937.

N° R.J. : 20130213.

Activité : vêtements.

Le tribunal a désigné Monsieur DE MOOR, Arnaud, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles, en qualité de juge délégué.

Echéance du sursis le 26/02/2014.

Vote des créanciers : 19/02/2014.

Dépôt du plan : 24/01/2014.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(41126)

Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Bij vonnis d.d. 22 november 2013 van de rechtbank van koophandel te Brussel werd de gerechtelijke reorganisatie toegekend bij collectief akkoord aan de BVBA CINUCCI 1911, met maatschappelijke zetel te 1070 ANDERLECHT, Lennikse baan, 451 kantoor 19, bus 32.

Ond. Nr. : 0845.428.937.

Volgnummer R.J. : 20130213.

Handelactiviteit : kleding.

De rechtbank heeft de heer DE MOOR, Arnaud, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel, als gedelegeerd rechter benoemd.

Vervaldatum van de opschorting : 26/02/2014.

Stemming op 19/02/2014.

Neerlegging plan : 24/01/2014.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(41126)

—————
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Par jugement du 25 novembre 2013 du tribunal de commerce de Bruxelles, il a été mis fin à la procédure de réorganisation judiciaire de Madame ABBAS BOUCHRA, domiciliée à 1083 BRUXELLES, drève des Rivieren 85, bte 46 (B.C.E. : 0835.512.765).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(41127)

—————
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Bij vonnis van 25 november 2013 van de Rechtbank van koophandel te Brussel werd een einde gesteld aan de procedure van gerechtelijke reorganisatie van mevrouw ABBAS BOUCHRA, wonende te 1083 BRUSSEL, Rivierendreef 85, bus 46 (KBO : 0835.512.765).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(41127)

—————
Tribunal de commerce de Nivelles
—

Par jugement du 10/10/2013 le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé la dissolution judiciaire de la SPRL BOSS AND DOG WELLNESS, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0809.992.461, et dont le siège social est sis à 1380 Lasne, rue Mathy 9.

Liquidatrice judiciaire : Nathalie CROCHELET, avocat, place Riva Bella 12, 1420 Braine-l'Alleud.

Pour extrait conforme : N. Crochelet, liquidatrice judiciaire.
(41128)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 26 novembre 2013, le tribunal de commerce de Liège a :

- homologué le plan de réorganisation du 28 octobre 2013 de la SA ANCIEN ETABLISSEMENT CARRE SWINNEN, dont le siège social est établi à 4000 Liège, rue du Pont, 33, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0420.821.929;

- clôturé la procédure, sous réserve des contestations découlant de l'exécution du plan.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars.

(41129)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 26 novembre 2013, le tribunal de commerce de Liège a :

- prorogé le sursis accordé à la SPRL A.R.C.P., ayant son siège social à 4000 Liège, rue Saint-Nicolas 426, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0426.490.489, jusqu'au 5 mars 2014;

- fixé une nouvelle date au mardi 18 février 2014, à 10 heures 30, à l'audience de la troisième chambre du tribunal de commerce (salle COA) Palais de justice, annexe sud, place Saint-Lambert 30, à 4000 Liège, pour le vote et les débats sur le plan de réorganisation.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars.

(41130)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 18/11/2013, werd beslist tot de intrekking van het reorganisatieplan van de BVBA Engineering en Management Consultants, zoals gehomologeerd bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 12/03/2013.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) Neels, T.

(41131)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis d.d. 29/04/2013 van de zesde kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, is de procedure van de gerechtelijke reorganisatie toegestaan aan de BVBA JURVA, met zetel te 9450 Haaltert, Dreef 9, met handelsactiviteit containerservice, met ondernemingsnummer 0462.207.572, op heden 25 november 2013 afgesloten.

Dendermonde, 26 november 2013.

De griffier, (get.) D. Roeland.

(41132)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis d.d. 10/06/2013 van de zesde kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, is de procedure van de gerechtelijke reorganisatie toegestaan aan de BVBA V.L.M. BOUW, met zetel te 9406 Outer, Bovenhoekstraat 45, bus 1, met handelsactiviteit bouwonderneming, met ondernemingsnummer 0828.197.183, op heden 25 november 2013 afgesloten.

Dendermonde, 26 november 2013.

De griffier, (get.) D. Roeland.

(41133)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis d.d. 06/05/2013 van de zesde kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, is de procedure van de gerechtelijke reorganisatie toegestaan aan de BVBA AUTO-CENTER DE CREE, met zetel te 9200 Dendermonde, Kroonveldlaan 7, met handelsactiviteit garage, met ondernemingsnummer 0431.463.027, op heden 25 november 2013 afgesloten en werd het reorganisatieplan gehomologeerd.

Dendermonde, 25 november 2013.

De griffier, (get.) D. Roeland.

(41134)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis d.d. 13/05/2013 van de zesde kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, is de procedure van de gerechtelijke reorganisatie toegestaan aan de NV RATTLE ROW SEGHERS, met zetel te 9160 Lokeren, Oeverstraat 21, met handelsactiviteit verkopen van fokdieren, met ondernemingsnummer 0479.179.703, op heden 25 november 2013 afgesloten en werd het reorganisatieplan gehomologeerd.

Dendermonde, 25 november 2013.

De griffier, (get.) D. Roeland.

(41135)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

UITTREKSEL UIT EEN VONNIS UITGESPROKEN DOOR DE ZEVENDE KAMER VAN DE RECHTBANK VAN KOOPHANDEL TE HASSELT OP DATUM VAN 25 NOVEMBER 2013.

IN ZAKE :

HANBER BVBA, ingeschreven in de KBO onder het nummer 0809.743.132, met zetel te 3800 Sint-Truiden, Luikersteenweg 326;

Gezien het verzoekschrift en de bijhorende stukken strekkende tot het bekomen van een gerechtelijke reorganisatie ontvangen ter griffie op 7 november 2013.

OM DEZE REDENEN, de rechtbank, rechtdoende op tegenspraak Verklaart het verzoek ontvankelijk en deels gegrond;

Verklaart dienvolgens de procedure tot gerechtelijke reorganisatie door een minnelijk akkoord voor open;

Zegt dat er aan verzoekster een opschorting wordt verleend tot en met 24 februari 2014;

Zegt dat verzoekster gehouden is ter griffie een schriftelijk verslag neer te leggen waarbij inlichtingen worden verstrekt omtrent de evolutie van haar financiële toestand middels ondermeer het bijbrengen van een tussentijdse balans, een tussentijdse resultatenrekening, een tussentijdse proef- en saldibalans, een actuele stand van de inkomsten (klanten) en schulden (leveranciers), alsook

omtrent het bereiken van het doel waarvoor de procedure tot gerechtelijke reorganisatie werd geopend en dit op 24 januari 2014;

Beveelt dat huidig vonnis door toedoen van de griffier bij uittreksel zal worden bekend gemaakt in het *Belgisch Staatsblad*;

Legt de kosten van voornoemde publicatie ten laste van verzoekster;

Bij beschikking van 7 november 2013 werd, in toepassing van art. 18 W.C.O., de heer Buteneers, p/a Rechtbank van Koophandel, Parklaan 25/6, te Hasselt (g.buteneers@pandora.be) aangesteld als gedelegeerd rechter.

Hasselt, 25 november 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.

(41136)

Rechtbank van koophandel te Ieper

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Ieper, uitgesproken in datum van maandag, vijftiendag november tweeduizend en dertien, ingevolge artikel 38, 1°, van de Wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen, wordt voor :

BVBA DE KEYSER, met vennootschapszetel te 8900 Ieper, Pilkemseweg 117, hiertoe ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0878.709.934, en met vestigingseenheden te :

8650 Houthulst, Iepersteenweg 112, voor de volgende handelsactiviteiten : « Detailhandel in auto's en lichte bestelwagens (= 3,5 ton) - Carrosserieherstelling - Detailhandel in auto's en lichte bestelwagens (= 3,5 ton) - Algemeen onderhoud en reparatie van auto's en lichte bestelwagens (= 3,5 ton) - Kleinhandel in onderdelen en accessoires van auto's inclusief de kleinhandel in tweedehands onderdelen - Verhuur en lease van personenauto's en lichte bestelwagens (< 3,5 ton) » en als handelsbenaming : « Garage De Keyser »;

8970 Poperinge, Sappenleenstraat 21, voor de volgende handelsactiviteiten : « Detailhandel in auto's en lichte bestelwagens (= 3,5 ton) - Carrosserieherstelling - Detailhandel in auto's en lichte bestelwagens (= 3,5 ton) - Algemeen onderhoud en reparatie van auto's en lichte bestelwagens (= 3,5 ton) - Kleinhandel in onderdelen en accessoires van auto's inclusief de kleinhandel in tweedehands onderdelen - Verhuur en lease van personenauto's en lichte bestelwagens (< 3,5 ton) » en als handelsbenaming : « Garage De Keyser »;

8900 Ieper, Pilkemseweg 117, voor de volgende handelsactiviteiten : « Detailhandel in auto's en lichte bestelwagens (= 3,5 ton) - Carrosserieherstelling - Detailhandel in auto's en lichte bestelwagens (= 3,5 ton) - Algemeen onderhoud en reparatie van auto's en lichte bestelwagens (= 3,5 ton) - Kleinhandel in onderdelen en accessoires van auto's inclusief de kleinhandel in tweedehands onderdelen - Verhuur en lease van personenauto's en lichte bestelwagens (< 3,5 ton) » en als handelsbenaming : « Garage De Keyser »;

de termijn van opschorting verlengd met één maand, aldus eindigend op maandag, drieëntwintig december tweeduizend en dertien.

Gedelegeerd Rechter : de Heer F. MAEKELBERG, Rechter in Handelszaken bij de Rechtbank van Koophandel te Ieper.

De griffier, (get.) Caroline Melsens.

(41137)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven d.d. 21.11.2013, werd de procedure tot gerechtelijke reorganisatie, bekomen door de BVBA RB TRUCKS, met zetel te Boortmeerbeek, Heikestraat 13, en thans te Mechelen, Motstraat 54, K.B.O. nr. 0476.113.909, en het reorganisatieplan op 13.09.2010 werd gehomologeerd, ingetrokken.

De griffier, (get.) W. Coosemans.

(41138)

Infractions liées à l'état de faillite

Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

In het vonnis bij verstek (betekend op 29/08/2013 aan Subst. PdK A. Flaveau) gewezen door de rechtbank van eerste aanleg te Gent, twintigste kamer, d.d. 26 juni 2013, rechtsprekende in correctionele zaken, werd lastens de genaamde :

HRISTOSKOV, Georgi Dirimanov, zaakvoerder, geboren te Plovdiv (Bulgarije) op 10 november 1964, laatst wonende te 9000 Gent, Noordstraat 29, doch amtsshalve afgevoerd sedert 12.11.2009, van Bulgaarse nationaliteit;

UIT HOOFDE VAN :

A.II Met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, aankopen te hebben gedaan tot wederverkoop beneden de koers of toegestemd te hebben in leningen, effectencirculaties en andere al te kostelijke middelen om zich geld te verschaffen.

Te 9040 Sint-Amandsberg, in de periode vanaf 1 april 2010 tot 12 oktober 2010.

GEORDEELD ALS VOLGT :

« Veroordeelt de beklagde voor de hierboven omschreven en bewezen verklaarde feiten, voorwerp van de tenlastelegging AII, SAMEN, tot een GEVANGENISSTRAF van ACHT MAANDEN en een GELDBOETE van TWEEHONDERDVIJFTIG EURO (€ 250,00).

Verhoogt de geldboete met vijfenveertig decimes, aldus gebracht op DUIZEND DRIEHONDERDVIJFENZEVENTIG EURO (€ 1.375,00).

Beveelt dat bij gebreke van betaling binnen de termijn bepaald bij artikel 40 van het Strafwetboek, de geldboete zal kunnen vervangen worden door een gevangenisstraf van EENENTWINTIG DAGEN

Legt de beklagde - overeenkomstig artt. 1 en 1bis van het KB. nr. 22 betreffende het rechterlijk verbod aan bepaalde veroordeelden en gefailleerden om bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen - VERBOD op om, persoonlijk of door een tussenpersoon, de functie van bestuurder, commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap, enige functie waarbij macht wordt verleend om een van die vennootschappen te verbinden, de functie van persoon belast met het bestuur van een vestiging in België, bedoeld in artikel 198, § 6, eerste lid van de op 30 november 1935 gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, of het beroep van effectenmakelaar of correspondentieffektenmakelaar uit te oefenen en om persoonlijk of door een tussenpersoon een koopmansbedrijf uit te oefenen, voor een periode van VIJF JAAR.

Zegt dat de beklagde verplicht is een bedrag van VIJFENTWINTIG EURO (€ 25,00), verhoogd met vijftig decimes, aldus gebracht op HONDERD VIJFTIG EURO (€ 150,00), te betalen als bijdrage tot het Fonds tot hulp aan de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan de occasionele redders.

Beveelt dat dit vonnis bij uittreksel zal worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* en zegt dat de beklagde de kosten van die bekendmaking zal dragen.

Veroordeelt de beklagde in de kosten ten bate van de Staat.

Legt de veroordeelde, krachtens artikel 91, tweede lid van het K.B. van 28 december 1950 houdende het algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken, een vaste vergoeding op voor beheerskosten in strafzaken van EENENVIJFTIG EURO TWINTIG CENT (€ 51,20) (geïndexeerd zoals voorzien in artikel 148 KB. 28 december 1950 en de ministeriële omzendbrief nr. 131^{quater} (ns) (*Belgisch Staatsblad* 1 maart 2013)).

Beveelt dat dit vonnis, overeenkomstig artikel 490 Strafwetboek, bij uittreksel zal worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* en zegt dat beklagde de kosten van die bekendmaking zal dragen. »

Voor echt verklaard uittreksel, afgeleverd aan de procureur des Konings te Gent, op zijn verzoek, om te dienen tot PUBLICATIE.

Gent, 14 november 2013.

(Get.) Deborah Dhont, afgevaardigd griffier.

(41212)

Faillite

Faillissement

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement prononcé le 19 novembre 2013, le Tribunal de Commerce de Liège a déclaré close, par liquidation, la faillite de la SA THEATRE DU PAIN BELLE-ILE ayant eu son siège social à 4020 LIEGE, quai des Vennes 1/31, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0860.335.659, faillite déclarée par jugement du Tribunal de Commerce de Liège du 20 avril 2012.

Le même jugement donne décharge de leur mission aux curateurs, Maîtres Olivier EVRARD, et Isabelle BIEMAR, avocats, quai Marcellis 13, à 4020 LIEGE, et désigne en qualité de liquidateur, Madame Michèle MAURISSEN, quai de Rome 71/22, à 4000 LIEGE.

Pour les curateurs : l'un deux, (signé) Isabelle BIEMAR.

(41139)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement prononcé le 19 novembre 2013, le Tribunal de Commerce de Liège a déclaré close, par liquidation, la faillite de Monsieur Mustafa UYSAL, domicilié à 4000 LIEGE, rue Saint-Barthélemy 5, inscrit à la B.C.E. sous le numéro 0836.077.444, faillite déclarée par jugement du tribunal de commerce de Liège du 26 mars 2013.

Le même jugement donne décharge de leur mission aux curateurs, Maîtres Olivier EVRARD, et Isabelle BIEMAR, avocats, dont le cabinet est établi quai Marcellis 13, à 4020 LIEGE.

Pour les curateurs : l'un deux, (signé) Isabelle BIEMAR.

(41140)

Tribunal de commerce de Neufchâteau

Par jugement du 26 novembre 2013, le Tribunal de Commerce de NEUFCHATEAU, a prononcé, sur AVEU, la faillite de Monsieur COUPPEZ, Dany, né à COLOGNE (ALLEMAGNE) le 18 novembre 1981, domicilié à 6637 FAUVILLERS, section HONVILLE, route de Malmaison 178, inscrit au registre de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0898.384.405, pour exercer les activités principales de travaux de menuiserie et de pose de revêtements en bois de sols et de murs.

Curateur : Maître Paul-Emmanuel GHISLAIN, avocat à 6840 NEUFCHATEAU, avenue de la Gare 70.

Les créanciers sont invités à déposer au greffe du Tribunal de Commerce de NEUFCHATEAU, rue Franklin Roosevelt 33, la déclaration de leurs créances, au plus tard, pour le 26 DECEMBRE 2013.

Le dépôt par le curateur au greffe de ce Tribunal du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au vendredi 24 JANVIER 2014.

Pour extrait conforme : le greffier dél., (signé) KIEFFER.

(41141)

Tribunal de commerce de Neufchâteau

Par jugement du 26 novembre 2013, le Tribunal de Commerce de NEUFCHATEAU, a prononcé, sur AVEU, la faillite de la succursale de la Société de Droit du Royaume-Uni EDMOND WIRTH LTD, dont le siège social est sis à BEAUFORT COURT ADMIRALS WAY 35, à E14 9XL LONDON (GRANDE-BRETAGNE), faisant commerce en BELGIQUE, sous la dénomination : « EDMOND WIRTH TAILLEUR COUTURIER CHEMISIER », et dont le siège de la succursale est sis à 6880 BERTRIX, rue de la Gare 113, inscrite au registre de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0810.842.103, pour exercer l'activité principale renseignée de commerce de détail en vêtements pour dames, hommes et enfants et d'accessoires, en maroquinerie, chaussures et articles de voyage.

Curateur : Maître Paul-Emmanuel GHISLAIN, avocat à 6840 NEUFCHATEAU, avenue de la Gare 70.

Les créanciers sont invités à déposer au greffe du Tribunal de Commerce de NEUFCHATEAU, rue Franklin Roosevelt 33, la déclaration de leurs créances, au plus tard, pour le 26 DECEMBRE 2013.

Le dépôt par le curateur au greffe de ce Tribunal du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au vendredi 24 JANVIER 2014.

Pour extrait conforme : le greffier dél., (signé) KIEFFER.

(41142)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Verklaring versoonlybaarheid

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 18 november 2013, werd de heer VANOVERBERGHE, DIEDERIK, wonende te 9000 GENT, Duivelssteeg 2, met ondernemingsnummer 0672.210.889, VERSCHOONBAAR VERKLAARD.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) T. Neels.

(41143)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Verklaring versoonlybaarheid

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 18 november 2013, werd mevrouw JACKSON, TAMARA, wonende te 8200 BRUGGE, Kerkstraat 16, met ondernemingsnummer 0520.939.587, VERSCHOONBAAR VERKLAARD.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) T. Neels.

(41144)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 25/11/2013 is :

- VOF DEN HOVENIER, met zetel te 2930 Brasschaat, Bredabaan 810, cafés en bars, ondernemingsnummer : 0894.114.029;
- DE HEER GOMMERS, DIRK, geboren te Breda (NEDERLAND) op 31.03.1986, wonende te 2990 Wuustwezel, Bredabaan 474, verdiep 2, vennoot;
- MEVROUW NEEFS, CARINE, geboren te Brasschaat op 14.04.1966, wonende te 2990 Wuustwezel, Brekelen 46, vennoot,

BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN GOETHEM, INGE, VERDUSSENSTRAAT 29, 2018 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 25/11/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 24/12/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 23/01/2014, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (41145)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 26/11/2013, werd PERPETUMA BVBA, ONTWIKKELEN VAN NIEUWE IDEEEN, DE KLINGESTRAAT 36 (KEM), 9190 STEKENE, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 0877.564.542.

- Rechter-Commissaris : EVELYNE MARTENS.

- Curator : Mr. ALAIN CLEYMAN, 9100 SINT-NIKLAAS, PR. JOS. CHARLOTTELAAN 71.

- Datum staking van betaling : 26/10/2013, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

- Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de 30 dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

- Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank op vrijdag 27 december 2013.

- Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring. (art. 63 F.W.)

- Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet 20.07.2005)

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim Blanckaert.

(41146)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 22/11/2013, BIJ DAGVAARDING, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake JODECOR BVBA, met maatschappelijke zetel te 9000 GENT, OTTERGEMSESTEENWEG 267, K7, hebbende als ondernemingsnummer 0445.422.911.

Rechter-commissaris : de heer BRACKE, DANNY.

Datum staking der betalingen : 22/11/2013.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 20/12/2013.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 07/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De curator : Meester GESQUIERE, MATTHIAS, advocaat, kantoorhoudende te 9000 GENT, RIJSENBERGSTRAAT 148.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(41147)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 22/11/2013, BIJ DAGVAARDING, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake PROFLEX SERVICES BVBA, arbeidsbemiddeling, uitvoeren van metsel- en voegwerken, met maatschappelijke zetel te 9000 GENT, SINT-LIEVENSPOORTSTRAAT 234, hebbende als ondernemingsnummer 0830.102.343.

Rechter-commissaris : de heer BROOS, PETER.

Datum staking der betalingen : 22/11/2013.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 20/12/2013.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 09/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De curator : Meester DE MUYNCK, LUC, advocaat, kantoorhoudende te 9000 GENT, JOZEF KLUYSKENSSTRAAT 25/8.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(41148)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 21/11/2013, het faillissement op naam van VANDE VOORT, FREDDY, DRIESSTRAAT 53, te 3850 NIEUWERKERKEN (LIMBURG), ondernemingsnummer 0880.797.414, dossiernummer : 6881, gesloten verklaard, sluiting bij vereffening-verschoonbaar (art. 80 FW).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.

(41149)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 21/11/2013, het faillissement op naam van NIJS, ROLAND, KERKVELDSTRAAT 5, te 3800 SINT-TRUIDEN, ondernemingsnummer 0641.011.434, dossiernummer : 6880, gesloten verklaard, sluiting bij vereffening-verschoonbaar (art. 80 FW).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens. (41150)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 21/11/2013, het faillissement op naam van DROPZ BVBA, GROTE BAAN 76, te 3540 HERK-DE-STAD, ondernemingsnummer 0898.132.205, dossiernummers 7515, gesloten verklaard, sluiting ontoereikend actief.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Boussu, Kristien.
Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens. (41151)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 21/11/2013, het faillissement op naam van WILMES GROENVOORZIENING BVBA, KLAPROZENSTRAAT 12, te 3530 HOUTHALEN, ondernemingsnummer 0864.452.023, dossiernummer : 7236, gesloten verklaard, sluiting ontoereikend actief.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Wilmes, Johannes.
Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens. (41152)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 21/11/2013, het faillissement op naam van VAN BRUSSELEN KWADRAAT BVBA, WILDERENLAAN 98, te 3803 DURAS, ondernemingsnummer 0816.600.339, dossiernummer : 7912, gesloten verklaard, sluiting ontoereikend actief.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Van Brusselen, Dennis.
Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens. (41153)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 21/11/2013, het faillissement op naam van MEDEA TRADE BVBA, MOLSEKIEZEL 92, te 3920 LOMMEL, ondernemingsnummer 0808.742.943, dossiernummer : 7197, gesloten verklaard, sluiting ontoereikend actief.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Filimonova Galina Ivanova.
Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens. (41154)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 21/11/2013, het faillissement op naam van IPACT COMM. V., WINDMOLENSTRAAT 20, te 3900 OVERPELT, ondernemingsnummer 0830.380.277, dossiernummers 7888,

gesloten verklaard, sluiting ontoereikend actief.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Robert Ter Elst.
Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens. (41155)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 21/11/2013, het faillissement op naam van I.B.P. BELGIE NV, LODEWIJK DE RAETLAAN 5/1, te 3900 OVERPELT, ondernemingsnummer 0461.505.709, dossiernummer : 6075, gesloten verklaard, sluiting bij vereffening.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Vanherck, Koen.
Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens. (41156)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 21/11/2013, het faillissement op naam van HAIR EVI BVBA, GROTE BAAN 55, te 3530 HOUTHALEN, ondernemingsnummer 0898.742.018, dossiernummer : 6886, gesloten verklaard, sluiting bij vereffening.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Brouwers, Evi.
Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens. (41157)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 21/11/2013, het faillissement op naam van RENOVATIEWERKEN GIJBELS NV, HOLRAKKERSTRAAT 192, te 3510 KERMT, ondernemingsnummer 0457.441.805, dossiernummers 5167, gesloten verklaard, sluiting bij vereffening.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Gybels, Frank.
Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens. (41158)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 21/11/2013, het faillissement op naam van GOESSENS DECOR BVBA, HOUTSTRAAT 86, te 3890 GINGELOM, ondernemingsnummer 0862.854.788, dossiernummer : 6868, gesloten verklaard, sluiting bij vereffening.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Goessens, Andy.
Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens. (41159)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, eerste kamer, d.d. 26 november 2013, werd op bekenenis het faillissement uitgesproken van ROBESYN, CONSTANTYN, geboren te Kortrijk op 26 april 1984, wonende te 9790 Wortegem-Petegem, Lindestraat 39/b, met ondernemingsnummer 0885.295.937, met als activiteit het bouwrijpmaken van terreinen met vestigingseenheid te 9790 Wortegem-Petegem, Lindestraat 39/b.

De datum staking van betaling is vastgesteld op 4 oktober 2013 (zoals opgegeven bij aangifte faillissement).

Rechter-commissaris: rechter in handelszaken: de heer Stefaan STOCKMAN.

Curator: Mr. Carla VAN DEN BERGHE, advocaat te 9700 Oudenaarde, Hoogstraat 38.

Indienen van de schuldvordering met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te 9700 Oudenaarde, Bekstraat 14, vóór 26 december 2013.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal door de curator neergelegd worden op dinsdag, 14 januari 2014, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde; de daaropvolgende processen-verbaal van verificatie zullen neergelegd worden op 14 mei 2014, 14 september 2014, 14 januari 2015 en 14 mei 2015.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidsstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (art. 72ter en art. 72bis F.W.).

Voor eensluidend verklaard uittreksel: (get.) Ingrid Verheyen, griffier.

(41160)

Régime matrimonial

Code civil - article 1396

Huwelijksvermogensstelsel

Burgerlijk Wetboek - artikel 1396

Faisant suite à l'acte reçu en l'étude de Maître Bernard CLAEYS, notaire associé, à Enghien, le 19 juin 2013 portant la mention d'enregistrement suivante: « Enregistré trois rôles, sans renvoi à Lessines le 24 juin 2013, volume 656, folio 77, case 1. Reçu: vingt-cinq euros (€ 25,00). Le Receveur (signé) », il résulte que M. BOURLEAU, Philippe André Victor Jean-Pierre, employé, né à Enghien, le 25/04/1963, inscrit au registre national sous le numéro 63.04.25-027.89, et son épouse, dame CHEYNS, Yannick, fonctionnaire, née à Soest (République fédérale allemande), le 22/09/1971, inscrite au registre national sous le numéro 71.09.22-280.32, domiciliés ensemble à 7850 Enghien (ex-Enghien), rue des Eteules 13,

Mariés à Enghien, le 03/06/2000, mariés sous le régime légal de communauté à défaut de contrat de mariage, ont modifié leur régime matrimonial, et y ont apporté les modifications suivantes: les époux maintiennent leur régime matrimonial, et M. BOURLEAU, Philippe déclare faire apport de l'immeuble sis à Enghien (ex-Enghien), rue des Eteules 13, à la communauté existant entre eux.

Enghien, le 26 novembre 2013.

Pour extrait analytique: (signé) Bernard Claeys, notaire associé à Enghien.

(41161)

Par acte reçu par le notaire Jean-François KOECKX, à Neufchâteau, le 12 novembre 2013, enregistré à Neufchâteau, le 22 novembre 2013, volume 488, folio 67, case 3, M. DELOGES, Michel Henri Louis, né à Libramont le 31 août 1960, et son épouse, Mme CLAUDE, Marinette Antoinette Julie, née à Rossignol le 15 janvier 1964, domiciliés à 6860 Mellier, rue du Boquillon 2, mariés à Tintigny le 16 avril 1988, sous le régime légal de communauté à défaut de contrat de mariage, ont déclaré vouloir modifier leur régime matrimonial actuel et ont conservé le régime de la communauté légale, la modification ne portant que sur l'apport à la communauté par M. Michel DELOGES, d'un immeuble qui lui était propre.

Pour extrait analytique conforme: (signé) Jean-François Koeckx, notaire.

(41162)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Maître Sébastien MAERTENS de NOORDHOUT, à Liège, en date du 12 novembre 2013, les époux HENRY-BIDONET ont modifié leur contrat de mariage initialement reçu par le notaire BEGASSE de DHAEM, à Liège, en date du 29 mars 2000 comme suit:

- les époux maintiennent leur régime matrimonial de la séparation des biens, tel que déterminé dans le contrat de mariage susmentionné du 29 mars 2000; et

- les articles 1^{er} à 6 du contrat de mariage susmentionné sont confirmés et de nouveaux articles sont ajoutés en vue de l'adjonction d'une société accessoire à leur régime dans laquelle Mme BIDONET fait entrer l'immeuble suivant:

Commune d'ESNEUX — Première division — Article 10574

Une maison d'habitation sise à 4130 ESNEUX, Chera de la Gombe 29b, cadastrée section D, numéro 0542 C, pour une contenance de vingt et un ares septante-trois centiares (21 a 73 ca).

Revenu cadastral: 1.720,00 €.

Pour extrait conforme: (signé) Sébastien Maertens de Noordhout, notaire à Liège.

(41163)

Par acte du notaire Michel BECHET à Etalle du 22 novembre 2013, les époux FRANCOIS, Pascal Joseph Marie Jules, né à Pétange (grand-duché de Luxembourg) le 25 mai 1962 (NN 62.05.25-181.18) de nationalité luxembourgeoise, et BARTHOLOME, Carine Marie Christine, née à Arlon le 6 avril 1970 (NN 70.04.06-188.63) de nationalité belge, tous deux domiciliés à HABAY-LA-NEUVE, commune de Habay, rue de Vance 4, mariés à Habay le 21.12.1991, sous le régime légal à défaut de contrat de mariage, ont fait dresser un acte notarié portant modification conventionnelle de leur régime matrimonial, par l'adoption du régime de la séparation de biens pure et simple.

Pour les époux: (signé) Michel Bechet, notaire.

(41164)

Il résulte d'un acte reçu par le notaire Edouard DE RUYDTS, à Forest (Bruxelles), le 29 octobre 2013, portant la mention de l'enregistrement suivante « Enregistré sept rôles, cinq renvois, au premier bureau de l'Enregistrement de Forest le 5 novembre 2013, volume 98, folio 15, case 19. RECU cinquante euros (50 €), (signé) Van Melkebeke », que M. BOUKHA, Mohammed, né à Oujda (Maroc), le 9 mars 1976, et son épouse, Mme SMAILI, Soumiya, née à Taourirt (Maroc), le 11 octobre 1988, domiciliés ensemble à Anderlecht (1070 Bruxelles), rue Antoine Nys 24, ont déclaré adopter le régime de la séparation de biens pure et simple.

Pour extrait conforme: (signé) Edouard De Ruydts, notaire.

(41165)

Extrait du contrat modificatif du régime matrimonial de M. DHAEYER, Fernand André René, né à Renaix le vingt-six octobre mil neuf cent soixante-deux, et son épouse, Mme ROBBEN, Bénédicte Françoise Jeanne Marie, née à Renaix le vingt-quatre décembre mil neuf cent soixante-quatre, domiciliés à 9600 Renaix, Breucq 18.

De ce contrat reçu par Nous, Maître Albert LOIX, notaire associé à Tournai, soussigné, en date du 14 octobre 2013 et portant la mention suivante :

Enregistré à Tournai 2 le vingt et un octobre 2013, vol. 306, fol. 49, case 9.

Il résulte que :

M. Fernand DHAEYER a apporté au patrimoine commun une maison avec dépendances, sise à Renaix, Breucq 18, ainsi que deux parcelles boisées sises Broekenstraat, l'ensemble cadastré section F, numéro 636/K, 503/C et 503/B pour une contenance totale de quarante-six ares nonante-cinq centiares (4695 m²).

Les époux ont déclaré modifier la clause d'attribution des biens de communauté contenue dans leur contrat de mariage modificatif précédent.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Albert Loix, notaire associé.

(41166)

Il résulte d'un acte reçu par le notaire Patrick VAN HAVERBEKE, à Jette, le 24 octobre 2013, enregistré, que M. ANTON Y SALINERO, José Manuel, né à Anderlecht, le huit octobre mil neuf cent septante et un (numéro national : 71.10.08-391.57), et son épouse, Mme MENENDEZ SECADES, Sonia, née à Bruxelles, le dix juillet mil neuf cent septante-sept (numéro national : 77.07.10-248.51), domiciliés ensemble à 1480 Tubize, rue des Frères Taymans 73, mariés à Tubize, le vingt-quatre juin deux mille treize, sans avoir fait précéder leur union de conventions matrimoniales, ont modifié leur régime matrimonial de la manière suivante :

1. Apport à la communauté par Monsieur ANTON Y SALINERO, prénommé, du bien suivant :

COMMUNE DE TUBIZE-PREMIERE DIVISION

Une maison d'habitation située rue des Frères Taymans 73, cadastrée suivant titre et extrait de la matrice cadastrale remontant à moins d'un an section C, numéro 38 F 5, pour une superficie de quatre ares trente centiares (4 a 30 ca).

(Signé) Patrick Van Haverbeke, notaire à Jette.

(41167)

Er blijkt uit een akte verleden voor meester Bart Vandeputte, notaris te Brugge, op 31 oktober 2013, dat de heer Frans Jules DEMUYNCK, geboren te Sint-Eloois-Winkel op 17 juli 1937, nationaal nummer 37.07.17 179-40, en zijn echtgenote mevrouw Monique Irène Marguerite STRAGIER, geboren te Wevelgem op 14 september 1933, nationaal nummer 33.09.14 180-59, samenwonende te 8310 Brugge (Sint-Kruis), De Waterwilgen 37, verklaard hebben :

1. dat zij gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Wevelgem op 15 maart 1962;

2. dat zij gehuwd zijn onder het stelsel der wettelijke gemeenschap bij ontstentenis van een huwelijkscontract, niet gewijzigd noch aangevuld, volgens verklaring;

3. dat zij bij voormelde akte verleden voor ondergetekende notaris hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd, met behoud van het stelsel, door de inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen en door de toevoeging van een keuzebeding.

Opgemaakt te Brugge, op 26 november 2013.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Bart Vandeputte, notaris.

(41168)

Er blijkt uit een akte verleden voor ondergetekende, meester François STORY, notaris met standplaats te Zottegem, notaris-Zaakvoerder van de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid « notaris F. STORY » op 15 november 2013.

Dragend volgend registratierelaas : « Geregistreerd 4 bladen, 1 verz. te Zottegem op 19/11/2013, deel 519, blad 86, vak 19. Ontvangen : vijftig euro (€ 50,00). De ontvanger, (get.) S. GILLIOEN, adviseur ».

Dat de heer Ludo Antonin Prosper Florimond COOMAN, en mevrouw Katleen Eveline VAN HOORDE, bij de gemelde akte een minnelijke wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel hebben laten opmaken.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door de heer Ludo COOMAN, een onroerend goed in de gemeenschap gebracht.

Onderhavig uittreksel werd opgemaakt te Zottegem door ondergetekende notaris François Story, voornoemd, op 26 november 2013. (41169)

De heer BANGELS, Pascal Paul, fruitteler, geboren te Sint-Truiden op 7 juli 1970, rijksregister nummer 70.07.07-253.86, en zijn echtgenote, mevrouw HUYBRÉCKX, Daisy Claudia, huisvrouw, geboren te Koersel op 20 juli 1970, rijksregister nummer 70.07.20-196.44, samenwonende te 3890 Gingelom, Heiseltstraat 2A.

Gehuwd onder het stelsel van de scheiding van goederen met onverdeeldmaking van de besparingen ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Frank De Wilde te Gingelom (Montenaken) op 14 juli 2003, ongewijzigd tot op heden, hebben bij akte verleden voor Dirk Michiels, geassocieerde notaris te Aarschot, op 12 november 2013, een wijziging gedaan van hun huwelijksvermogensstelsel waarbij het stelsel van scheiding van goederen ingevolge hun huwelijkscontract verleden voor notaris Frank De Wilde, voornoemd, behouden bleef, waarbij een inbreng van een onroerend goed werd gedaan door de heer BANGELS in het toegevoegd intern gemeenschappelijk vermogen onder bepaalde voorwaarden, waarbij werd voorzien in de toevoeging van een keuzebeding omtrent de toedeling van het toegevoegd intern gemeenschappelijk vermogen in geval van overlijden en waarbij alsmede voorzien werd in een gecoördineerde versie van hun huidig huwelijkscontract.

Voor de echtgenoten : (get.) Dirk Michiels, geassocieerde notaris.

(41170)

Ontledend uittreksel van een aktewijziging van het huwelijksvermogensstelsel gedaan door de echtgenoten de heer VAN LAER, Erik Yvonne Herman, geboren te Merksem op 13 oktober 1962, rijksregisternummer 62.10.13-531.63, van Belgische nationaliteit, en mevrouw VAN ROY, Helena Jozefa Suzanne, geboren te Brussegem op 29 februari 1964, rijksregisternummer 64.02.29-340.51, samenwonende te 1860 Meise, Oppemkerkstraat 25, gedaan bij akte verleden voor meester Béatrice Remy, notaris met standplaats te Sint-Joost-ten-Noode op vijf december tweeduizend en twaalf, en dragende volgende melding van registratie « Geregistreerd drie bladen, een renvooi(en) op het eerste Registratiekantoor van Schaarbeek op 13 december 2012, boek 96, blad 32, vak 06. Ontvangen vijftientwintig euro (€ 25,00). De Ontvanger (getekend) Modave ».

De echtgenoten VAN LAER-VAN ROY, waren gehuwd te Antwerpen op 6 september 1991 onder het wettelijk stelsel, bij gebrek aan huwelijksvereenkomst, en wensen dit stelsel te behouden.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door mevrouw VAN ROY, voornoemd, volgend onroerend goed gelegen te Meise (tweede Afdeling), Oppemkerkstraat +35, in het gemeenschappelijk vermogen ingebracht :

GEMEENTE MEISE — TWEDE AFDELING - WOLVERTEM

Een perceel grond (thans gekend ten kadaster als woonhuis), gelegen te Oppemkerkstraat +35, gekend volgens recent kadastraal uittreksel onder sectie G, nummer 211 G, met een oppervlakte van negen are achtentwintig centiares (9 a 28 ca).

Dit uittreksel is door mij notaris opgemaakt in uitvoering van artikel 1396 van het Burgerlijk Wetboek.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Béatrice Remy, notaris.

(41171)

Er blijkt uit een akte verleden voor notaris Christophe KINT te Staden op 6 november 2013, geregistreerd, dat de heer CALLEWAERT, Johnny Roger, geboren te Roeselare op 30 juli 1959, en zijn echtgenote, mevrouw VANLERBERGHE, Marleen, geboren te Roeselare op 25 september 1962, beide wonende te 8840 Staden, Tolstraat 36, die huwden voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Staden op 16 juli 1982 onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, welk stelsel niet gewijzigd werd, dat zij thans hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd. De wijziging omvat het behoud van het bestaande huwelijksstelsel, doch met inbreng door mevrouw Marleen Vanlerberghe van eigen onroerende goederen in het gemeenschappelijke vermogen.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Christophe Kint, notaris te Staden. (41172)

Bij akte verleden op 21 november 2013, voor meester Albert Janssen, notaris te Tienen, hebben de heer CLOOTS, René Albert Irma, geboren te Tienen op 25 januari 1952, van Belgische nationaliteit, en zijn echtgenote, mevrouw SEVENANTS, Lucia Maria Anny, geboren te Neerhespen op 5 maart 1958, van Belgische nationaliteit, beiden wonende te Linter, Langstraat 54, hun huidig huwelijksvermogensstelsel gewijzigd inhoudende : 1) inbreng van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen door de heer CLOOTS, René, welk goed hem ten persoonlijke titel toebehoorde; 2) inbreng van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen door mevrouw SEVENANTS, Lucia, welk goed haar ten persoonlijke titel toebehoorde; 3) de opname van een keuzebeding.

Namens de verzoekers : (get.) Albert Janssen, notaris. (41173)

Er blijkt uit een akte verleden voor notaris Philippe VAN HOOFF te Sint-Truiden op 5 november 2013, dat de heer VANDERGETEN, Marc Marie Jean Léon Richard, geboren te Sint-Truiden op 17 september 1941, [Identiteitskaart nummer : 591-0552398-85, Rijksregister nummer : 41.09.17-021.051, en zijn echtgenote, mevrouw BOLLEN, Judith Christine Ernestine, geboren te Ordingen op 26 november 1938, [Identiteitskaart nummer : 591-0552416-06, Rijksregister nummer : 38.11.26-036.59], samenwonend te 3800 Sint-Truiden, Gorseweg 115; een wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel hebben gedaan.

Het huwelijk van de echtgenoten Vandergeten-Bollen werd destijds gesloten voor de Ambtenaar van de Burgerlijke Stand van de Gemeente Ordingen op 4 augustus 1965 en zijn gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract.

De voormelde wijzigende overeenkomst houdt onder meer het behoud van het wettelijk stelsel in, met inbreng van een onroerend goed door de heer in de gemeenschap.

Namens de echtgenoten : (get.) Philippe VAN HOOFF, notaris te Sint-Truiden. (41174)

Blijkens een akte verleden voor notaris Pierre Vander Stichele, te Moorsele (Wevelgem), op vijf november tweeduizend en dertien, hebben de echtgenoten Lieven Vervenne-Vansteenkiste, Ludwina, samenwonende te Wevelgem, Sneppestraat 3, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel.

In voormelde akte wordt het wettelijk stelsel der gemeenschap behouden, doch uitgebreid met de inbreng van een persoonlijk onroerend goed in de gemeenschap door de heer Vervenne, Lieven, voornoemd.

Moorsele (Wevelgem), op zesentwintig november tweeduizend en dertien.

Voor de partijen : (get.) notaris Pierre Vander Stichele. (41175)

Uit een akte verleden voor Xavier de Boungne, geassocieerd notaris te Kalmthout, op 6 november 2013, geregistreerd drie bladen geen verzendingen te Brasschaat; Registratie II de 15 november 2013; Boek 200, blad 36 vak 6. Ontvangen vijftig euro (50,00 EUR). De wn. eerstaanwezend Inspecteur, J. Rombouts, BLIJKT DAT :

De heer VERHULST, Karel Josephine Petrus, geboren te Wilrijk op drieëntwintig september negentienhonderd eenentachtig, rijksregister nummer 81.09.23-377.18, en zijn echtgenote mevrouw VAN HASSELT, Britt, geboren te Brasschaat op twaalf juni negentienhonderd tweeëntachtig, rijksregister nummer 82.06.12-210.30, samenwonende te 2940 Stabroek, Hoge Weg 87. Dat zij gehuwd zijn te Stabroek op twintig september tweeduizend dertien onder het wettelijk stelsel bij gebreke aan een huwelijkscontract, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel hebben aangebracht overeenkomstig artikel 1394 zonder dat deze wijziging de vereffening van hun stelsel of een dadelijke verandering in de samenstelling van hun patrimonium tot gevolg heeft.

Voor uittreksel : (get.) Xavier de Boungne, notaris. (41176)

Het blijkt uit een akte verleden voor ondergetekende Meester Frederic Van Cauwenbergh, geassocieerd notaris, dat ten verzoeken van : de heer WAGNER, Oliver Clara Hendrik Felix, geboren te Lier op 4 februari 1981, en echtgenote mevrouw MAES, Merel Raphaelle Alfons, geboren te Lier op 16 november 1983, beiden wonende te 2500 Lier, Waversesteeweg 9, op 30 oktober 2013, werd overgegaan tot het opmaken van een notariële akte, houdende een middelgrote wijziging van hun huwelijkscontract, ingevolge inbreng van een onroerend goed.

Edegem, 25 november 2013.

Voor ontleidend uittreksel : namens de verzoekers, (get.) Frederic Van Cauwenbergh, notaris te Edegem. (41177)

Het blijkt uit een akte verleden voor ondergetekende Meester Frederic Van Cauwenbergh, geassocieerd notaris, dat ten verzoeken van : de heer NEYRINCK (Neyrinck), Baudouin Jean Marie Georges, geboren te Antwerpen op drieëntwintig augustus negentienhonderdeenveertig (rijksregisternummer : 41.08.23-183.44), en echtgenote mevrouw BLANCHE (Blanche), Christiane Marthe Angèle Anne, geboren te Antwerpen op zeventien maart negentienhonderdtweeënveertig (rijksregisternummer : 42.03.17-158.41), beiden wonende te 2550 Kontich, Azalealaan 18, op 28 oktober 2013, werd overgegaan tot het opmaken van een notariële akte, houdende een middelgrote wijziging van hun huwelijkscontract, ingevolge inbreng van een onroerend goed.

Opgemaakt te Edegem op 22/12/2011.

Voor ontleidend uittreksel : namens de verzoekers, (get.) Frederic Van Cauwenbergh, notaris te Edegem. (41178)

Uit een akte verleden voor Rembert VAN BAEL, notaris, met standplaats te Tongeren, op 25 november 2013, blijkt dat de heer TUERLINCKX, Raoul Louis, arbeider, geboren te Tongeren op achtenwintig oktober negentienhonderdeenveertig, en zijn echtgenote mevrouw BUNGENEERS, Olga Josephine Bertha, bediende, geboren te Donk op één januari negentienhonderdvijftig, beiden van Belgische Nationaliteit, beiden wonende te 3700 Tongeren, Verbindingsstraat 138.

Gehuwd onder het wettelijk stelsel, ingevolge het ontbreken van enig huwelijkscontract en waaraan sedertdien geen wijzigingen werden gebracht.

Gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, om hun voormeld huwelijksvermogensstelsel te wijzigen.

Krachtens voormelde wijzigende akte hebben de echtgenoten een tussen hen onverdeeld onroerend goed ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen.

Verder hebben de echtgenoten betreffende de vereffening-verdeling van het gemeenschappelijk vermogen een verblijvingsbeding met keuze toegevoegd.

Voor beredeneerd uittreksel : (get) Rembert Van Bael, notaris.
(41179)

De echtgenoten BAATEN, Paul Jozef Irma, en BREYSSEM, Anne Marie Henriette Mariette, samenwonende te 2360 Oud-Turnhout, Dijkzijde 40, hebben hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd door een beperkte inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen en keuzebeding, dit ingevolge akte verleden voor notaris Claire Boone, te Turnhout, op 22 oktober 2013.

Turnhout, 13 november 2013.
(Get.) Claire Boone, notaris.
(41180)

Bij akte verleden voor notaris Simon Vreven, te Hoeselt, op 13 november 2013, hebben de echtgenoten MERKEN, Petrus Jan Jozef, gepensioneerd, geboren te Hoeselt op 26/10/1941, en CLOMPERS, Jeannine Rosine, huisvrouw, geboren te Hoeselt op 05/07/1945, gehuwd onder het wettelijk stelsel van gemeenschap bij ontstentenis van huwelijkscontract, samenwonende te Hoeselt, Lindekapelstraat 89, hun huwelijksvermogensstelsel van wettelijke gemeenschap gewijzigd door inbreng van eigen onroerende goederen van de echtgenoten in het gemeenschappelijk vermogen. Deze wijziging heeft niet de vereffening van het vorige stelsel tot gevolg.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Simon Vreven, notaris.
(41181)

Uittreksel uit akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden op 19/09/2013 voor notaris Caroline De Herdt, te Lebbeke, tussen de heer COPPENS, Alberic Joseph, geboren te Lebbeke op 9 maart 1925, nationaal nummer 25030929776, en mevrouw VAN DER JEUGHT, Denyse Maria Hortentia, geboren te Wieze op 14 mei 1928, nationaal nummer 28051430097, beiden wonende te 9280 Lebbeke, Brusselsesteenweg 223.

Uit voormelde akte wijziging huwelijksvermogensstelsel de dato 19/09/2013 blijkt dat :

- De heer Coppens, Alberic, verklaart hierbij volgende onroerende goederen in de wettelijke huwelijksgemeenschap in te brengen en bijgevolg de wettelijke gemeenschap met dit goed te verruimen :

Gemeente Lebbeke (voorheen en thans) tweede afdeling : Een woonhuis staande en gelegen Brusselsesteenweg 223, gekend volgens recente kadastrale gegevens onder sectie D nummer 2711W groot zestien are vijftienvijftig centiare (16 a 55 ca)

Gemeente Lebbeke (voorheen en thans) tweede afdeling : Een perceel grond, ter plaatse genaamd « Het Veld », gekend volgens recente kadastrale gegevens onder sectie D nummer 271/X groot negen are vijftentachtig centiare (9 a 85 ca)

Gemeente Lebbeke (voorheen en thans) tweede afdeling : Een perceel grond, ter plaatse genaamd « De Vaerenvelden » gekend volgens recente kadastrale gegevens onder sectie D nummer 2751P groot een are zeventien centiare (1 a 17 ca)

Gemeente Lebbeke (voorheen en thans) tweede afdeling : Een perceel grond, ter plaatse genaamd « Twee Veldekens » gekend volgens recente kadastrale gegevens onder sectie D nummer 267 D groot vijftig are eenentwintig centiare (50 a 21 ca)

Gemeente Lebbeke (voorheen en thans) eerste afdeling : Een perceel grond, ter plaatse genaamd « Kleyn Casteelveld » gekend, volgens recente kadastrale gegevens onder sectie A nummer 845/02F groot tweeëntwintig are twintig centiare (22 a 20 ca).

- Invoeging van een keuzebeding betreffende het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Caroline De Herdt, notaris.
(41182)

Uittreksel uit akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden op 07/10/2013 voor notaris Caroline De Herdt, te Lebbeke, tussen de heer HUYCK, Hugo Louis, geboren te Baasrode op 17 november 1954, nationaal nummer 54111-7279-34, en mevrouw CRUYPLANT, Gerda Maria Remi, geboren te Dendermonde op 11 december 1956, nationaal nummer 561211-290-58, beiden wonende te 9255 Buggenhout, Holstraat 21.

Uit voormelde akte wijziging huwelijksvermogensstelsel de dato 07/10/2013 blijkt dat :

- mevrouw Cruyplant, Gerda, verklaart volgend onroerend goed in de wettelijke huwelijksgemeenschap in te brengen de wettelijke gemeenschap met dit goed te verruimen :

Gemeente Londerzeel (voorheen Malderen) Tweede afdeling : Een woonhuis met aanhorigheden, op en met grond, staande en gelegen Kruisheide 6, gekend volgens titel onder sectie C deel van nummer 122/C met een oppervlakte van 1 416 vierkante meter en volgens recente kadastrale gegevens onder sectie C nummer 122/S met een oppervlakte van 1 416 vierkante meter.

- Invoeging van een keuzebeding betreffende het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Caroline De Herdt, notaris.
(41183)

Uit een akte verleden voor geassocieerd notaris Yasmine FAGARD, te Maasmechelen, op 22 oktober 2013, geregistreerd te Maasmechelen op 29 oktober 2013, boek 5/290 blad 38 vak 3, 3 bladen geen verzending, ontvangen : VIJFTIG EURO (€ 50), vr de e.a. inspecteur get. i.o. RUTTEN, R. : blijkt dat de echtgenoten, de heer BEKTAS, Evren, van Turkse nationaliteit, geboren te Cardak (Turkije) op 21 november 1981, en zijn echtgenote mevrouw PACALI, Necla, van Belgische nationaliteit, geboren te Genk op 18 september 1981, samenwonend te 3630 Maasmechelen, Herdersstraat 10, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd inhoudende vereffening van hun huwelijksvermogensstelsel, te weten het wettelijk stelsel, om over te gaan naar het stelsel van zuivere scheiding van goederen.

Maasmechelen, 25 november 2013.

Voor eensluidend beknopt uittreksel : (get.) Yasmine Fagard, geassocieerde notaris.
(41184)

Bij akte verleden voor notaris Vonnicq Vermeulen, te Hulshout, op vierentwintig oktober tweeduizend dertien, geregistreerd te Herentals, Registratie, op 06 november 2013, boek 5/165. blad 88, vak 9, hebben de heer VERDUYCKT, Ives Constantijn Liliane, geboren te Heist-op-den-Berg op twee mei negentienhonderd zevenenzestig, en zijn echtgenote, mevrouw MEIR, Myrjam Alouisa, geboren te Herentals op vijf juni negentienhonderd zevenenzestig, beiden wonende te 2235 Hulshout, Molenstraat 39, bus 1, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel.

Deze wijziging betreft de inbreng in de huwgemeenschap van een eigen onroerend goed in naakte eigendom door één van de echtgenoten alsmede terugname ingeval van ontbinding van het huwelijk.

(Get.) Vonnicq Vermeulen, notaris.
(41185)

Bij akte verleden voor Philippe VERLINDEN, geassocieerd notaris te Rijkevorsel op 04/11/2013, geregistreerd te Turnhout, op 15/11/2013, deel 698, blad 74, vak 11, ontvangen 50 euro voor de wn. e.a. inspecteur Lou Dams, hebben, VERHOEVEN, Hugo Felix Maria, geboren te Hoogstraten op 30/07/1955 en KNAEPKENS, Brigitte Melania Cornelia, geboren te Hoogstraten op 29/01/1958, wonende te Brecht, Tuinwijk 45 hun stelsel van algemene gemeenschap blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris De Sadeleer te Brecht op 4/09/1979, gewijzigd in het stelsel van zuivere scheiding van goederen blijkens akte voor Rik Vandekerckhove, te Antwerpen op 05/04/1996 gehomologeerd door de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen op 11/10/1996 welke wijziging bevestigd werd blijkens akte voor Rik Vandekerckhove, te Antwerpen op 19/12/1996, aangevuld met een

keuzeclausule aangaande verdeling van het gemeenschappelijk vermogen bij ontbinding door overlijden en inbreng van eigen goederen van voornoemde echtgenoten.

Dit uittreksel is opgemaakt te Rijkevorsel op 21/11/2013, na ontleding van vermelde akte en door mij, notaris ondertekend en gezegeld.

(Get.) Philippe VERLINDEN, geassocieerd notaris. (41186)

Uit een akte verleden voor Nathalie VERELST, notaris, met standplaats te Nijlen, op 4 november 2013, blijkt dat de heer WILLEMS, Juliaan Mathilde Stefaan, geboren te Bouwel op 20 april 1930, nationaal nummer 30.04.20 239-13 en zijn echtgenote, Mevr. VERELST, Maria Irma, geboren te Herenthout op 7 februari 1930, nationaal nummer 30.02.07 222-18, samenwonende te 2560 Nijlen (Kessel), Berlaarsesteenweg 21. Gehuwd onder het stelsel der wettelijke gemeenschap, bij gebrek aan een huwelijkscontract, zonder verklaring van behoud, waarbij bij akte verleden voor notaris Nathalie Vereist, te Nijlen op 4 november 2013 een aanvulling werd aangebracht zonder wijziging van het bestaande stelsel.

Gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijksvermogensstelsel te wijzigen, werd door Mevr. Maria VERELST, een onroerend goed in de gemeenschap gebracht en werd er een keuzebeding toegevoegd.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Nathalie Verelst, notaris. (41187)

Uit een akte verleden voor NOTARIS NICOLAS VERSTRAETE, ter standplaats Tielt op 30 oktober 2013, geboekt te Tielt, Registratiekantoor (2013/194/2322/N), twee bladen, geen verwijzingen op 6 november 2013, Reg. : 5, boek 440, blad 39, vak 13. Ontvangen vijftig euro (€ 50,00). De adviseur a.i.-e.a. inspecteur a.i., (get.) Isabel Lambert, blijkt dat : de echtgenoten de heer COENE, Gabriel August, geboren te Deinze op 30 september 1949, en Mevr. DE WULF, Martine Christiane, geboren te Aalter op 12 maart 1958, samenwonende te 9800 Deinze (Vinkt), Staggestraat 60, die gehuwd zijn voor de ambtenaar van de Burgerlijke Stand van de stad Deinze op 30 september 2011, zonder voorafgaand een huwelijkscontract te hebben opgemaakt; een minnelijke wijziging aan hun voormeld huwelijksstelsel hebben aangebracht inhoudende : de inbreng van goederen in het gemeenschappelijk vermogen en het inlassen van een keuzebeding.

Voor ontledend uittreksel : opgemaakt door notaris Nicolas Verstraete, te Tielt (Aarsele) op 26 november 2013, (get.) Nicolas Verstraete, notaris. (41188)

Bij akte verleden voor het ambt van notaris Dirk Smet, te Sint-Gillis-Waas op twintig november tweeduizend en dertien hebben de echtgenoten de heer WILLAERT, Eddy Leonard Philomien, geboren te Hulst (Nederland) op vier februari negentienhonderd achtenveertig, rijksregisternummer 48.02.04 333-84, en zijn echtgenote, Mevr. RAES, Lucie, geboren te Sint-Gillis-Waas op éénendertig oktober negentienhonderd zevenenveertig, rijksregisternummer 47.10.31 360-58, beiden wonende te 9170 Sint-Gillis-Waas, Buitenstraat 48, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Sint-Gillis-Waas op vijf juli negentienhonderd negenenzestig onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis aan een voorafgaand geschreven huwelijkscontract, hun huwelijkscontract gewijzigd. Ze wensen het wettelijk stelsel te behouden met inbreng van onroerend goederen door Mevr. Raes in het gemeenschappelijk vermogen.

Sint-Gillis-Waas, 20 november 2013.

Namens de verzoekers : (get.) Dirk Smet, notaris. (41189)

Bij akte verleden voor Jean FLEMINGS, notaris te Lommel, op 26 november 2013, hebben de heer CEUSTERMANS, Josephus Joannes Maria, geboren te Lommel op 7 maart 1943, en zijn echtgenote Mevr. BLEYS, Riena Jacqueline, geboren te Lommel op 14 maart 1946, samenwonende te 3920 Lommel, Hazenpad 22, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht. Deze wijziging voorziet in de inbreng door de echtgenoot van eigen goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de verzoekers : (get.) Jean Flemings, notaris. (41190)

Bij akte verleden voor notaris Johan Dedoncker, te Berlare, op 31 oktober 2013 hebben de heer ROMBAUT, Luc Odilon Maria, geboren te Aalst op dertig januari negentienhonderd drieënzestig, en zijn echtgenote Mevr. DE CLERCQ, Patricia Simonne, geboren te Gent op zevenentwintig augustus negentienhonderd negenenzestig, samenwonende te 9290 Berlare, Dennendreef 10; hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd zonder het stelsel zelf te wijzigen door inbreng door de heer Luc Rombaut van een eigen onroerend goed.

Aldus opgemaakt door notaris Johan Dedoncker, te Berlare op 22 november 2013 in naleving van artikel 1396 Burgerlijk Wetboek. (41191)

Bij akte verleden voor notaris Katrien Devijver, te Kampenhout op vier november 2013, zijn de heer LUCKETT, Daniel François Marc, rijksregisternummer 47.10.28 301-13, geboren te Veltem-Beisem op 28 oktober 1947, en zijn echtgenote, Mevr. CIROUX, Juliette Charlotte, rijksregisternummer 48.11.12 312-25, geboren te Nederokkerzeel op 12 november 1948, wonende te 1910 Kampenhout, Bogaertstraat 20, bus A en 8420 De Panne, Josy Bornystraat 5, gehuwd onder het stelsel van de algemene gemeenschap van goederen blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Jacques COPPIN, te Kampenhout op 1 april 1970, overgegaan tot de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, doch enkel wat betreft de toebedeling van het gemeenschappelijk vermogen en met behoud van hun stelstel.

Kampenhout, 20 november 2013.

Voor de verzoekers : (get.) Katrien Devijver, notaris te Kampenhout. (41192)

Succession vacante

Onbeheerde nalatenschap

Tribunal de première instance de Liège

Par décision prononcée le 14/11/2013, par le Tribunal de Première Instance de Liège (RQ 13/1959/B), Maître Dominique JABON, avocat, juge suppléant, dont le cabinet est établi à 4041 Vottem, rue de Liège 53, a été désignée en qualité de curateur à la succession réputée vacante de SPIEWAK, Jean Claude Antoine Julien, né à Forêt le 14/11/1952, en son vivant domicilié à 4870 Trooz, rue de la Brouck Campagne 38, et décédé à Trooz le 17/4/2012.

Les héritiers et les créanciers de la succession sont priés d'adresser leur déclaration de créance au curateur, dans les trois mois à compter de la publication de cet avis.

(41193)

Tribunal de première instance de Mons

Par ordonnance du tribunal de première instance de MONS du 25 mars 2013, RRQ N°12/1260/B, Me E. DECRAUX, juge suppléant, avocat à 7033 CUESMES, rue E. Vandervelde 104, a été désignée en qualité de curateur à la succession vacante de feu BODDIN, Marie-Christine, née le 14 novembre 1956, domiciliée en son vivant à 7090 BRAINE-LE-COMTE, rue des Dignes 17 et décédée à LA LOUVIERE le 29 avril 2012.

Les créanciers et débiteurs éventuels de cette succession vacante se feront connaître du curateur dans les trois mois de la présente publication.

Le curateur, (signé) Evelyne DECRAUX. (41194)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Het blijkt uit een vonnis uitgesproken op 14 november 2013 door de eerste kamer der rechtbank van eerste aanleg te DENDERMONDE, zitting houdende in burgerlijke zaken, dat Mr. Johan Van Wilder, advocaat te 9300 Aalst, Korte Zoutstraat 32C, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Jozef Frans Emiel MEERT, geboren te Denderhoutem op 26 april 1947, in leven laatst wonende te 9450 Denderhoutem, Stichelen 10, en overleden te Aalst op 23 juni 2011.

Alle schuldeisers dienen zich binnen de drie maanden vanaf heden kenbaar te maken aan de curator.

Dendermonde, 26 november 2013.
De griffier, (get.) B. Quintelier. (41195)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Het blijkt uit een vonnis uitgesproken op 14 november 2013 door de eerste kamer der rechtbank van eerste aanleg te DENDERMONDE, zitting houdende in burgerlijke zaken, dat Mr. Astrid Van Grembergen, advocaat te 9100 Sint-Niklaas, Vijfstraten 57, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen mevrouw Miriam Annie Lea DE LAET, geboren te Kruibeke op 1 december 1957, in leven laatste wonende te 9150 Kruibeke, Bazelstraat 34, en overleden te Kruibeke op 17 april 2013.

Alle schuldeisers dienen zich binnen de drie maanden vanaf heden kenbaar te maken aan de curator.

Dendermonde, 26 november 2013.
De griffier, (get.) B. Quintelier. (41196)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Het blijkt uit een vonnis uitgesproken op 7 november 2013 door de eerste kamer der rechtbank van eerste aanleg te DENDERMONDE, zitting houdende in burgerlijke zaken, dat Mr. Marianne Macharis, advocaat te 9200 Dendermonde, Koningin Astridlaan 8, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Louis Bertrand Albert MORIAS, geboren te Etterbeek op 19 april 1954, in leven laatst wonende te 9280 Lebbeke, Brusselsesteenweg 252, en overleden te Brussel op 31 januari 2012.

Alle schuldeisers dienen zich binnen de drie maanden vanaf heden kenbaar te maken aan de curator.

Dendermonde, 26 november 2013.
De griffier, (get.) B. Quintelier. (41197)

Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

Bij beschikking d.d. 22 oktober 2013 van de Vijfde Kamer van de Rechtbank van Eerste Aanleg te Kortrijk werd de beëindiging der werkzaamheden vastgesteld en de ontlasting van de opdracht verleend aan de curator van de onbeheerde nalatenschap van wijlen FOLLET, Harold Arthur Antoine, geboren te Deerlijk op 29 maart 1935, in leven laatst wonende te 8550 Zwevegem, Otegemstraat 102A, en overleden te Trooz op 11 augustus 1999.

Waregem, 15 november 2013.

De curator, (get.) Els Desmet. (41199)

Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

Bij beschikking d.d. 19.11.2013 van de Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, vijfde kamer, werd Mr. Hilde Ver Elst, advocaat te 8530 Harelbeke, Lindenlaan 8, aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen mevrouw Annick Martha VANPUYVELDE, geboren te Kortrijk op 7.8.1958, in leven wonende te 8530 Harelbeke, Gentsesteenweg 108, en overleden te Harelbeke op 7.12.2012.

Aangiftes van schuldvordering dienen binnen de twee maand na publicatie ten kantore te zijn ontvangen.

(Get.) Hilde Ver Elst, advocaat. (41200)

Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

Bij beschikking d.d. 19.11.2013 van de Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, vijfde kamer, werd Mr. Hilde Ver Elst, advocaat te 8530 Harelbeke, Lindenlaan 8, aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen mevrouw Marie-Louise VERHAEGHE, geboren te Harelbeke op 13.3.1913, in leven wonende te 8530 Harelbeke, Vrijdomkaai 31, en overleden te Harelbeke op 28.3.2001.

Aangiftes van schuldvordering dienen binnen de twee maand na publicatie ten kantore te zijn ontvangen.

(Get.) Hilde Ver Elst, advocaat. (41201)

NV Immobiliën Camping, naamloze vennootschap, Brugse Vaart 8, 8620 Nieuwpoort

Ondernemingsnummer 0412.636.515

Kennisgeving

Bij beslissing van de raad van bestuur van 21/09/2013, werd in toepassing van artikel 88 van de wet van 25 april 2007 houdende diverse bepalingen (*Belgisch Staatsblad* 08/05/2007), de NV KBC Securities met zetel te B-1080 Brussel, Havenlaan 12 aangesteld als erkend rekeninghouder.

(41202)

NV Florizoone, naamloze vennootschap, Brugse Vaart 8, 8620 Nieuwpoort

Ondernemingsnummer 0405.258.773

Kennisgeving

Bij beslissing van de raad van bestuur van 21/09/2013, werd in toepassing van artikel 88 van de wet van 25 april 2007 houdende diverse bepalingen (*Belgisch Staatsblad* 08/05/2007), de NV KBC Securities met zetel te B-1080 Brussel, Havenlaan 12 aangesteld als erkend rekeninghouder.

(41203)

ANNEXES AU MONITEUR BELGE
BIJLAGEN TOT HET BELGISCH STAATSBLAD

Infrabel, société anonyme de droit public

—
Document de référence du réseau

Les articles 21 à 23 de la loi du 4 décembre 2006 relative à l'utilisation de l'infrastructure ferroviaire prévoient que le document de référence du réseau peut être consulté par voie électronique et est publié par extrait au *Moniteur belge*.

Le document de référence du réseau valable du 14/12/2014, au 12/12/2015, peut être consulté sur internet à l'adresse suivante : <http://www.infrabel.be>

Le document de référence du réseau est structuré en 6 chapitres intitulés :

1. Informations générales.
2. Conditions d'accès à l'infrastructure ferroviaire.
3. Infrastructure.
4. Attribution des capacités.
5. Services.
6. Redevances.

(41094)

Infrabel, naamloze vennootschap van publiek recht

—
Netverklaring

De artikels 21 tot 23 van de wet van 4 december 2006 betreffende het gebruik van de spoorweginfrastructuur voorzien dat de Netverklaring elektronisch kan worden geraadpleegd en via een uittreksel bekendgemaakt wordt in het *Belgisch Staatsblad*.

De Netverklaring geldig van 14/12/2014 tot 12/12/2015 kan worden geraadpleegd op de volgende internet website : <http://www.infrabel.be>

De netverklaring is ingedeeld in 6 hoofdstukken :

1. Algemene informatie.
2. Voorwaarden voor toegang tot de spoorweginfrastructuur.
3. Infrastructuur.
4. Toewijzing van de capaciteiten.
5. Diensten.
6. Heffingen.

(41094)